E1074

THE BOOK OF THE DEAD

THE CHAPTERS OF COMING FORTH BY DAY

THE EGYPTIAN TEXT ACCORDING TO THE THEBAN RECENSION IN HIEROGLYPHIC EDITED FROM NUMEROUS PAPYRI, WITH A TRANSLATION, VOCABULARY, ETC.

E. A. WALLIS BUDGE

LITT. D., D. LIT., F. S. A.

KEEPER OF THE EGYPTIAN AND ASSYRIAN ANTIQUITIES IN THE BRITISH MUSEUM

LONDON

KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.

PATERNOSTER HOUSE, CHARING CROSS ROAD

1898.

[ALL RIGHTS RESERVED.]

THE BOOK OF THE DEAD

THE CHAPTERS OF COMING FORTH BY DAY

THE EGYPTIAN TEXT IN HIEROGLYPHIC
EDITED FROM NUMEROUS PAPYRI

BY

E. A. WALLIS BUDGE
LITT. D., D. LIT., F. S. A.
KEEPER OF THE EGYPTIAN AND ASSYRIAN ANTIQUITIES
IN THE BRITISH MUSEUM

LONDON
KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.
PATERNOSTER HOUSE, CHARING CROSS ROAD
1898.

[ALL RIGHTS RESERVED.]

Printed by Adolphus Holzhausen, Vienna.

PREFACE.

THE ancient Egyptian hymns and religious texts printed in the following pages form a representative collection of the various compositions which the Egyptians inscribed upon the walls of tombs and sarcophagi, coffins and funeral stelae, papyri and amulets, etc., to ensure the well-being of their dead in the world beyond the grave. They have been edited from papyri and other documents which were found chiefly at Thebes; and, taken together, they are generally known as the Theban Recension of the Book of the Dead, that is to say, the Recension of the great national funeral work, which was copied by the scribes for themselves and for Egyptian men and women of high rank and position from about 1600 to 900 B. C. Many of the ideas and beliefs embodied in these texts are coaeval with Egyptian civilization, and the actual forms of some of the most interesting of these are identical with those which we now know to have existed in the Vth and VIth dynasties, about B. C. 3500. The greater number of the texts here given belong to the group to which the Egyptians gave the name "Chapters of Coming Forth by Day"; the remainder are introductory hymns, supplementary extracts from ancient cognate works, rubrics, etc., which were believed to increase the well-being and happiness of the dead, and to give them greater strength to resist the attacks of foes and to withstand the powers of darkness and of the grave.

The papyri selected as authorities are the best now known, and they have been chosen with the view of illustrating the development of the Theban Recension and the changes which took place in it during the various periods of its history. Since no papyrus contains all the Chapters of this Recension, and no two papyri agree either in respect of contents or arrangement of the Chapters, and the critical value of every text in a papyrus is not always the same, it follows that a complete edition of all the known Chapters of the Theban Recension would be impossible unless recourse were had to several papyri. I have, therefore, made use of several; and among them worthy of special mention is the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477) from which I have printed 102 Chapters. Here we have about twenty Chapters of the Theban Recension which had not hitherto been found, and several which have, up to the present, been known to exist in single manuscripts only. Wherever it has seemed advisable, I have given the text of a Chapter from more than one papyrus; and, where lines have been omitted accidentally by the scribe, I have generally supplied them from papyri of about the same period, telling the reader at the same time the sources of them.

Like M. Naville, I have adopted the system of numbering the Chapters employed by Lepsius in his edition of the Saïte, or last Recension of the Book of the Dead, from the Turin Papyrus, which was published so far back as 1842. But although I have done so for the sake of uniformity of reference, I consider it to be unfortunate that it has been generally adopted in Egyptological works; for three of the so-called Chapters (Nos. 16, 143 and 150) are in reality Vignettes, and nine others (Nos. 48, 49, 73, 107, 111, 120, 121, 129 and 139) are duplicates of Chapters found in other parts of the papyrus. The number of Chapters in Lepsius' work is, therefore, 153 and not 165.

The Chapters, not including different versions, given in the

present volume are 177 in number, of which 163 belong to the Theban Recension. The remaining 14 (Nos. 19, 32, 60, 128, 135, 140, 145, 157, 158, 159, 162, 163, 164 and 165) have only, as yet, been found in the Saïte Recension, but as they form good specimens of the religious compositions of the later period and illustrate some curious beliefs, I have thought it right to add them to the older texts. Of Chapter 184 no complete text is known. Of the 163 Chapters of the Theban Recension 148 are edited, with four hymns, from papyri in the British Museum, and 13 Chapters and three hymns are derived from papyri which are preserved in the Museums of Paris, Berlin, Leyden, Cairo, and other places, and which have been published by Leemans, Mariette, Naville and Lefébure.

The present edition of the Theban Recension of the Book of the Dead is the most complete which has hitherto been published, and it contains all the original texts of which translations are printed in the volume on the Book of the Dead which Messrs Kegan Paul & Co. are issuing simultaneously with this work.

The source of each Chapter is clearly stated above it, but the text has been printed in horizontal instead of perpendicular lines, and has been broken up into words for the convenience of the student.

The hymns introductory to the Judgment Scene I have put together, for I believe them to be out of place when arranged as versions of the XVth Chapter; and probably Chapters 182, 183 and 185 also belong to the group.

In a small volume accompanying this work will be found a Vocabulary to the Theban Recension containing over 35,000 references; it has been bound up separately in deference to the wishes of many.

E. A. WALLIS BUDGE.

London, July 2, 1897.

DESCRIPTION OF THE PAPYRI.

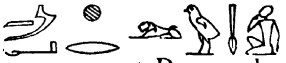
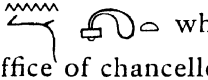
The Chapters of the Book of the Dead, hymns, etc., printed in this volume are edited from the following papyri :—

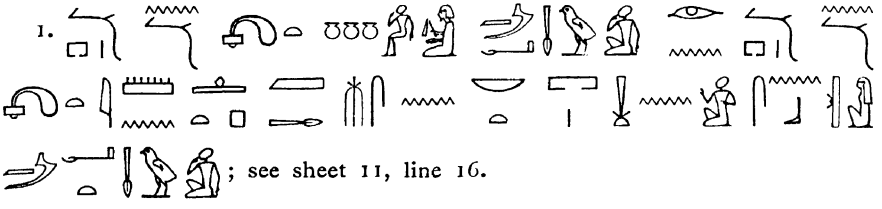
I. THE PAPYRUS OF NEBSENI. This papyrus was obtained by Burton at Memphis and was acquired by the Trustees of the British Museum at the sale of his collection in 1836. It measures 77 ft. 7 $^1/_2$ in., by 1 ft. 1 $^1/_2$ in.; it is mounted, under glass, in thirty-three sheets, and bears the number 9,900. It is probably the oldest known papyrus inscribed with the Theban Recension of the Book of the Dead, and we cannot be far wrong in ascribing it to the first half of the period of the rule of the kings of the XVIIIth dynasty over Egypt, *i. e.*, about B. C. 1600. The vignettes and text are in black ink throughout, and only the titles of the Chapters are given in red; the whole papyrus is most carefully written and is, it would seem, the work of Nebseni himself. As an authority for the text of the Theban Recension it takes very high rank, and the Chapters which M. Naville selected from it for his edition of the Book of the Dead form one third of the entire number which he has printed. The deceased Nebseni was by profession a scribe, and he held various offices connected with the architect and surveyor's department attached to the Temple of Ptaḥ at Memphis, and he was in the immediate service of "the lord of the two lands", his king. His father and mother were called Thena and Mut-resthâ respectively; his wife's name was Seneb or Senseneb. His two sons were called Ȧmsu-mes and Ptaḥ-mes, and his

daughter Thent-Men-nefer. The Papyrus of Nebseni contains 77 Chapters, not reckoning duplicates and triplicates, which are as follows :—1 (sheet 1), 5 (sheet 11), 6 (sheet 10), 13 (sheet 12), 17 (sheets 12, 13, 14), 18 (sheet 15), 20 (sheet 15), 22 (sheet 5), 23 (sheet 5), 26 (sheets 4, 5), 30 B (sheet 4), 38 A (sheet 12), 41 (sheet 25), 44 (sheet 12), 46 (sheet 5), 47 (sheet 8), 48 (sheet 8), 50 (sheets 11, 12), 56 (sheets, 5, 11), 62 (sheet 4), 64 (sheets 23, 24), 65 (sheet 22), 71 (sheet 16), 72 (sheet 3), 76 (sheet 8), 77 (sheet 2), 81 (sheet 3), 83 (sheet 2), 84 (sheet 2), 85 (sheet 2), 86 (sheet 2), 87 (sheet 11), 88 (sheet 11), 89 (sheet 11), 92 (sheet 6), 96 and 97 (sheet 11), 99 (sheet 3), 100 (sheets 5, 10, 20), 103 (sheet 8), 104 (sheet 8), 105 (sheet 4), 106 (sheets 16, 19, 24), 108 (sheet 7), 109 (sheet 8), 110 (sheet 17), 112 (sheet 7), 113 (sheet 7), 114 (sheet 7), 117 and 118 (sheet 11), 119 (sheet 6), 125 (sheets 29, 30, 31), 133 (sheet 22), 134 (sheet 6), 136 A (sheet 26), 136 B (sheet 26), 137 A (sheet 24), 137 B (sheet 6), 144 and 146 (sheets 2, 3, 4), 148 (sheet 4), 149 (sheets 27, 28), 150 (sheet 29), 151 (sheet 21), 153 A (sheet 12), 155 (sheet 10), 156 (sheet 10), 160 (sheet 10), 166 (sheet 21), 167 (sheet 22), 172 (sheet 32), 173 (sheet 9), 177 (sheet 18), 178 (sheet 19), 179 (sheet 26), 180 (sheets 20, 21).

A photograph of the complete papyrus was published by the Trustees of the British Museum (*Photographs of the Papyrus of Nebseni in the British Museum,* London, 1876) with an introduction by the late Dr. Birch ; fifty-two Chapters from it were published by M. Naville in *Das Aegyptische Todtenbuch,* Berlin 1886, and he gave a detailed description of it in his *Einleitung* (pp. 48—54) to that work ; a French translation of the papyrus was published by Massy (*Le papyrus Nebseni, exemplaire hiéroglyphique du livre des morts conservé au British Museum, traduit par A. M.,* Gand, 1885, 8vo ; and extracts from it, with translations, have been published by Birch, Naville, Pierret and others. The numbers of the Chapters published in the present work are :—5, 6, 13, 17 (part), 18 (part), 20, 38 A, 41, 50 A, 62, 64, 72, 92, 104, 110, 114, 125 (part), 136 A, 137 B, 151, 166, 167, 172, 173, 177, and 178.

II. THE PAPYRUS OF NU. This papyrus was found at Kûrna, Thebes, and was acquired by the Trustees of the British Museum in 1890. It measures 65 ft. $3^1/_2$ in., by 1 ft. $1^1/_2$ in.; it is mounted under glass in thirty sheets, and bears the number 10,477. It is, I believe, the oldest of the painted papyri inscribed with the Theban Recension of the Book of the Dead, and it may, with little doubt, be considered a product of the first half of the period of the rule of the kings of the XVIIIth dynasty; it is very little later than that of Nebseni. The papyrus begins with a coloured scene in which the deceased is standing in adoration before Osiris who is seated in a shrine, and only a few of the Chapters, *i. e.*, those of the Transformations, Ārits, Pylons, Ȧats, and one or two others, have vignettes. The text is in black throughout, and only the titles of the Chapters and the Rubrics are given in red; the whole papyrus is most carefully written, and it is probably the work of Nu himself. It must rank as one of the chief authorities for the text of the Theban Recension, for it is no mere copy hastily written for sale by a scribe, but a piece of work which bears upon every line of it the impress of care and knowledge; it is, moreover, the work of one man. Here and there the scribe has omitted lines, and two copies of one short Chapter (No. 132) occur. This papyrus follows that of Nebseni in omitting the introductory hymns to Rā and Osiris and the great Judgment Scene, which are characteristic of the illustrated papyri of the last half of the XVIIIth dynasty and subsequent periods, and like most of the old papyri it ends with Chapters 149 and 150. It contains a considerable number of Chapters which have not hitherto been found in papyri of the Theban Recension, and also a large number of others which have only hitherto been known from a single document. It contains both versions of the 64th Chapter, and the various groups of Chapters relating to special subjects are singularly complete. The deceased Nu is frequently described as *neb ȧmaχ*, as in the case of Nebseni, and in two places (sheet 20, l. 62; sheet 24, l. 54) the word *maāχeru* is written and

 ; compare Chap. 29 A published from a papyrus at Parma by Naville, *Todtenbuch,* Bd. I. Bl. 40, ll. 1 and 7. The deceased Nu held the office of "overseer of the palace", and he is described as  which we may either render as "belonging to the office of chancellor" or "the tongue of the chancery"; I have rendered it freely by the words "chancellor-in-chief". The name of his father was Ȧmen-ḥetep, and he had held the same offices as his son Nu; his mother's name was Senseneb.[1] The name Ȧmen-ḥetep is common enough in the XVIIIth dynasty, but the name Senseneb is rare, and is characteristic of the XVIIIth dynasty, and the period preceding it; see the two instances of the name quoted by Lieblein (*Dict. de Noms Hiéroglyphiques,* Livr. III., Nos. 1558, p. 621, and 1963, p. 763), and to these may be added that of the wife of Nebseni (see Naville, *Einleitung,* p. 51). The Papyrus of Nu contains 131 Chapters[2] which are as follows:—1 (sheet 5), 2 (sheet 13), 3 (sheet 13), 4 (sheet 19), 5 (sheet 21), 6 (sheet 21), 7 (sheet 22), 8 (sheet 12), 9 (sheet 12), 11 (sheet 21), 12 (sheet 9), 17 (sheet 2, 3), 18 (sheet 4), 21 (sheet 9), 22 (sheet 5), 23 (sheet 5), 24 (sheet 5), 25 (sheet 5), 26 (sheet 5), 27 (sheet 5), 28 (sheet 5), 29 (sheet 12), 30 A (sheet 5), 30 B (sheet 21), 31 (sheet 5), 34 (sheet 6), 35 (sheet 6), 36 (sheet 8), 37 (sheet 8), 38 (sheet 12), 40 (sheet 8), 41 (sheet 6), 42 (sheet 6), 43 (sheet 5), 44 (sheet 19), 45 (sheet 6), 46 (sheet 12), 47 (sheet 8), 50 (sheet 19), 51 (sheet 8), 52 (sheet 11), 53 (sheet 11), 54 (sheet 12), 55 (sheet 12), 56 (sheet 12), 57 (sheet 12), 61 (sheet 12), 63 A (sheet 12), 64 (with rubric referring to Hesep-ti, sheet 13), 64 (with rubric referring to Men-kau-Rā, sheet 20), 65 (sheet 14), 67 (sheet 15), 68 (sheet 7),

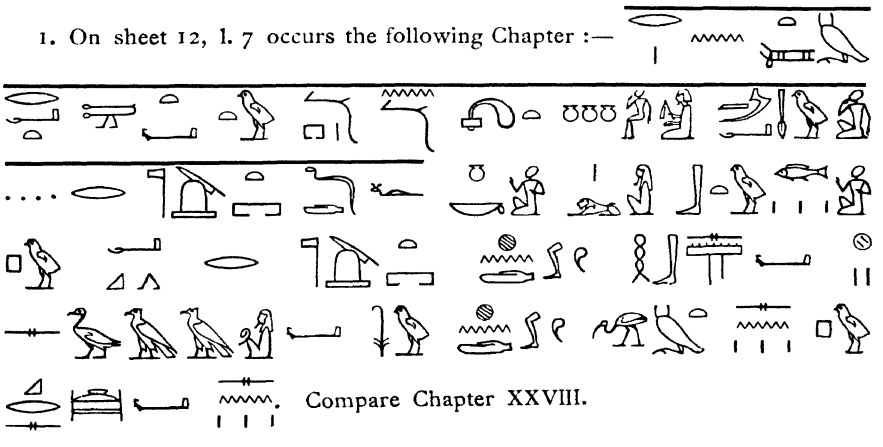
1.  ; see sheet 11, line 16.

2. This number includes two versions of Chapters 30, 64, 136 and 153.

71 (sheet 7), 72 (sheet 7), 74 (sheet 6), 75 (sheet 13), 76 (sheet 9), 77 (sheet 10), 78 (sheet 13), 79 (sheet 8), 81 A (sheet 11), 82 (sheet 9), 83 and 84 (sheet 10), 85 (sheet 9), 86 (sheet 10), 87 (sheet 11), 88 (sheet 11), 89 (sheet 18), 90 (sheet 8), 91 (sheet 6), 92 (sheet 7), 93 (sheet 6), 94 (sheet 12), 95 (sheet 7), 96 and 97 (sheet 19), 98 (sheet 9), 99 (sheet 21), 100 (sheet 27), 101 (sheet 27), 102 (sheet 28), 103 (sheet 8), 104 (sheet 8), 105 (sheet 7), 106 (sheet 8), 108 (sheet 8), 109 (sheet 12), 112 (sheet 18), 113 (sheet 18), 115 (sheet 18), 116 (sheet 18), 117 (sheet 9), 118 (sheet 9), 119 (sheet 8), 122 (sheet 9), 123 (sheet 15), 124 (sheet 10), 125 (sheets 22, 23, 24), 126 (sheet 24), 130 (sheet 17), 131 (sheet 17), 132 (sheet 11), 132*bis* (sheet 12), 133 (sheet 16), 134 (sheet 17), 136 (sheet 16), 136 A (sheet 28), 136 B (sheet 28), 137 A (sheet 26), 138 (sheet 19), 141 (sheet 16), 144 (sheet 26), 145 (sheet 25), 148 (sheet 11), 149 (sheet 29), 150 (sheet 30), 151 (sheet 27), 152 (sheet 13), 153 A (sheet 20), 153 B (sheet 20), 154 (sheet 18), 155 (sheet 27), 156 (sheet 27), 176 (sheet 22), 179 (sheet 15), 187 (sheet 19), 188 (sheet 19), 189 (sheet 19), and 190 (sheet 16).[1]

The numbers of the Chapters from the Papyrus of Nu printed in the present volume are :—2, 3, 4, 7, 11, 12, 21, 25, 28, 30 A, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 38 B, 40, 42, 47, 50 B, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 63 A, 63 B, 64 (short version and both rubrics), 65, 67, 68, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 81 A, 82, 83 and 84, 85, 86,

1. On sheet 12, l. 7 occurs the following Chapter :—



Compare Chapter XXVIII.

87, 88, 90, 91, 93, 94, 95, 96 and 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 106, 108, 109, 112, 113, 115, 116, 117, 118, 119, 122, 123, 124, 125 (Introduction and final Address), 126, 130, 131, 133, 134, 136 A, 136 B, 137 A, 138, 141 and 142, 144, 146, 148, 149, 151, 152, 153 A, 153 B, 154, 155, 156, 176, 179, 187, 188, 189, and 190.[1]

III. THE PAPYRUS OF ANI. This papyrus was found at Thebes, and was acquired by the Trustees of the British Museum in 1888. It measures 78 ft., by 1 ft. 3 in.; it is mounted under glass in thirty-seven sheets and bears the number 10,470. It is the finest of all the illustrated papyri inscribed with the Theban Recension of the Book of the Dead, and it was probably written between the years B. C. 1500 and B. C. 1400. (For a detailed account of the papyrus see my PAPYRUS OF ANI, London, 1895, p. CXLII ff.) The Papyrus of Ani is a most important authority for the text of the Theban Recension, and it contains Chapters, Introductions to Chapters, etc., which are not found in any other papyrus; from an artistic point of view its value is greater than that of any other papyrus. The texts from it printed in the present work are :— Hymn to Rā, Hymn to Osiris, and Chapters 1, 2, 8, 9, 10, 15, 17 (part), 18 (with Introduction), 24, 26, 27, 29, 29 B, 30 B, 42, 43, 44, 45, 58, 59, 61, 71, 89, 125 (with Introduction), 132, 175, 186.

IV. THE PAPYRUS OF HU-NEFER. This papyrus was found at Thebes and was purchased by the Trustees of the British Museum from Clot Bey. It measures 18 ft., by 1 ft. $3^3/_8$ in.; it is mounted under glass in eight sheets, and bears the number

1. The order of the Chapters in this papyrus is as follows :—17, 18, 1, 22, 23, 25, 26, 28, 27, 30 A, 43, 24, 31, 33, 34, 35, 74, 45, 93, 91, 41, 42, 68, 92, 63 A, 105, 95, 72, 71, 106, 40, 90, 108, 47, 104, 103, 51, 119, 36, 37, 79, 117, 118, 21, 12, 122, 98, 76, 85, 82, 77, 86, 124, 83 and 84, 81 A, 87, 88, 132, 148, 52, 53, 61, –, 56, 57, 54, 38, 55, 29, 46, 109, 9, 132, 94, 63 B, 8, 64 (short version), 2, 3, 152, 75, 78, 190, 133, 65, 133 *(bis)*, 67, 179, 123, 141, 136, 134, 130, 131, 89, 154, 115, 116, 112, 113, 138, 187, 189, 44, 50, 188, 4, 96 and 97, 153 A, 153 B, 64 (long version) 30 B, 11, 5, 6, 99, 7, 176, 125, 126, 145, 144, 137 A, 101, 156, 155, 151, 100, 102, 136 A, 136 B, 149, 150.

9,901. It is beautifully illustrated, and is the shortest perfect document of its class known. The deceased Hu-nefer was the overseer of the palace, and inspector of cattle, and scribe to His Majesty Seti I, King of Egypt about B. C. 1370; it is thus possible to date the document with considerable accuracy.[1] The texts from this papyrus printed in the present volume are the Introductory Hymns to Rā and Osiris; the latter is commonly called Chapter 183.

V. THE PAPYRUS OF MUT-HETEP. This papyrus was probably found at Thebes, and was purchased by the Trustees of the British Museum from Mr. Murray in 1861. It measures 9 ft. $9^1/_2$ in., by 1 ft. $1^1/_8$ in.; it is mounted under glass in five sheets, and bears the number 10,010. The deceased Mut-ḥetep was a singer in the Temple of Ȧmen-Rā at Thebes, and her papyrus is remarkable among the illustrated papyri. It contains Chapters 151, 168 A, 174,[2] a Hymn to the setting sun, and a hymn to Osiris, which is commonly called Chapter 182; all these are printed in the present volume. It is a remarkable fact that Chapter 174 has its equivalent in the text inscribed within the Pyramid of Unâs, lines 379 to 399, and its appearance along with Chapters of the Theban Recension goes to prove that portions of the earliest religious texts were made into "Chapters" and then incorporated with others of a much later period.[3] The vignettes of the papyrus are as remarkable as the texts which it contains; they are figured by Naville, *Todtenbuch,* Bd. I, Bll. 173, 187, 197 and 208. This papyrus may be assigned to the XXth dynasty, about B. C. 1150.

VI. THE PAPYRUS OF NEKHT. This papyrus was found at Thebes, and was acquired by the Trustees of the British Museum in 1888. It measures 47 ft. $1^1/_8$ in., by 1 ft. 2 in. wide; it is mounted under glass in twenty-two sheets, and bears the number 10,471. The deceased Nekht was a "real royal scribe",

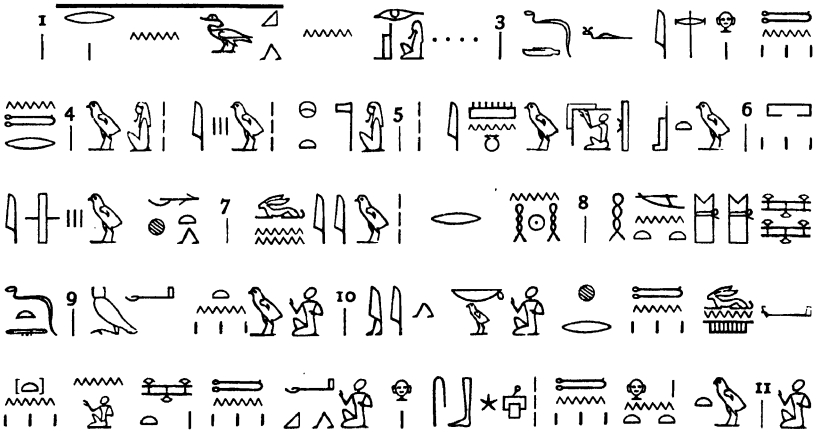
1. See Naville, *Einleitung,* p. 59.

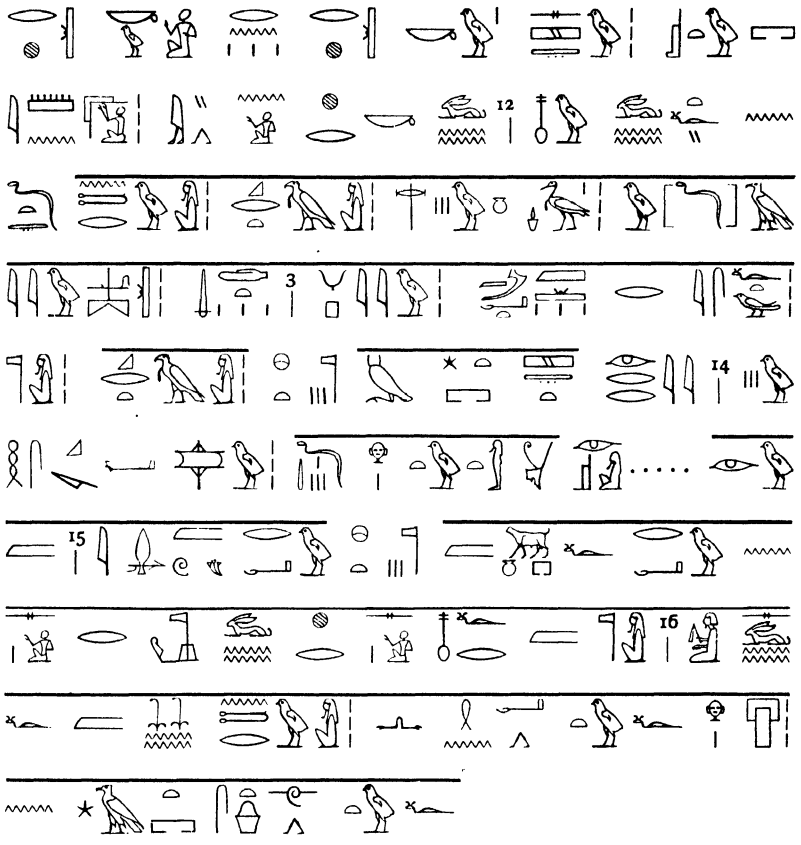
2. See Naville, *Einleitung,* p. 59.

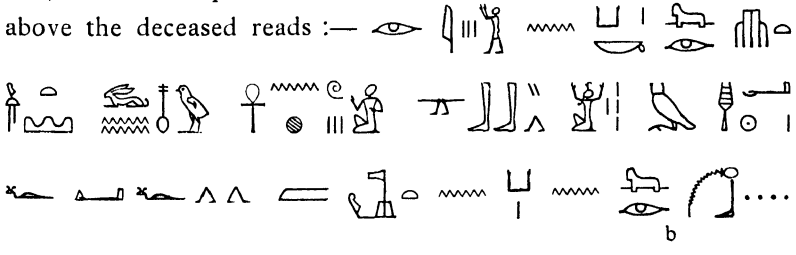
3. See *Recueil de Travaux,* tom. IV, p. 43; this Chapter has been discussed at length by Erman, *Aeg. Zeitschrift,* Bd. XXXII, p. 3.

and he was "overseer of the bowmen of the lord of the two lands", ; his wife's name was Thuáu . The papyrus contains a large number of well-written Chapters, and nicely painted vignettes, but a detailed account of it is unnecessary here. The only text from it printed in this volume is the Hymn to Rā which is found on sheet 21. This papyrus may be assigned to the XXth dynasty.

VII. The Papyrus of a person whose name is not given. This papyrus was found at Thebes, and was acquired by the Trustees of the British Museum in 1890. It measures 15 ft. $5^1/_2$ in., by $11^3/_4$ in.; it is mounted under glass in seven sheets, and it bears the number 10,478. The central portion of the papyrus is filled with the picture of a hall having a door at each end. The space between the ceiling and floor is divided into three parts; in the first and third of these is a series of short addresses to personages in four sections of the underworld, and in the second division is a series of vignettes illustrating them. These texts are printed in the present volume as Chapter 168. The papyrus opens with a vignette in which the deceased is seen standing in adoration at a table of offerings in the presence of Osiris; on a standard, before the god, are the four children of Horus, and behind him is Ḥeru-netch-tef. The text which accompanies this vignette reads :—





The papyrus closes with a vignette in which the deceased, accompanied by his wife, is seen standing in adoration at a table of offerings in the presence of the god Osiris, who is seated in a shrine. The god wears the *atef* crown, and in his right hand is the crook, and in the left the crook and whip, emblems of sovereignty and dominion. Behind Osiris stands Isis, who has upon her head the disk and horns. The text above the deceased reads :— 

VIII. Chapters 14, 39, 69 and 70 are taken from the Papyrus of Mes-em-neter at Cairo ; see Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bll. 13, 53, 81, 82 ; and *Einleitung*, p. 74. Chapter 180 is taken from a papyrus at Paris No. 3073 ; see Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bl. 204 ; and *Einleitung*, p. 96. Chapters 161, 169, 170, and an Introduction to Chapter 99 are taken from the Papyrus of Nefer-uben-f at Paris ; see Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bll. 110, 184, 190 and 191, and *Einleitung*, p. 97. Chapter 181 is taken from the Papyrus of Qenna at Leyden ; see Leemans, *Papyrus Égyptiens*, tom. II, Pl. 19 ; for the two hymns printed on pp. 3—8, see Plates 2 and 4. Chapter I B is taken from the Papyrus of Nekhtu-Ȧmen at Berlin ; see Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bl. 5, and *Einleitung*, p. 70. Chapter 171 is taken from the Papyrus of Ȧmen-ḥetep at Gîzeh ; see Mariette, *Les Papyrus Égyptiens*, tom. III, Pl. 7. Chapter 66 is taken from the Papyrus of Ȧmen-em-ḥeb at Paris ; see Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bl. 78, and *Einleitung*, p. 103. Chapter 29 A is from a papyrus at Parma ; see Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bl. 40, and *Einleitung*, p. 86. Chapter 127 A is from the Tomb of Rameses IV ; see Lefébure, *Tombeau de Ramsès IV*, Paris, 1889, Plate XIII ; and Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bl. 141. Chapter 127 B is taken from the Papyrus of Ptaḥ-mes ; see Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bl. 142 ; and *Einleitung*, p. 89. Chapter 185 is taken from the Papyrus of Sutimes at Paris ; see Guieyesse and Lefébure, *Le Papyrus Funéraire de Soutimès*, Paris, 1877, Plate I. The Hymn to the setting Sun (see p. 48) is taken from a papyrus at Dublin ; see Naville, *Todtenbuch*, Bd. I. Bl. 19, and *Einleitung*, p. 80, etc.

LIST OF CHAPTERS.

PAGE.

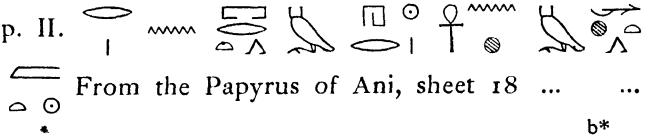
I. Introductory Hymns, etc. :—

1. Hymn to Rā. From the Papyrus of Ani, sheet 1 ... 1
2. Hymn to Rā. From the Papyrus of Qenna ... 3
3. Hymn to Rā. From the Papyrus of Qenna ... 6
4. Hymn to Rā. From the Papyrus of Hunefer, sheet 1 8
5. Hymn to Rā. From the Papyrus of Nekht, sheet 21 11
6. Hymn to Osiris. From the Papyrus of Ani, sheet 2 13
7. Prayer of Ani and speeches of Thoth, Horus, and the company of the gods. From the Papyrus of Ani, sheets 3 and 4 ... ... 15—17

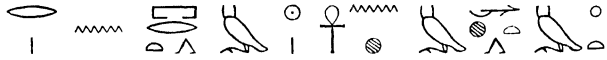
II. The Chapters of coming forth by day :—

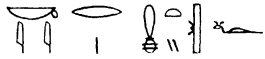
Chap. I.
From the Papyrus of Ani, sheets 5 and 6 ... 18

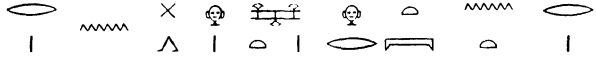
Chap. I B.
From the Papyrus of Nekhtu-Ȧmen 23

Chap. II. 
From the Papyrus of Ani, sheet 18 25

PAGE

Chap. II. 
From the Papyrus of Nu, sheet 13 26

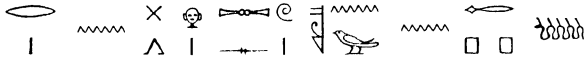
Chap. III.  From the Papyrus of Nu, sheet 13 27

Chap. IV. 
From the Papyrus of Nu, sheet 19 ... 27

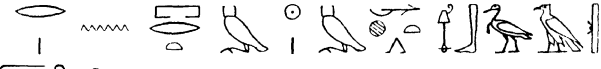
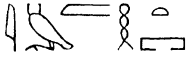
Chap. V.
From the Papyrus of Nebseni, sheet 11 28

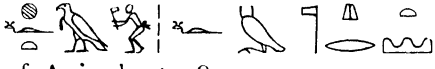
Chap. VI.

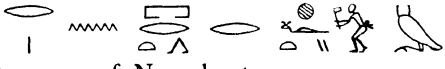
From the Papyrus of Nebseni, sheet 10 28

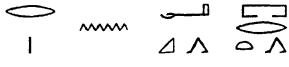
Chap. VII. 
From the Papyrus of Nu, sheet 22 29

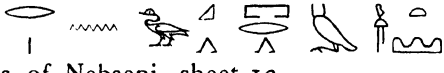
Chap. VIII. From the Papyrus of Ani, sheet 18 30

Chap. IX. 
 From the Papyrus of Ani, sheet 18 30

Chap. X.
 From the Papyrus of Ani, sheet 18 31

Chap. XI.  From the Papyrus of Nu, sheet 21 32

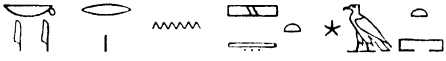
Chap. XII.  From the Papyrus of Nu, sheet 9 33

Chap. XIII.  From the Papyrus of Nebseni, sheet 12 33

PAGE.

Chap. XIV.
From the Papyrus of Mes-em-neter 34

Chap. XV.
From the Papyrus of Ani, sheets 18 and 19 35

Chap. XV. 
From the Papyrus of Mut-ḥetep, sheet 5 45

Chap. XV.
From a Papyrus at Dublin 48

Chap. XVI. Vignette only 50

Chap. XVII.
From the Papyrus of Ani, sheet 7 ff., and from the Papyrus of Nebseni, sheet 13 ff. 50

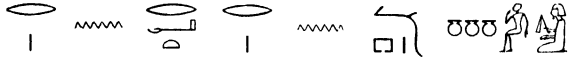
Chap. XVIII. INTRODUCTION. From the Papyrus of Ani, sheet 12 69

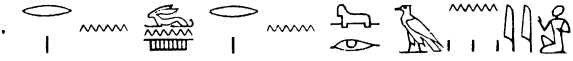
Chap. XVIII. TEXT. From the Papyrus of Nebseni, sheet 15, and from the Papyrus of Ani, sheets 13 and 14 71

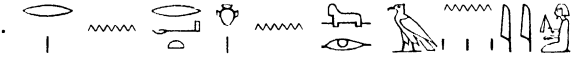
Chap. XIX.
From the Turin Papyrus 77

Chap. XX. Without title. From the Papyrus of Nebseni, sheet 12 81

Chap. XX. Without title. From the Turin Papyrus ... 82







PAGE.

Chap. XXI. From the Papyrus of Nu, sheet 9 85

Chap. XXII. From the Papyrus of Ani, sheet 6 85

Chap. XXIII. From the Papyrus of Ani, sheet 15 86

Chap. XXIV. From the Papyrus of Ani, sheet 15 87

Chap. XXV. ... From the Papyrus of Nu, sheet 5 ... 88

Chap. XXVI. From the Papyrus of Ani, sheet 15 89

Chap. XXVII. From the Papyrus of Ani, sheets 15 and 16 90

Chap. XXVIII. ... ... From the Papyrus of Nu, sheet 5 91

Chap. XXIX. From the Papyrus of Ani, sheet 15 93

Chap. XXIX A. From the Papyrus of Ȧmen-ḥetep ... 93

Chap. XXIX B. From the Papyrus of Ani, sheet 33 ... 94

Chap. XXX. From the Turin Papyrus 501

PAGE.

Chap. XXX A. ... From the Papyrus of Nu, sheet 5 94

Chap. XXX B. From the Papyrus of Ani, sheet 15 95

Chap. XXXI. From the Papyrus of Nu, sheet 5 ... 97

Chap. XXXII. From the Turin Papyrus 98

Chap. XXXIII. From the Papyrus of Nu, sheet 6 100

Chap. XXXIV. From the Papyrus of Nu, sheet 6 101

Chap. XXXV. From the Papyrus of Nu, sheet 6 101

Chap. XXXVI. From the Papyrus of Nu, sheet 8 102

Chap. XXXVII. From the Papyrus of Nu, sheet 12 102

PAGE.

Chap. XXXVIII A. From the Papyrus of Nebseni, sheet 12 ... 102

Chap. XXXVIII B. From the Papyrus of Nu, sheet 12 104

Chap. XXXIX. From the Papyrus of Mes-em-neter 105

Chap. XL. From the Papyrus of Rā 108

Chap. XL. From the Papyrus of Nu, sheet 8 109

Chap. XLI. From the Papyrus of Nebseni, sheet 25 110

Chap. XLII. From the Papyrus of Nu, sheet 6 ... 111

Chap. XLIII. From the Papyrus of Ani, sheet 17 116

Chap. XLIV. From the Papyrus of Ani, sheet 16 119

Chap. XLV. From the Papyrus of Ani, sheet 16 120

Chap. XLVI. From the Papyrus of Ani, sheet 16 ... 120

Chap. XLVII. From the Papyrus of Nu, sheet 8 121

PAGE.

Chap. XLVIII. See Chapter X.

Chap. XLIX. See Chapter XI.

Chap. L A. From the Papyrus of Nebseni, sheet 12 121

Chap. L B. From the Papyrus of Nu, sheet 19 122

Chap. LI. From the Papyrus of Nu, sheet 8 ... 123

Chap. LII. From the Papyrus of Nu, sheet 11 123

Chap. LIII. From the Papyrus of Nu, sheet 11 125

Chap. LIV. .... From the Papyrus of Nu, sheet 12 126

Chap. LV. From the Papyrus of Nu, sheet 12 126

Chap. LVI. From the Papyrus of Nu, sheet 12 ... 127

Chap. LVII. From the Papyrus of Nu, sheet 12 128

Chap. LVIII. From the Papyrus of Ani, sheet 16 129

Chap. LIX. From the Papyrus of Ani, sheet 16 ... 130

PAGE.

Chap. LX. From the Turin Papyrus 131

Chap. LXI. From the Papyrus of Ani, sheet 15 132

Chap. LXII. From the Papyrus of Nebseni, sheet 4 132

Chap. LXIII A. From the Papyrus of Nu, sheet 7 133

Chap. LXIII B. From the Papyrus of Nu, sheet 12 133

Chap. LXIV A. From the Papyrus of Nu, sheets 23, 24 134

Chap. LXIV B. From the Papyrus of Nu, sheet 13 143

Chap. LXV. From the Papyrus of Nu, sheet 15 ... 146

Chap. LXVI. From the Papyrus of Amen-em-heb 148

Chap. LXVII. From the Papyrus of Nefer-uben-f 149

Chap. LXVIII. From the Papyrus of Nu, sheet 7 150

Chap. LXIX. From the Papyrus of Mes-em-neter 152

Chap. LXX. From the Papyrus of Mes-em-neter 155

PAGE.

Chap. LXXI. From the Papyrus of Nebseni, sheet 16 156

Chap. LXXII. From the Papyrus of Nebseni, sheet 3 159

Chap. LXXIII. See Chapter IX.

Chap. LXXIV. From the Papyrus of Nu, sheet 6 162

Chap. LXXV. From the Papyrus of Nu, sheet 13 162

Chap. LXXVI. From the Papyrus of Nu, sheet 9 163

Chap. LXXVII. From the Papyrus of Nu, sheet 10 164

Chap. LXXVIII. From the Papyrus of Nu, sheets 13, 14 165

Chap. LXXIX. From the Papyrus of Nu, sheets 8, 9 174

Chap. LXXX. From the Papyrus of Ani, sheet 28 176

Chap. LXXXI A. From the Papyrus of Nu, sheet 11 ... 178

Chap. LXXXI B. From the Papyrus of Paqrer 178

PAGE.

Chap. LX. From the Turin Papyrus 131

Chap. LXI. From the Papyrus of Ani, sheet 15 132

Chap. LXII. From the Papyrus of Nebseni, sheet 4 132

Chap. LXIII A. From the Papyrus of Nu, sheet 7 133

Chap. LXIII B. From the Papyrus of Nu, sheet 12 133

Chap. LXIV A. From the Papyrus of Nu, sheets 23, 24 134

Chap. LXIV B. From the Papyrus of Nu, sheet 13 143

Chap. LXV. From the Papyrus of Nu, sheet 15 ... 146

Chap. LXVI. From the Papyrus of Âmen-em-heb 148

Chap. LXVII. From the Papyrus of Nefer-uben-f 149

Chap. LXVIII. From the Papyrus of Nu, sheet 7 150

Chap. LXIX. From the Papyrus of Mes-em-neter 152

Chap. LXX. From the Papyrus of Mes-em-neter 155

PAGE.

Chap. LXXI. From the Papyrus of Nebseni, sheet 16 156

Chap. LXXII. From the Papyrus of Nebseni, sheet 3 159

Chap. LXXIII. See Chapter IX.

Chap. LXXIV. From the Papyrus of Nu, sheet 6 162

Chap. LXXV. From the Papyrus of Nu, sheet 13 162

Chap. LXXVI. From the Papyrus of Nu, sheet 9 163

Chap. LXXVII. From the Papyrus of Nu, sheet 10 164

Chap. LXXVIII. From the Papyrus of Nu, sheets 13, 14 165

Chap. LXXIX. From the Papyrus of Nu, sheets 8, 9 174

Chap. LXXX. From the Papyrus of Ani, sheet 28 176

Chap. LXXXI A. From the Papyrus of Nu, sheet 11 ... 178

Chap. LXXXI B. From the Papyrus of Paqrer 178

PAGE.

Chap. LXXXII. From the Papyrus of Nu, sheets 9, 10 179

Chap. LXXXIII. From the Papyrus of Nu, sheet 11 181

Chap. LXXXIV. From the Papyrus of Nu, sheet 11 182

Chap. LXXXV. From the Papyrus of Nu, sheet 9 183

Chap. LXXXVI. From the Papyrus of Nu, sheet 10 186

Chap. LXXXVII. From the Papyrus of Nu, sheet 11 ... 188

Chap. LXXXVIII. From the Papyrus of Nu, sheet 11 ... 188

Chap. LXXXIX. From the Papyrus of Ani, sheet 17 189

Chap. XC. From the Papyrus of Nu, sheet 8 191

Chap. XC. From the Papyrus of Pa-Rā-em-ḥeb 192

Chap. XCI. ....

PAGE.

From the Papyrus of Nu, sheet 6 193

Chap. XCII. From the Papyrus of Nu, sheet 6 ... 194

Chap. XCIII. From the Papyrus of Nu, sheet 6 196

Chap. XCIII. From the Papyrus of Ani, sheet 17 ... 197

Chap. XCIV. From the Papyrus of Nu, sheet 12 199

Chap. XCV. From the Papyrus of Nu, sheet 7 200

Chap. XCVI.
Chap. XCVII. From the Papyrus of Nu, sheets 19, 20 200

Chap. XCVIII. From the Papyrus of Nu, sheet 9 202

Chap. XCIX. From the Papyrus of Nefer-uben-f 503

Chap. XCIX. From the Papyrus of Nu, sheets 21, 22 204

Chap. C. From the Papyrus of Nu, sheets 27, 28 210

Chap. CI. From the Papyrus of Nu, sheet 27 213

PAGE.

Chap. CII. From the Papyrus of Nu, sheet 28 ... 214

Chap. CIII. From the Papyrus of Nu, sheet 8 215

Chap. CIV. From the Papyrus of Nebseni, sheet 8 215

Chap. CV. From the Papyrus of Nu, sheet 7 216

Chap. CVI. From the Papyrus of Nu, sheet 8 217

Chap. CVII. See Chapter CIX.

Chap. CVIII. From the Papyrus of Nu, sheet 8 218

Chap. CIX. From the Papyrus of Nu, sheet 12 221

Chap. CX. From the Papyrus of Nebseni, sheet 17 f. 223

Chap. CXI. See Chapter CVIII.

Chap. CXII. From the Papyrus of Nu, sheet 18 230

PAGE.

Chap. CXIII. From the Papyrus of Nu, sheets 18, 19 233

Chap. CXIV. From the Papyrus of Nebseni, sheet 7 235

Chap. CXV. From the Papyrus of Nu, sheet 18 236

Chap. CXVI. From the Papyrus of Nu, sheet 18 238

Chap. CXVII. From the Papyrus of Nu, sheet 9 239

Chap. CXVIII. From the Papyrus of Nu, sheet 9 240

Chap. CXIX. From the Papyrus of Nu, sheet 9 240

Chap. CXX. See Chapter XII.

Chap. CXXI. See Chapter XIII.

Chap. CXXII. From the Papyrus of Nu, sheet 9 241

Chap. CXXIII. From the Papyrus of Nu, sheet 15 242

Chap. CXXIV. From the Papyrus of Nu, sheet 10 243

Chap. CXXV. INTRODUCTION. From the Papyrus of Ani, sheets 29, 30 246

Chap. CXXV. INTRODUCTION.

PAGE.

From the Papyrus of Nu, sheet 22 ... 249

Chap. CXXV. THE NEGATIVE CONFESSION. From the Papyrus of Nebseni, sheet 30 252

Chap. CXXV. Address to the Gods of the Underworld.

From the Papyrus of Nu, sheet 24 259

Chap. CXXVI. From the Papyrus of Nu, sheet 24 ... 269

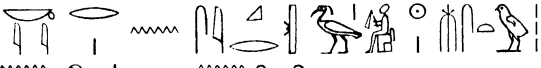
Chap. CXXVII A. From the Tomb of Rameses IV. 270

Chap. CXXVII B.

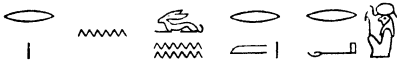
From the Papyrus of Ptaḥ-mes 273

Chap. CXXVIII. From the Turin Papyrus 276

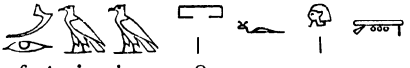
Chap. CXXIX. See Chapter C.

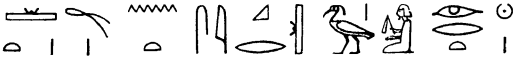
Chap. CXXX. 

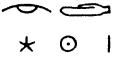
From the Papyrus of Nu, sheet 17 278

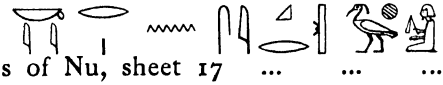
Chap. CXXXI.  From the Papyrus of Nu, sheets 17, 18 286

Chap. CXXXII.

 From the Papyrus of Ani, sheet 18 287

Chap. CXXXIII. 

 From the Papyrus of Nu, sheet 16 ... 288

Chap. CXXXIV.  From the Papyrus of Nu, sheet 17 292

PAGE.

Chap. CXXXV. From the Turin Papyrus ... 294

Chap. CXXXVI A (1). From the Papyrus of Nu, sheet 28 295

Chap. CXXXVI A (2). From the Papyrus of Nebseni, sheet 26 296

Chap. CXXXVI A (3). From the Papyrus of Nu, sheet 16 297

Chap. CXXXVI B. From the Papyrus of Nu, sheet 28 300

Chap. CXXXVII A. From the Papyrus of Nu, sheet 26 303

Chap. CXXXVII B. From the Papyrus of Nebseni, sheet 6 312

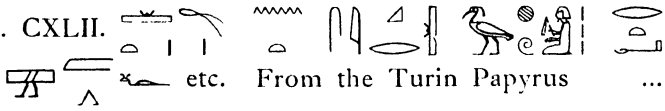
Chap. CXXXVIII. From the Papyrus of Nu, sheet 19 313

Chap. CXXXIX. See Chapter CXXIII.

Chap. CXL. From the Turin Papyrus 314

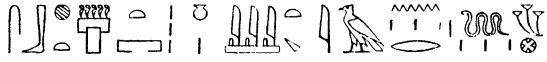
Chap. CXLI.
Chap. CXLII. From the Papyrus of Nu, sheet 15 317

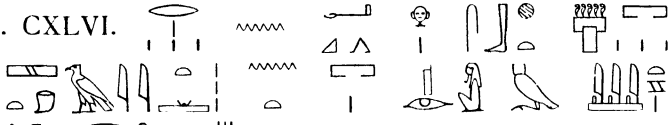
PAGE.

Chap. CXLII.  etc. From the Turin Papyrus ... 322

Chap. CXLIII. Vignette only 327

Chap. CXLIV. [CHAPTER OF THE SEVEN ĀRITS.] From the Papyrus of Nu, sheet 26 327

Chap. CXLV. 
From the Turin Papyrus 334

Chap. CXLVI. 
From the Papyrus of Nu, sheet 25 349

Chap. CXLVII. [Chapter of the Seven Ārits.] From the Papyrus of Ani, sheets, 11, 12 358

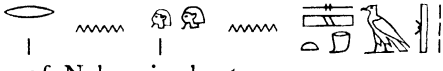
Chap. CXLVIII. From the Papyrus of Nu, sheet 11 363

Chap. CXLIX. [CHAPTER OF THE ĀATS.] From the Papyrus of Nu, sheets 28, 29, 30 367

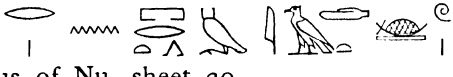
Chap. CL. Vignette only.

Chap. CLI (I). [SPEECHES OF THE GODS OF THE MUMMY-CHAMBER.] From the Papyrus of Mut-ḥetep, sheet 5 382

Chap. CLI (II). From the Papyrus of Nebseni, sheet 21 385

Chap. CLI (III).  From the Papyrus of Nebseni, sheet 21 387

Chap. CLII.
From the Papyrus of Nu, sheet 13 388

Chap. CLIII A.  From the Papyrus of Nu, sheet 20 390

Chap. CLIII B.

From the Papyrus of Nu, sheet 20 395

PAGE.

Chap. CLIV. From the Papyrus of Nu, sheet 18 398

Chap. CLV. From the Papyrus of Nu, sheet 27 402

Chap. CLVI. From the Papyrus of Nu, sheet 27 403

Chap. CLVII. From the Turin Papyrus 404

Chap. CLVIII. From the Turin Papyrus 404

Chap. CLIX. From the Turin Papyrus 405

Chap. CLX. From the Papyrus of Nebseni, sheet 10 406

Chap. CLXI. From the Papyrus of Nefer-uben-f 406

Chap. CLXII. From the Turin Papyrus 408

Chap. CLXIII. From the Turin Papyrus 410

Chap. CLXIV. From the Turin Papyrus ... 415

Chap. CLXV. From the Turin Papyrus ... 418

Chap. CLXVI. From the Papyrus of Nebseni, sheet 21 420

PAGE.

Chap. CLXVII. From the Papyrus of Nebseni, sheet 22 421

Chap. CLXVIII A. Without title. From the Papyrus of Mut-ḥetep, sheet 3 422

Chap. CLXVIII A. Without title. From Papyrus Brit. Mus. No. 10,478, sheets 2—7 423

Chap. CLXIX. From the Papyrus of Nefer-uben-f 435

Chap. CLXX. From the Papyrus of Nefer-uben-f 440

Chap. CLXXI. From the Papyrus of Amen-ḥetep 443

Chap. CLXXII. From the Papyrus of Nebseni, sheets 32, 33 444

Chap. CLXXIII. From the Papyrus of Nebseni, sheet 9 451

Chap. CLXXIV. From the Papyrus of Mut-ḥetep, sheet 455

Chap. CLXXV. From the Papyrus of Ani, sheet 29 457

Chap. CLXXVI. From the Papyrus of Nu, sheet 22 460

Chap. CLXXVII.

PAGE.

From the Papyrus of Nebseni, sheet 18 461

Chap. CLXXVIII. From the Papyrus of Nebseni, sheet 19 463

Chap. CLXXIX. From the Papyrus of Nu, sheet 15 468

Chap. CLXXX. From a Papyrus at Paris 470

Chap. CLXXXI. From the Papyrus of Qenna 475

Chap. CLXXXII. From the Papyrus of Mut-hetep, sheet 4 480

Chap. CLXXXIII. From the Papyrus of Hu-nefer, sheet 3 484

Chap. CLXXXIV. [Title only; the text is wanting].

Chap. CLXXXV. From the Papyrus of Sutimes 489

Chap. CLXXXVI. [Hymn to Hathor.] From the Papyrus of Ani, sheet 37 490

Chap. CLXXXVII. From the Papyrus of Nu, sheet 19 490

PAGE.

Chap. CLXXXVIII. [ ] From the Papyrus of Nu, sheet 19 491

Chap. CLXXXIX. From the Papyrus of Nu, sheet 19 ... 492

Chap. CXC. From the Papyrus of Nu, sheet 16 496

APPENDIX.

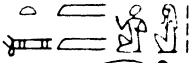
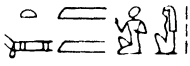
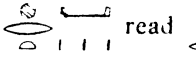
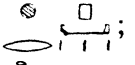
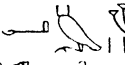
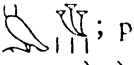
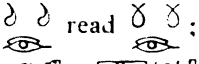
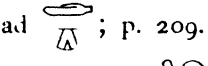
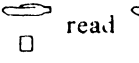
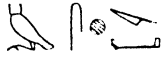
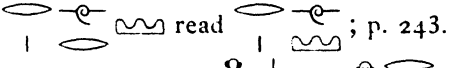
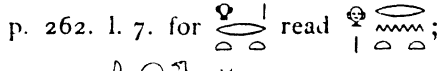
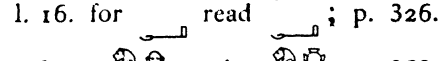
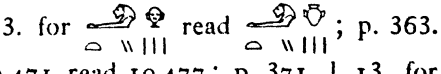
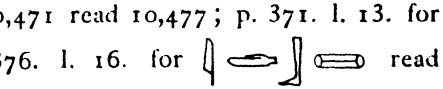
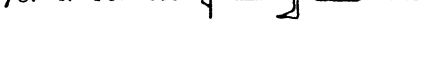
Chap. XXX. From the Turin Papyrus 501

Chap. LXV. From the Turin Papyrus 502

Chap. XCIX. — Introduction. From the Papyrus of Nefer-uben-f 503

The Book of Breathings. From the Papyrus of Ḳersher 508

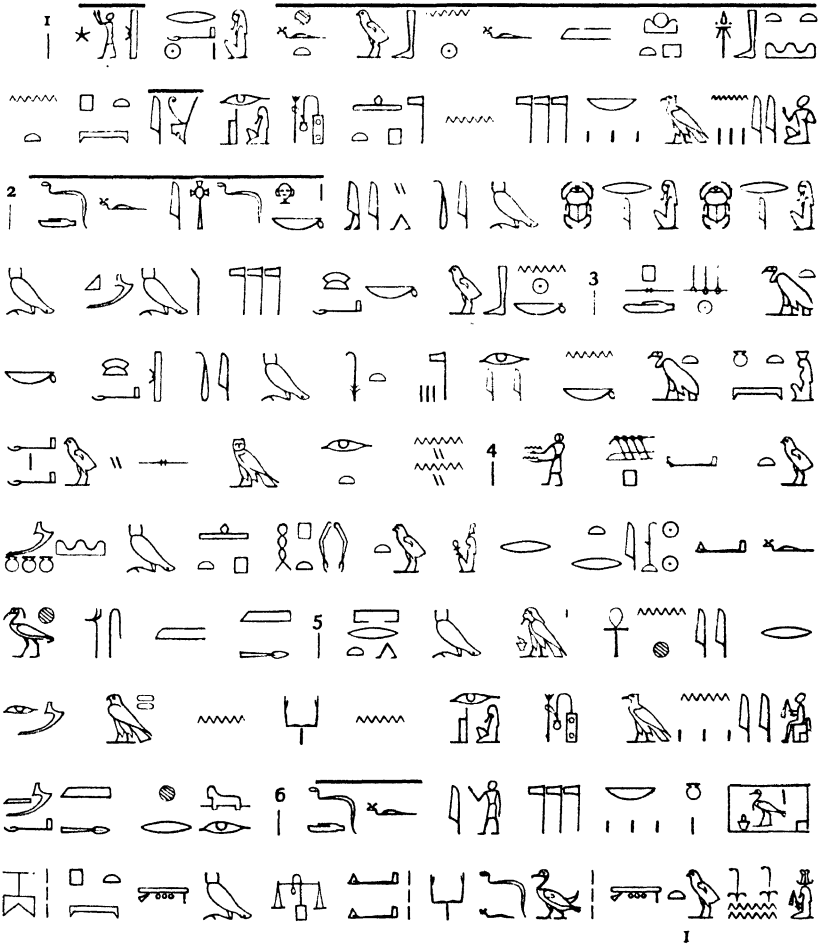
ERRATA.

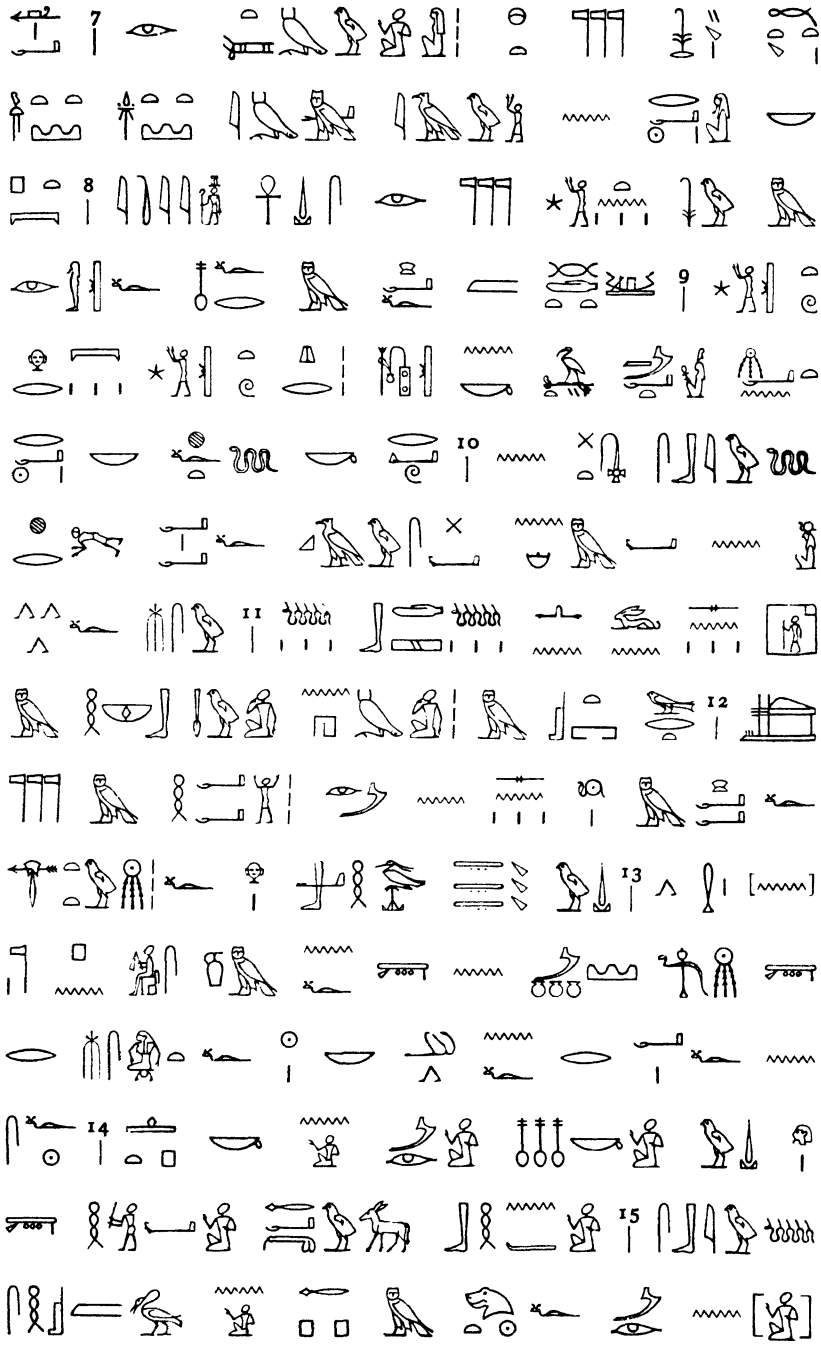
P. 5. l. 7. for read ; p. 6. l. 16. for read ; p. 8. l. 8. for  read  ; p. 26. l. 2. for read ; p. 32. l. 9. for read ; p. 40. l. 7. for read ; p. 92. l. 3. for  read  ; p. 93. l. 2. for 10,477 read 10,470; p. 100. l. 7. for read ; p. 101. l. 14. for  read  ; p. 128. l. 18. for read ; p. 144. l. 15. for  read ; p. 156. for Nebseni read Ani; p. 169. l. 8. for read  ; p. 193. l. 4. for  read ; p. 209. l. 15. for  read ; p. 225. l. 10. for  read  ; p. 240. l. 17. for read ; p. 243. l. 3. for read  ; p. 262. l. 7. for read ; p. 265. l. 10. for  read  ; p. 270. l. 9. for  read ; p. 295. l. 16. for read ; p. 326. for read ; p. 346. l. 3. for read ; p. 363. l. 2 and p. 367. l. 2. for 10,471 read 10,477; p. 371. l. 13. for read ; p. 376. l. 16. for read

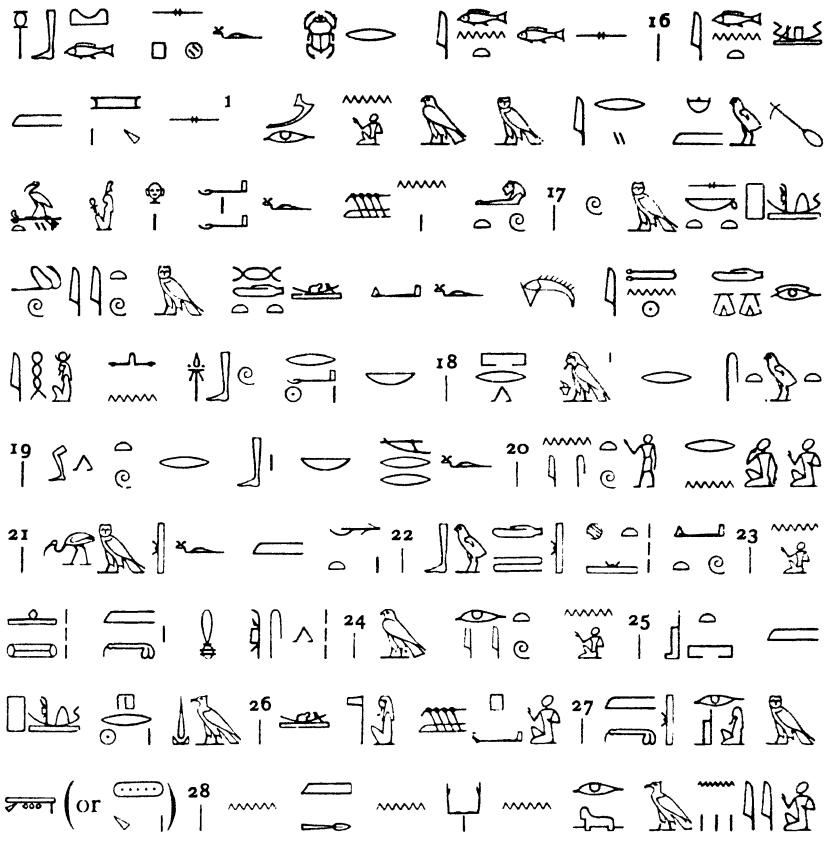
; p. 381. l. 2. for 10,471 read 10,477; p. 382. l. 5. for read ; p. 395. l. 8. for CLIII read CLIII B; p. 398. l. 12. for read ; p. 412. l. 13. before add ; p. 439. l. 5. for read ; p. 462. l. 4. for read ; p. 475. l. 8. for read ; p. 480. l. 14. for read

Introductory Hymn to Rā, the Sun-god.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10, 470, sheet 1).]

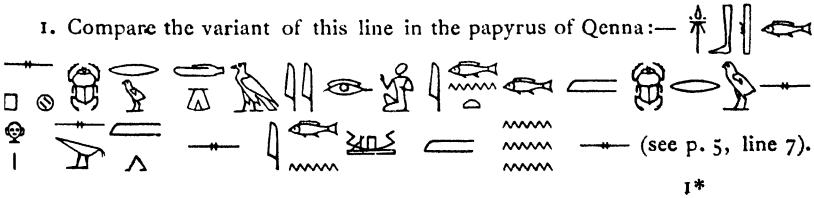


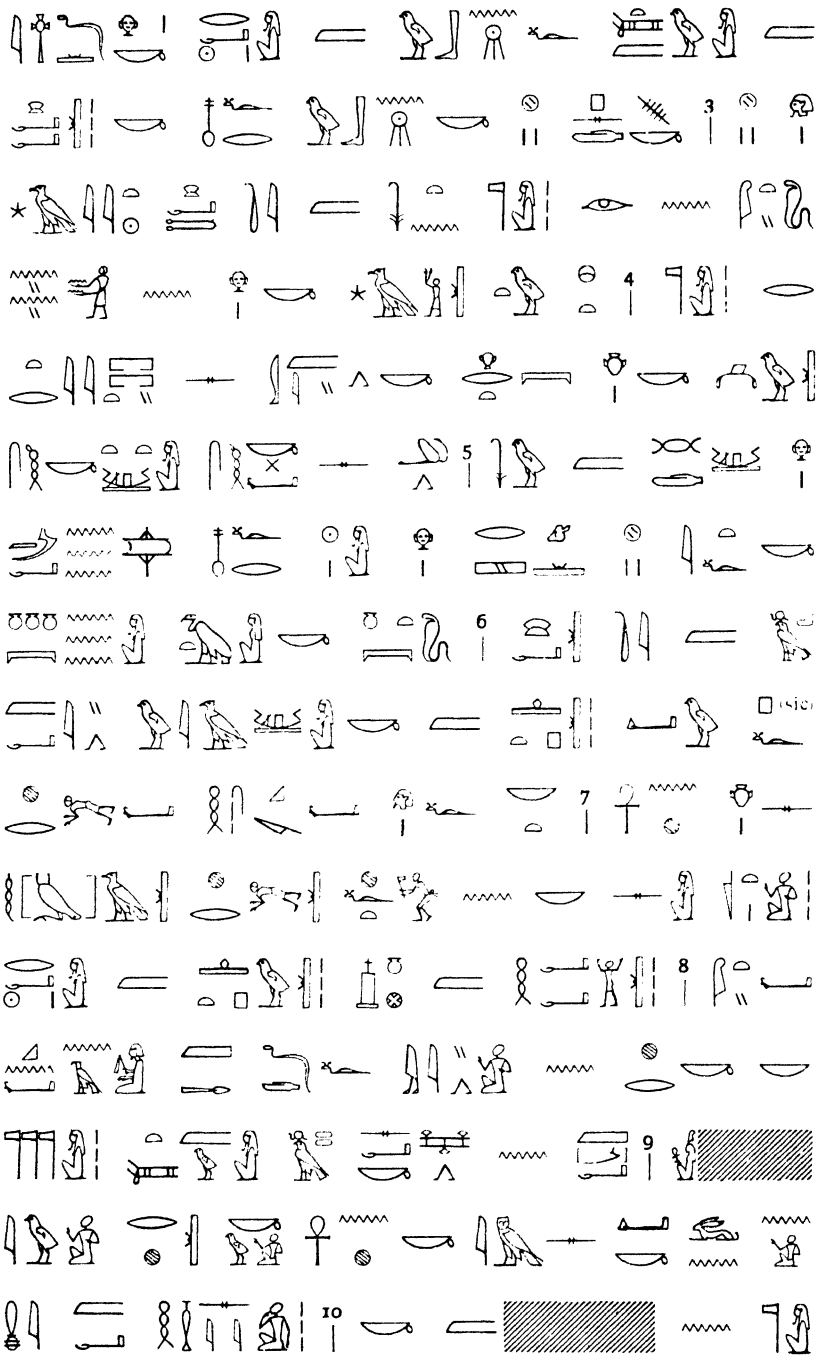

7
8
9
10
11
12
13
14
15

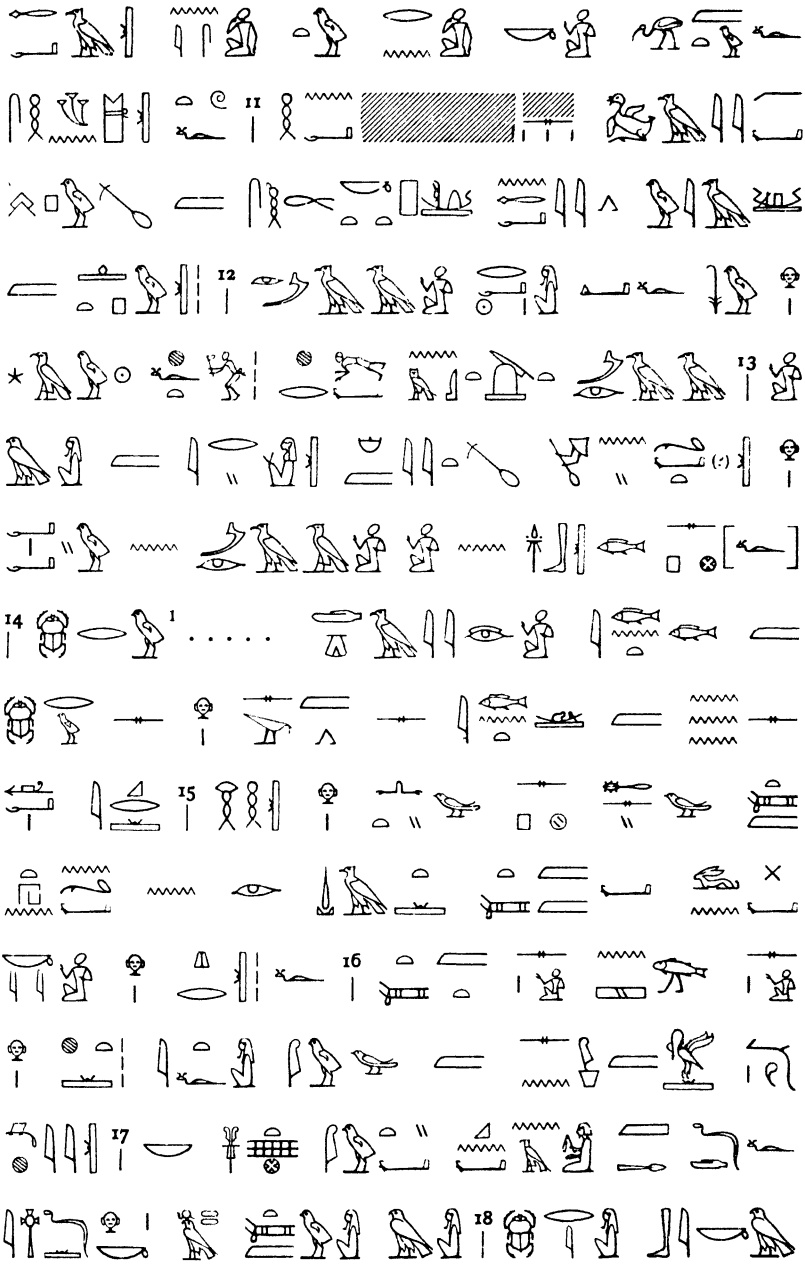


Introductory Hymn to Rā, the Sun-god.

[From the Papyrus of Qenna (see Leemans, *Papyrus Égyptien*, T. 2, plate 2).]

1. Compare the variant of this line in the papyrus of Qenna:—  (see p. 5, line 7).

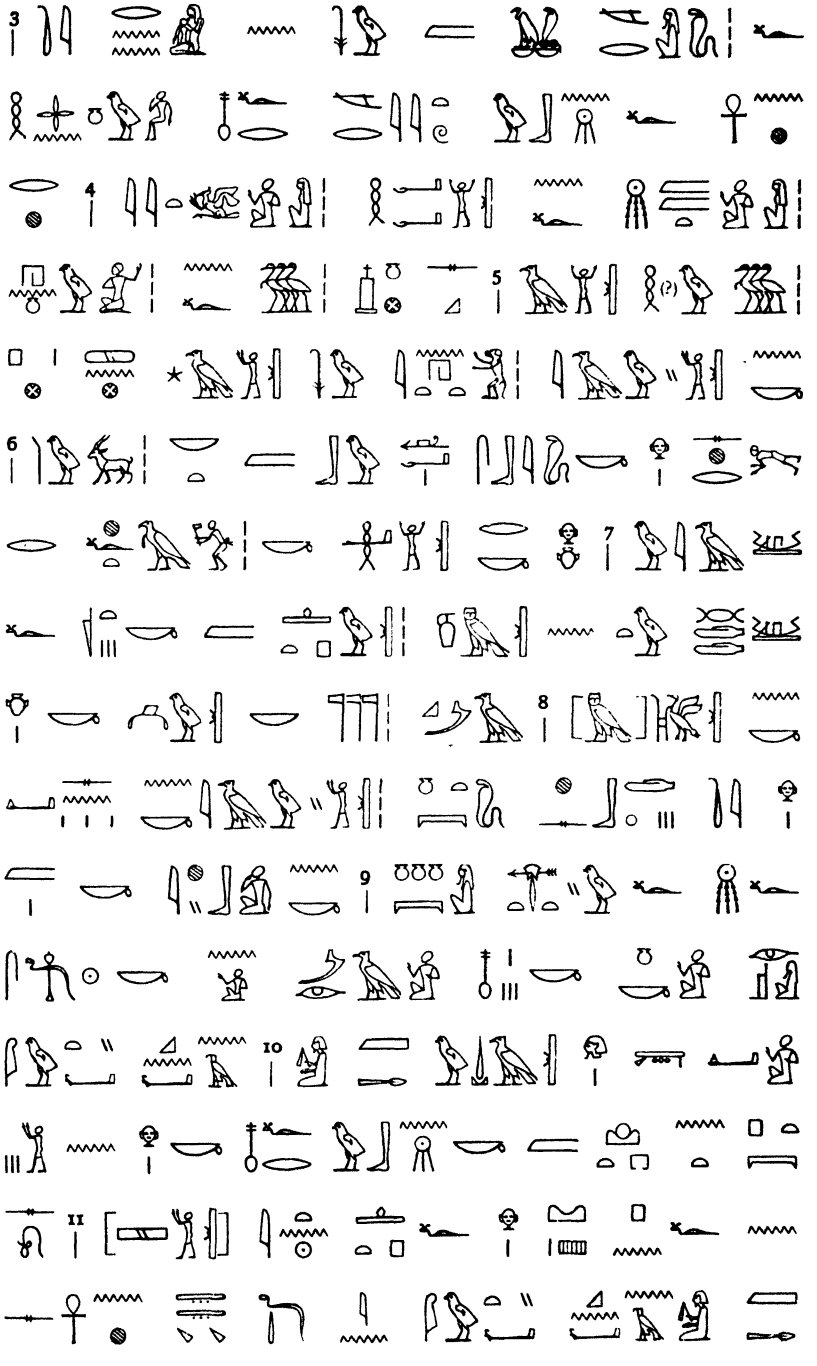




1. A few words seem to be omitted here.

Introductory Hymn to Rā, the Sun-god.

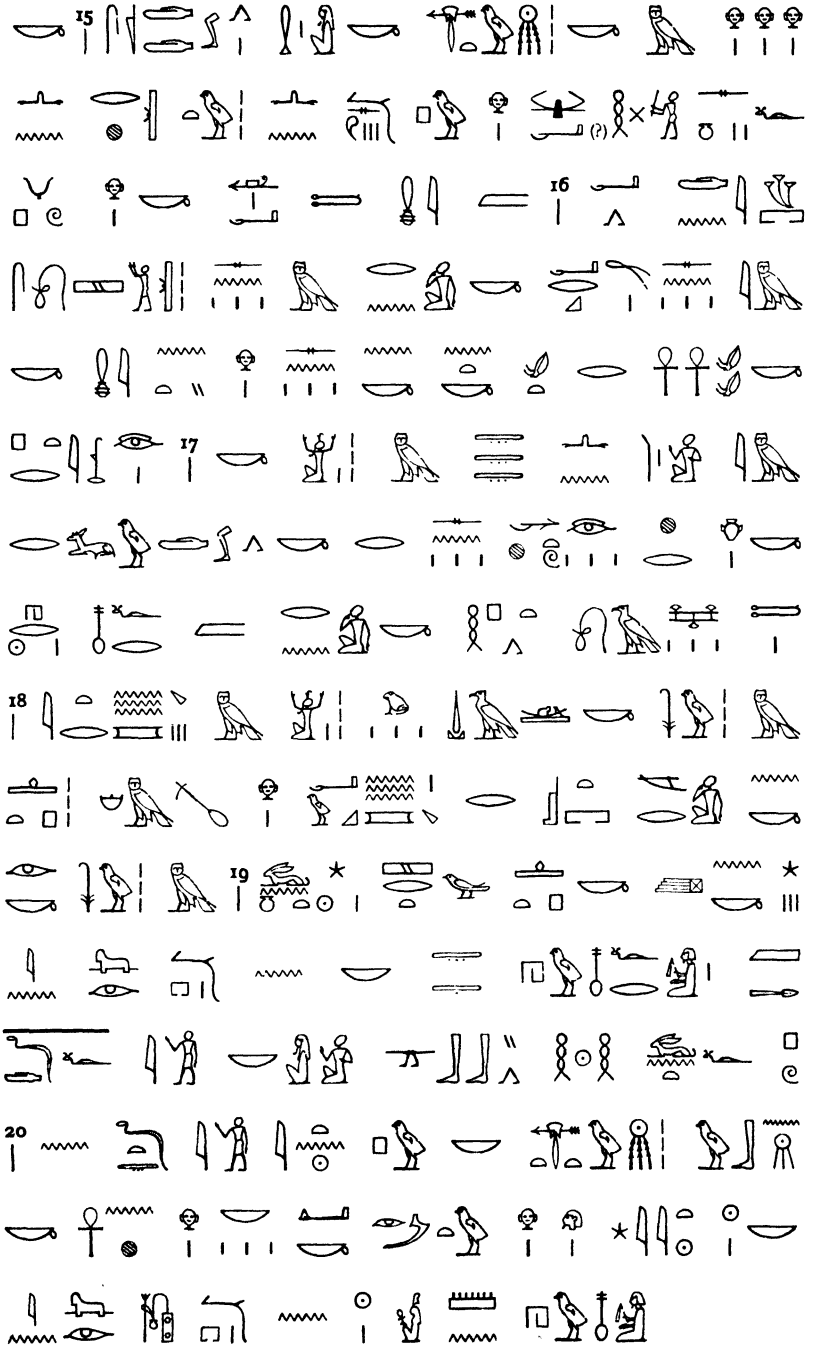
[From the Papyrus of Qenna (see Leemans, *Papyrus Égyptien*, T. 2, plate 4).]



Introductory Hymn to Rā, the Sun-god.

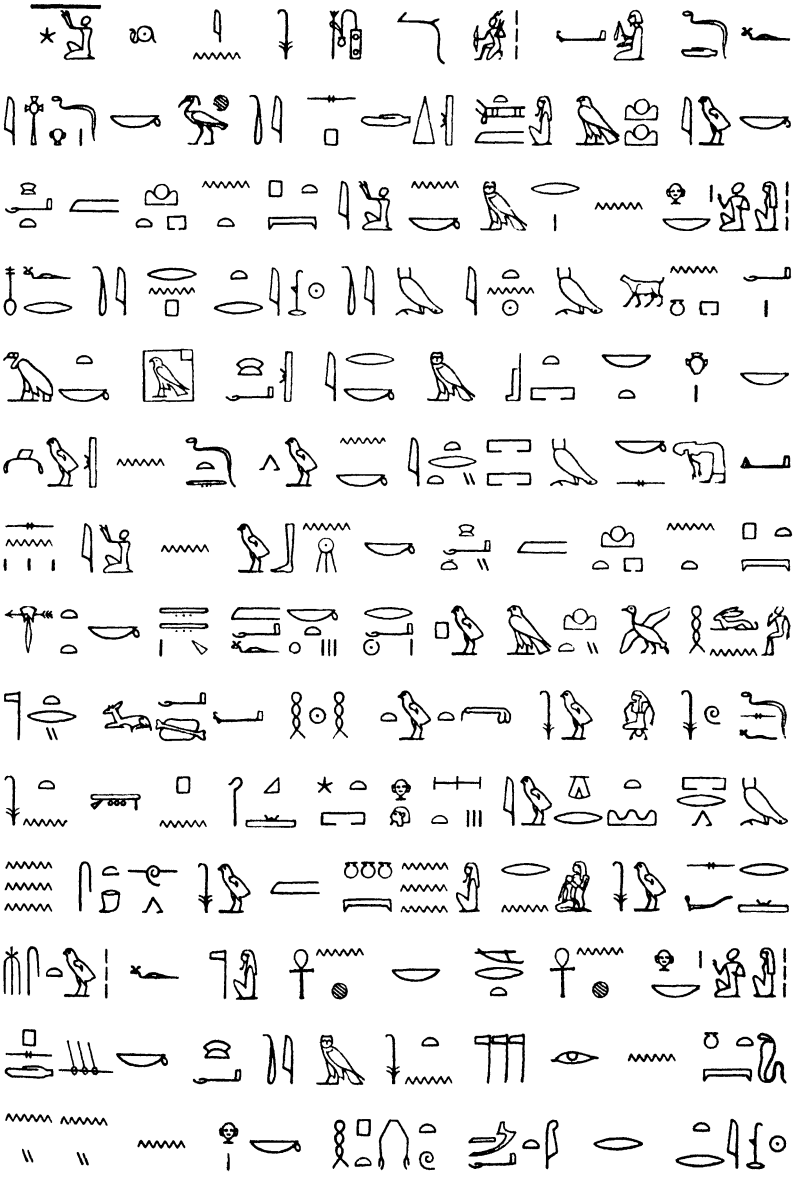
[From the Papyrus of Hunefer (Brit. Mus. No. 9, 901, sheet 1).]

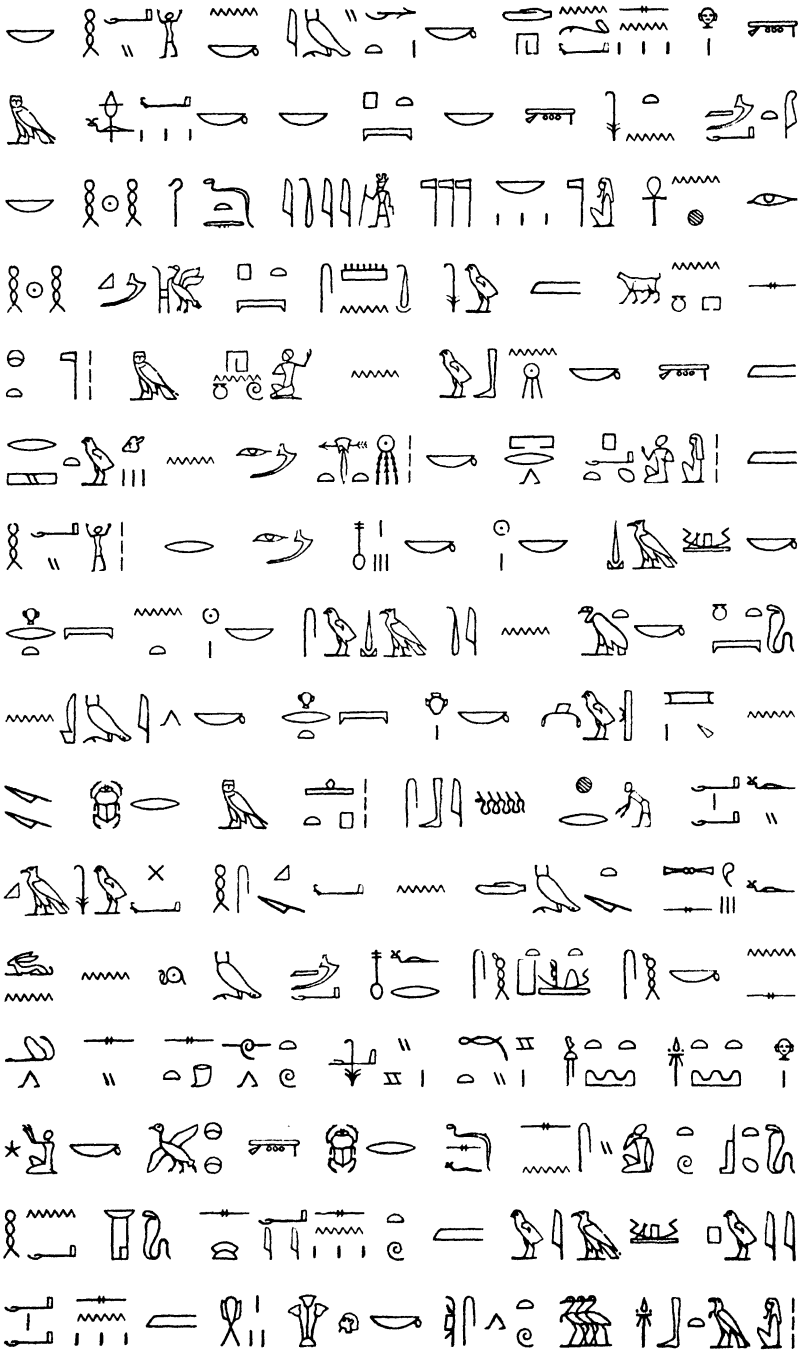
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
17
18
19
20

Introductory Hymn to Rā, the Sun-god.

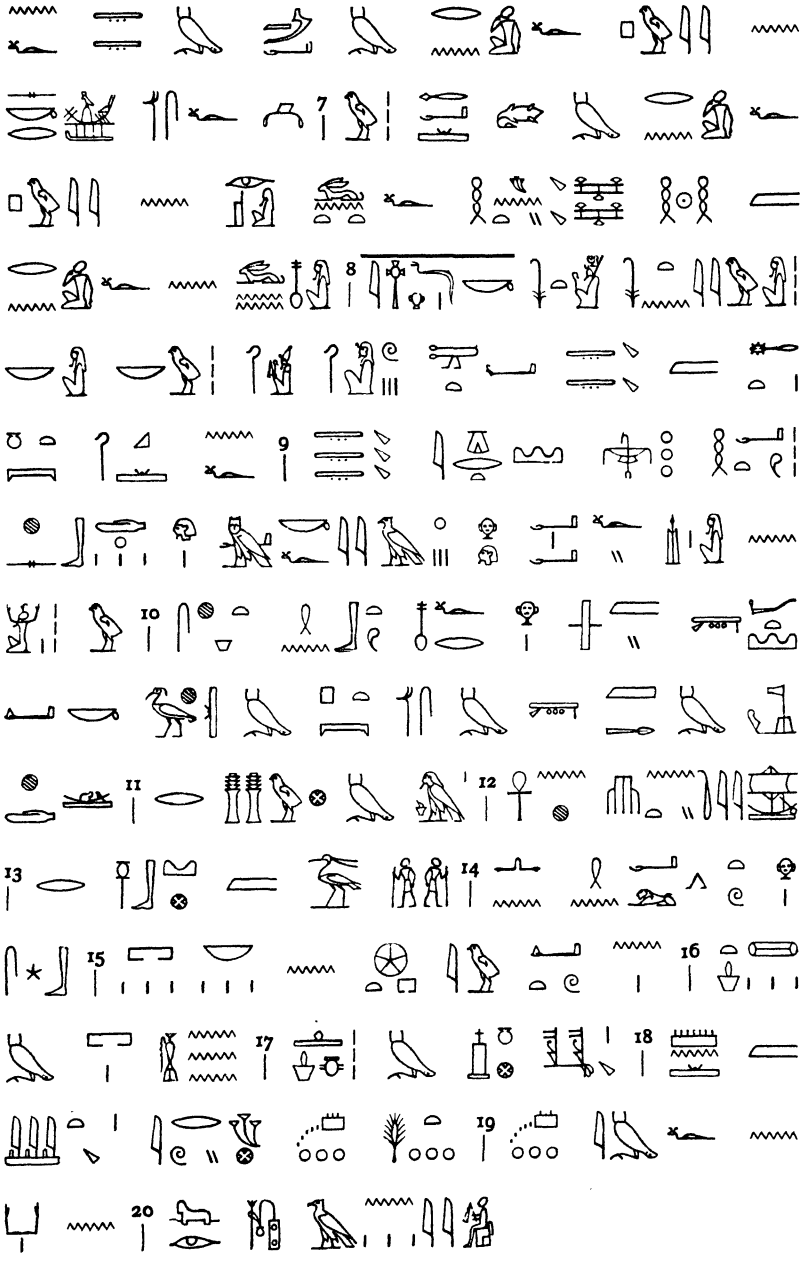
[From the Papyrus of Nekht (Brit. Mus. No. 10, 471, sheet 21).]





Introductory Hymn to Osiris Un-nefer.

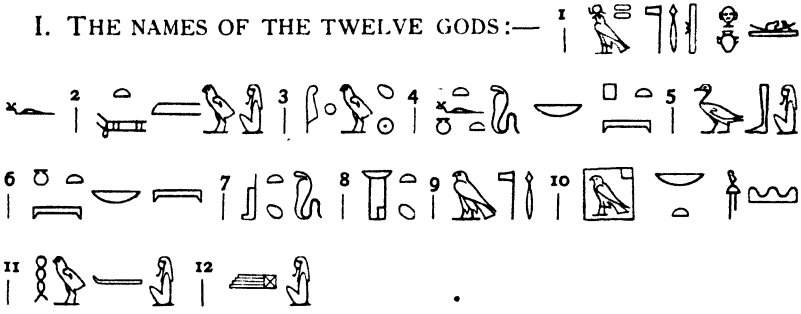
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10, 470, sheet 2.]


7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

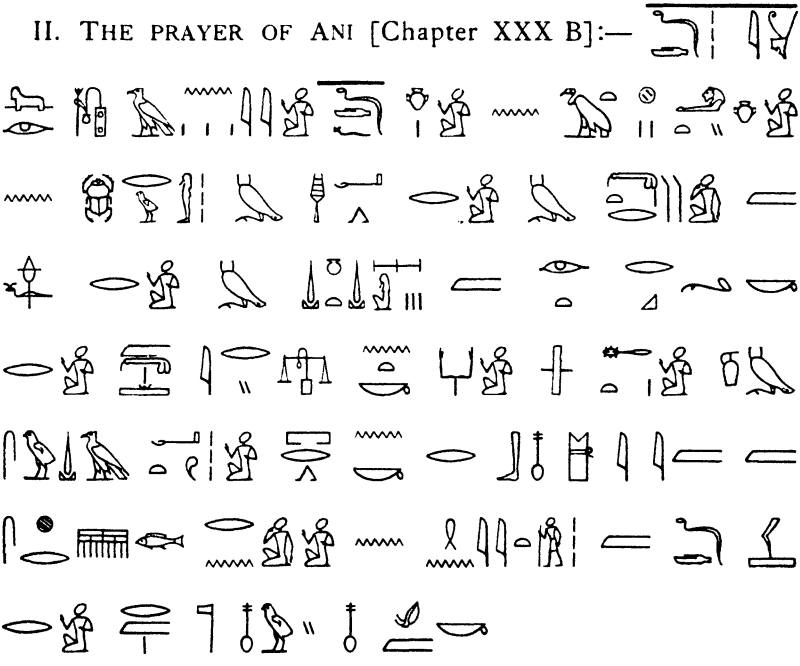
The Scene of the Weighing of the Heart of the Deceased.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10, 470, sheets 3 and 4).]

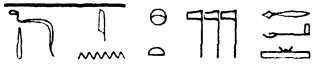
I. THE NAMES OF THE TWELVE GODS:—

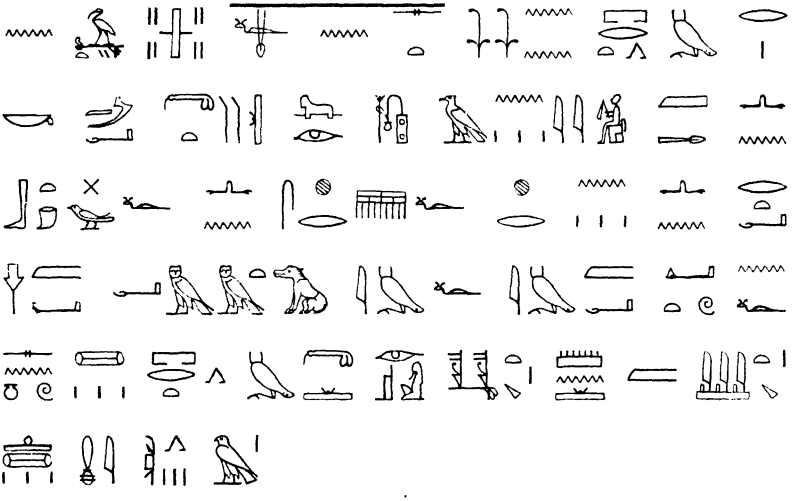


II. THE PRAYER OF ANI [Chapter XXX B]:—



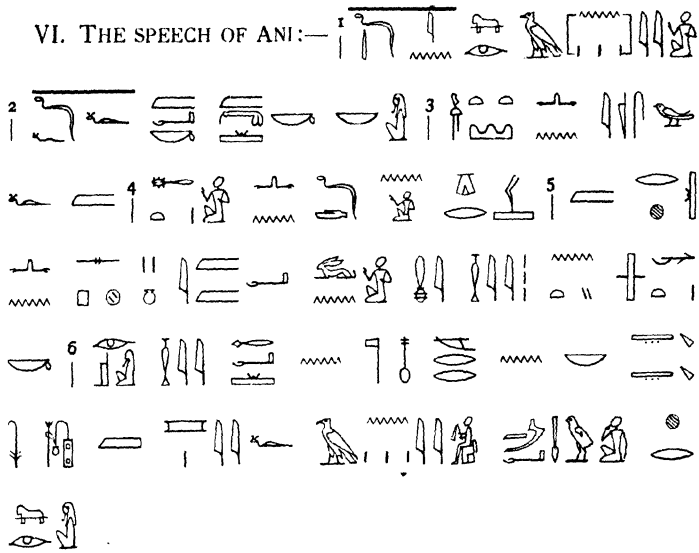
III. THE SPEECH OF THOTH:—

IV. THE SPEECH OF THE GODS:— 



V. THE SPEECH OF HORUS, SON OF ISIS:—

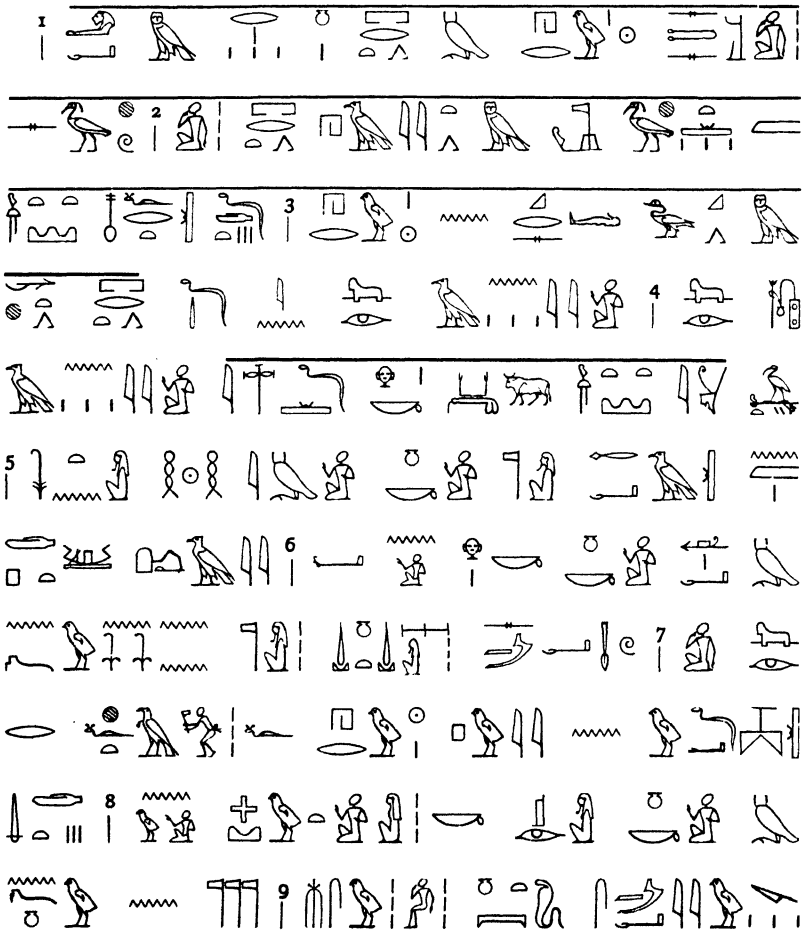
VI. THE SPEECH OF ANI:—



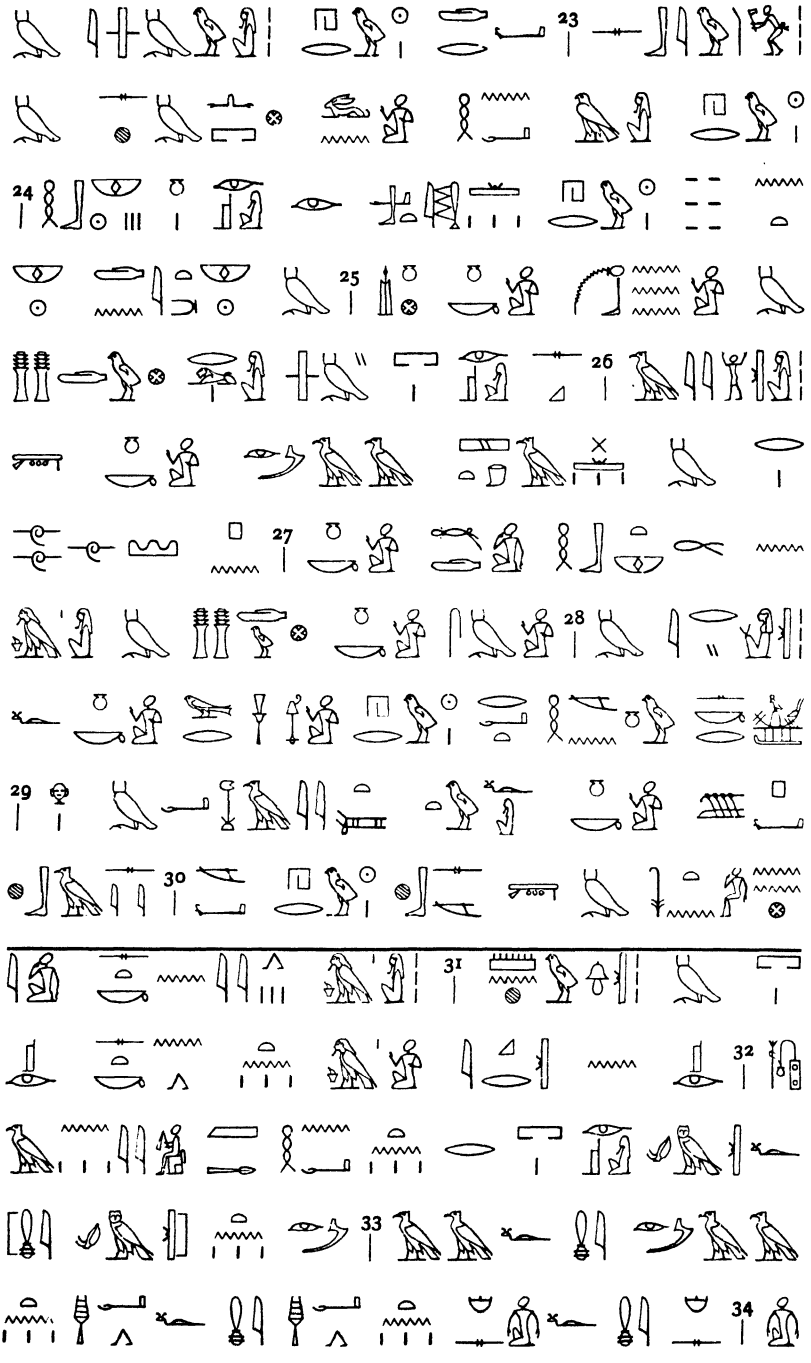
The Chapters of Coming Forth by Day.

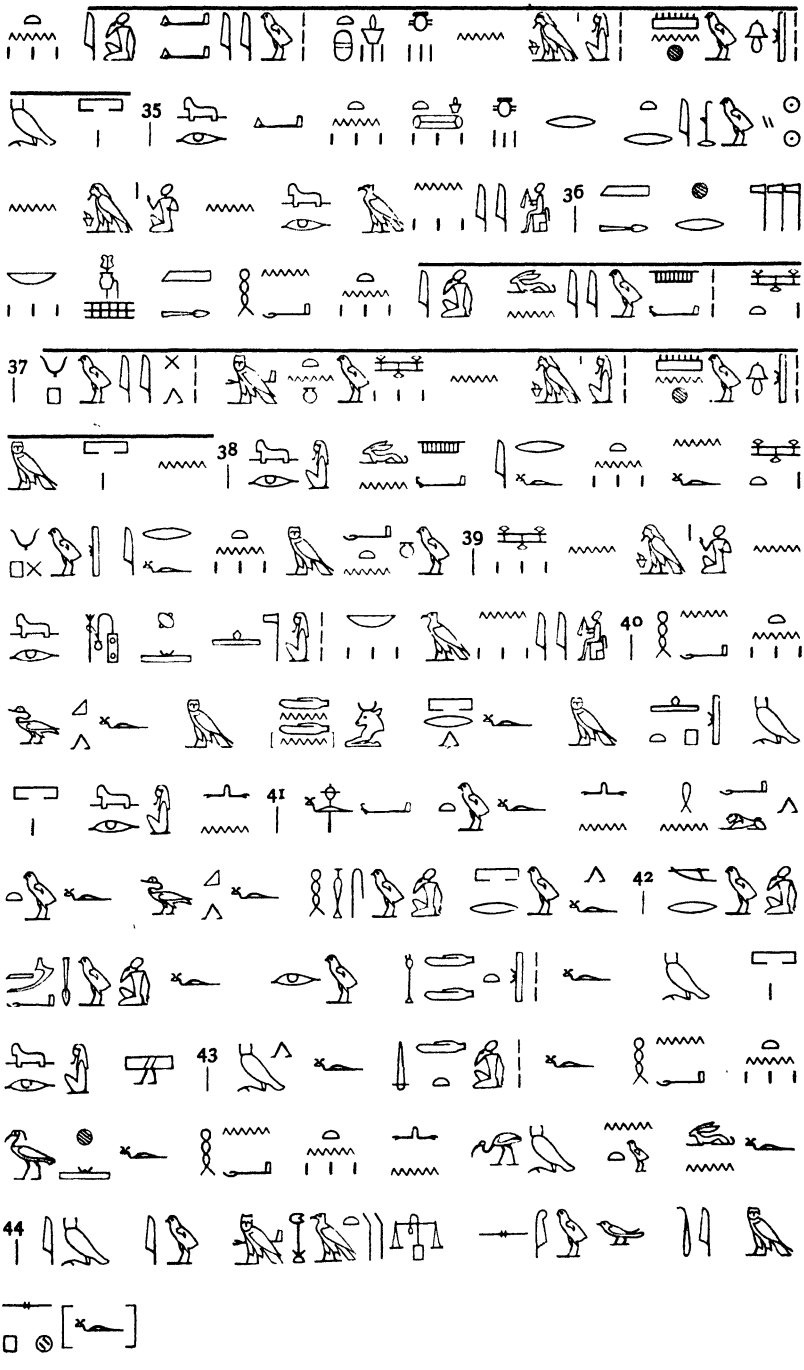
Chapter I.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheets 5 and 6).]

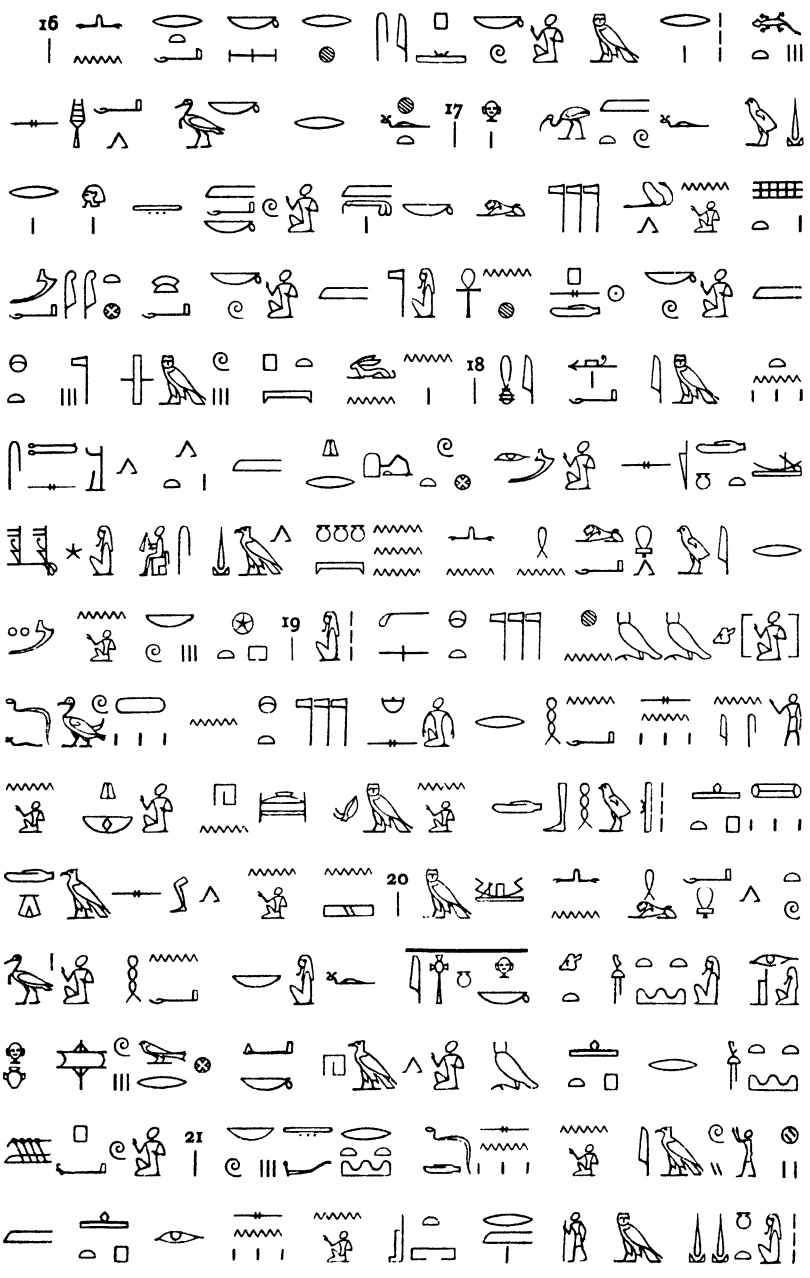


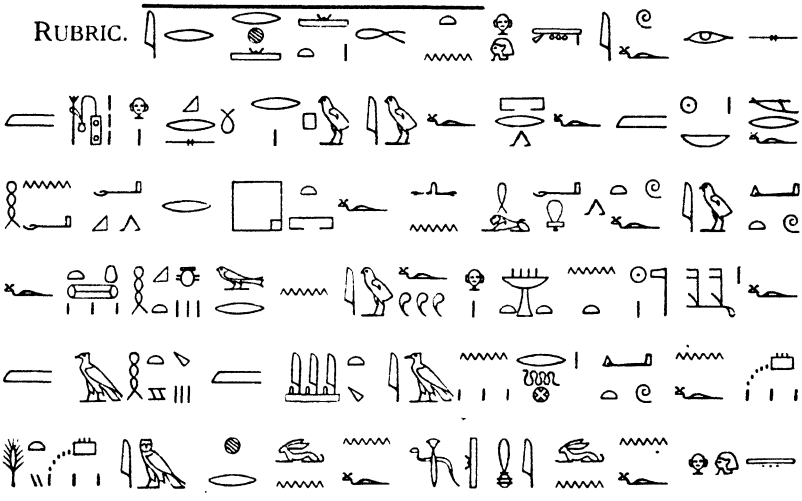
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22


23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34


35
36
37
38
39
40
41
42
43
44

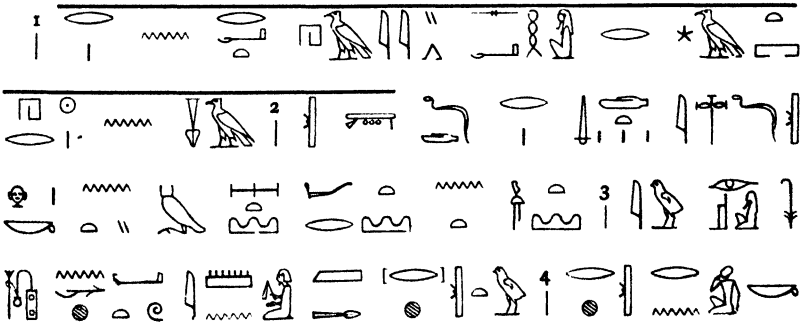
The following lines are from Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 1.

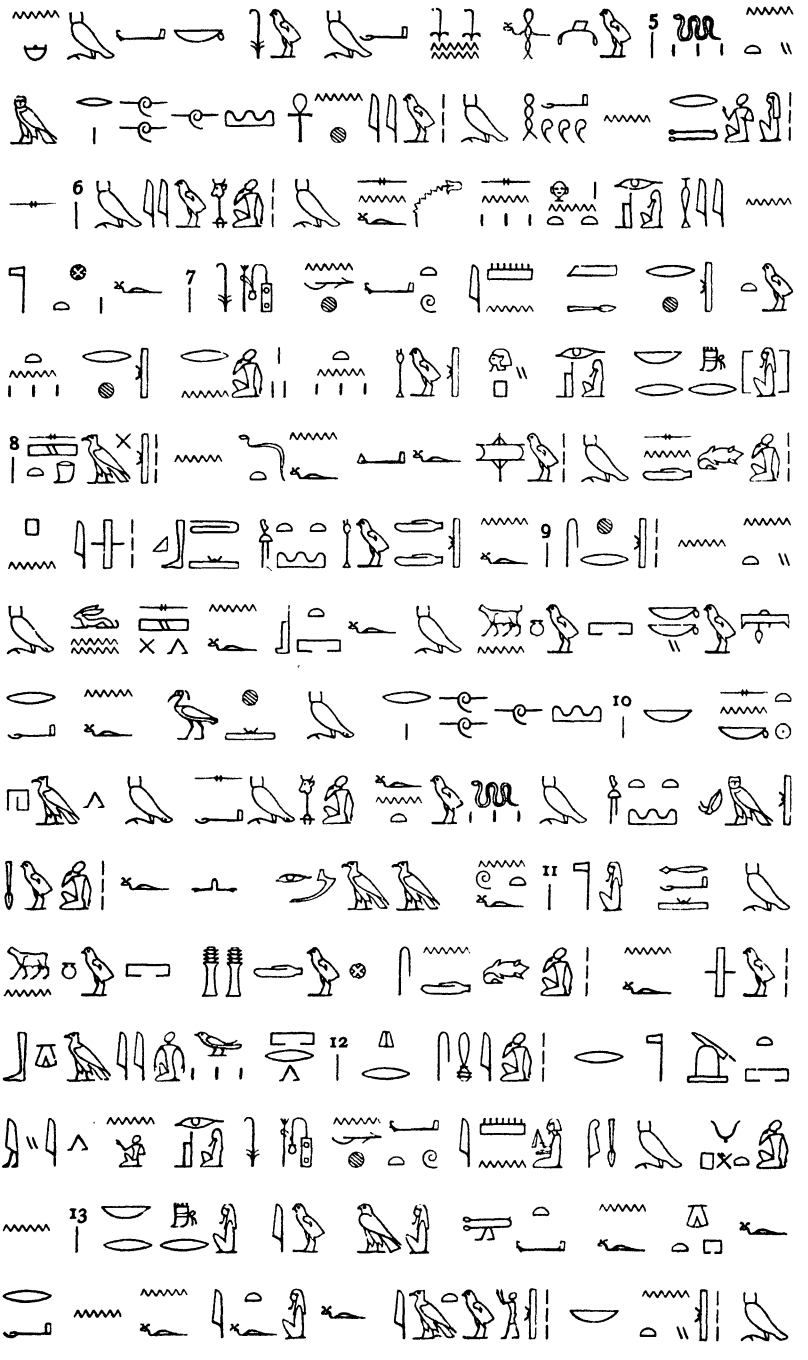


RUBRIC. 

CHAPTER I B.

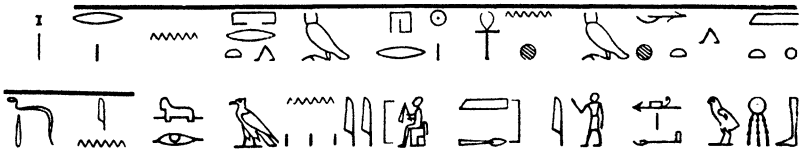
[From the Papyrus of Nekhtu-Âmen (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 5).]

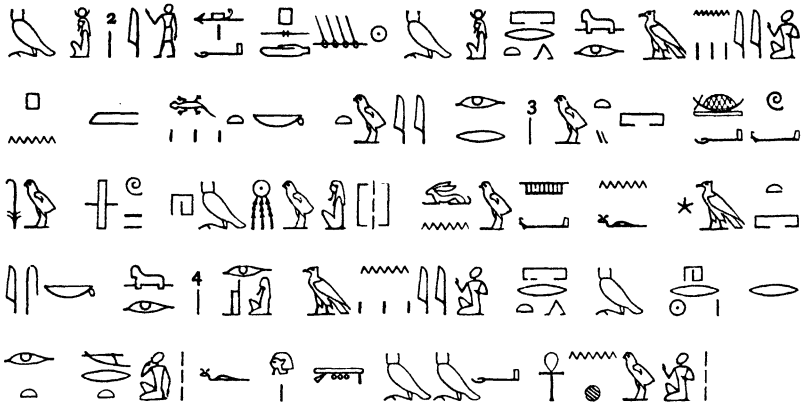



5
6
7
8
9
10
11
12
13

CHAPTER II.

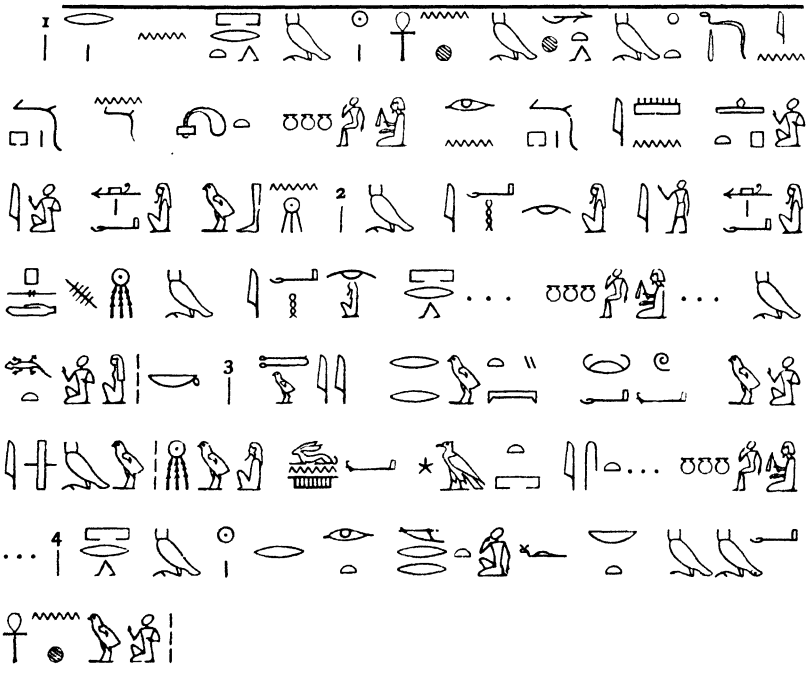
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 18).]





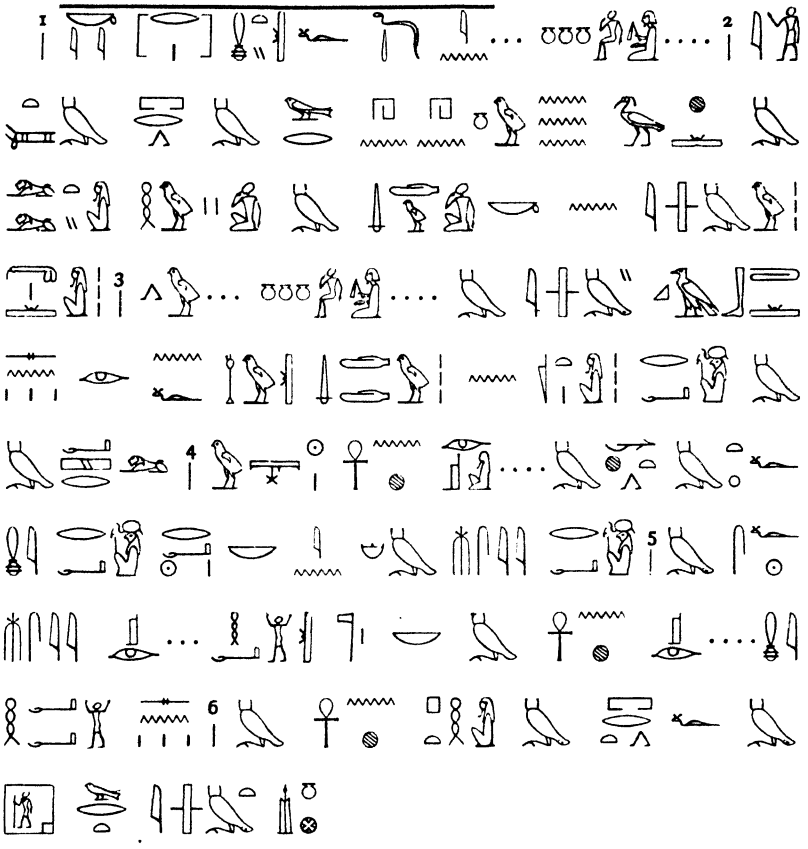
CHAPTER II.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 13).]



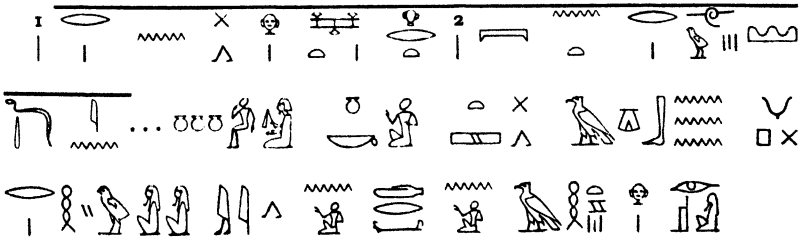
CHAPTER III.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 13).]



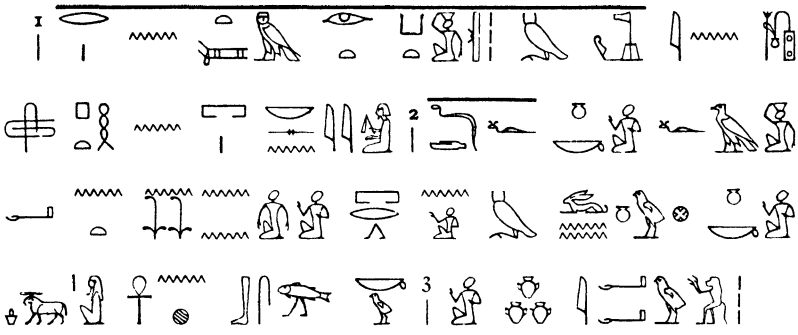
CHAPTER IV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 19).]



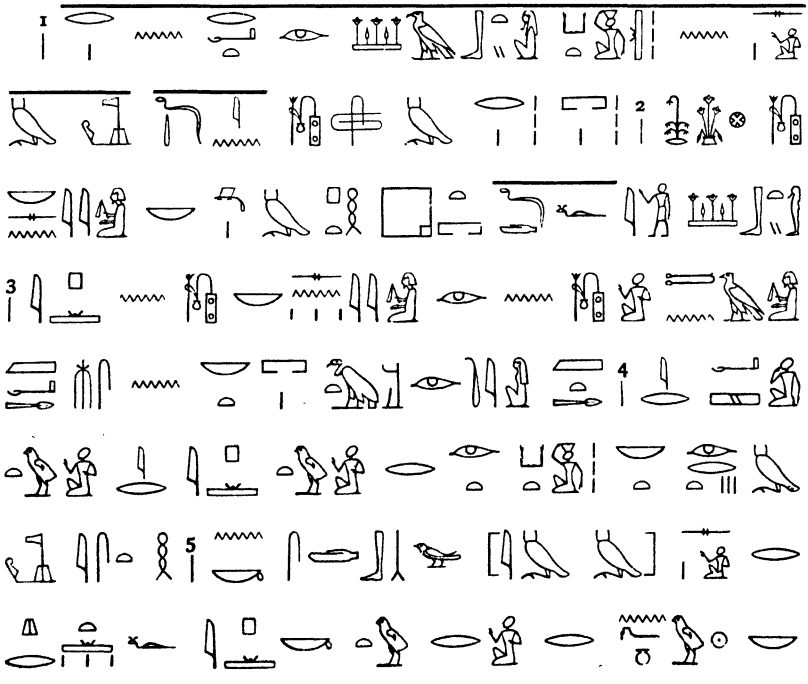
CHAPTER V.

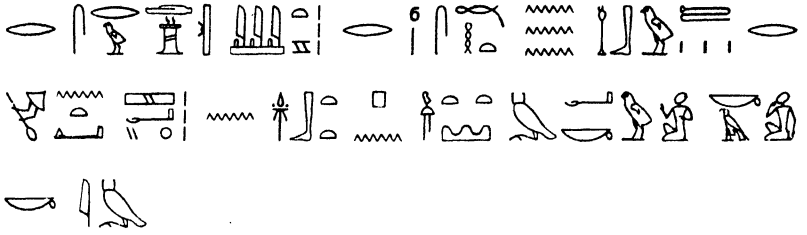
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 11).]



CHAPTER VI.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 10).]



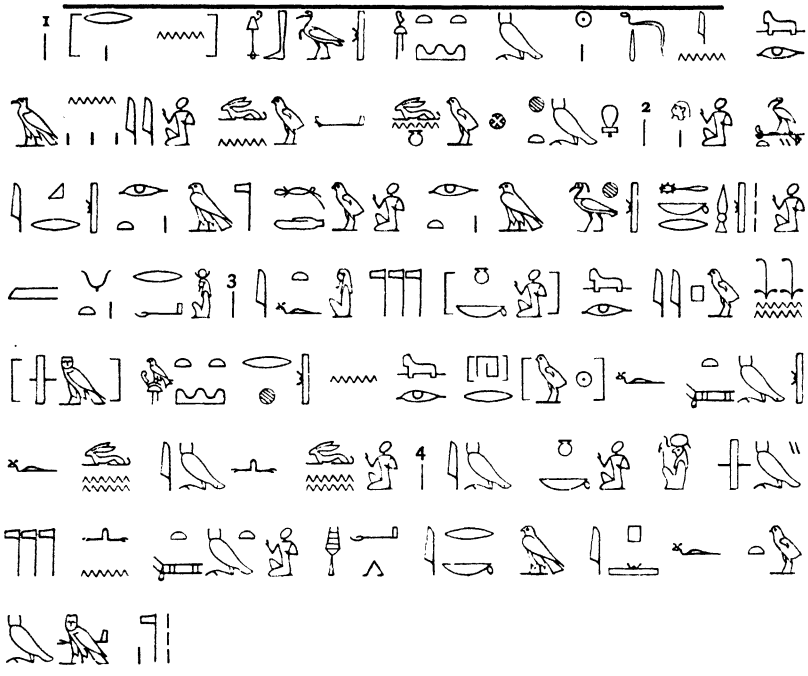


Chapter VII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 22).]

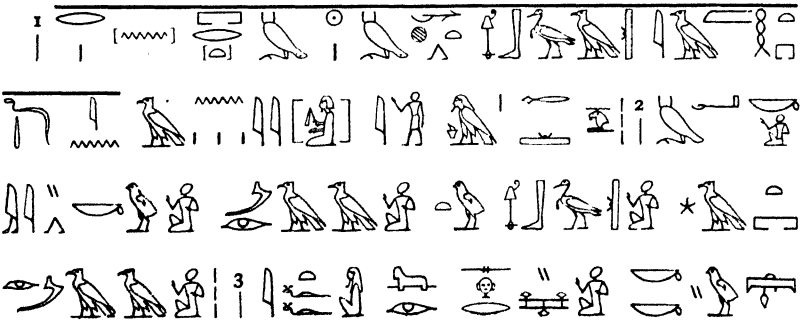
CHAPTER VIII.

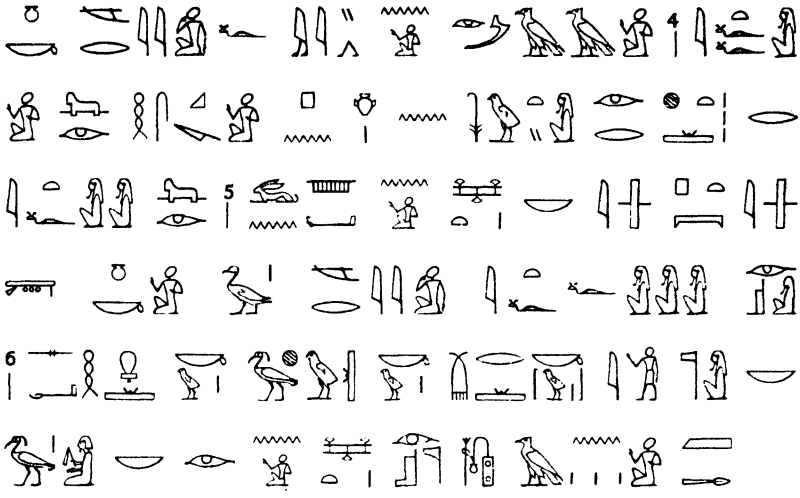
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 18).]



CHAPTER IX.

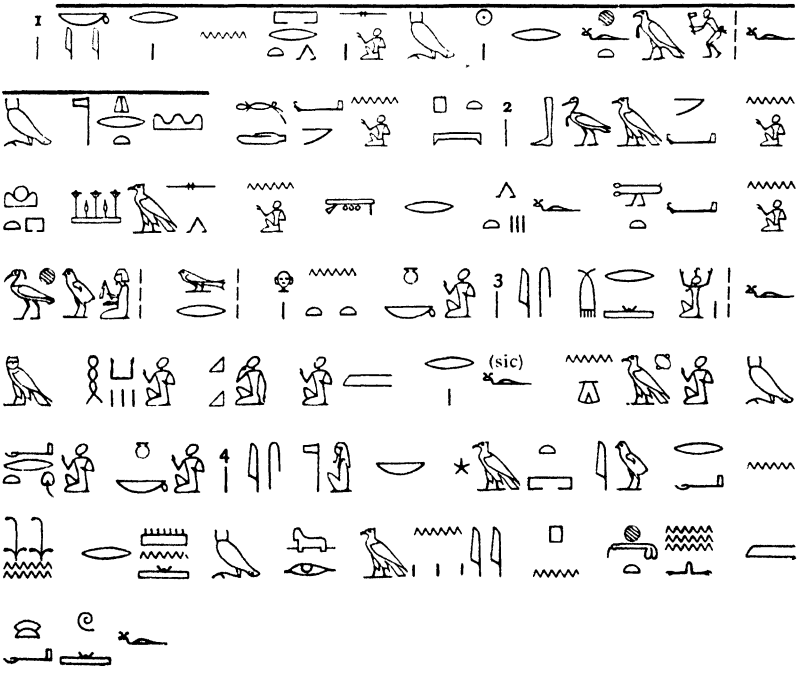
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 18).]





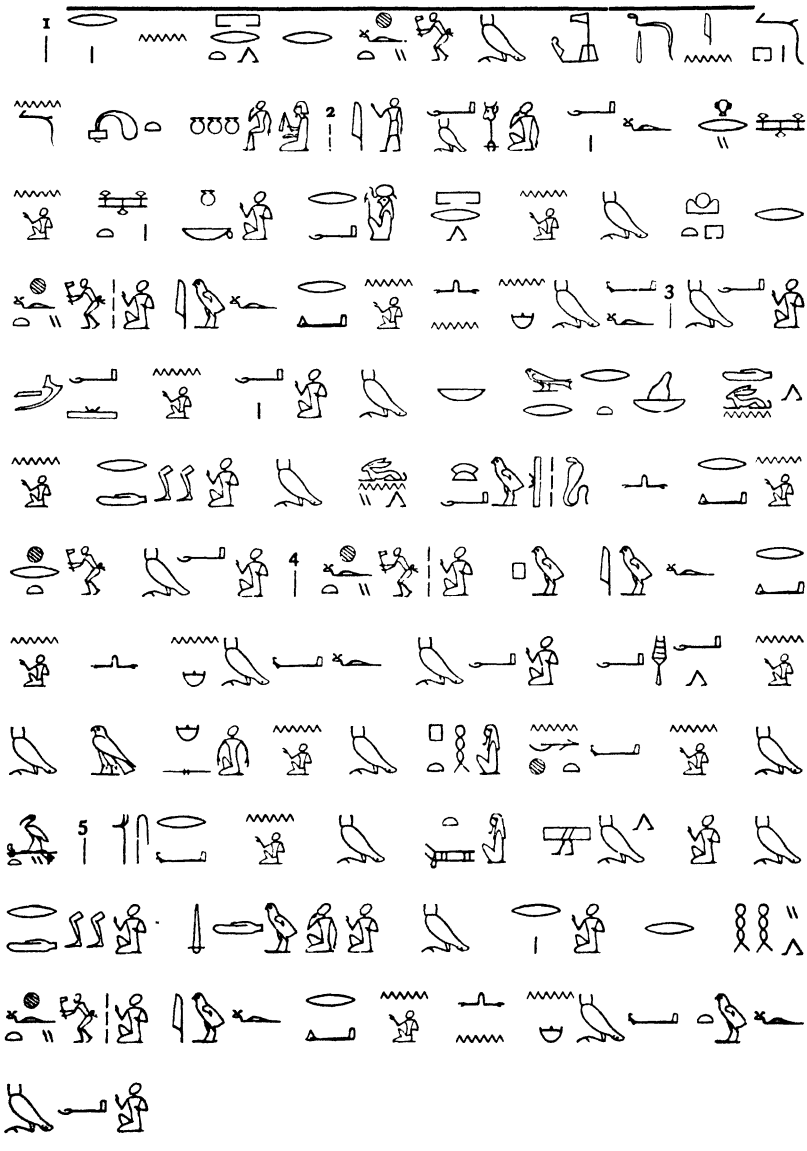
CHAPTER X.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 18).]



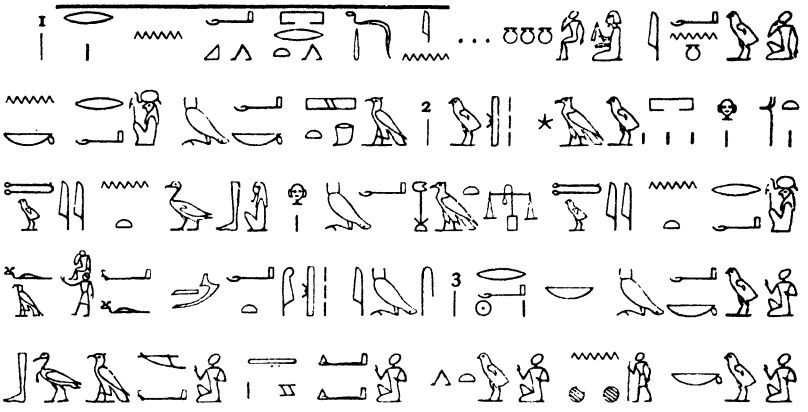
CHAPTER XI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 21).]



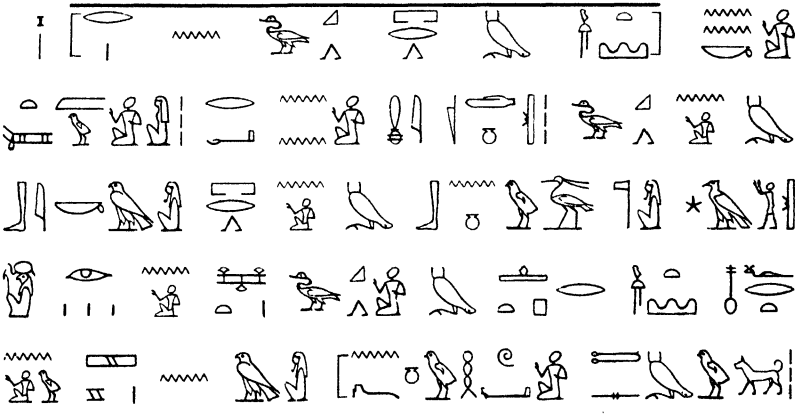
CHAPTER XII OR CXX.[1]

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]



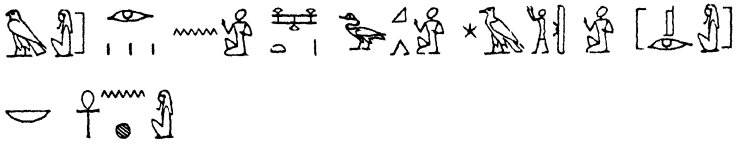
CHAPTER XIII OR CXXI.[2]

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 12, line 6).]



1. In the Saïte Recension this Chapter is given twice; see Lepsius, *Todtenbuch,* Bll. 3 and 45.

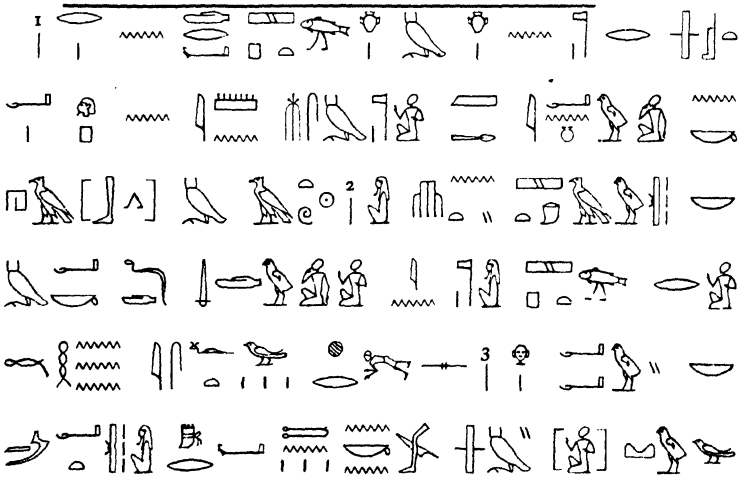
2. In the Saïte Recension this Chapter is given twice; see Lepsius, *op. cit.,* Bll. 4 and 45.



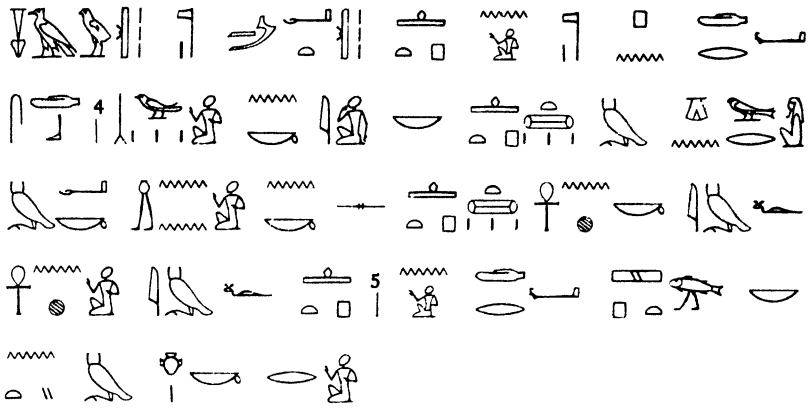
RUBRIC.[1]

CHAPTER XIV.

[From the Papyrus of Mes-em-neter (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 13).]



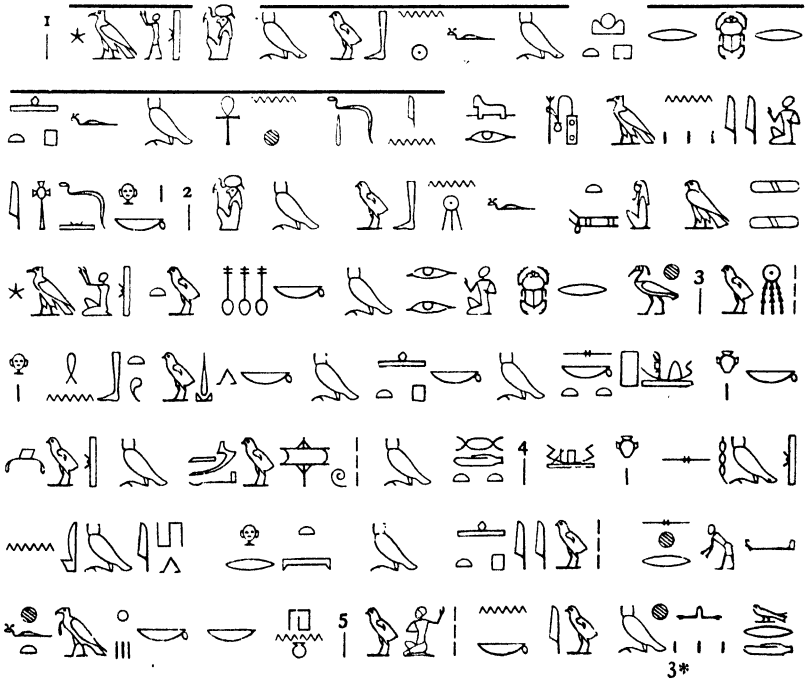
1. From Lepsius, *op. cit.*, Bll. 4 and 45; it comes at the end of Chapters XIII and CXXI.



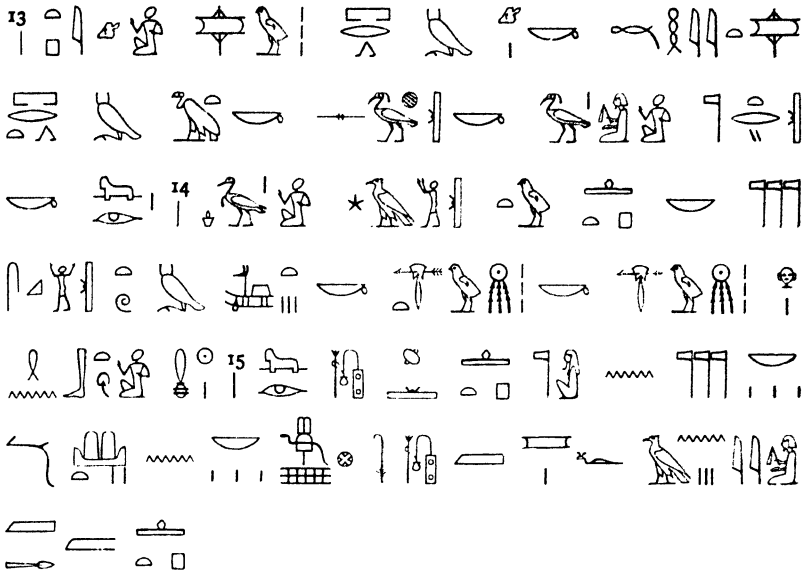
CHAPTER XV.

Hymn to the rising and setting Sun.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheets 18, 19).]



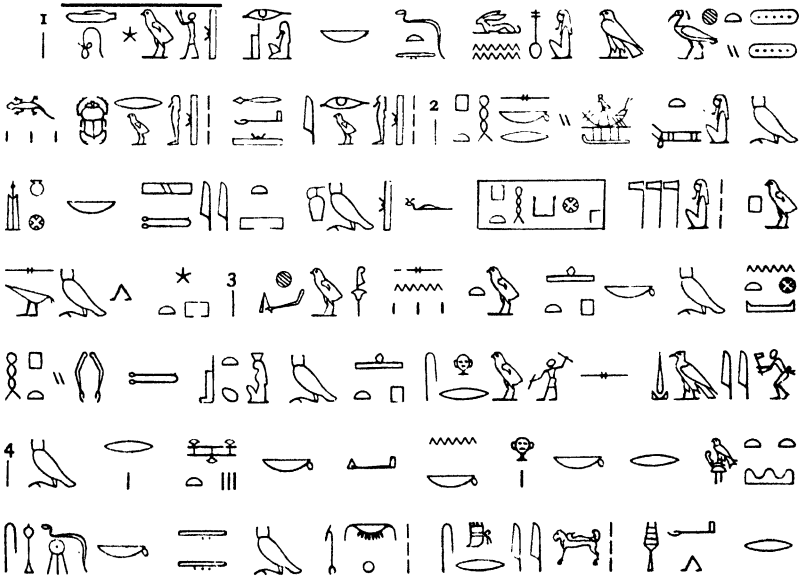
6
7
8
9
10
11
12



Chapter XV.

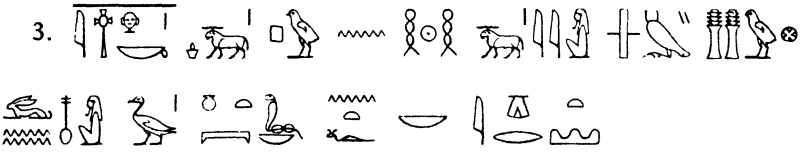
Hymn and Litany to Osiris.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 19).]

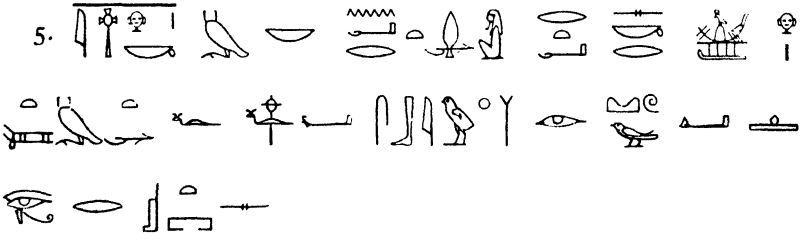


1.

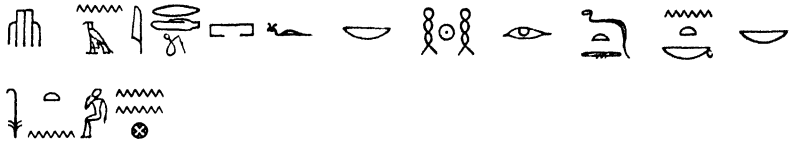
2.

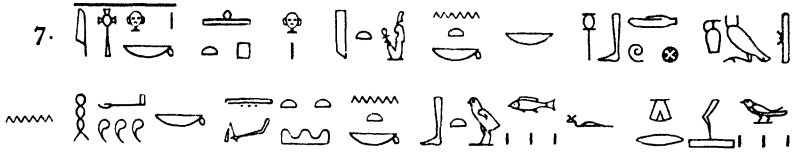
3. 

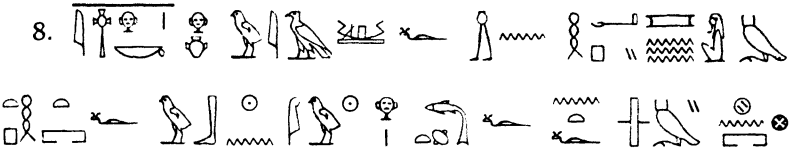
4.

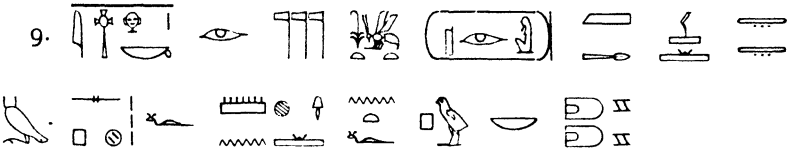
5. 

6.



7. 

8. 

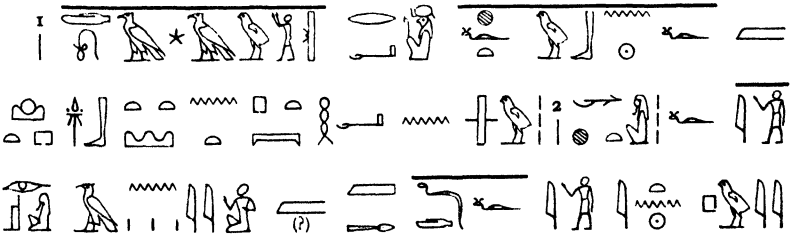
9. 

10.

CHAPTER XV.

Hymn to Rā.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 20).]

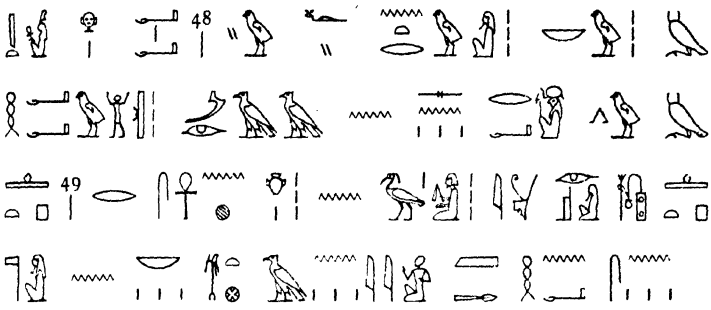


13
14
15
16
17
18
19
20

21
22
23
24
25
26
27
28
29

30
31
32
33
34
35
36
37

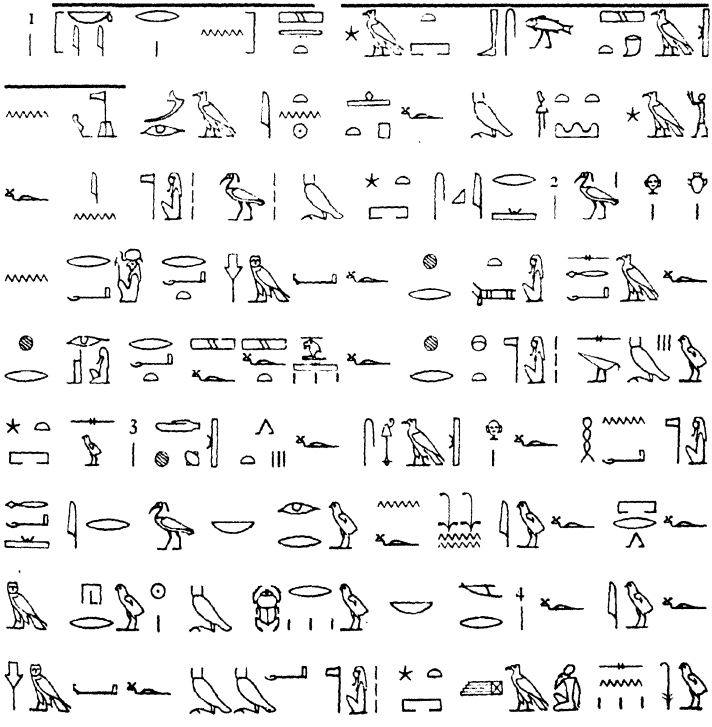
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47



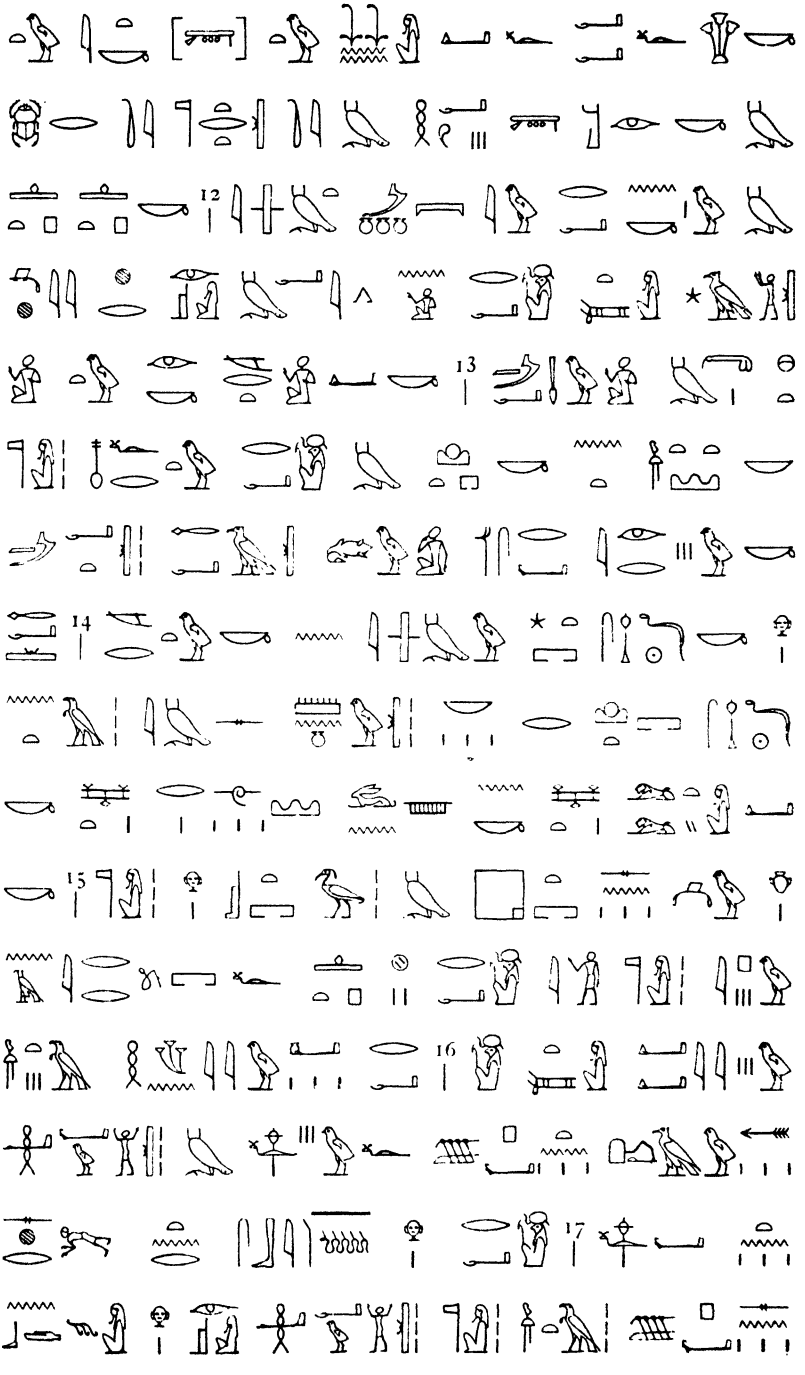
Chapter XV.

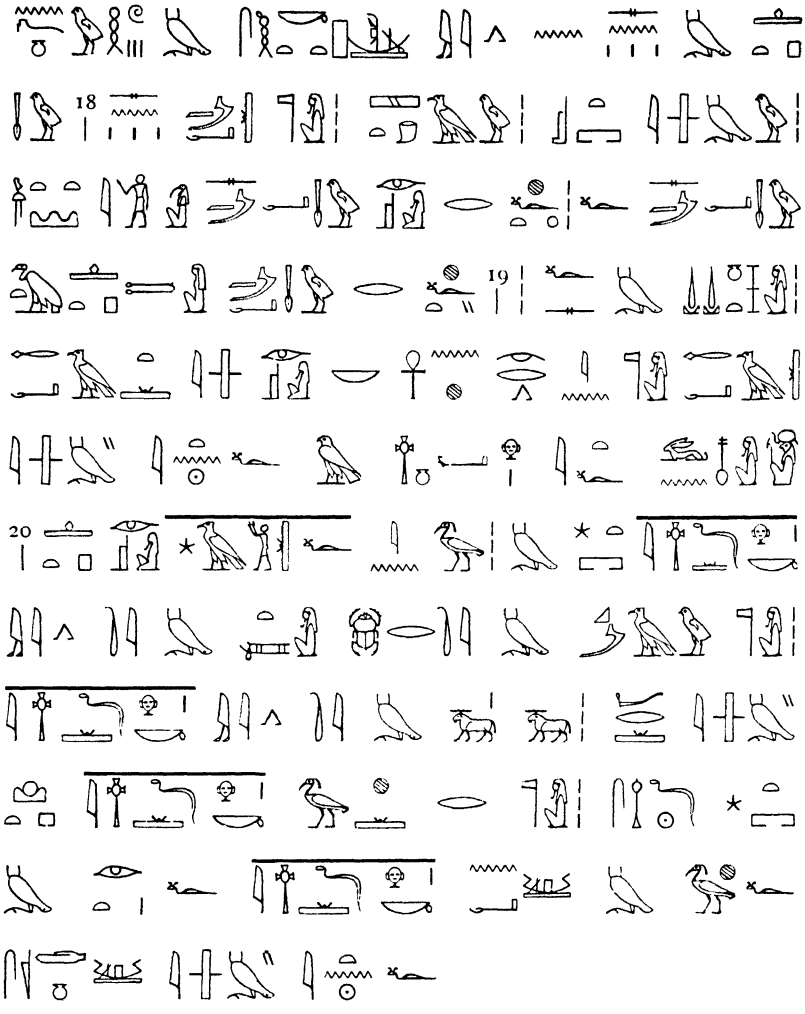
A Hymn to the setting Sun.

[From the Papyrus of Mut-hetep (Brit. Mus. No. 10,010, sheet 5).]



5
6
7
(sic)
8
9
10
11

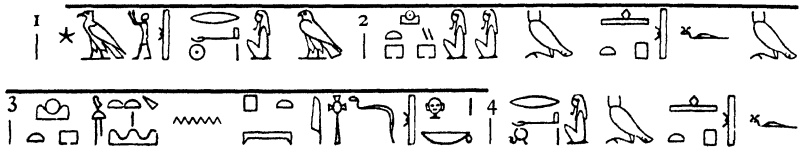

12
13
14
15
16
17



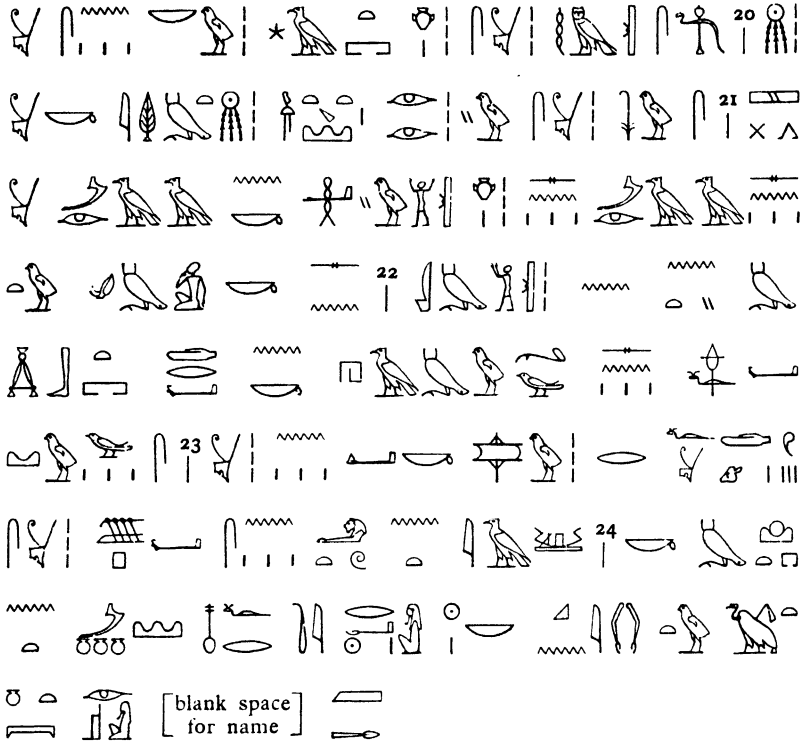
Chapter XV.

A Hymn to the setting Sun.

[From a Papyrus at Dublin (No. 4) (see Naville, *Todtenbuch*, Bl. 19).]



5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19



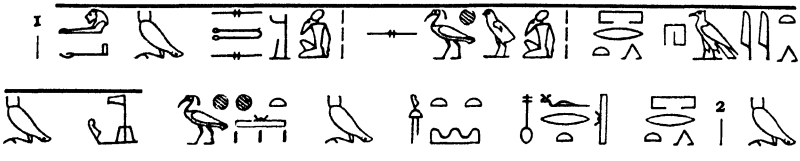
CHAPTER XVI.

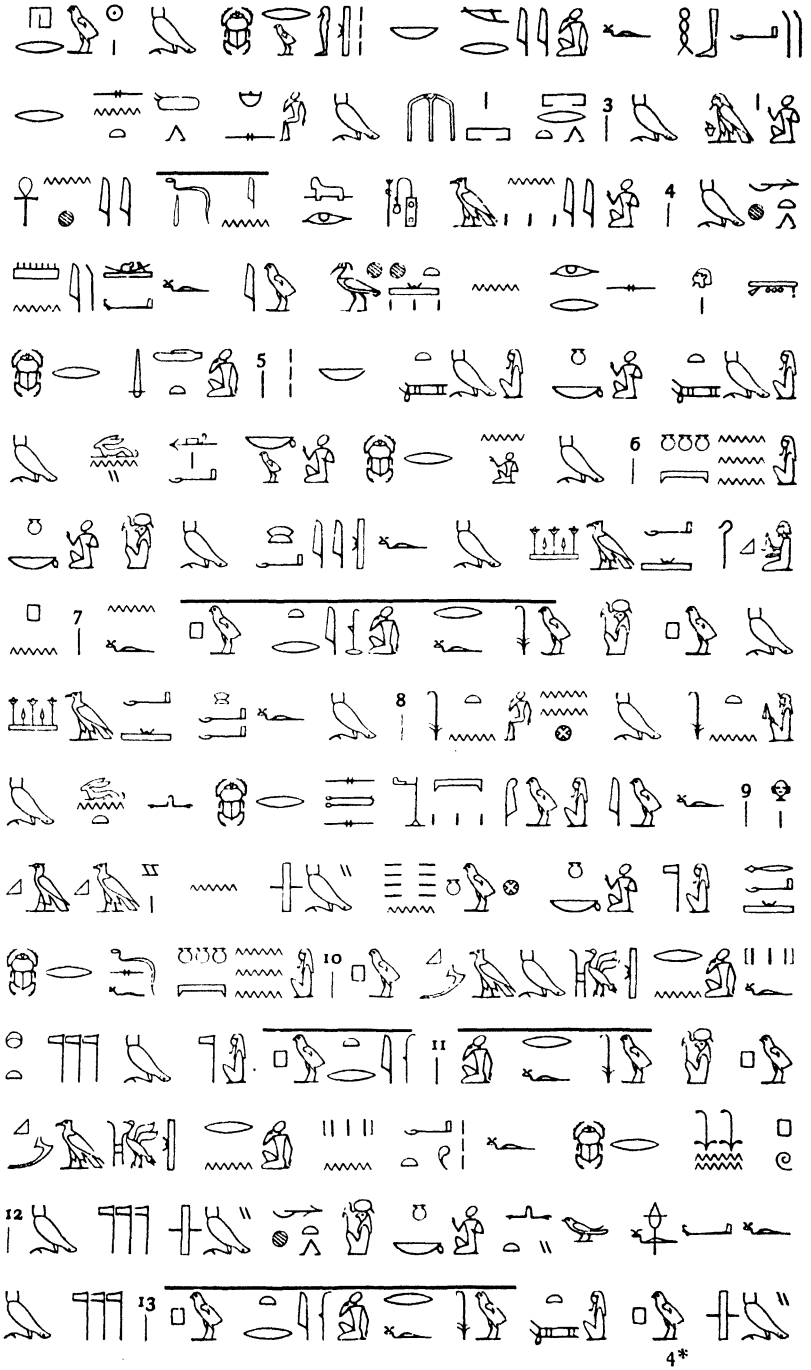
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 2).]

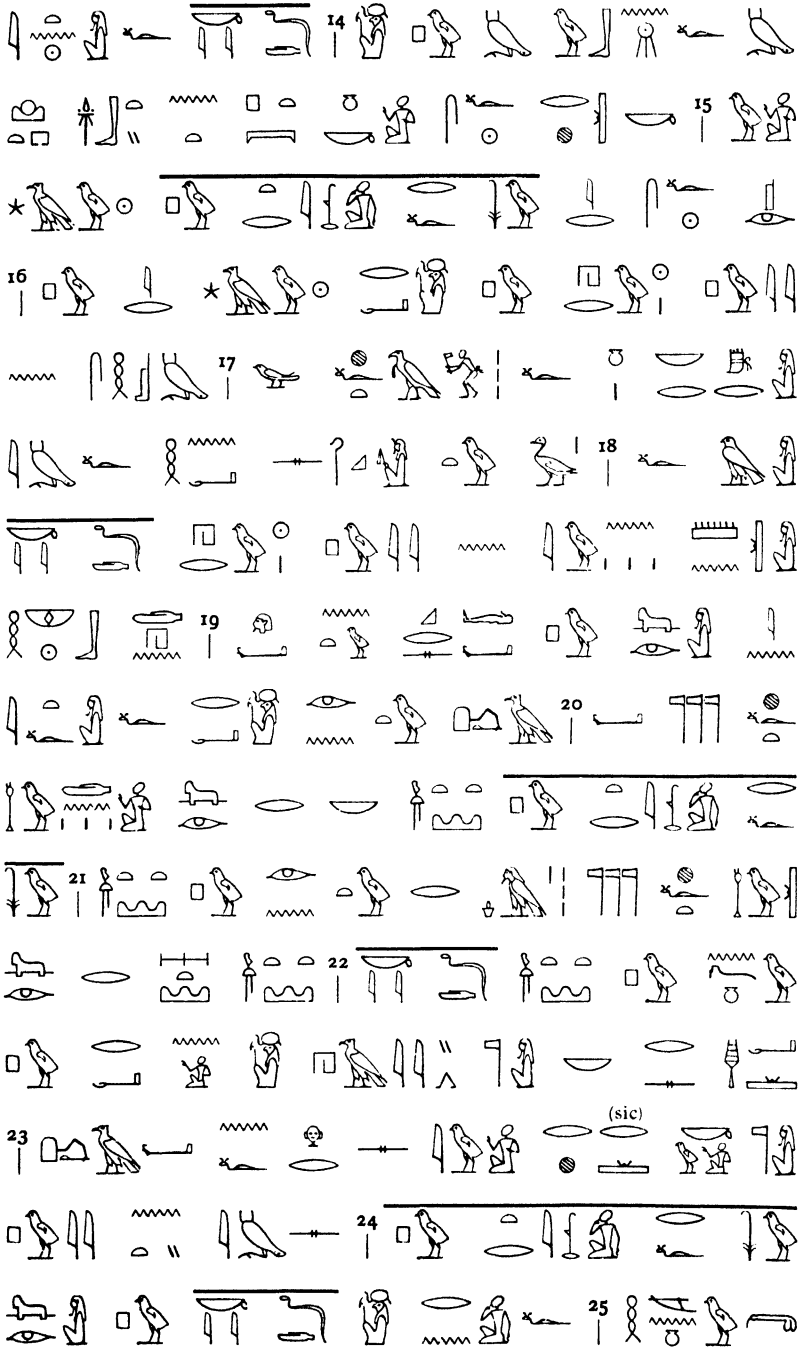
Vignette of the rising Sun, intended to accompany either the Hymn to the rising Sun or the Hymn which forms part of the XVth Chapter of the Book of the Dead; strictly speaking it should have no number, for it is not a Chapter.

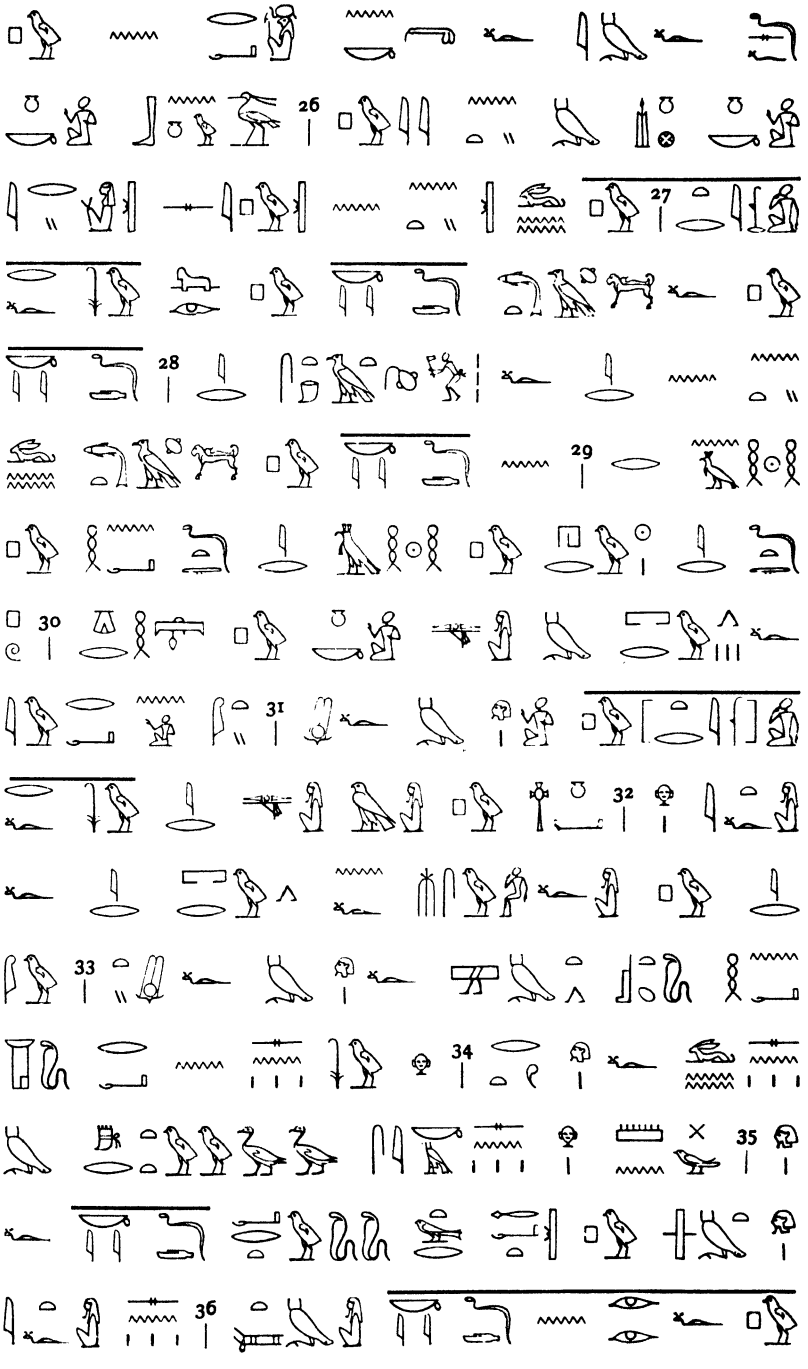
CHAPTER XVII.

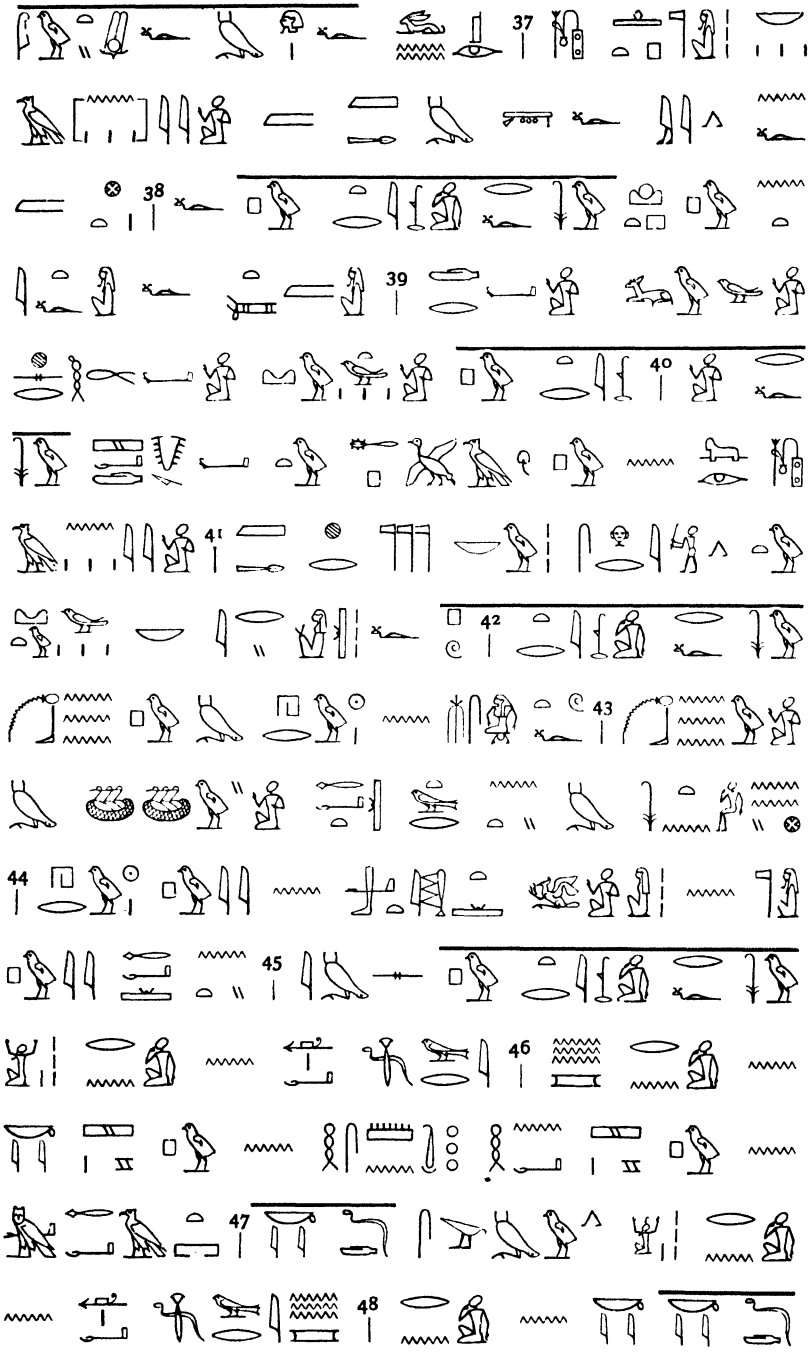
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheets 7—10) and from the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 13 ff.).]



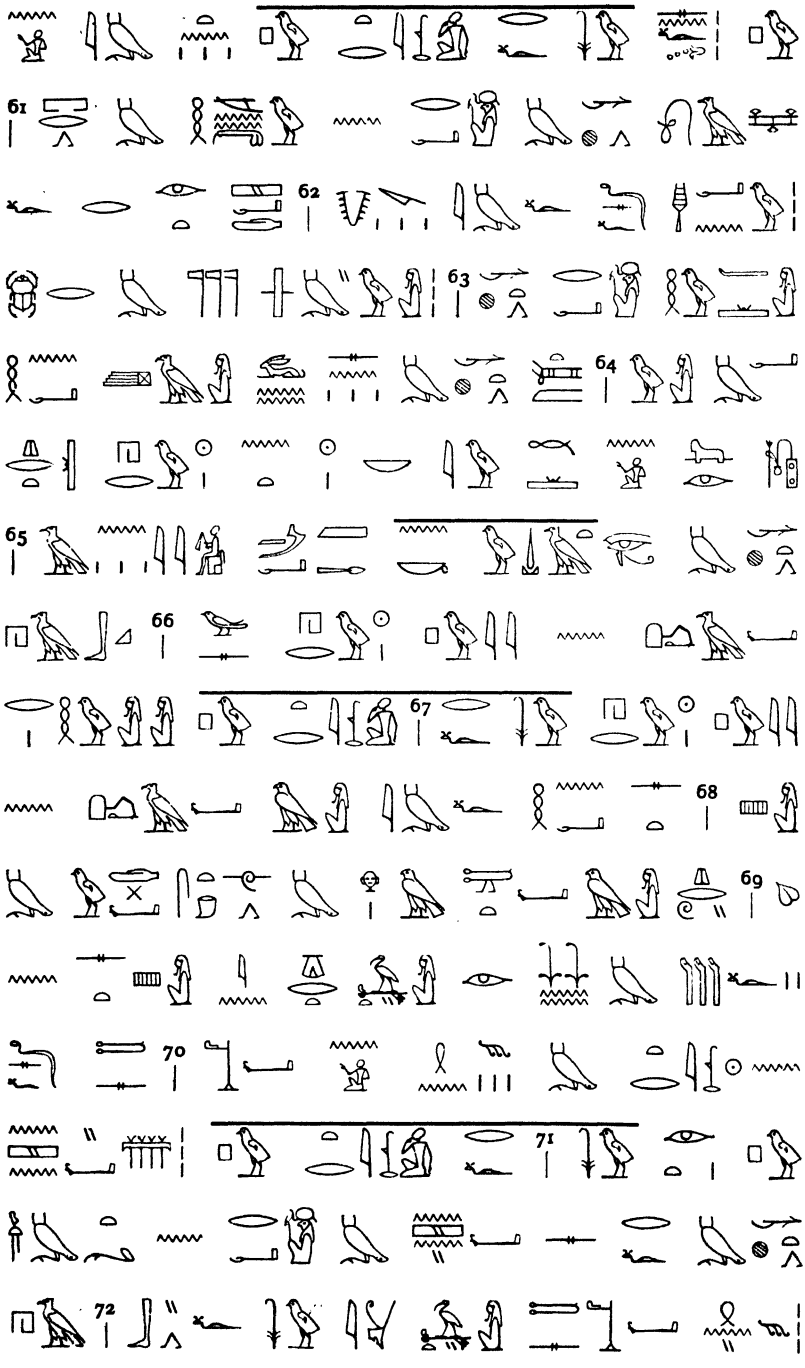


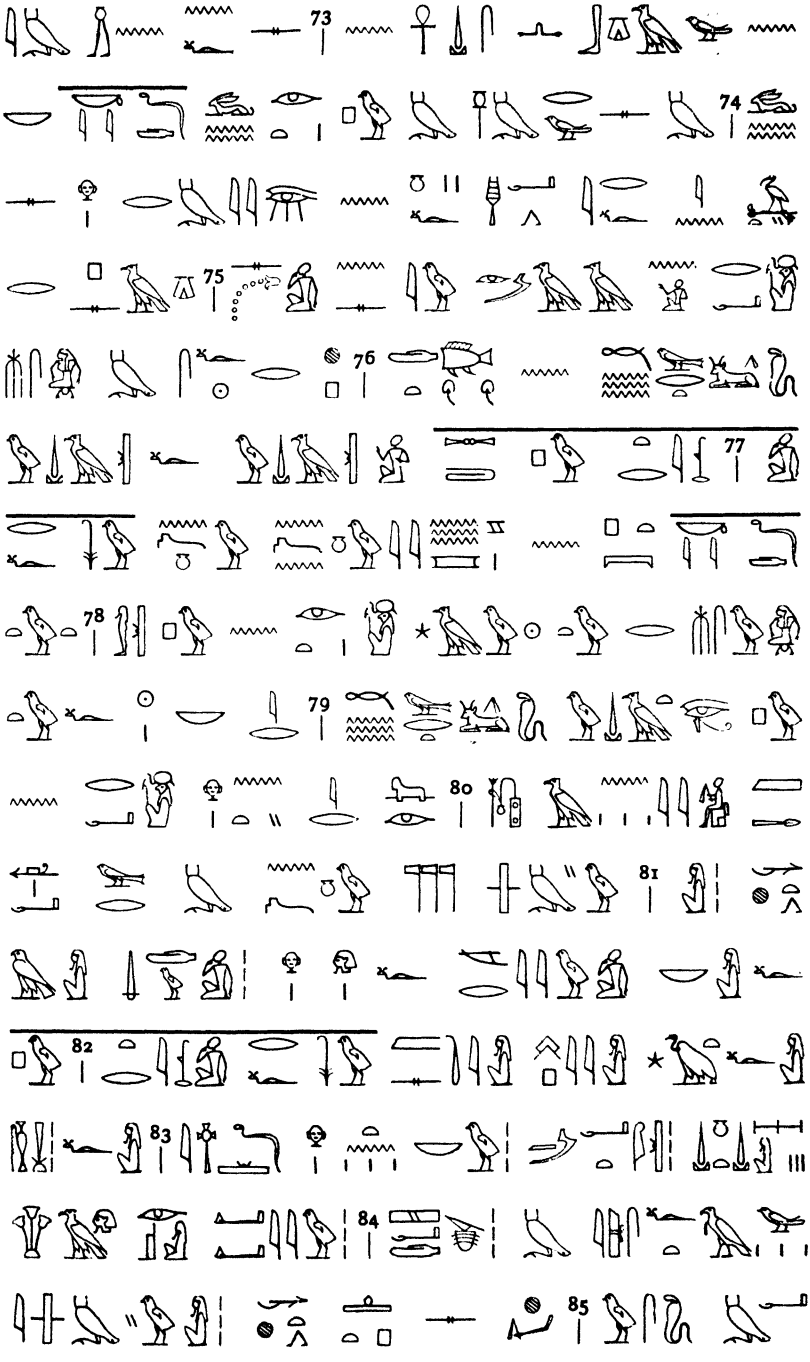

14
15
16
17
18
19
20
21
22
(sic)
23
24
25


26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36


37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48

49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

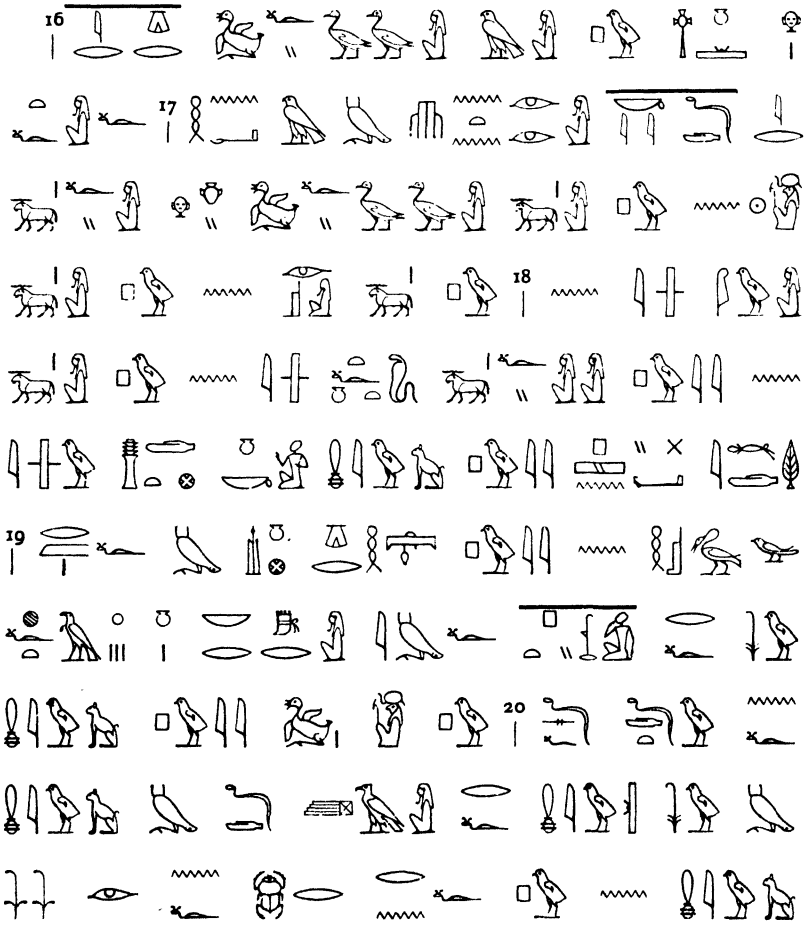

61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72

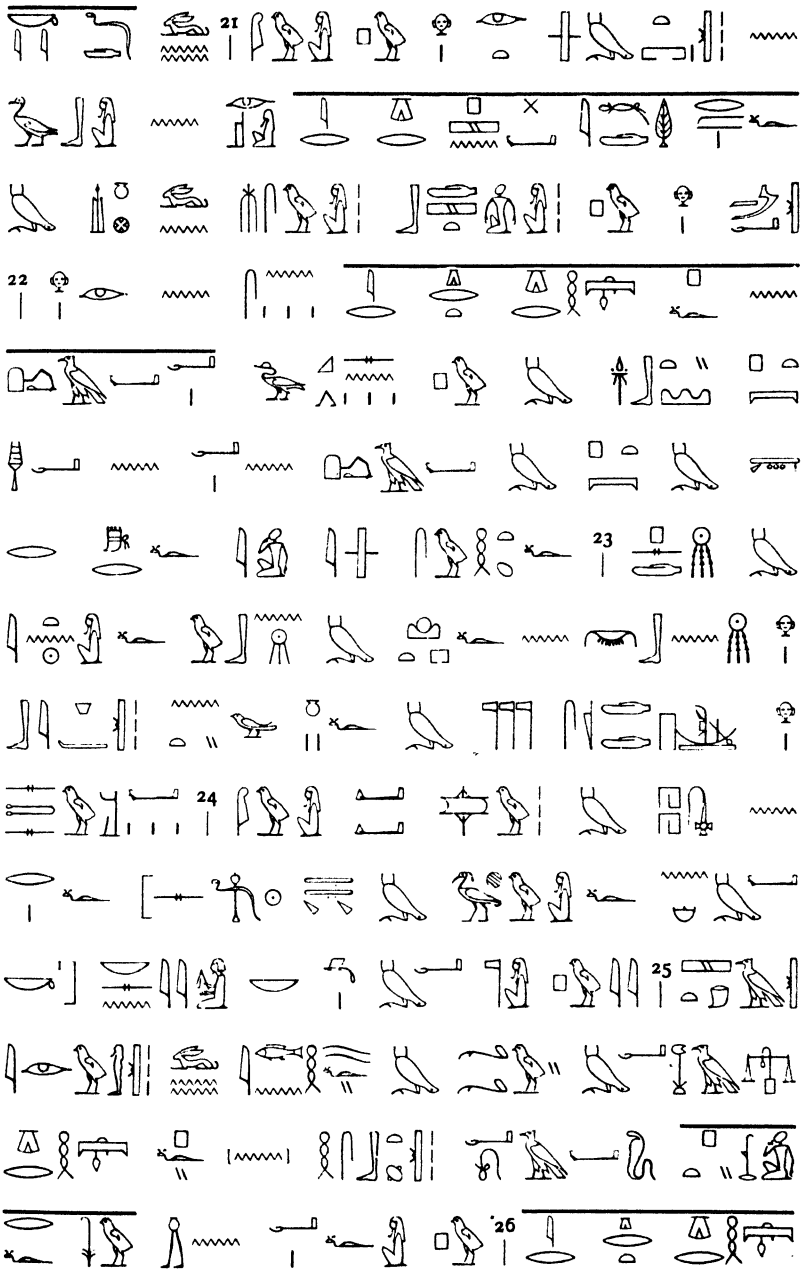

73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85

86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97

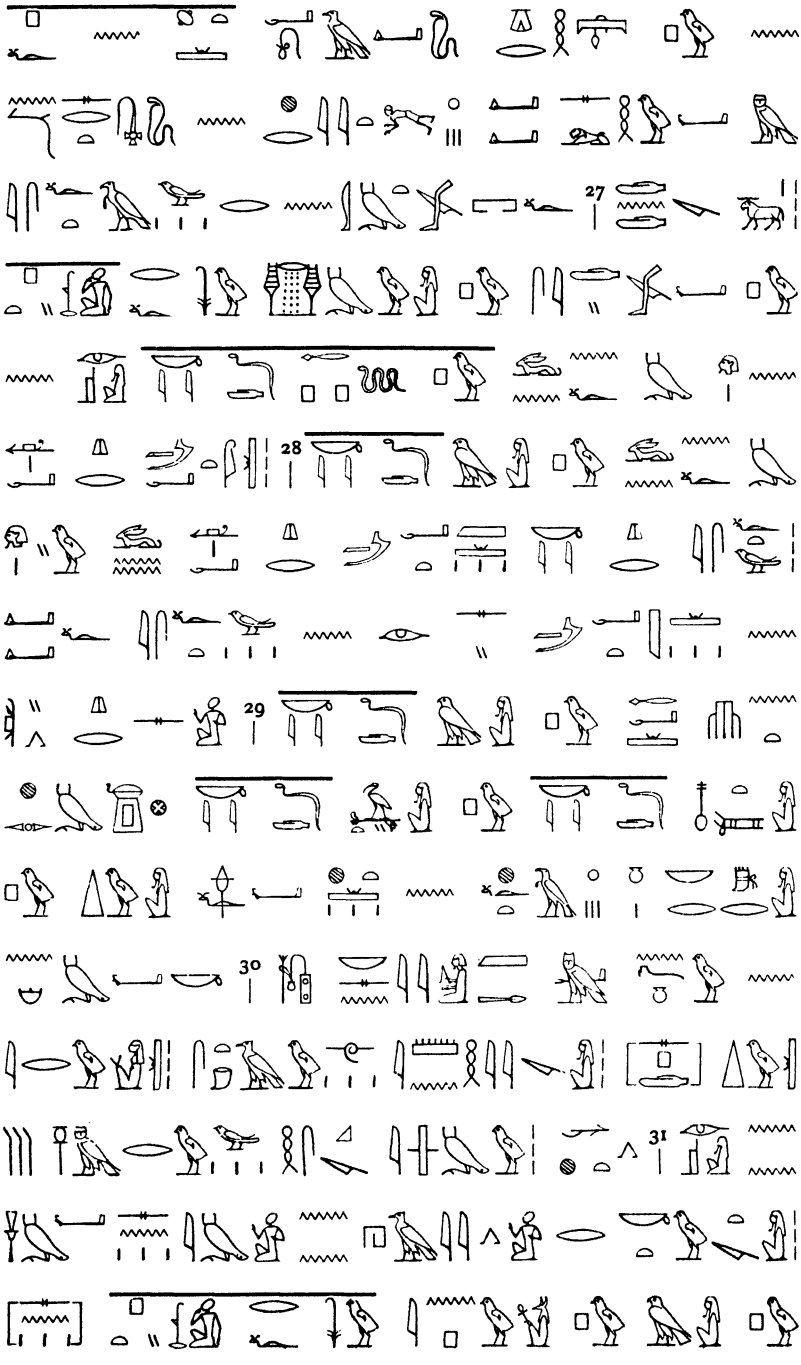
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109

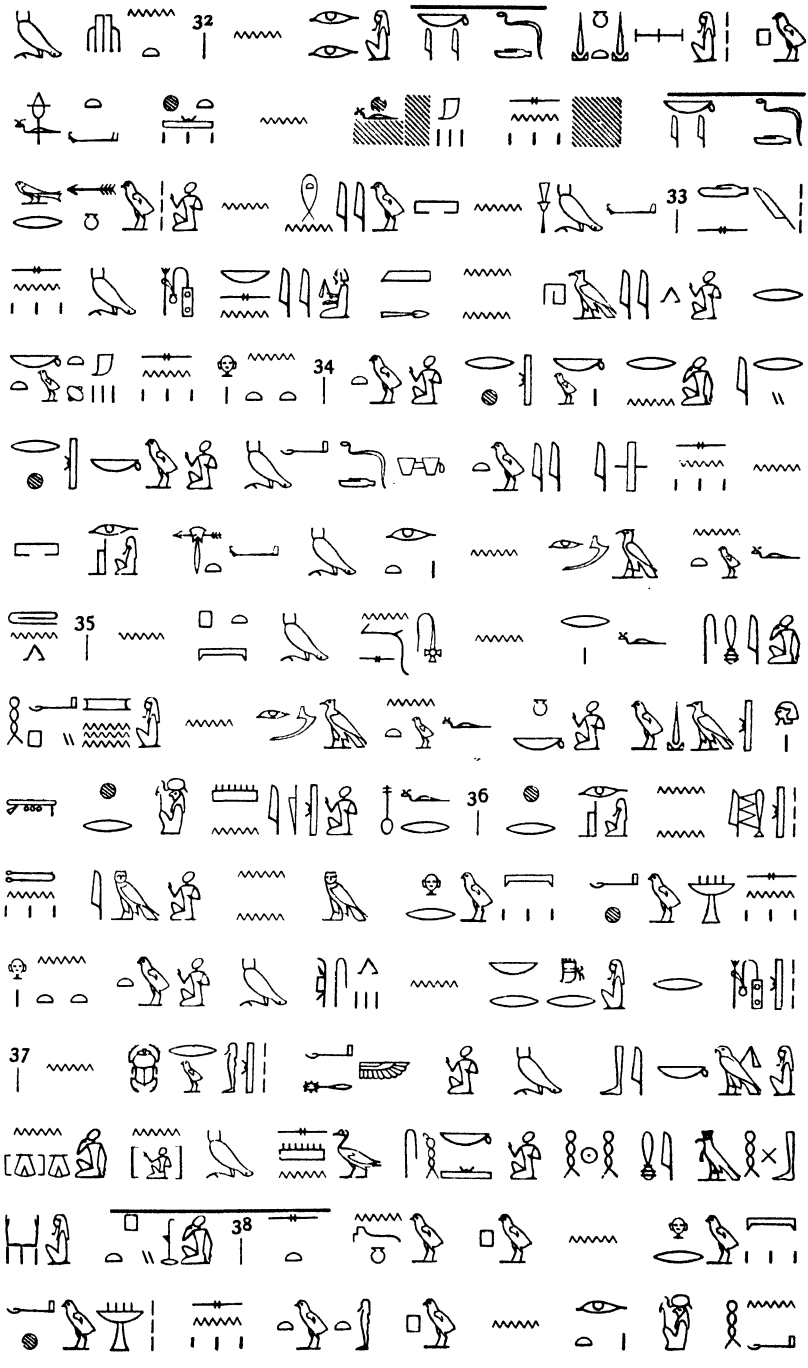
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 14, l. 16 ff.).]



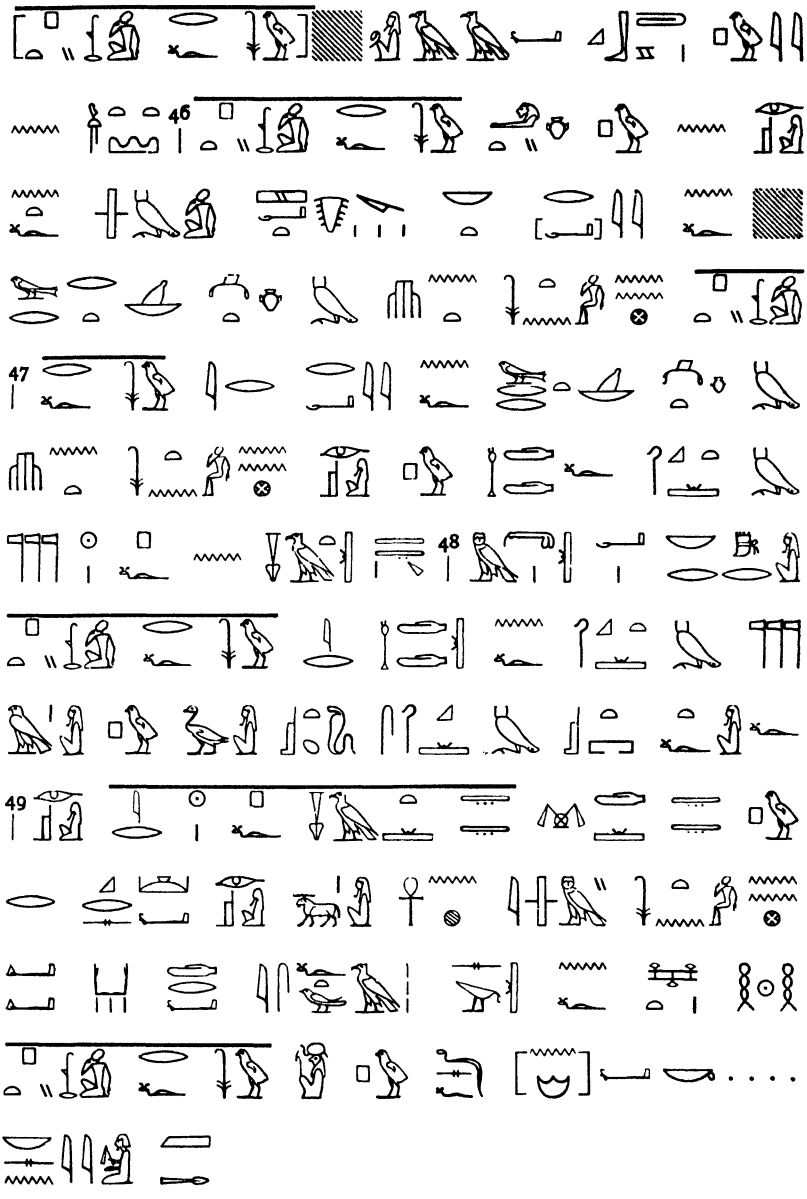


1. Supplied from Naville, *Todtenbuch,* Bd. II, P. 60.

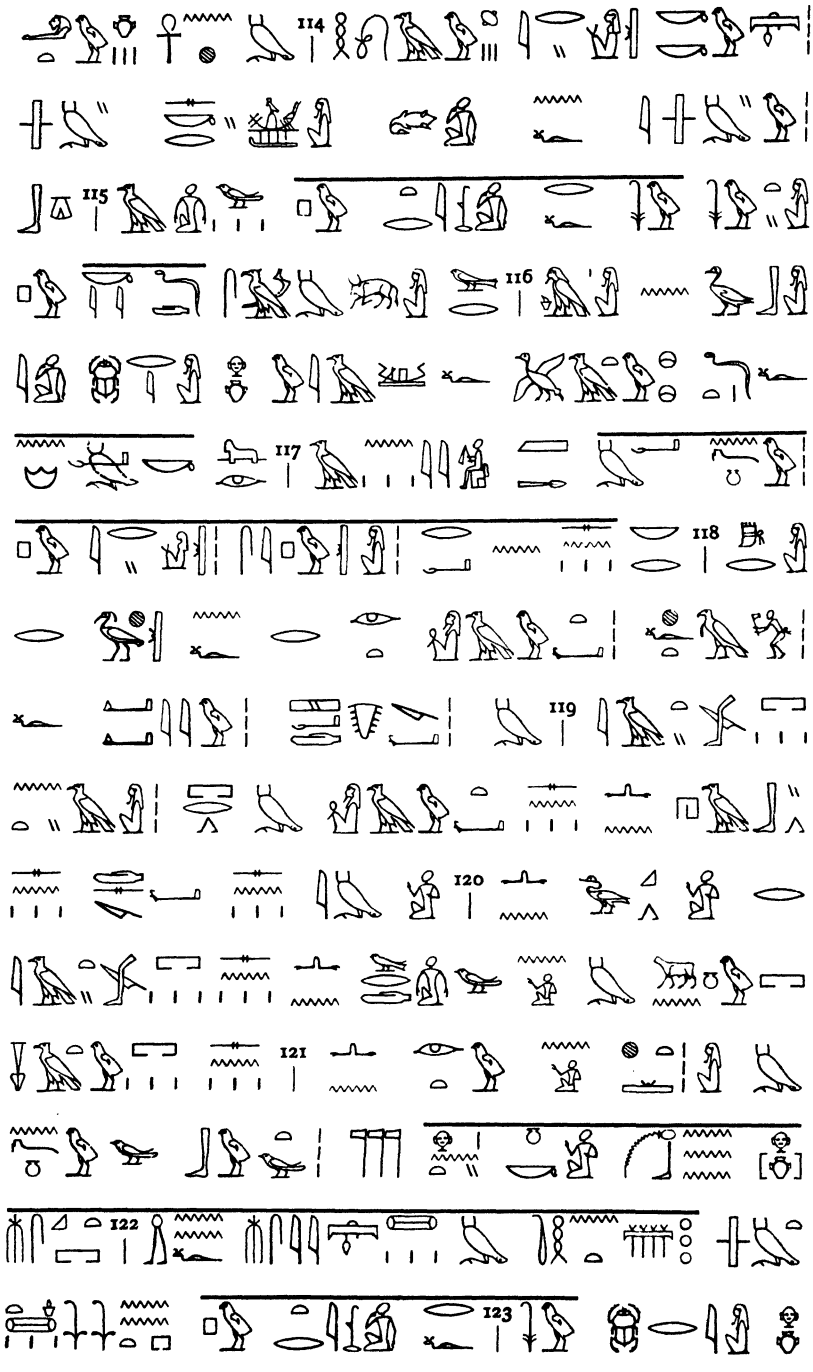

27
28
29
30
31

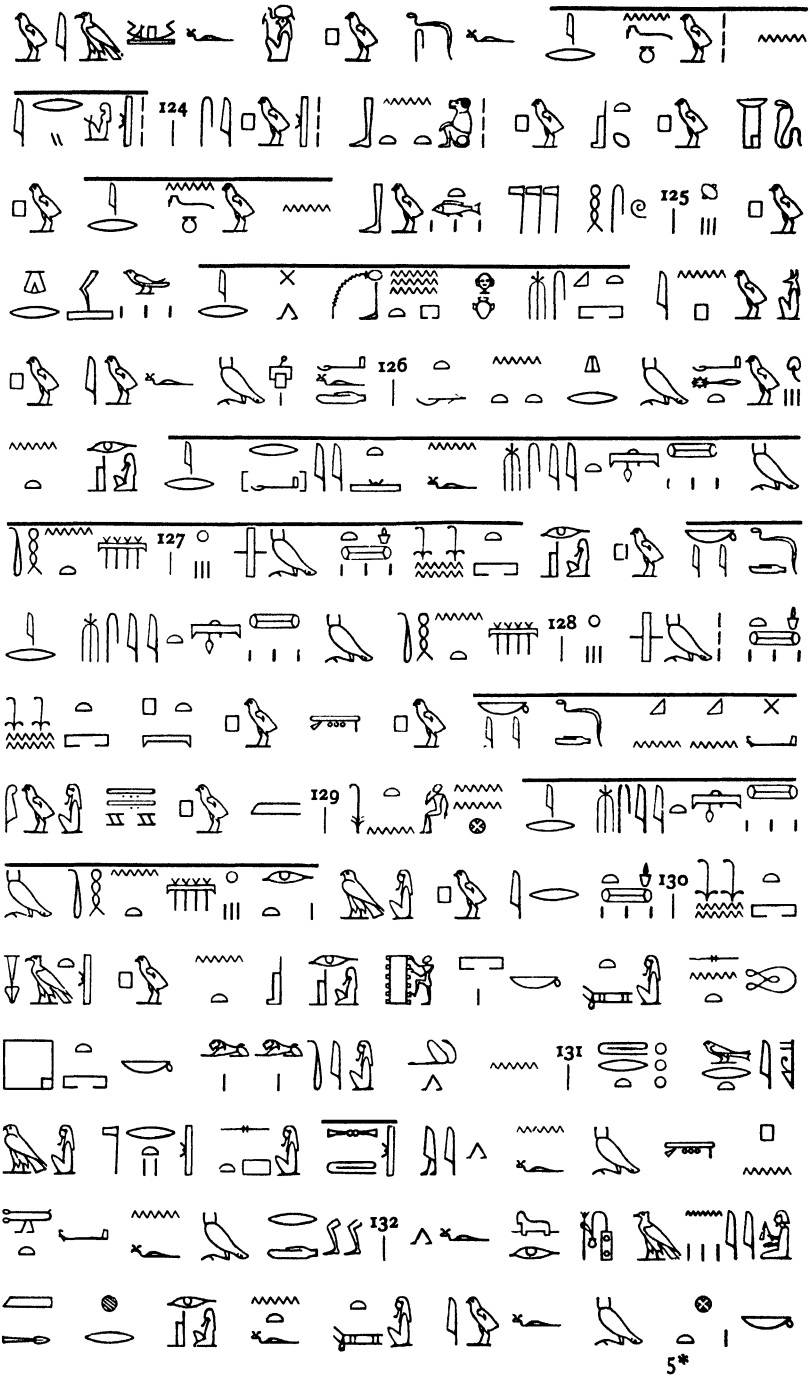

32
33
34
35
36
37
38

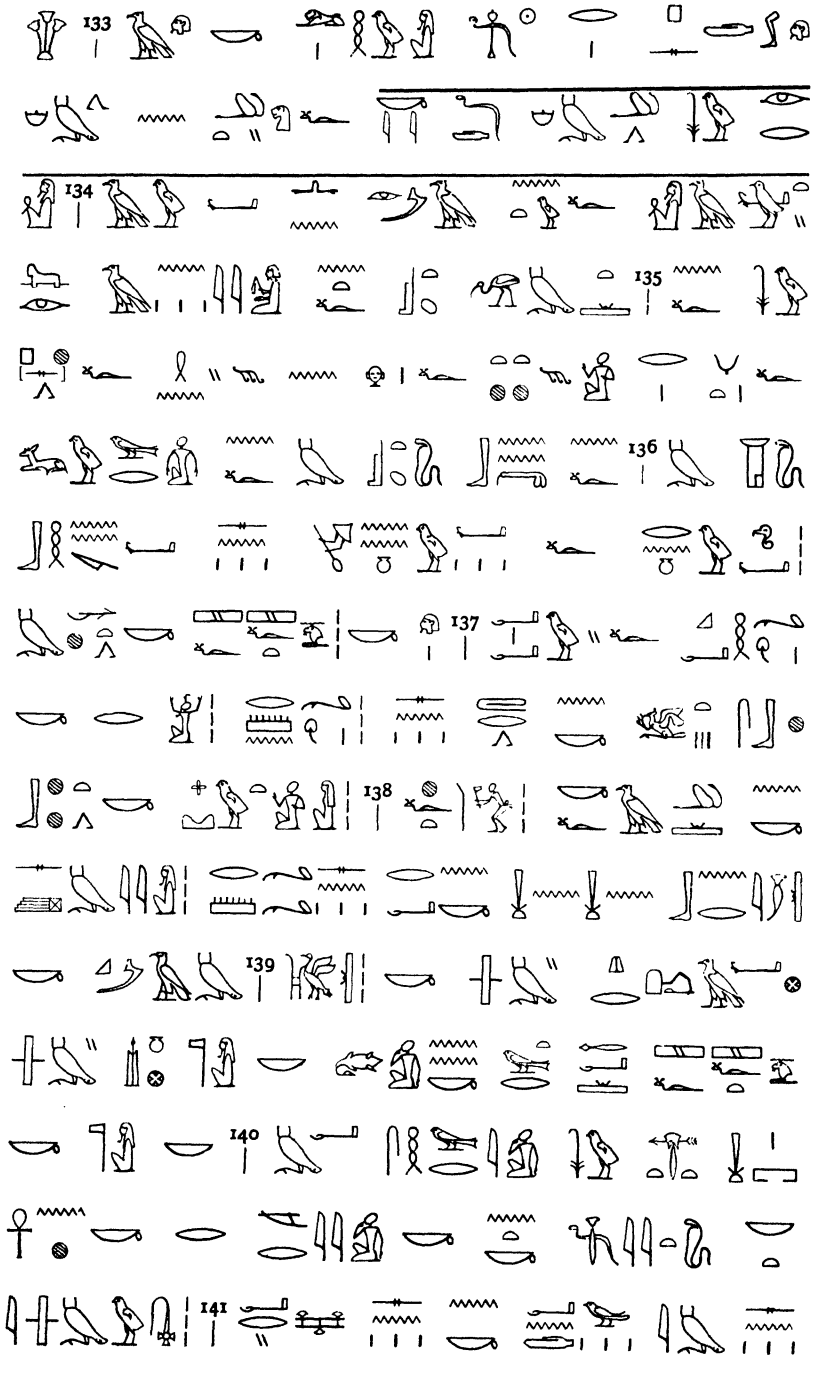
39
40
41
42
43
44
45

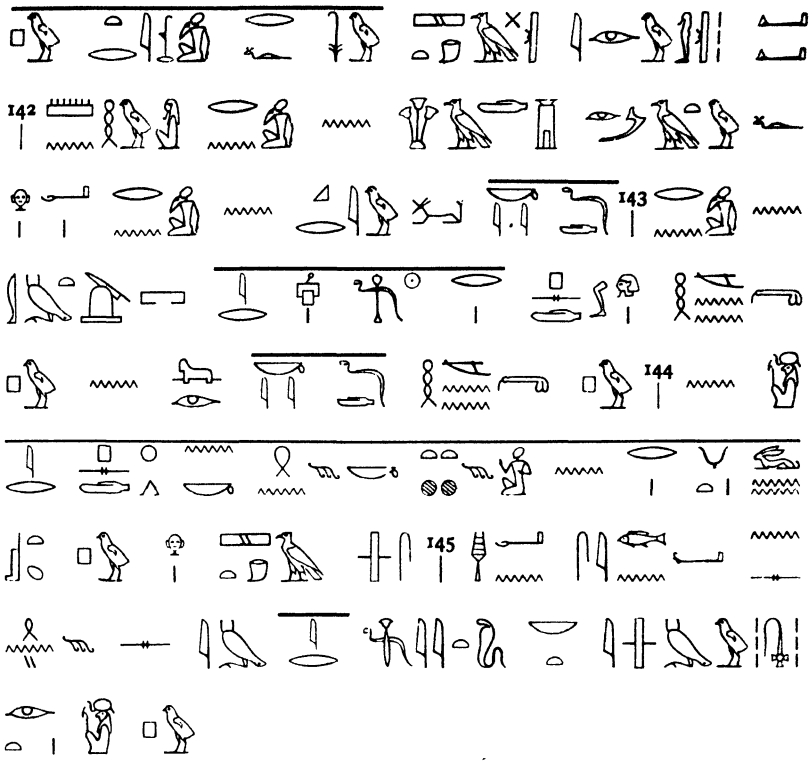


[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 10, l. 7).]


114
115
116
117
118
119
120
121
122
123

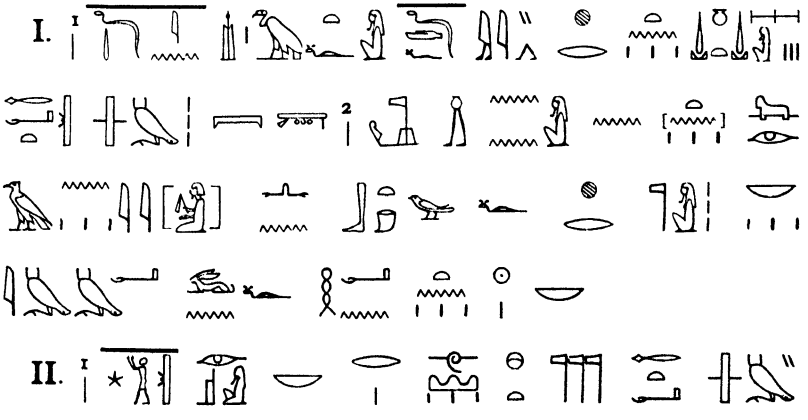

124
125
126
127
128
129
130
131
132


133
134
135
136
137
138
139
140
141

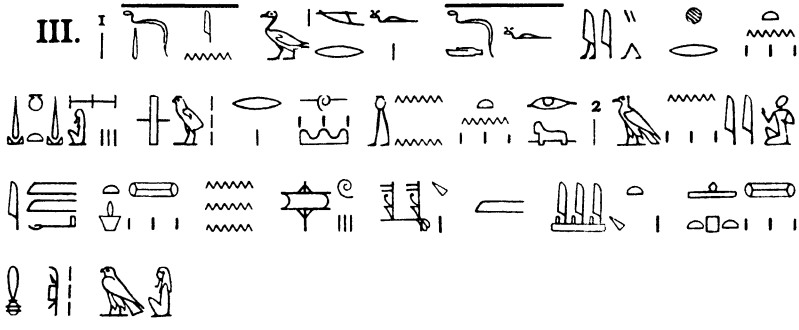


Introduction to Chapter XVIII.

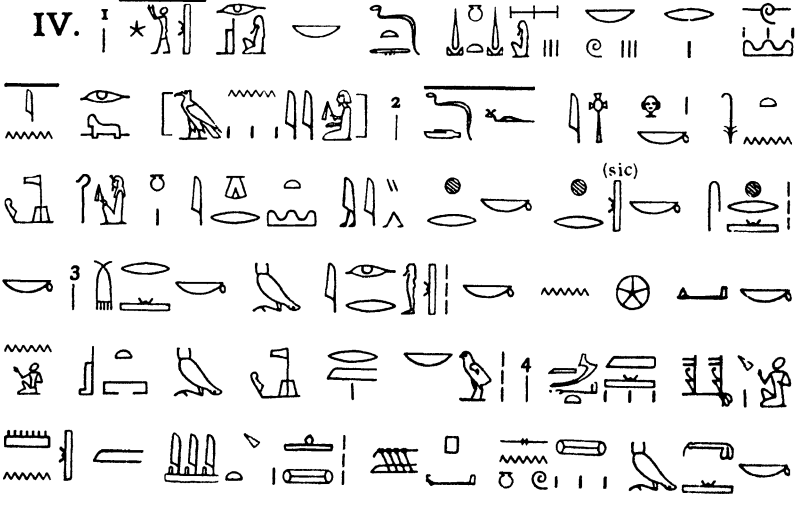
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 12).]



III.

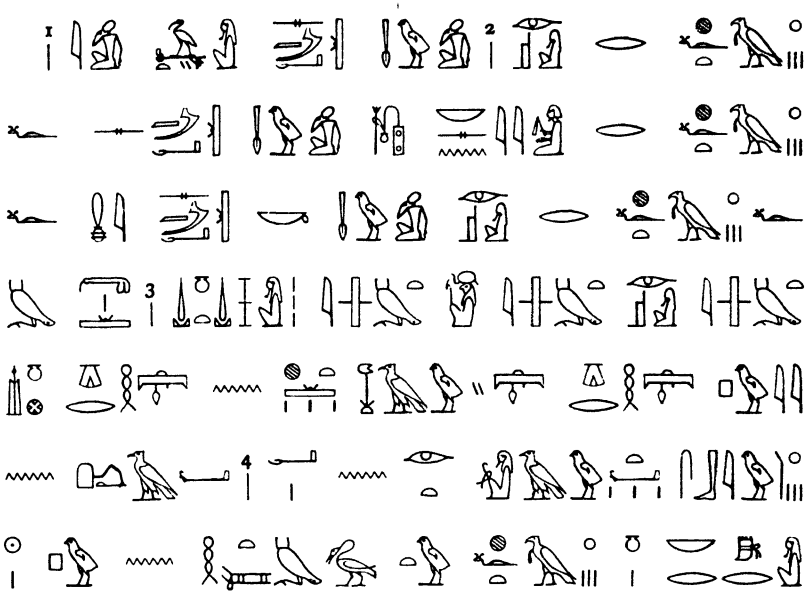


IV.



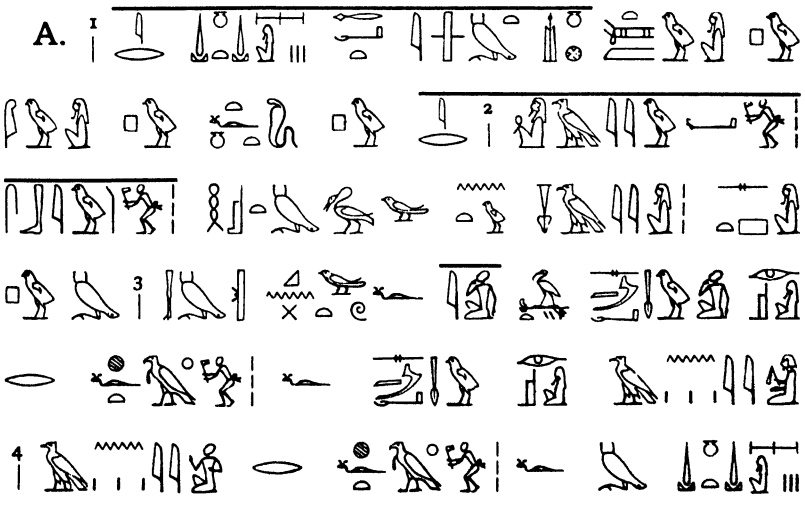
CHAPTER XVIII.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 15.]

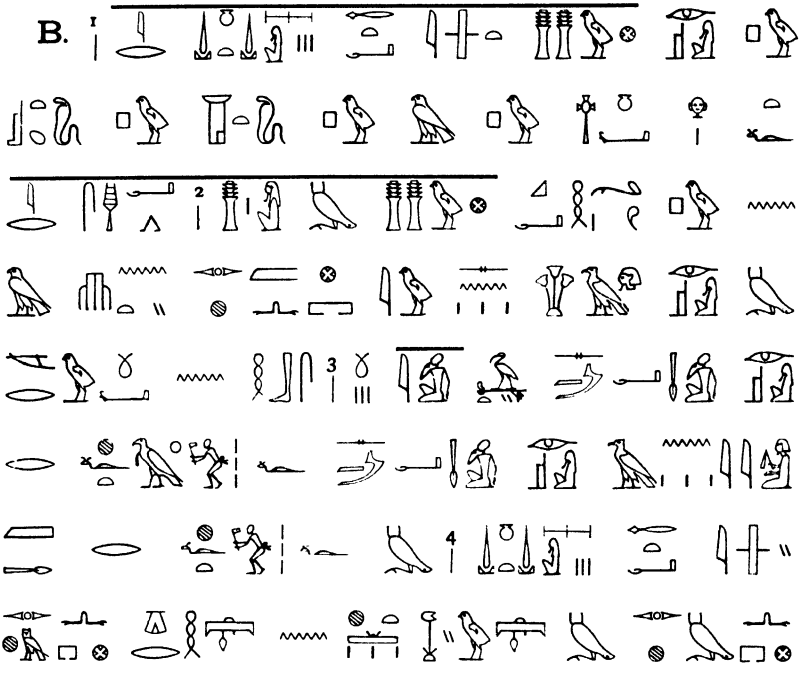


[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheets 13 and 14).]

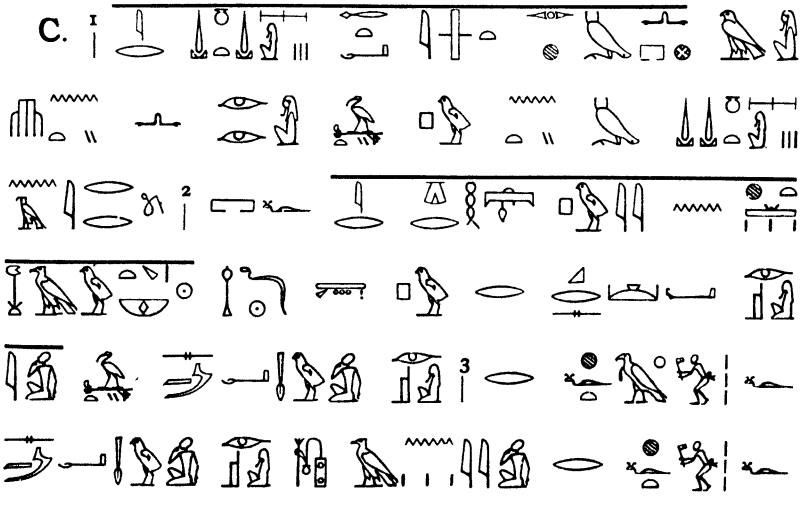
A.

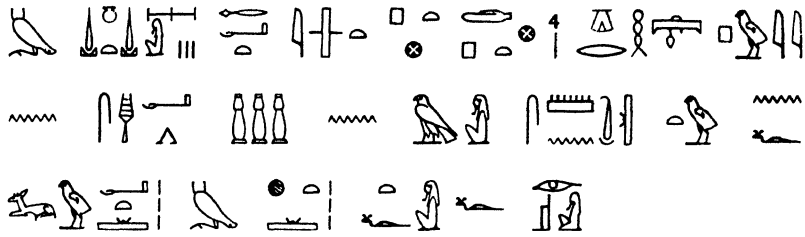


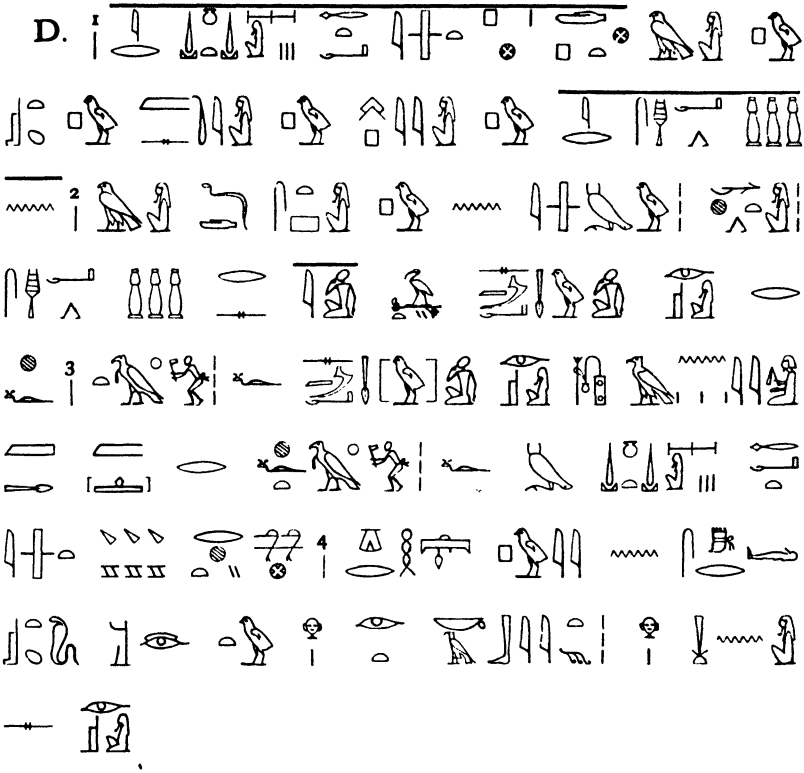
B.

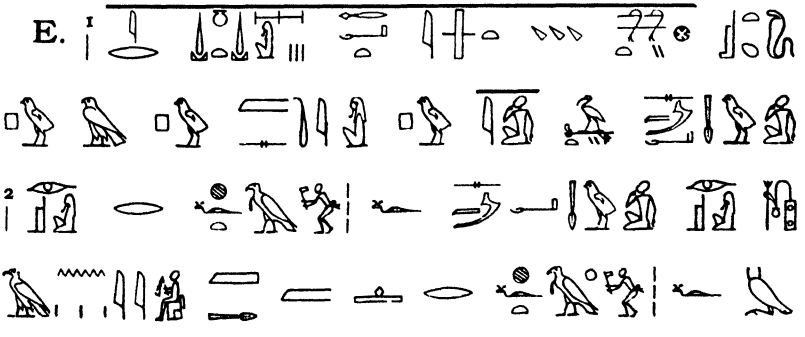


C.

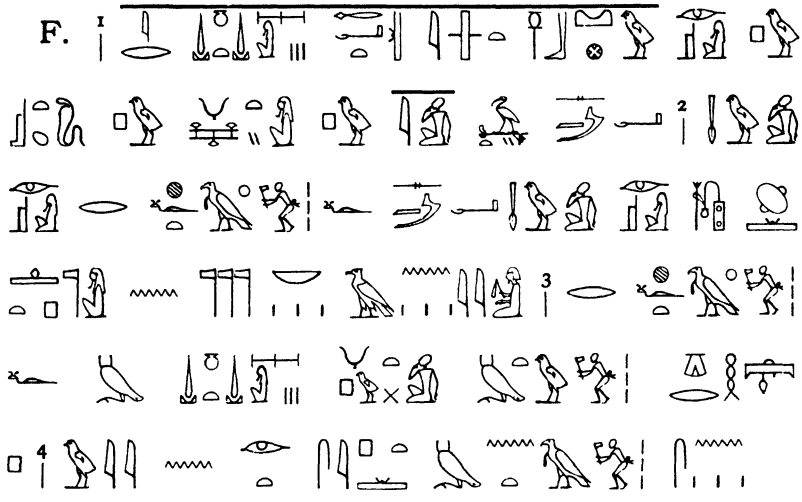




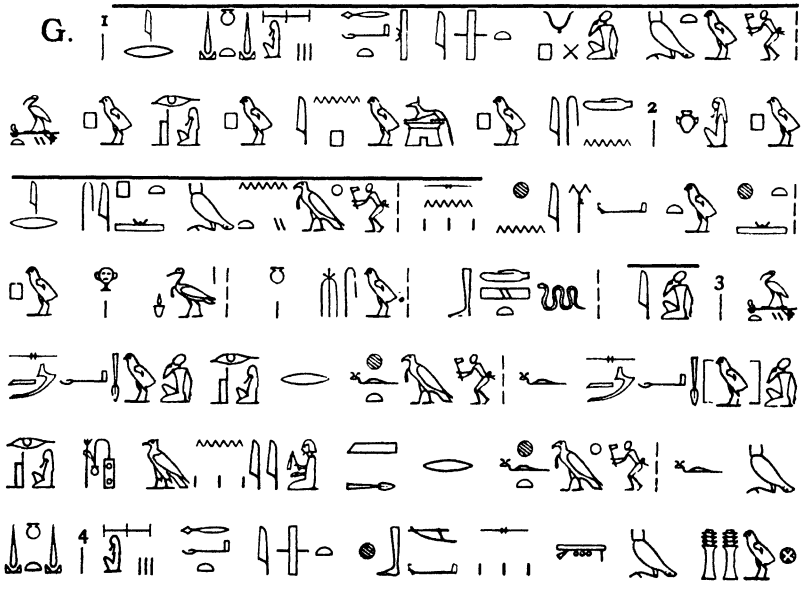
D. 

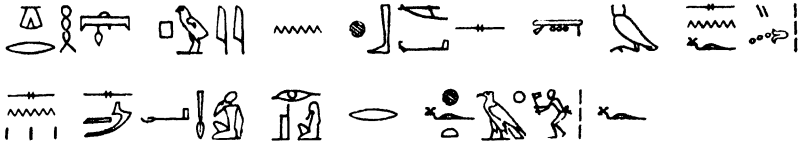
E. 

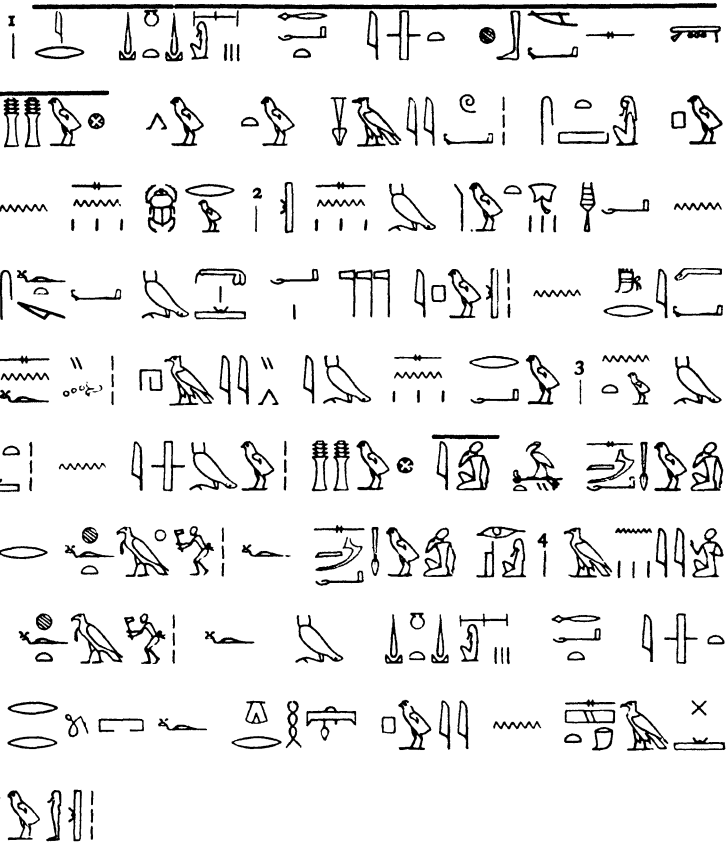
F.

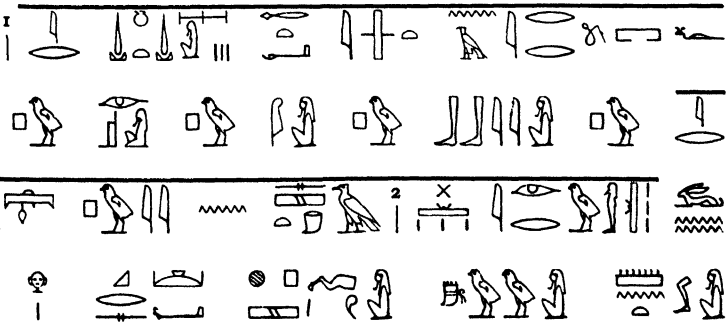


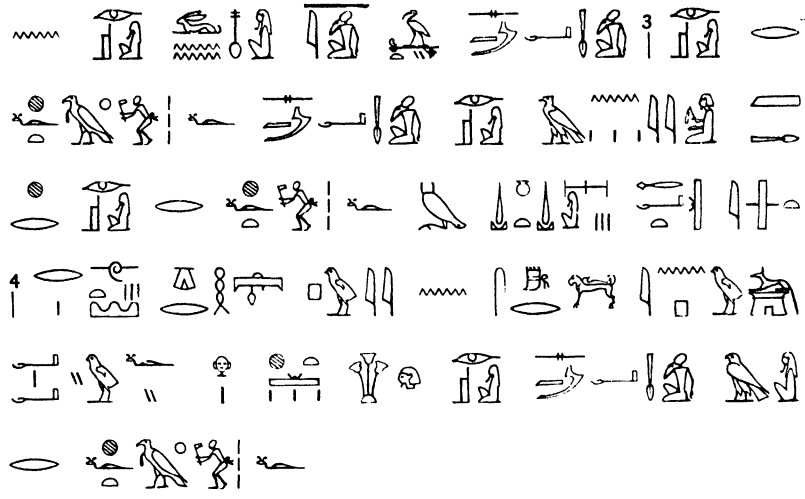
G.





H. 

I. 

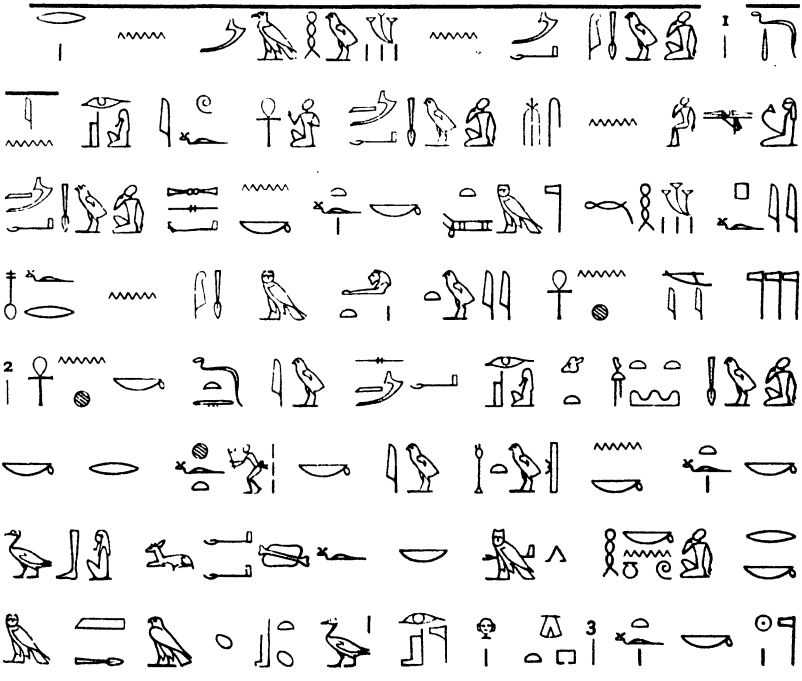


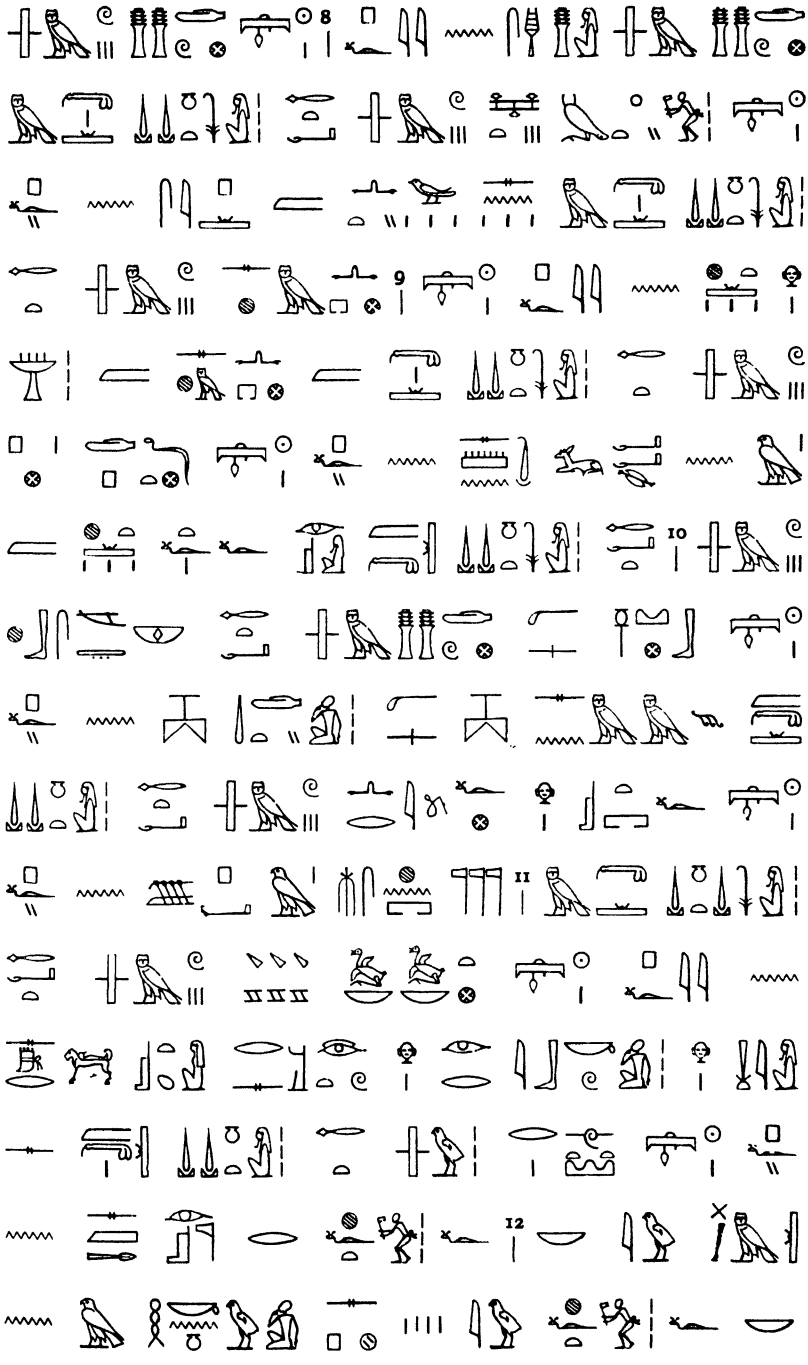
J.

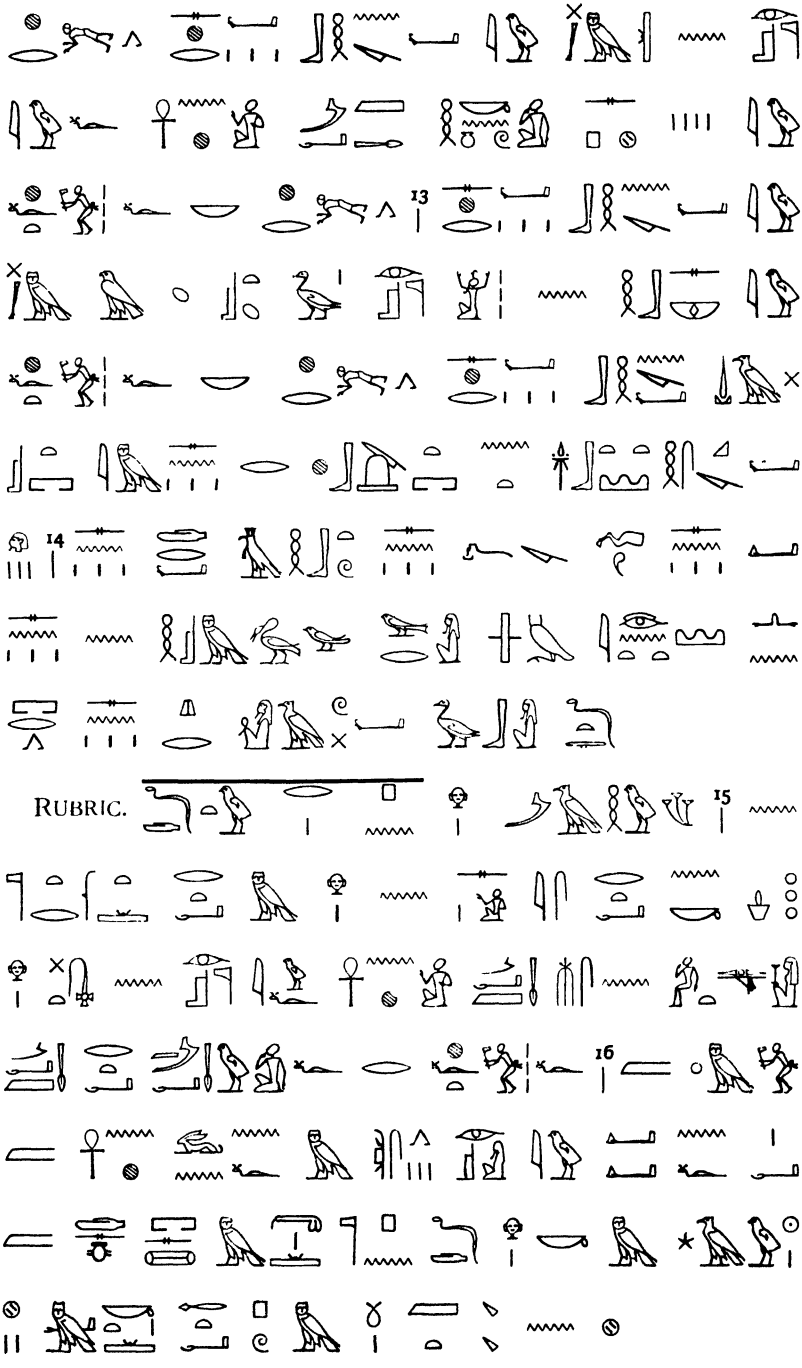
RUBRIC.

CHAPTER XIX.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 13.]

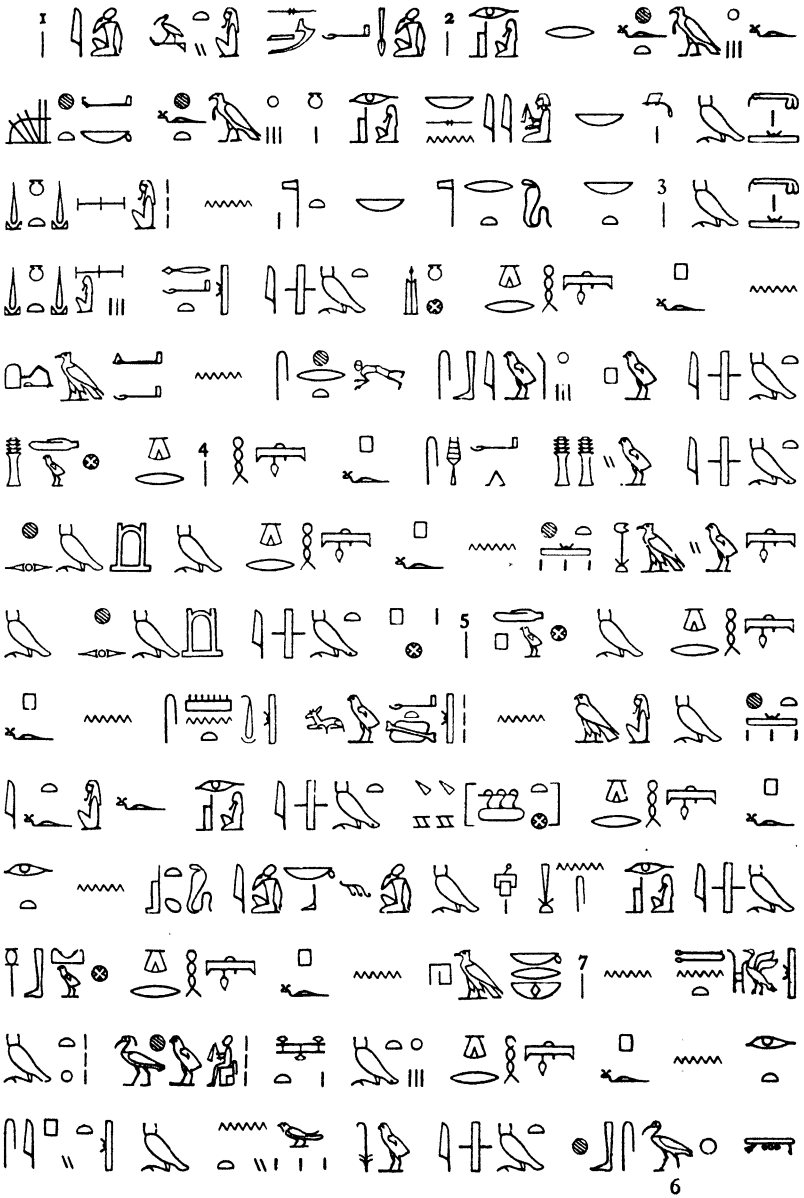


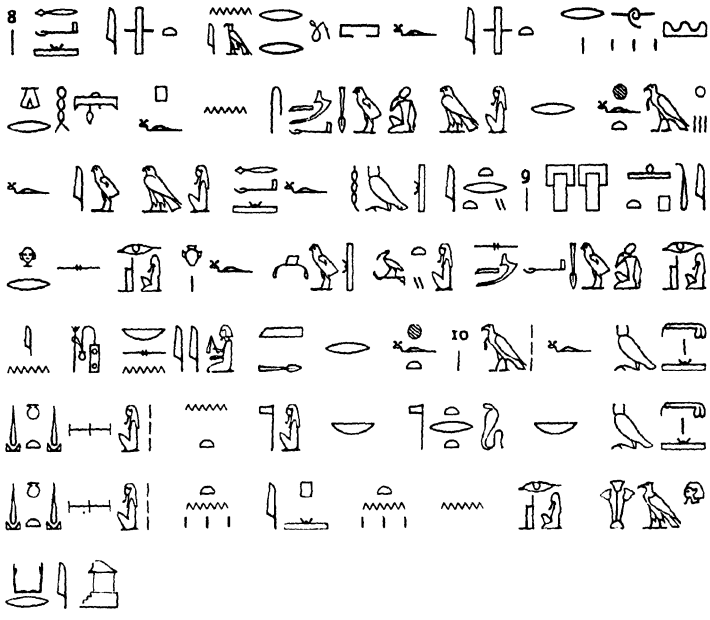

8
9
10
11
12


13
14
RUBRIC.
15
16

CHAPTER XX.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 12).]



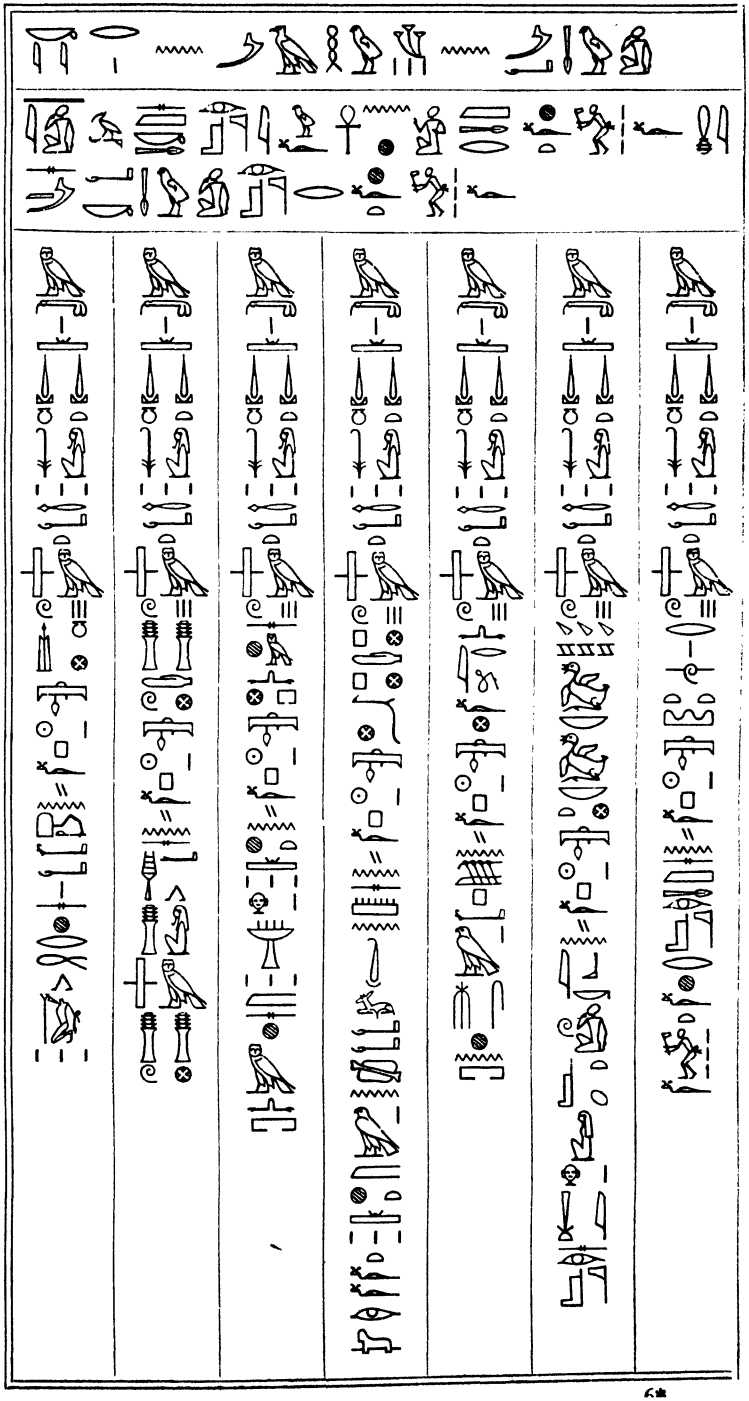


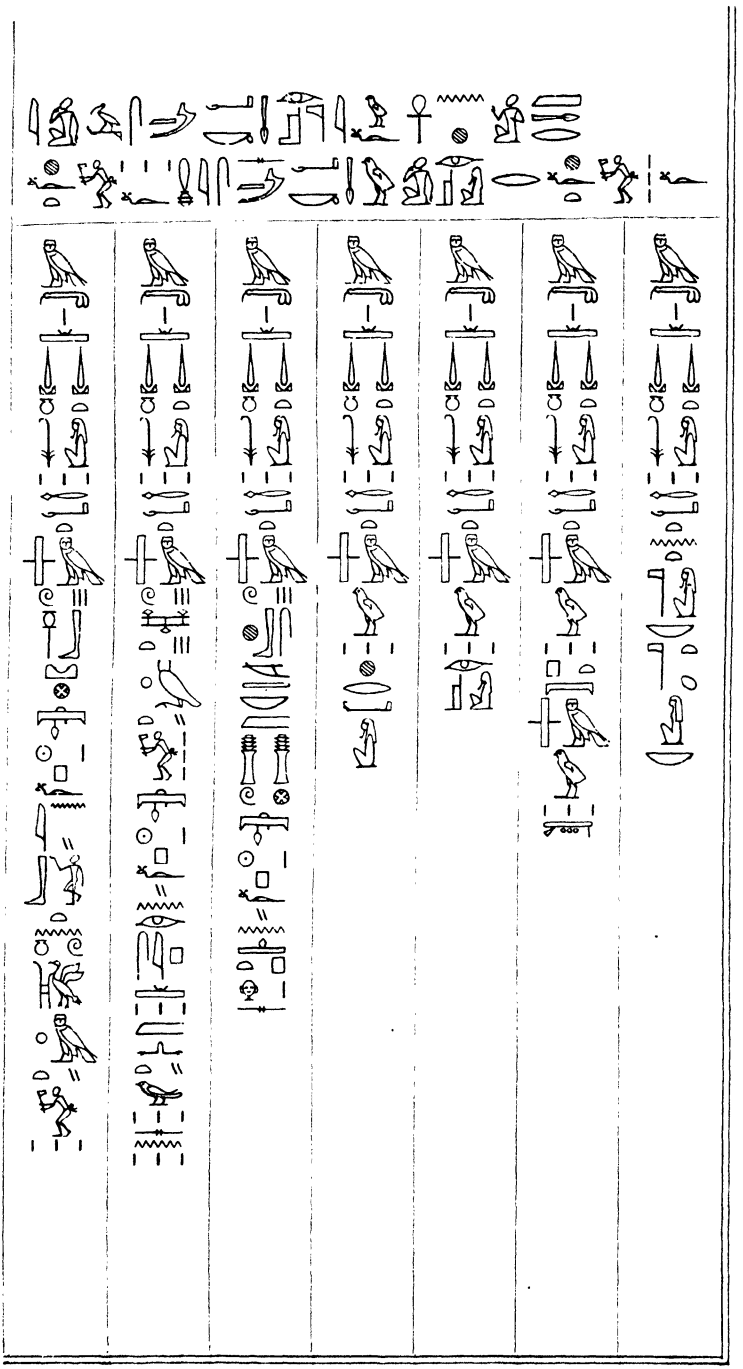
CHAPTER XX.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 14.]

This Chapter is a version of the preceding Chapter, arranged in the form of a litany. In the Turin papyrus it is divided into two sections, which are reproduced on pp. 83 and 84; the Rubric there reads as follows:—

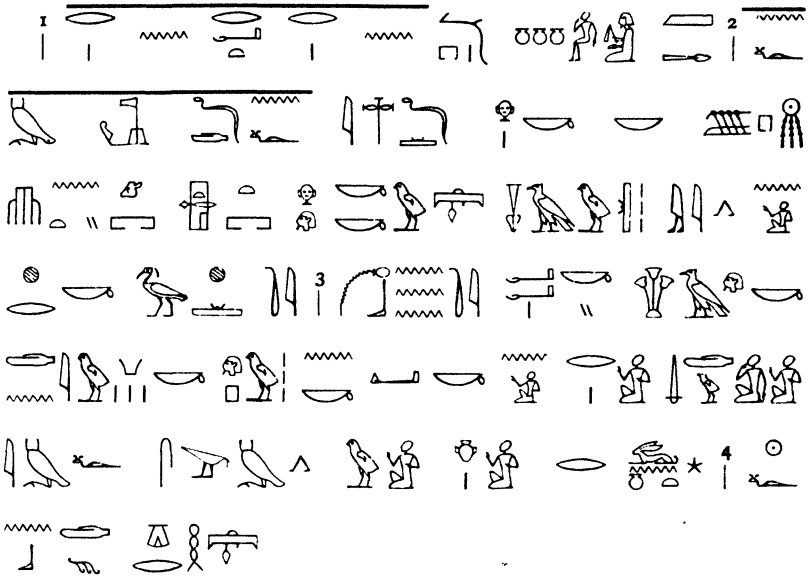
RUBRIC.





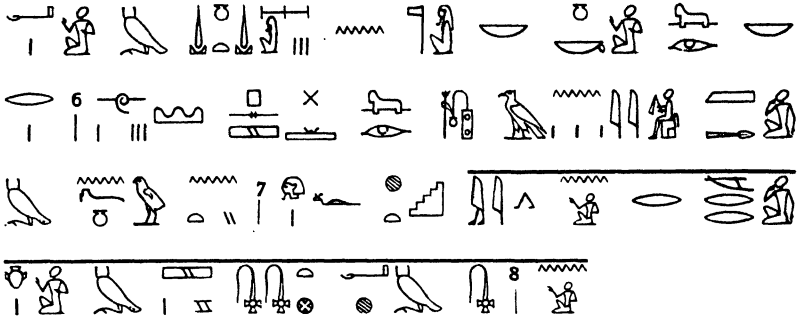
Chapter XXI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]



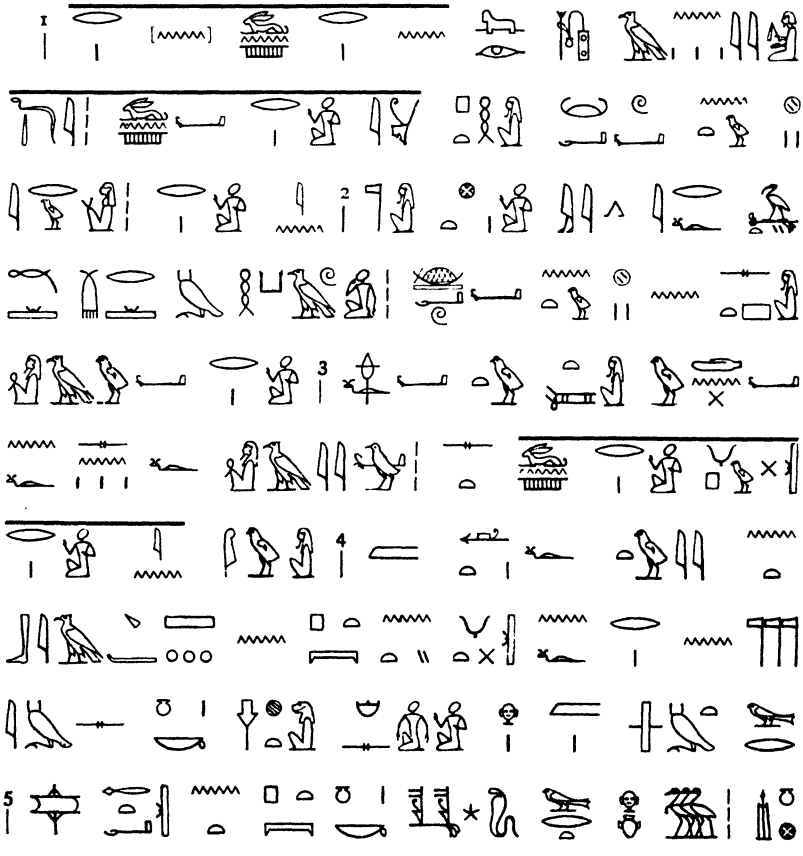
Chapter XXII.

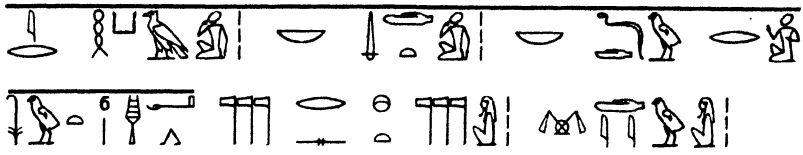
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 6).]



CHAPTER XXIII.

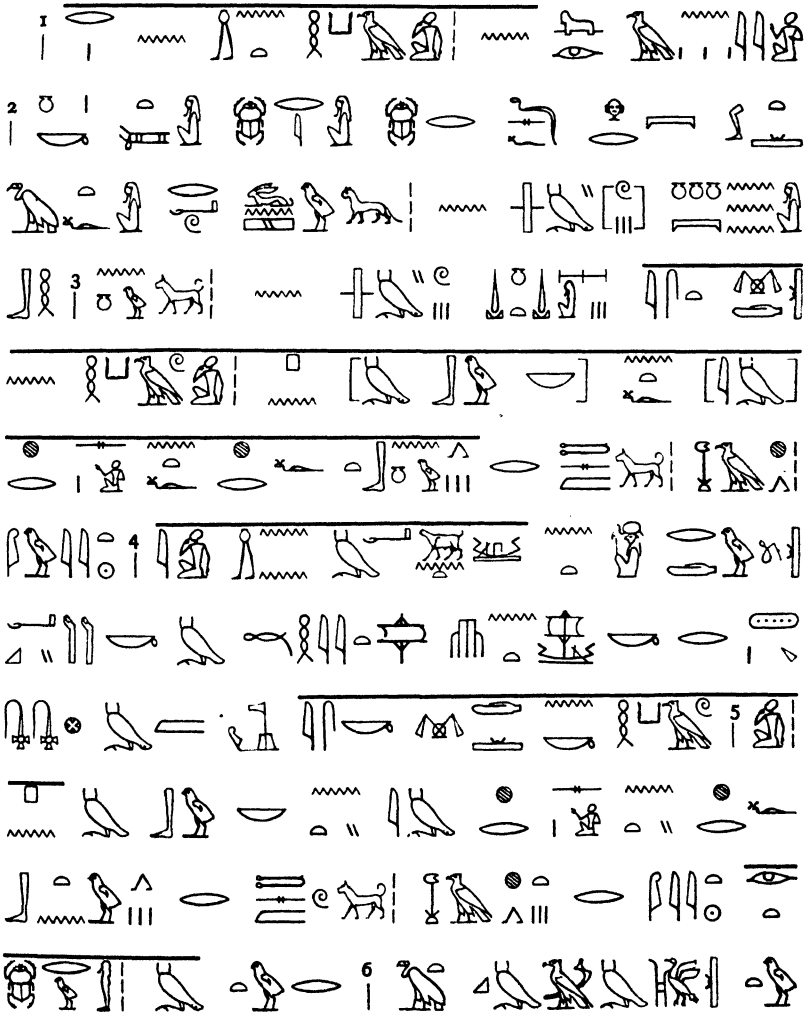
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 15).]





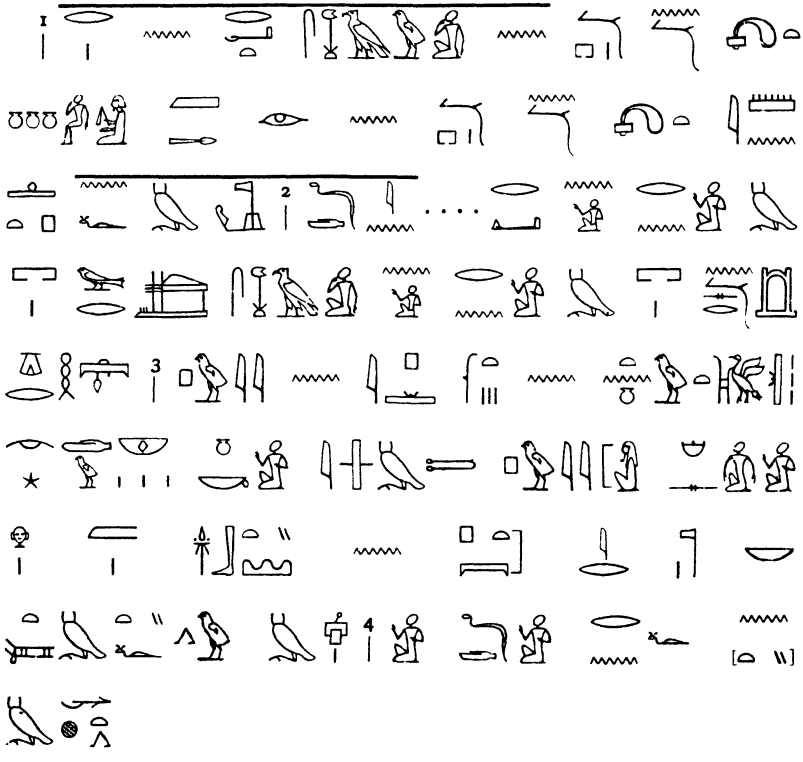
CHAPTER XXIV.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 15).]



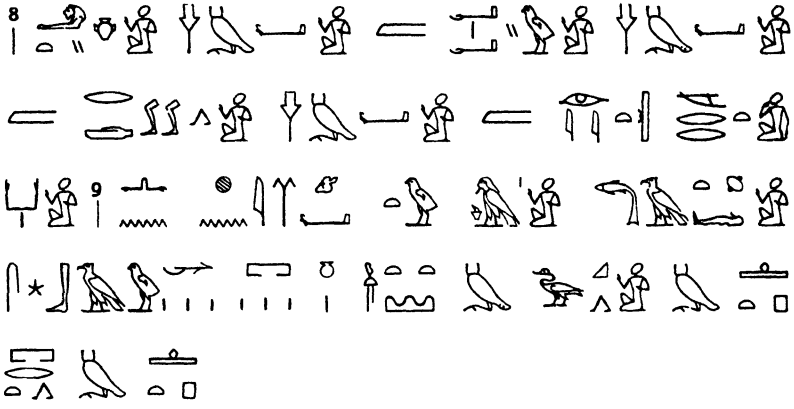
CHAPTER XXV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 5).]



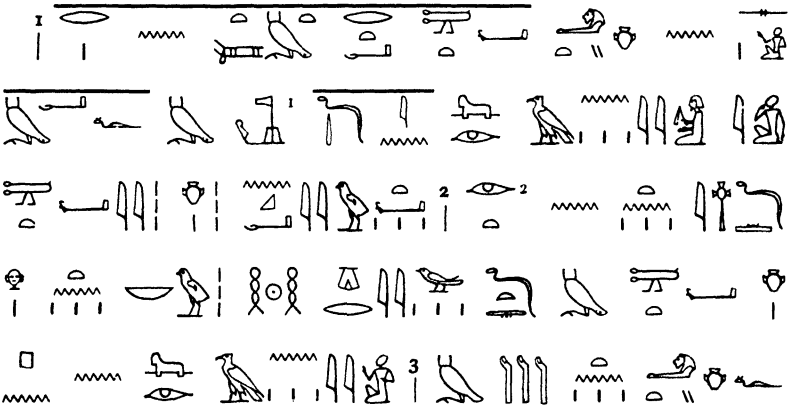
CHAPTER XXVI.

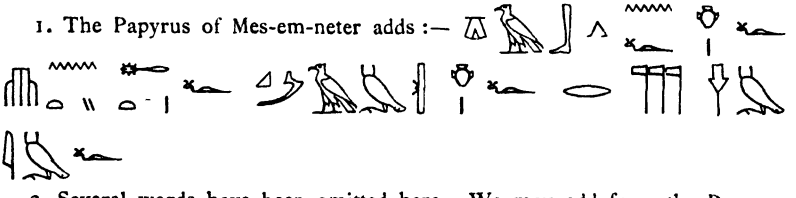
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 15).]



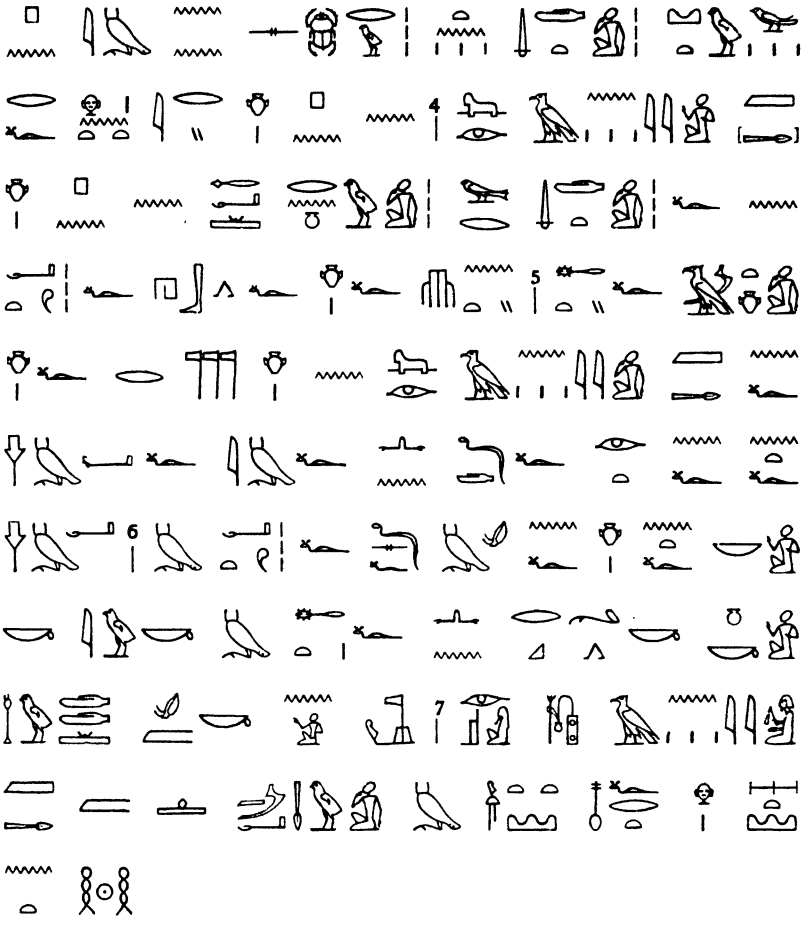
CHAPTER XXVII.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheets 15 and 16).]



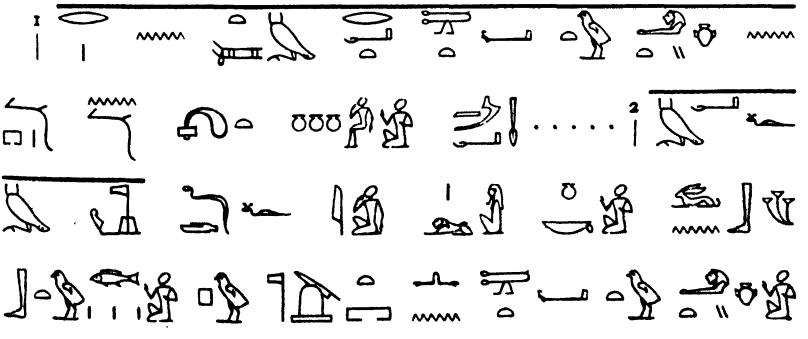
1. The Papyrus of Mes-em-neter adds :— 

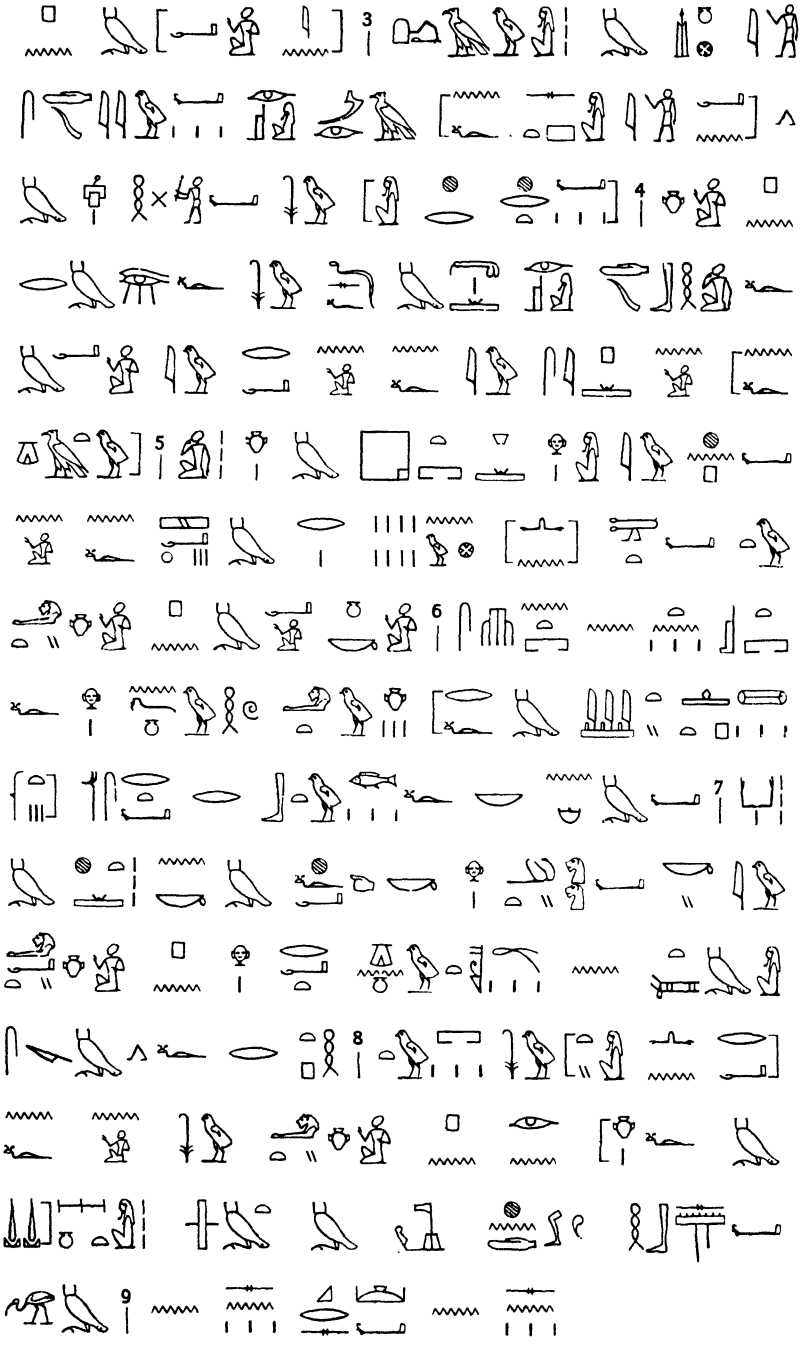
2. Several words have been omitted here. We may add from the Papyrus of Mes-em-neter :—



CHAPTER XXVIII.

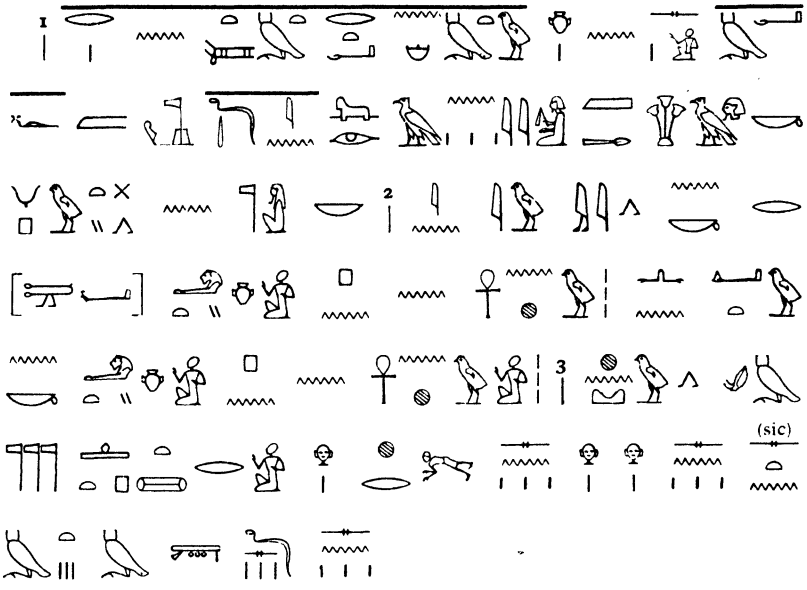
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 5).]





CHAPTER XXIX.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 15).]



CHAPTER XXIX A.

[From the Papyrus of Ȧmen-ḥetep (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 40).]

CHAPTER XXIX B.

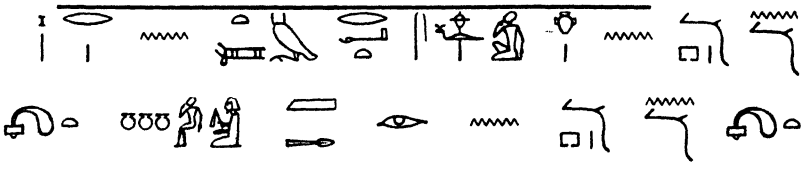
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 33).]

CHAPTER XXX.

[See the Appendix.]

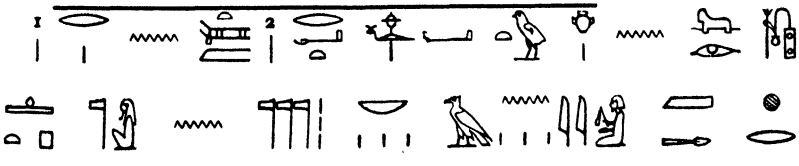
CHAPTER XXX A.

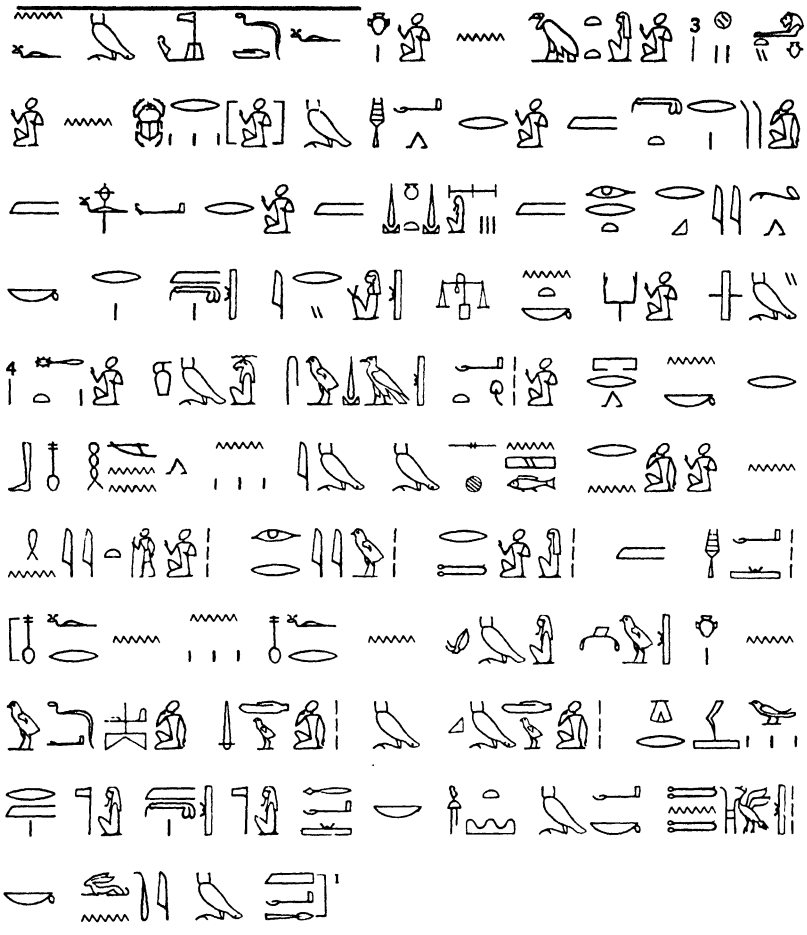
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 5).]



CHAPTER XXX B.

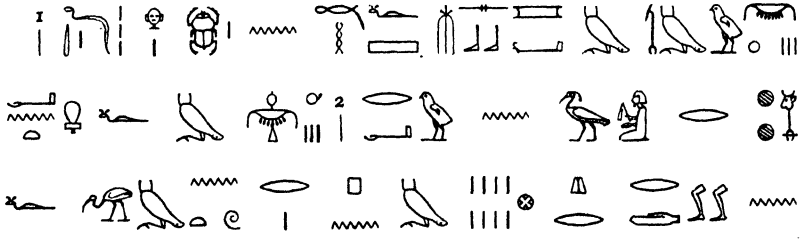
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 15).]



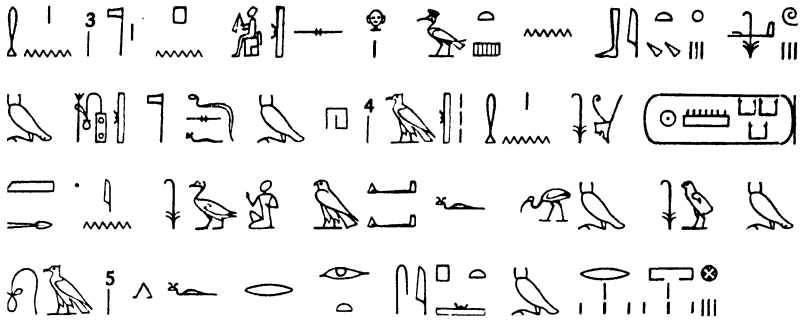


Rubric.

[From the Papyrus of Ȧmen-ḥetep (Naville, *Todtenbuch,* Bd. II, P. 99).]

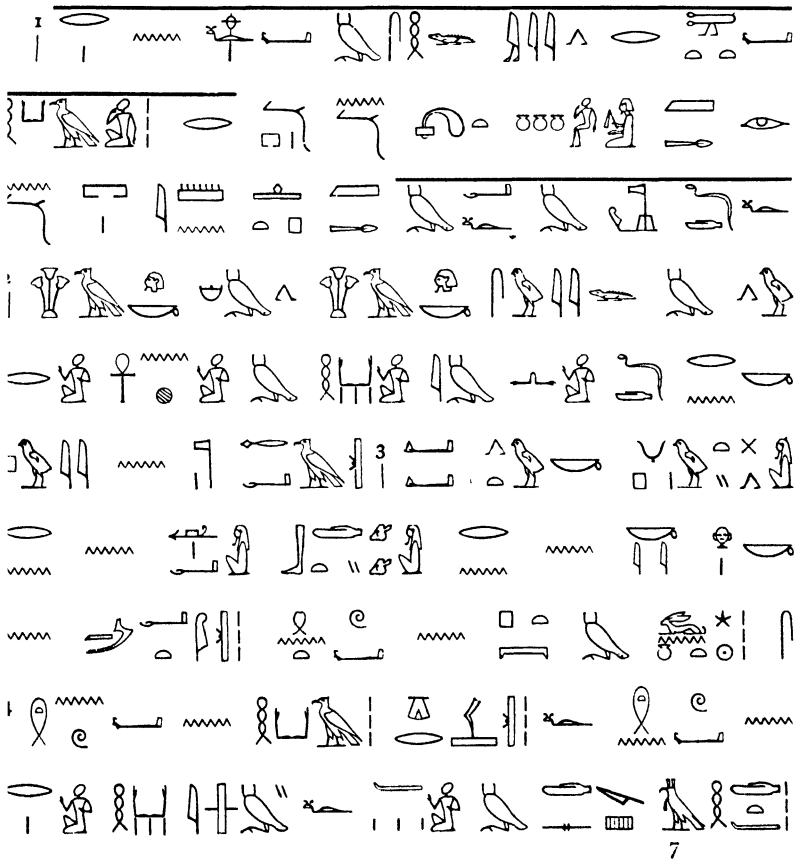


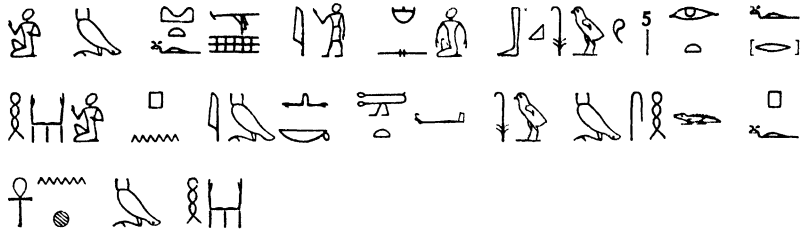
1. The words within brackets are taken from the Nebseni papyrus (sheet 4).



CHAPTER XXXI.

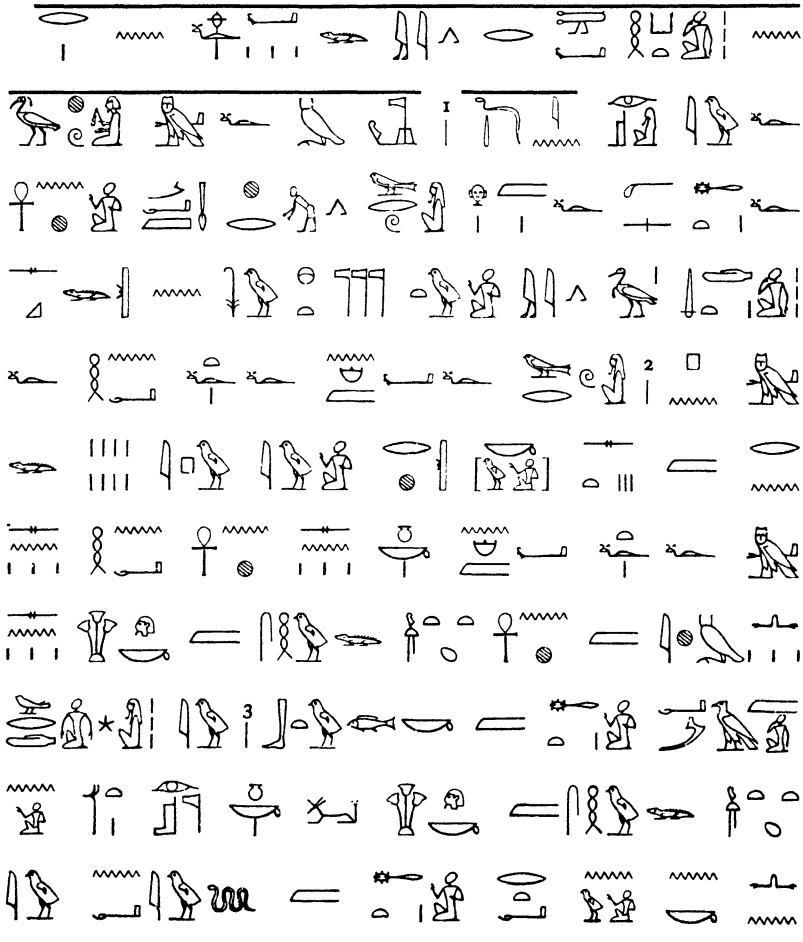
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 5).]

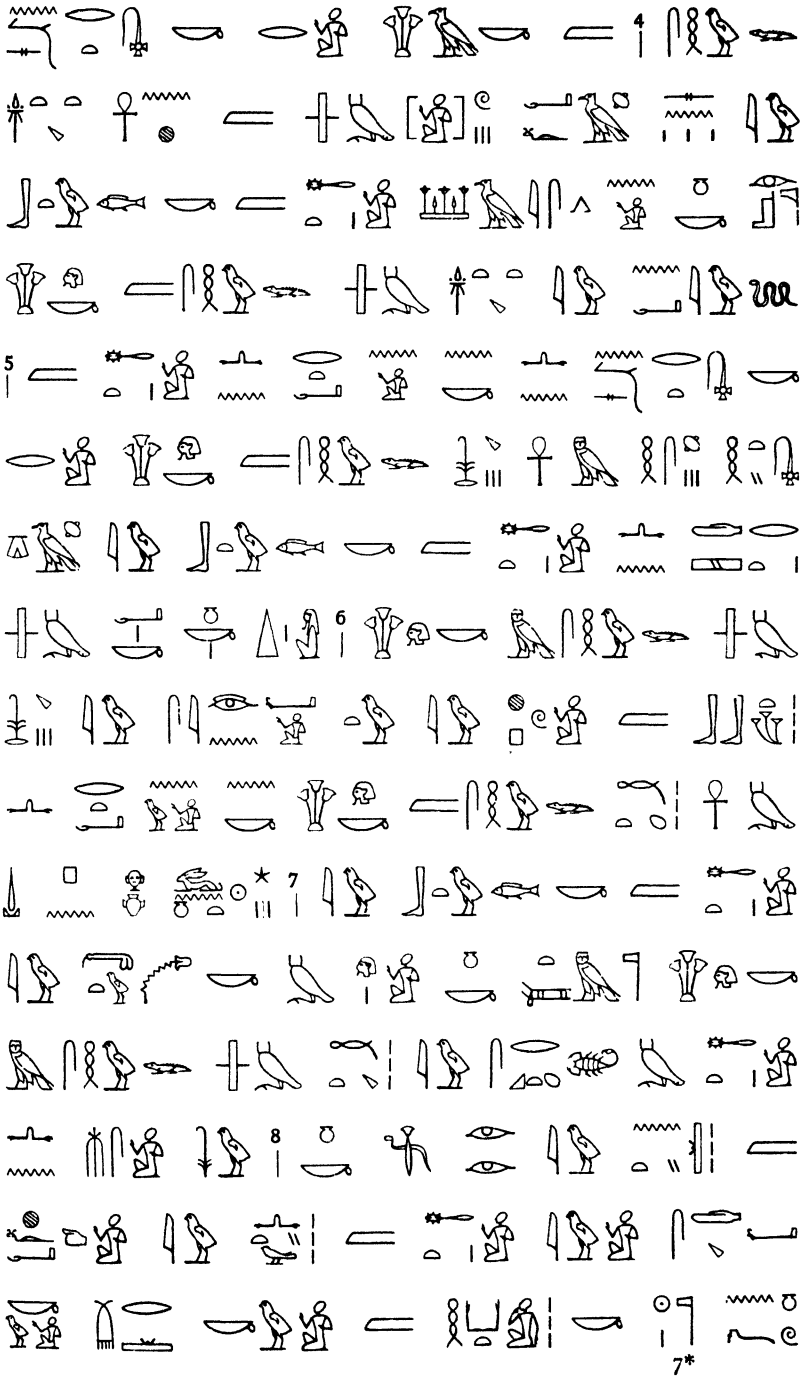


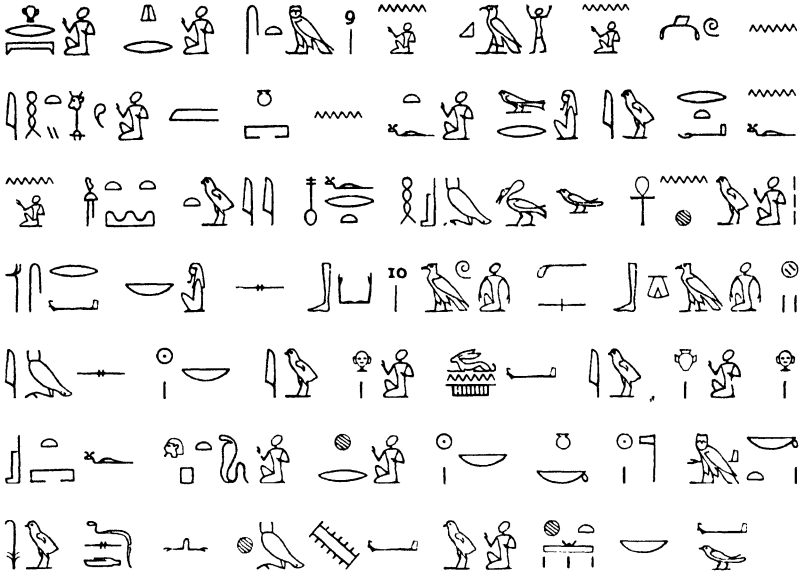


CHAPTER XXXII.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 16.]

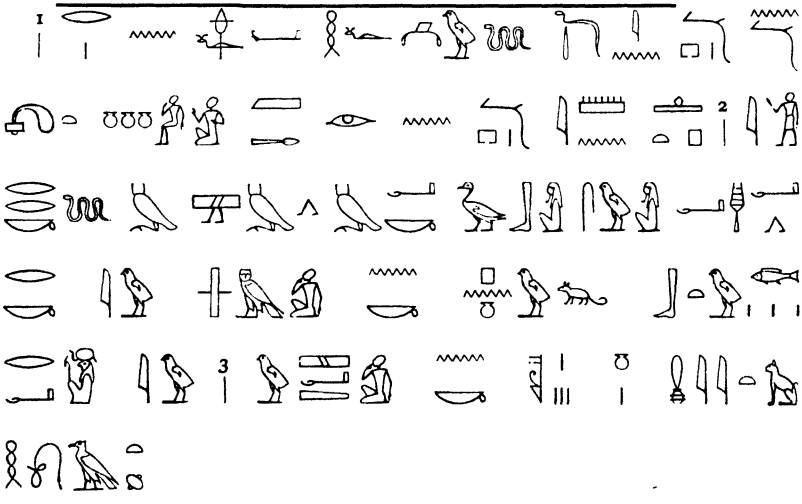






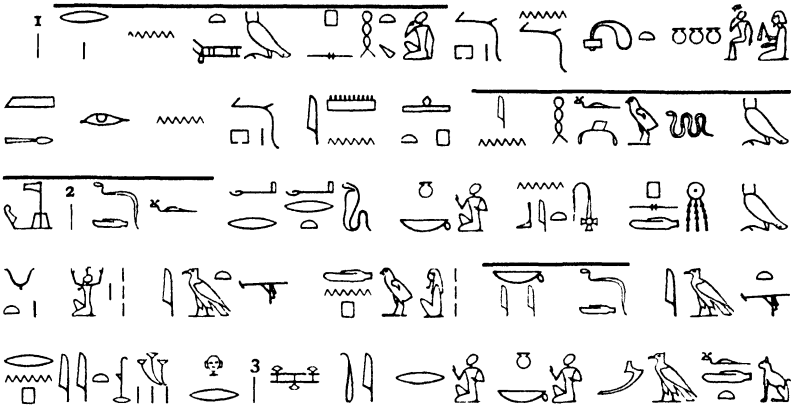
CHAPTER XXXIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 6).]



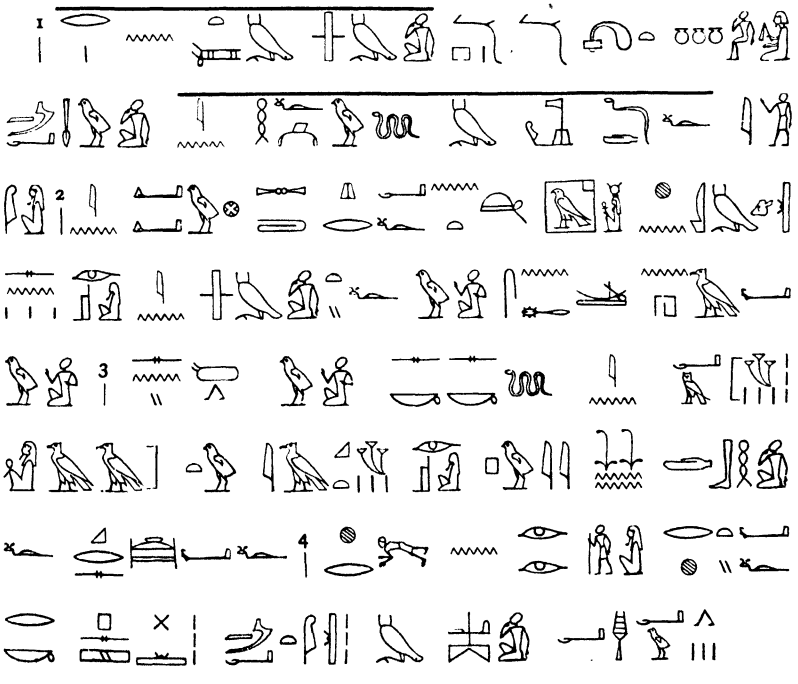
CHAPTER XXXIV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 6).]



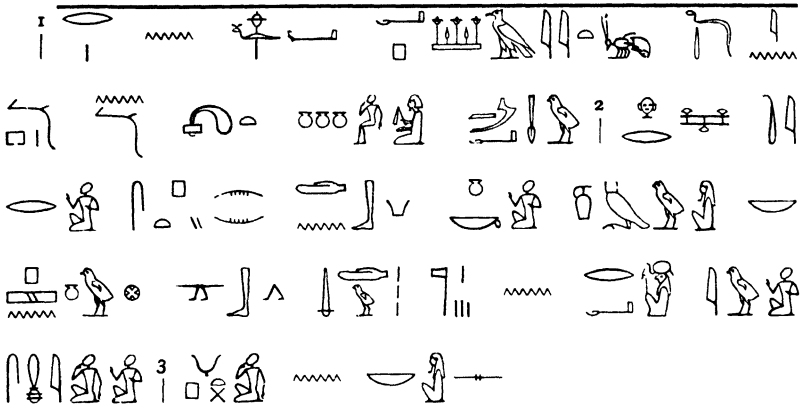
CHAPTER XXXV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 6).]



CHAPTER XXXVI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]



CHAPTER XXXVII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]

CHAPTER XXXVIII A.

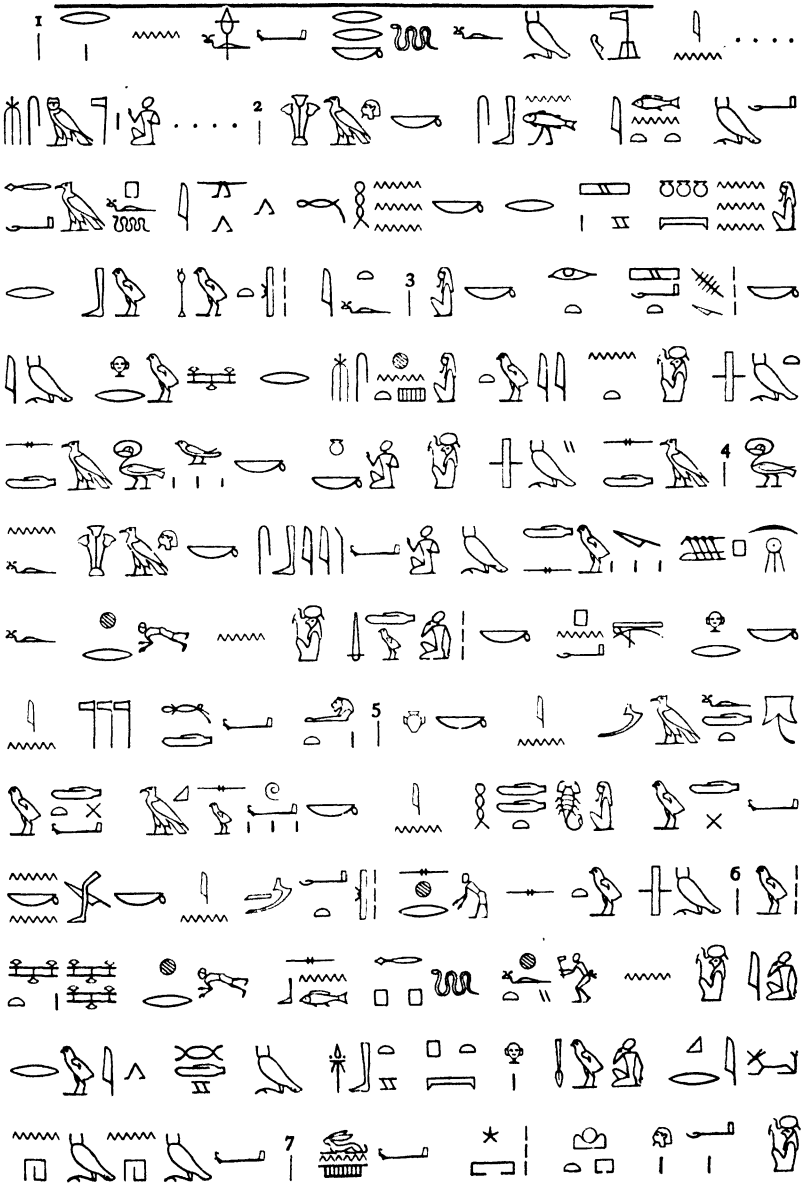
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 12).]

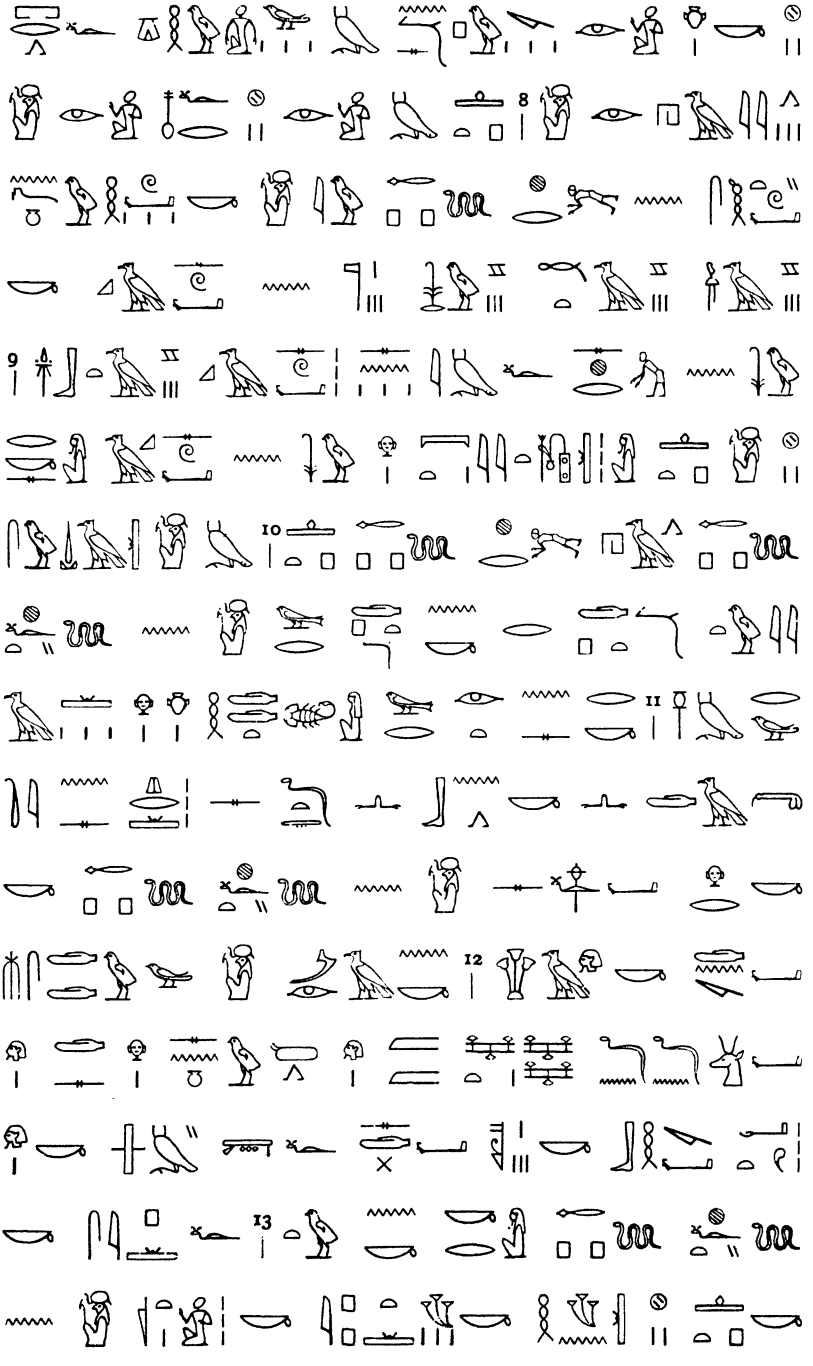
CHAPTER XXXVIII B.

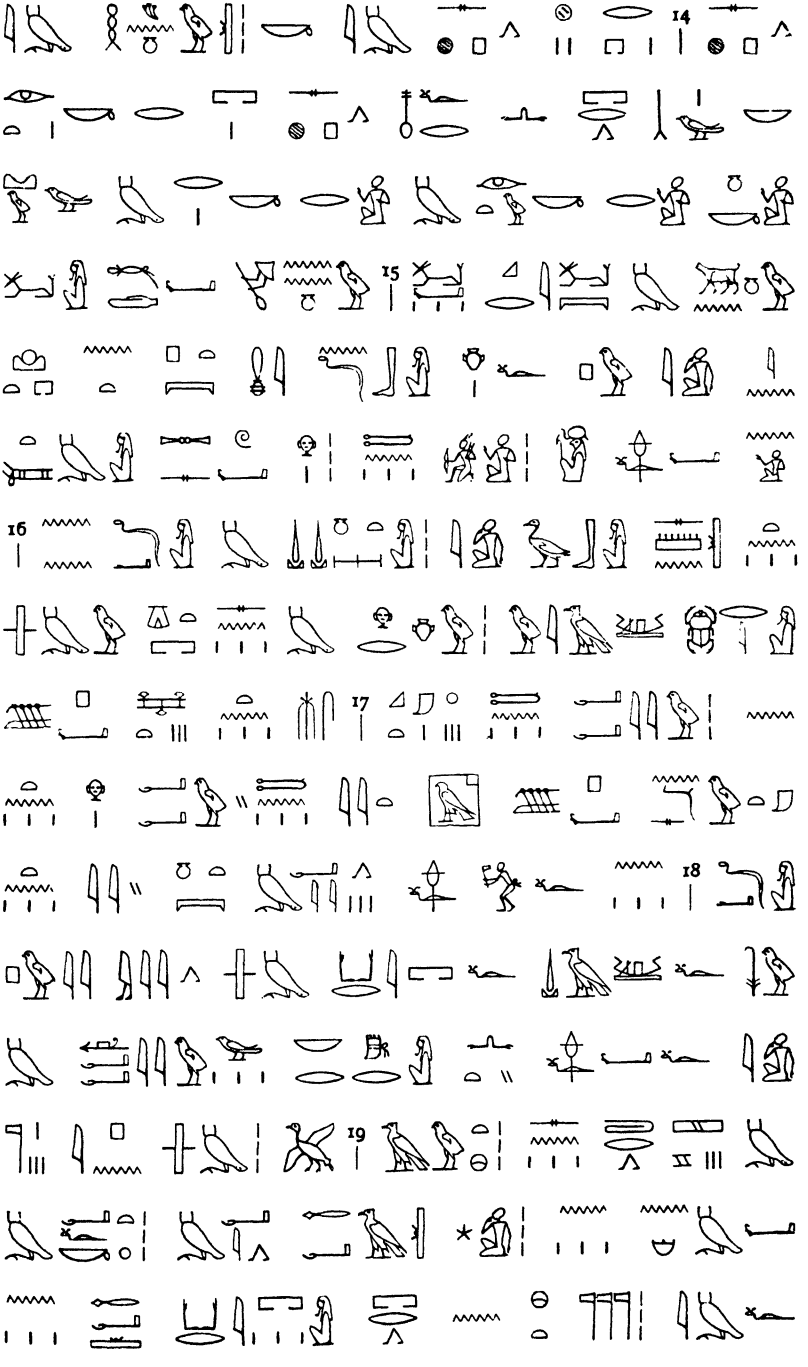
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 12).]

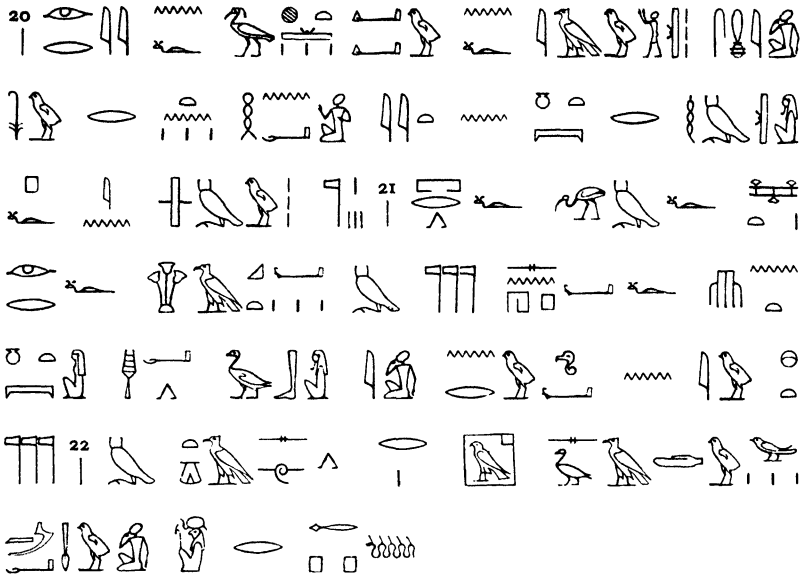
CHAPTER XXXIX.

[From the Papyrus of Mes-em-neter (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 53).]





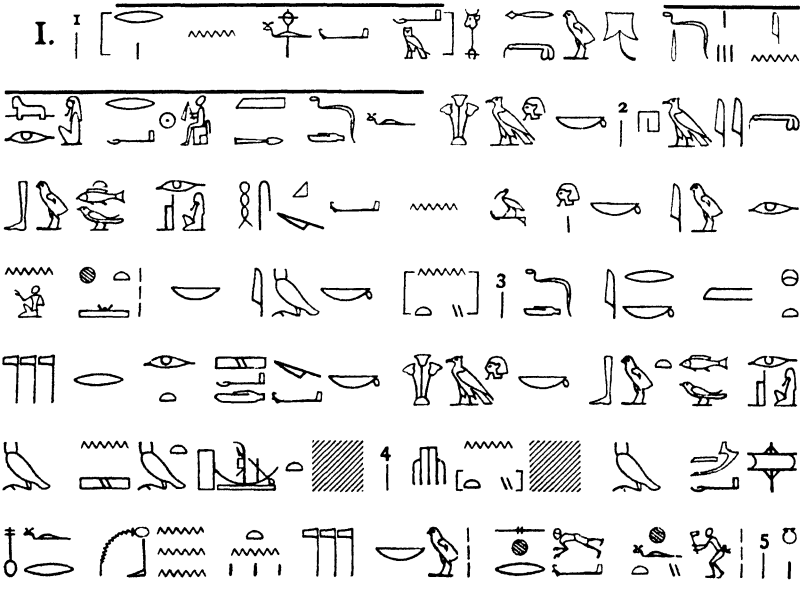

14
15
16
17
18
19



CHAPTER XL.

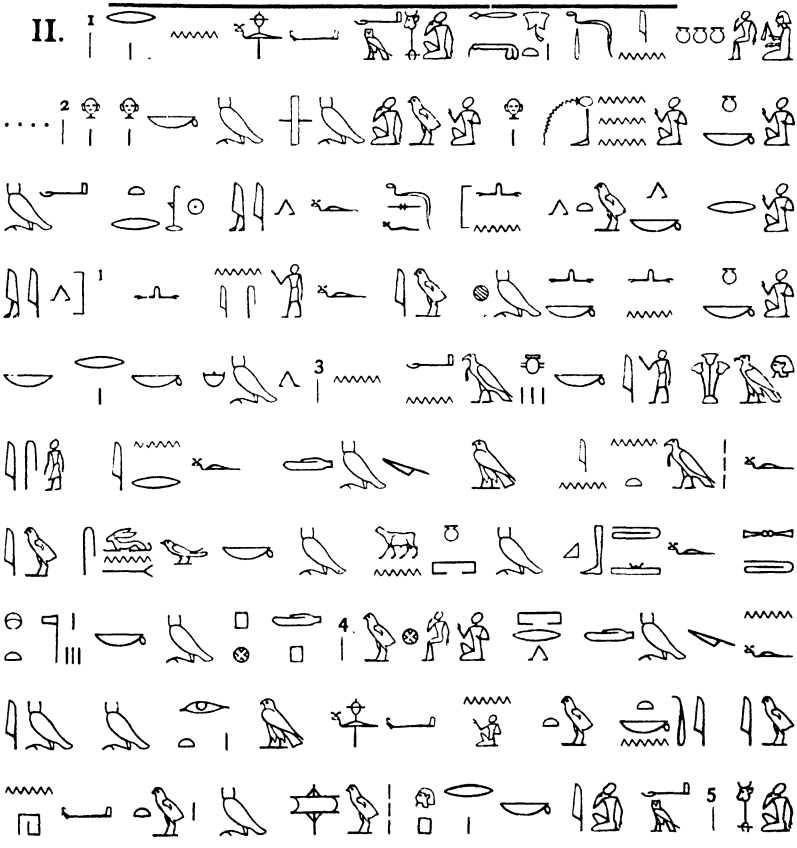
[From the Papyrus of Ra (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 54).]

I.



[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]

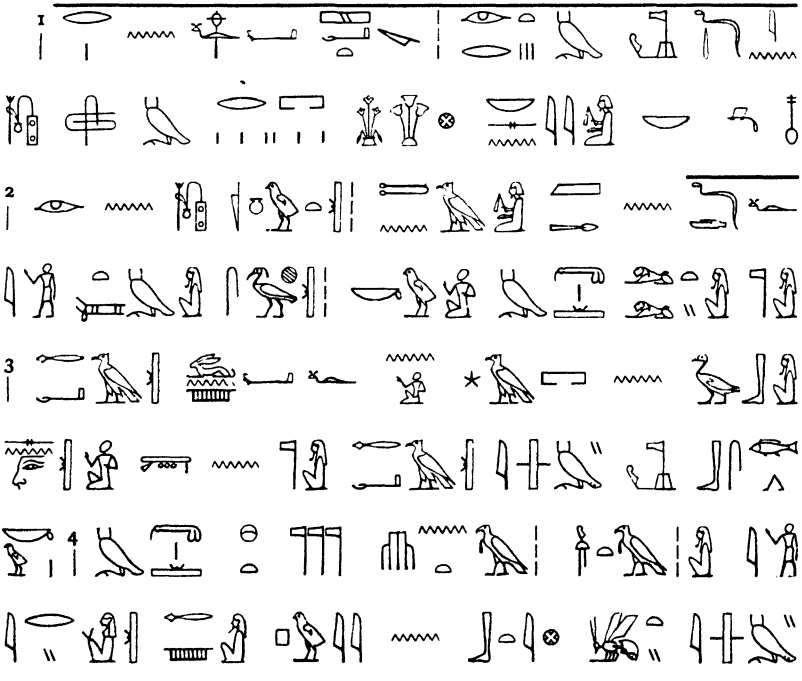
II.

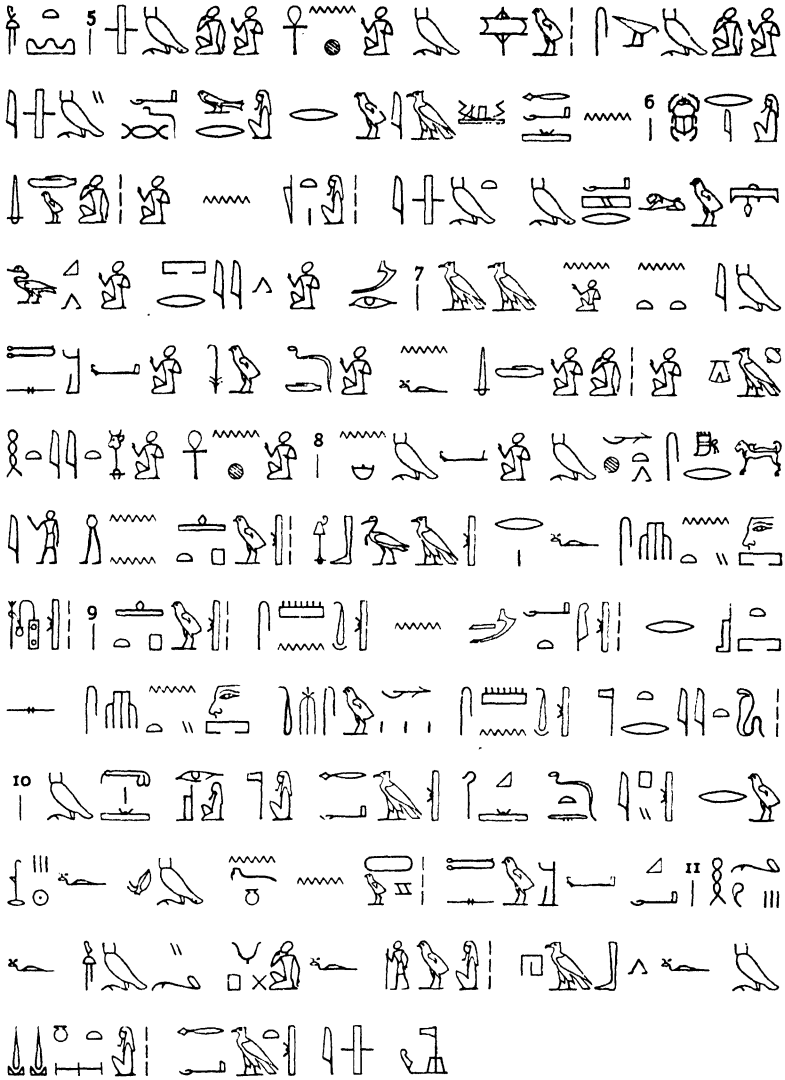


1. These words are from the Papyrus of Rā.

Chapter XLI.

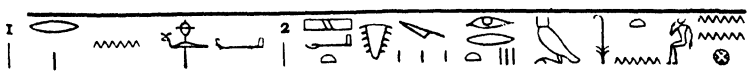
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 25).]

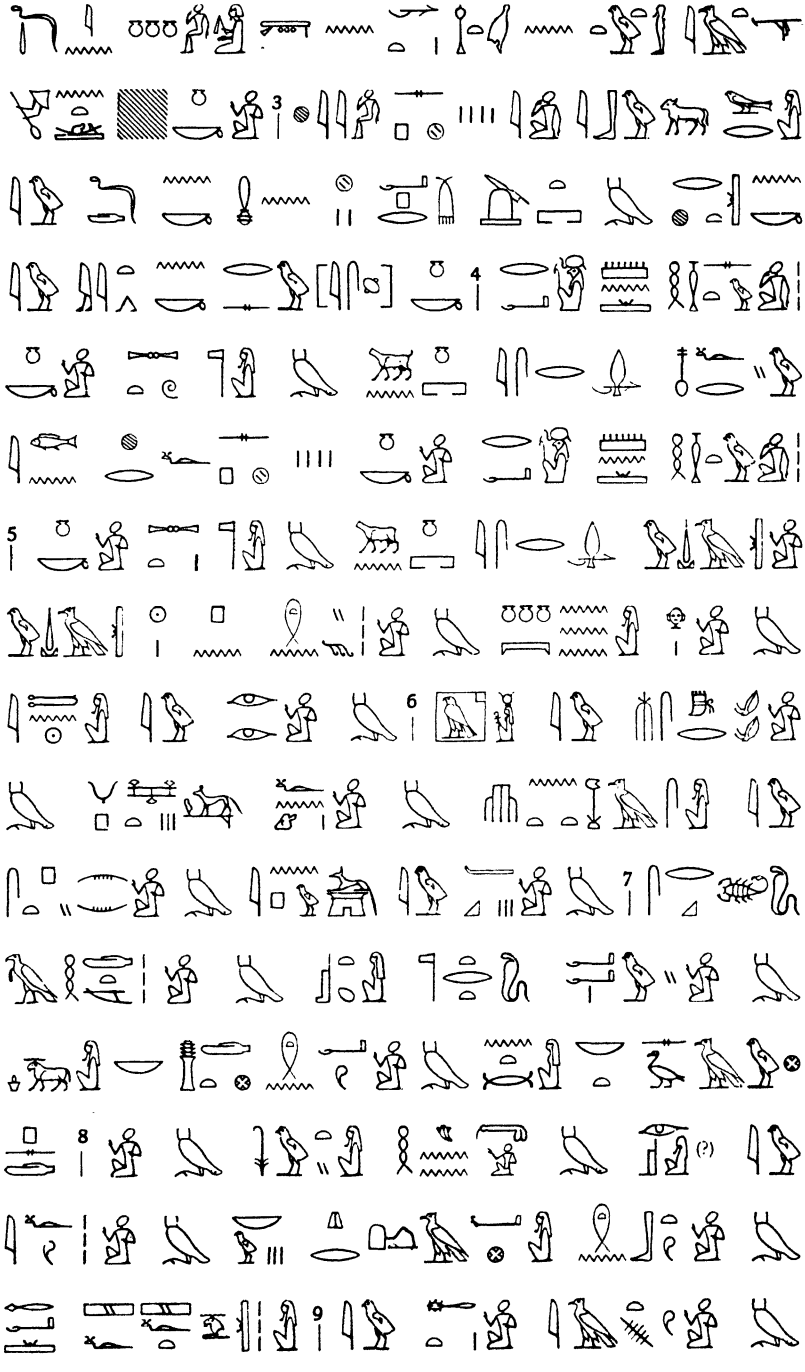


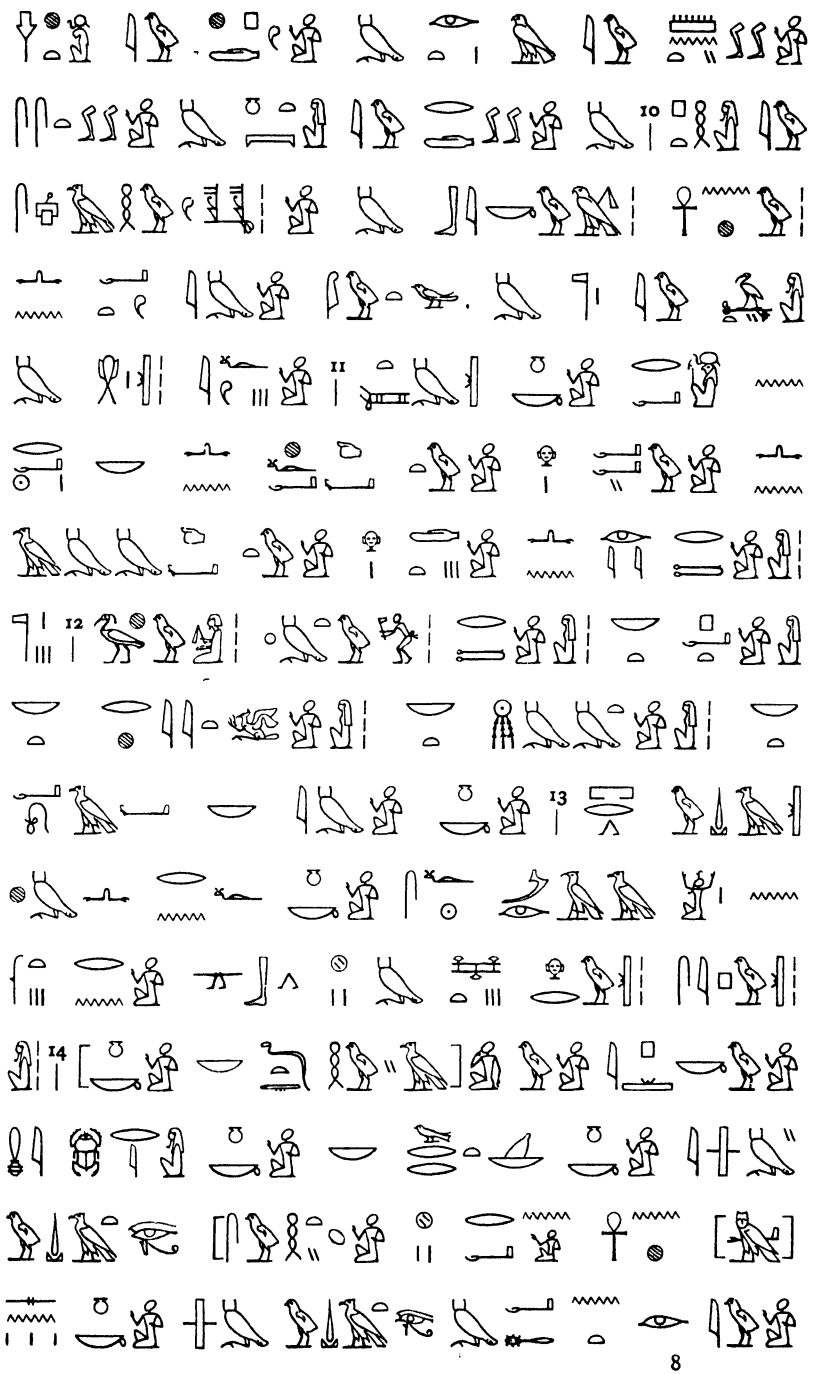


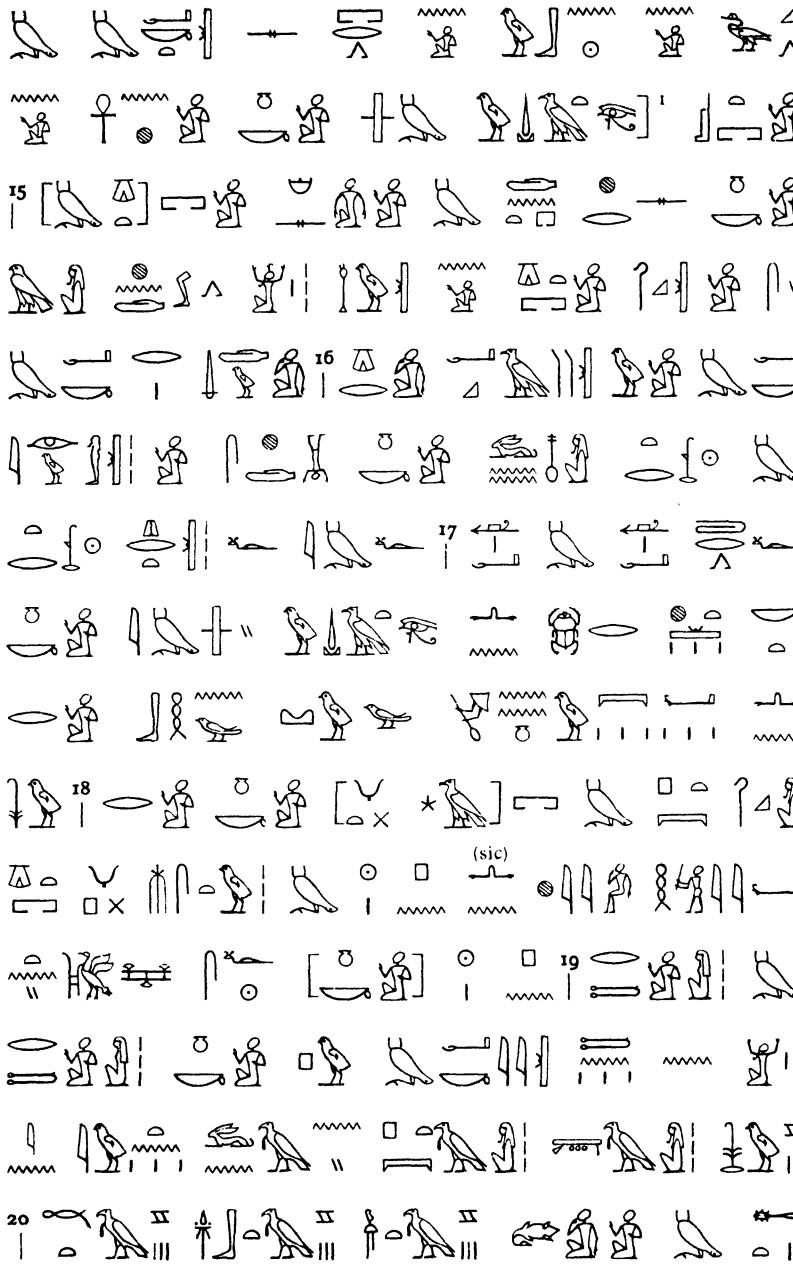
CHAPTER XLII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 6).]

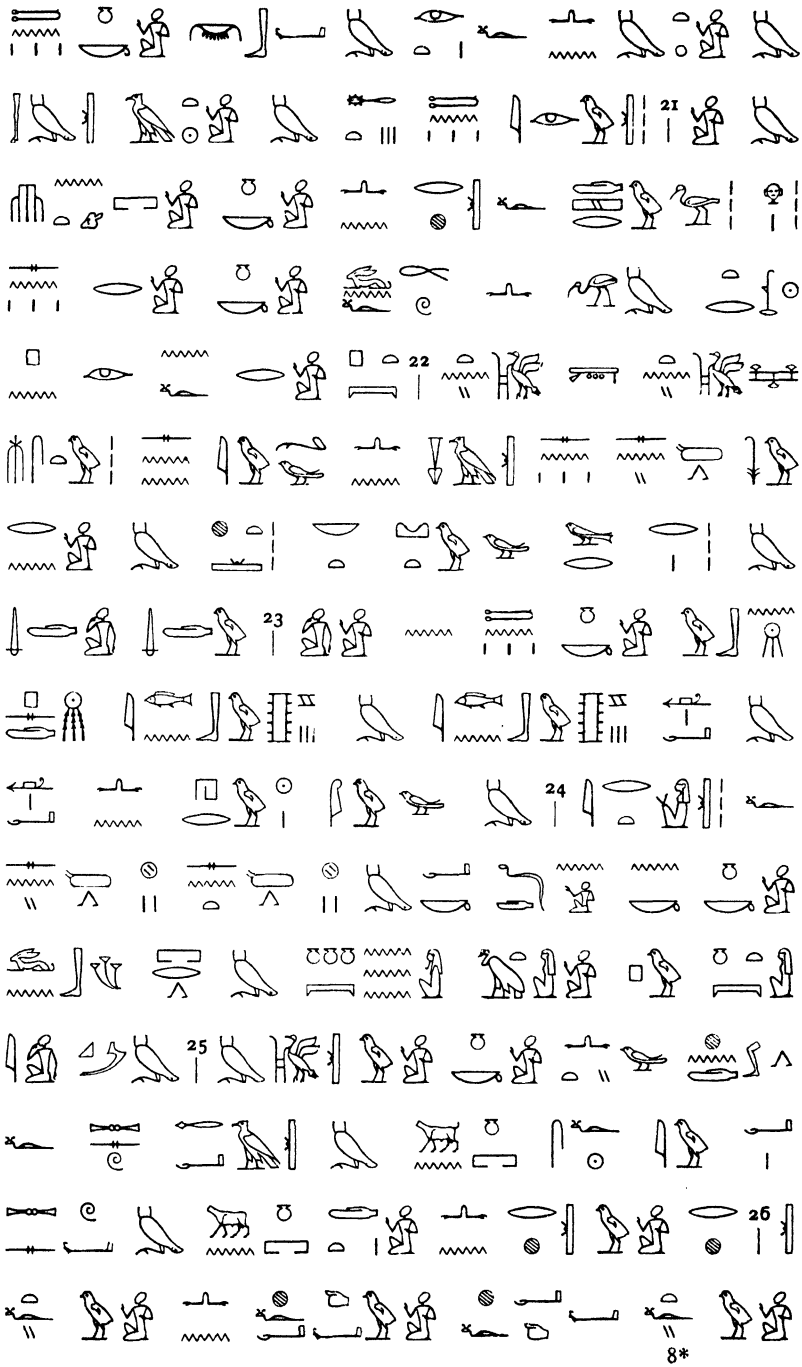


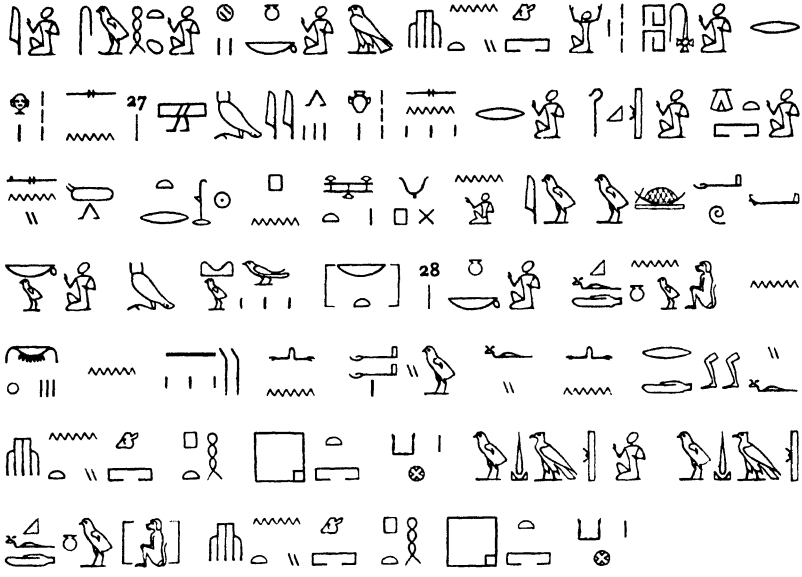






1. Supplied from the Papyrus of Mes-em-neter.


21
22
23
24
25
26



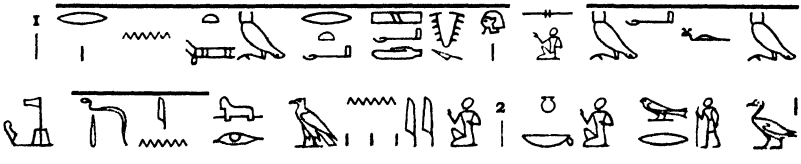
CHAPTER XLII.

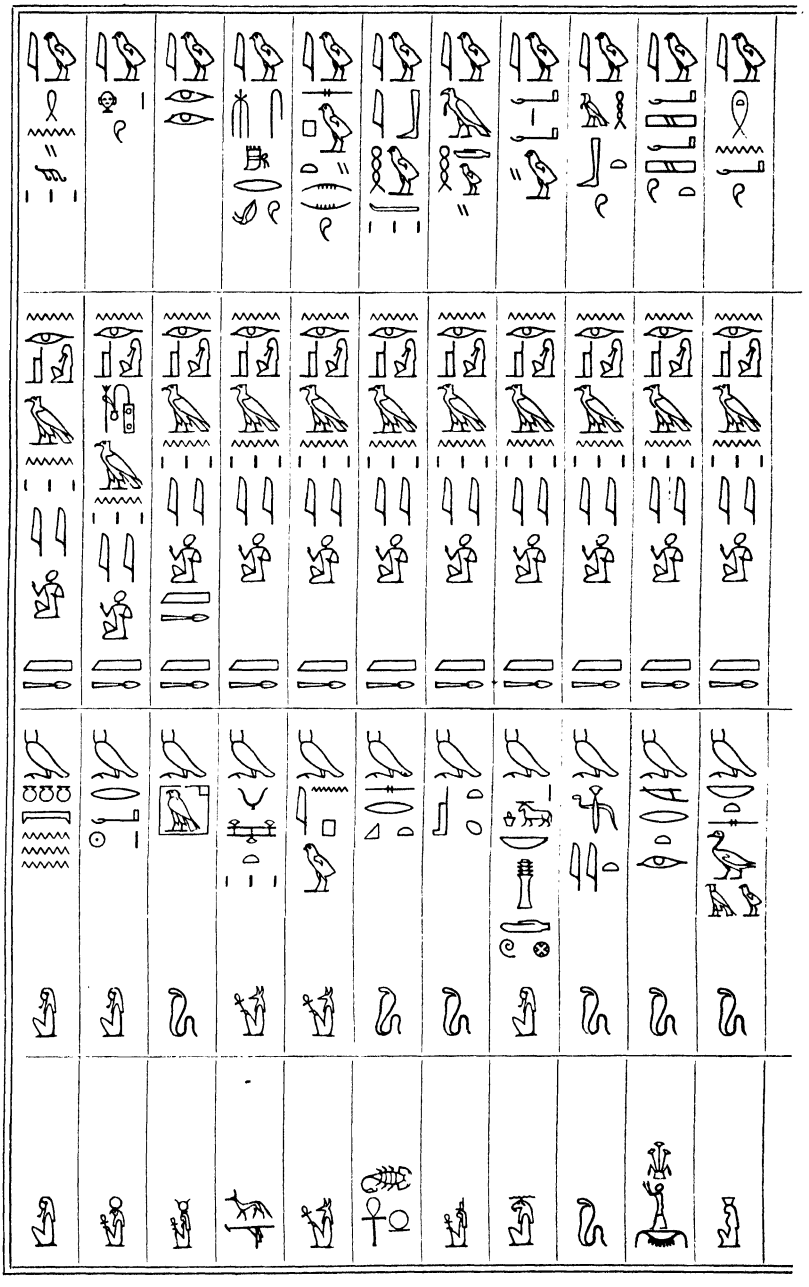
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 32).]

In the Papyrus of Ani only a portion of this Chapter is given, *i. e.*, the section which gives the names of the deities with whom the various members of the body of the deceased are identified; it is arranged in tabular form and will be found on pp. 117, 118.

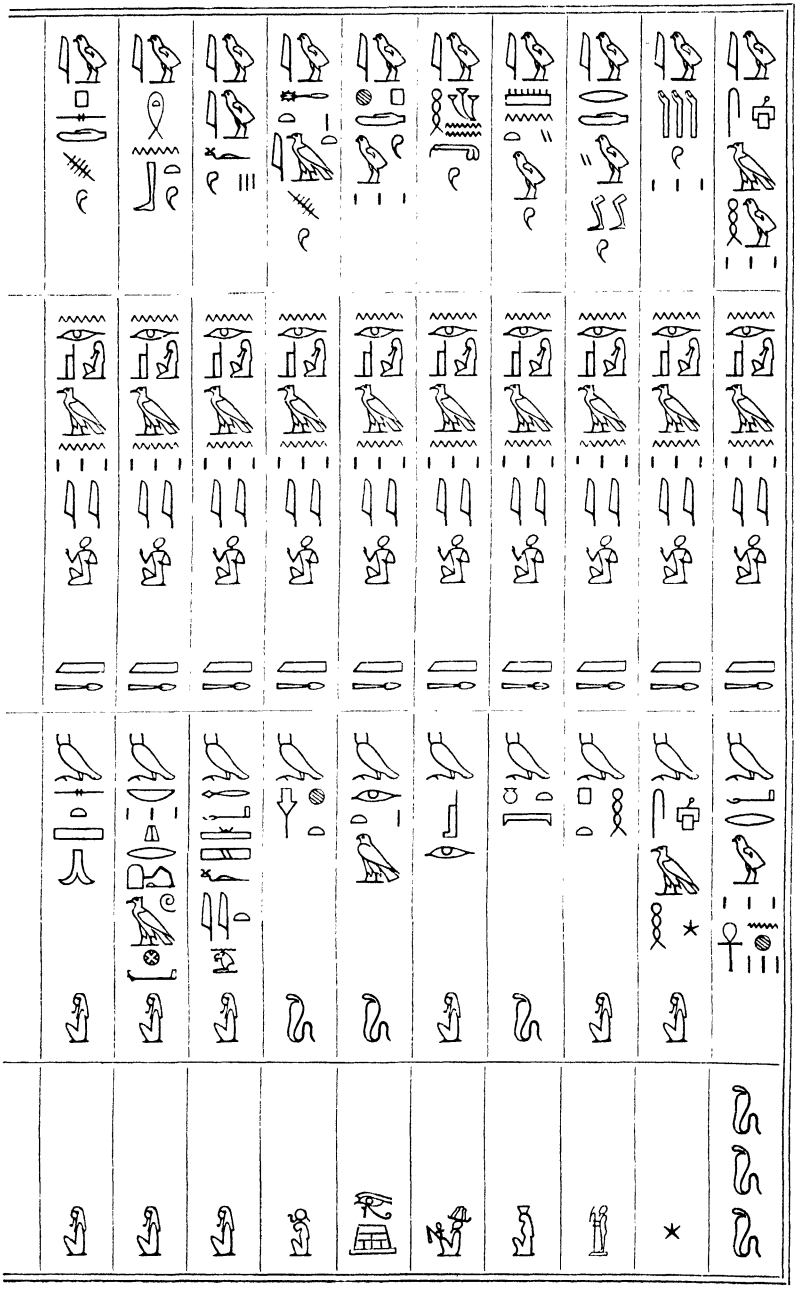
CHAPTER XLIII.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 17).]



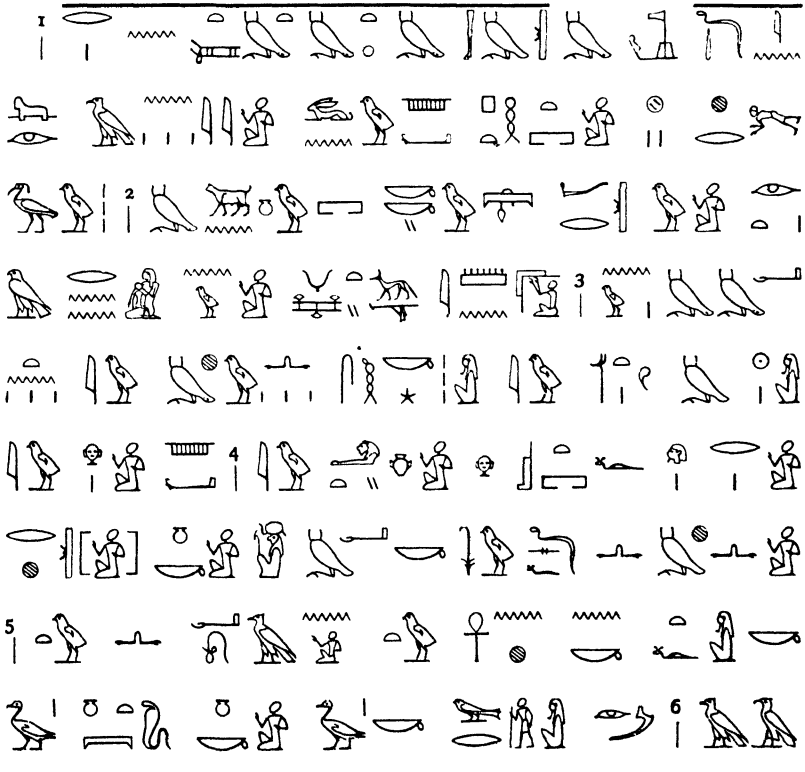

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21



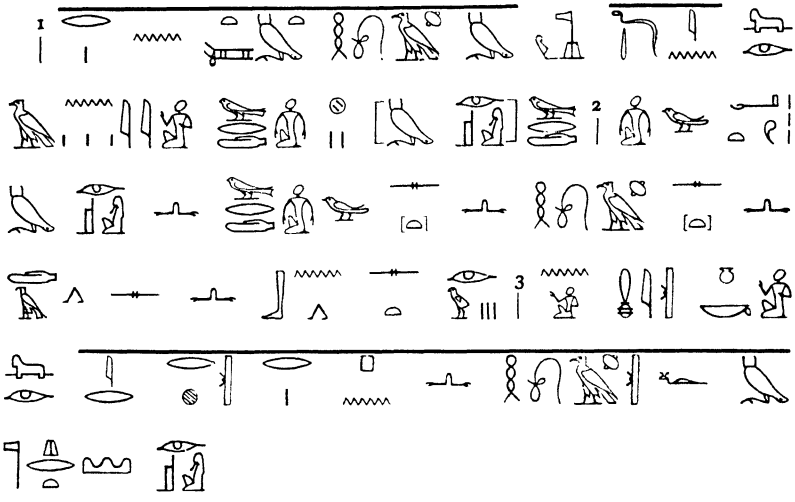
CHAPTER XLIV.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 16).]



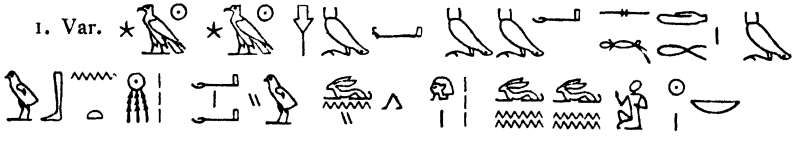
CHAPTER XLV.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 16).]



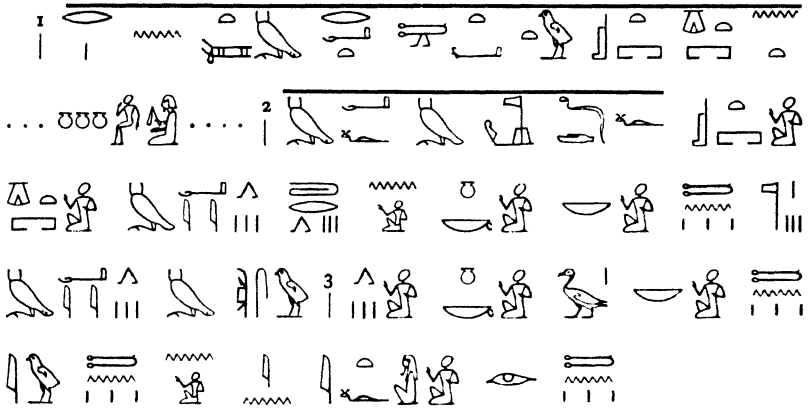
CHAPTER XLVI.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 16).]

1. Var. 

CHAPTER XLVII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]



CHAPTER XLVIII.

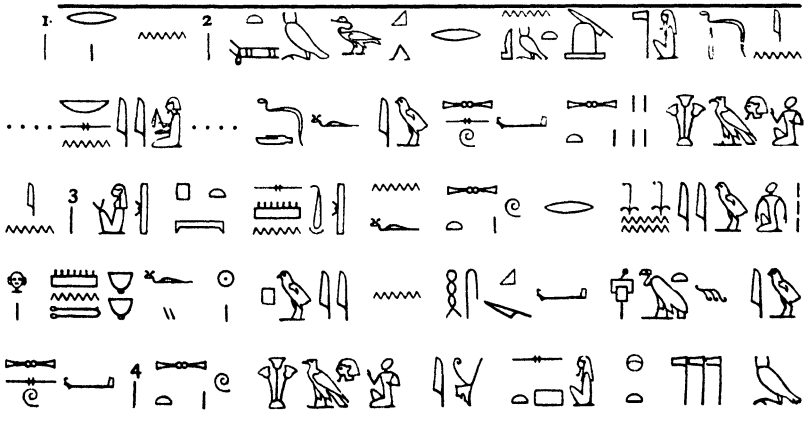
(See Chapter X.)

CHAPTER XLIX.

(See Chapter XI.)

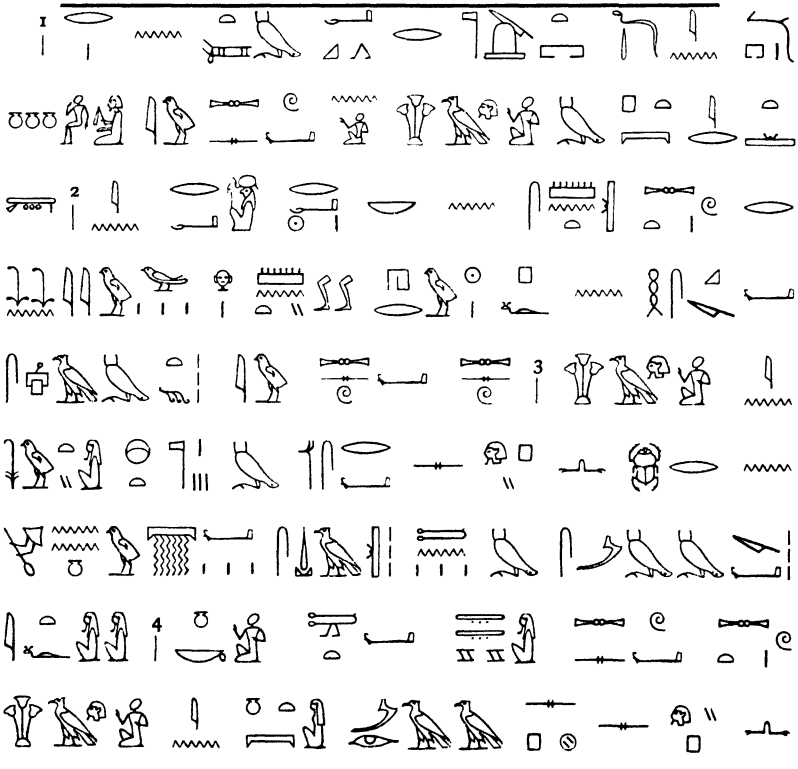
CHAPTER L A.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 12).]



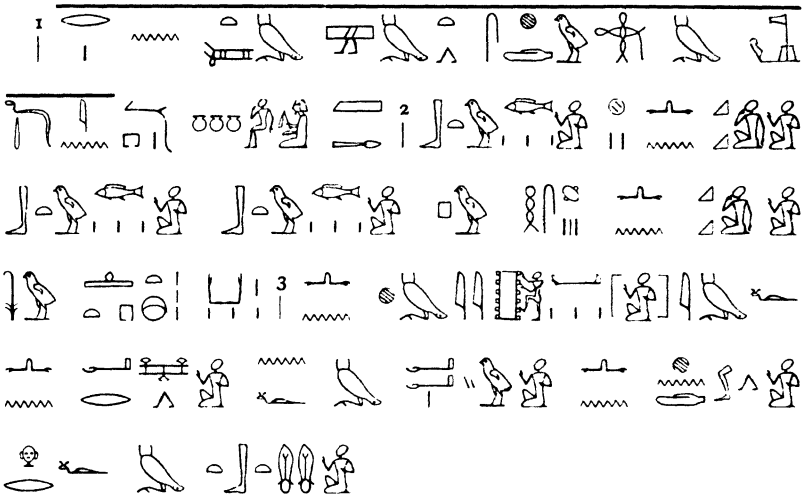
CHAPTER L B.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 19).]



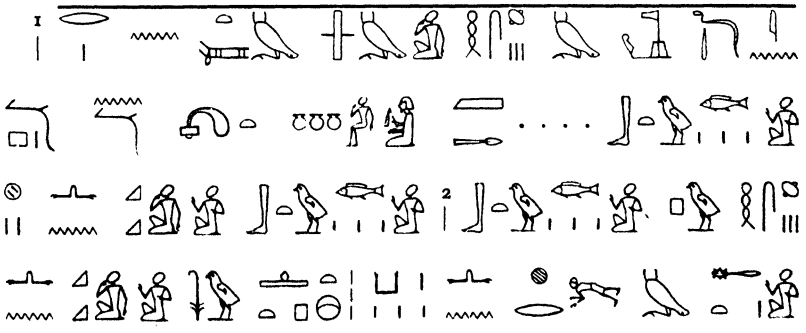
CHAPTER LI.

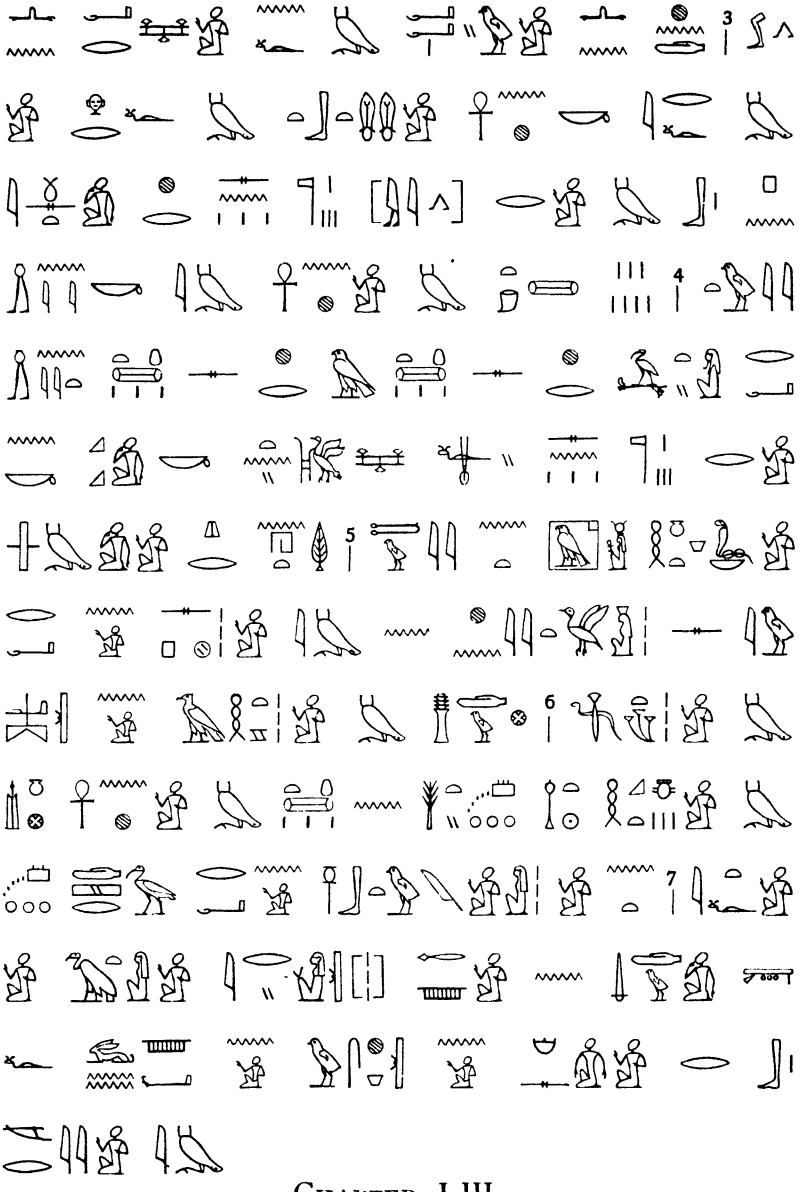
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]



CHAPTER LII.

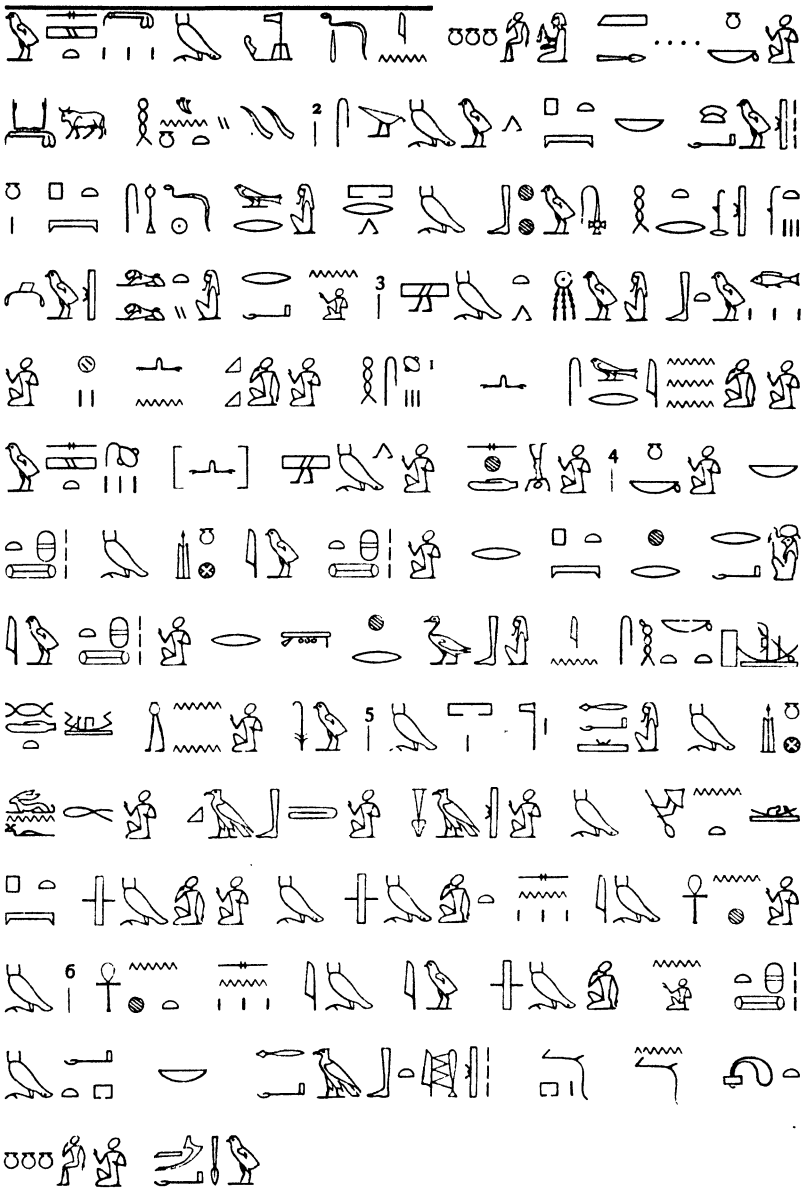
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 11).]





CHAPTER LIII.

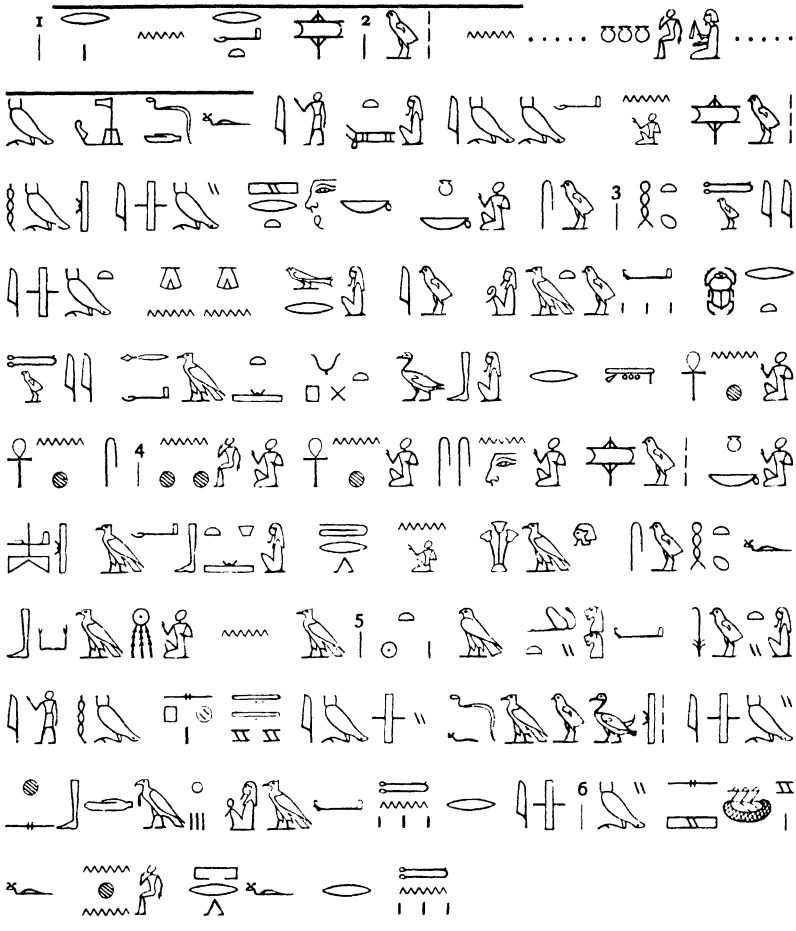
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 11).]



1. According to the Papyrus of Rā (see Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 124) a whole line has been omitted by the scribe who wrote the Papyrus of Nu ; it already occurs in Chapters LI and LII and is not, therefore, repeated here.

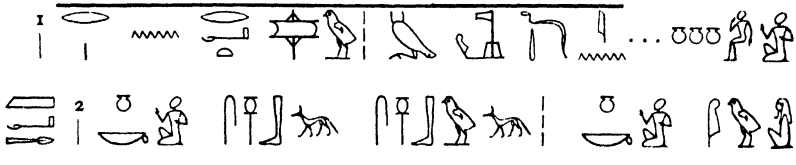
CHAPTER LIV.

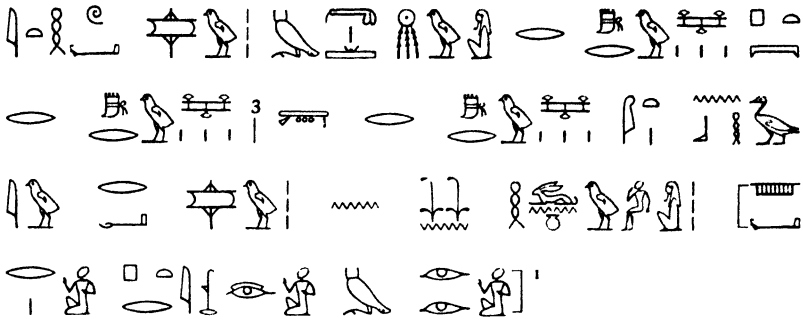
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 12).]



CHAPTER LV.

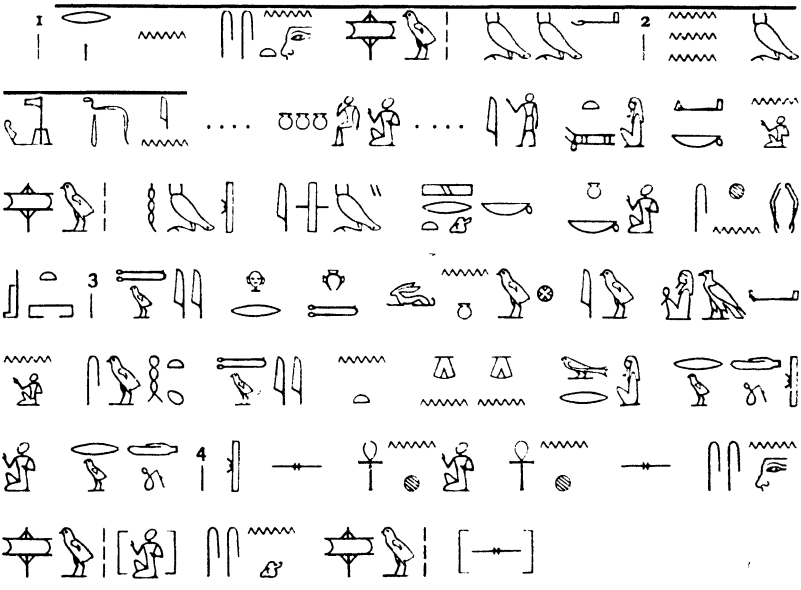
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 12).]





CHAPTER LVI.

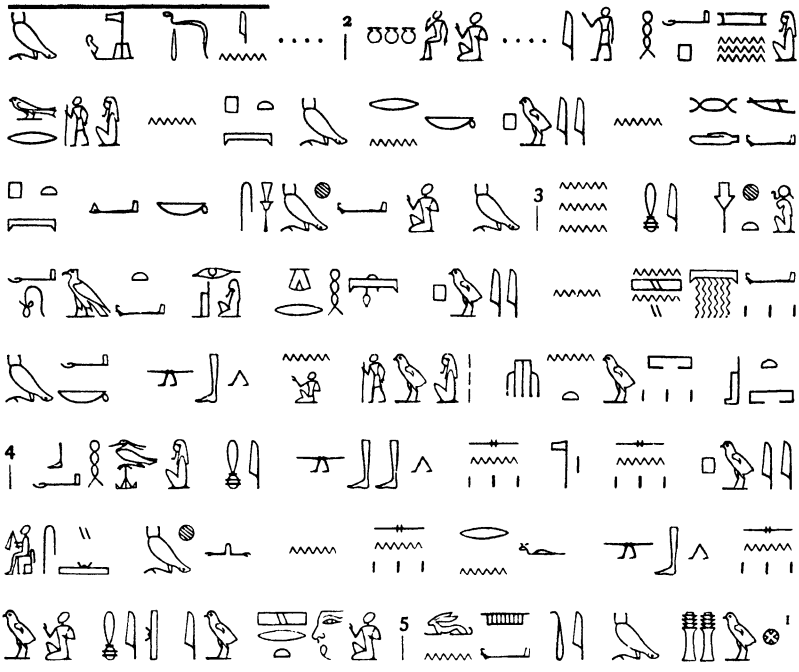
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 12).]



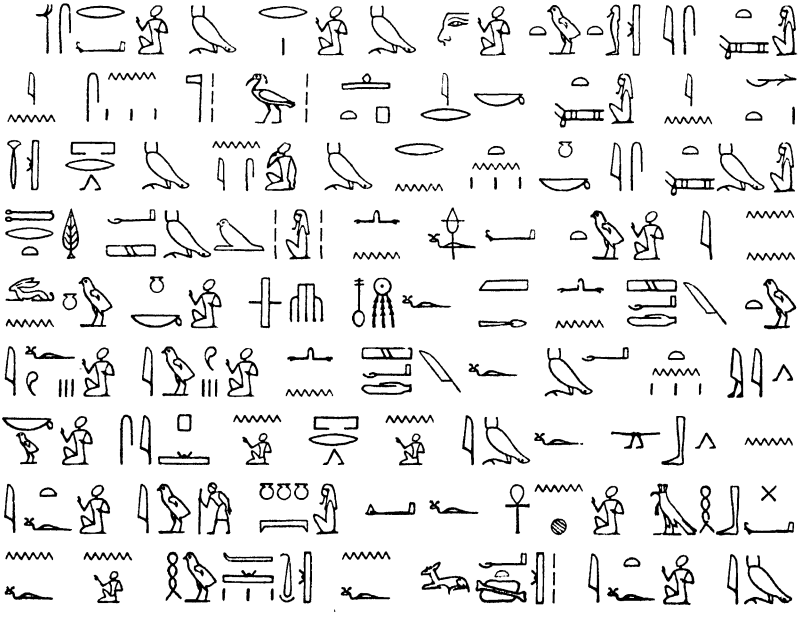
CHAPTER LVII.

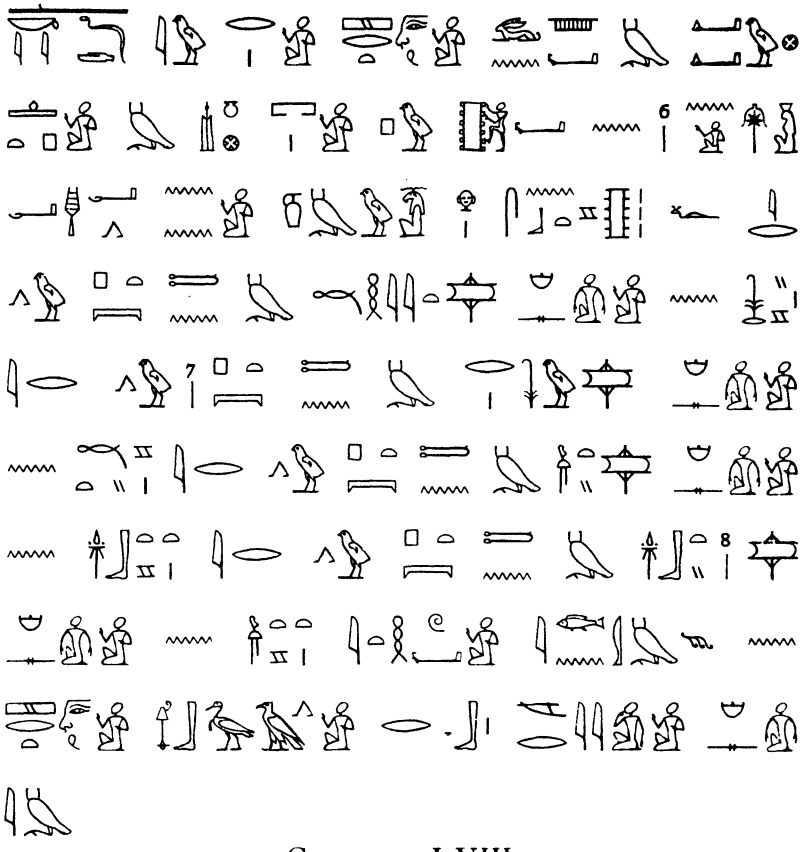
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 12).]

1. From a Papyrus at Leyden (Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 125).



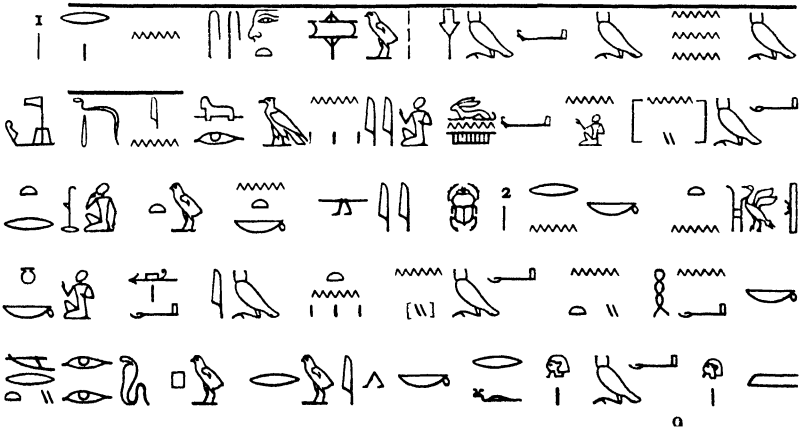
1. In the Papyrus of Nefer-uben-f (Naville, *op. cit.*, Bd. I, Bl. 70) the Chapter ends quite differently and the text is as follow :—



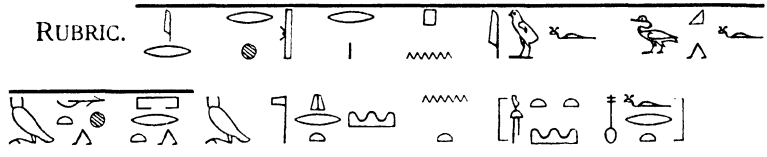


CHAPTER LVIII.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 16).]

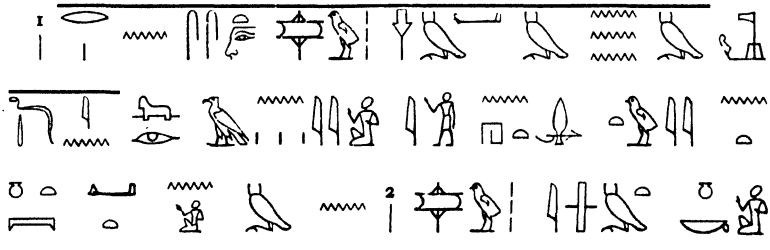


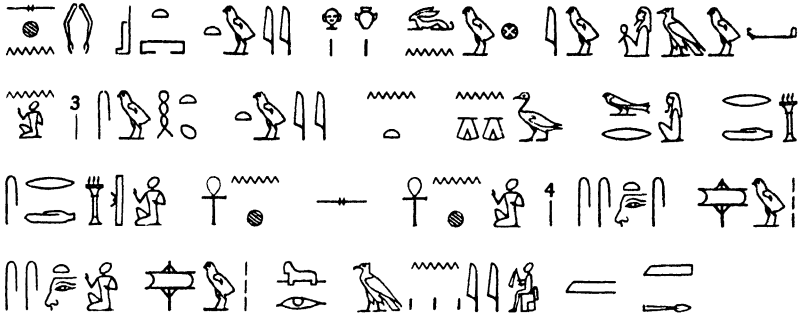
RUBRIC.



CHAPTER LIX.

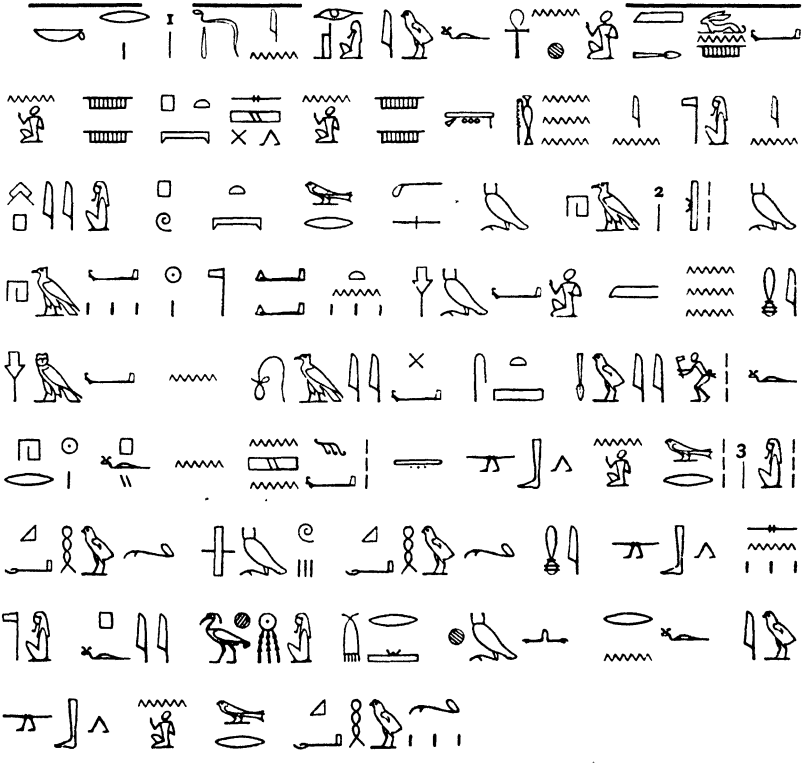
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 16).]





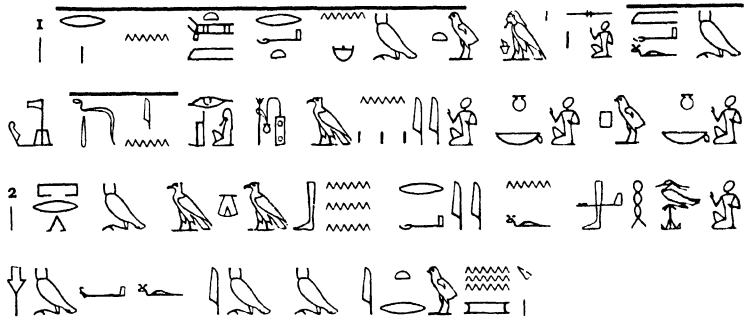
CHAPTER LX.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 23.]



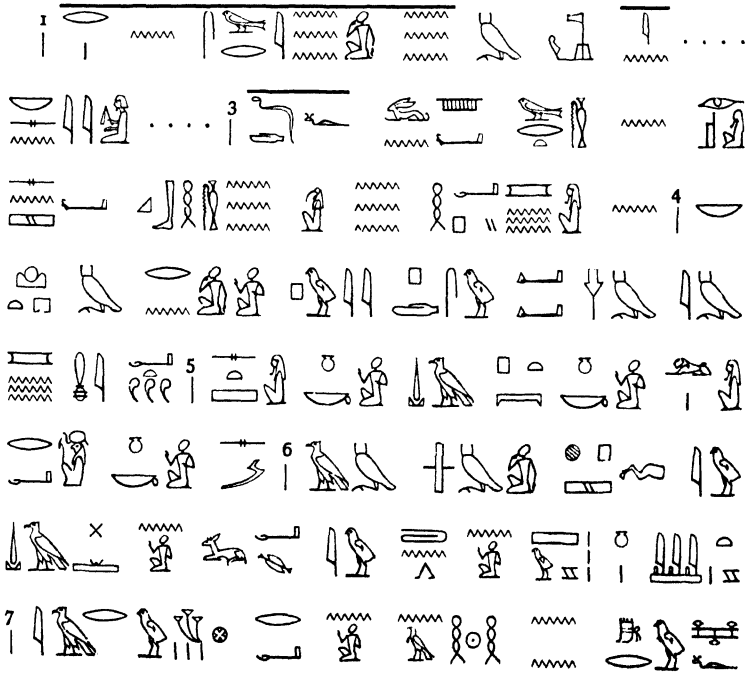
CHAPTER LXI.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 15).]



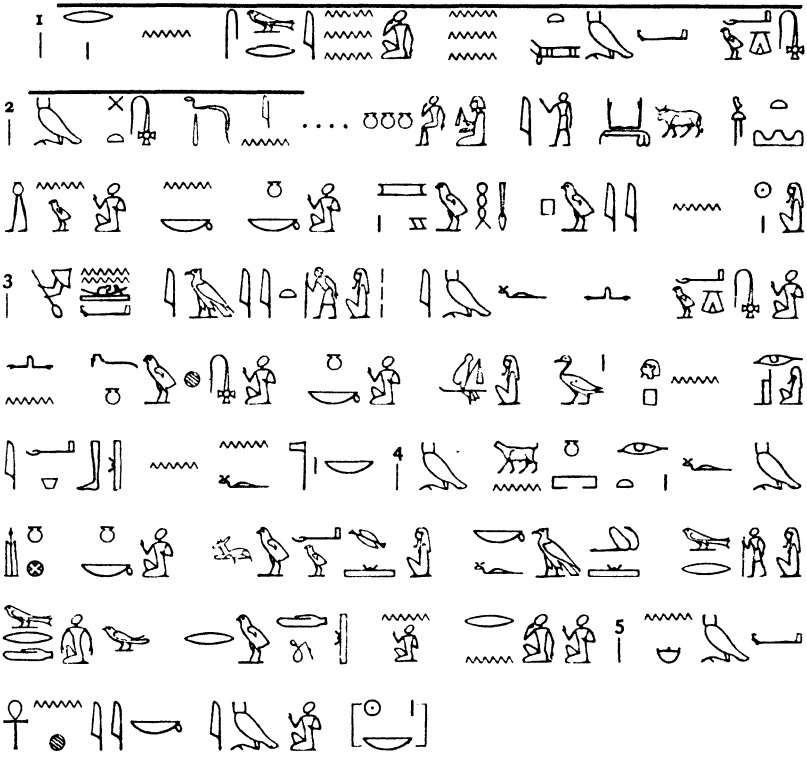
CHAPTER LXII.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 4).]



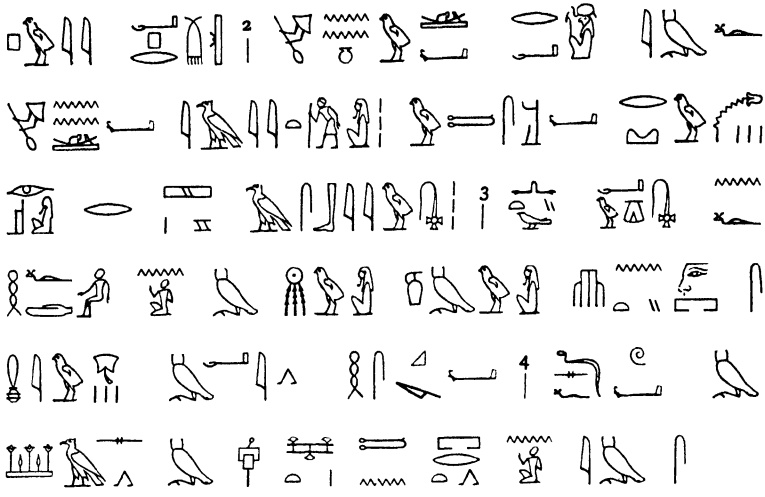
Chapter LXIII A.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 7).]



Chapter LXIII B.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 12).]



CHAPTER LXIV.

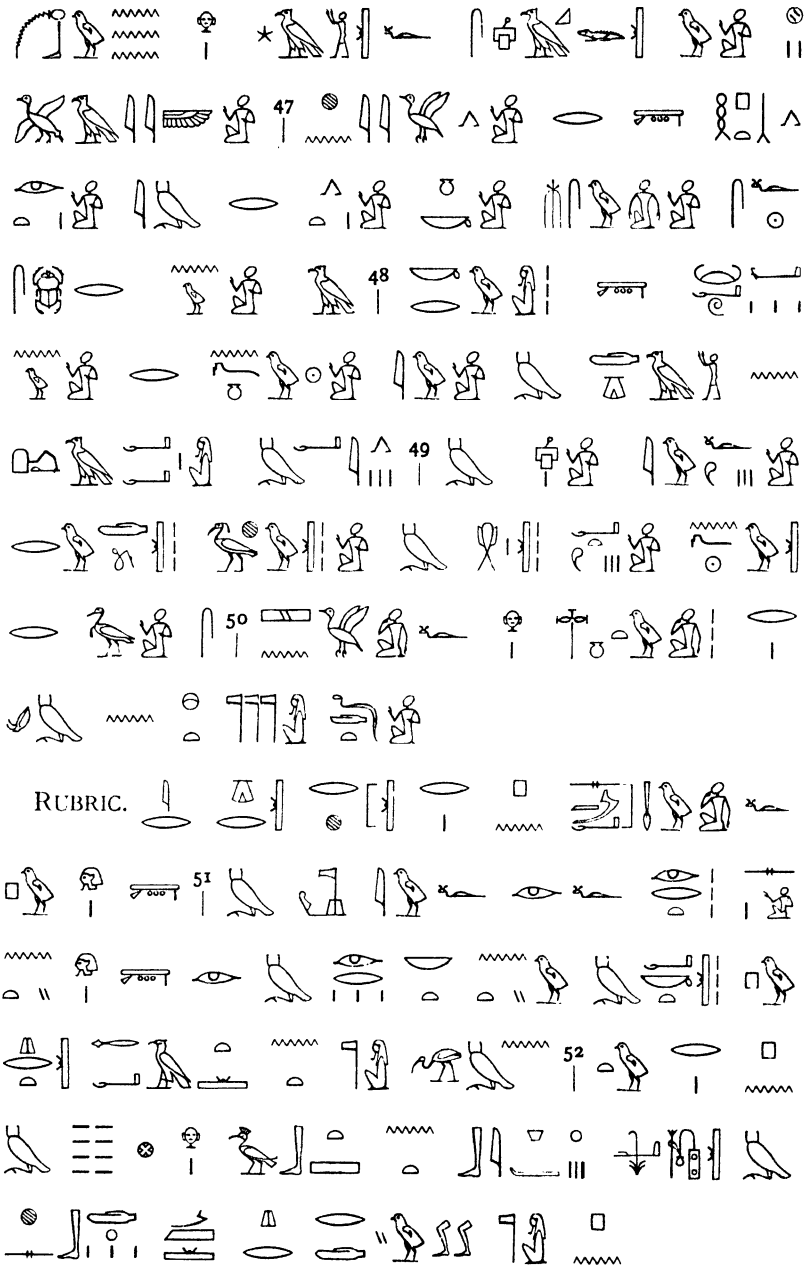
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheets 23 and 24).]

14
15
16
17
18
19
20
21

22
23
24
25
26
27
28
29

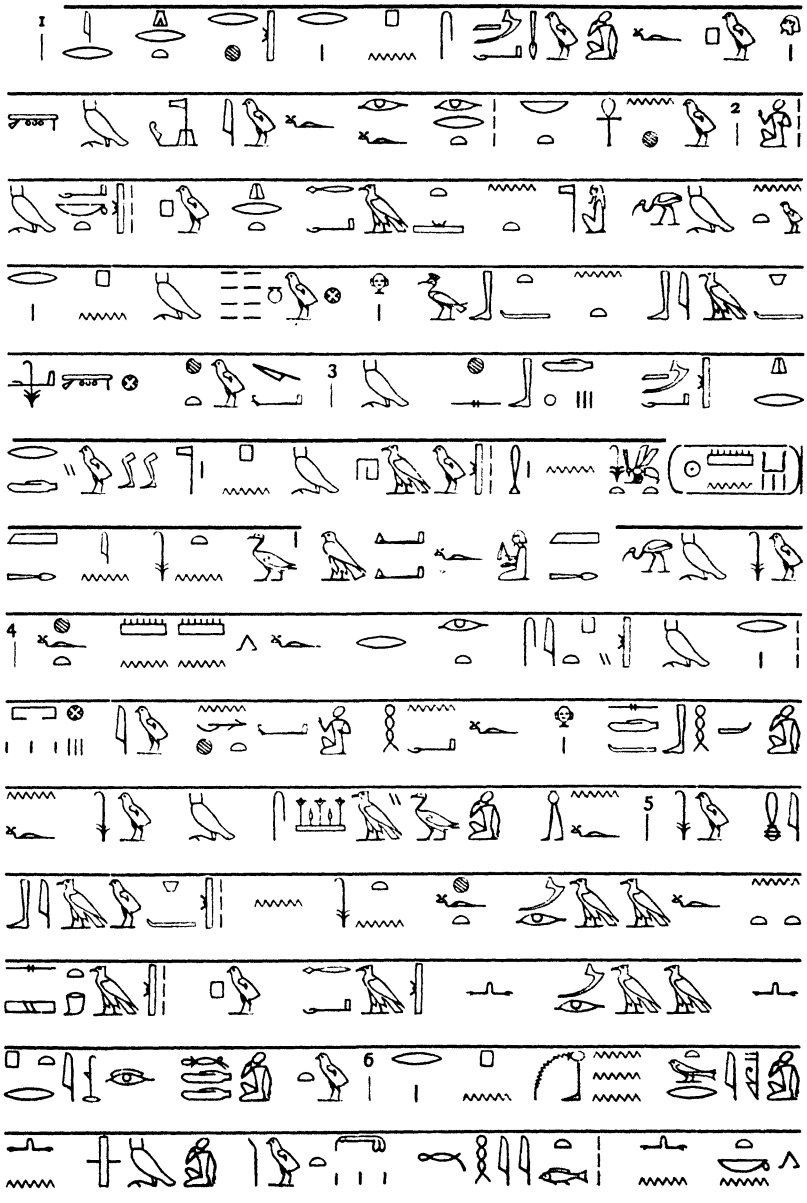
30
31
32
33
34
35
36
37
38

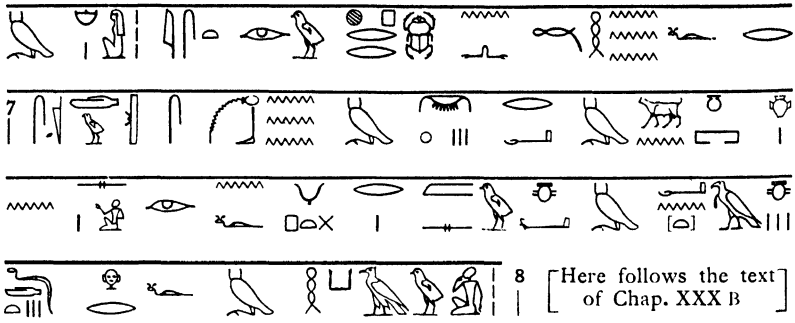
39
40
41
42
43
44
45
46


47
48
49
50
RUBRIC.
51
52

RUBRIC.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 21).]

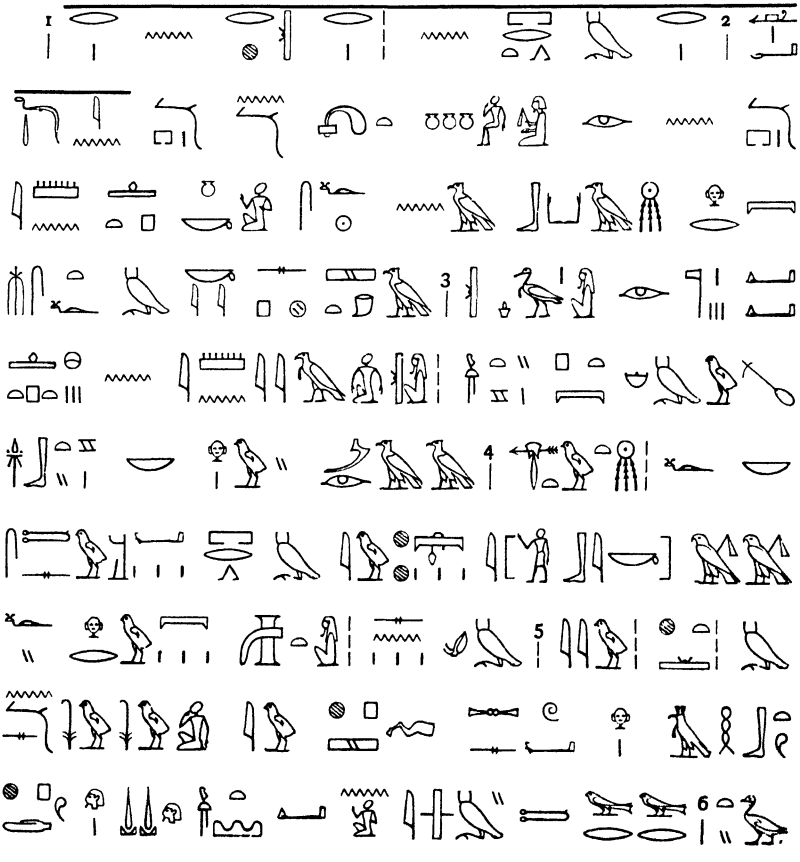


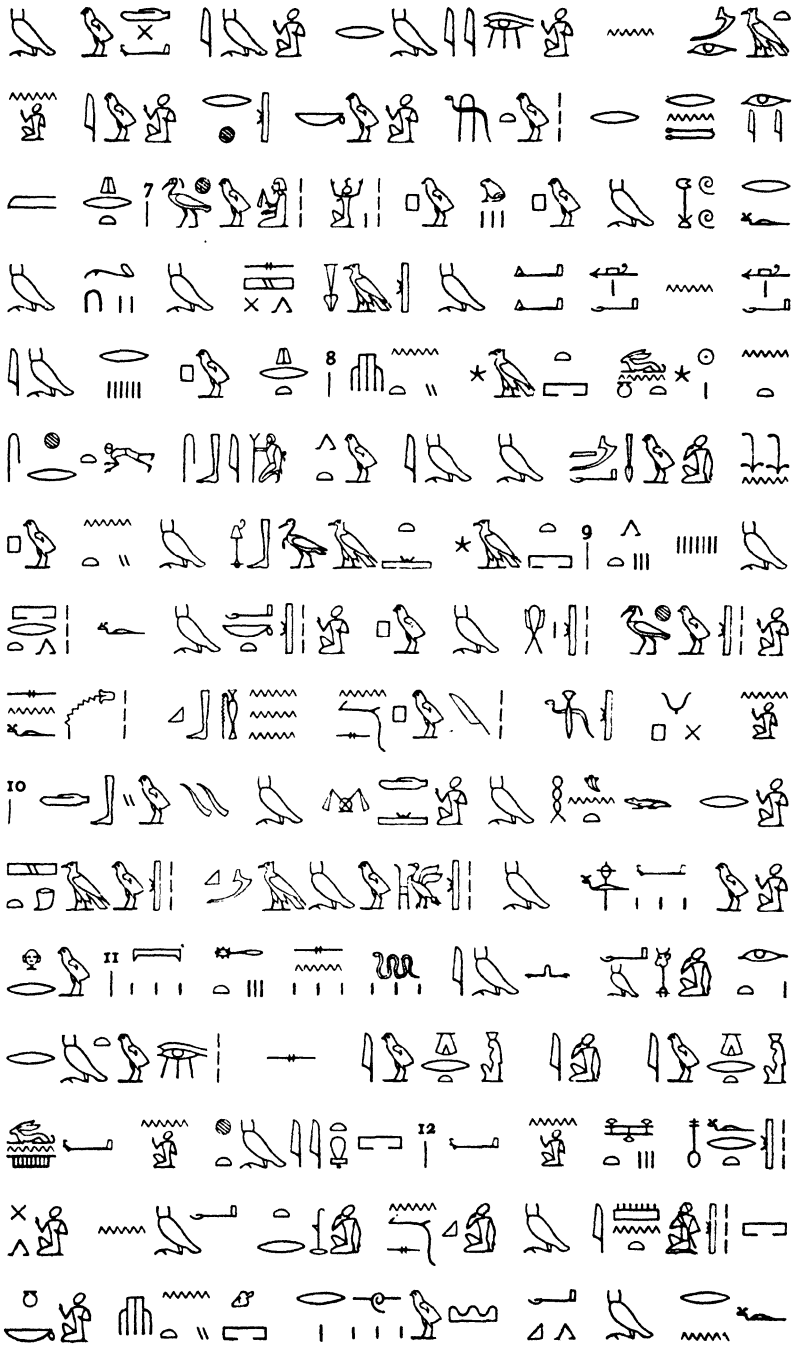


[Here follows the text of Chap. XXX B]

CHAPTER LXIV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 13).]





13
14
15
16
17
18
19
20

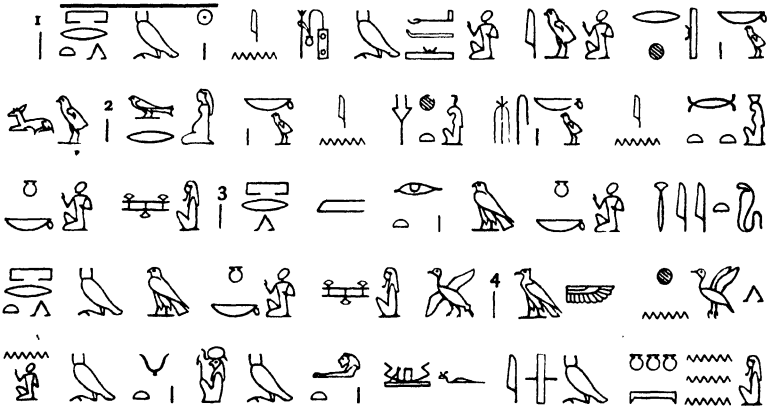
21
22
23
24
25
26
27

CHAPTER LXV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 15).]

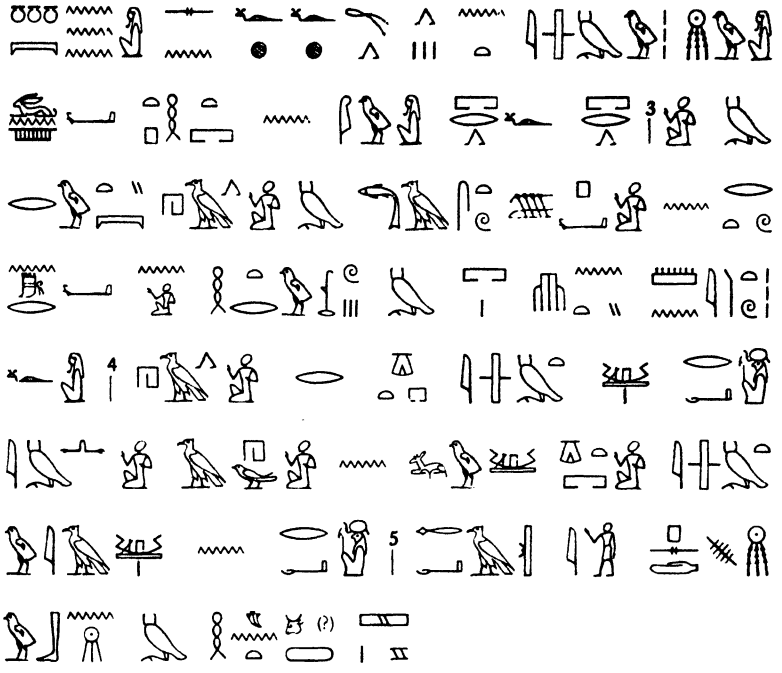
CHAPTER LXVI.

[From the Papyrus of Ȧmen-em-ḥeb (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 78).]



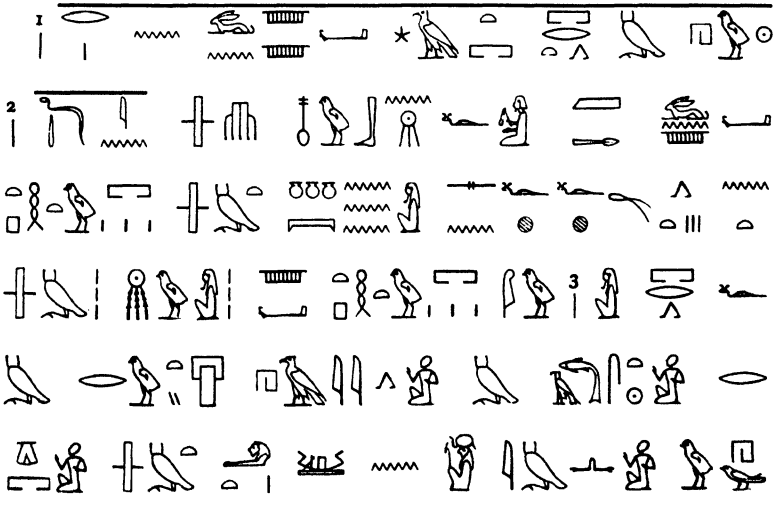
CHAPTER LXVII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 15).]



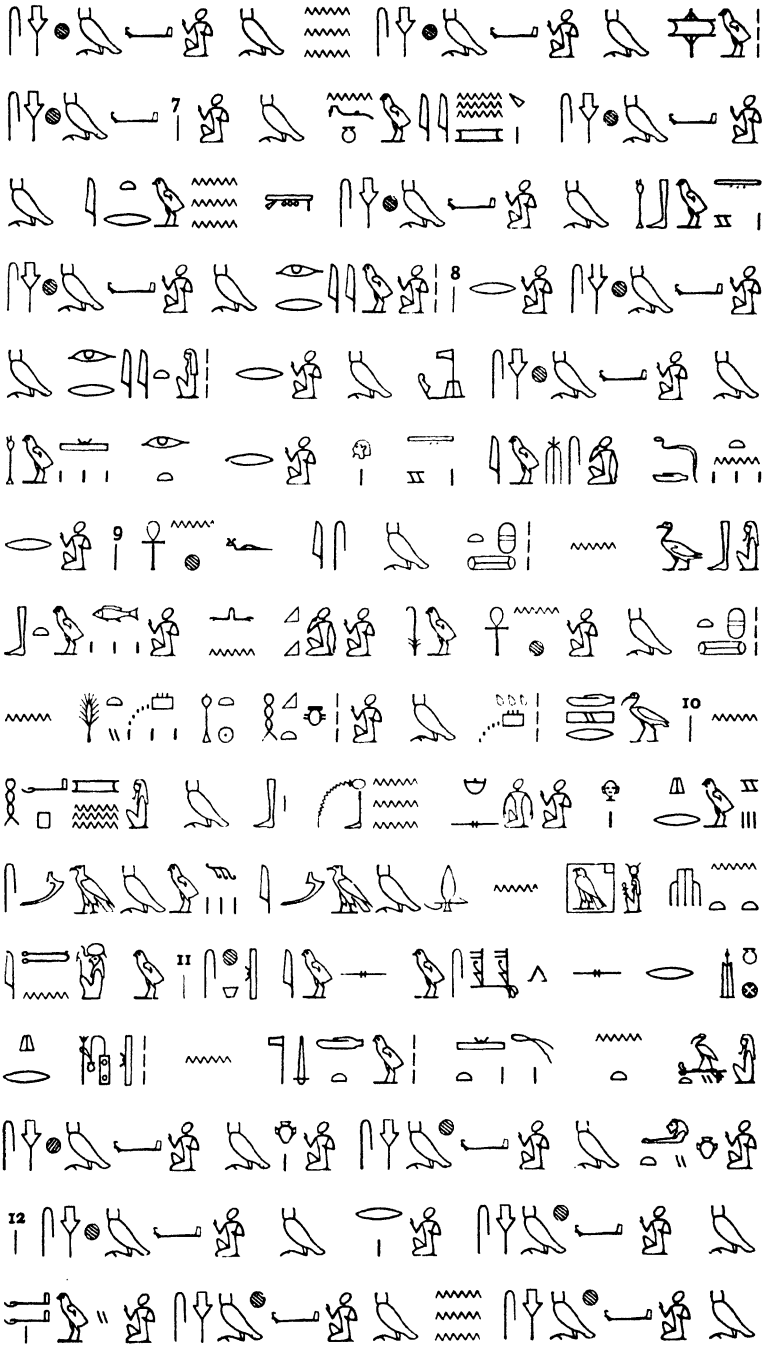
CHAPTER LXVII.

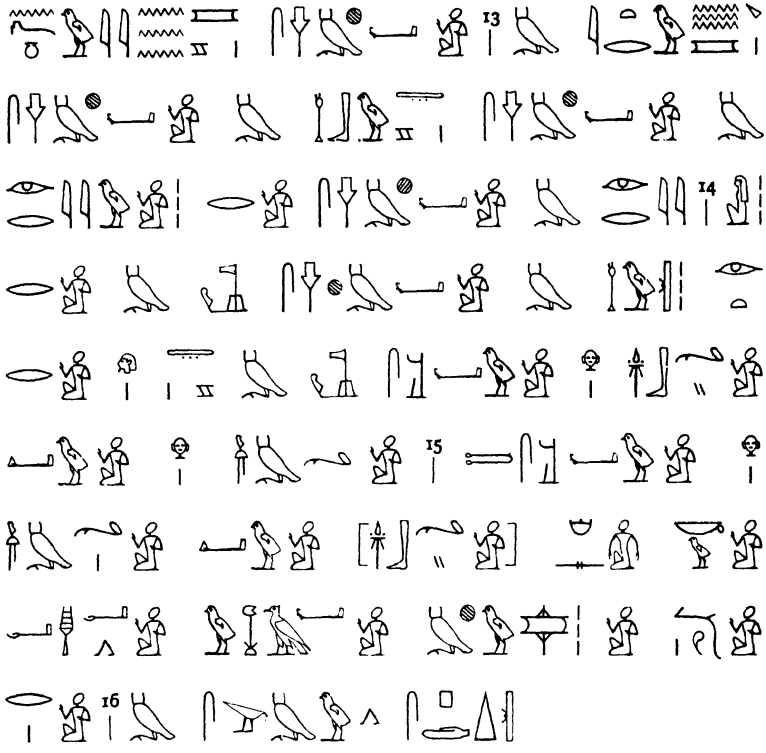
[From the Papyrus of Nefer-uben-f (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 79).]



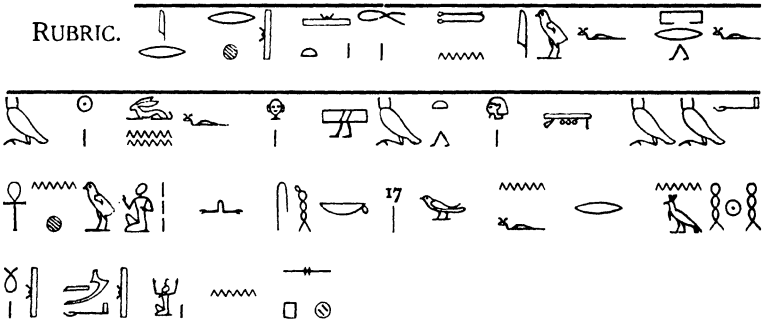
CHAPTER LXVIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 7).]



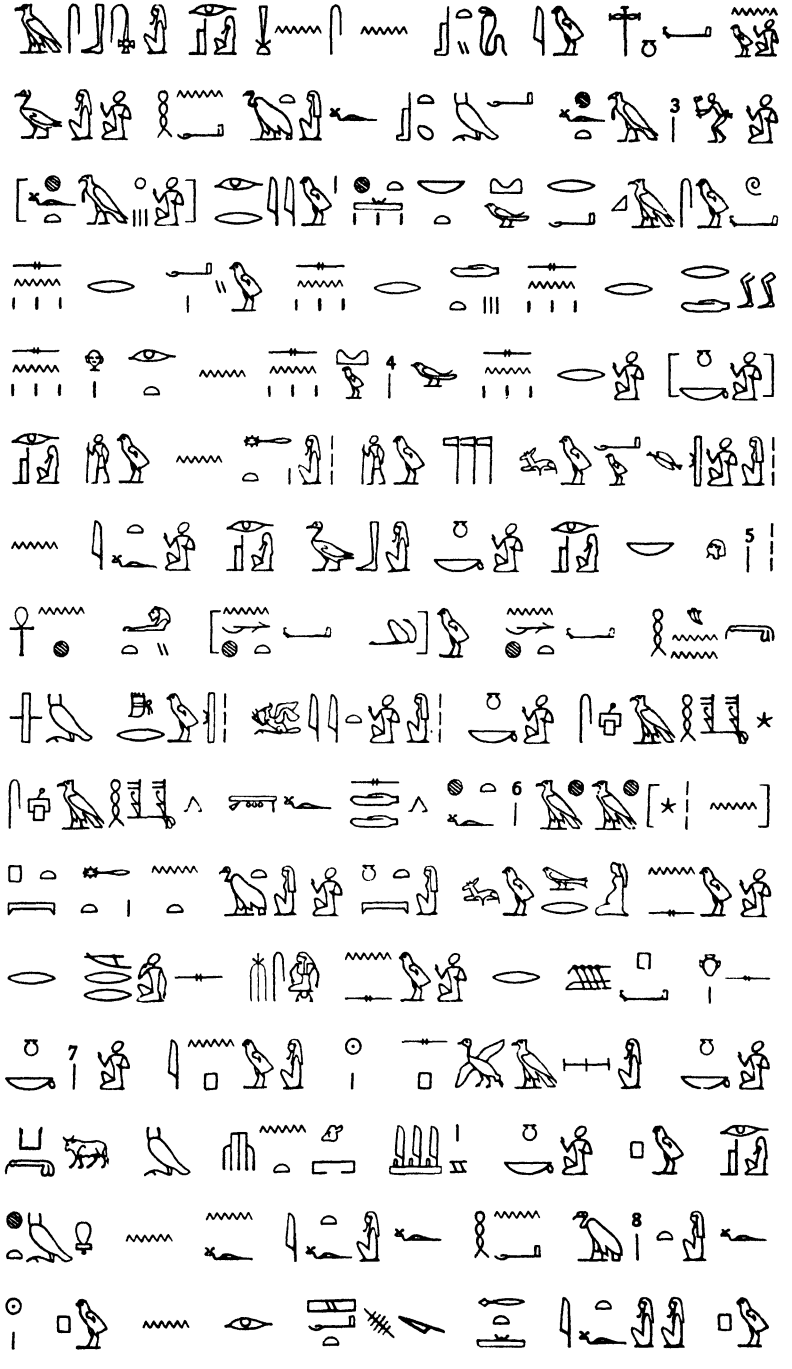


RUBRIC.



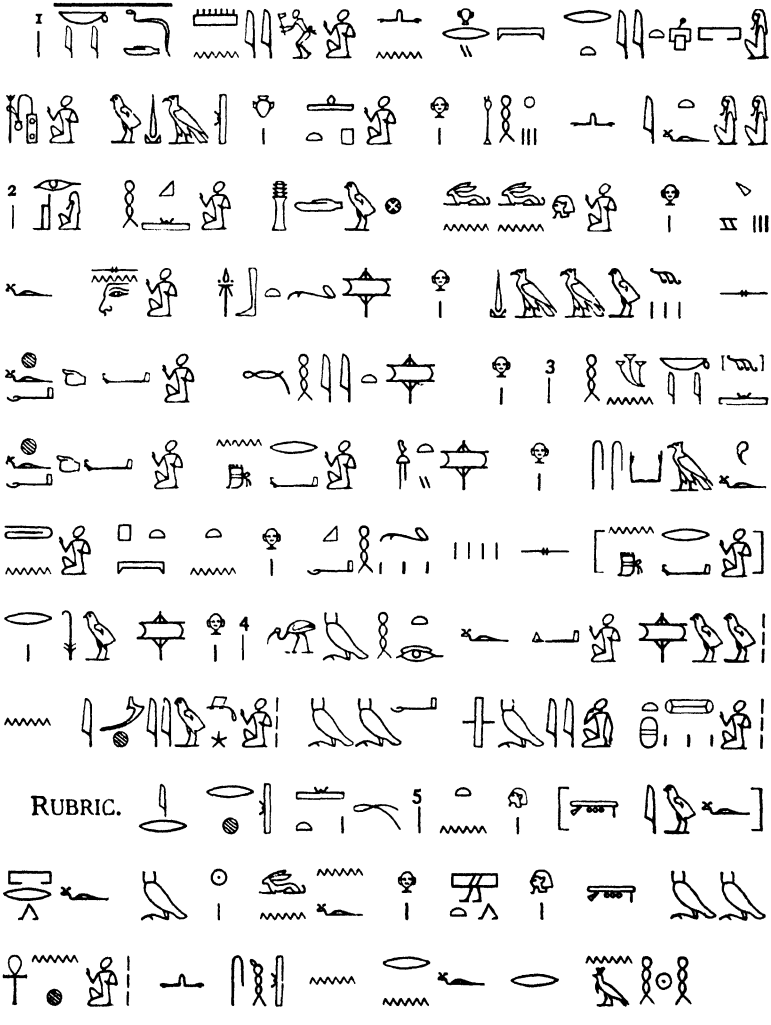
CHAPTER LXIX.

[From the Papyrus of Mes-em-neter (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 81).]



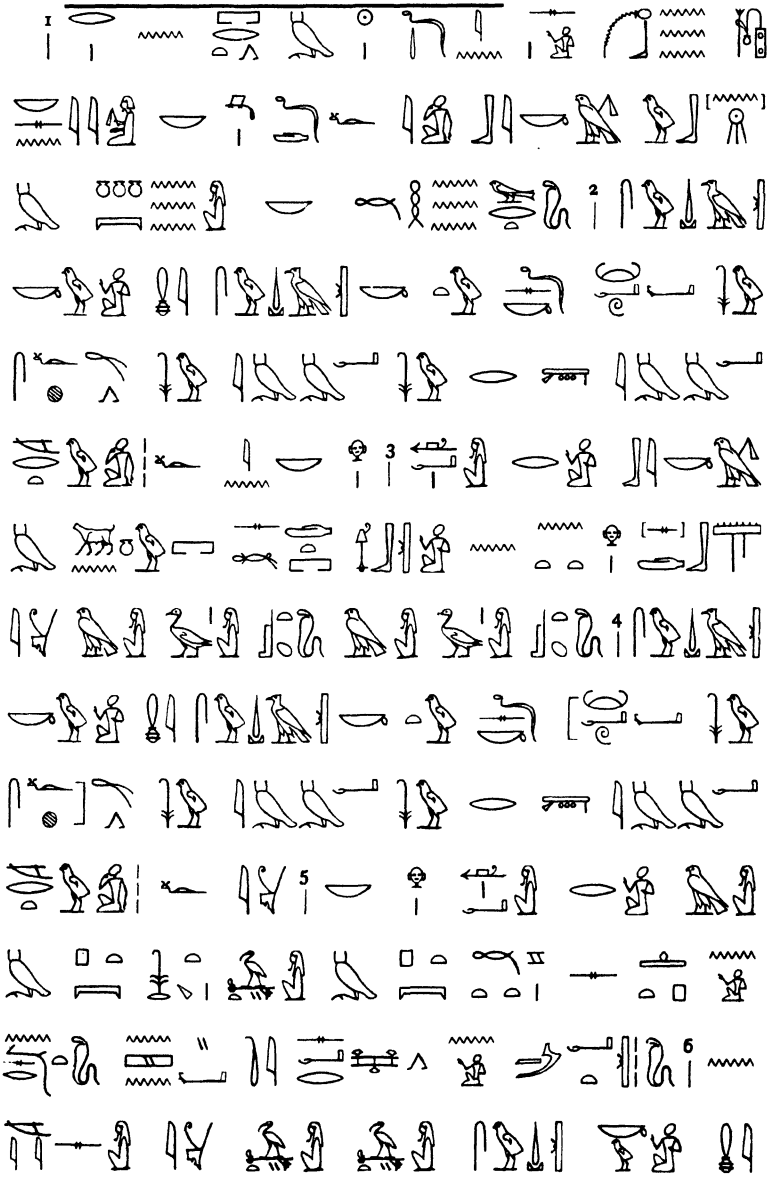
Chapter LXX.

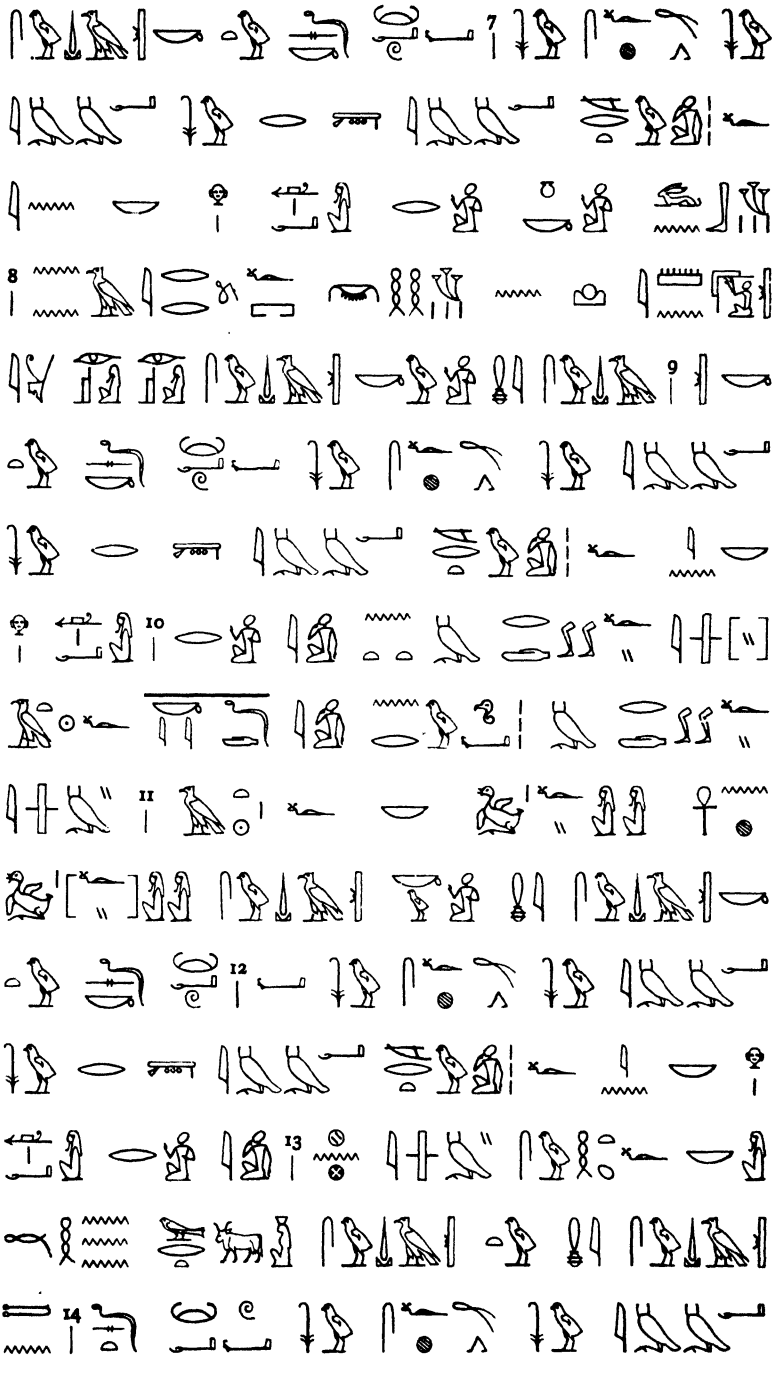
[From the Papyrus of Mes-em-neter (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 82).]



CHAPTER LXXI.

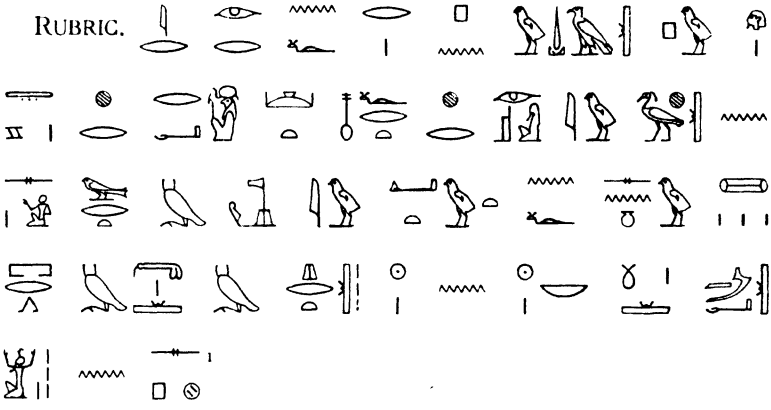
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 16).]





15
16
17
18
19
20
21

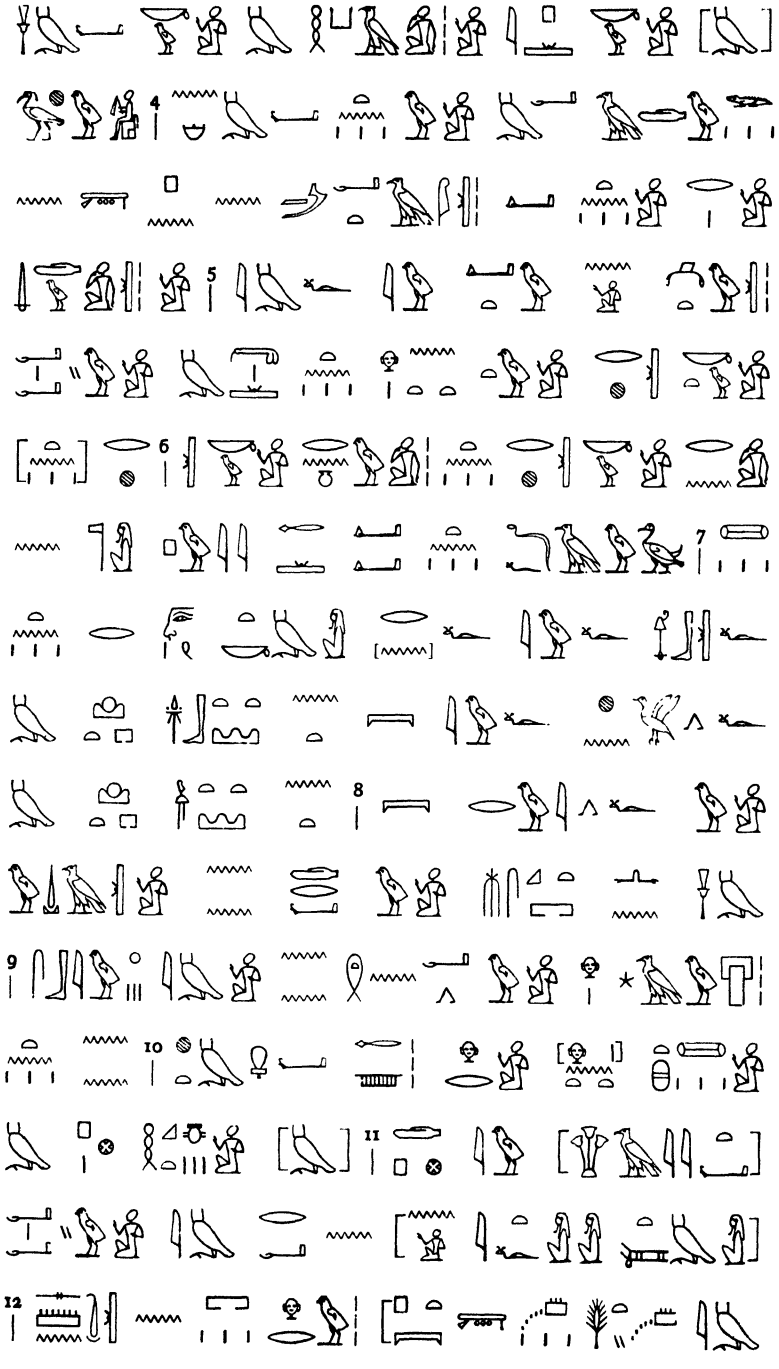
RUBRIC.

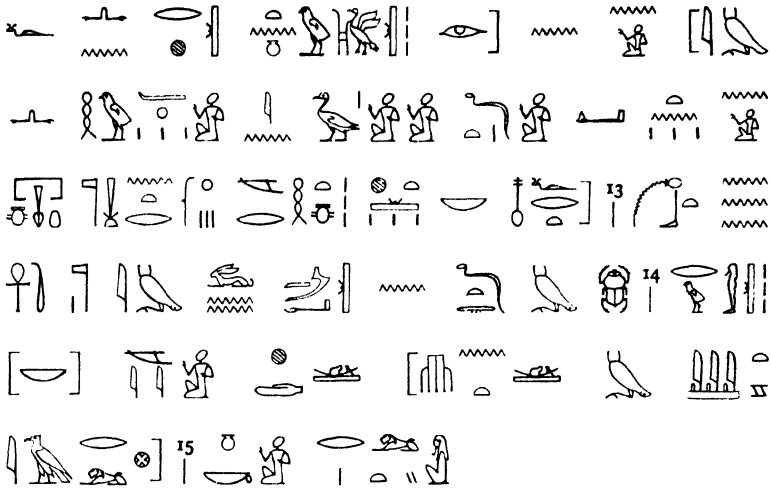


CHAPTER LXXII.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 3).]

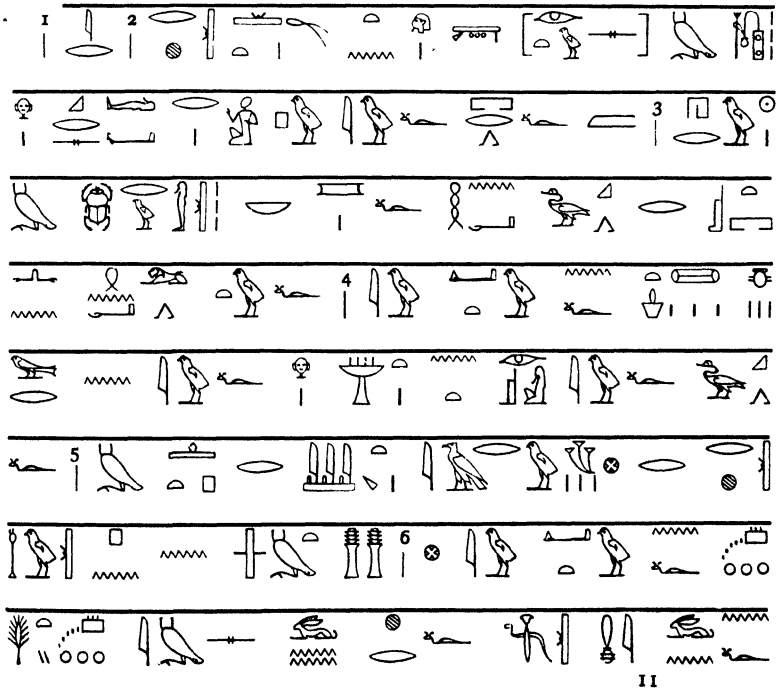
1. This Rubric is taken from the Papyrus of Thenna (see Naville, *op. cit.*, Bd. II, P. 153).

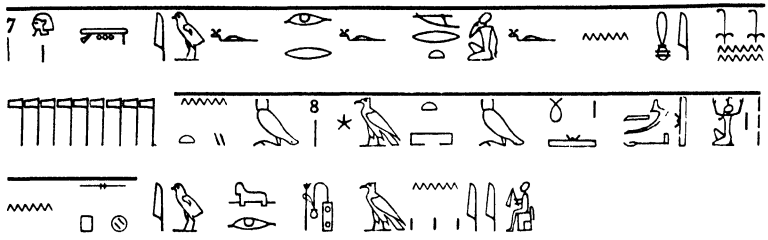




RUBRIC.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 6).]



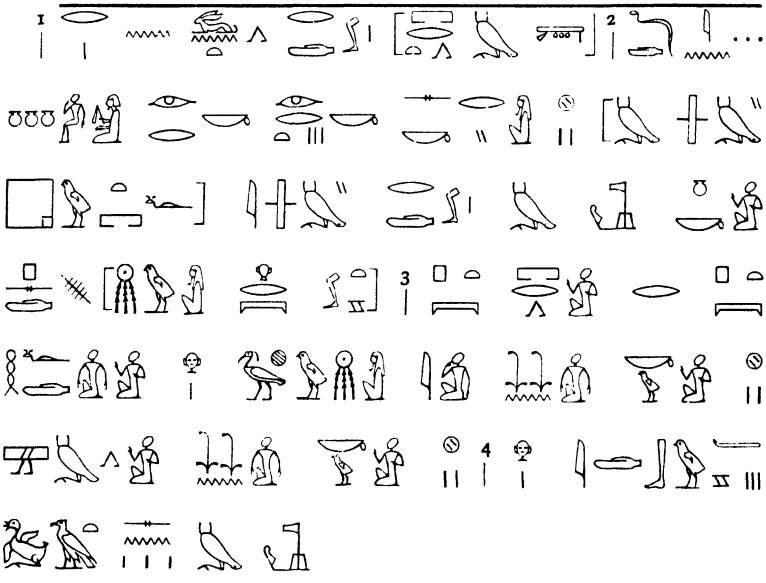


CHAPTER LXXIII.

[See Chapter IX.]

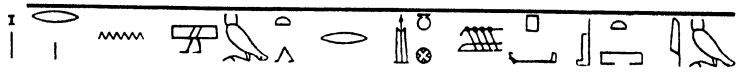
CHAPTER LXXIV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 6).]



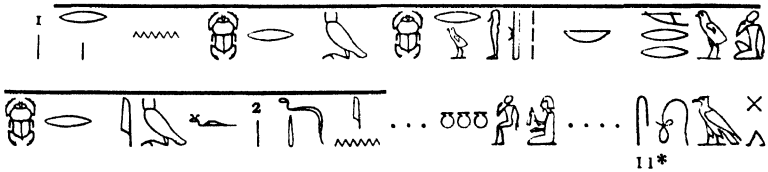
CHAPTER LXXV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 13).]



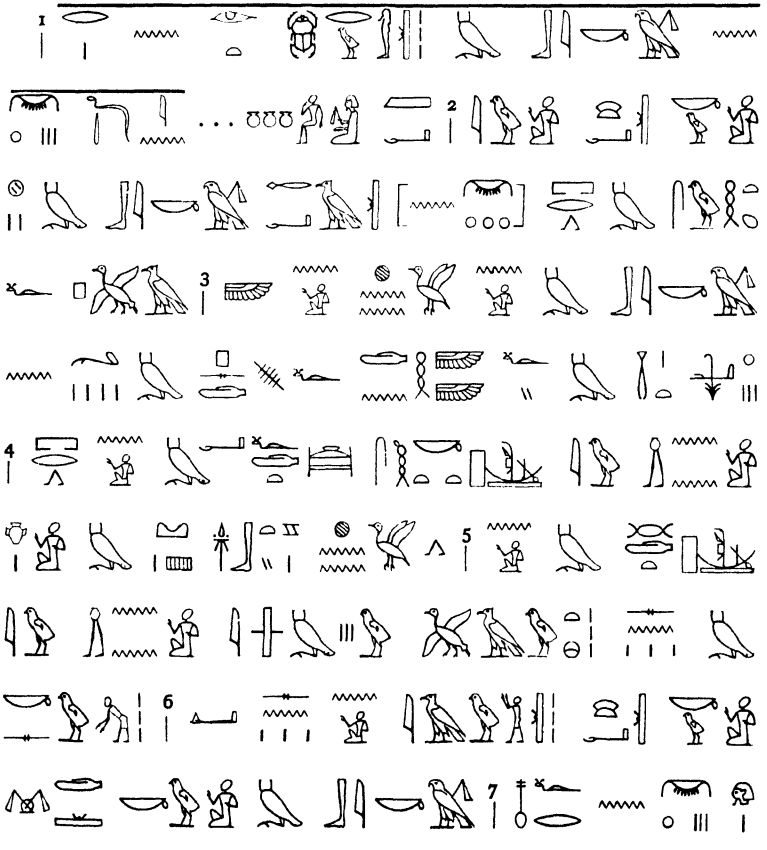
CHAPTER LXXVI.

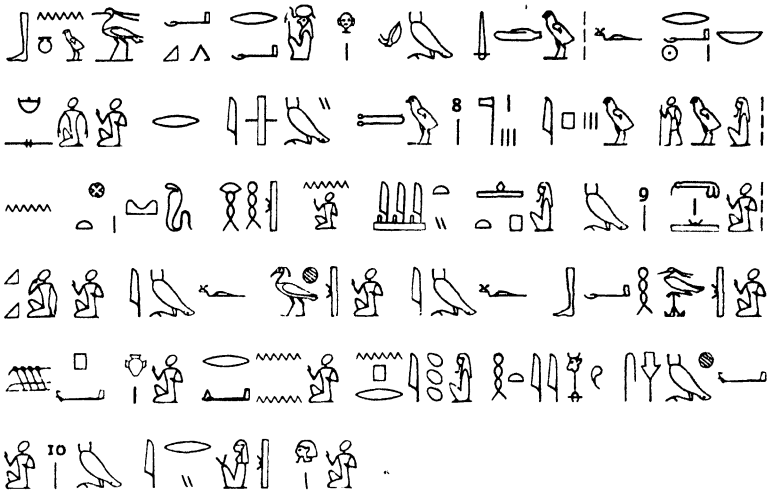
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]



CHAPTER LXXVII.

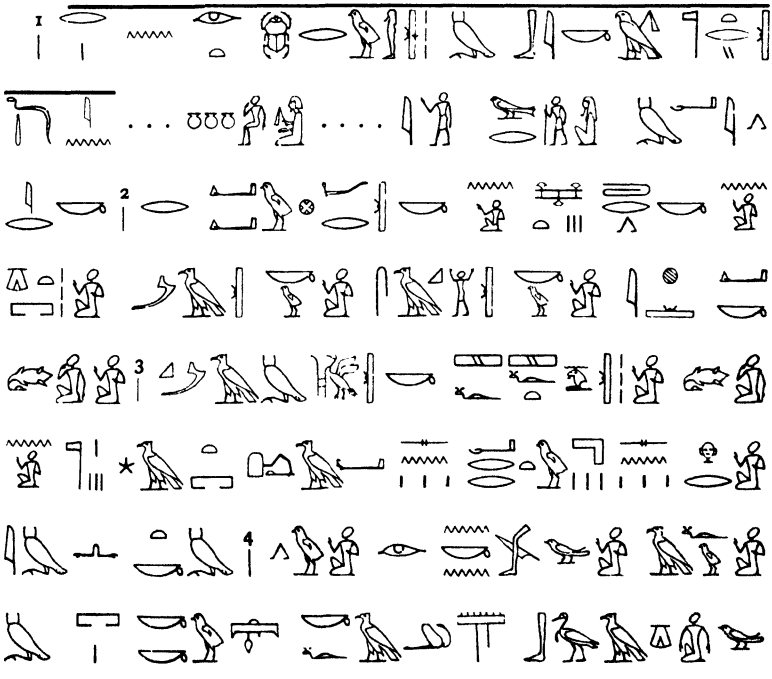
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 10).]



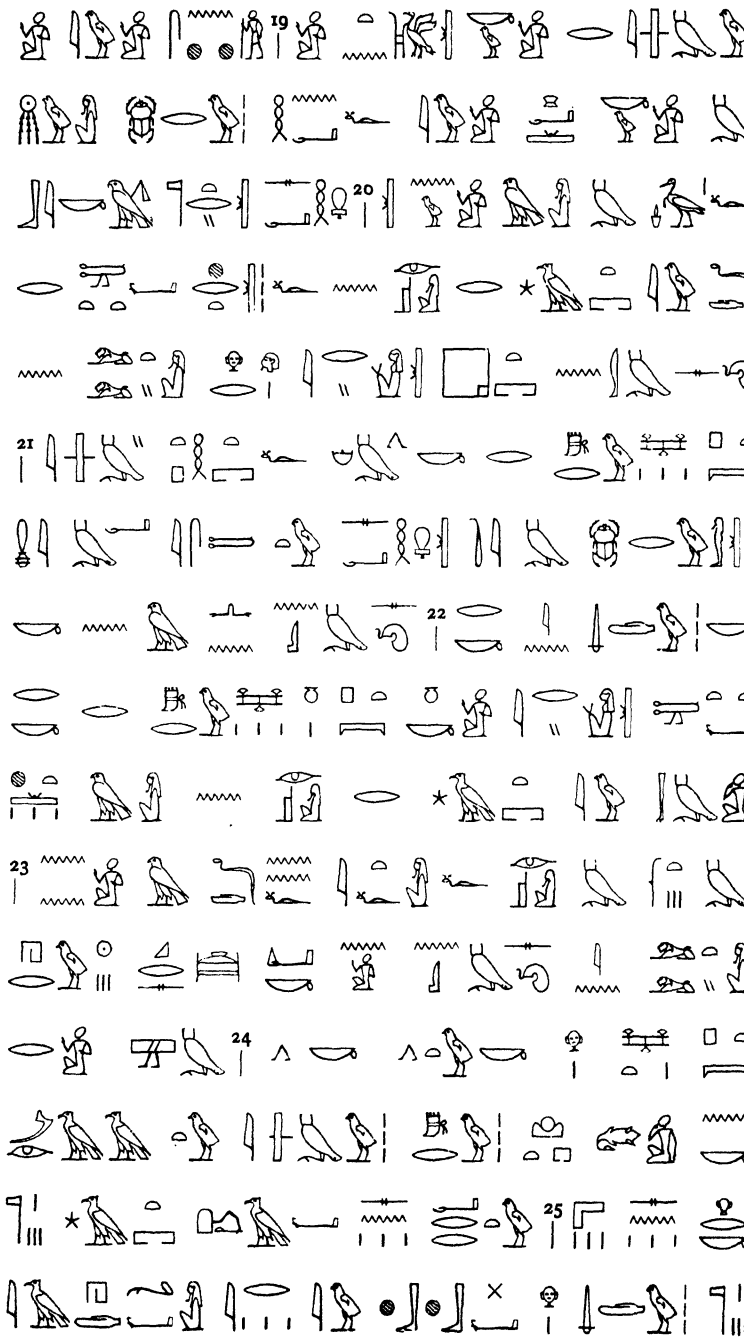


CHAPTER LXXVIII.

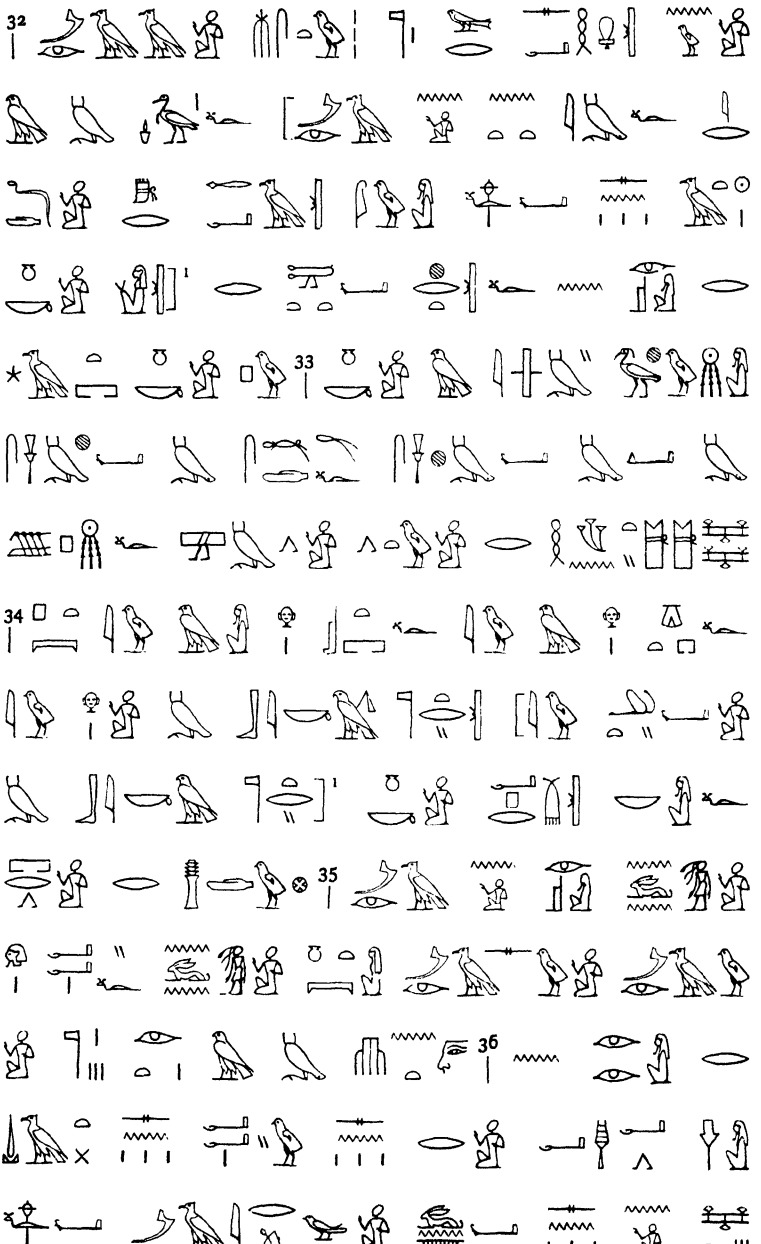
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheets 13 and 14).]



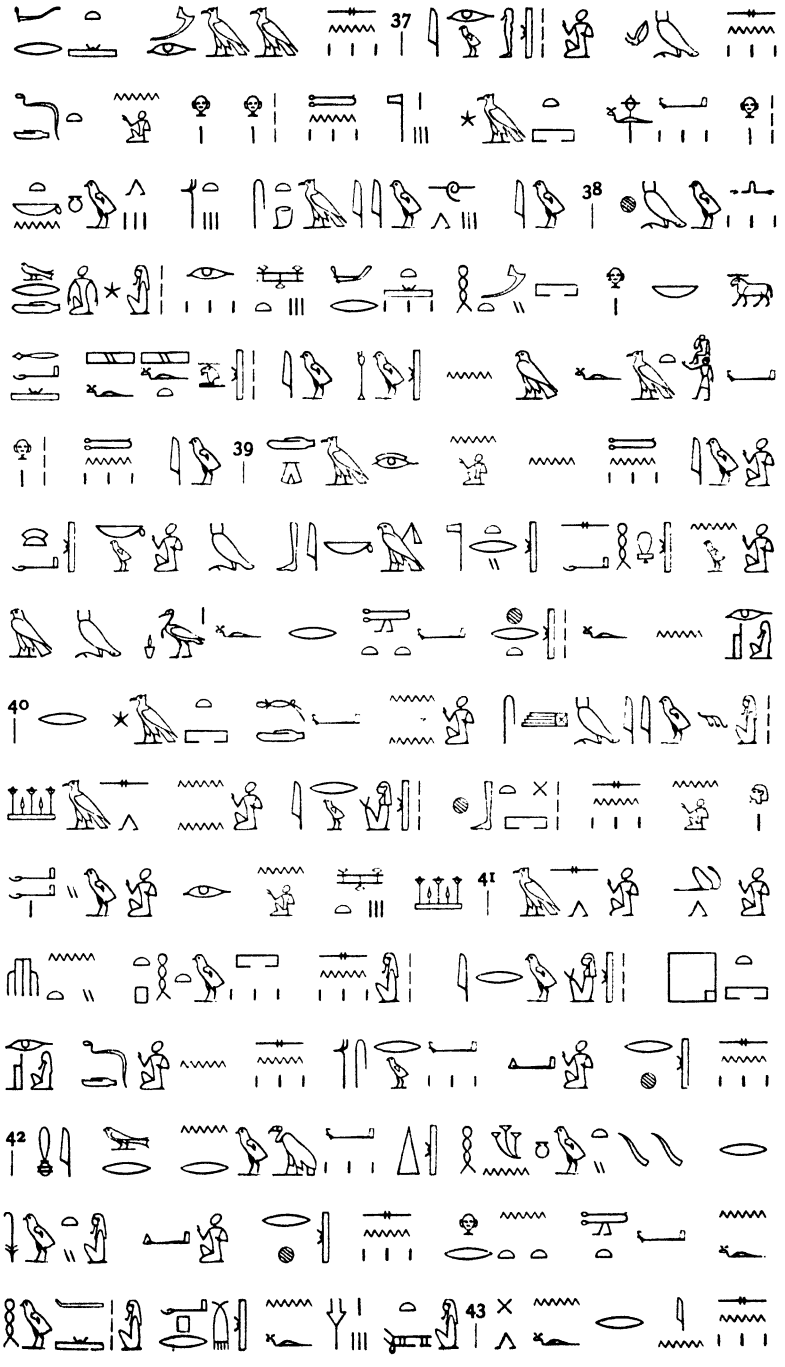
12
13
14
15
16
17
18

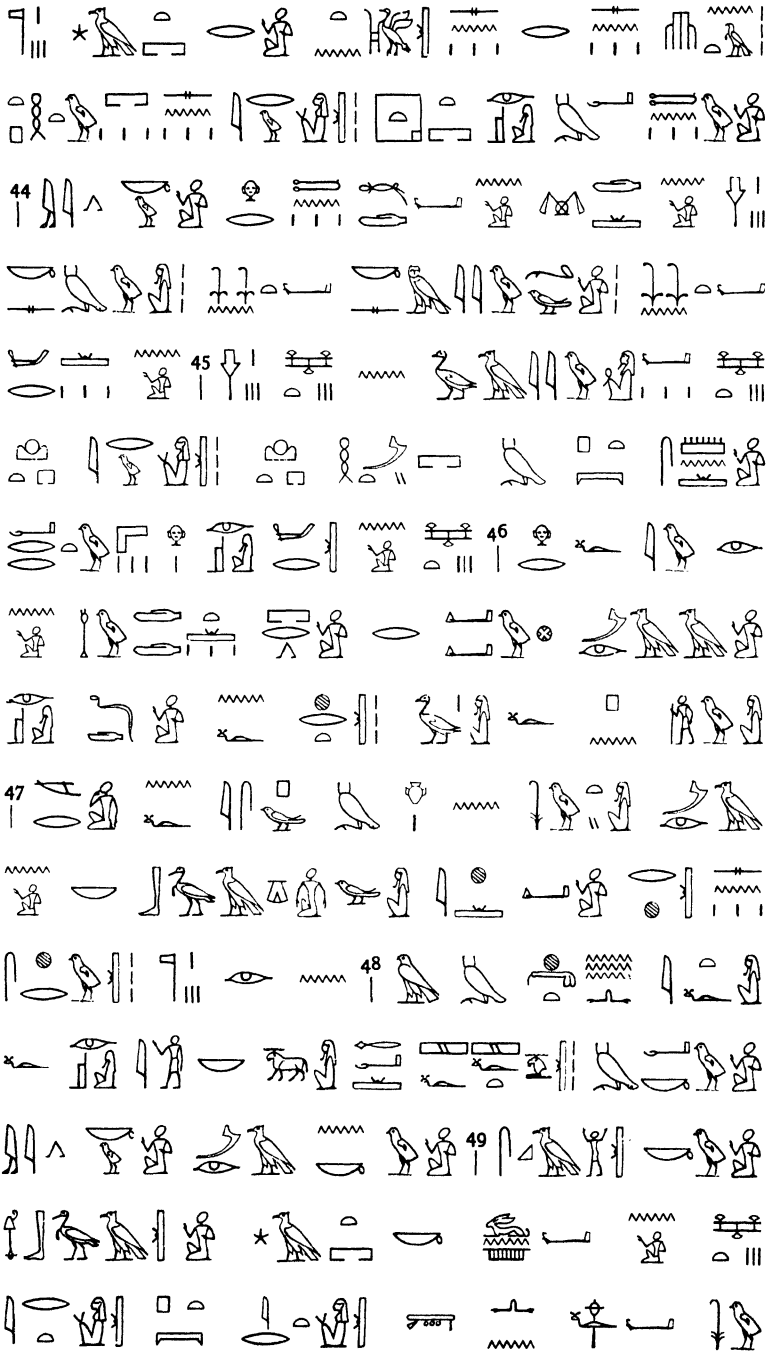


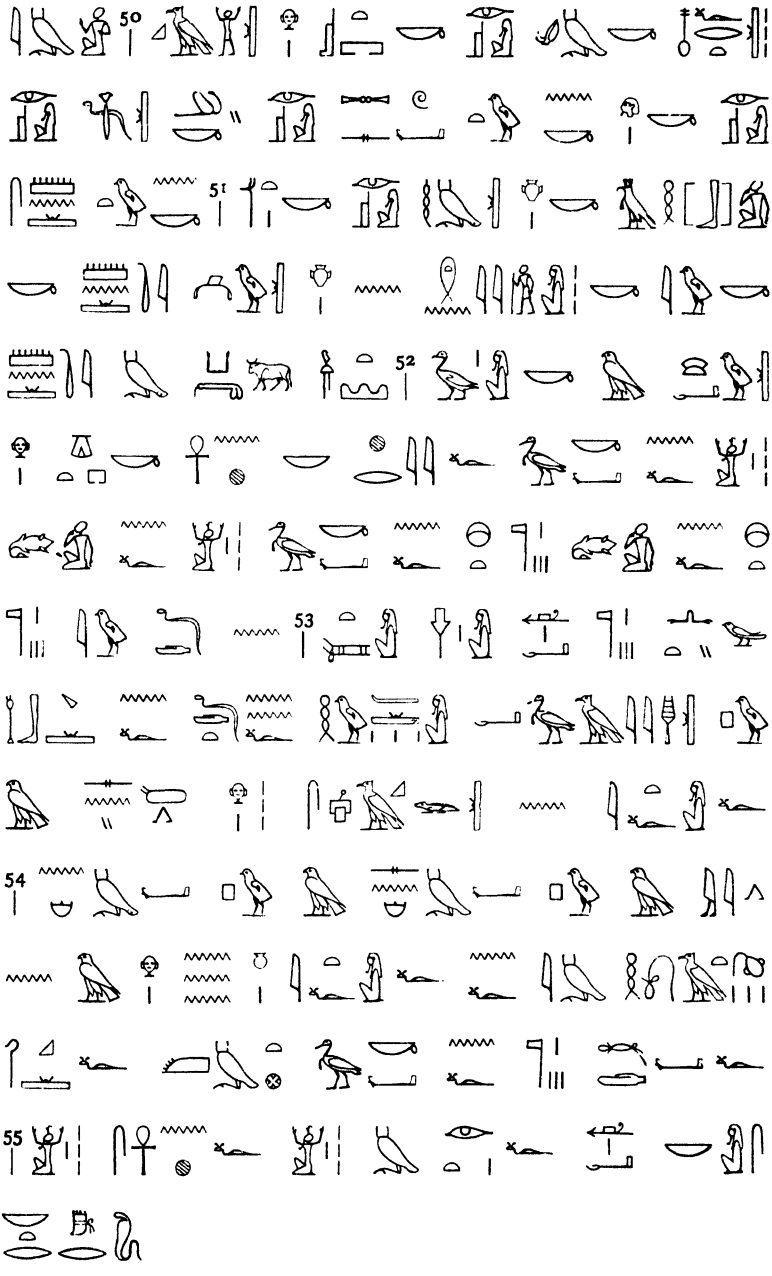
26
27
28
29
30
31



1. The words in brackets are supplied from Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 169.


37
38
39
40
41
42
43


44
45
46
47
48
49

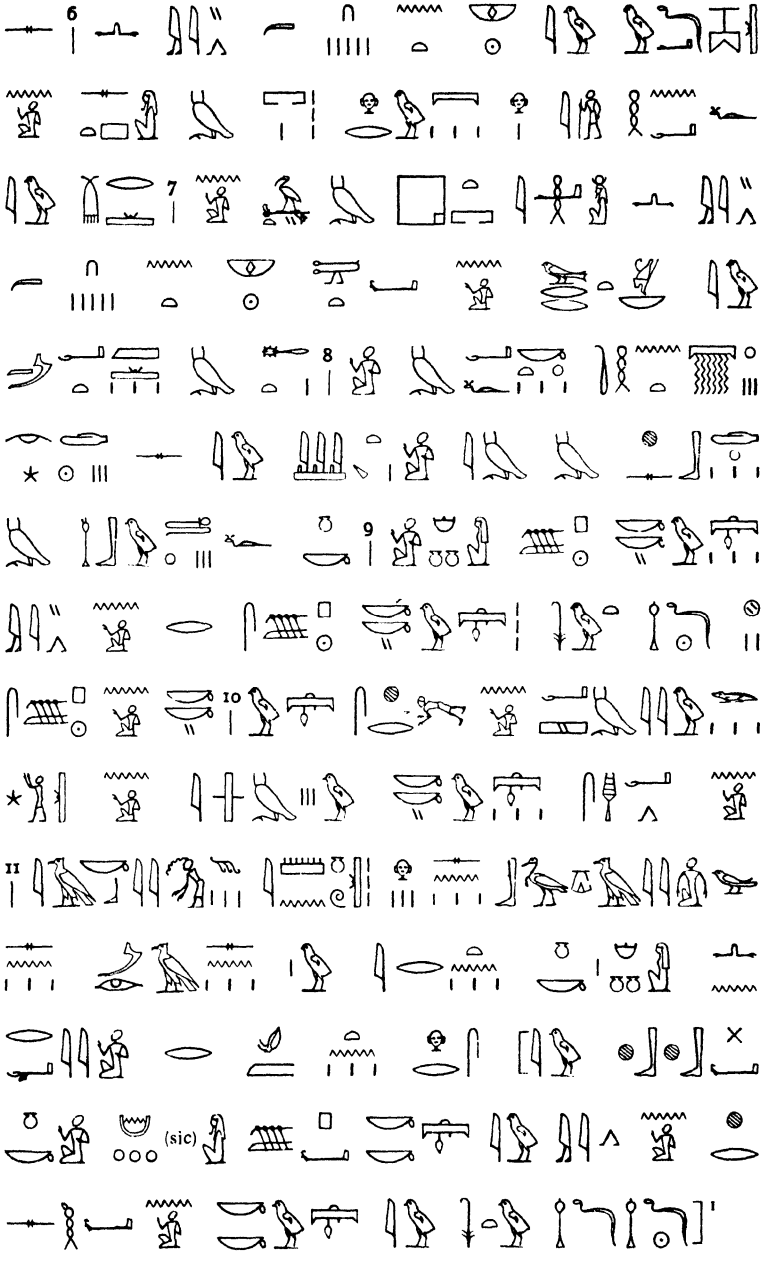

50
51
52
53
54
55

CHAPTER LXXIX.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheets 8 and 9).]

CHAPTER LXXX.

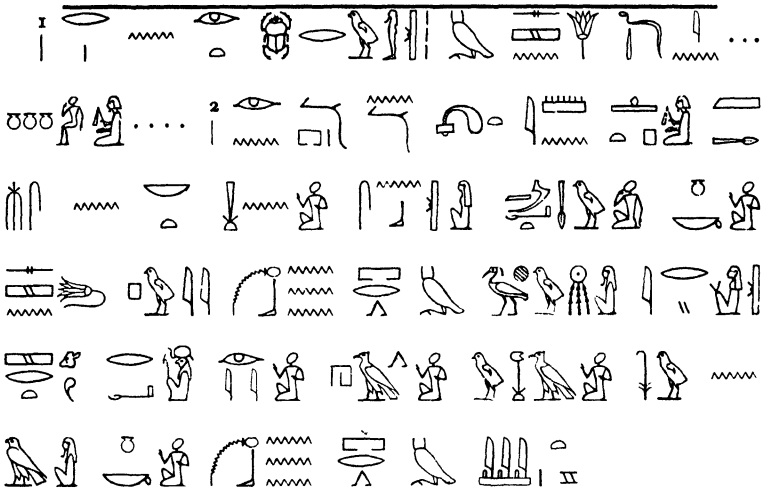
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 28).]



1. The words in brackets are from Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 176.

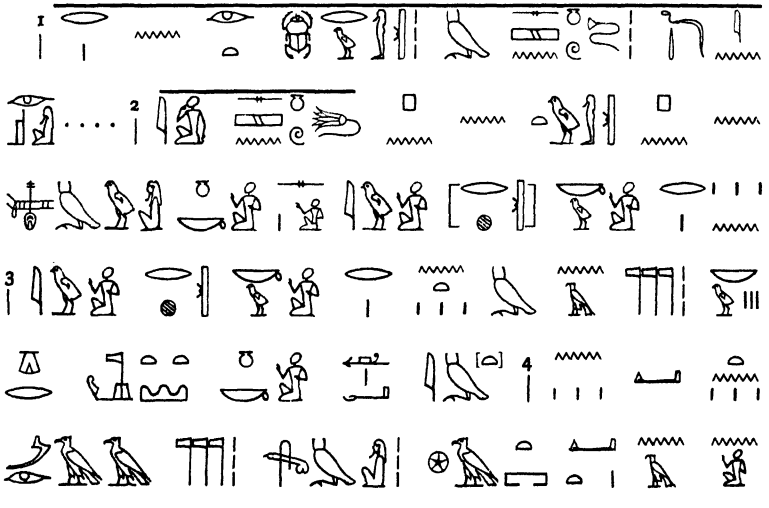
CHAPTER LXXXI A.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 11).]



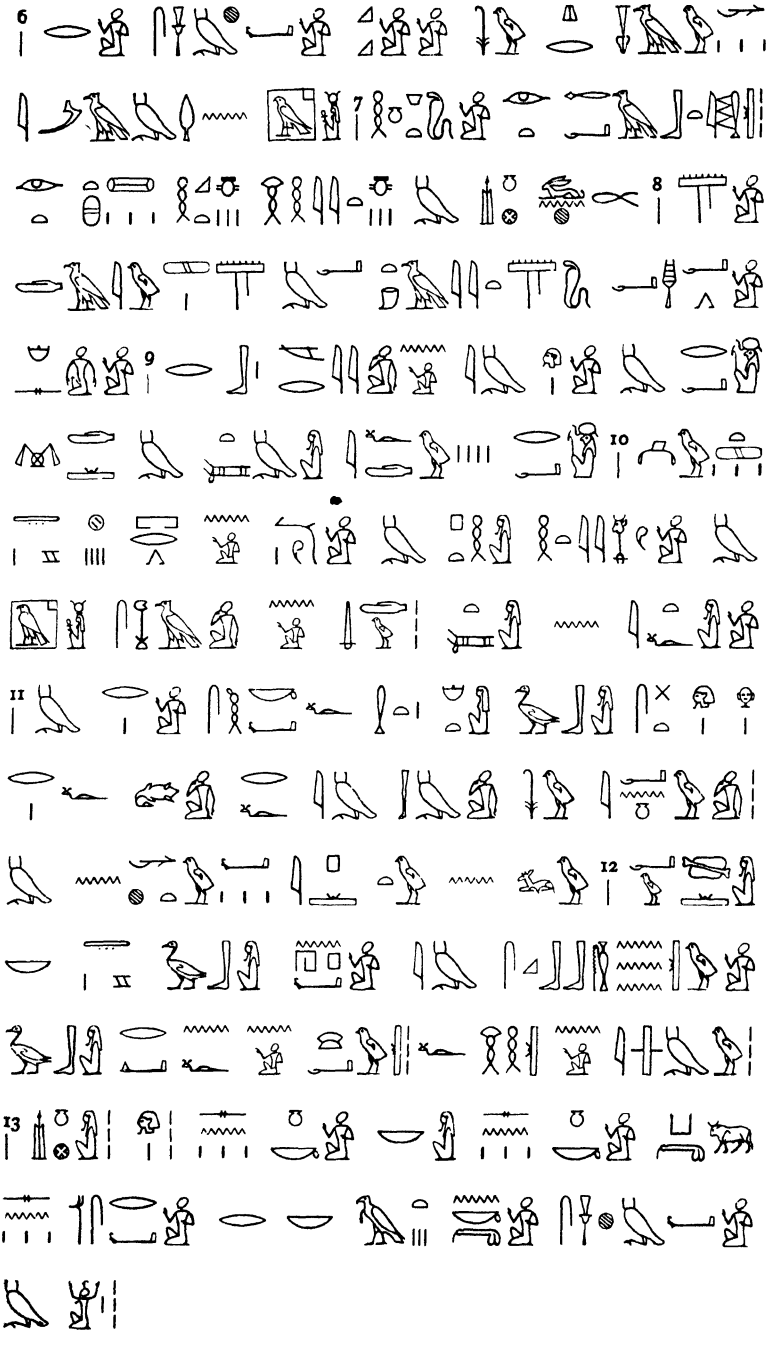
CHAPTER LXXXI B.

[From the Papyrus of Paqrer (Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 93).]



CHAPTER LXXXII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheets 9 and 10).]



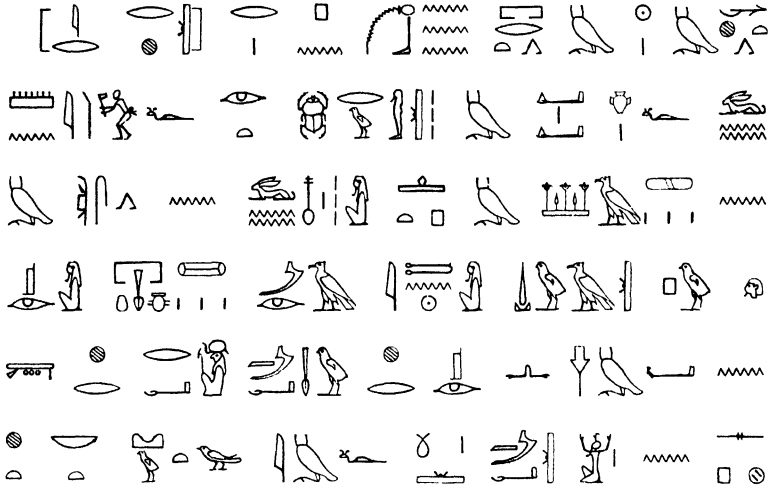
CHAPTER LXXXIII.[1]

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 11).]

1. In the Papyrus of Nu Chapters LXXXIII and LXXXIV are given under the title of Chapter LXXXIV.

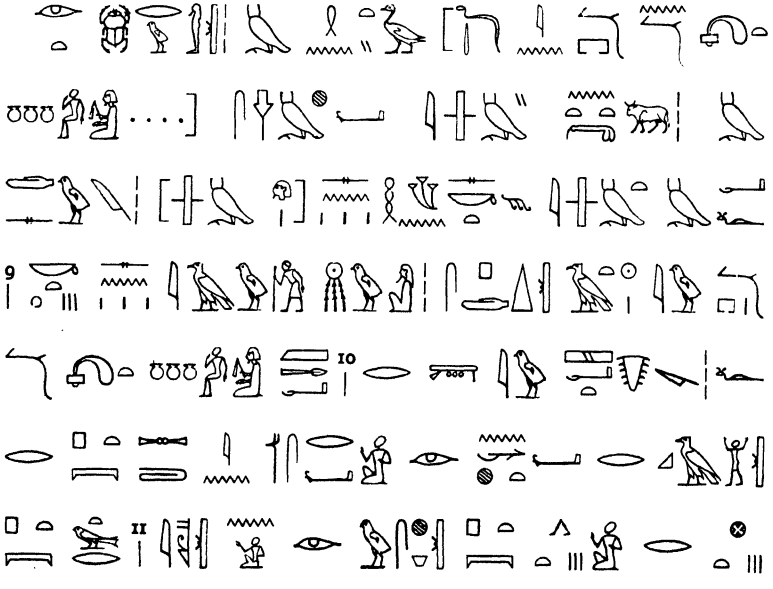
Rubric.

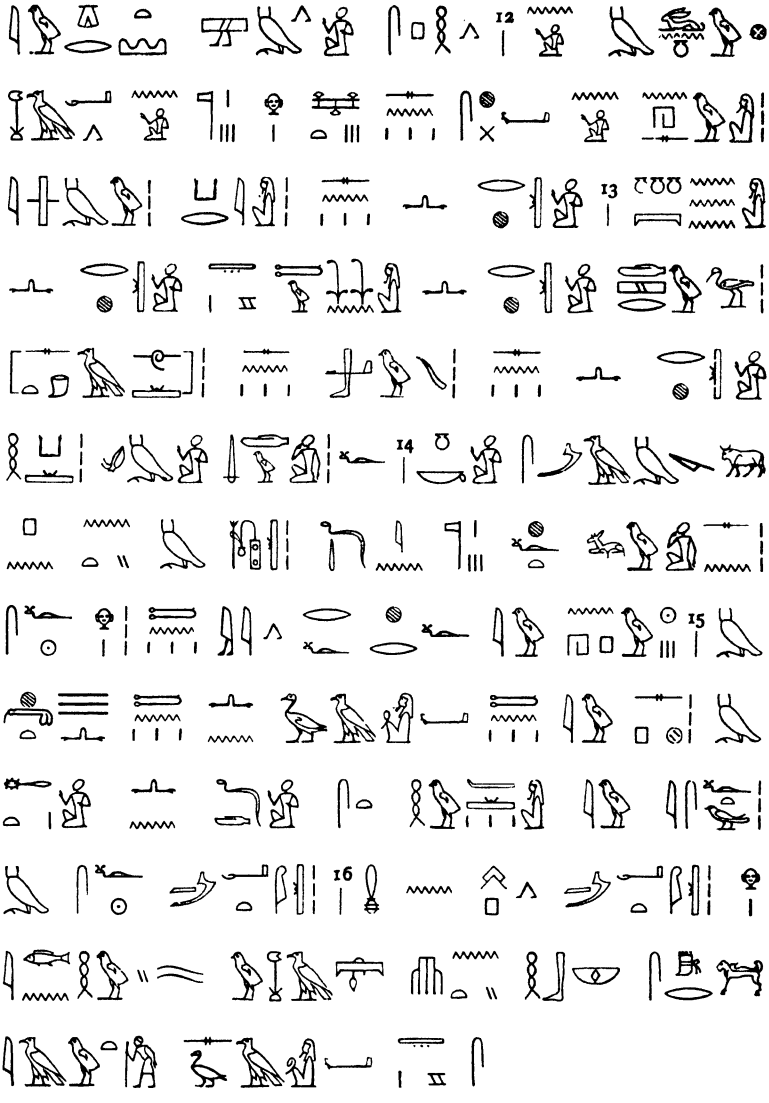
[From a Papyrus at Paris (Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 185).]



Chapter LXXXIV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 11, line 6).]



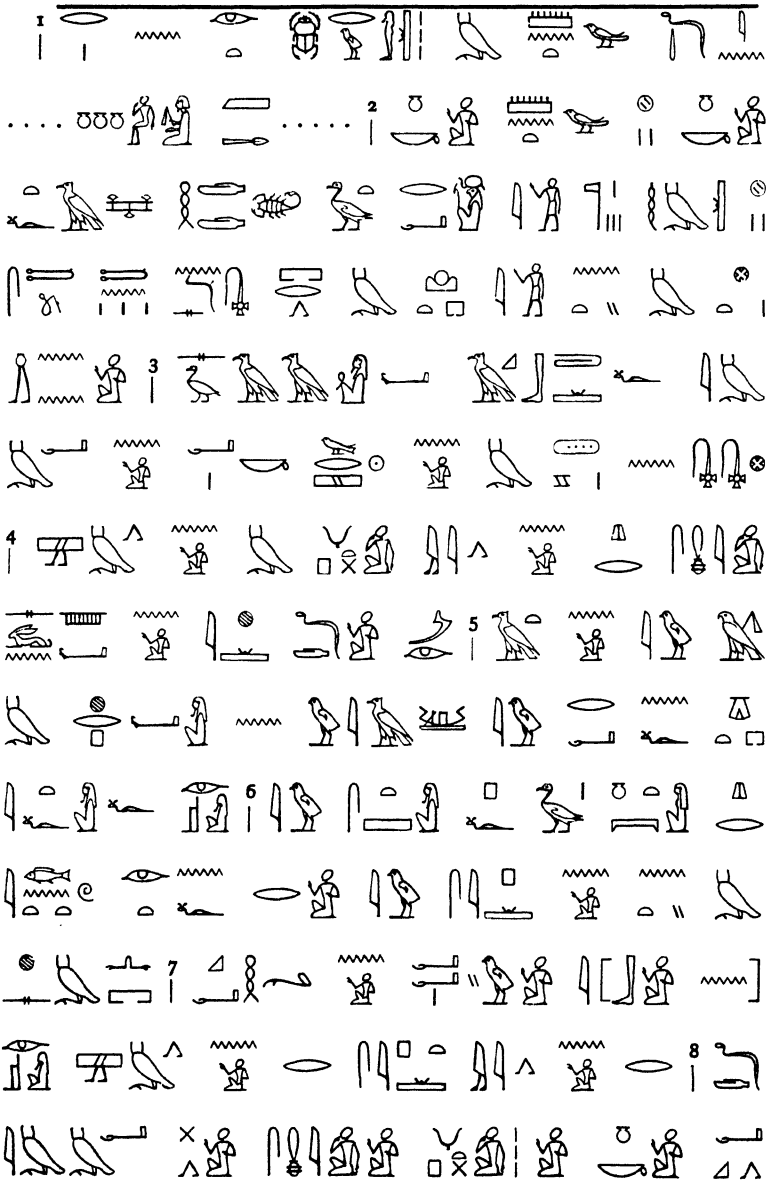


CHAPTER LXXXV.

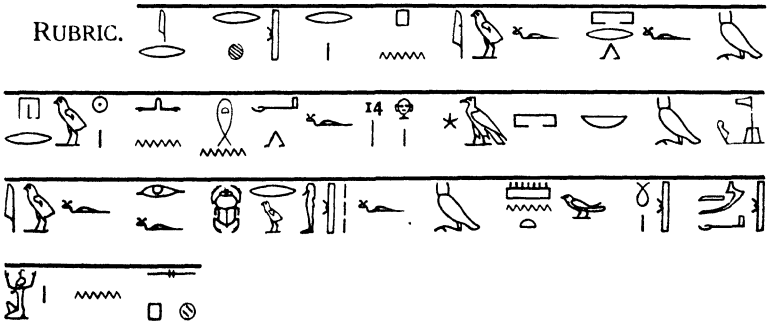
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]

CHAPTER LXXXVI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 10).]

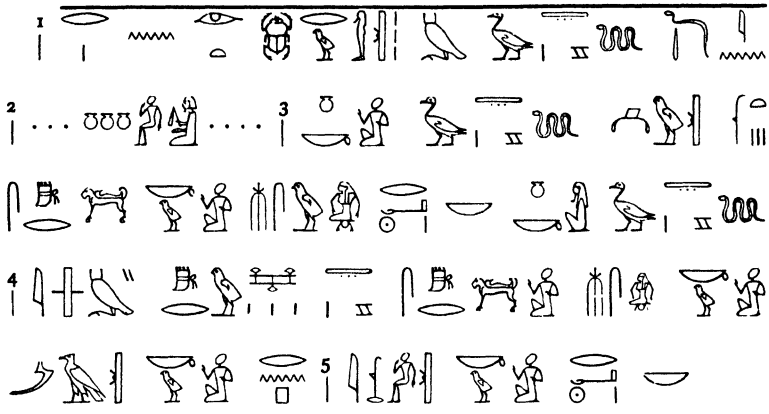


RUBRIC.



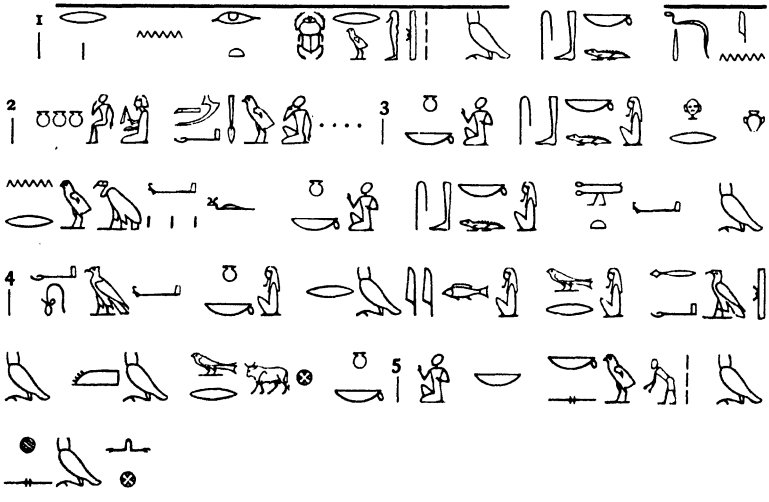
Chapter LXXXVII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 11).]



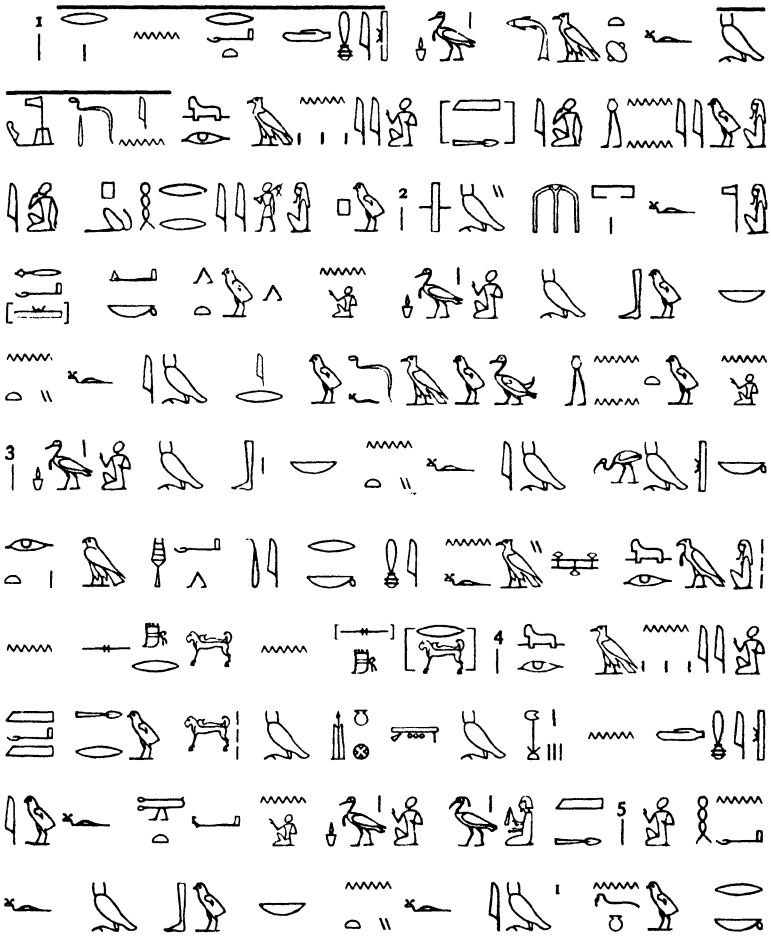
Chapter LXXXIII.

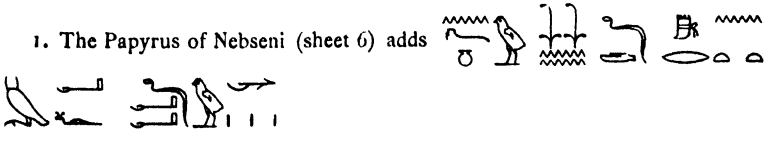
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 11).]



CHAPTER LXXXIX.

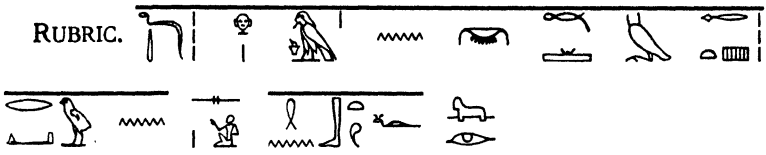
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 17).]



1. The Papyrus of Nebseni (sheet 6) adds 

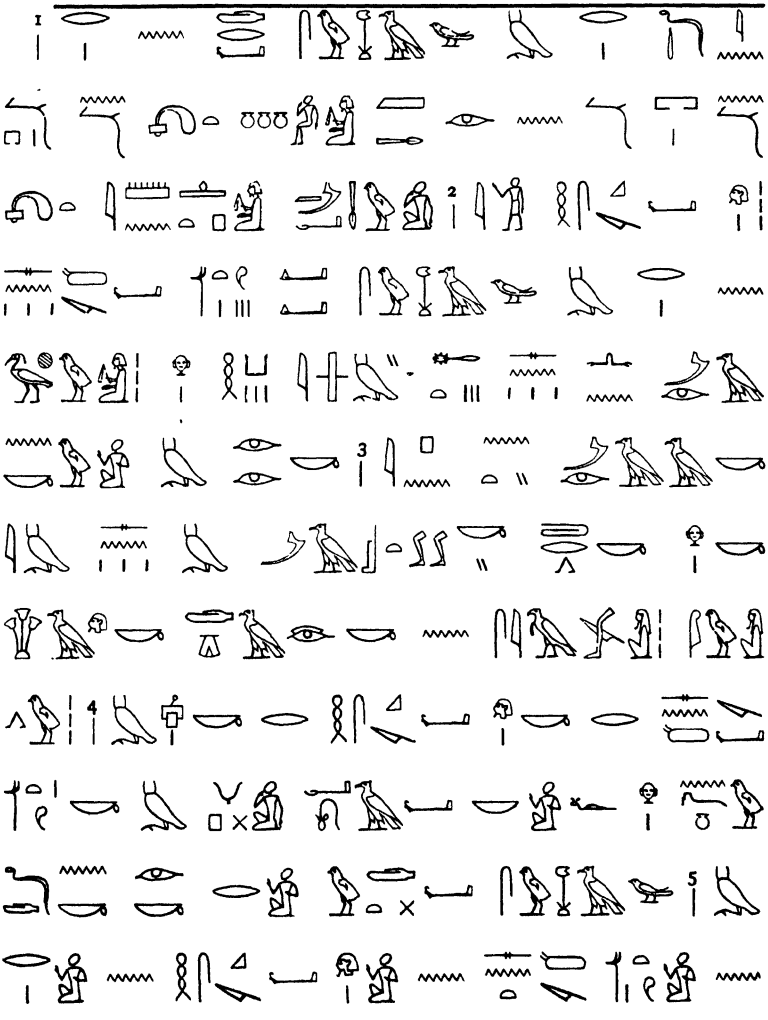
1. The Papyrus of Nebseni (sheet 6) adds

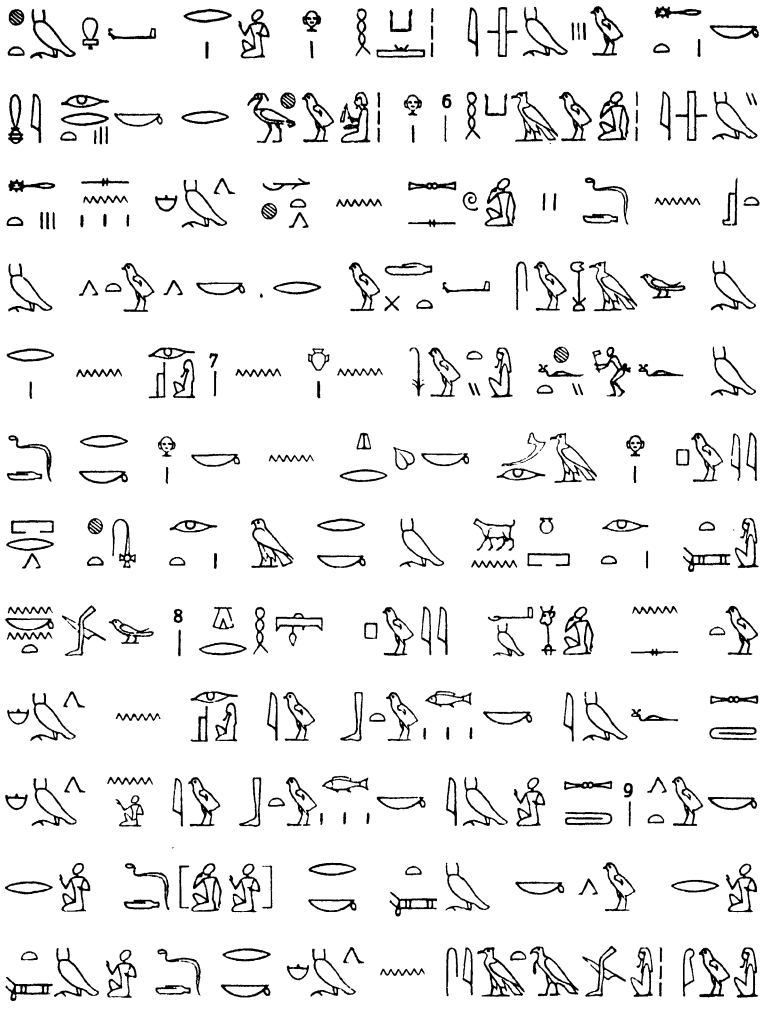
RUBRIC.



CHAPTER XC.

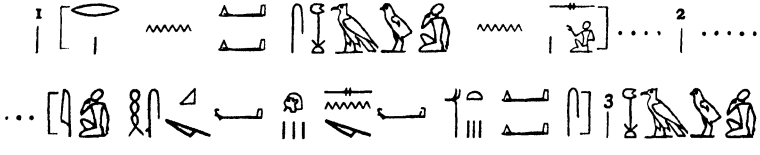
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]

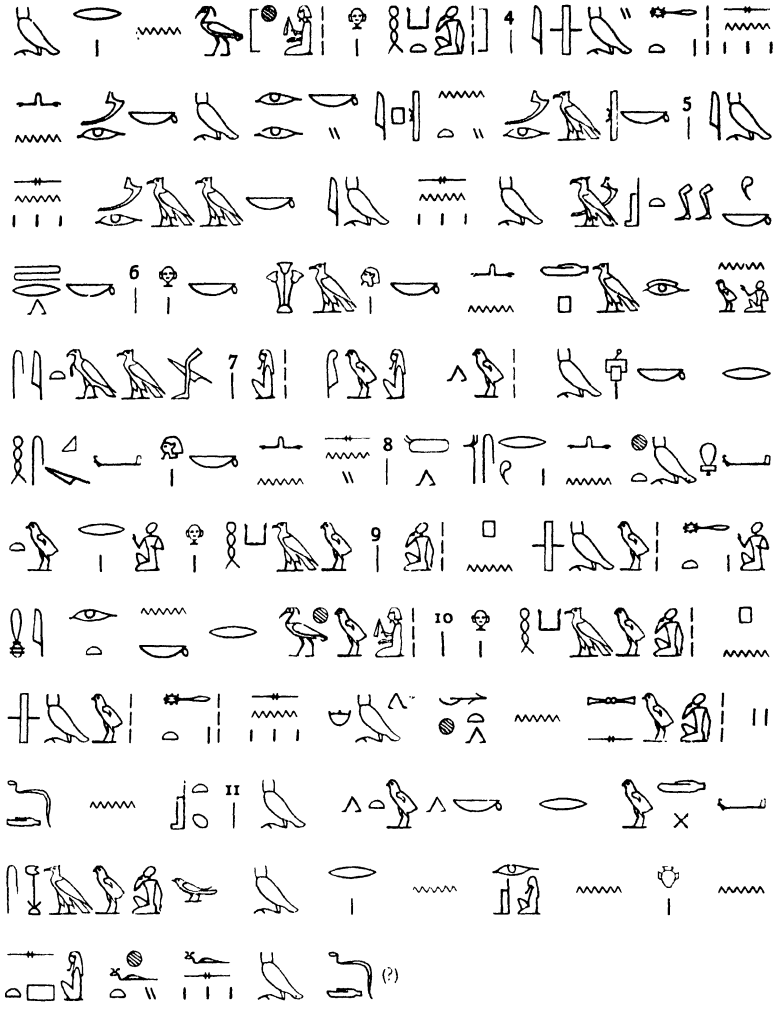




CHAPTER XC.

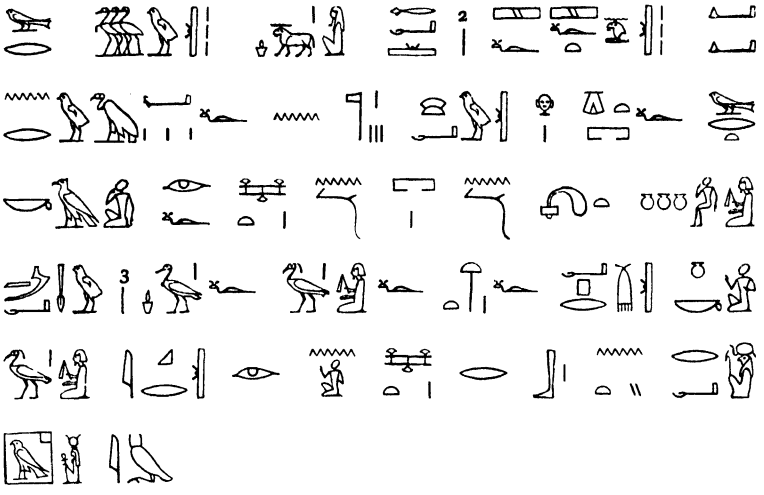
[From the Papyrus of Pa-Rā-em-ḥeb (Naville, *Todtenbuch,* Bd. I, Bl. 102).]



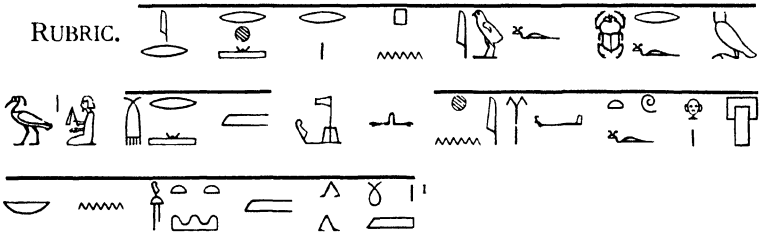


Chapter XCI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 6).]



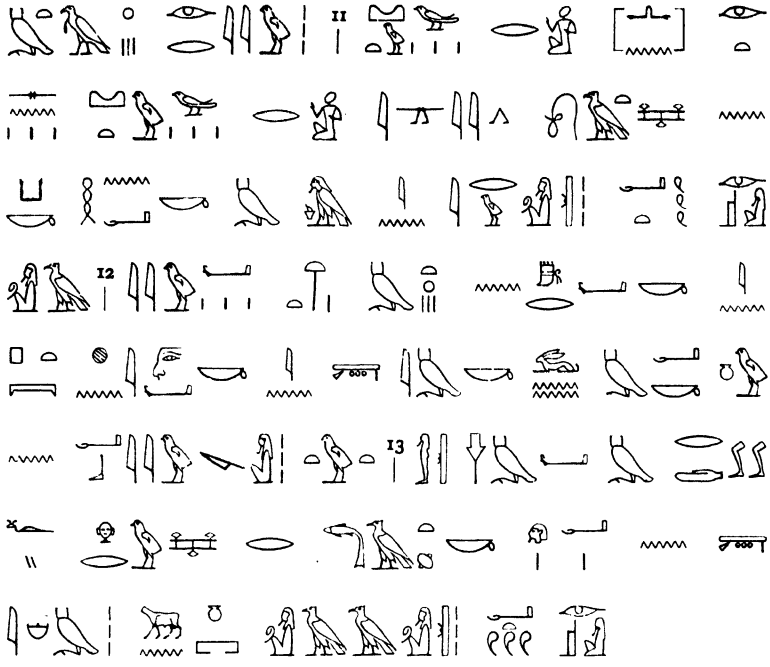
RUBRIC.



CHAPTER XCII.

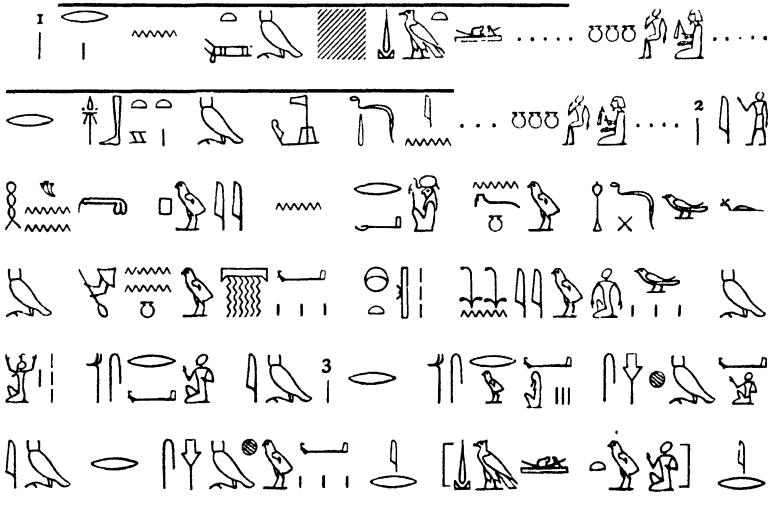
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 6).]

1. This Rubric is taken from the Ani Papyrus, sheet 17.

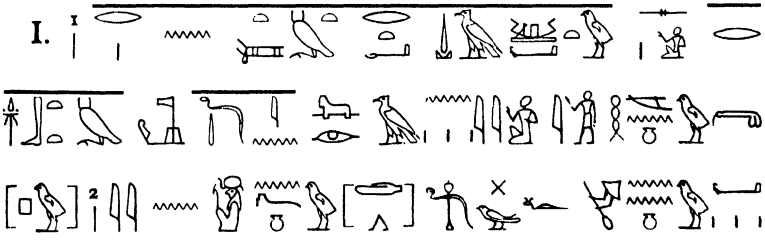


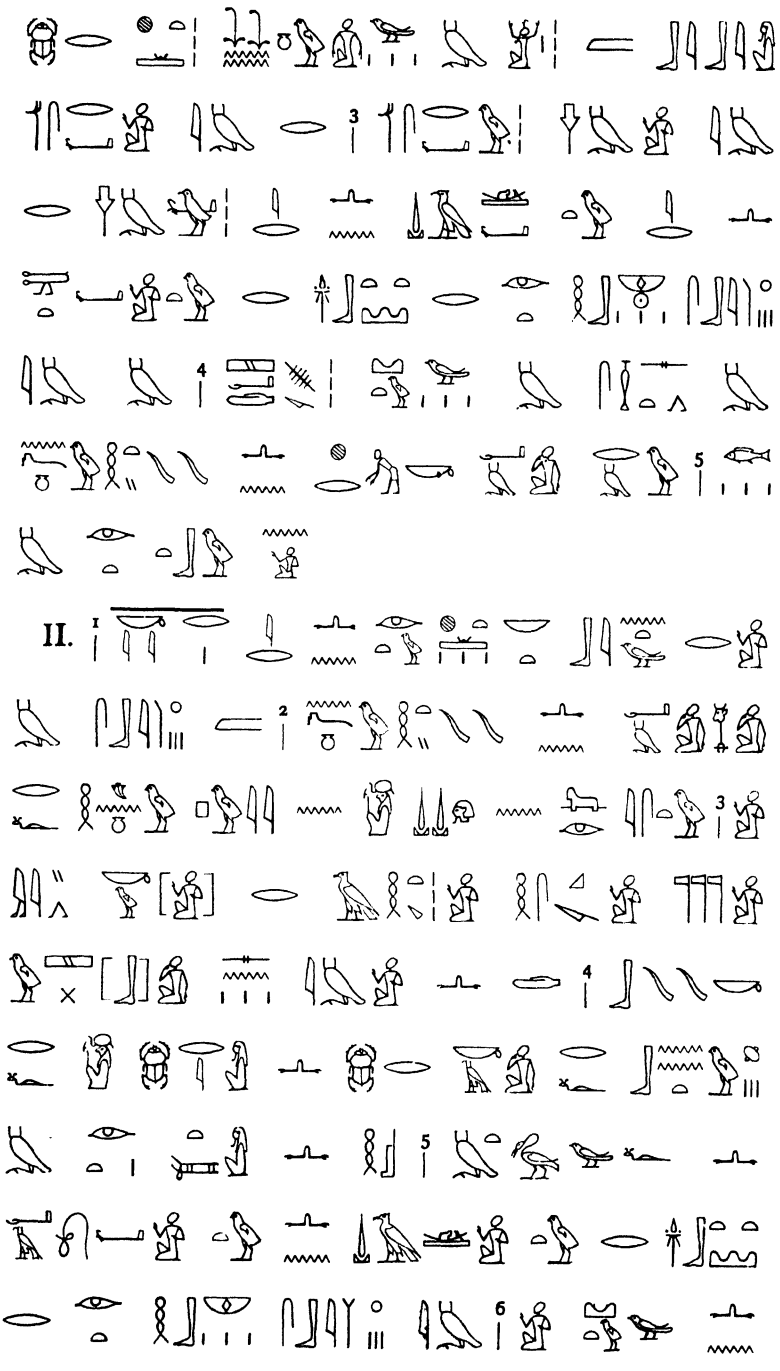
Chapter XCIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 6).]



The Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 17) contains what are, apparently, two versions of this Chapter; they read thus :—

I. 

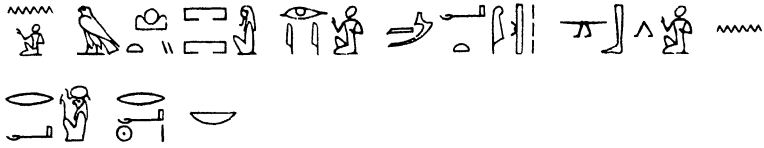


II.

Chapter XCIV.

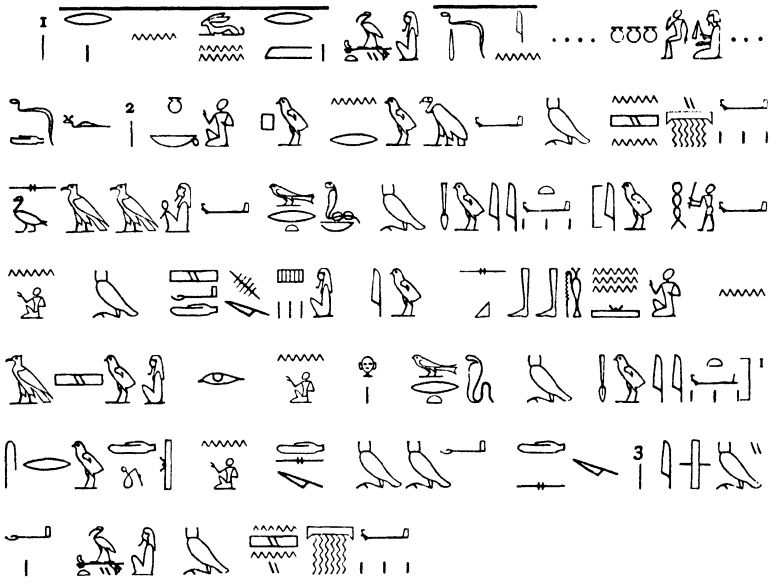
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 12).]

1. The words in brackets are added from the Papyrus of Ȧmen-neb (Brit. Mus. No. 9,964).



CHAPTER XCV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 7).]



CHAPTERS XCVI AND XCVII.

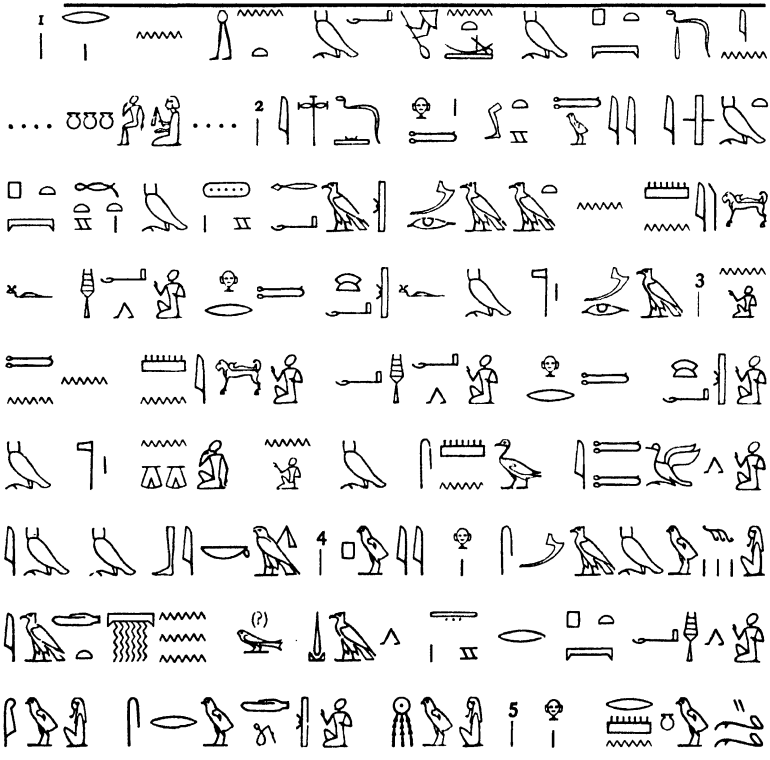
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheets 19 and 20).]

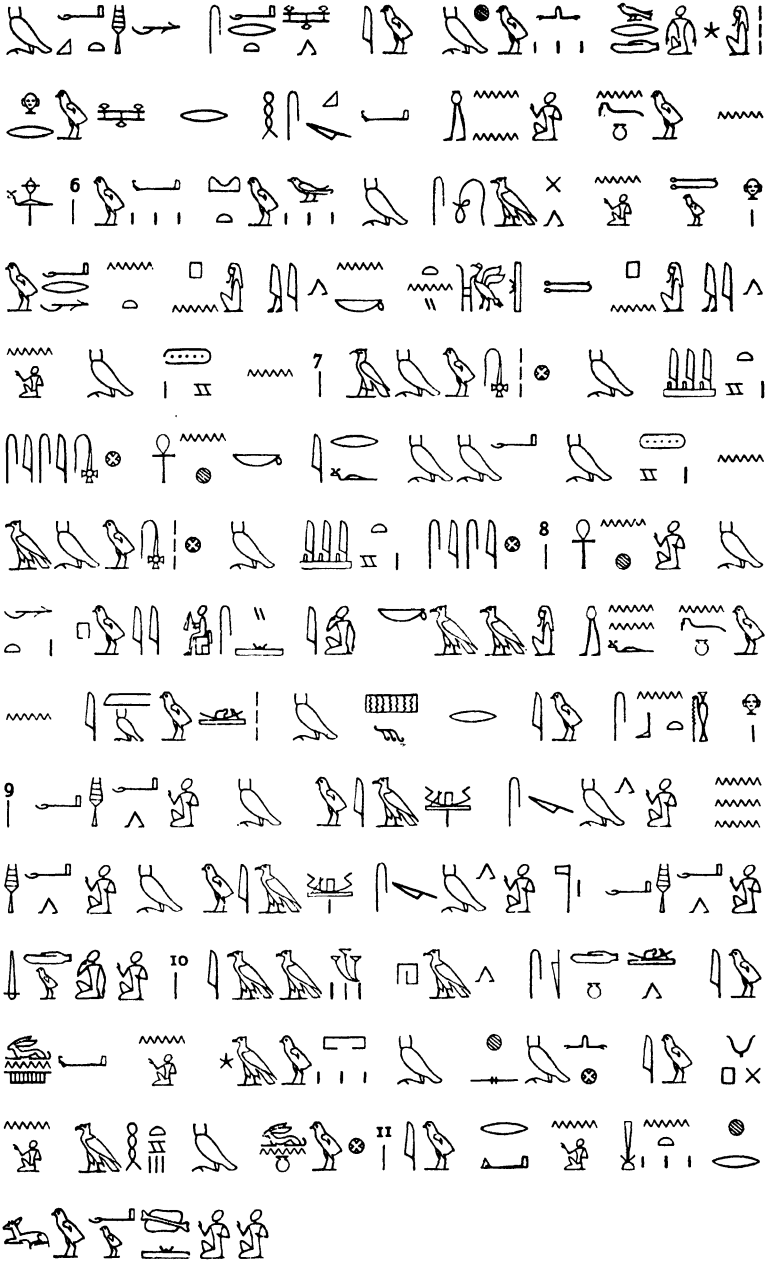
1. The words in brackets are added from Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 213.

1. The XCVIth Chapter ends here.

CHAPTER XCVIII.

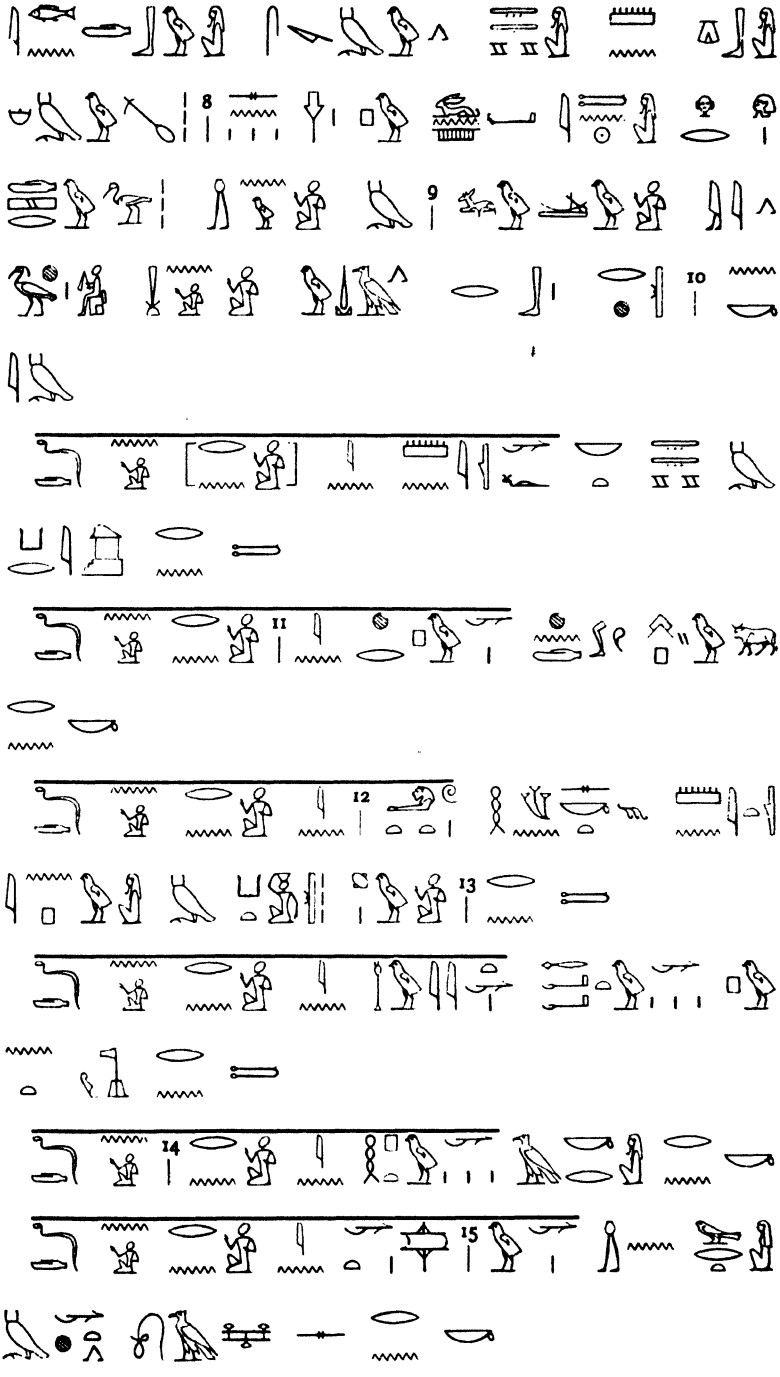
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]

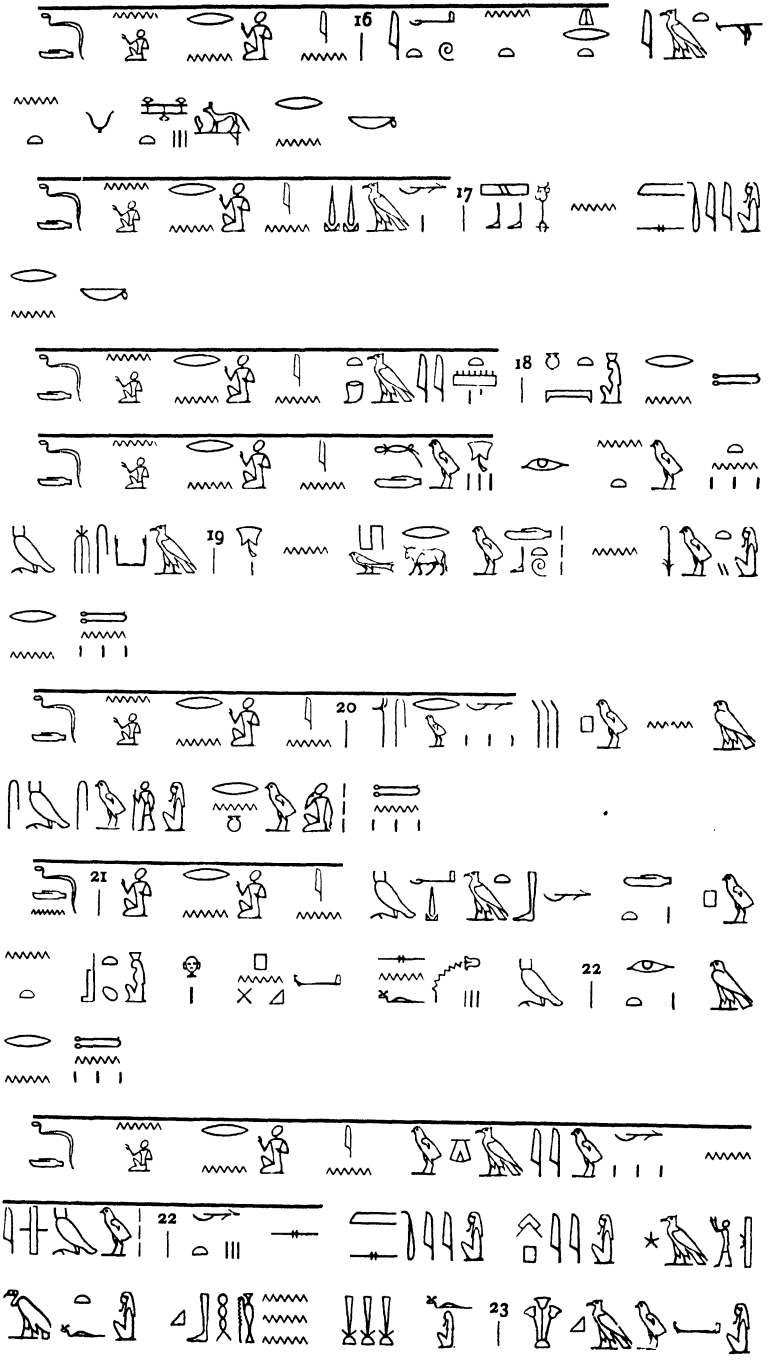


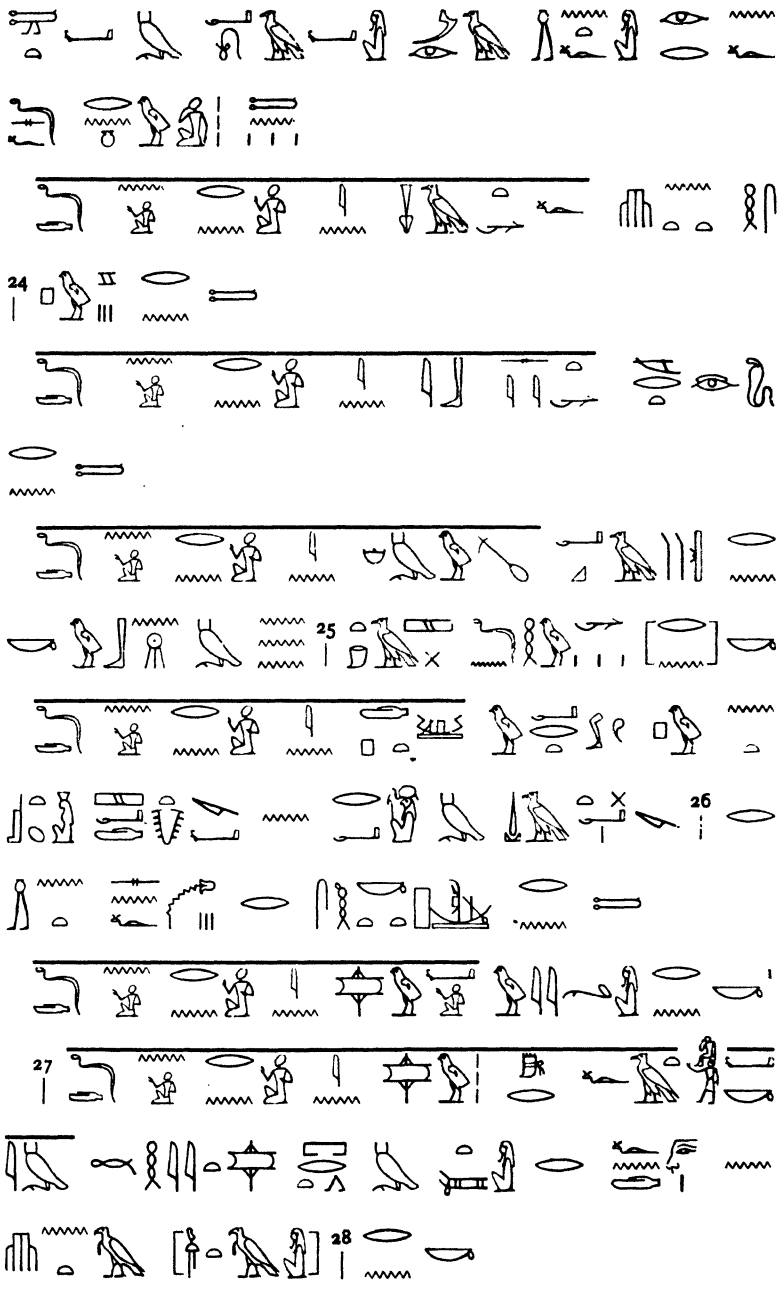


CHAPTER XCIX.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheets 21 and 22).]


8
9
10
11
12
13
14
15

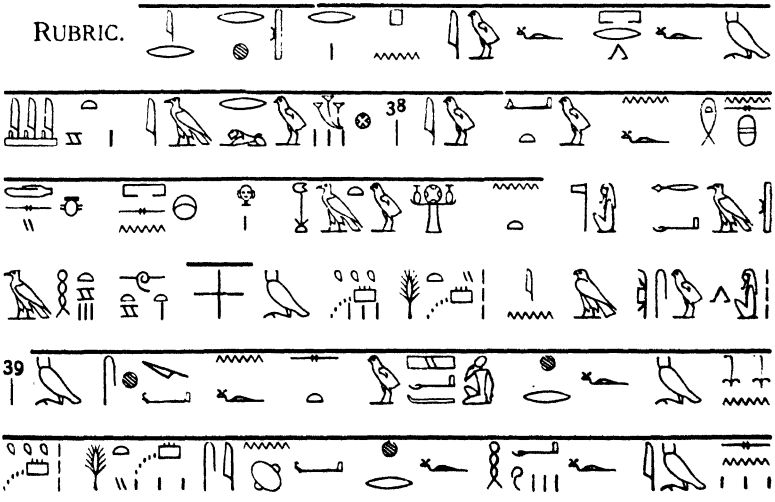

16
17
18
19
20
21
22
22
23

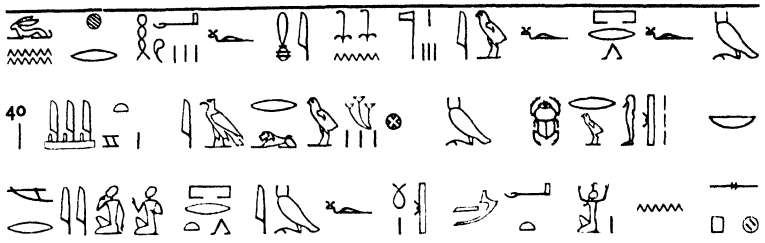


1. This phrase is repeated in the papyrus by accident.

29
30
31
32
33

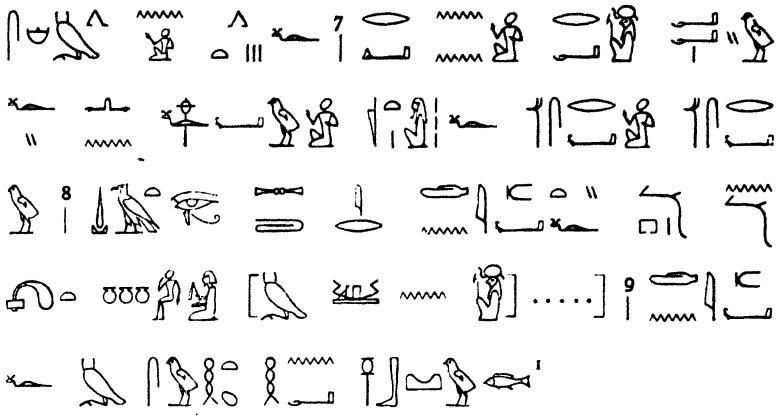
RUBRIC.



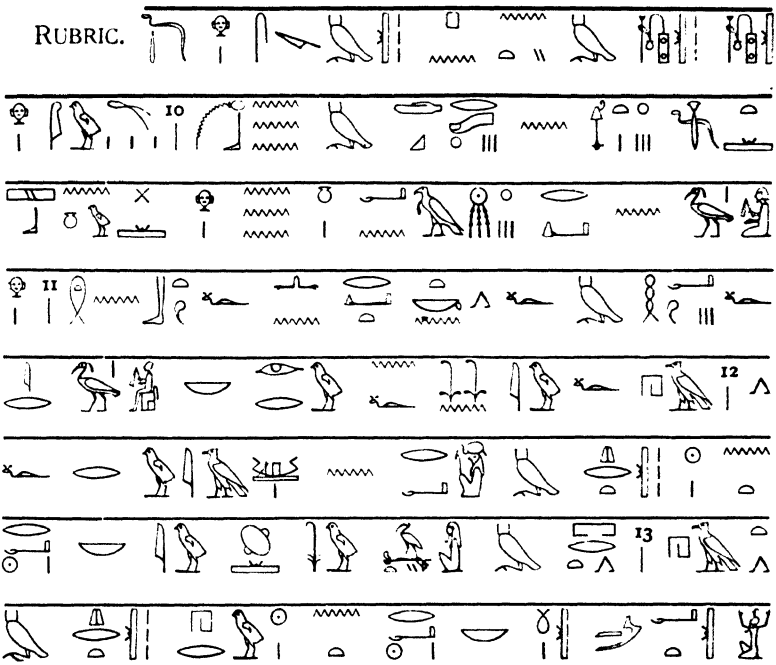


CHAPTER C.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheets 27 and 28).]



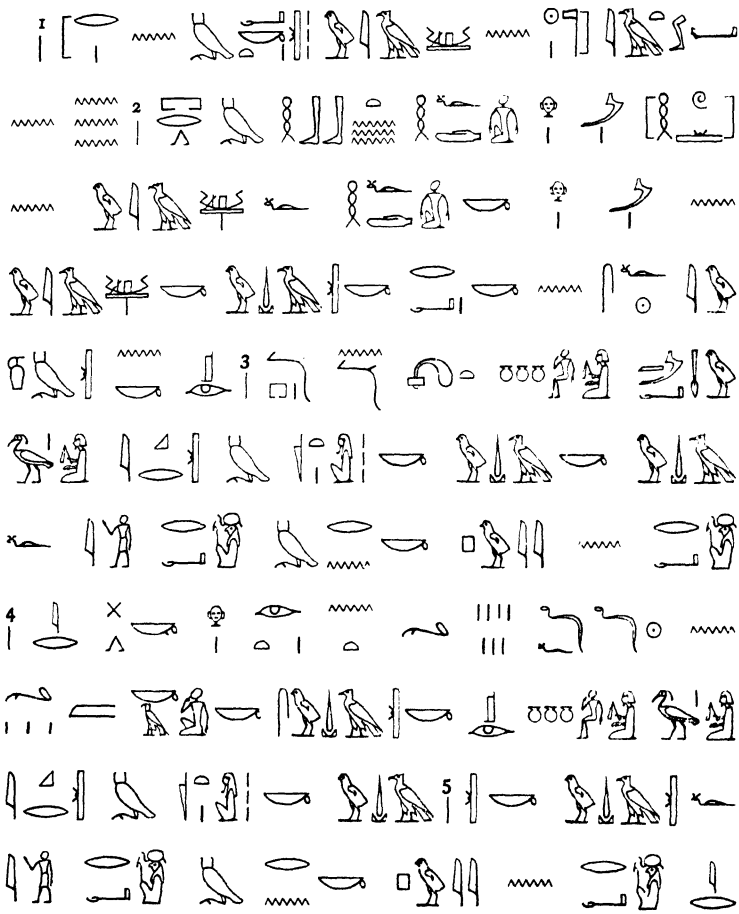
RUBRIC.



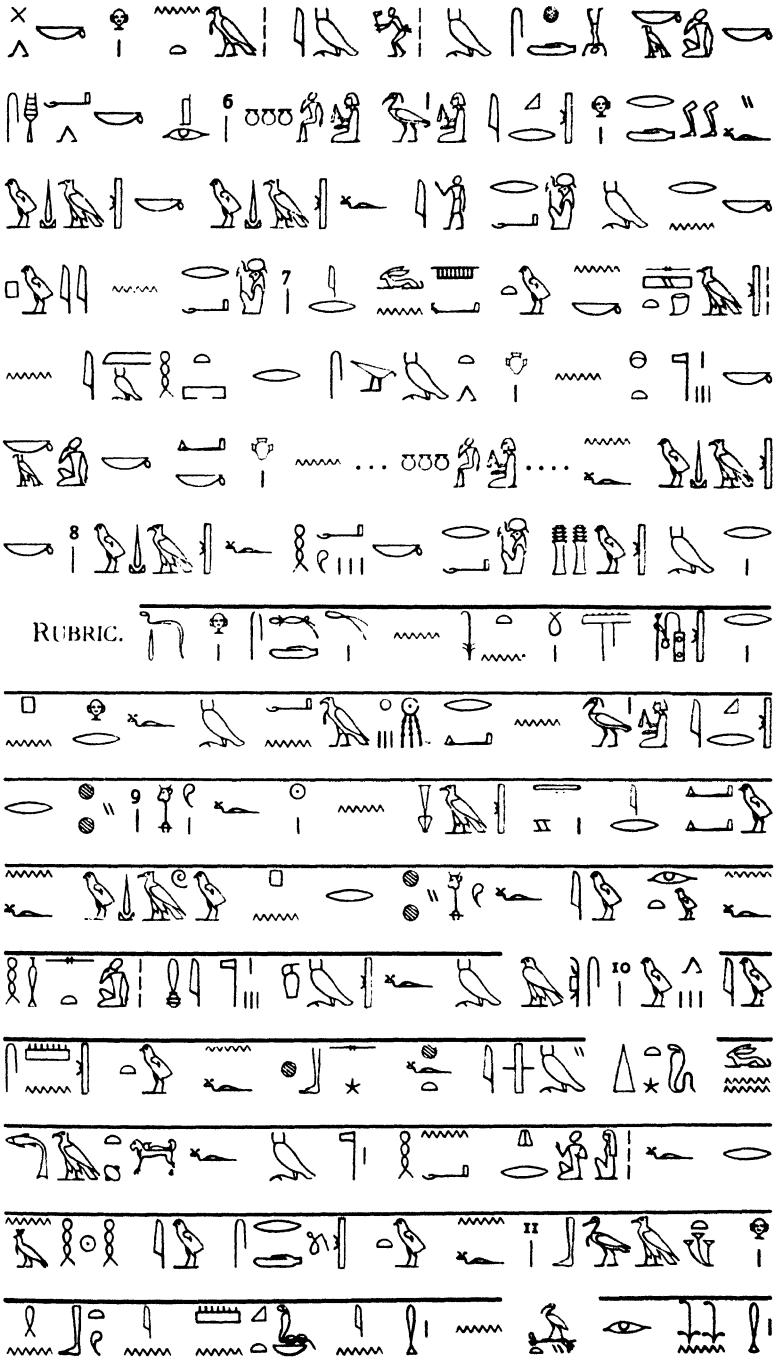
1. Over the boat in the vignette are four short lines of text which read :—

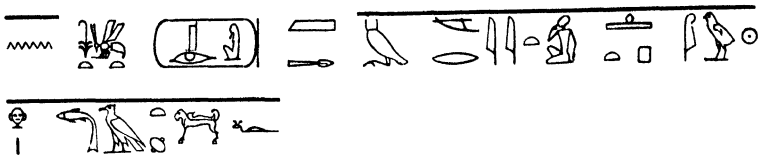
CHAPTER CI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 27, l. 43).]



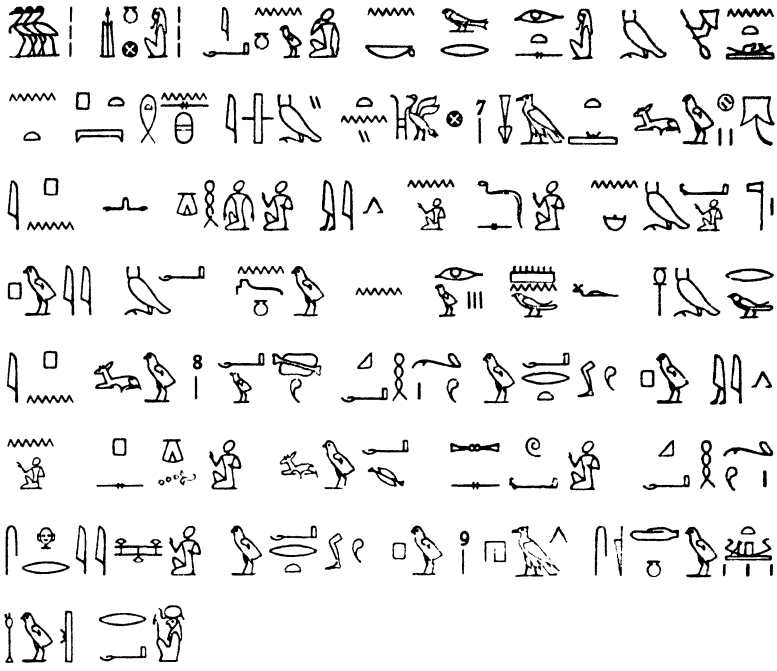
1. The words in brackets are added from Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 236.


6
7
8
RUBRIC.
9
10
11



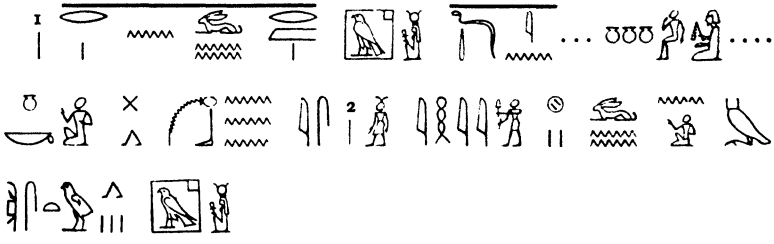
CHAPTER CII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 28).]



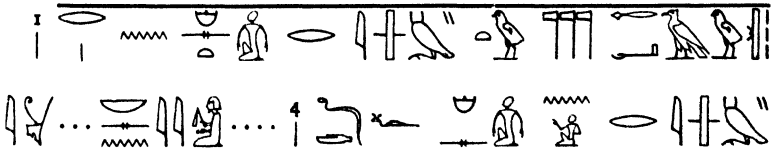
CHAPTER CIII.

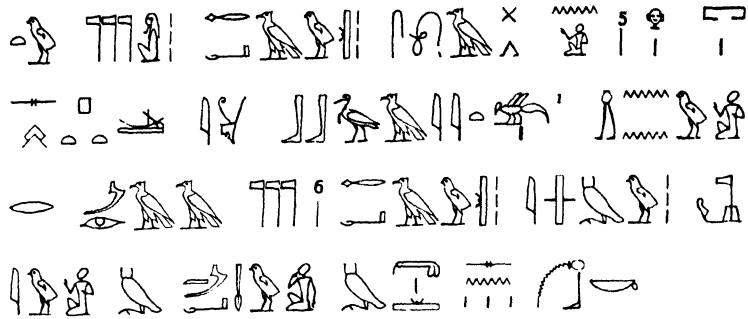
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]



CHAPTER CIV.

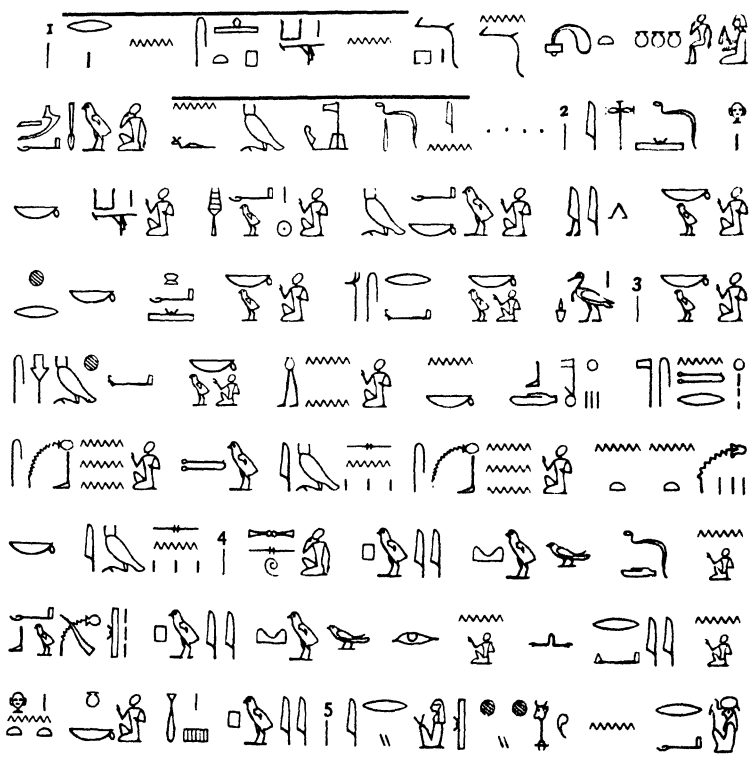
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 8).]

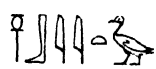




Chapter CV.

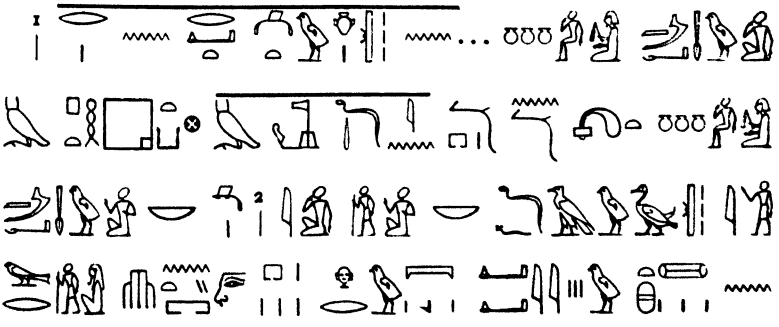
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 7).]



1. The Papyrus of Nu has  (sheet 8).

CHAPTER CVI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]

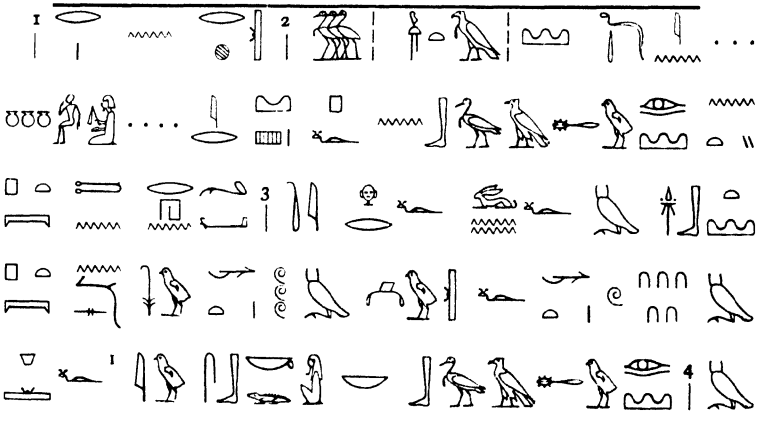


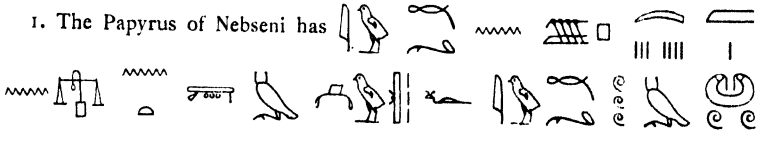
Chapter CVII.

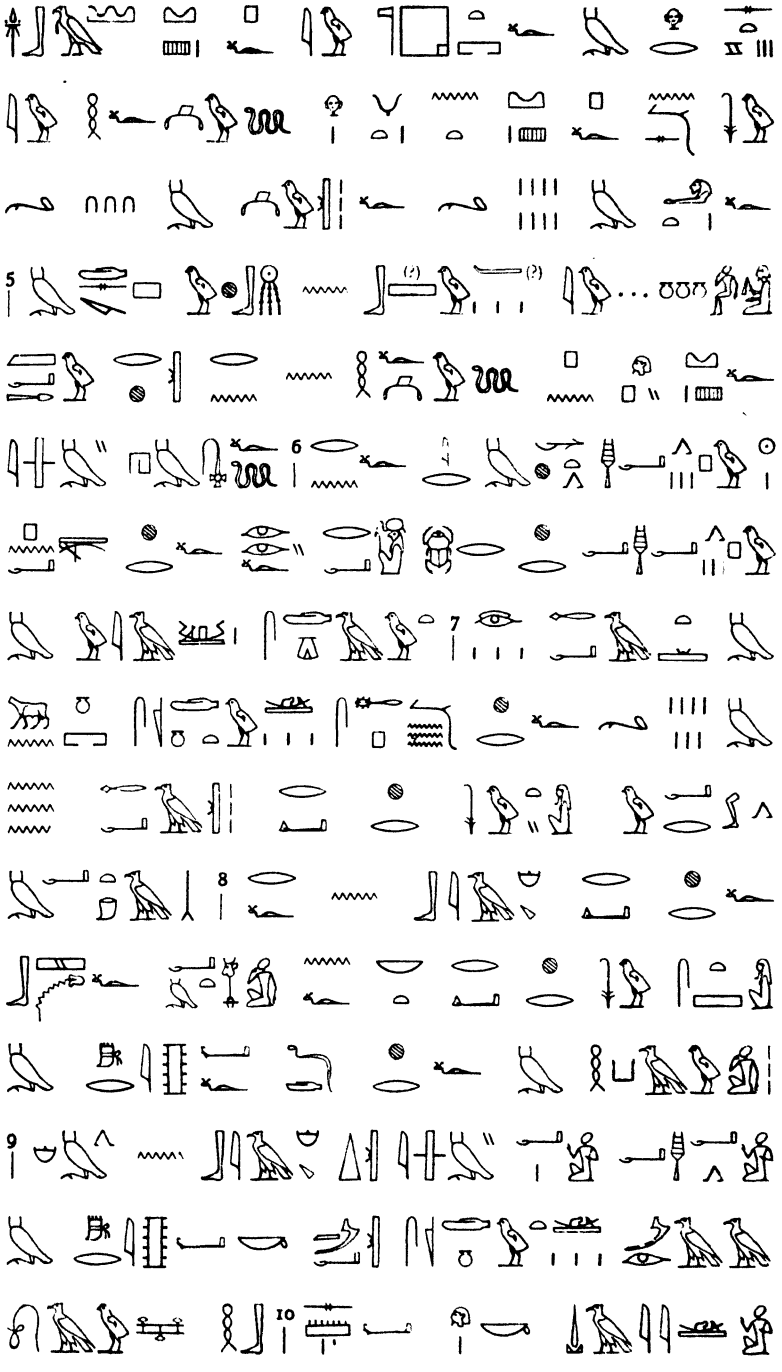
There is no equivalent for this Chapter in the papyri containing the Theban Recension ; see Chapter CIX.

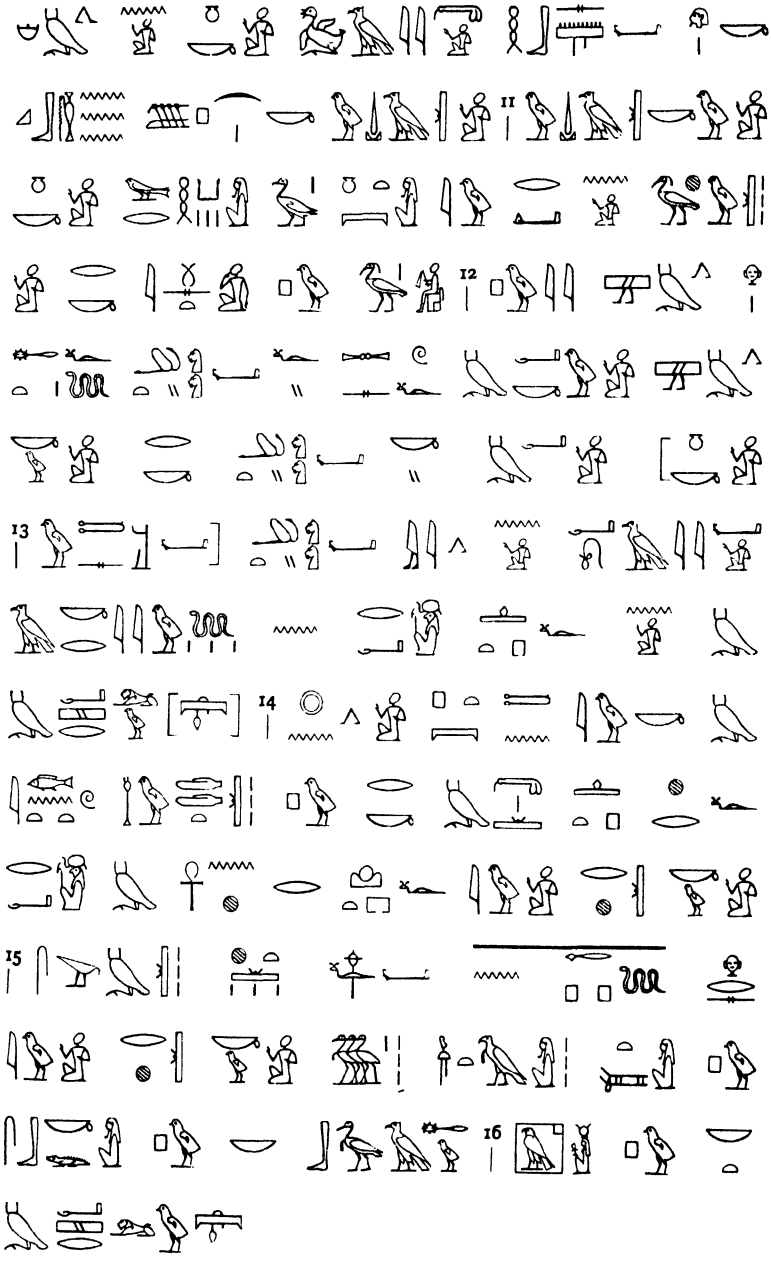
Chapter CVIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 8).]



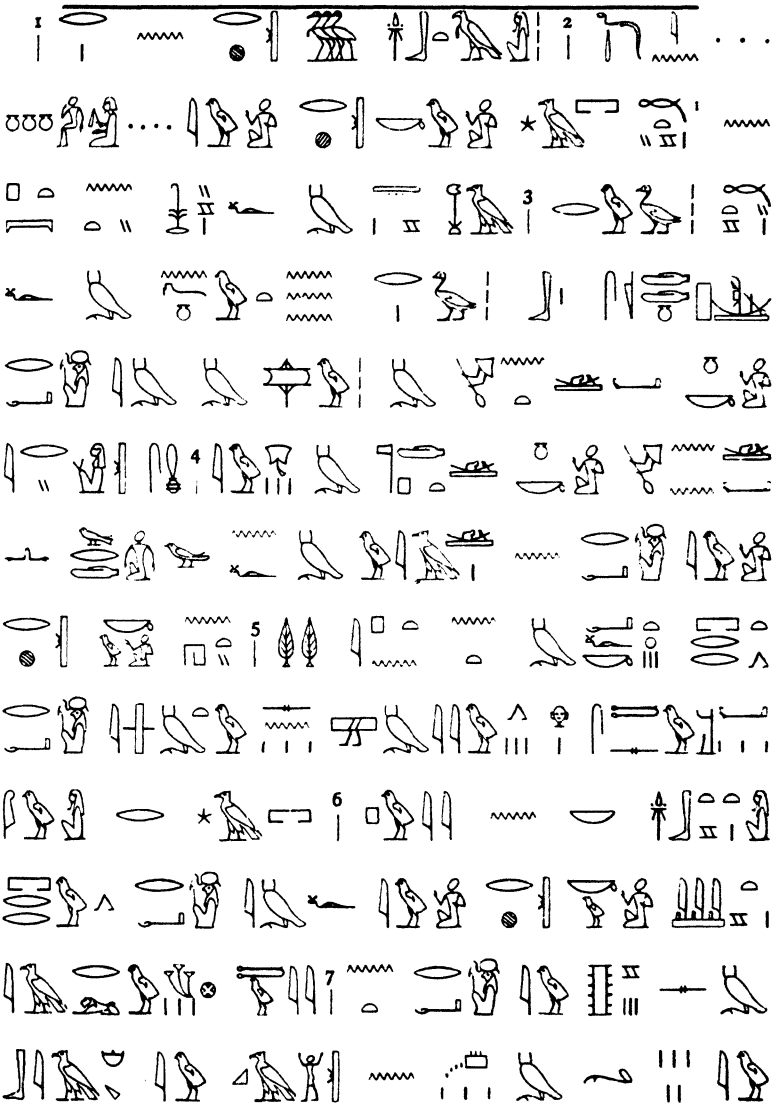
1. The Papyrus of Nebseni has 


5
6
7
8
9
10

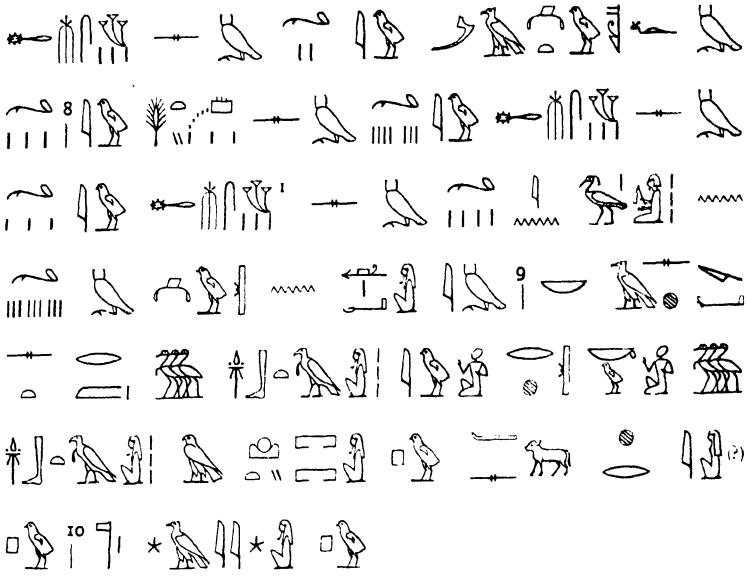


CHAPTER CIX.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 12).]

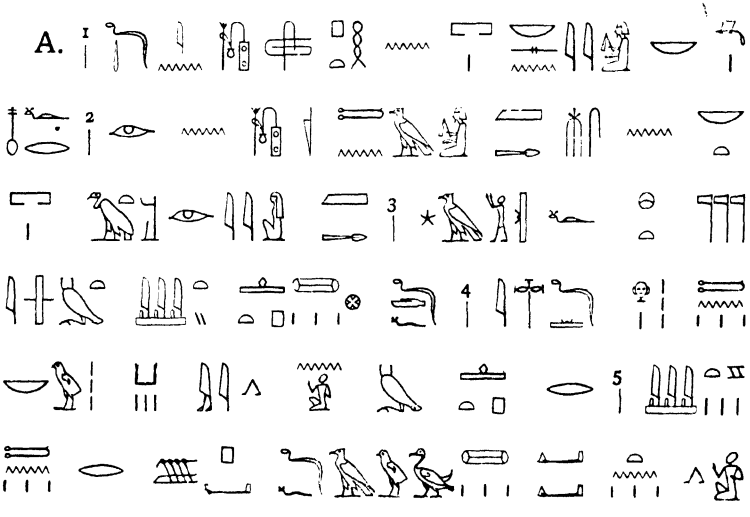


1. Read

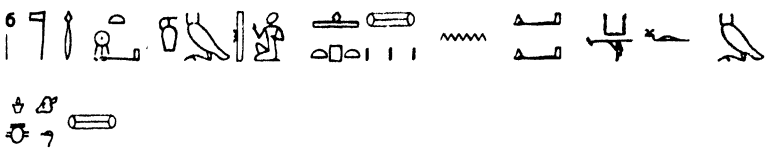


CHAPTER CX.

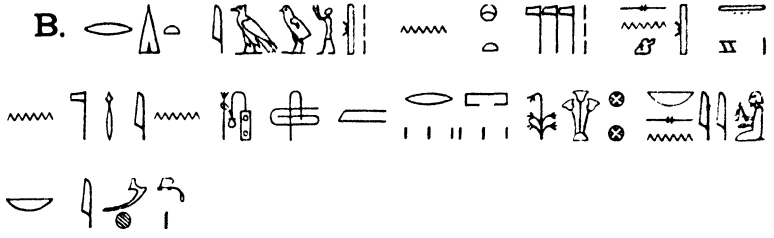
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 17).]

A. 

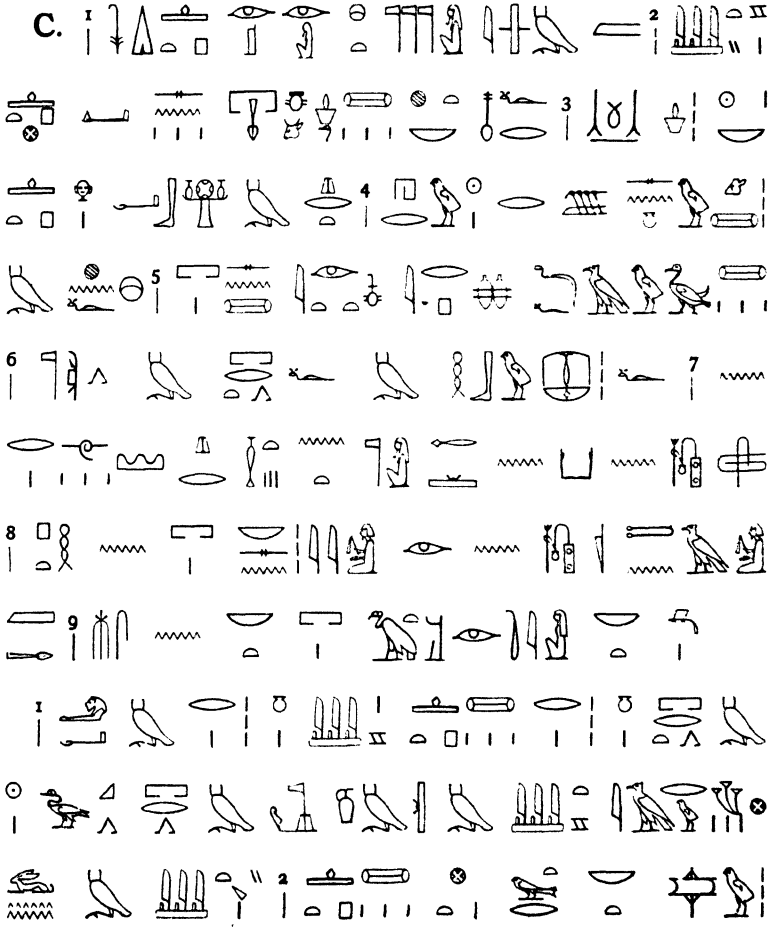
1. Read

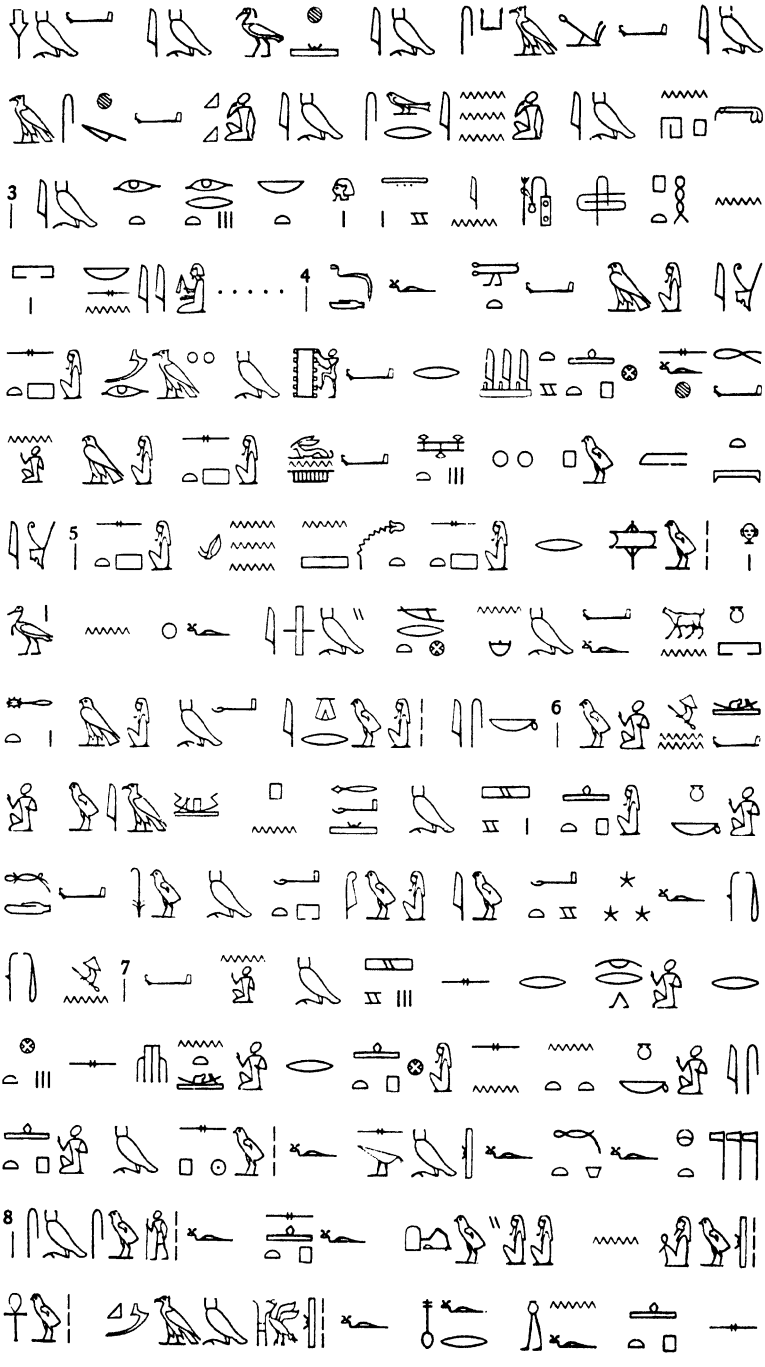


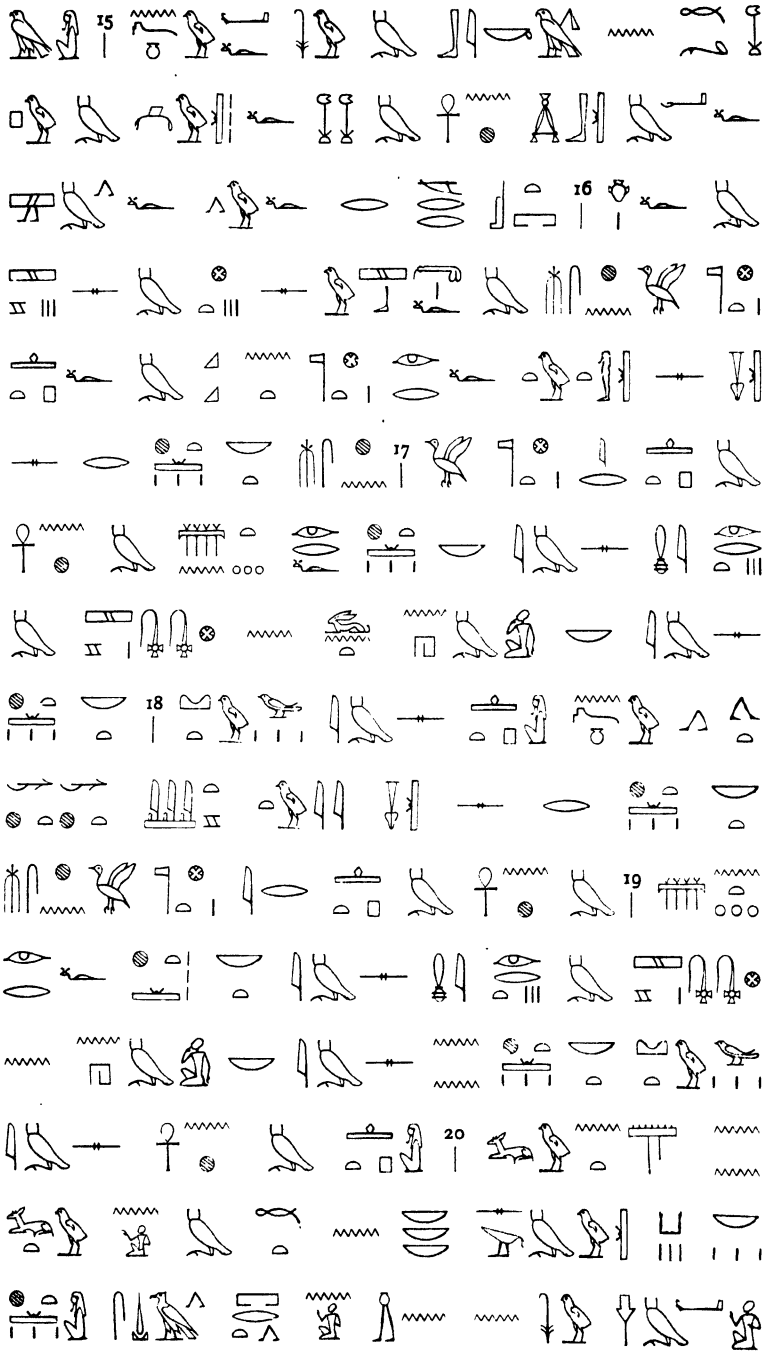
B.

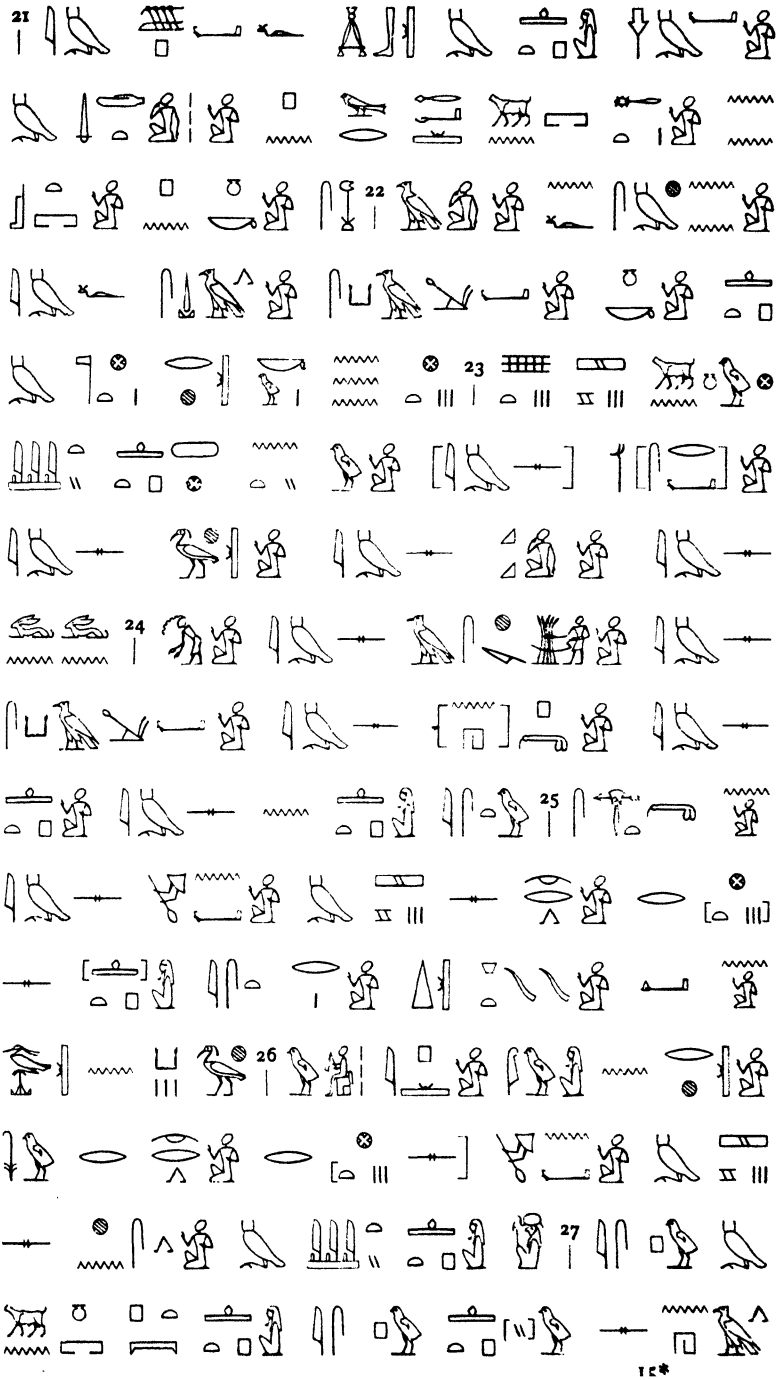


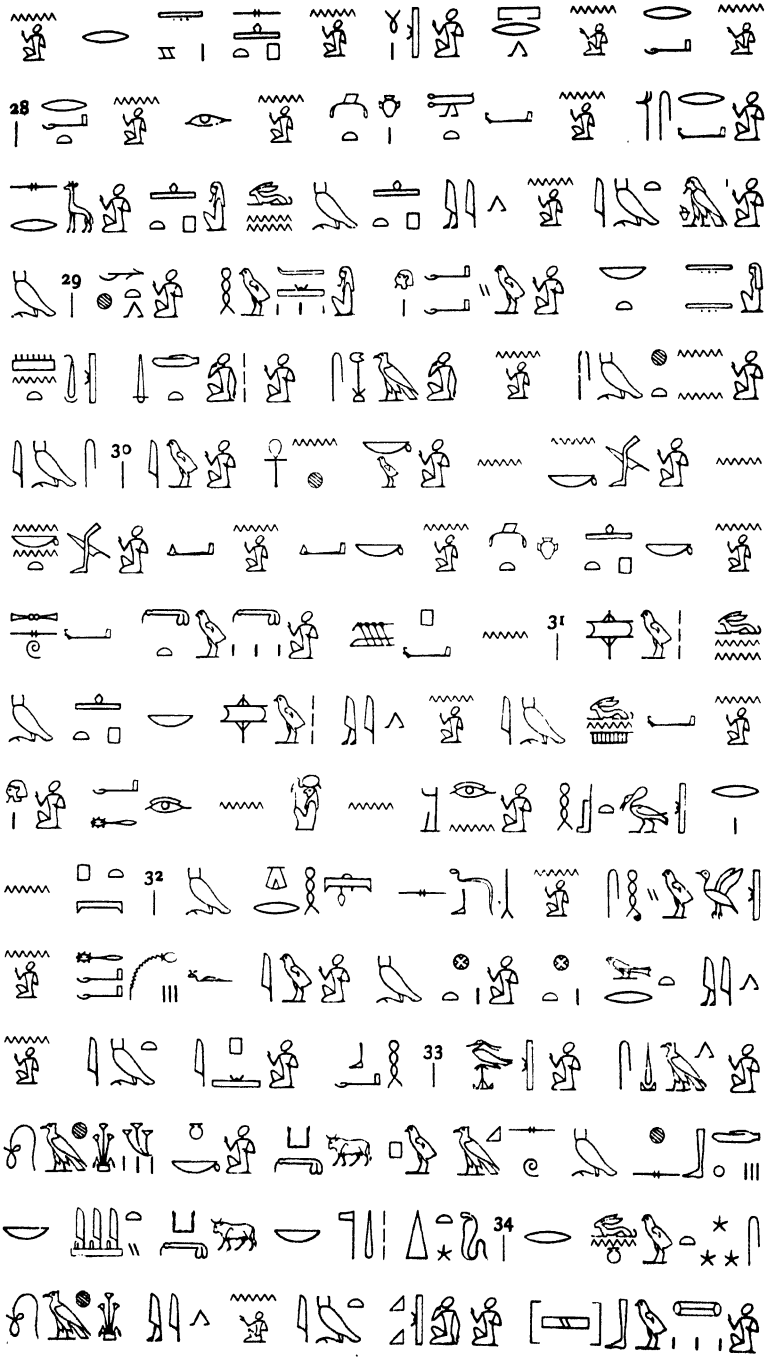
C.




3
4
5
6
7
8


15
16
17
18
19
20


21
22
23
24
25
26
27


28
29
30
31
32
33
34

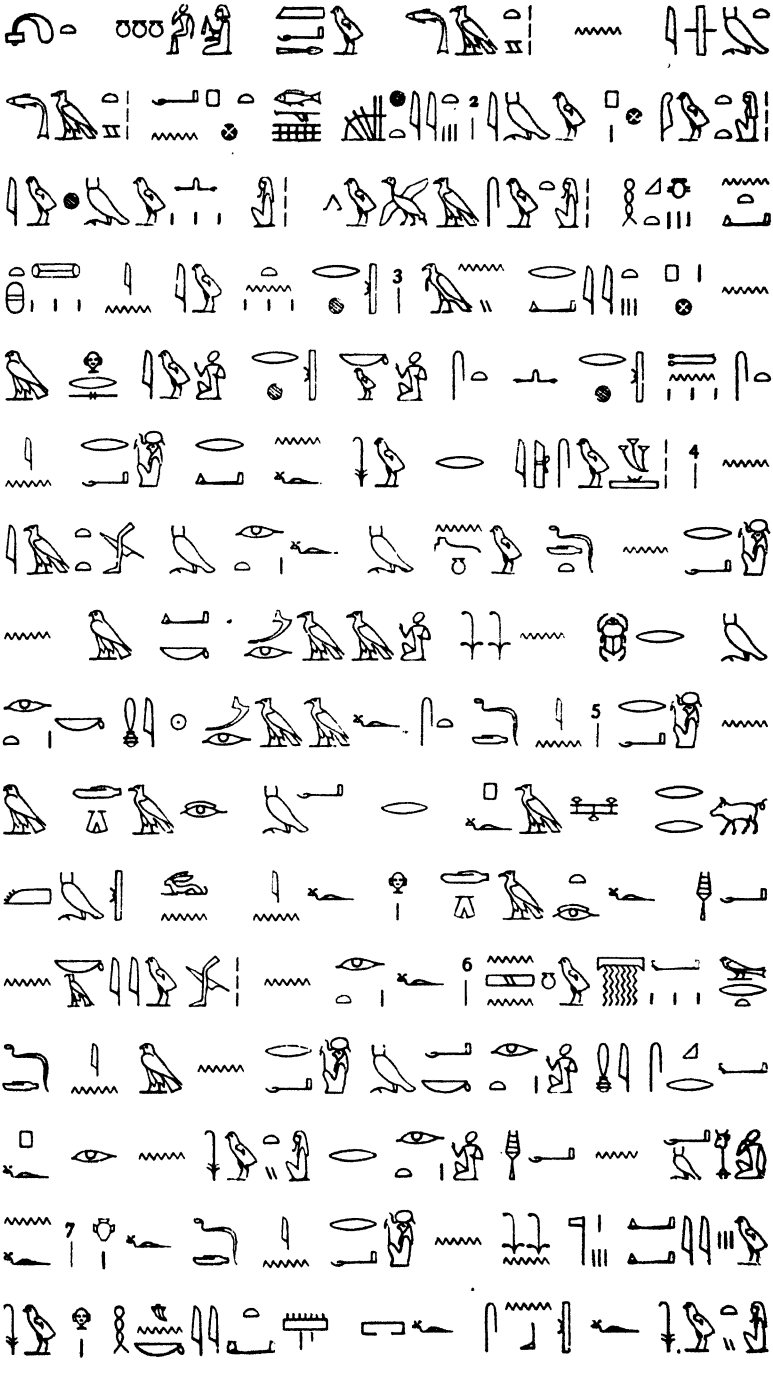
35
36
37
38
39
40
41

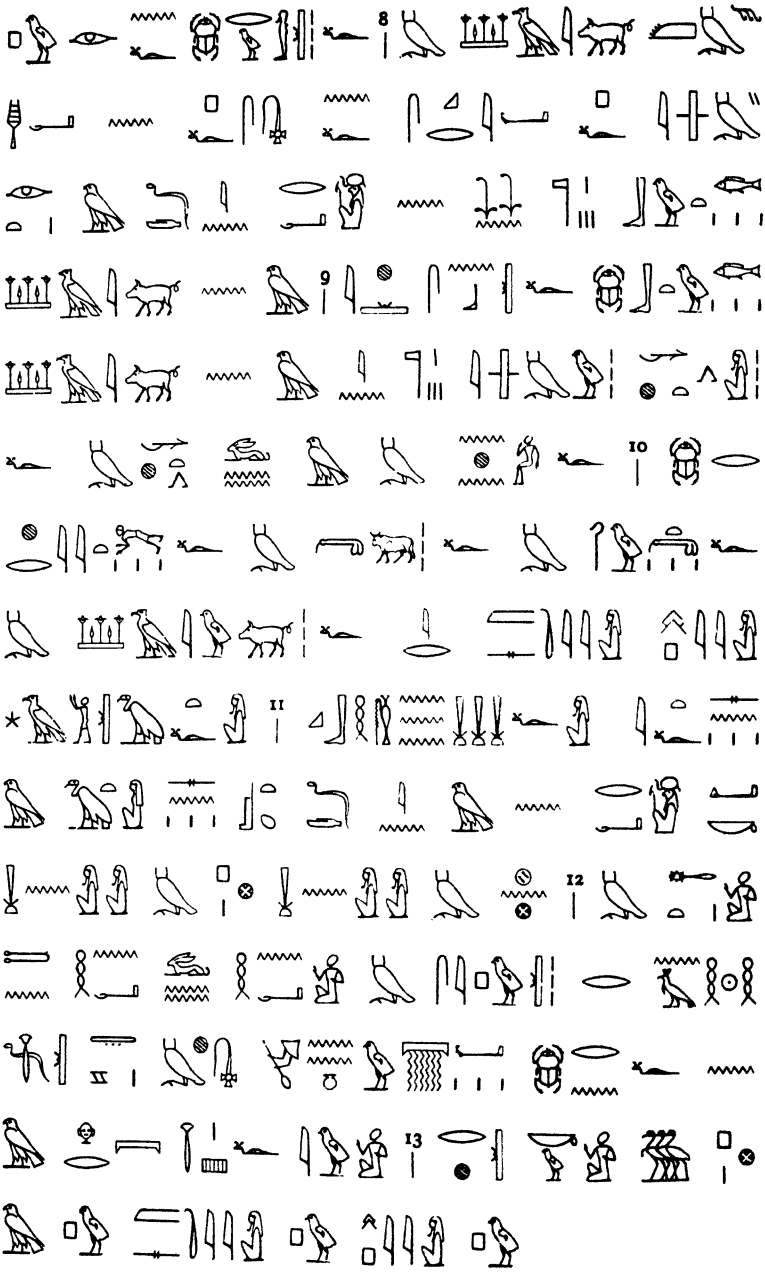
CHAPTER CXI.

(See Chapter CVIII.)

CHAPTER CXII.

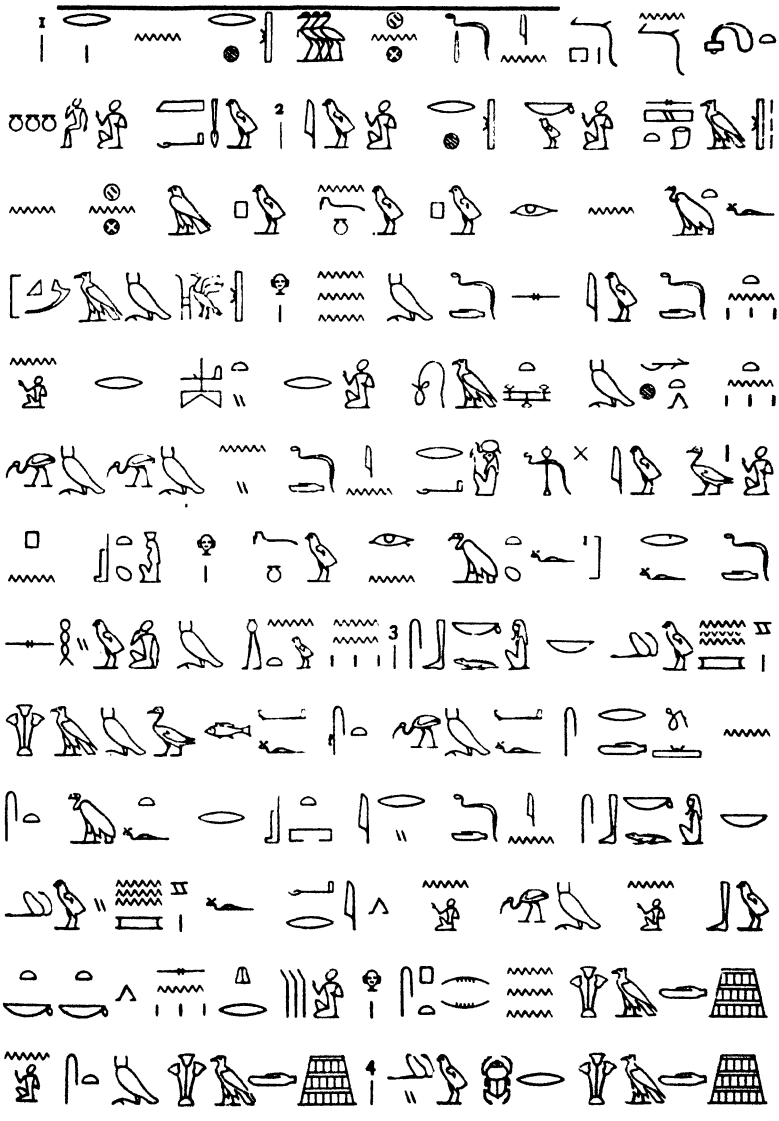
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 18).]



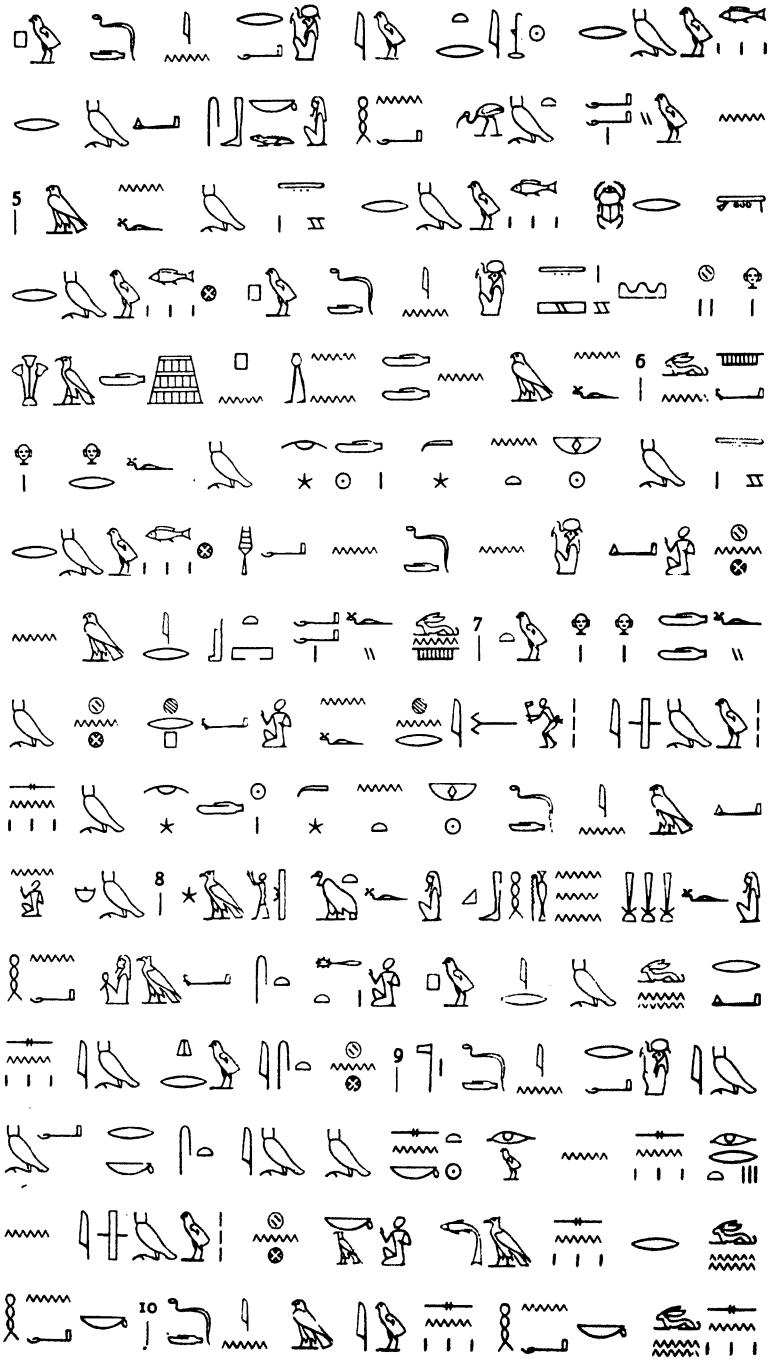


CHAPTER CXIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheets 18 and 19).]



1. The words in brackets are from the Papyrus of Nebseni (sheet 7).

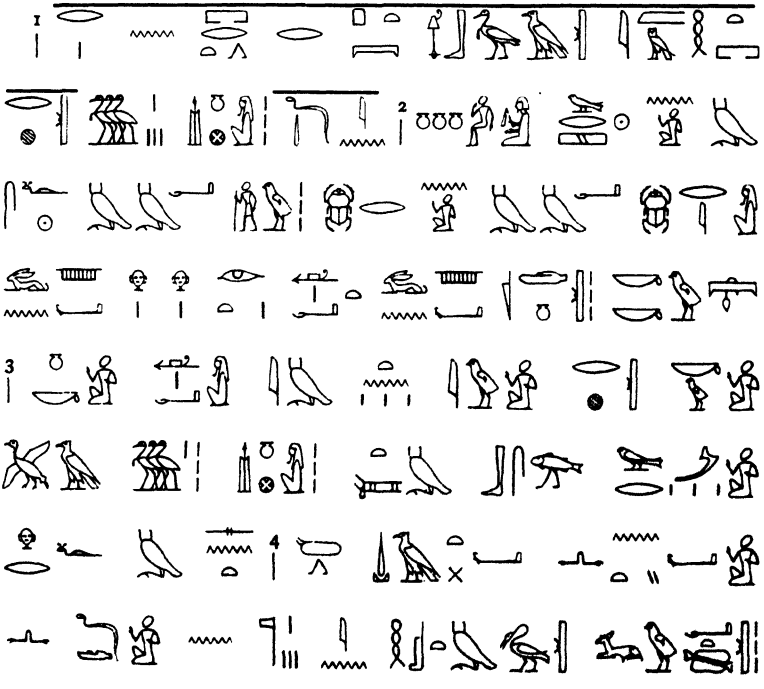

5
6
7
8
9
10

Chapter CXIV.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 7).]

CHAPTER CXV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 18).]



5
6
(sic)
7
8
9
10

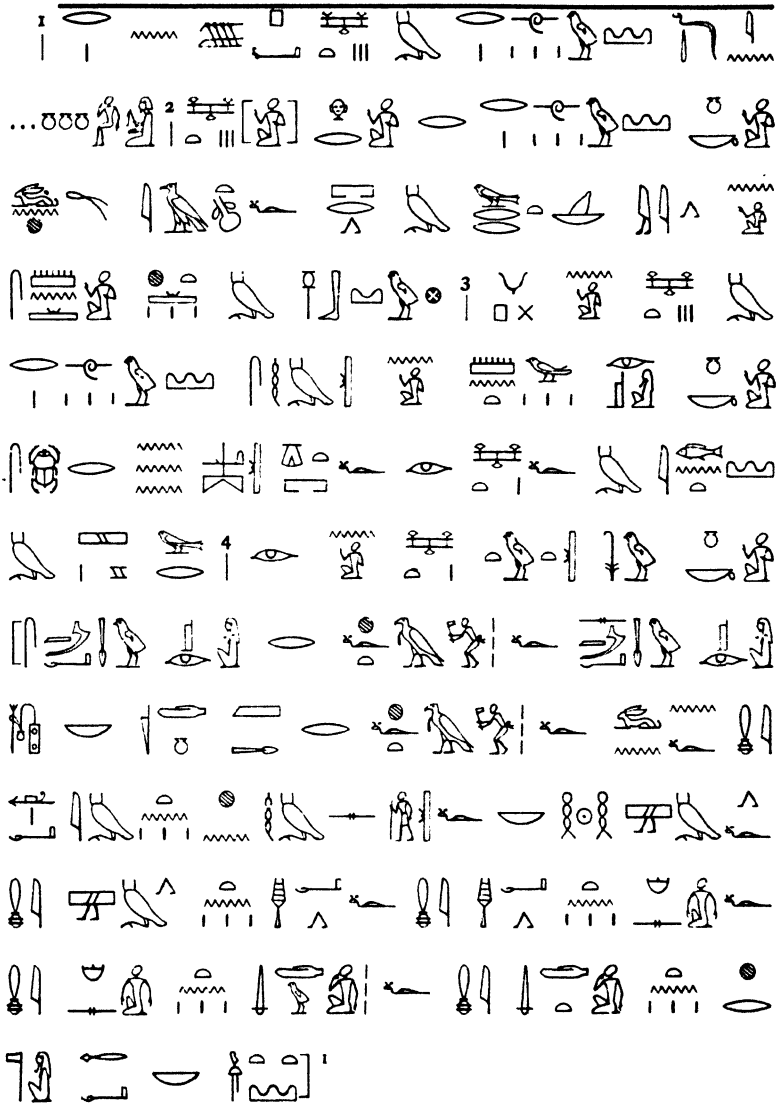
CHAPTER CXVI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 18).]

RUBRIC.

CHAPTER CXVII.

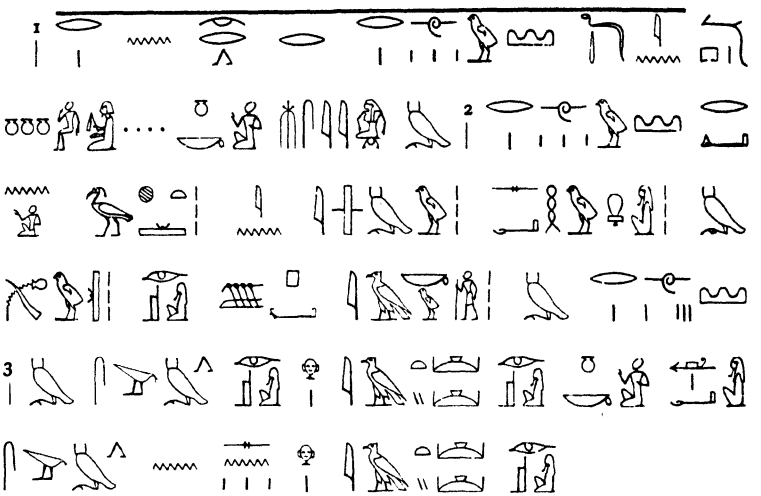
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]



1. The words in brackets are added from the *Papyrus of Nebqet* (pl. 3); see Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 265.

CHAPTER CXVIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]



CHAPTER CXIX.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]

1. Var. . — 2. The words in brackets are added from the Papyrus of Mes-em-neter ; see Naville. *op. cit.*, Bd. II, p. 267.

CHAPTER CXX.

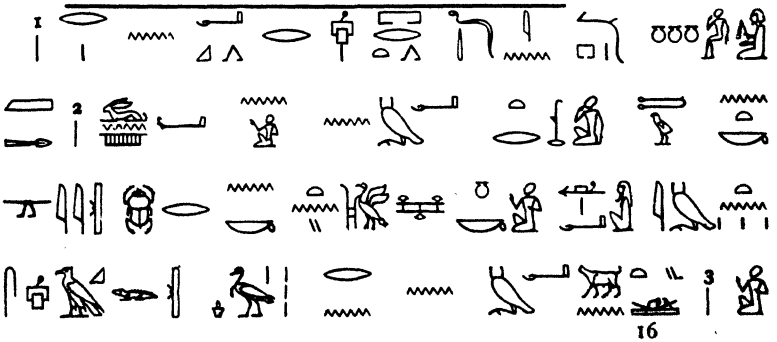
For the text of this Chapter see *supra* Chapter XII. In the Saïte Recension it is given twice (see Lepsius, *op. cit.*, Bll. 3 and 45), but the placing of it among the first fifteen Chapters of that Recension clearly dates from a late period.

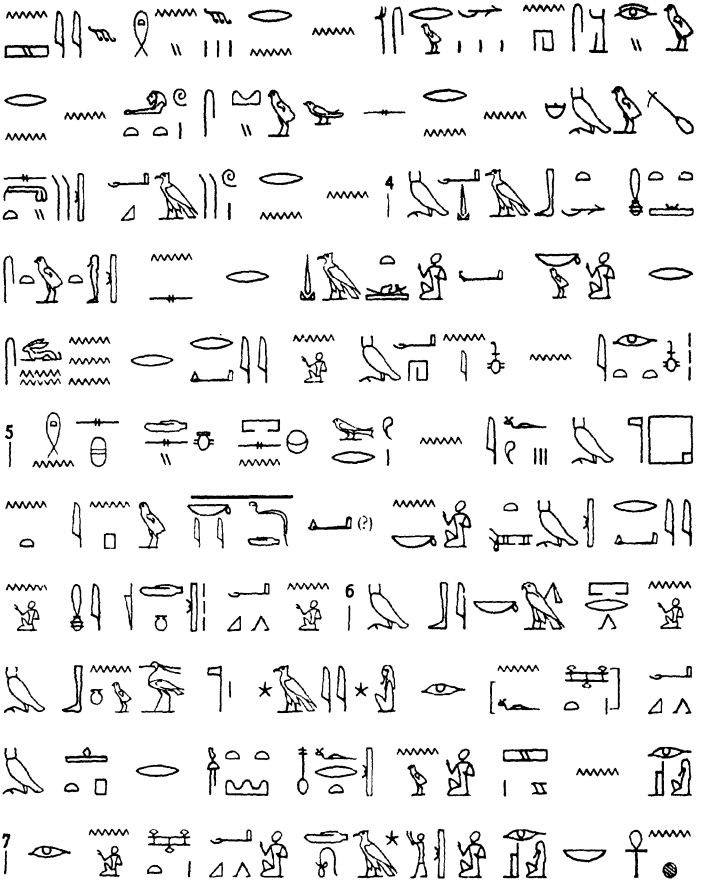
CHAPTER CXXI.

For the text of this Chapter see *supra* Chapter XIII. In the Saïte Recension it is given twice (see Lepsius, Bll. 4 and 45), but the placing of it among the first fifteen Chapters of that Recension clearly dates from a late period.

CHAPTER CXXII.

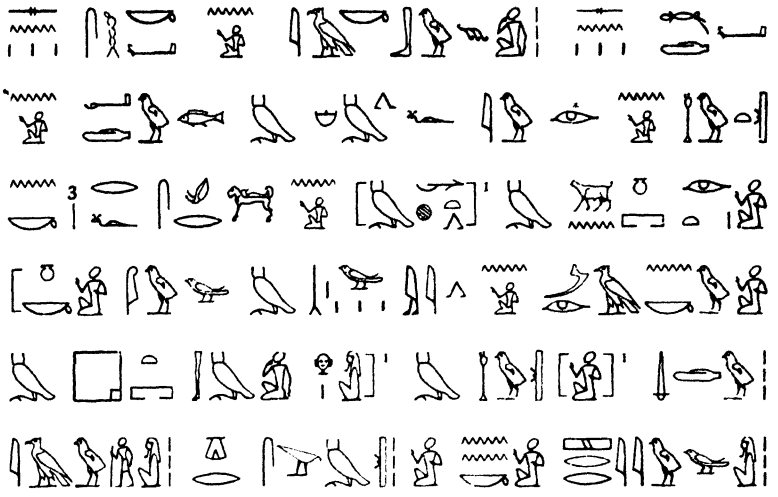
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 9).]





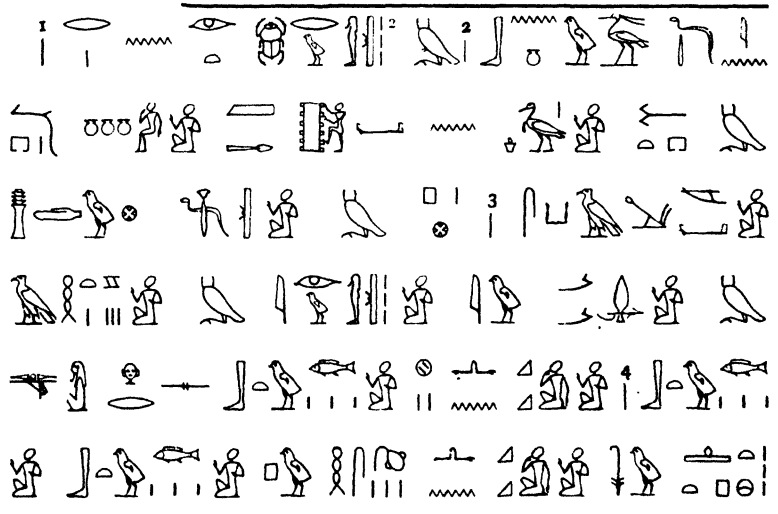
CHAPTER CXXIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 15).]

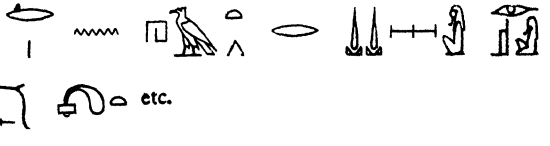


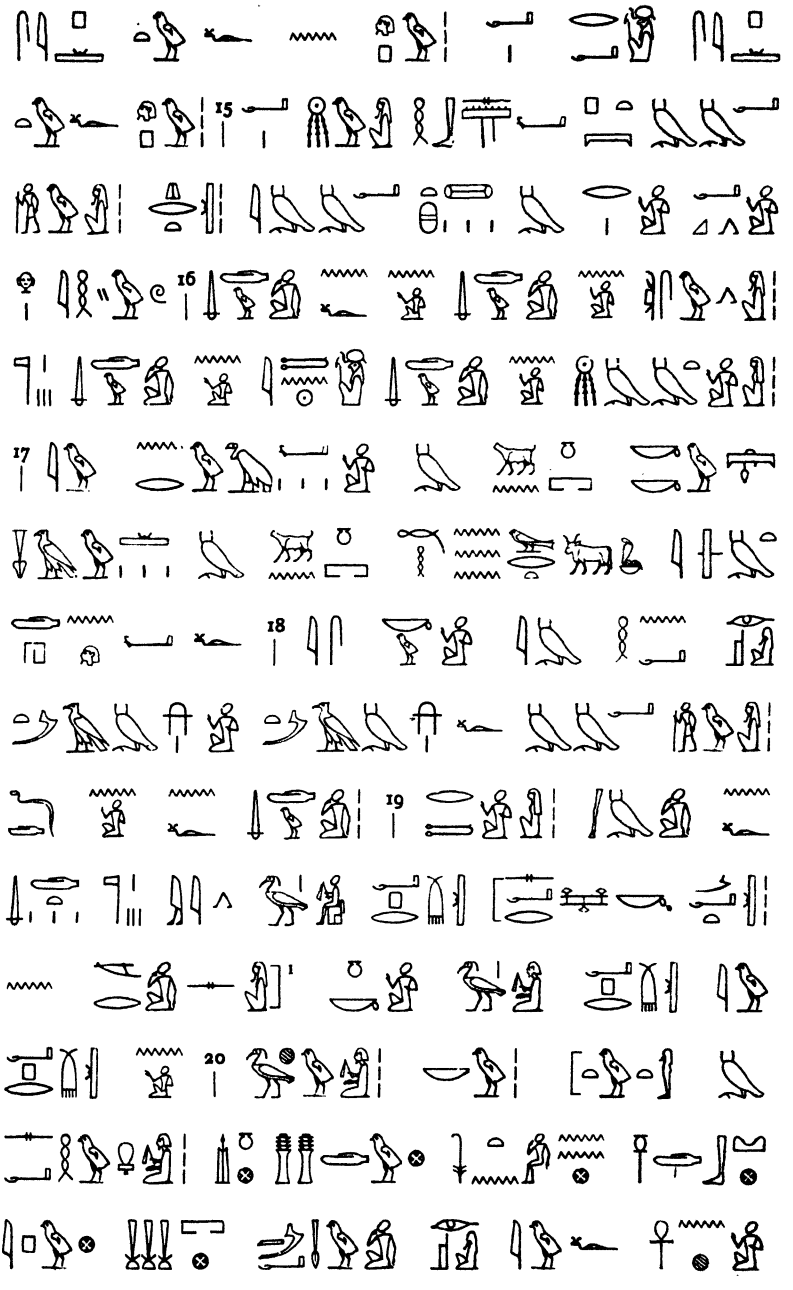
CHAPTER CXXIV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 10).]

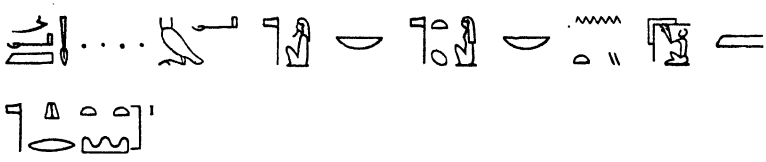


1. The words in brackets are added from Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 269.

2. We should read  etc.



1. The words in brackets are from Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 274.

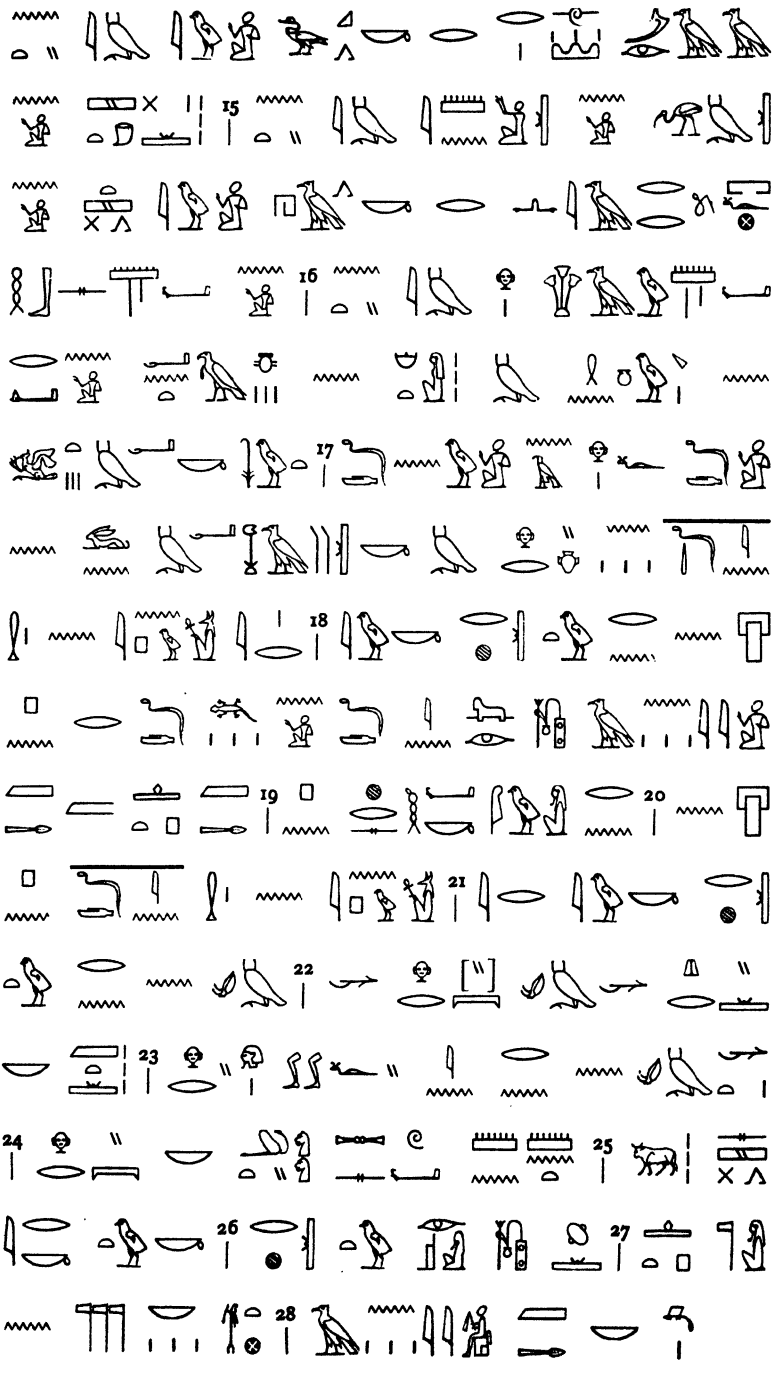


CHAPTER CXXV. — INTRODUCTION.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheets 29 and 30).]

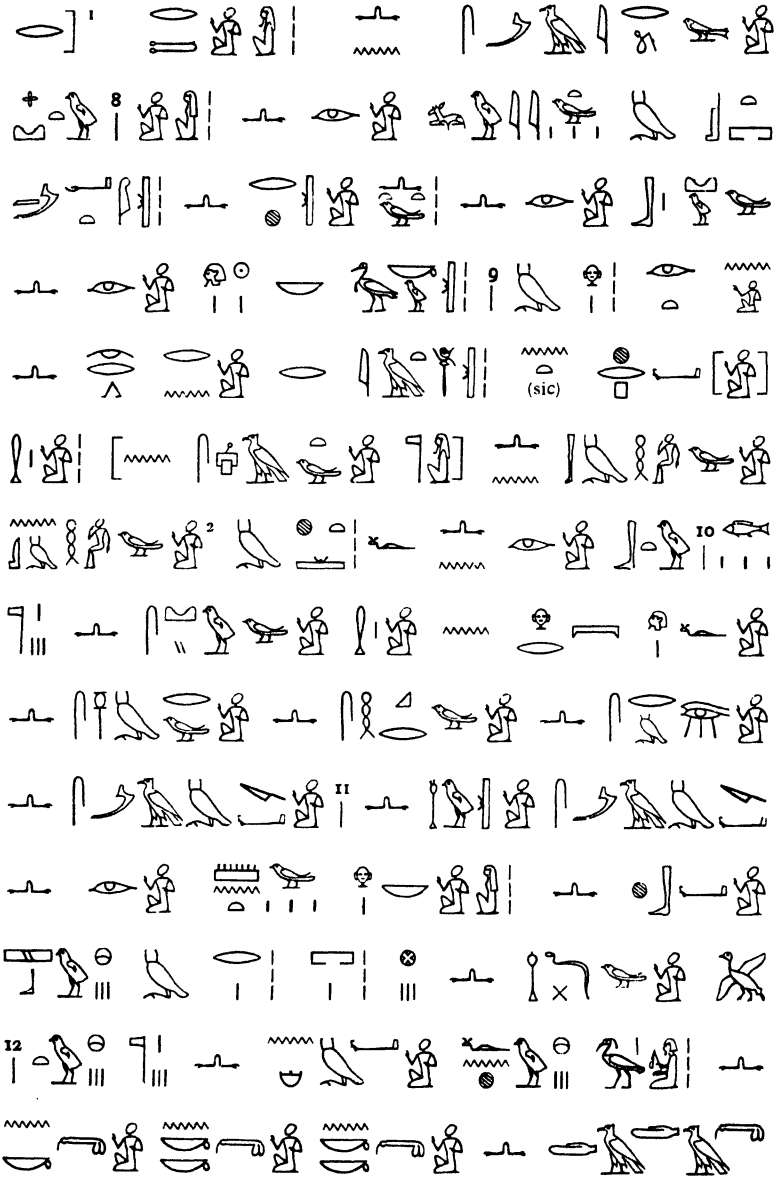
1. For the words in brackets see Lepsius, *op. cit.*, Bl. 46.

7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

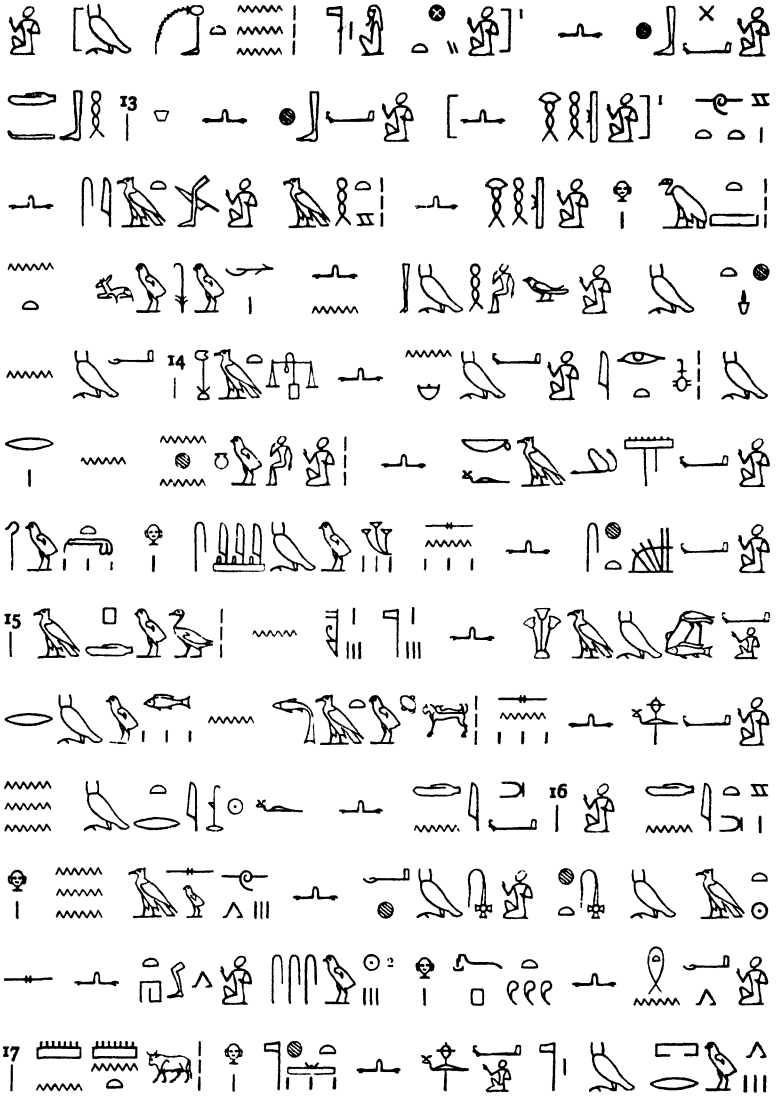
CHAPTER CXXV. — INTRODUCTION.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 22).]



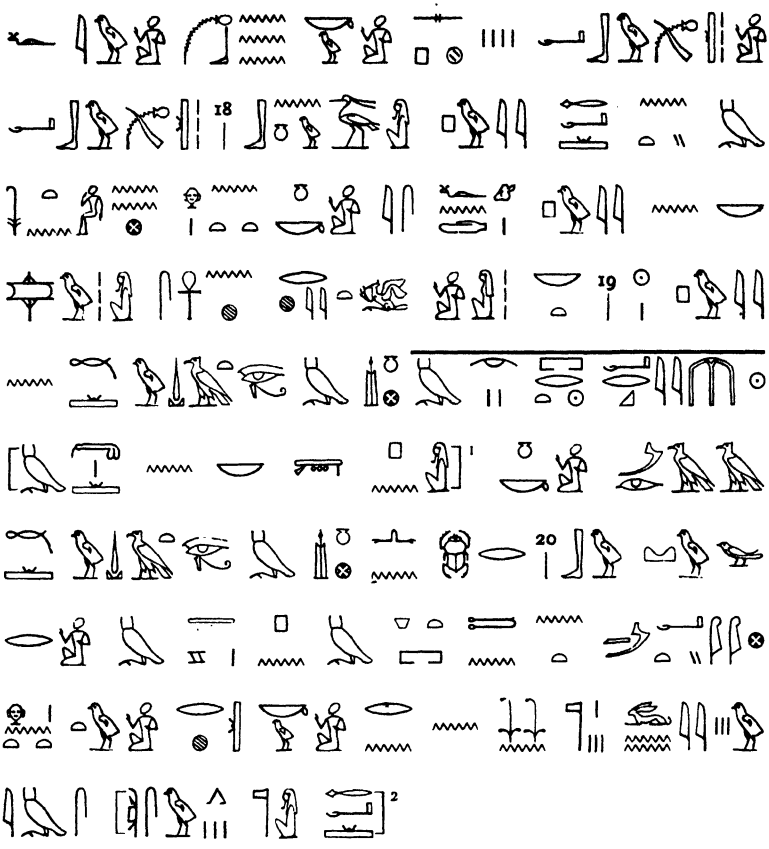
1. The words in brackets are from the Papyrus of Nebseni.

2. Var.



1. The words in brackets are added from the Papyrus of Ȧmen-neb (Brit. Mus. No. 9964).

2. Variants :— ; see Naville, *op. cit.* Bd. II, p. 285.



CHAPTER CXXV. — THE NEGATIVE CONFESSION.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 30).]

1. These words are added from the Papyrus of Nebseni (sheet 30).
2. These words are added from the Papyrus of Ani (sheet 30).
3. Nu

3 [illegible] 1 [illegible] 2

4 [illegible] 3 [illegible]

5 [illegible] 4 [illegible]

6 [illegible]

7 [illegible] 5 [illegible]

8 [illegible] 6

9 [illegible]

1. Nu [illegible] 2. Nu [illegible] 3. Nu [illegible]

4. Nu [illegible] 5. Nu [illegible] 6. Nu [illegible]

10 [1] [2]

11 [3]

12 [4]

13

14 [5] [6]

15

16 [7]

1. Nu 2. Nu 3. Nu 4. Nu 5. Nu 6. Nu 7. Nu

17 [1] [2]

18 [3] [4] [5]

19 [6]

20 [7]

21

22 [8]

1. Nu 2. Nu 3. Nu 4. Nu 5. Nu 6. Nu 7. Nu 8. See Note to No. 10.

23 [1] [2]

24 [3]

25 [4]

26

27 [5]

28 [6] [7]

1. Nu 2. Nu 3. Nu

4. Nu 5. Nu 6. Nu 7. Nu

29 [1]

30

31 [2]

32 [3] [4]

33 [5]

34 [6]

1. Nu 2. Nu 3. Nu 4. Nu

5. Nu

6. Nu (?)

35

36

37

38

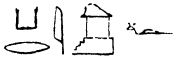
39

40

1. Nu 2. Nu 3. Nu 4. Nu 5. Nu 6. Nu 7. Nu 8. Nu 9. Nu 10. Nu

CHAPTER CXXV. — ADDRESS TO THE GODS OF THE UNDERWORLD.[4]

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 24).]

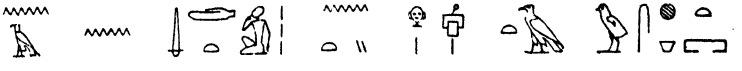
1. Nu  2. Nu

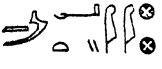
3. Nu

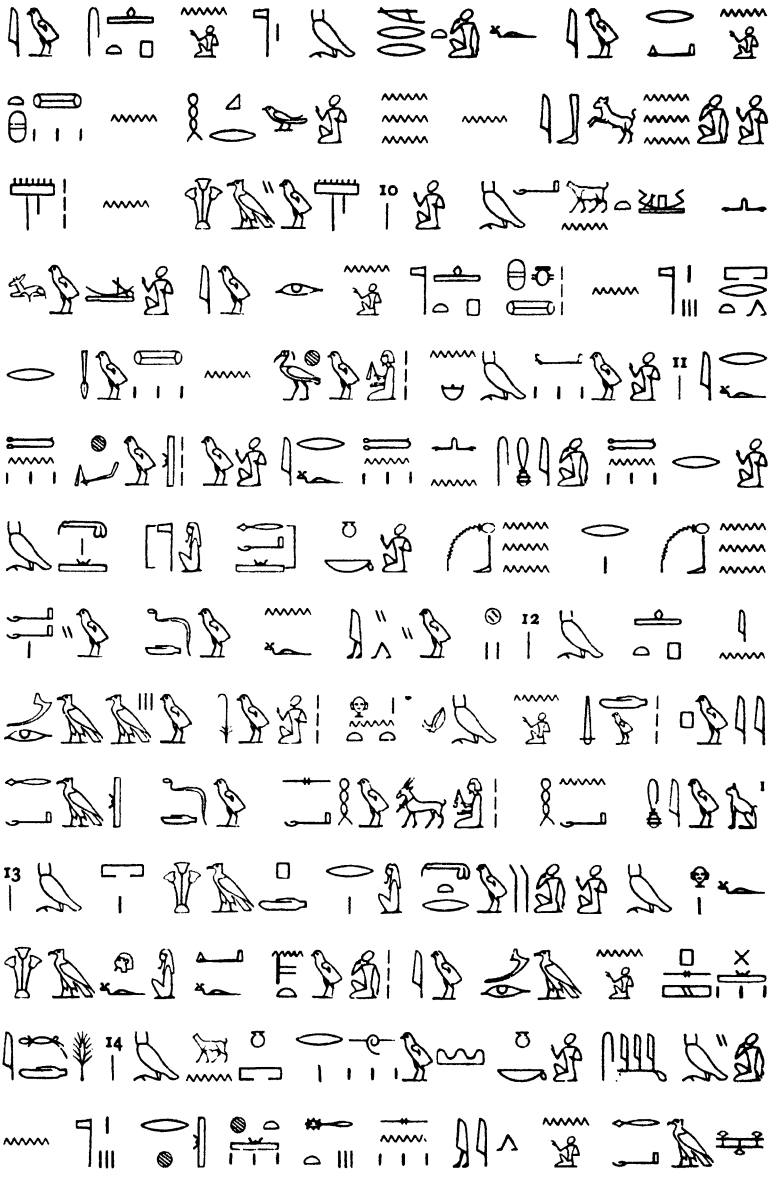
4. This address is prefaced by the following words in four Papyri :—

1.

3.

4. 

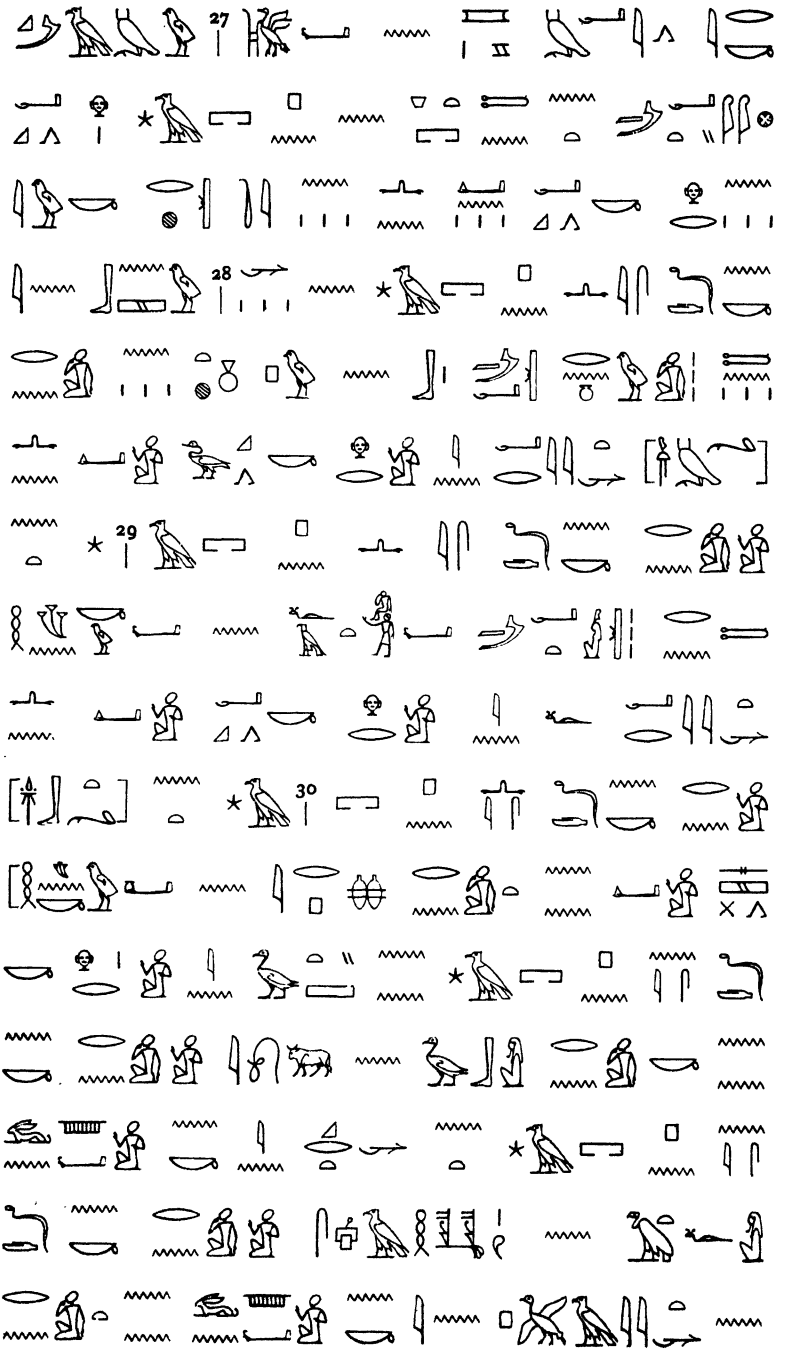
 (See Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 310.)

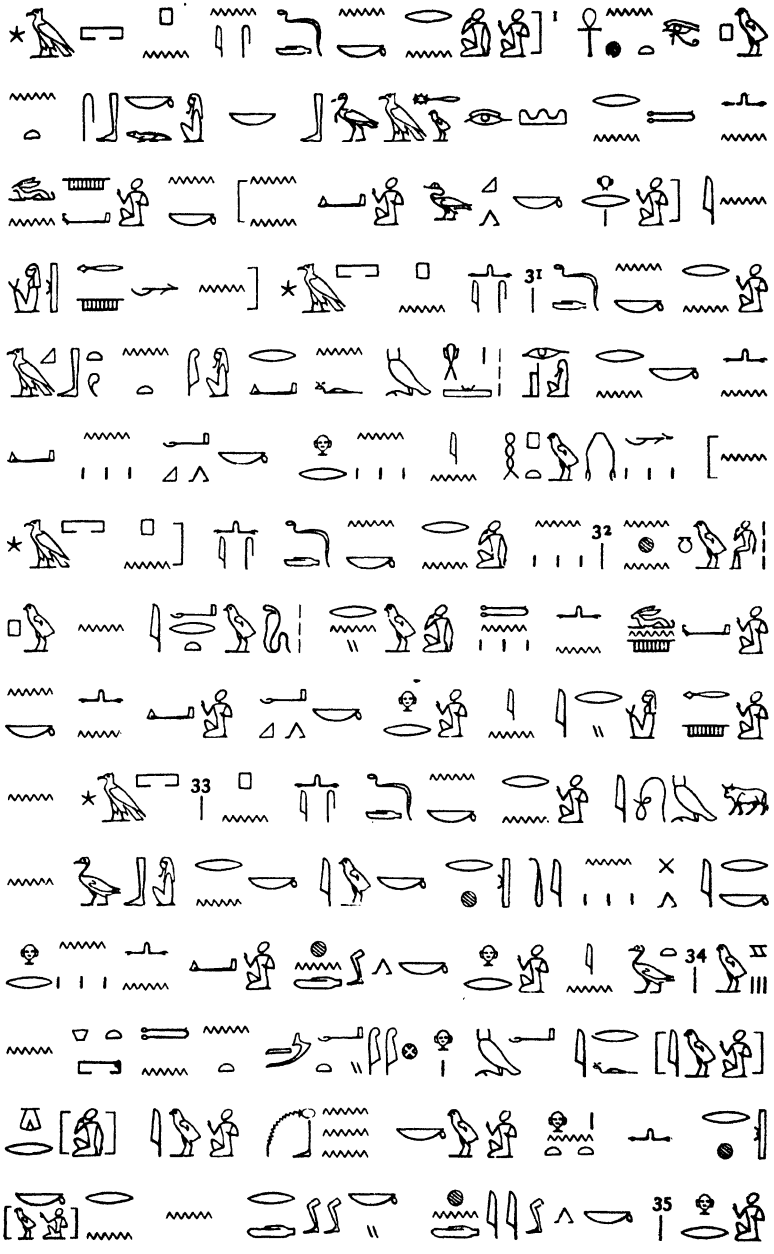


1. The ordinary reading is etc.; see the Papyrus of Ani, sheet 32.

15
16
17
18
19
20
21

22
23
24
25
26


27
28
29
30

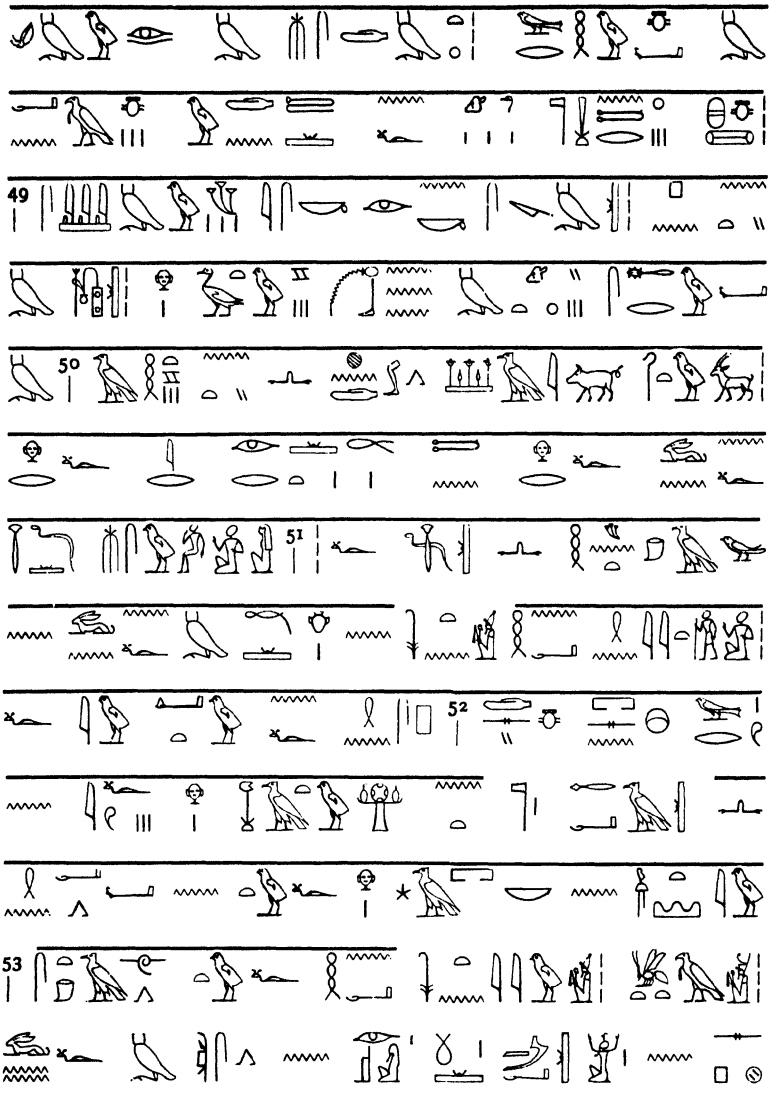


1. The words in brackets are from the Papyrus of Nebseni; some of them occur in lines 32 and 33 but they seem to be out of their place there.

36
37
38
39
40
41

RUBRIC.

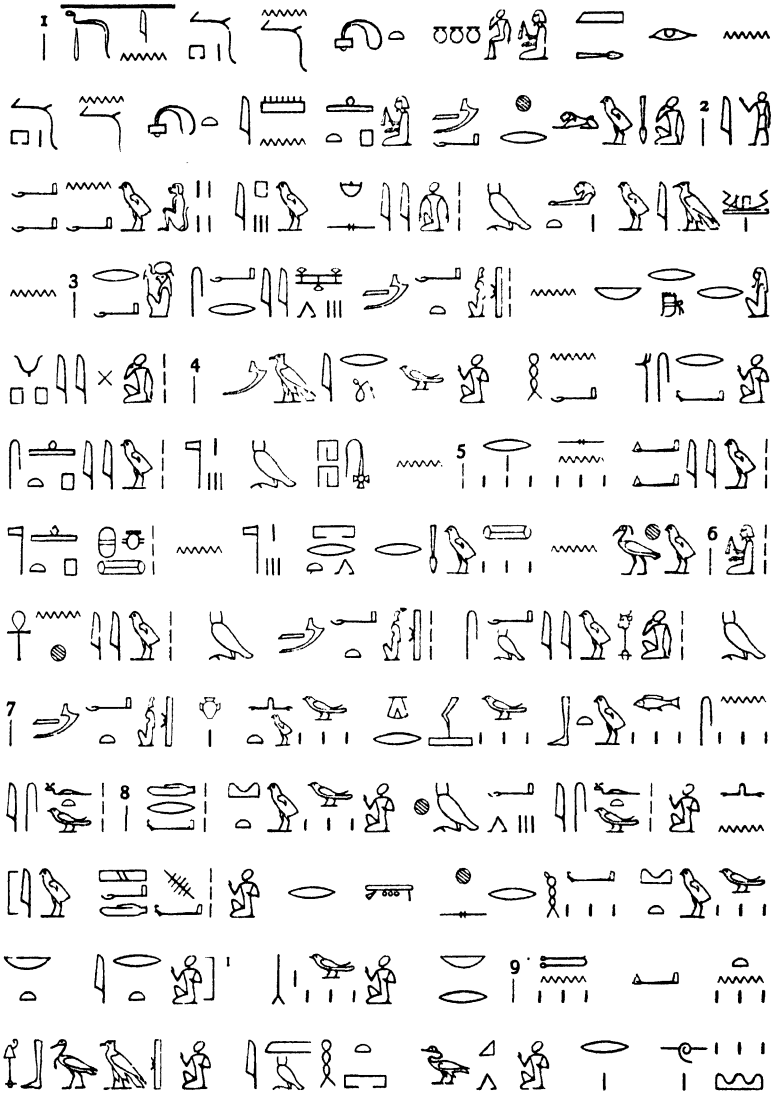
1. The passage in brackets is a repetition due to the inadvertence of the scribe.



1. After a Paris papyrus adds ; see Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 334.

CHAPTER CXXVI.

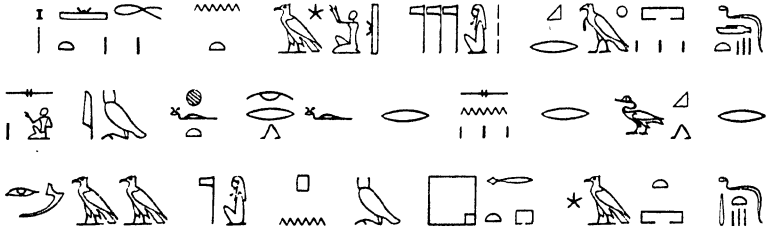
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 24).]



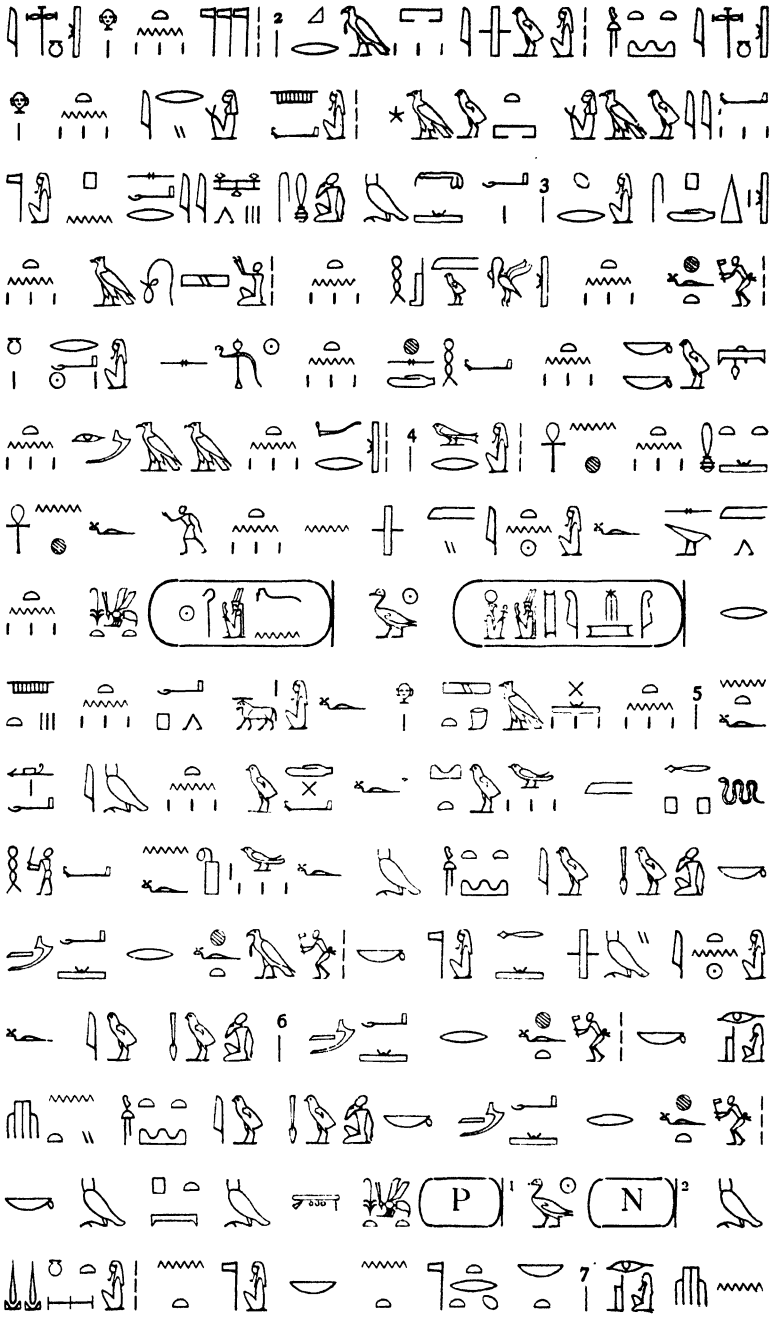
1. The words in brackets are from Brit. Mus. No. 9,913; see Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 336.

CHAPTER CXXVII A.

[From the Tomb of Rameses IV.][1]



1. See Naville, *Todtenbuch*, Bd. I, Bl. 141; and Lefébure, *Tombeau de Ramsès IV* (in *Mémoires de la Mission Archéologique Française*, Tom. III, fasc. 2, Paris 1889), Plate 13.



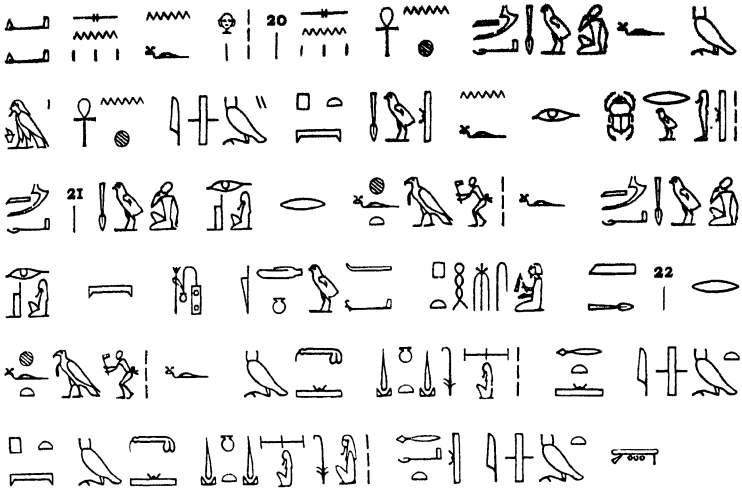
1. P = prenomen (see l. 8). 2. N = nomen (see l. 8).

8
9
P
N
10
11
12
P
N

CHAPTER CXXVII B.

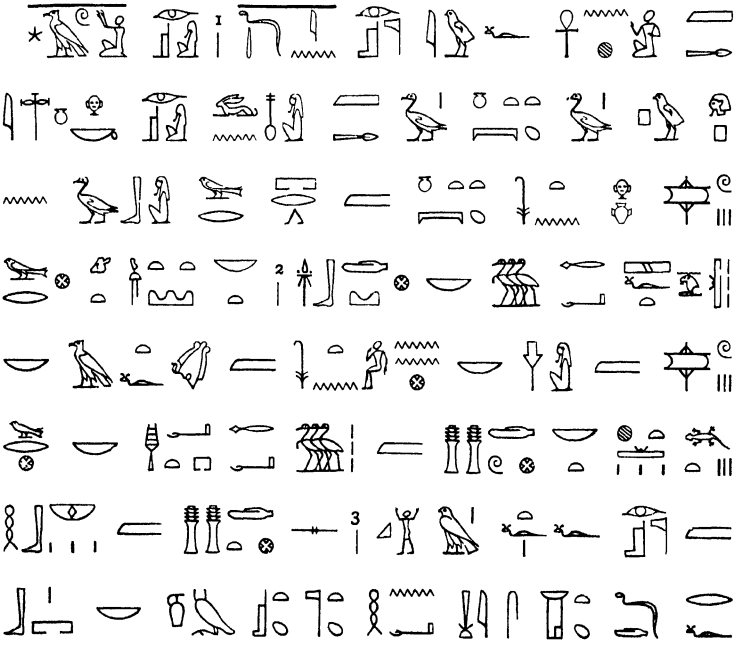
[From the Papyrus of Ptaḥ-mes (Naville, *op. cit.*, Bd. I. Bl. 142).]

11
12
(sic)
13
14
15
16
17
18
19

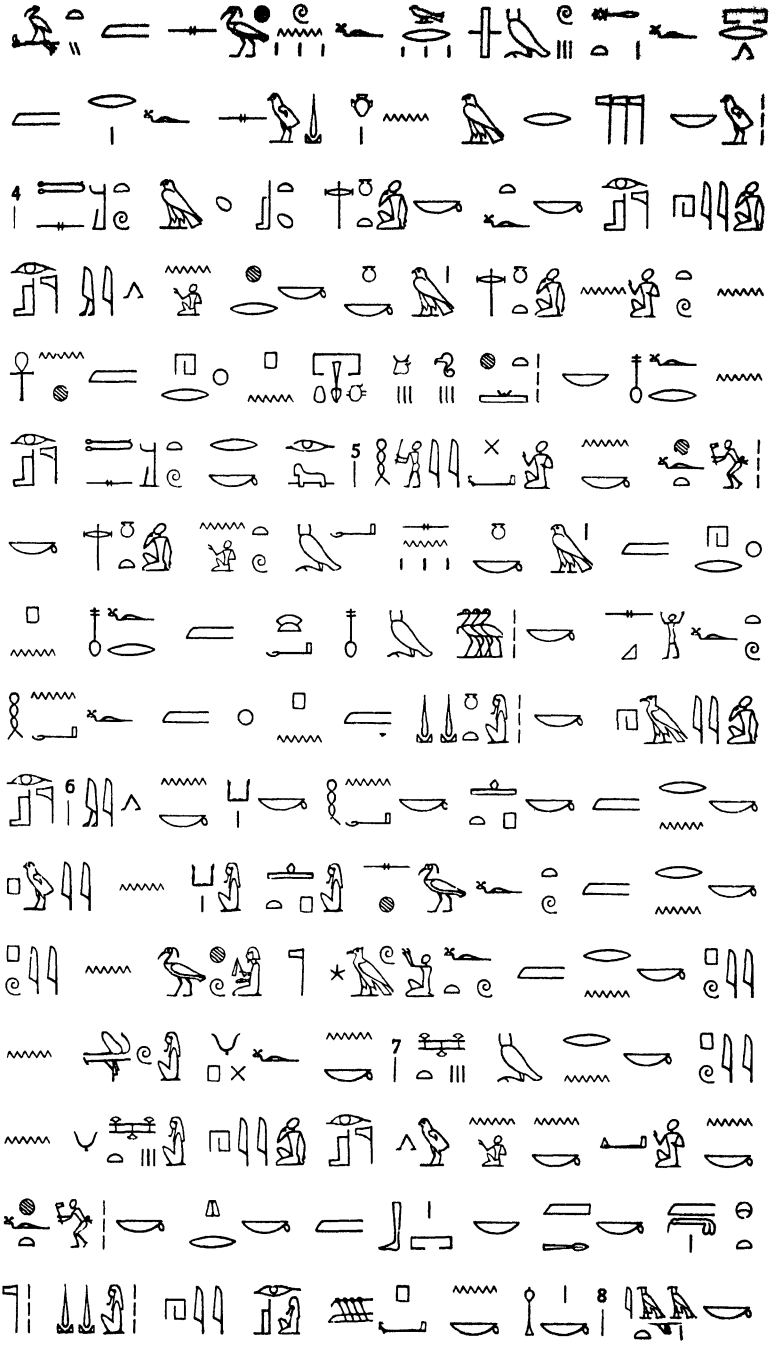


CHAPTER CXXVIII.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 51.]



A HYMN TO OSIRIS

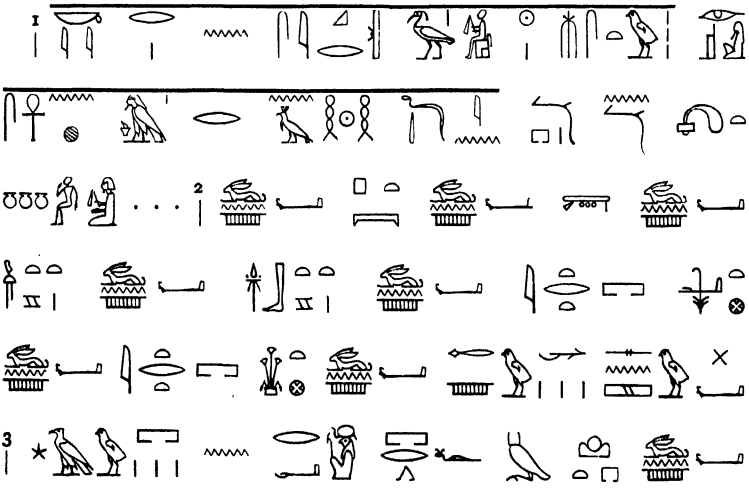


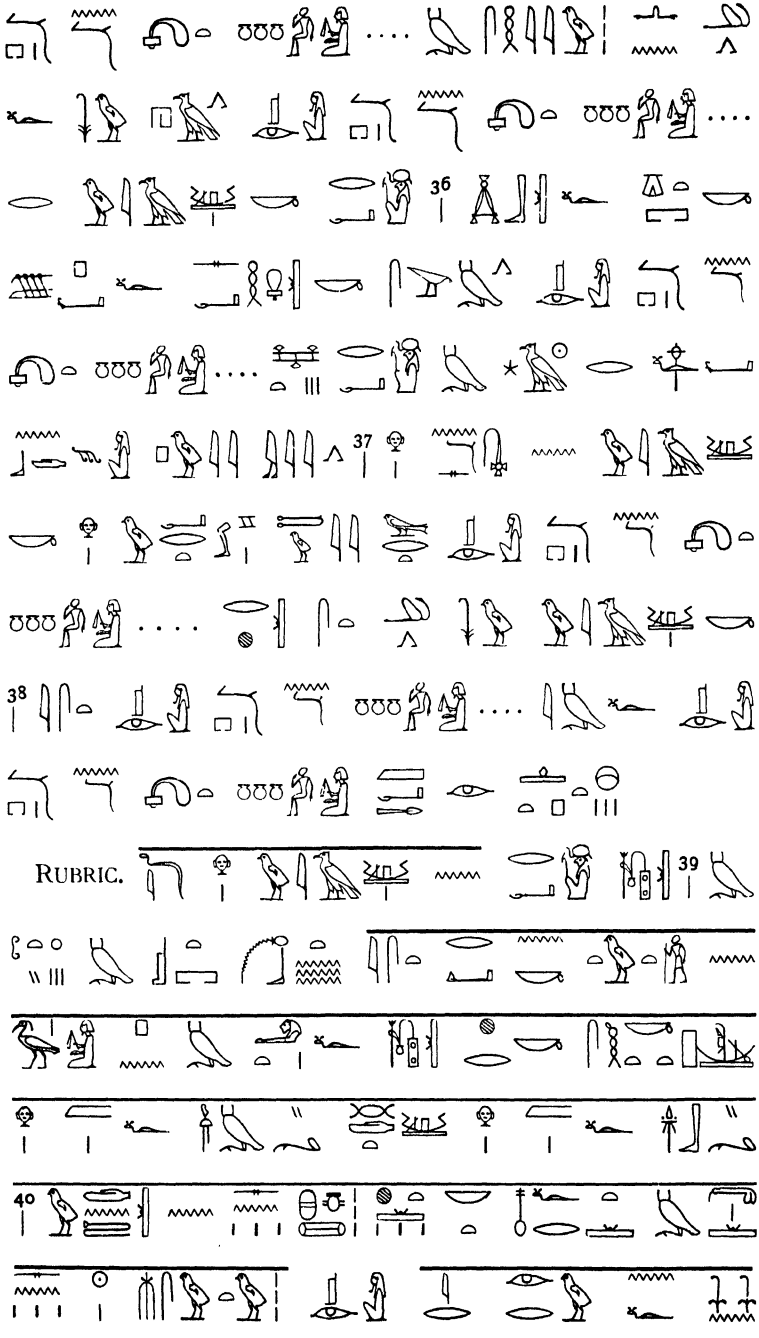
CHAPTER CXXIX.

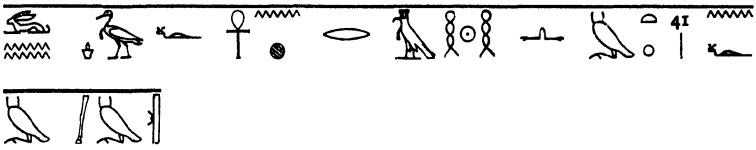
[See Chapter C.]

CHAPTER CXXX.

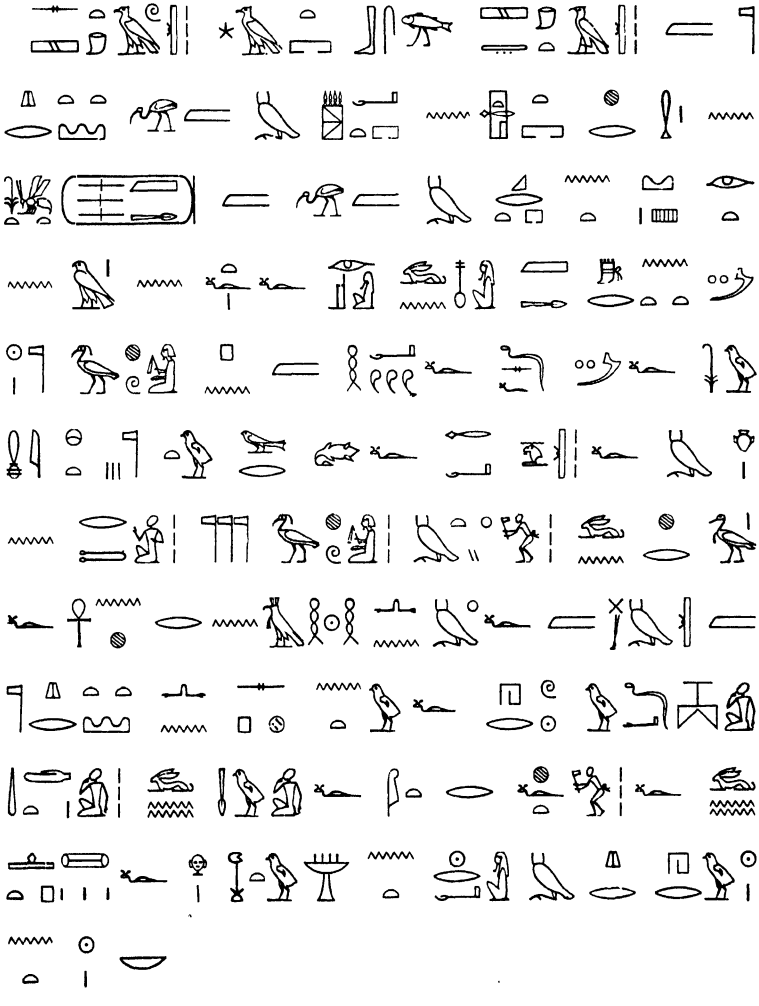
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 17).]




36
37
38
RUBRIC.
39
40

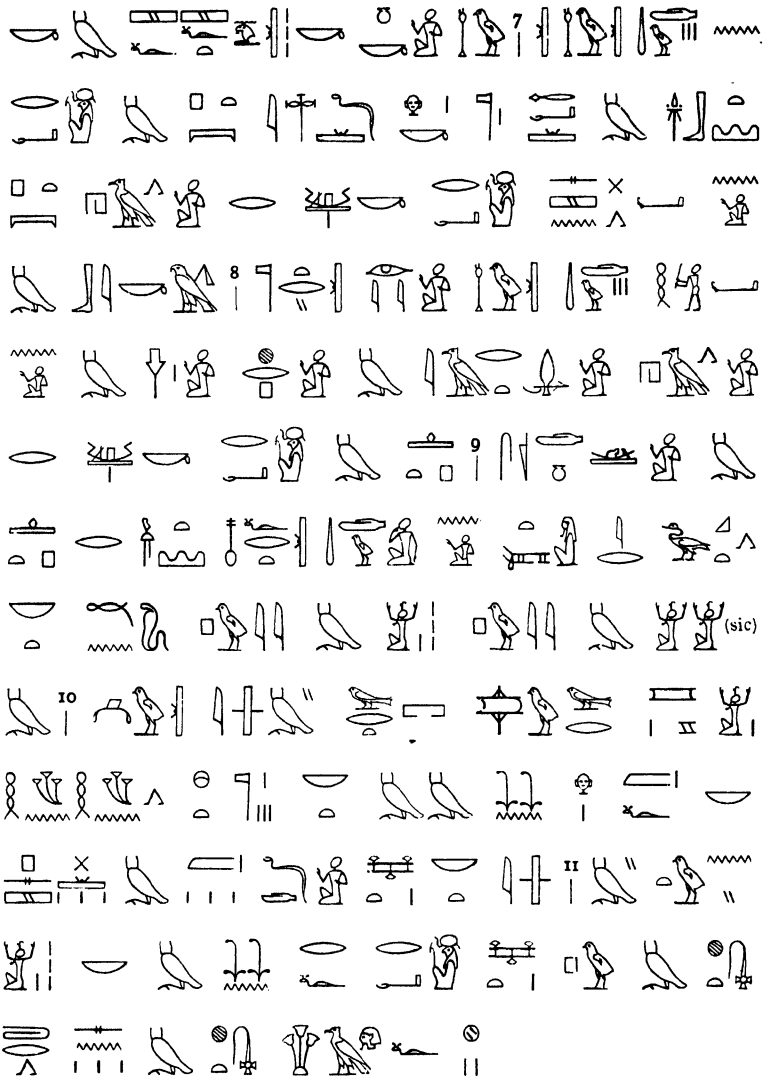


In the Saïte Recension (see Lepsius, *op. cit.*, Bl. 53), after , come the following words (line 27) :—



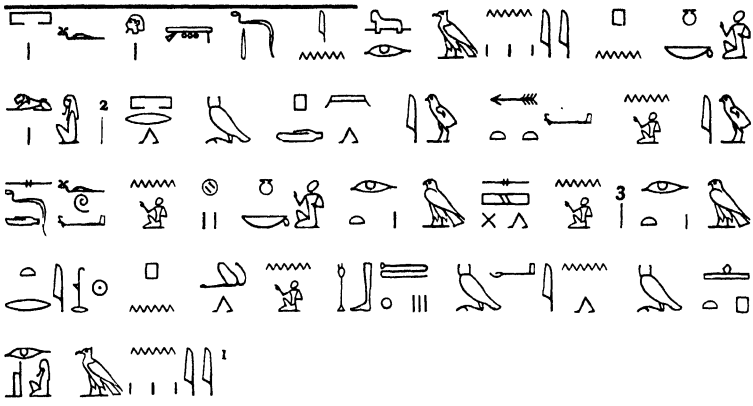
CHAPTER CXXXI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheets 17 and 18).]



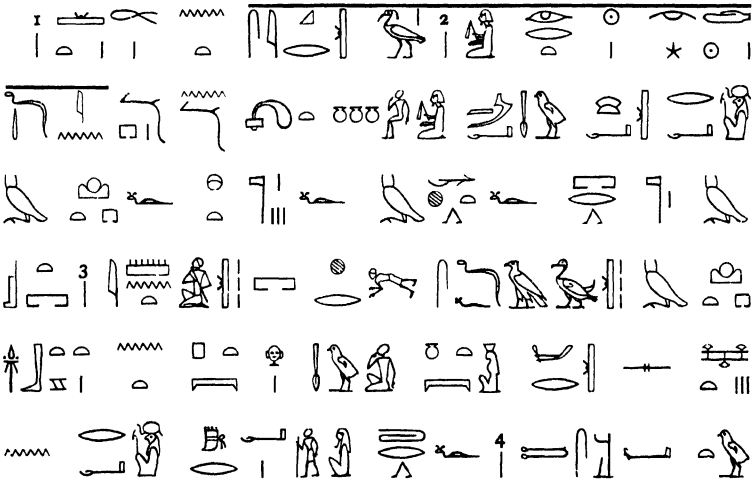
CHAPTER CXXXII.

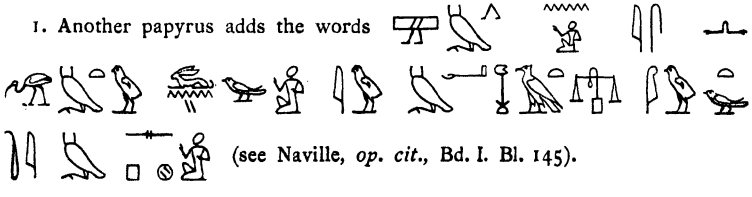
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 18).]

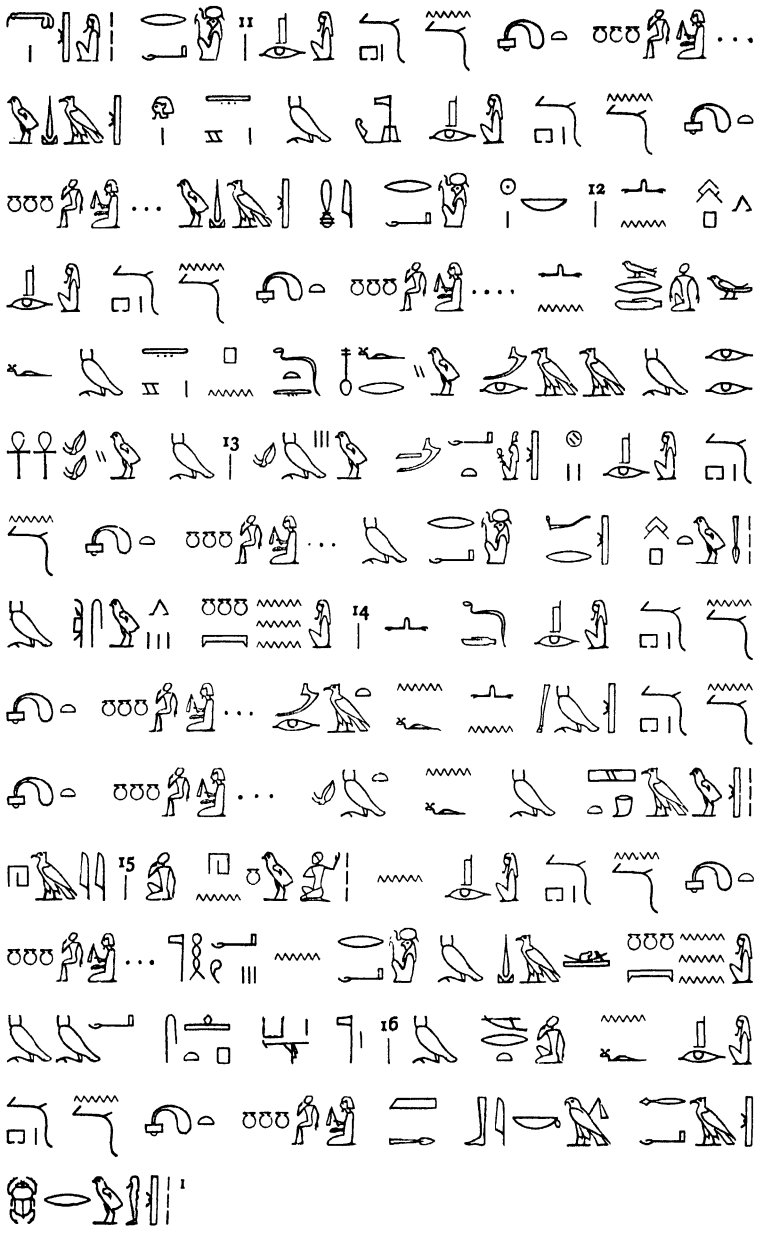


CHAPTER CXXXIII.

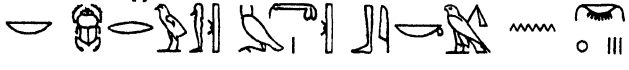
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 16).]



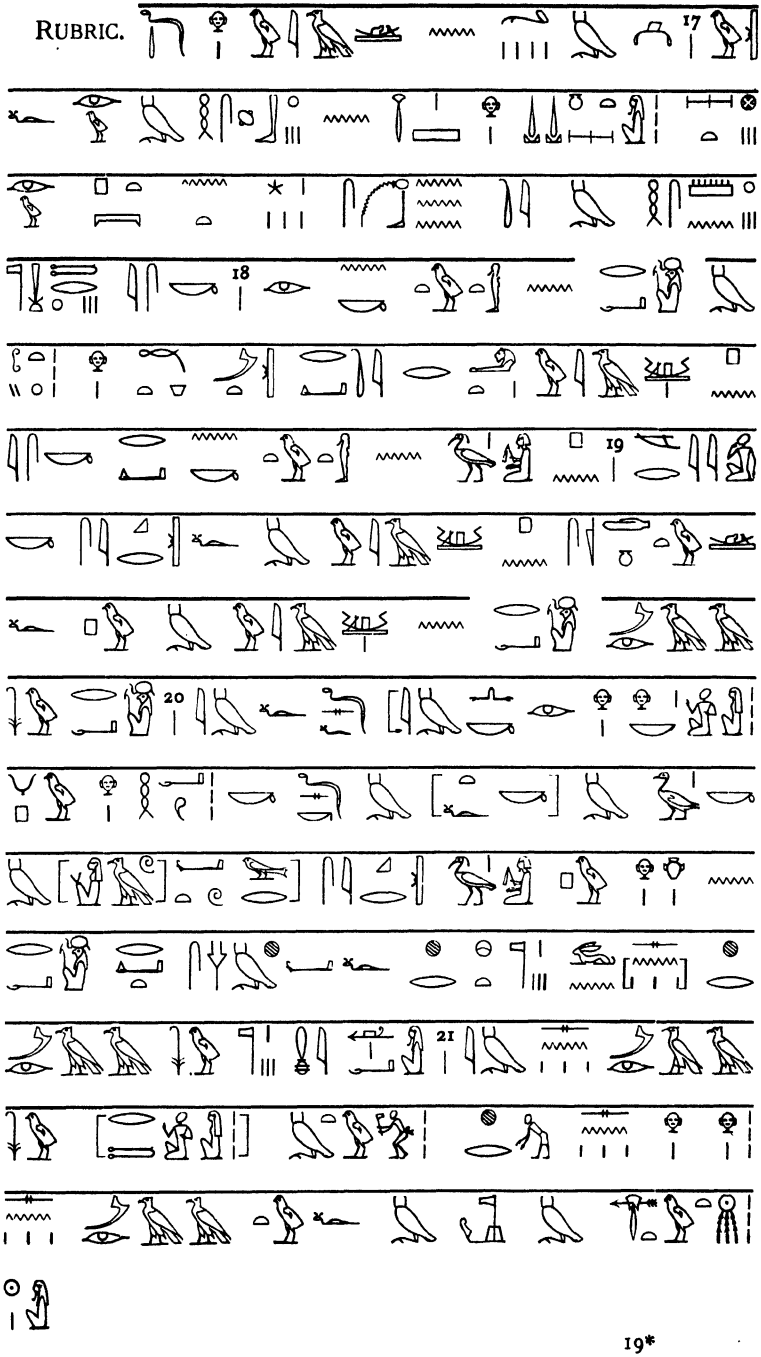
1. Another papyrus adds the words  (see Naville, *op. cit.*, Bd. I. Bl. 145).



1. The Papyrus of Nebseni reads :—

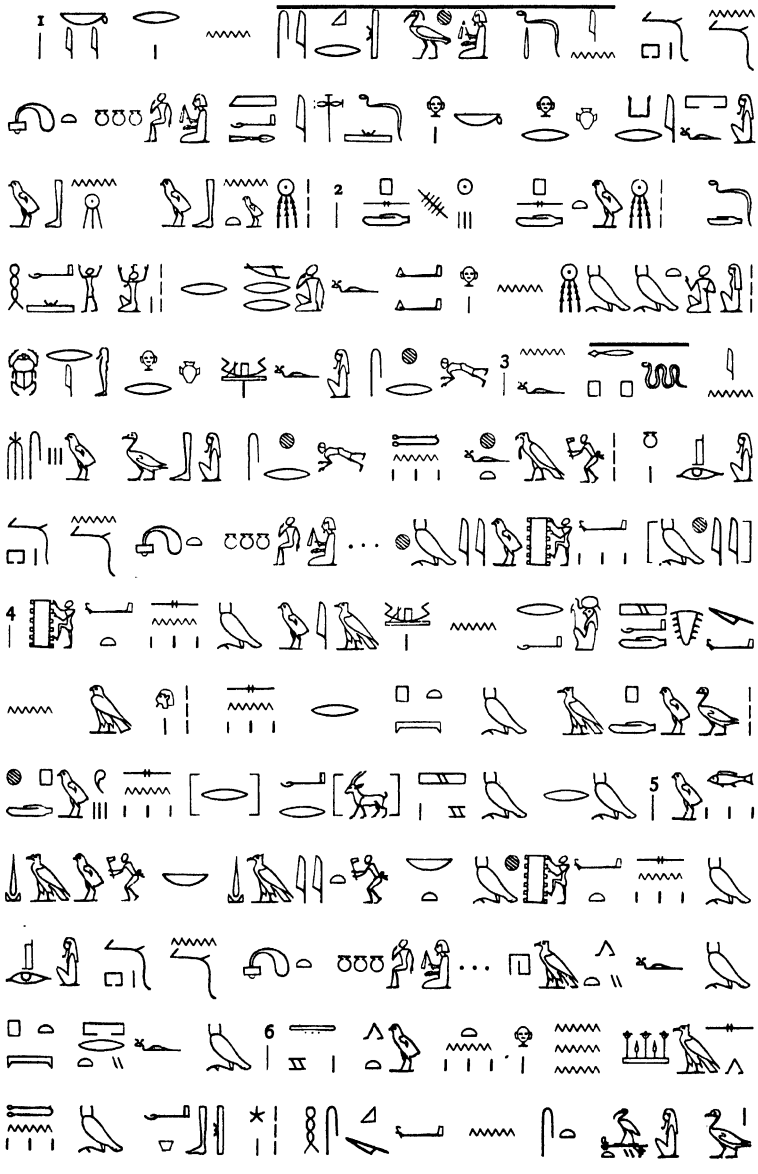


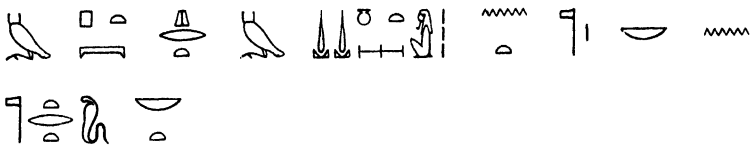
RUBRIC.

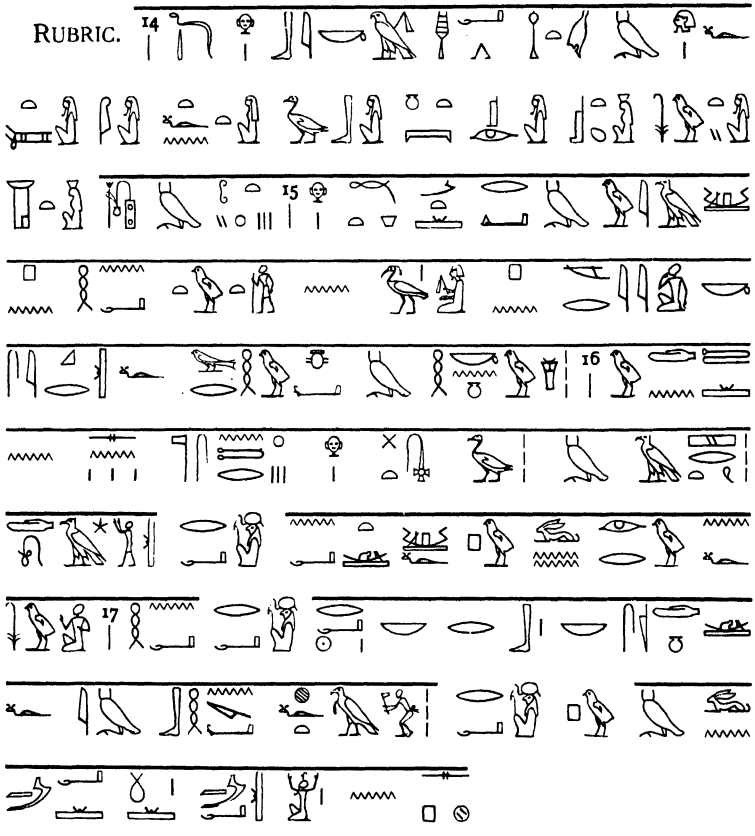


CHAPTER CXXXIV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 17).]

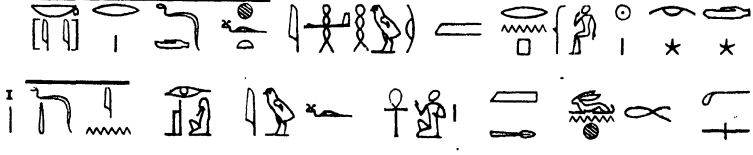


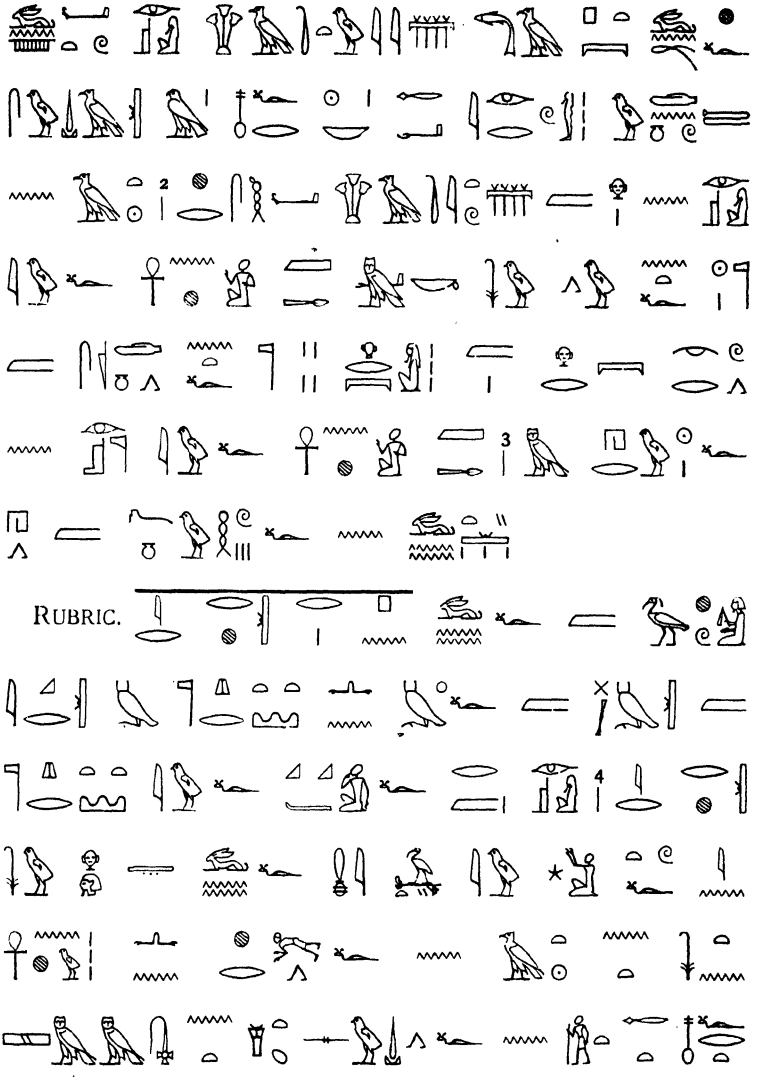


RUBRIC. 

CHAPTER CXXXV.

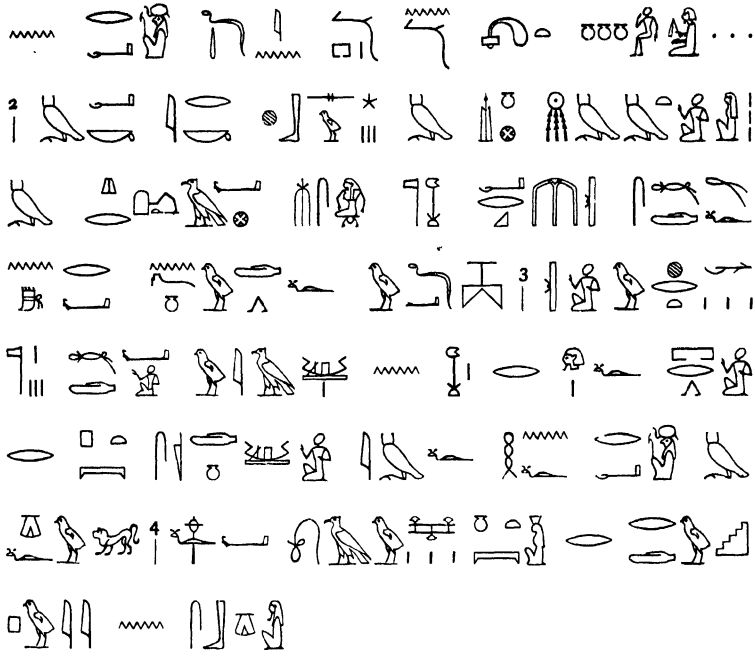
[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 55.]



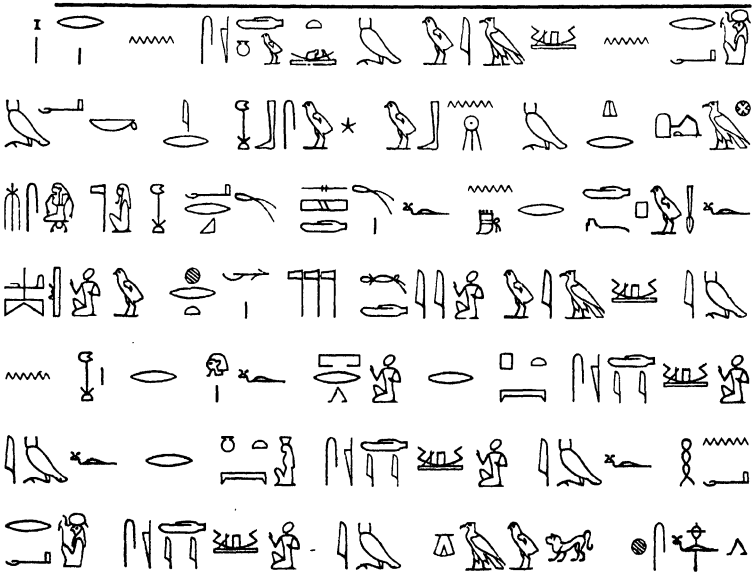


CHAPTER CXXXVI A.

I. [From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 28).]



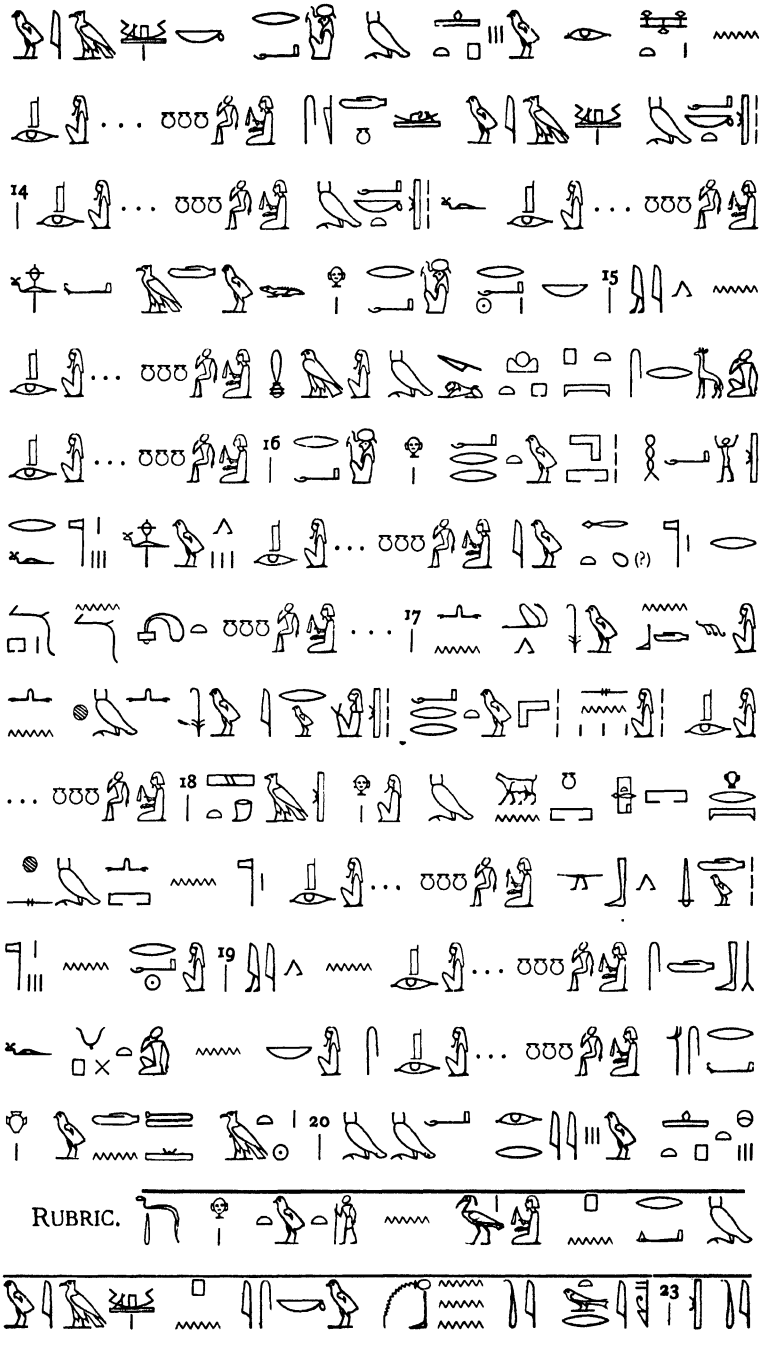
II. [From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 26).]



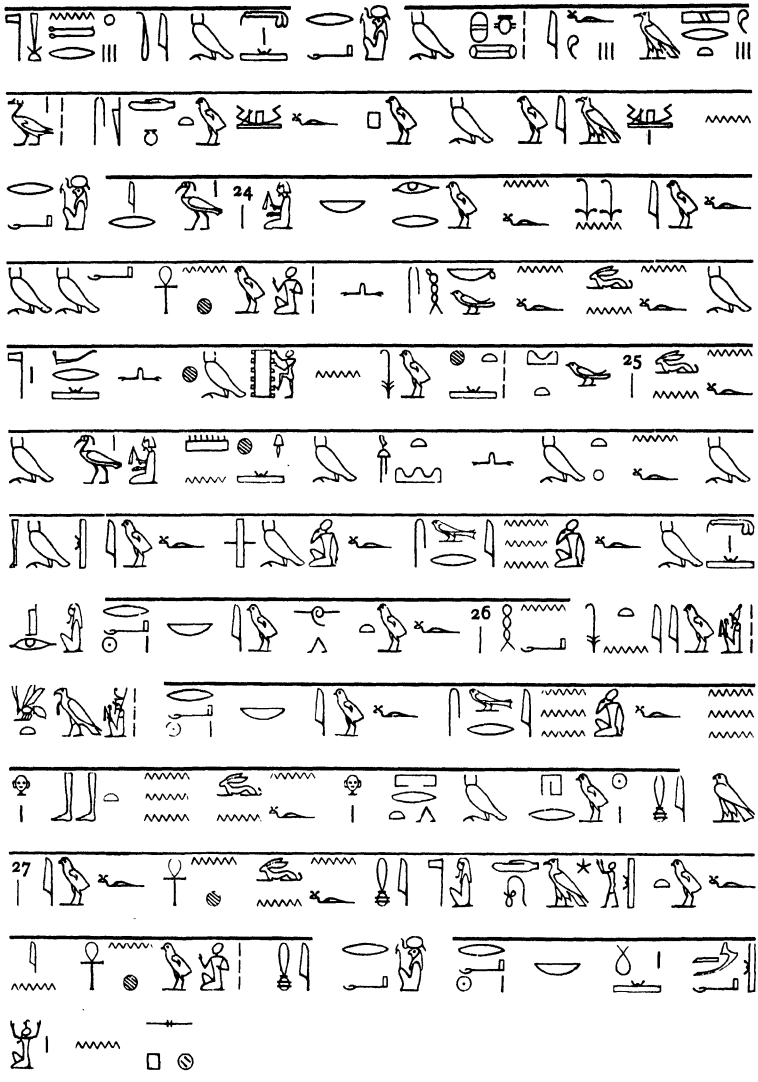
CHAPTER CXXXVI A.

III. [From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 16).]

1. In the Papyrus of Nefer-uben-f, (see Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 350), here follow several lines of text concerning which compare the following Chapters.

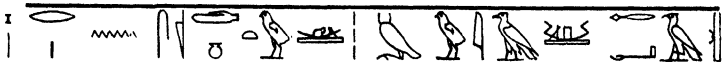


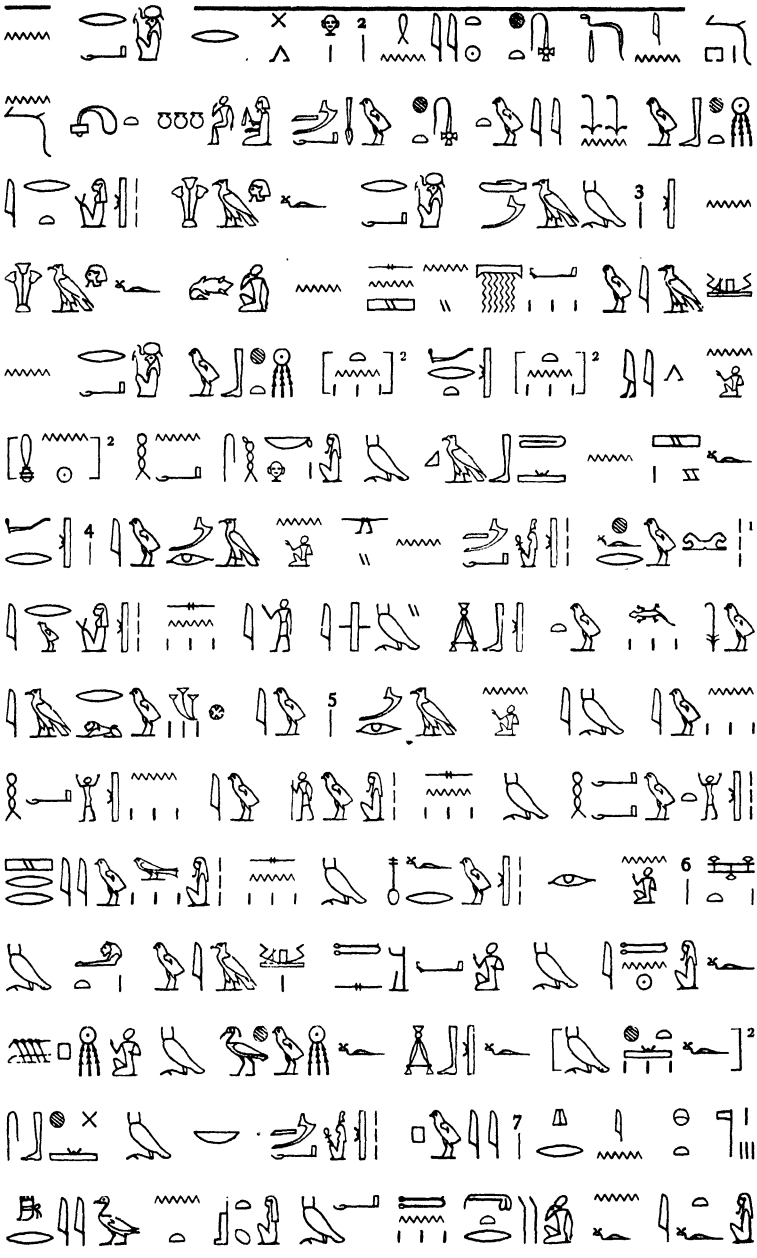
RUBRIC.



CHAPTER CXXXVI B.

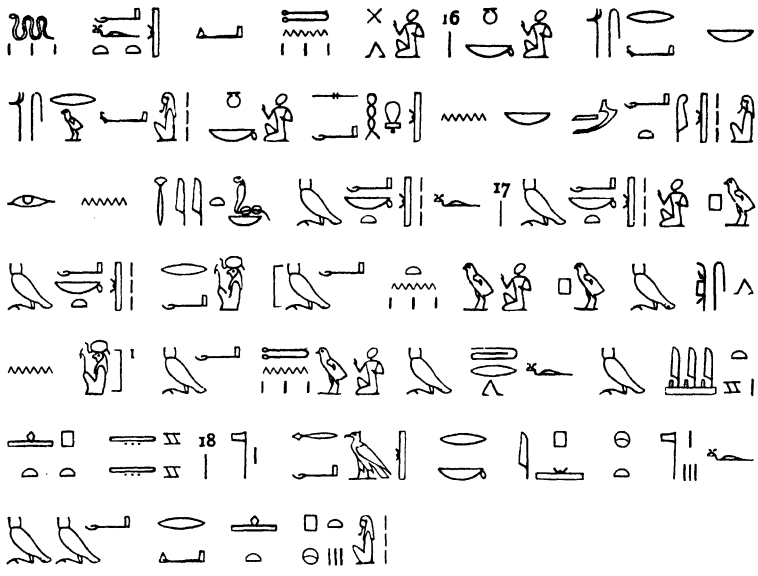
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 28).]





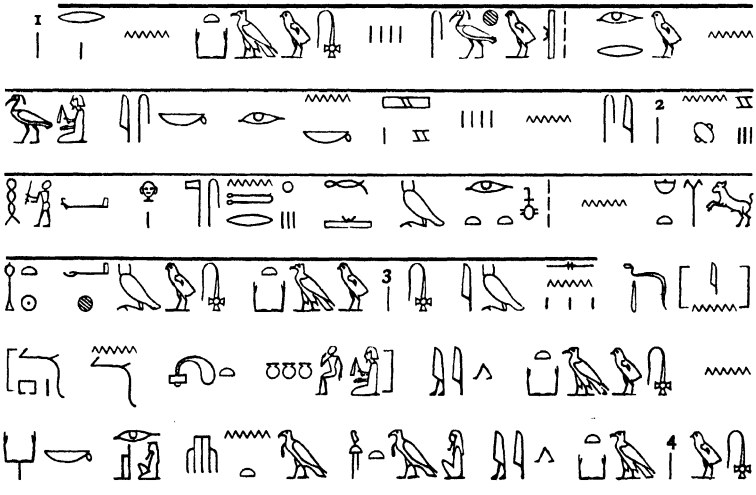
1. Var. . — 2. Added from the Nebseni papyrus, sheet 26.

1. Added from the Nebseni papyrus, sheet 26.

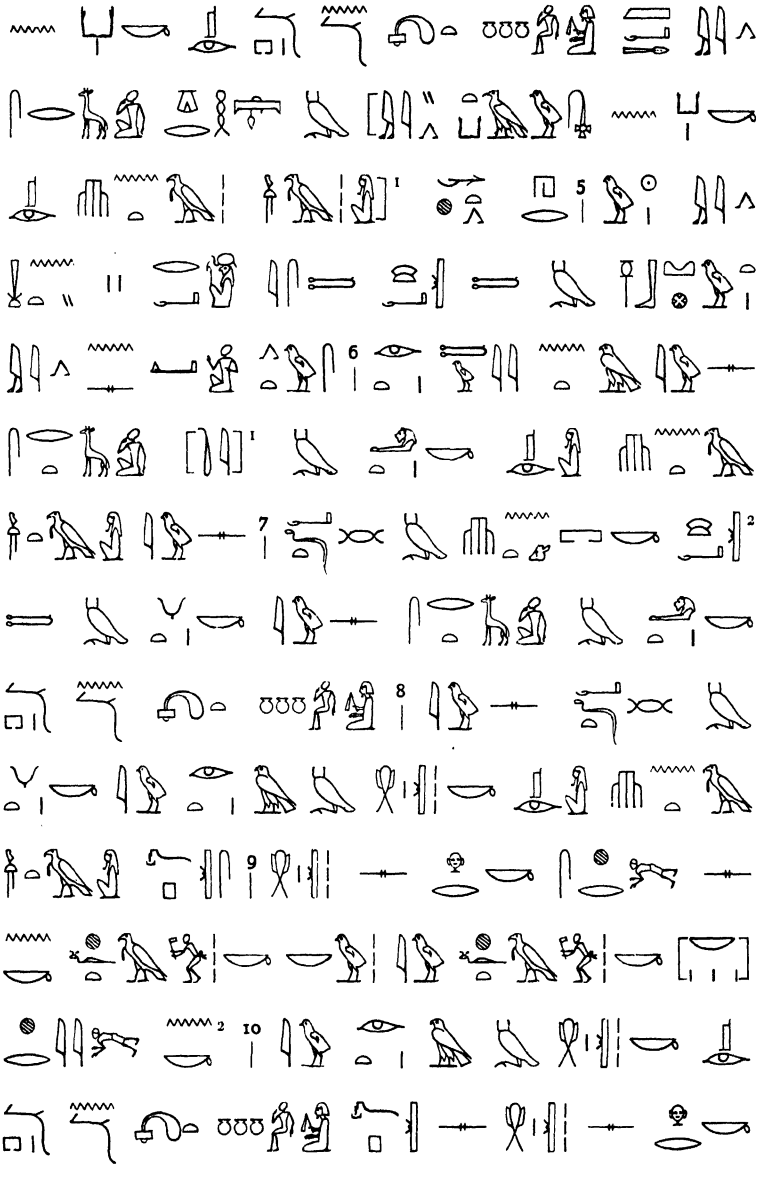


CHAPTER CXXXVII A.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 26).]



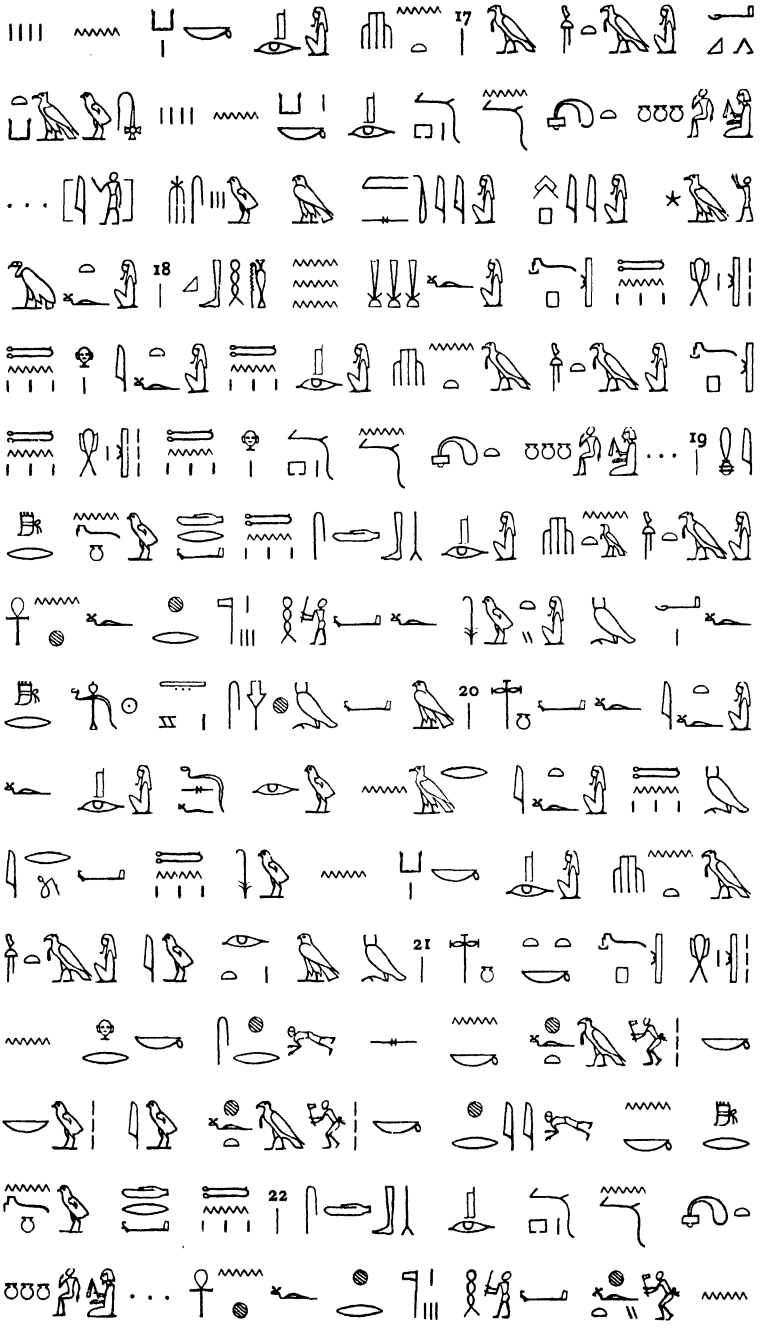
1. Added from the Papyrus of Nebseni, sheet 26.

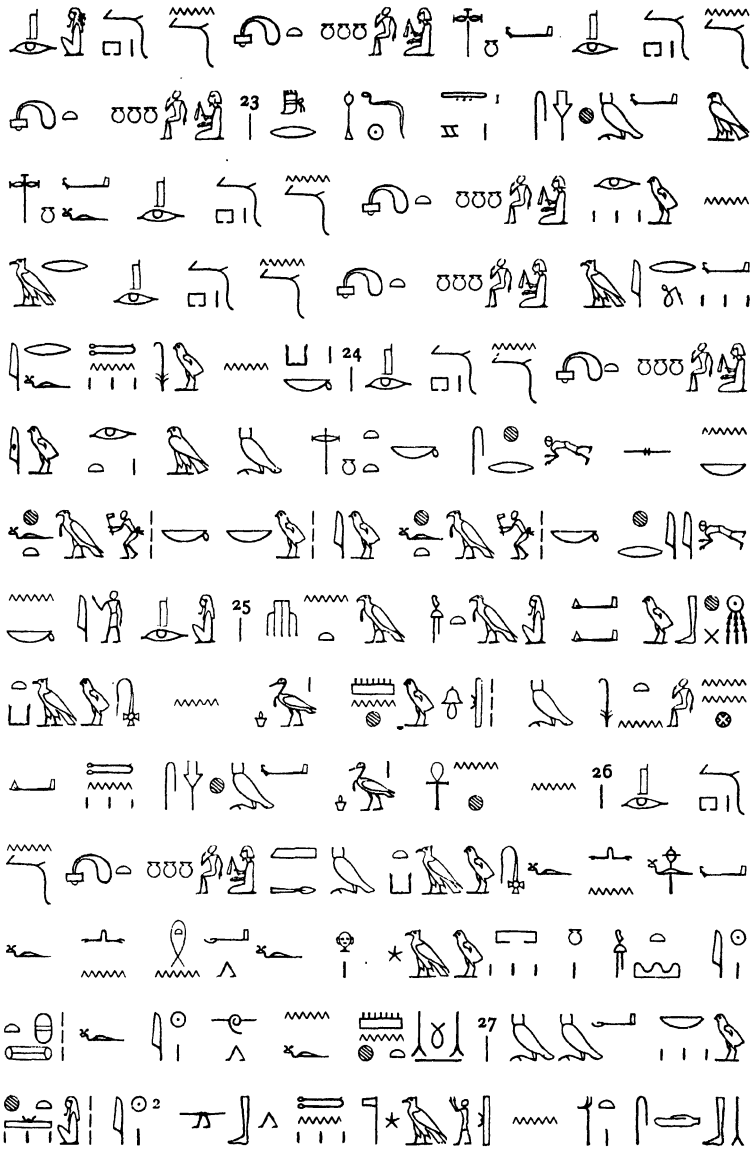


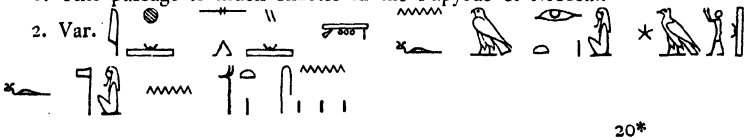
1. Added from the Papyrus of Nebseni.

2. The words . . . . are omitted in the Papyrus of Nebseni.

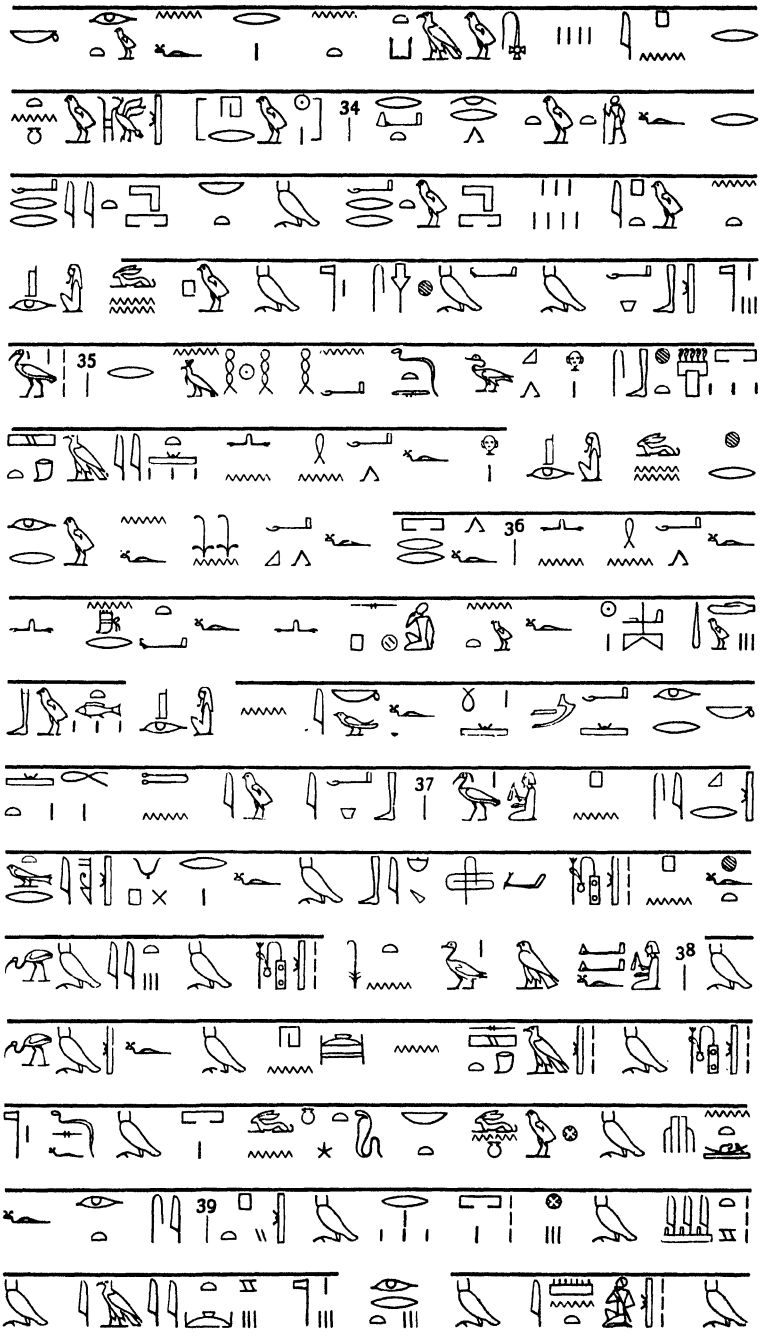
1. This passage is much shorter in the Papyrus of Nebseni.
2. Var. .
3. Var. .

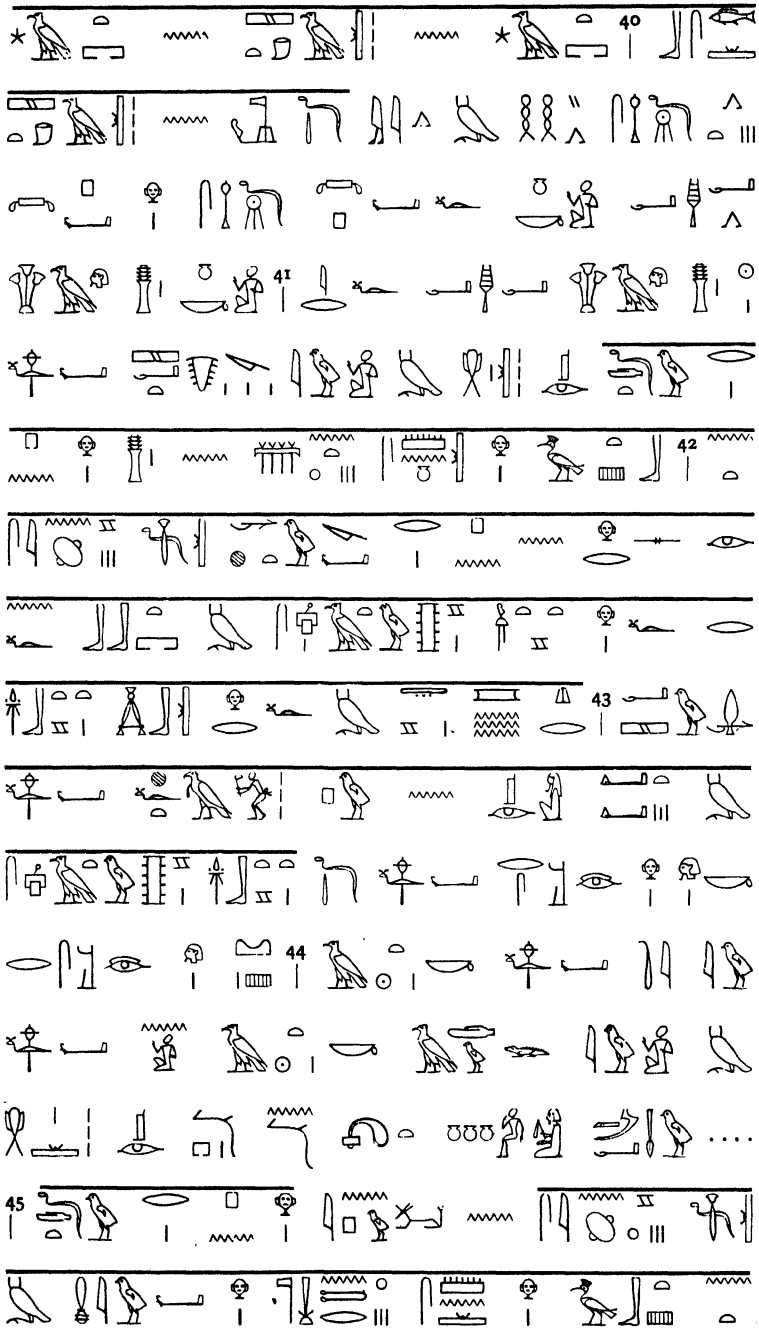

17
18
19
20
21
22



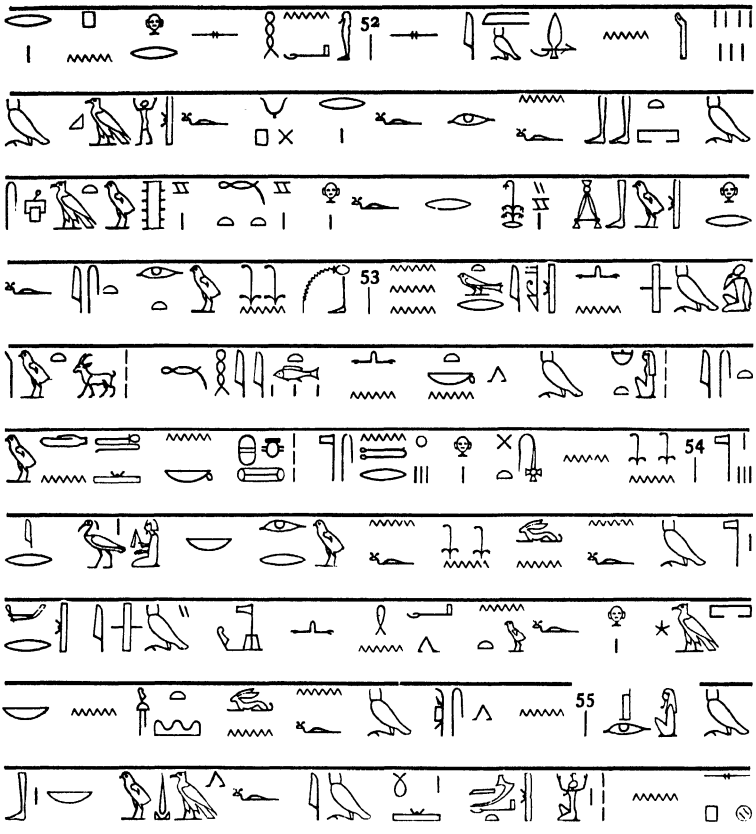
1. This passage is much shorter in the Papyrus of Nebseni.
2. Var. 

28
RUBRIC.
29
30
31
32
33


34
35
36
37
38
39

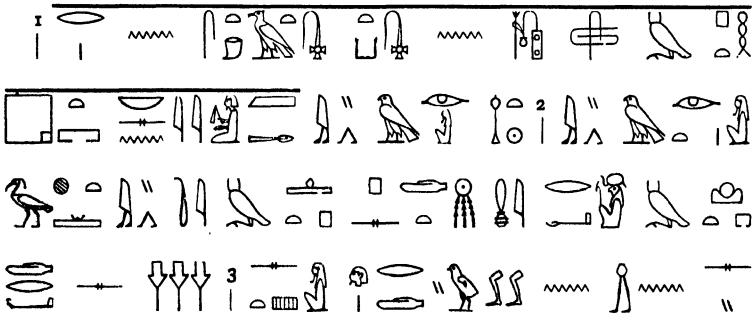

40
41
42
43
44
45

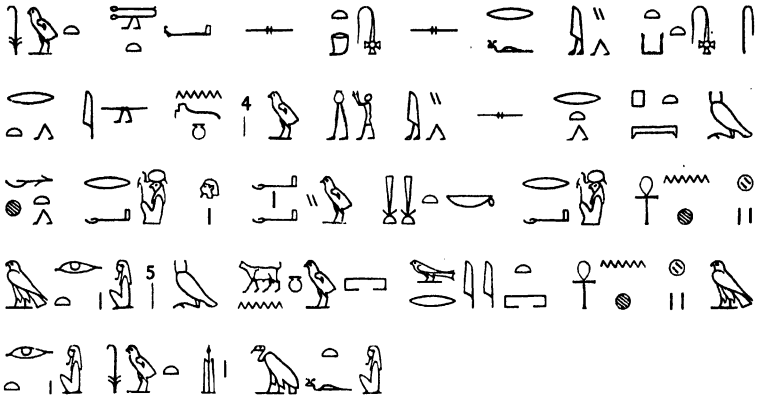
46
47
48
49
50
51



CHAPTER CXXXVII B.

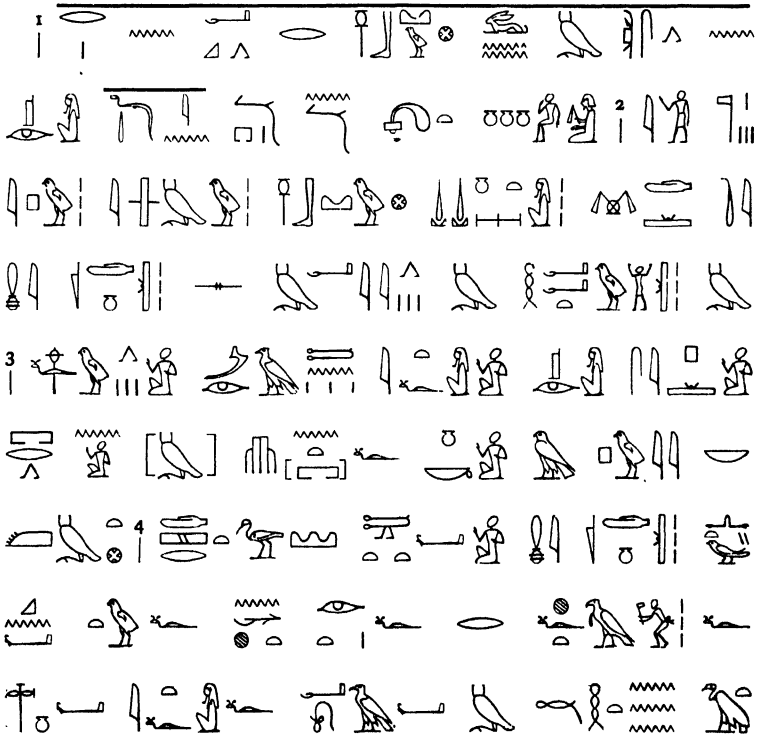
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 6).]





CHAPTER CXXXVIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 19).]

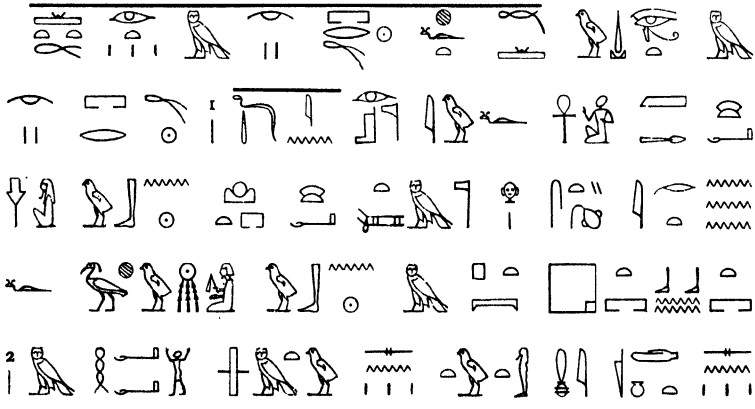


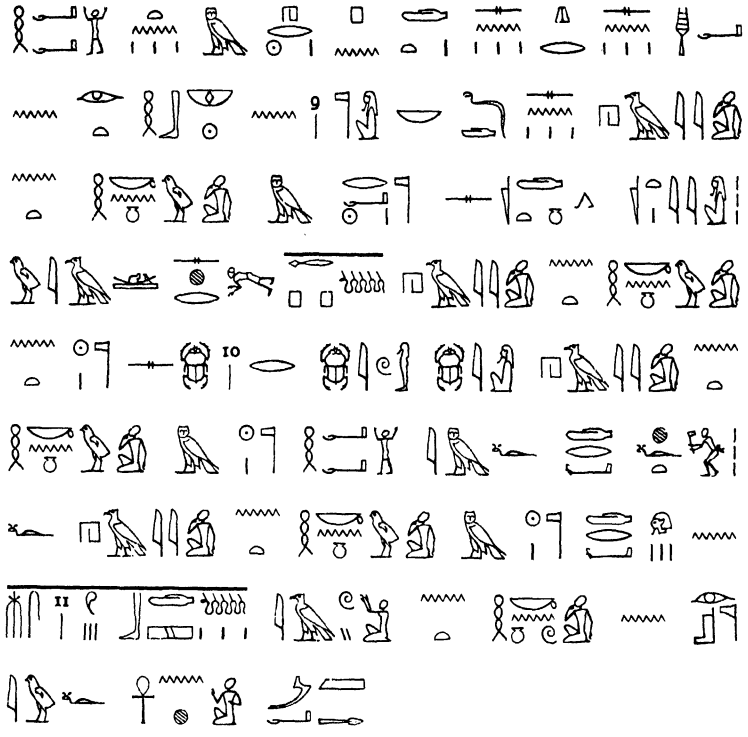
CHAPTER CXXXIX.

[See Chapter CXXIII.]

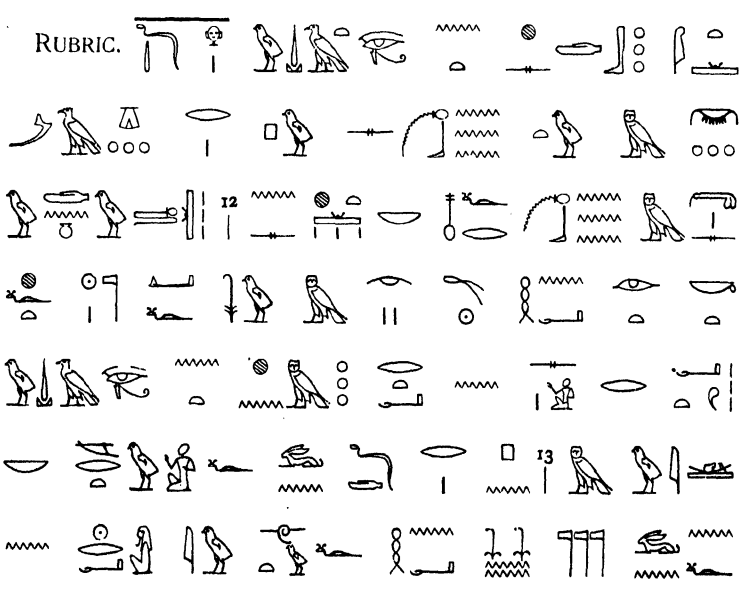
CHAPTER CXL.

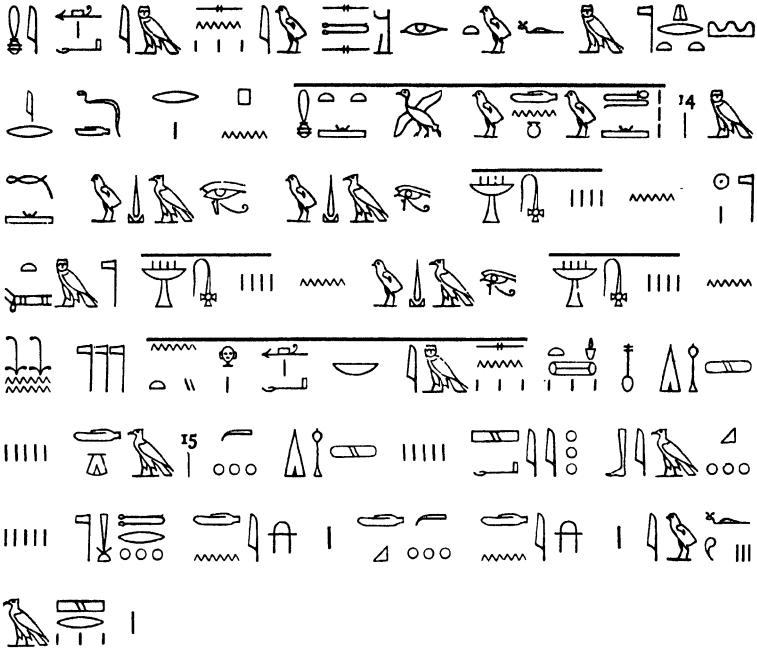
[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 57.]





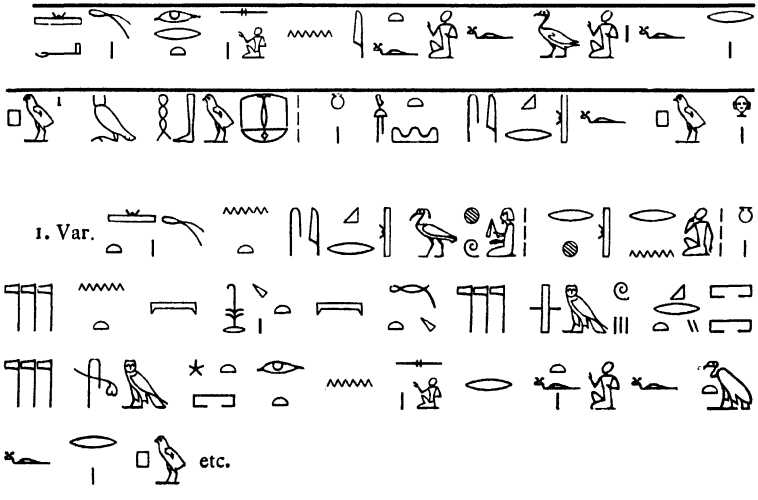
RUBRIC.





CHAPTERS CXLI AND CXLII.

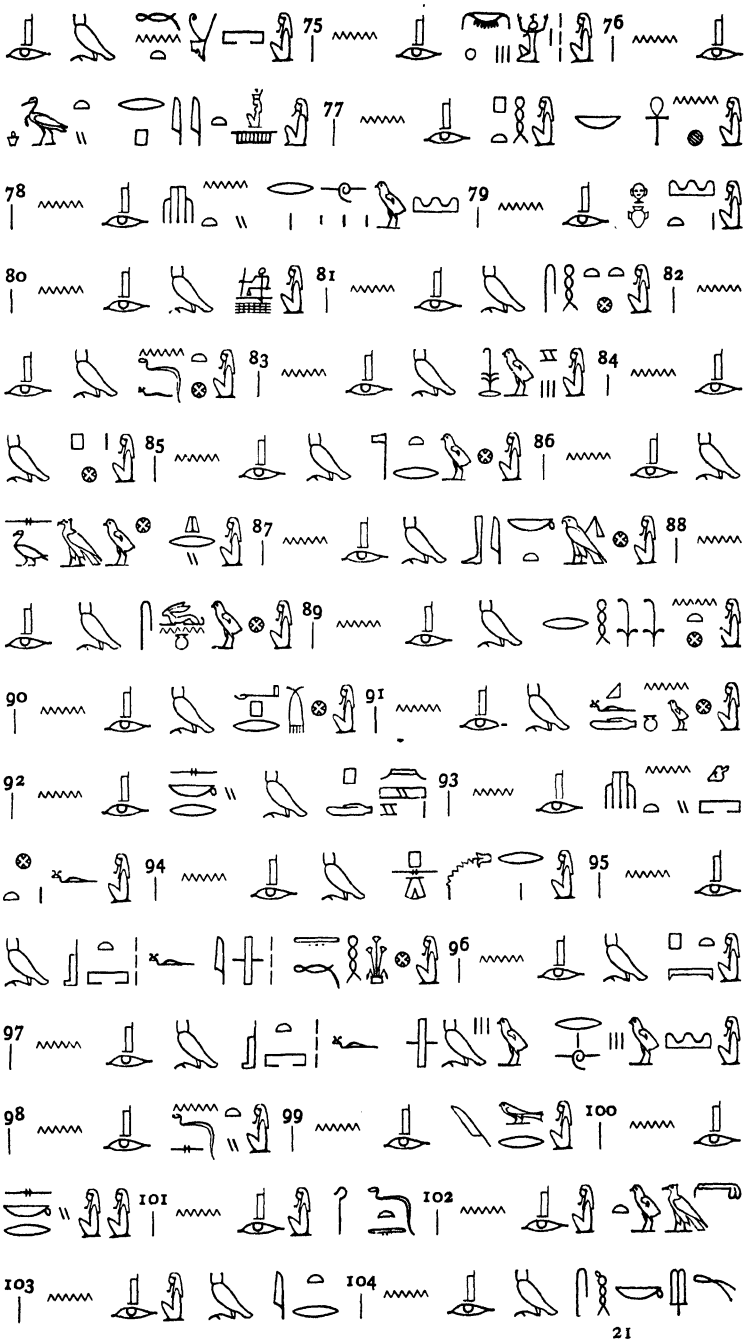
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 15).]

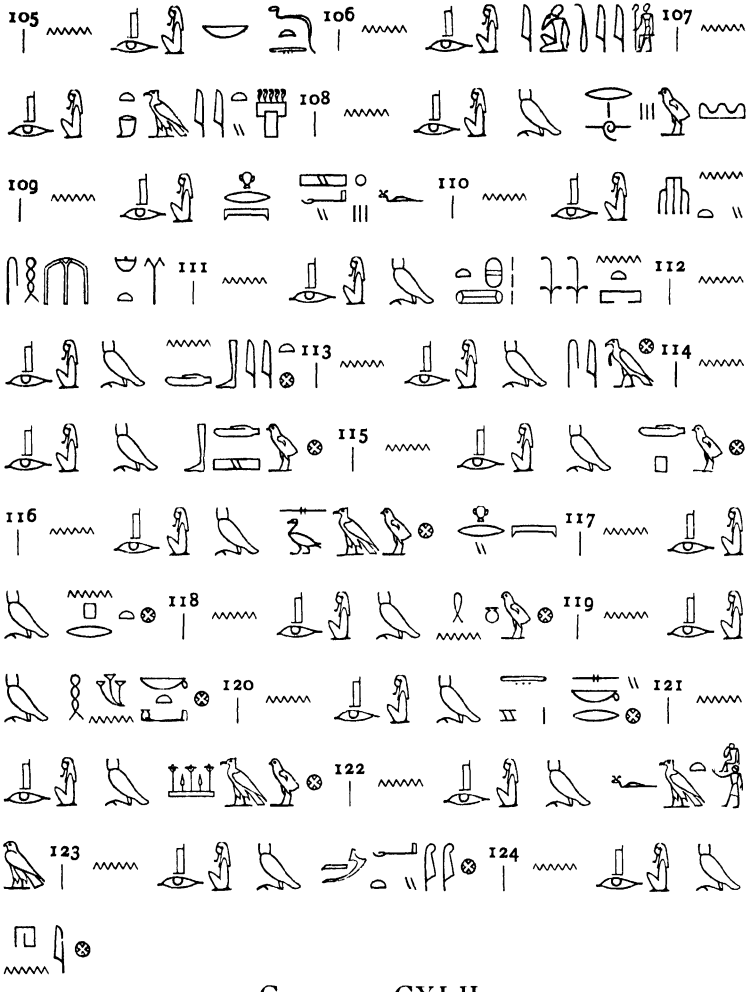


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55

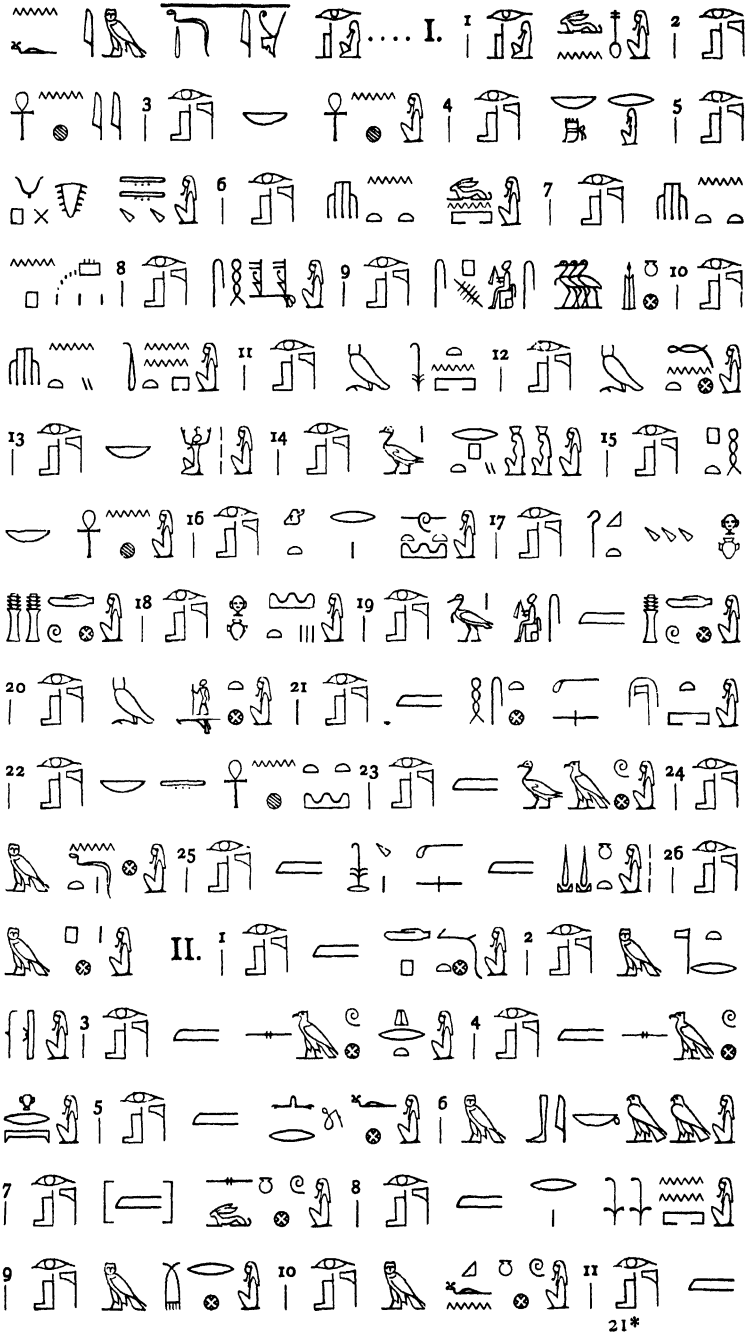
1. Here, in the Saïte Recension, begins Chapter CXLII with the title





CHAPTER CXLII.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 59.]


I.
II.

III.

IV.
V.

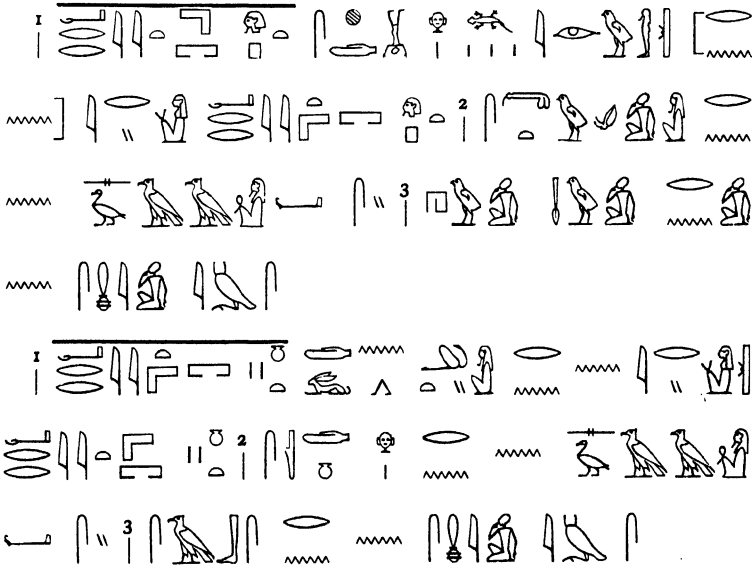
VI.

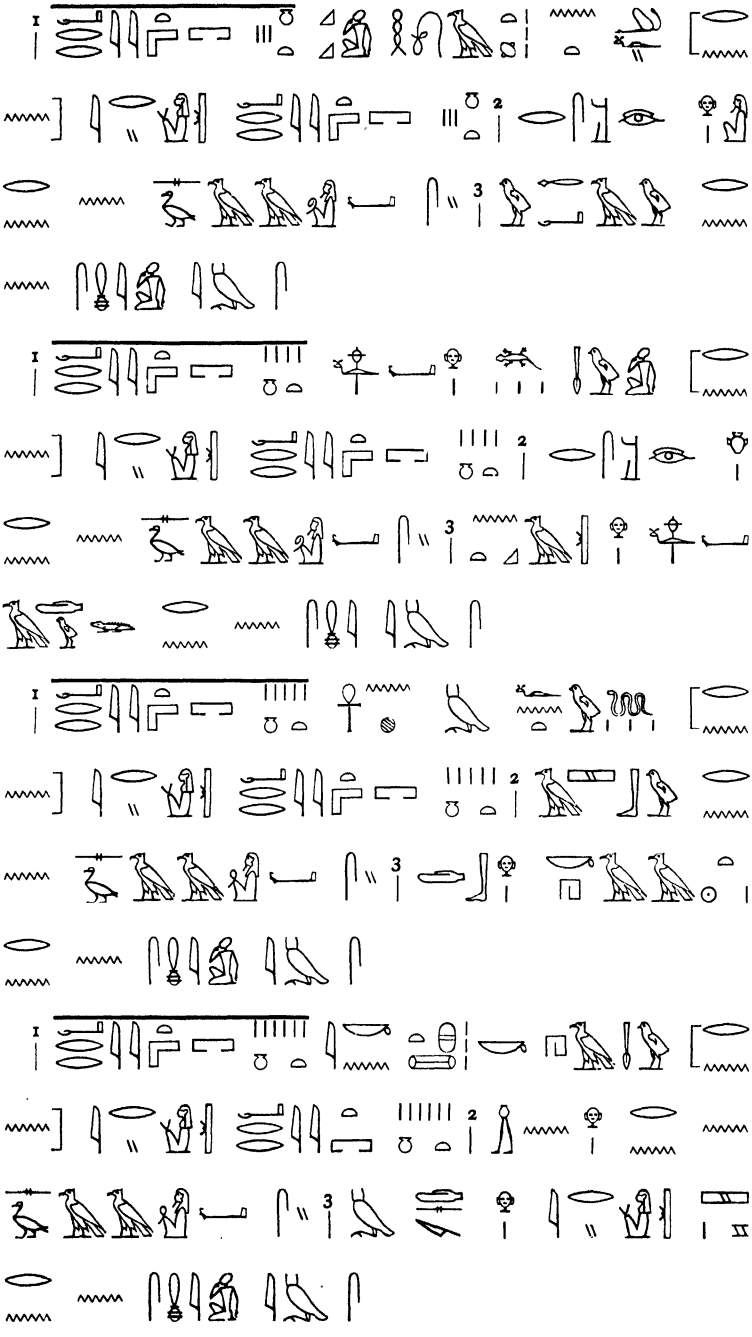
Chapter CXLIII.

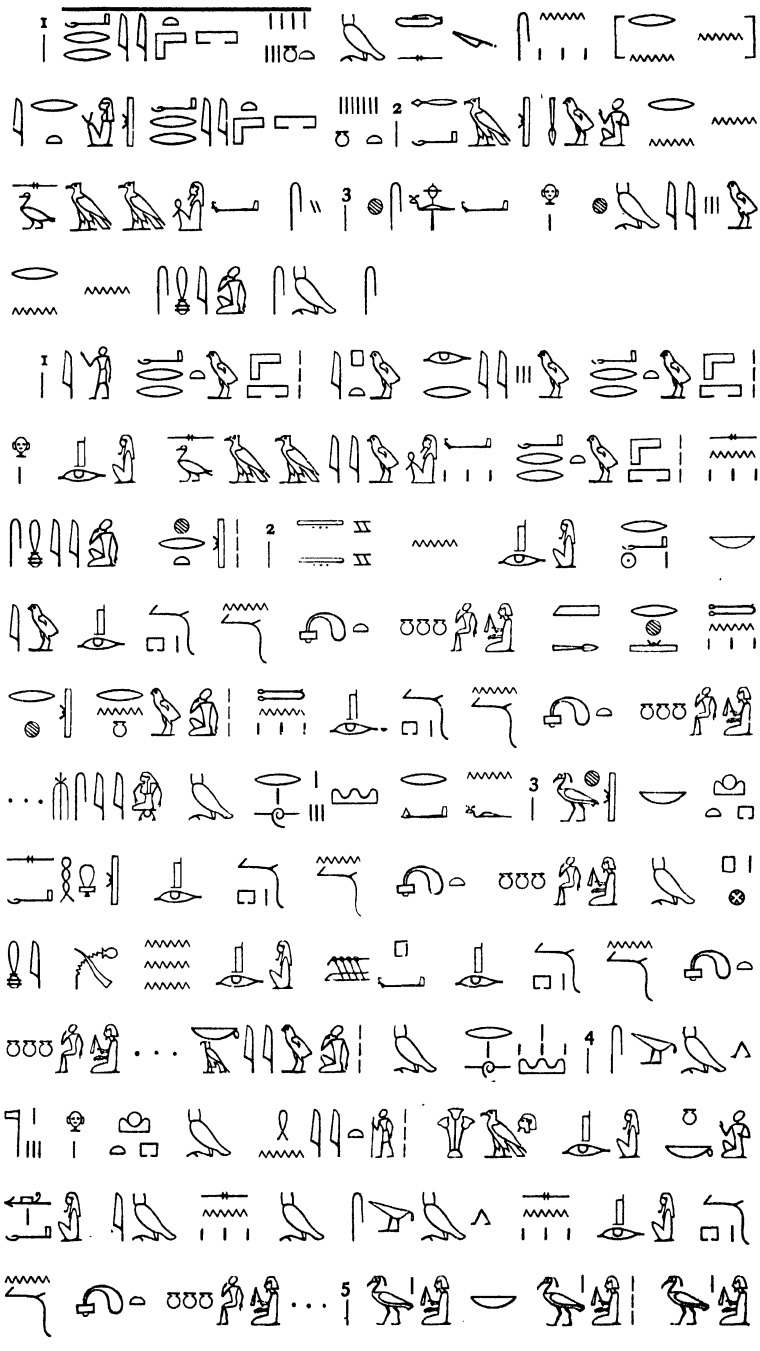
The Vignette of Chapter CXLII was wrongly numbered Chapter CXLIII by Lepsius.

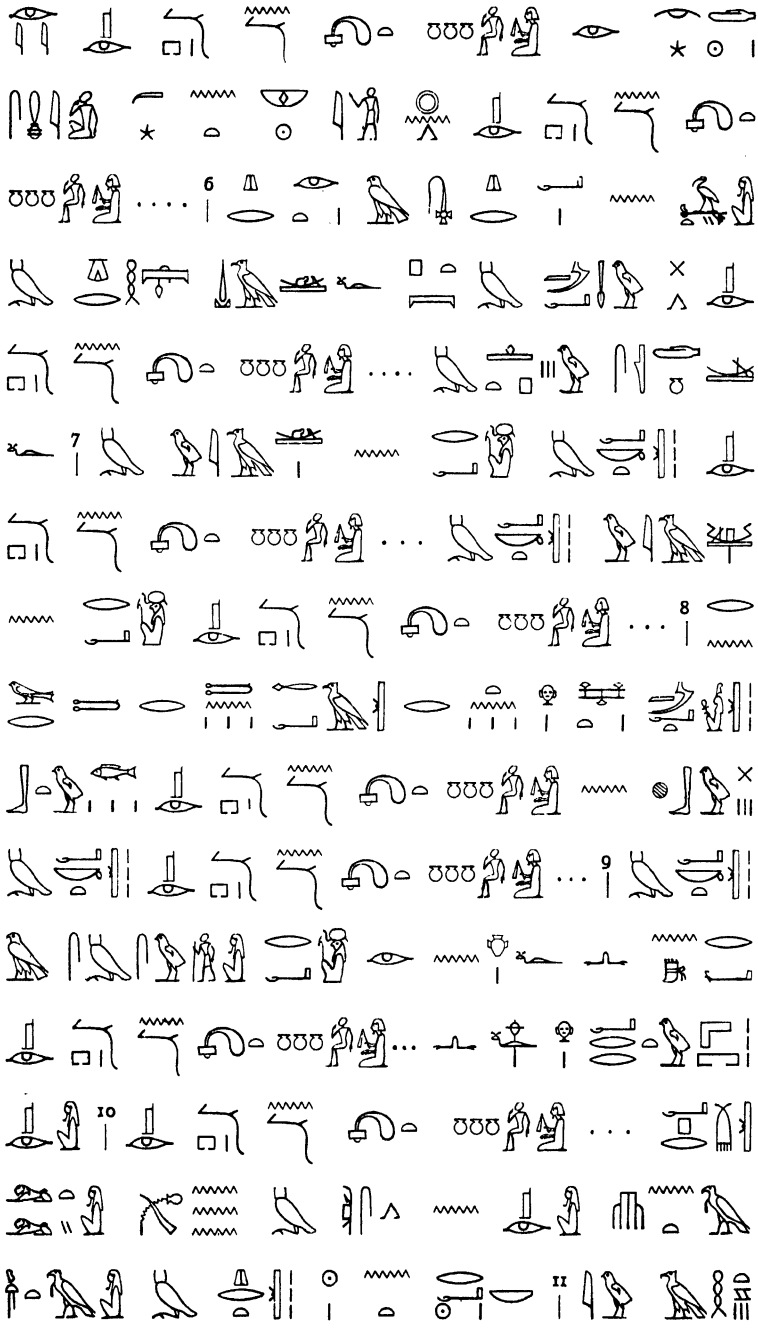
Chapter CXLIV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 26).]



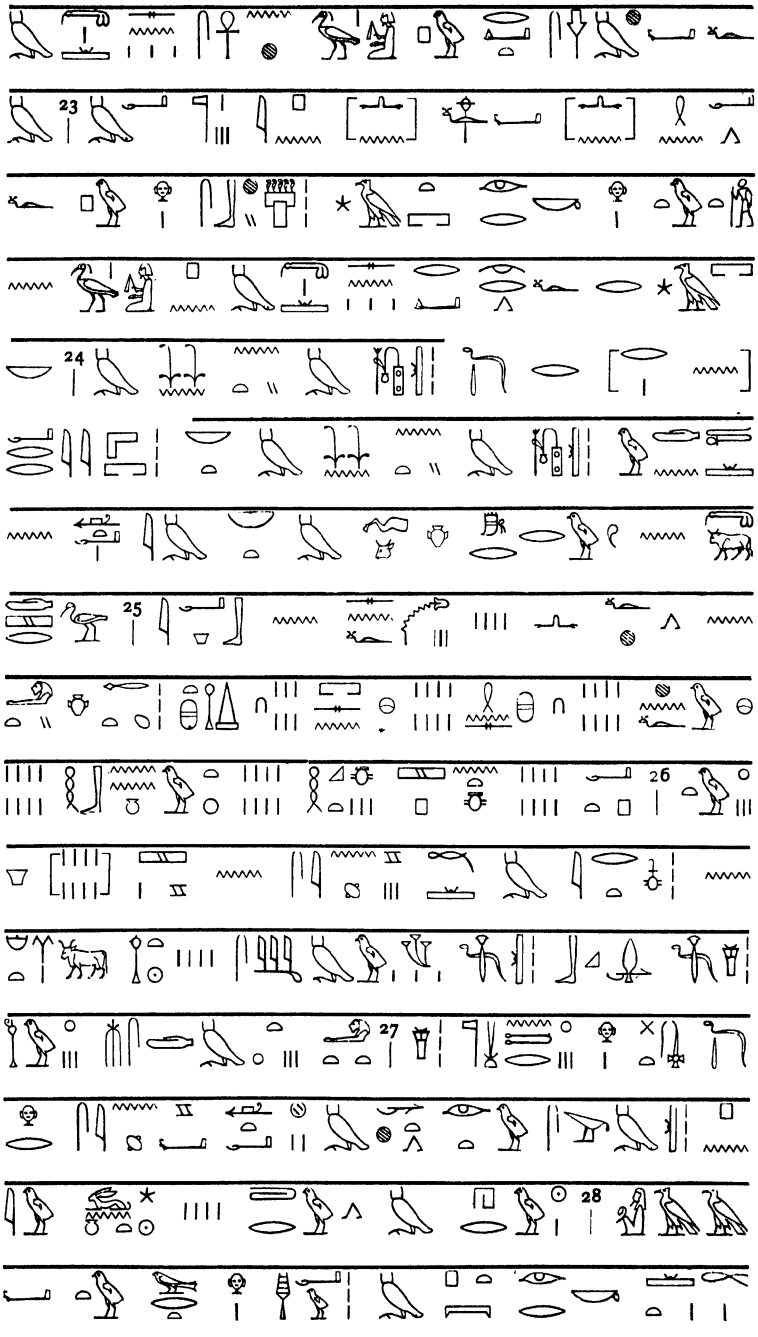


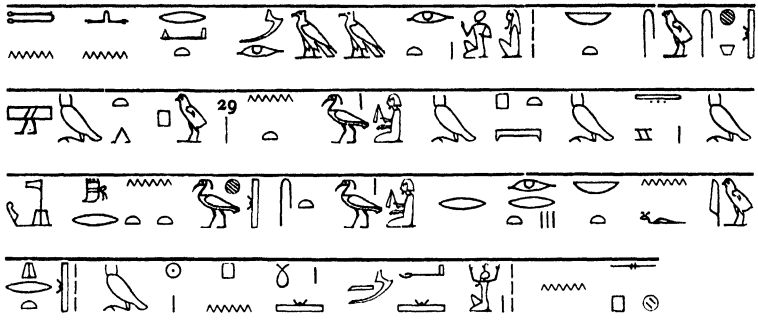




12
13
14
15
16

17
18
19
20
21
RUBRIC.
22

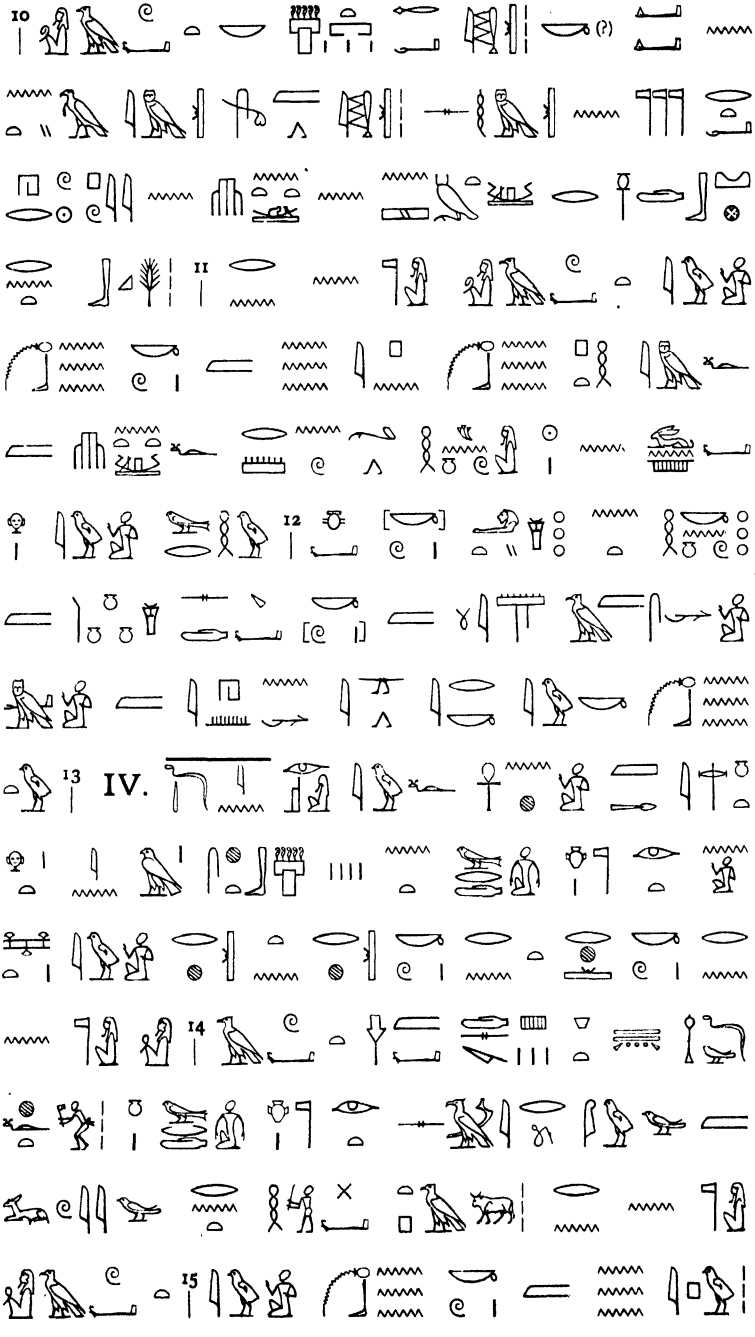

23
24
25
26
27
28

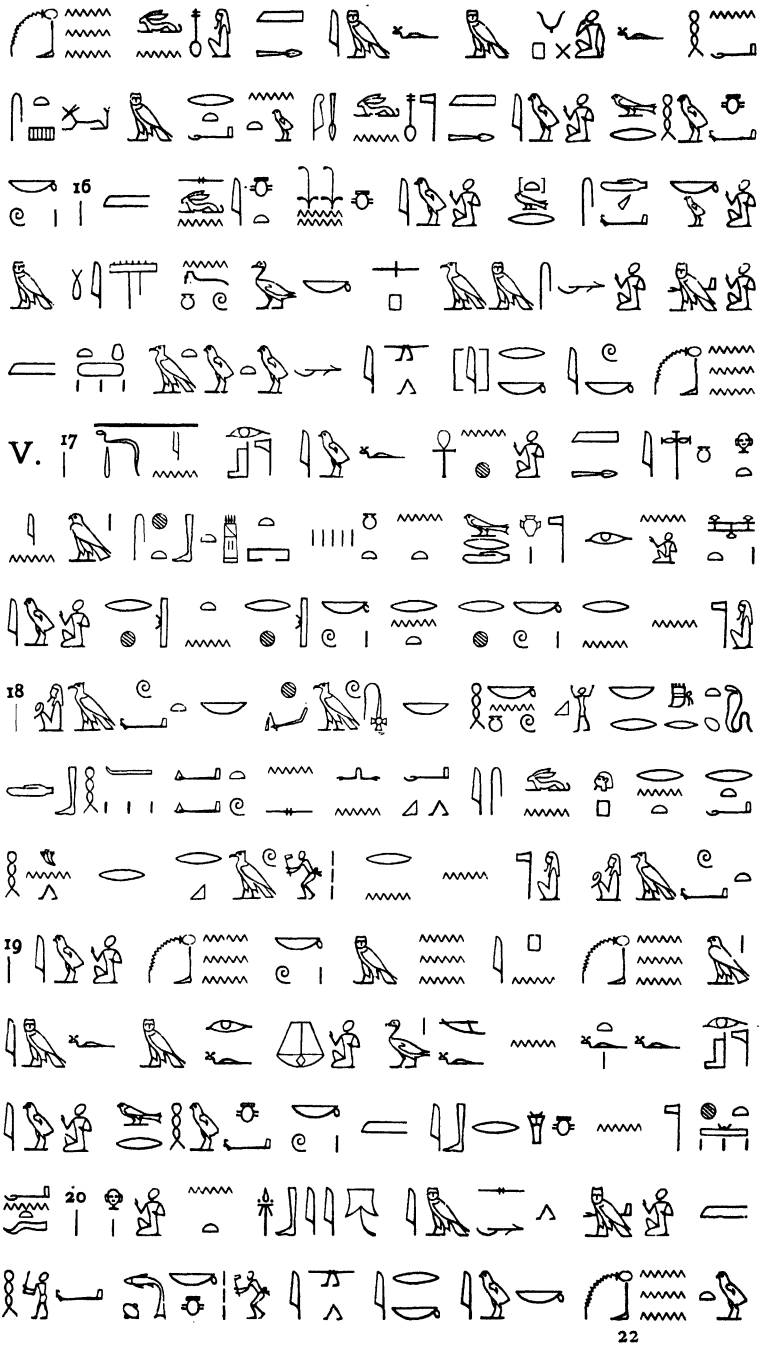


Chapter CXLV.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bll. 61—65.]

4
II.
5
6
7
8
III.
9


10
11
12
13 IV.
14
15


16
V. 17
18
19
20

VI. 21

22

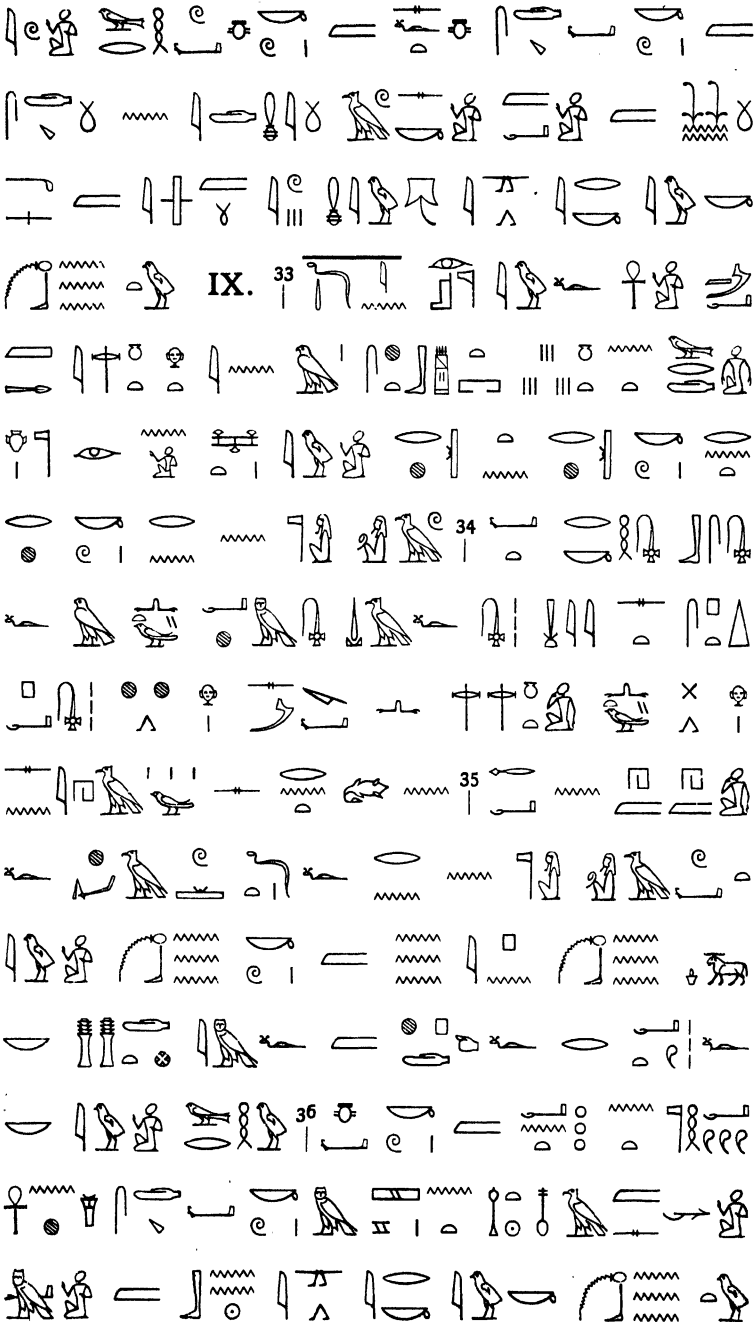
23

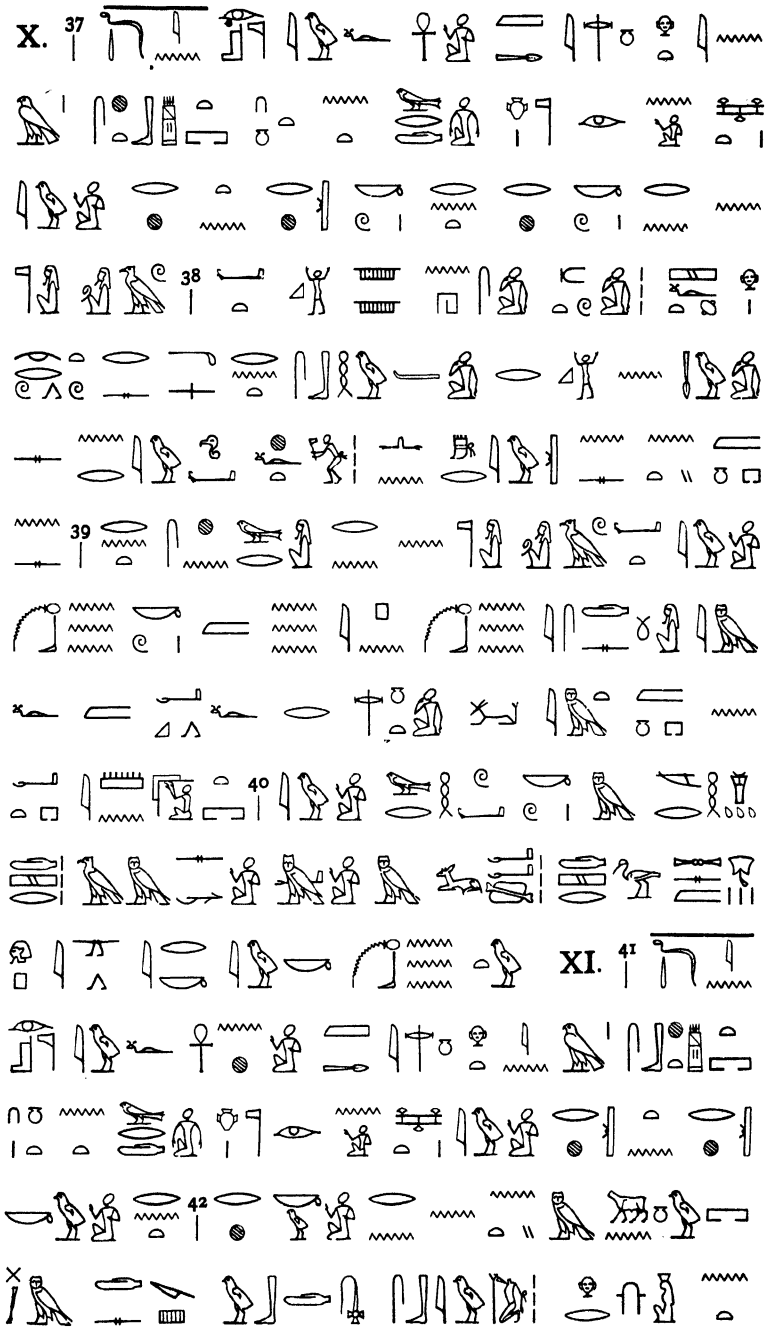
24

VII. 25

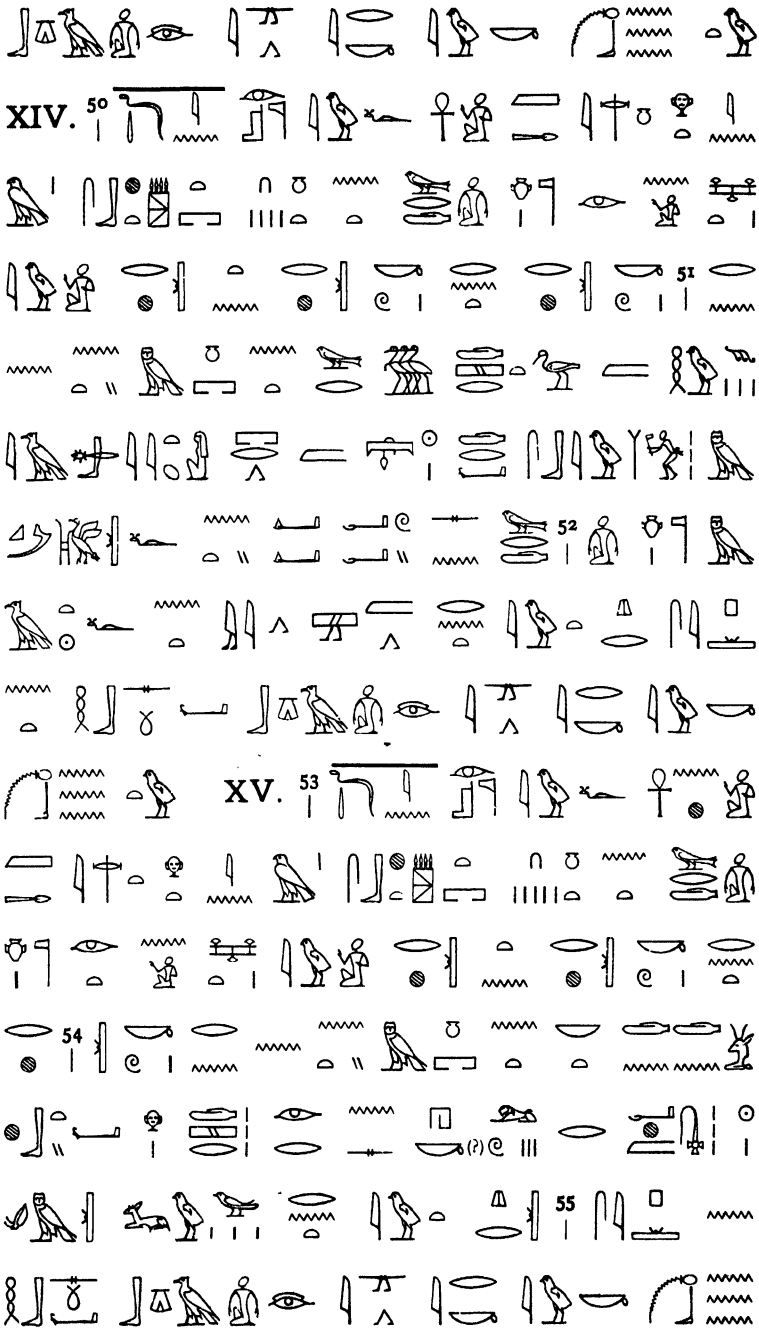
26

27
28
VIII.
29
30
31


IX.
33
34
35
36


X.
37
38
39
40
XI.
41
42

43
XII.
44
45
46
XIII.
47
48
49


XIV.
50
51
52
XV.
53
54
55

XVI. 56

57

58

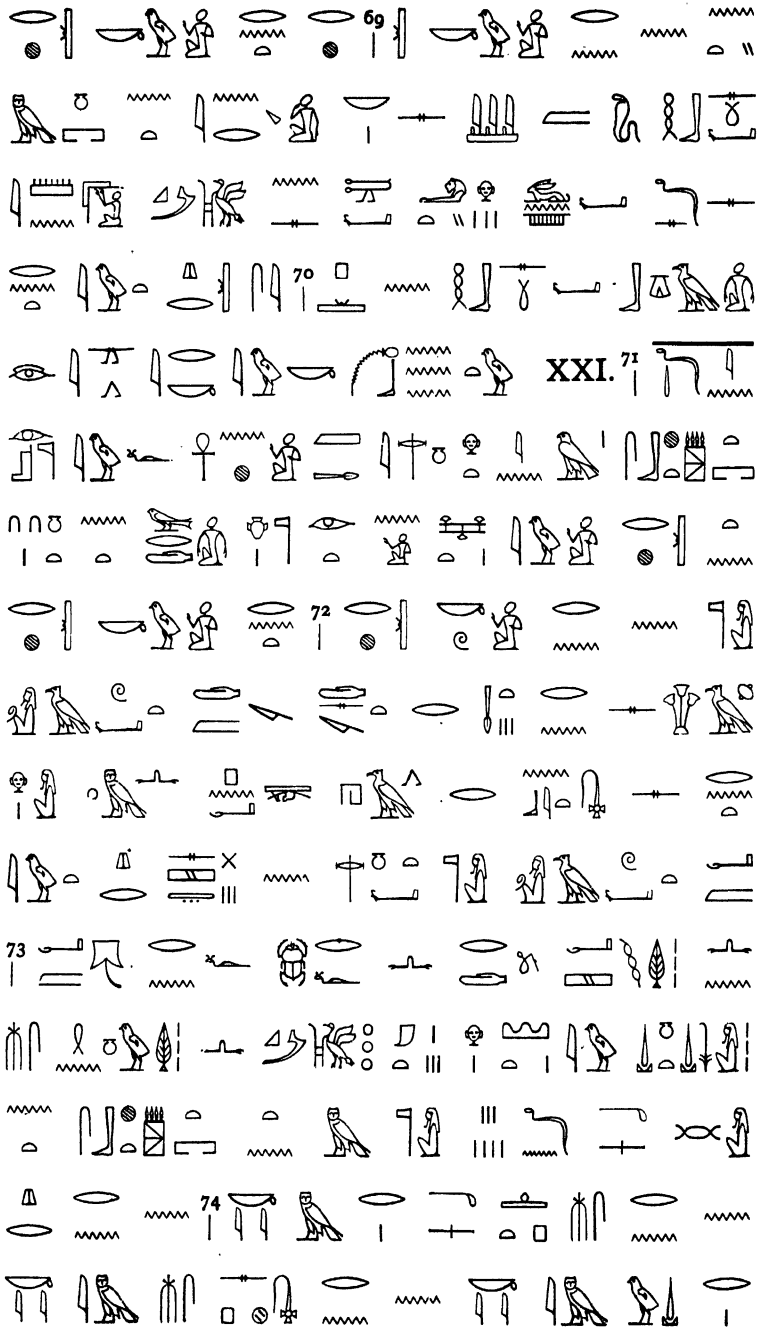
XVII. 59

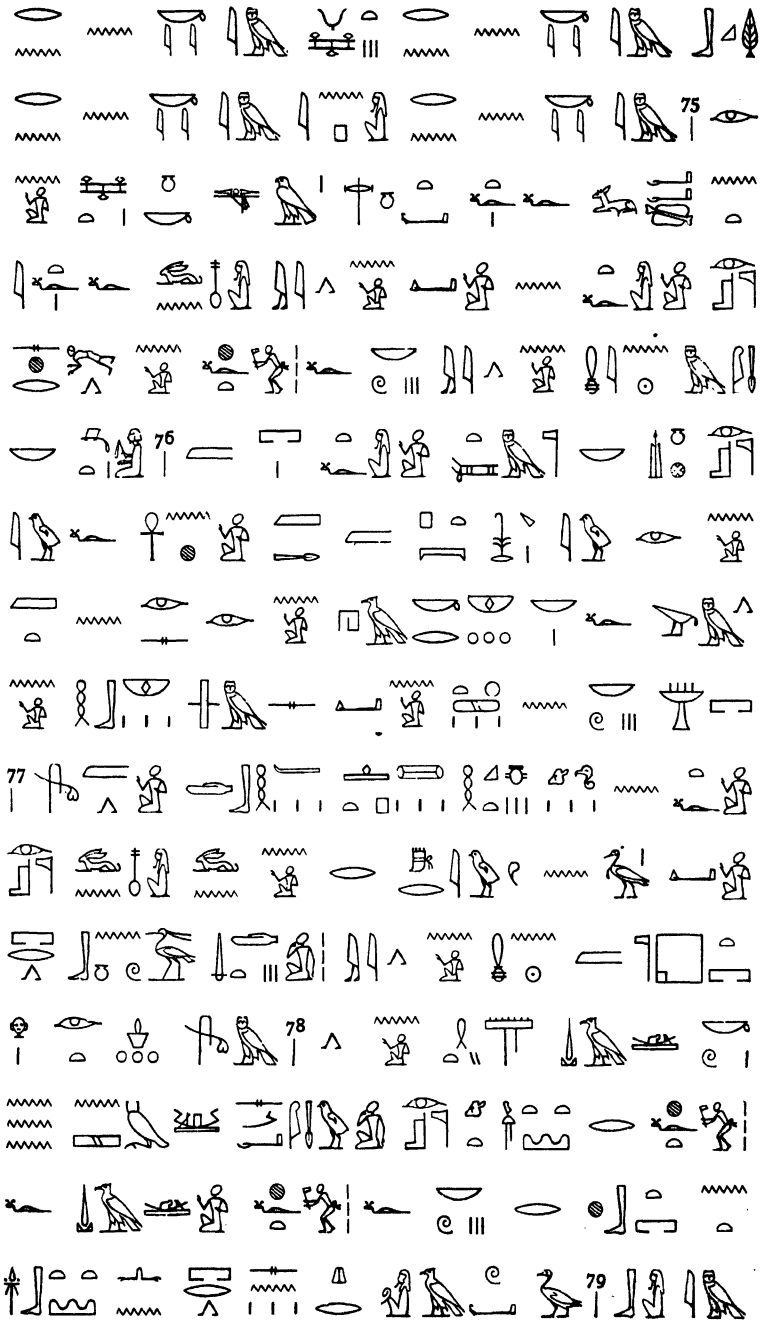
60

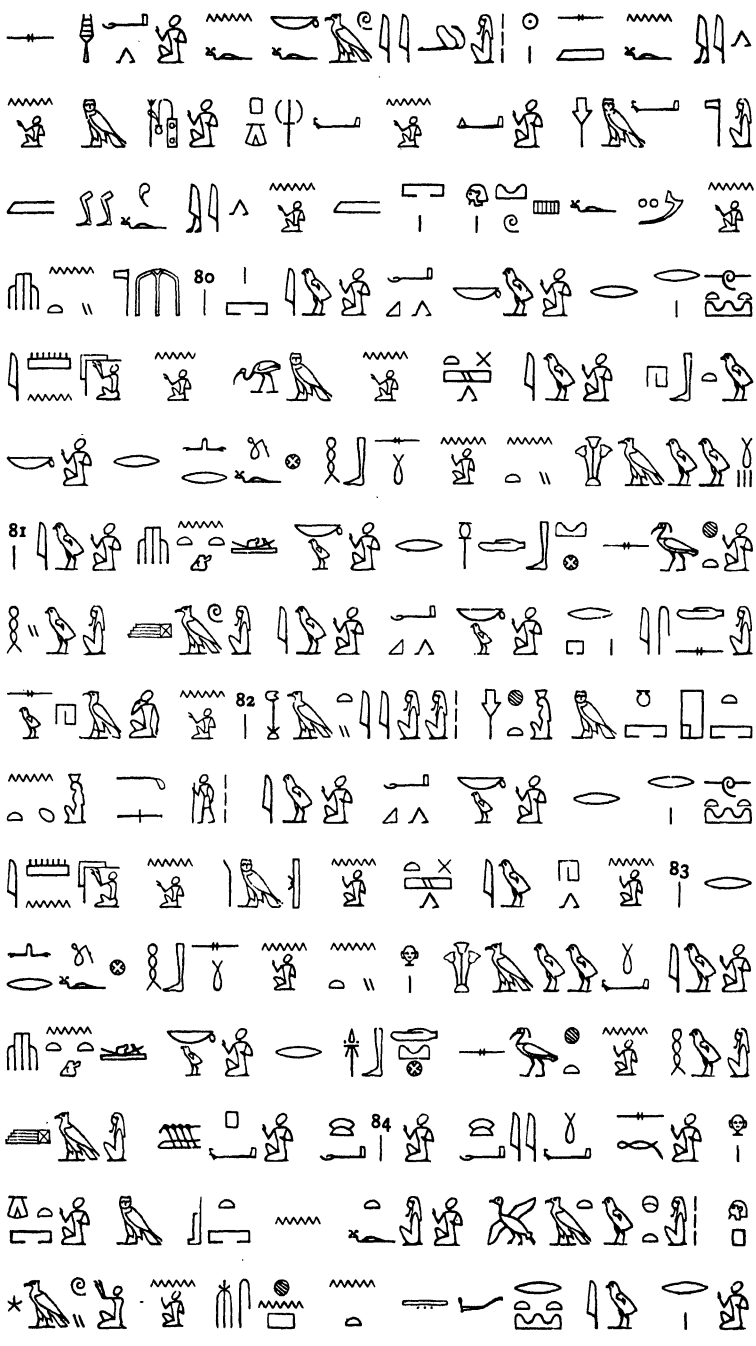
61

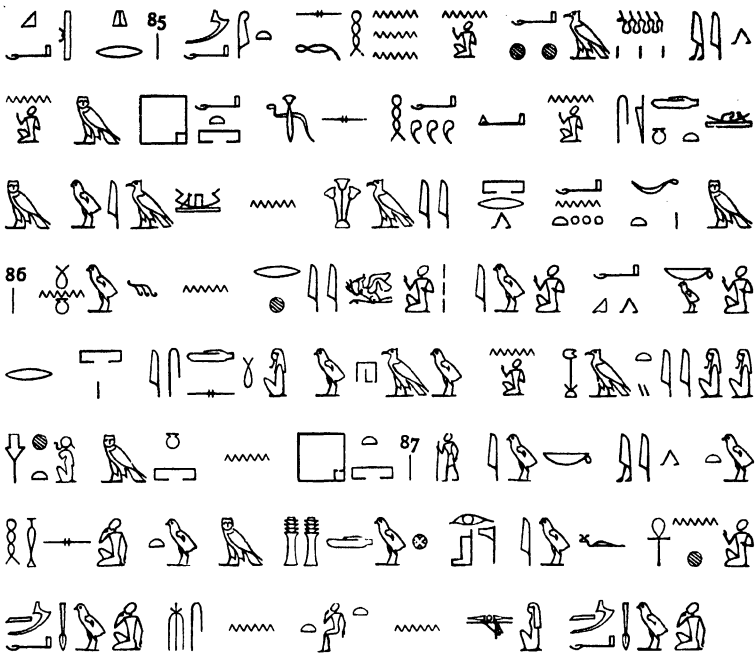
XVIII. 62

63
64
XIX.
65
66
67
XX.
68


69
70
XXI. 71
72
73
74

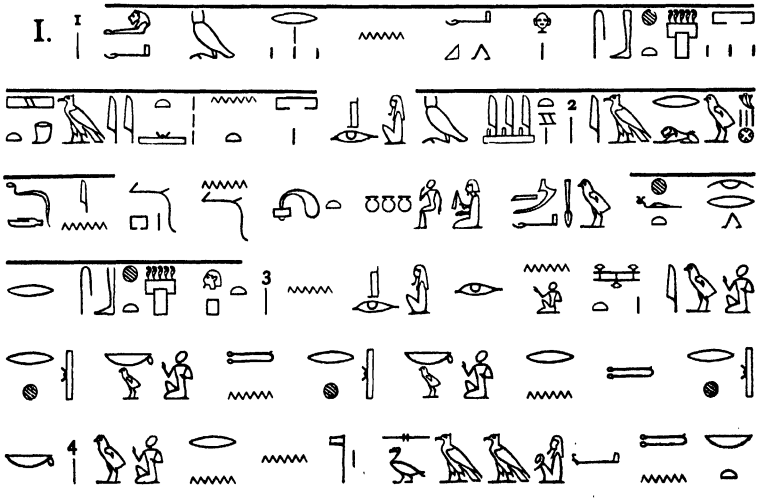

75
76
77
78
79

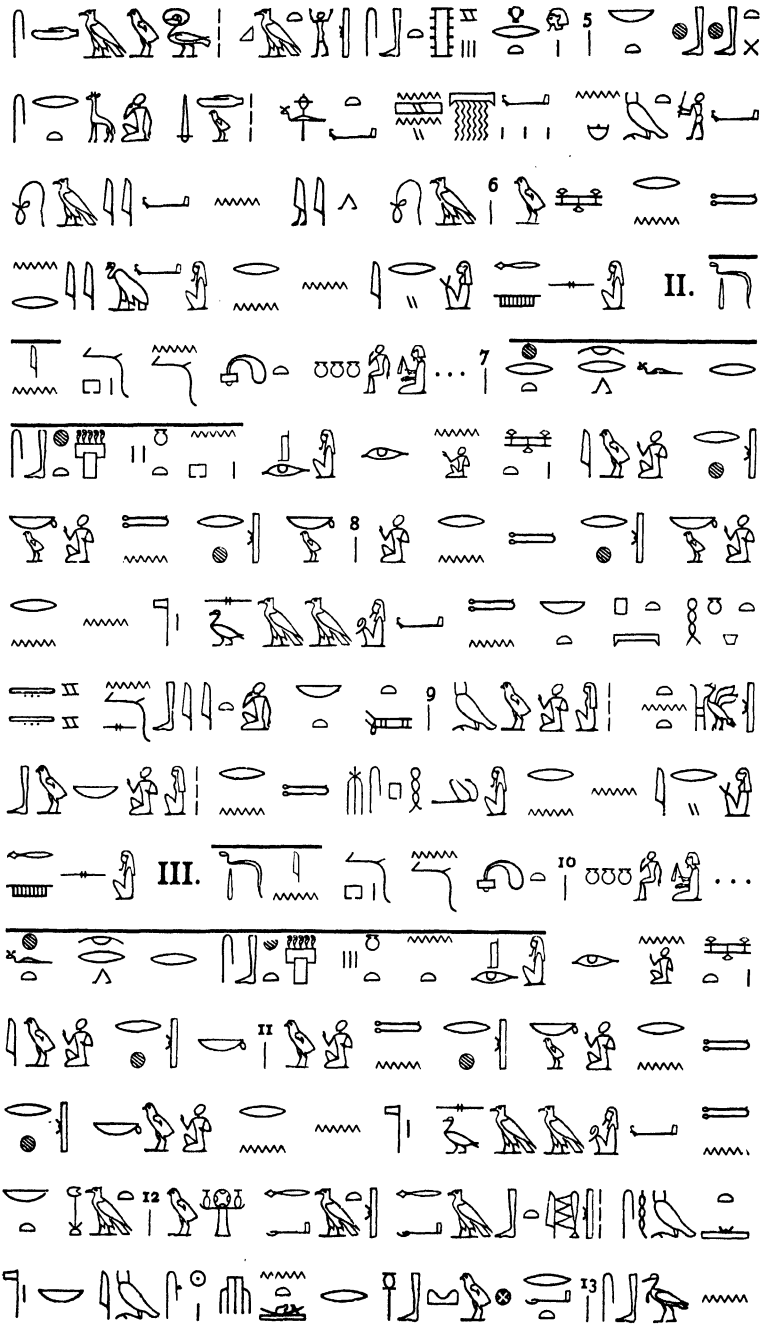

80
81
82
83
84

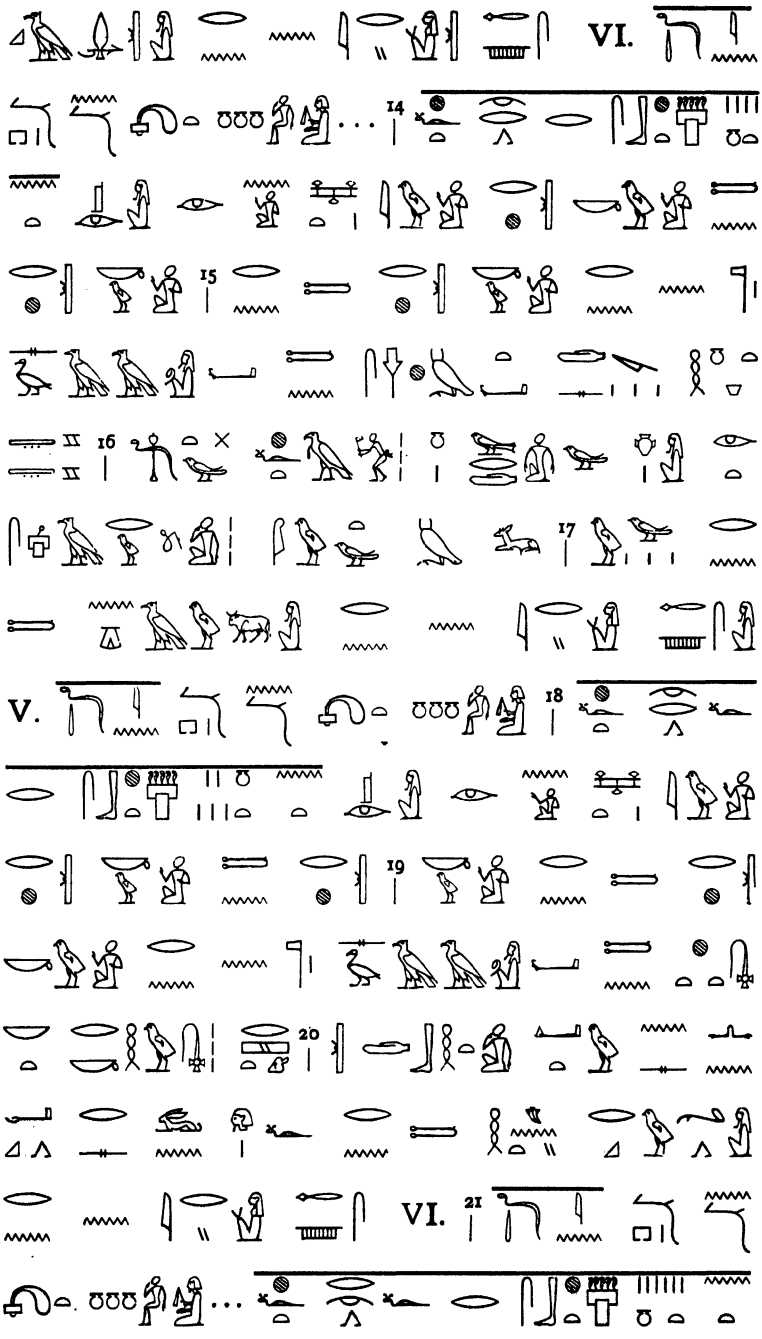


CHAPTER CXLVI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 25).]

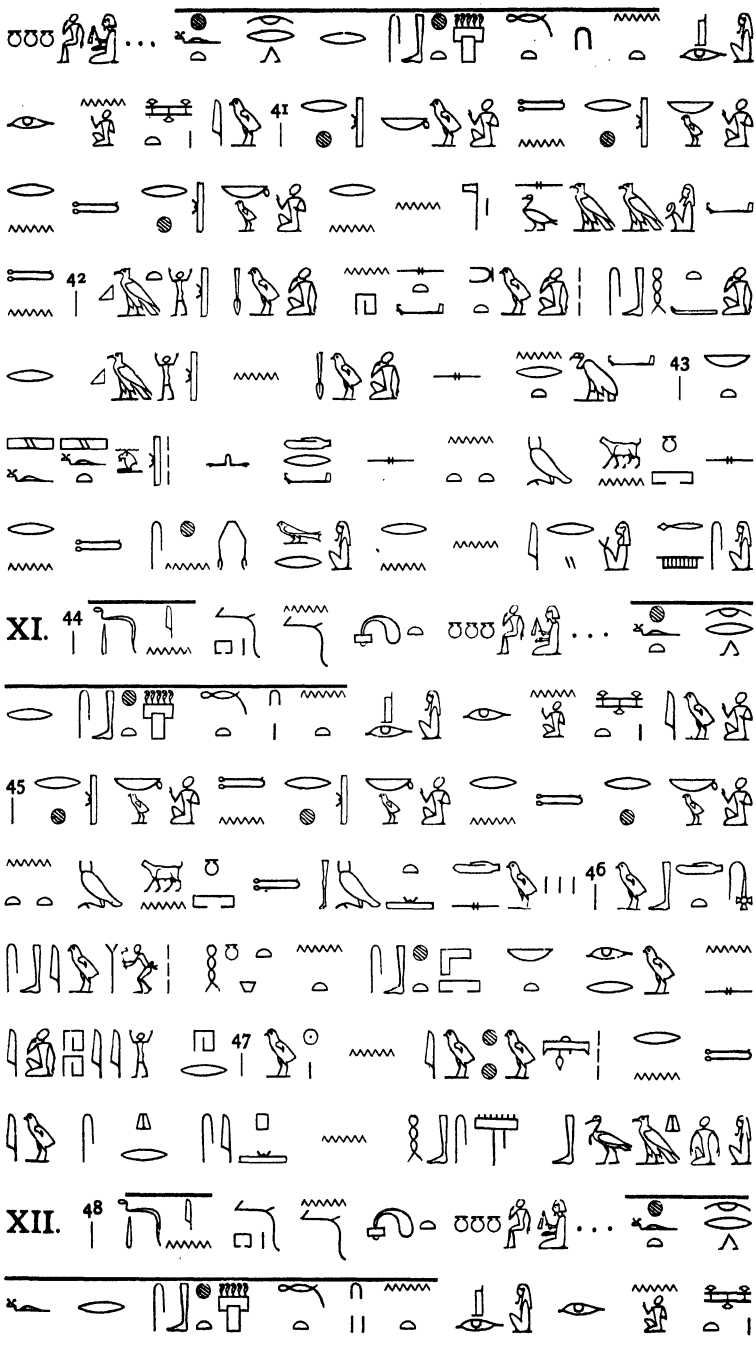



5
6
II.
7
8
9
III.
10
11
12
13

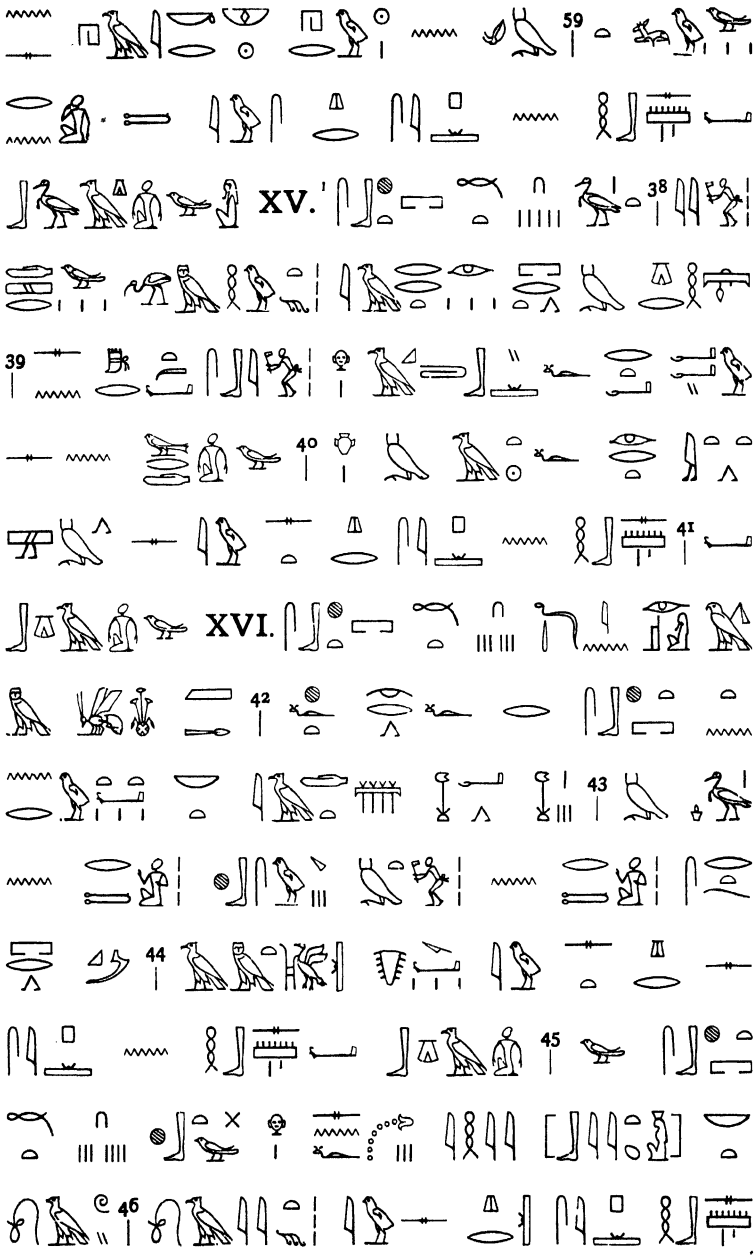

VI.
14
15
16
17
V.
18
19
20
VI.
21

22
23
24
25
VII. 26
27
28
29
VIII. 30

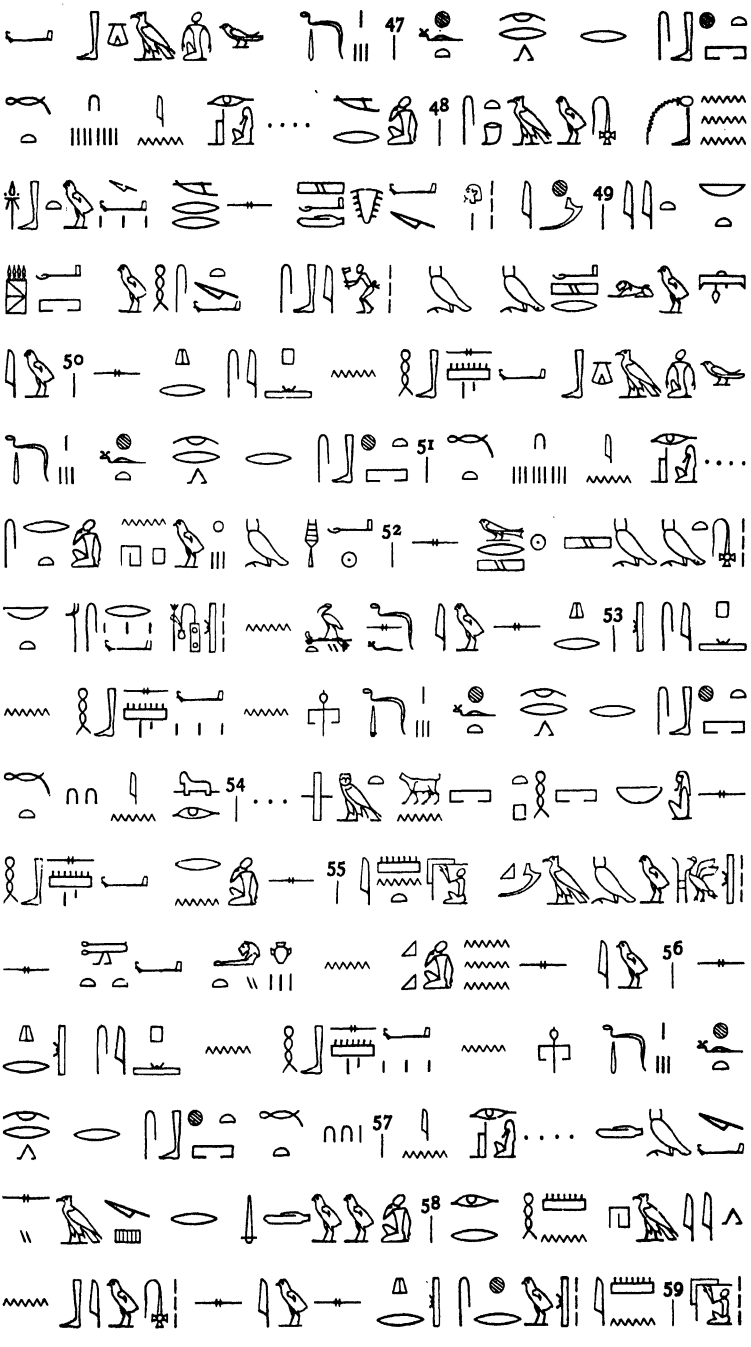
31
32
33
34
IX. 35
36
37
38
39
X. 40


41
42
43
XI. 44
45
46
47
XII. 48

49
50
51
XIII. 52
53
54
55
XIV. 56
57
58



1. The following lines are from the Papyrus of Ḥeru-em-khebit at Leyden; see Naville, *op. cit.*, Bd. I, Bl. 161.

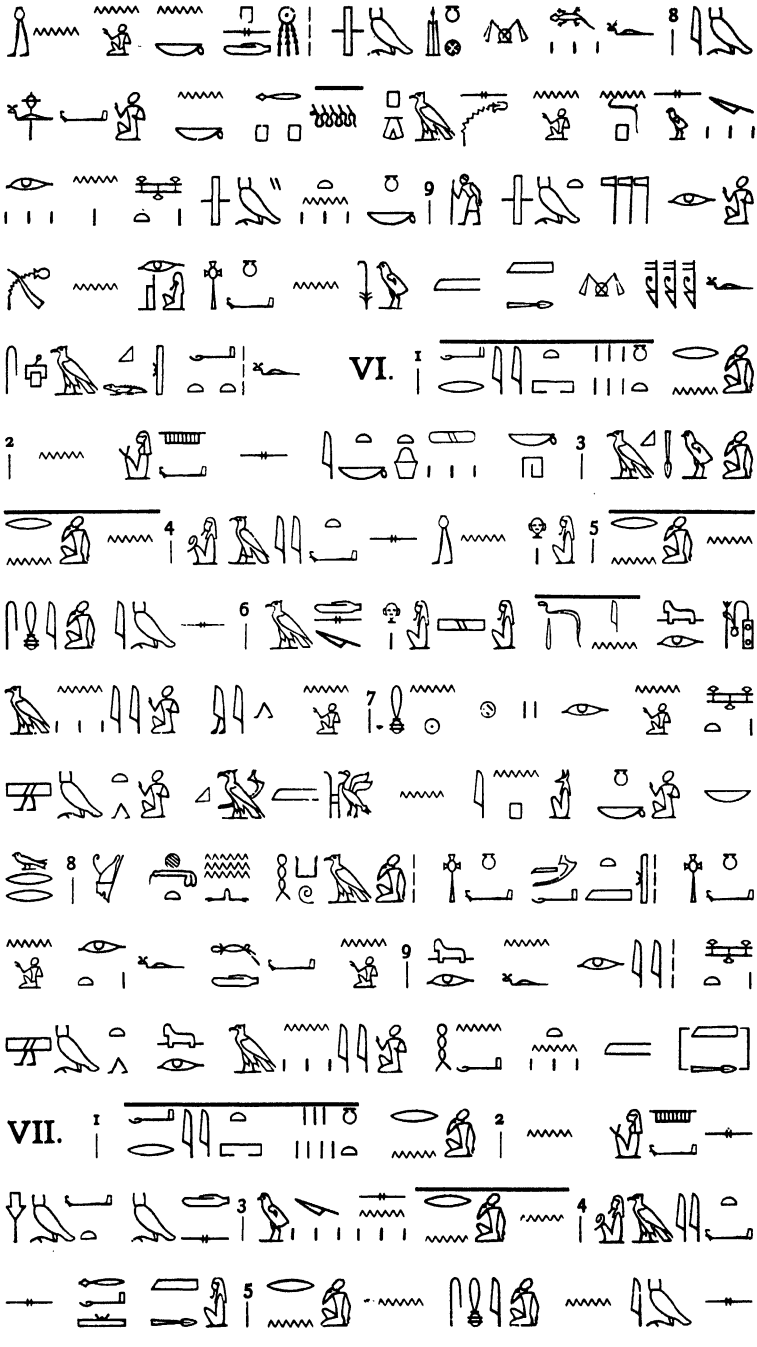

47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59

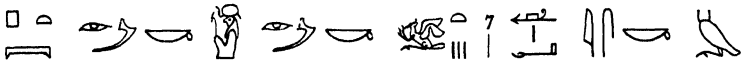
CHAPTER CXLVII.

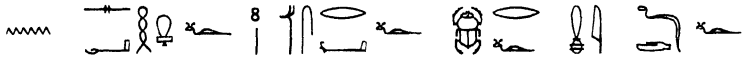
[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheets 11 and 12).]

I.
II.
III.

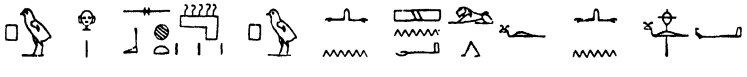
IV.
V.

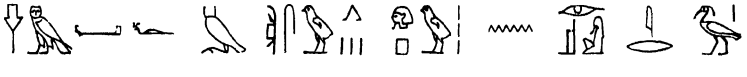

VI.
VII.

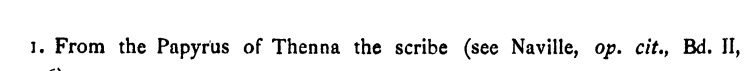




RUBRIC.



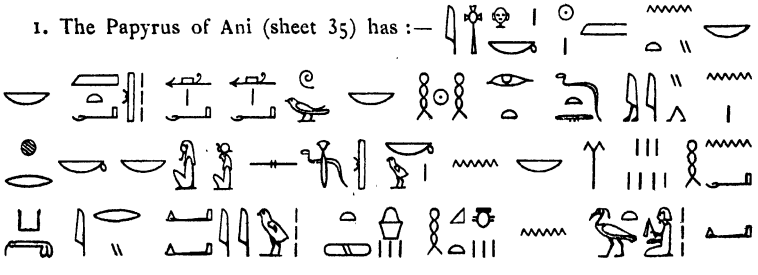


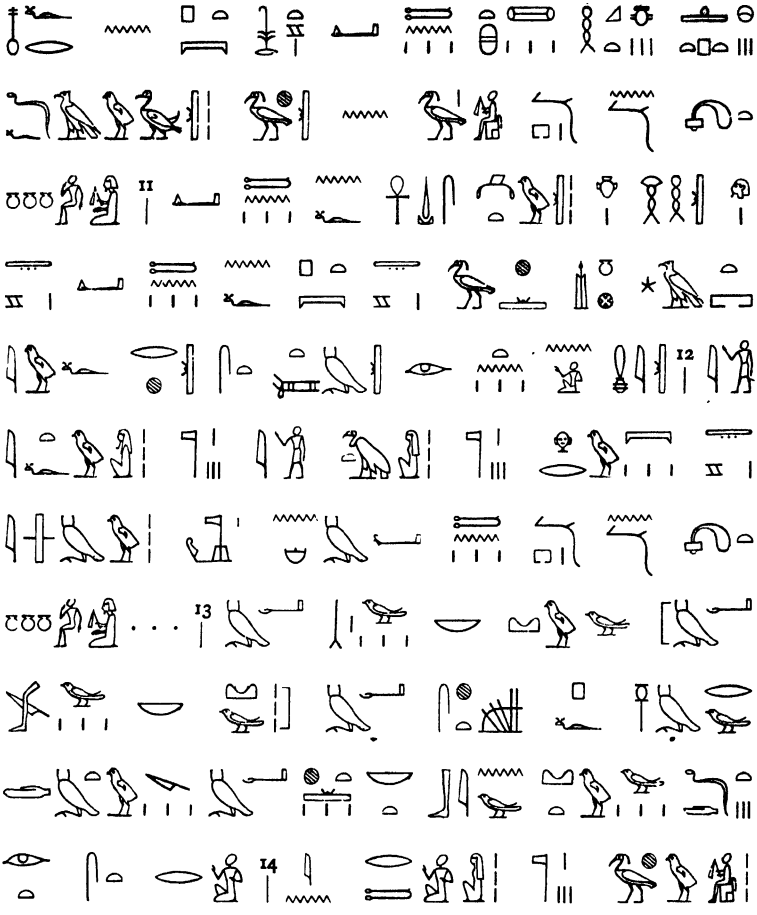


1. From the Papyrus of Thenna the scribe (see Naville, *op. cit.*, Bd. II, p. 376).

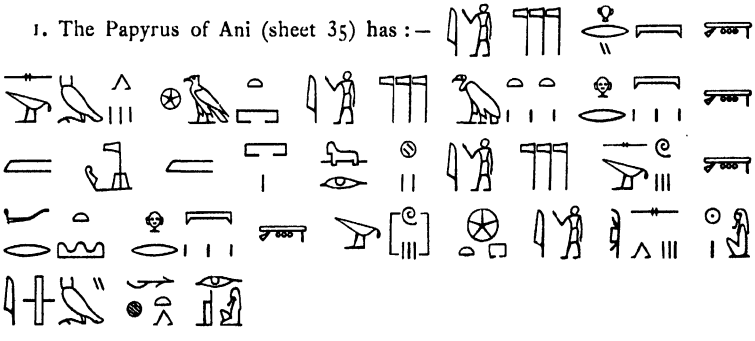
CHAPTER CXLVIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 11).]

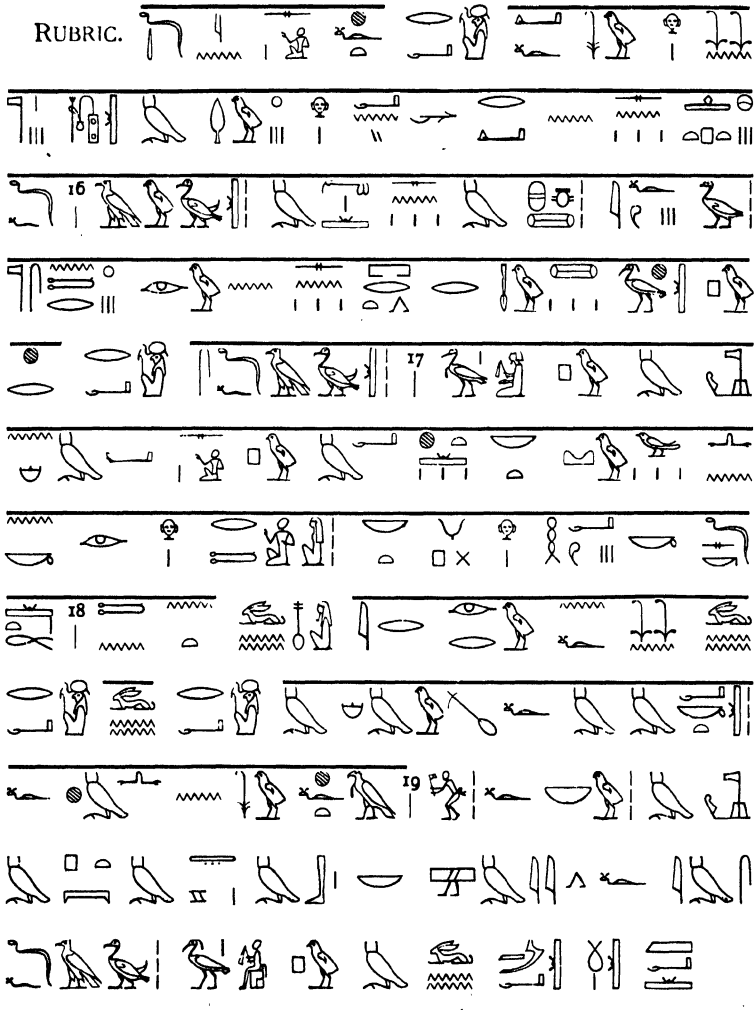
1. The Papyrus of Ani (sheet 35) has :— 



1. The Papyrus of Ani (sheet 35) has :–

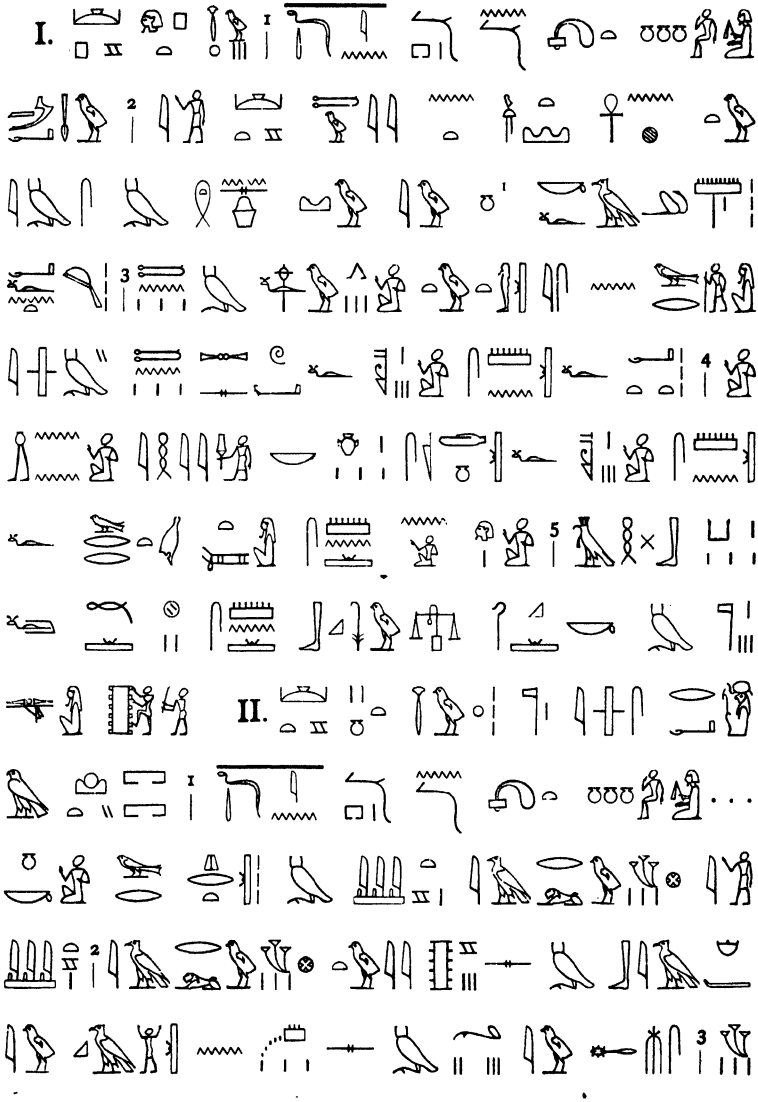


RUBRIC.

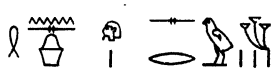


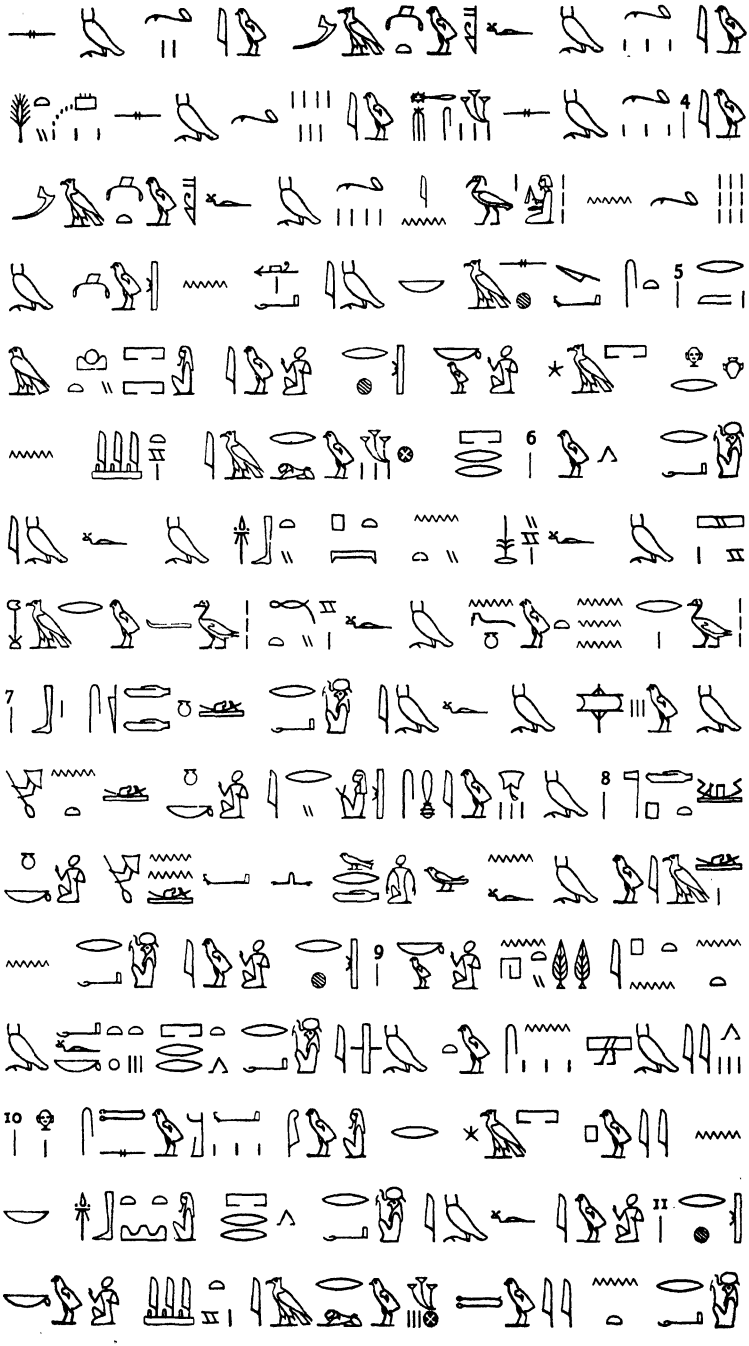
CHAPTER CXLIX.

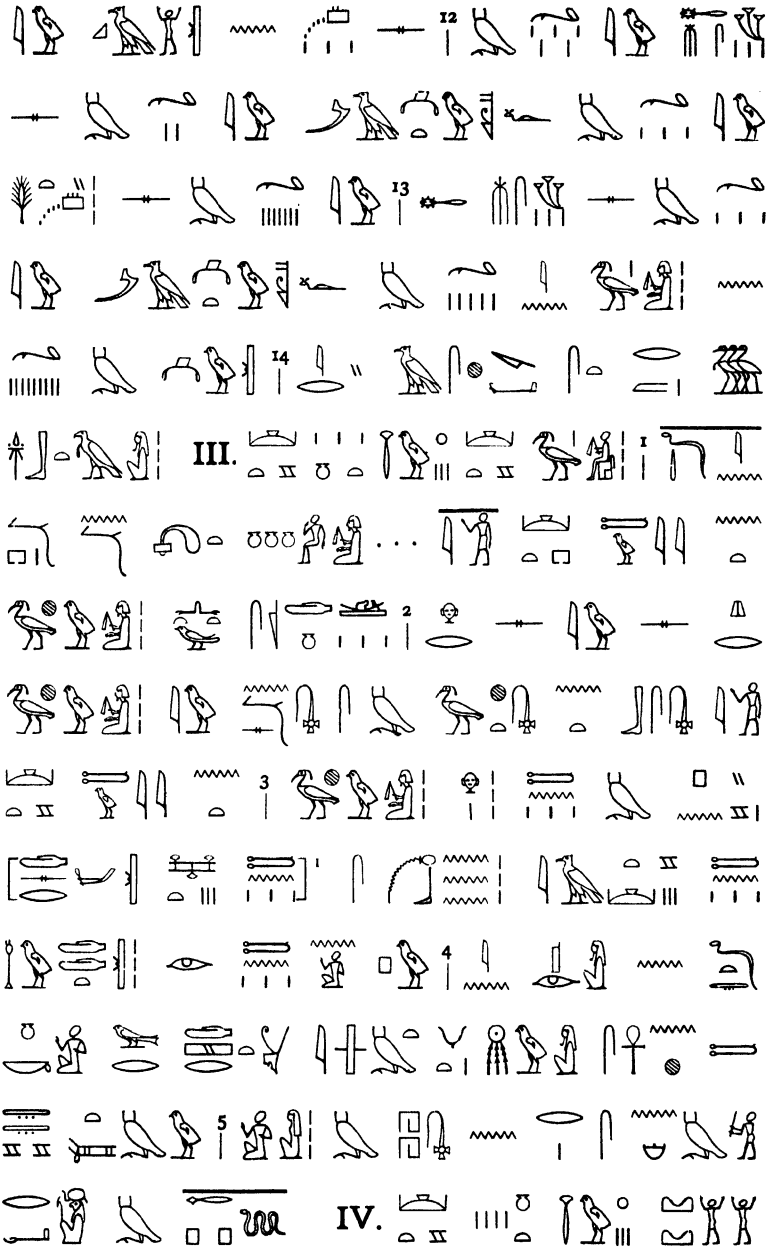
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheets 28, 29, 30).]

I. 

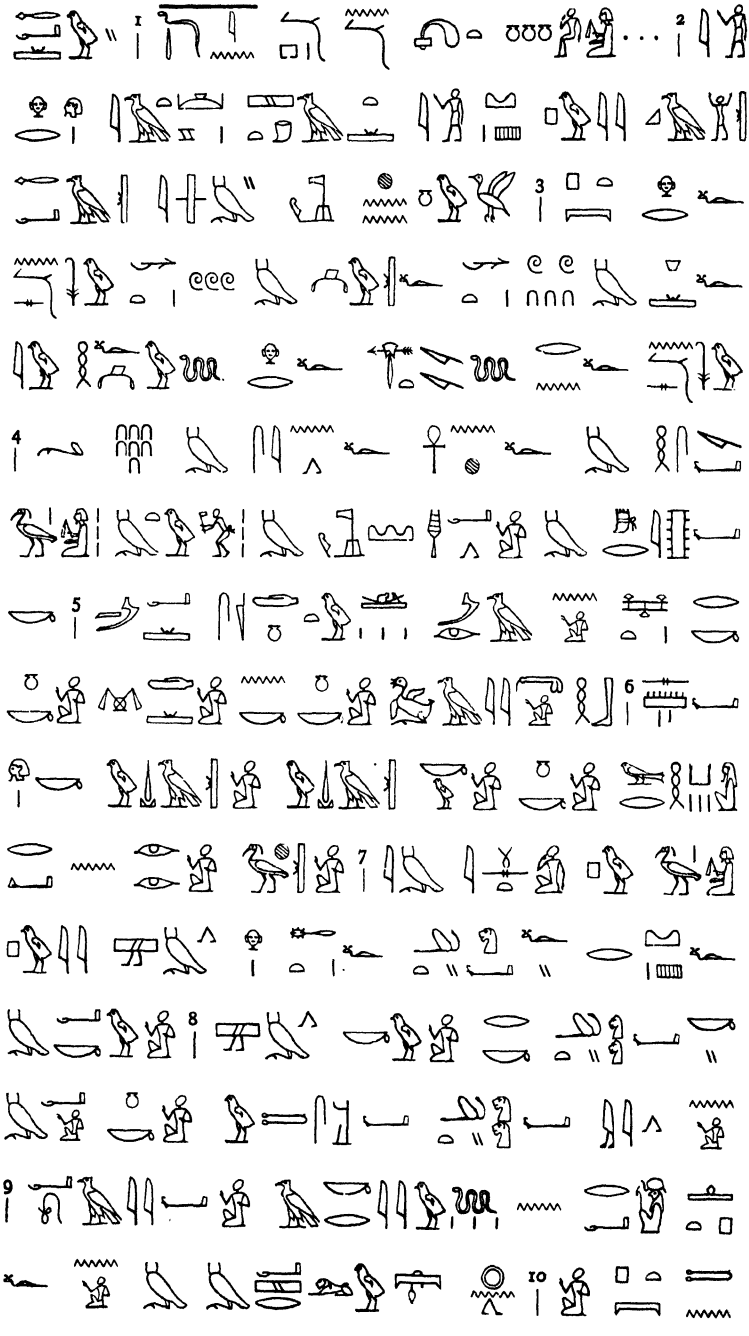
II.

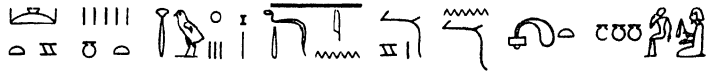
1. Nebseni has 

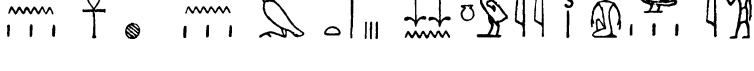

4
5
6
7
8
9
10
11

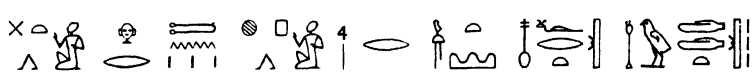


1. Added from the Papyrus of Nebseni.

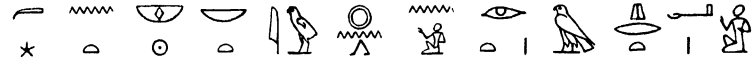


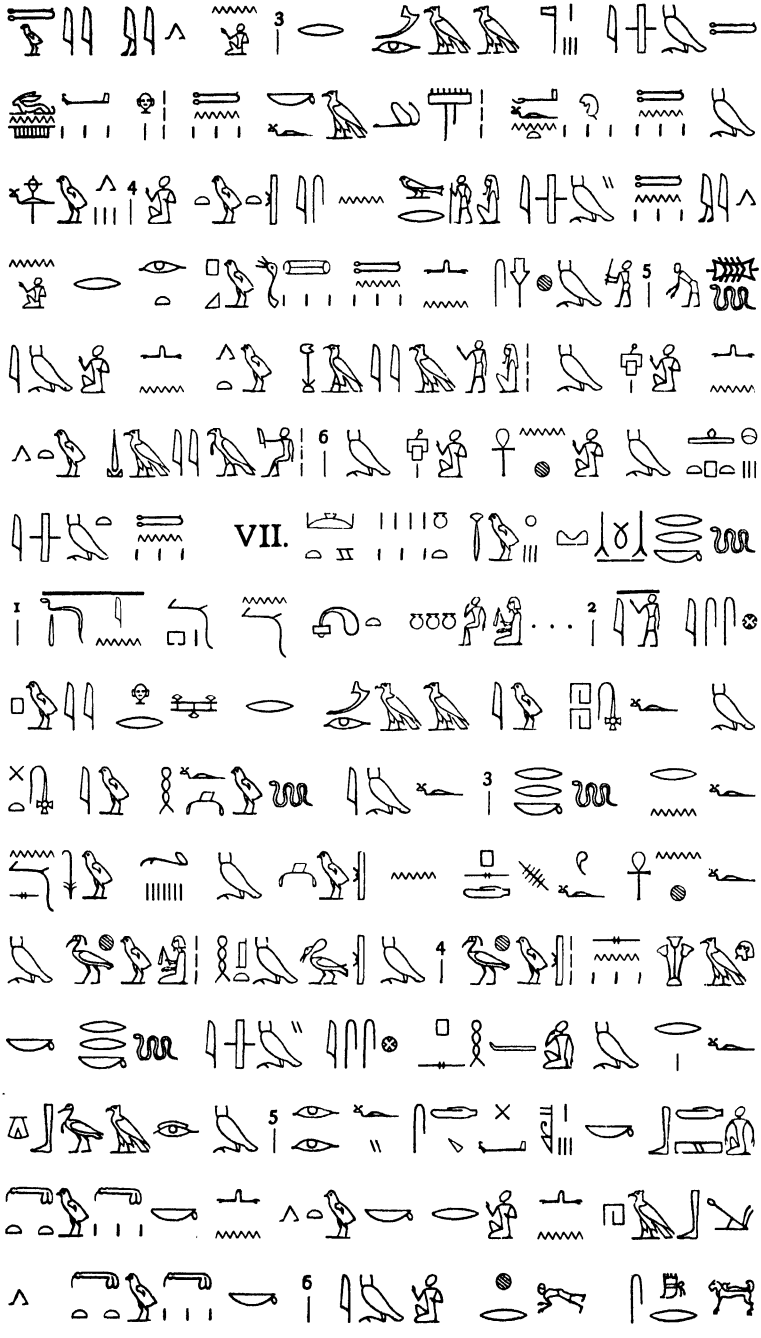
V. 





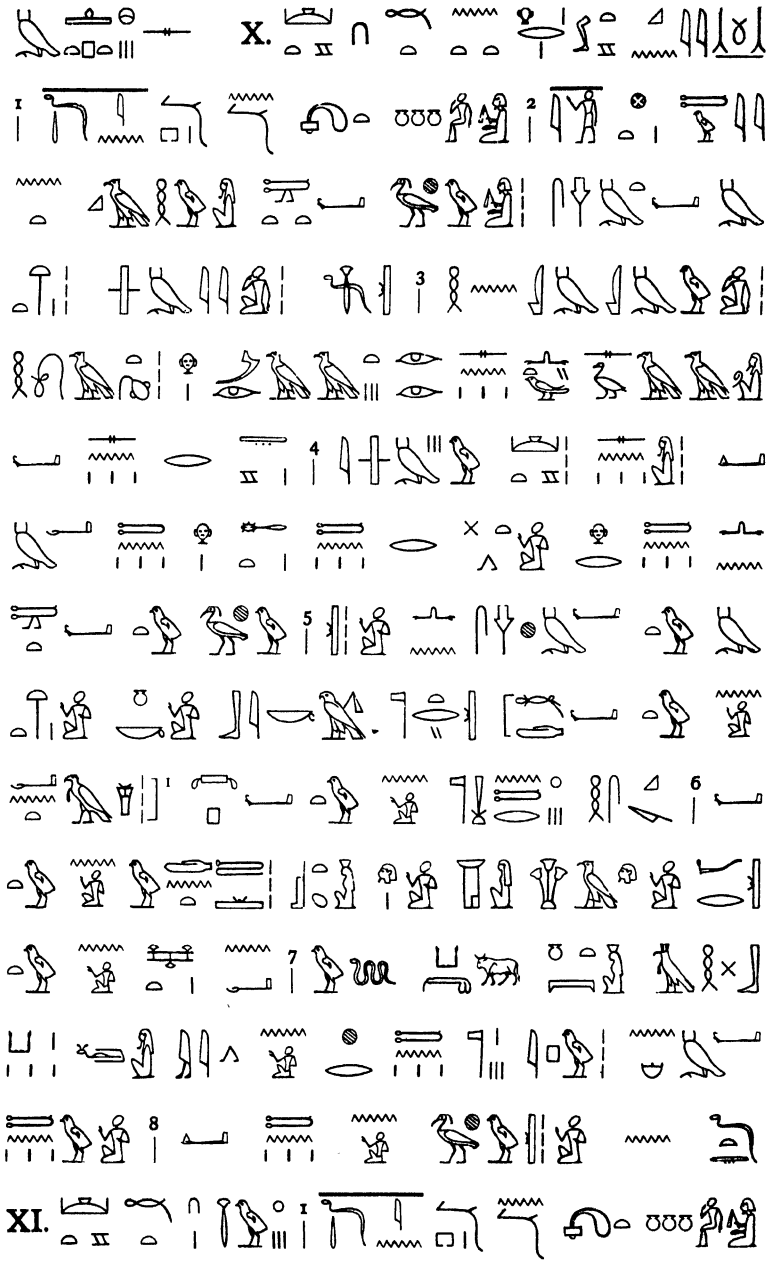
VI.



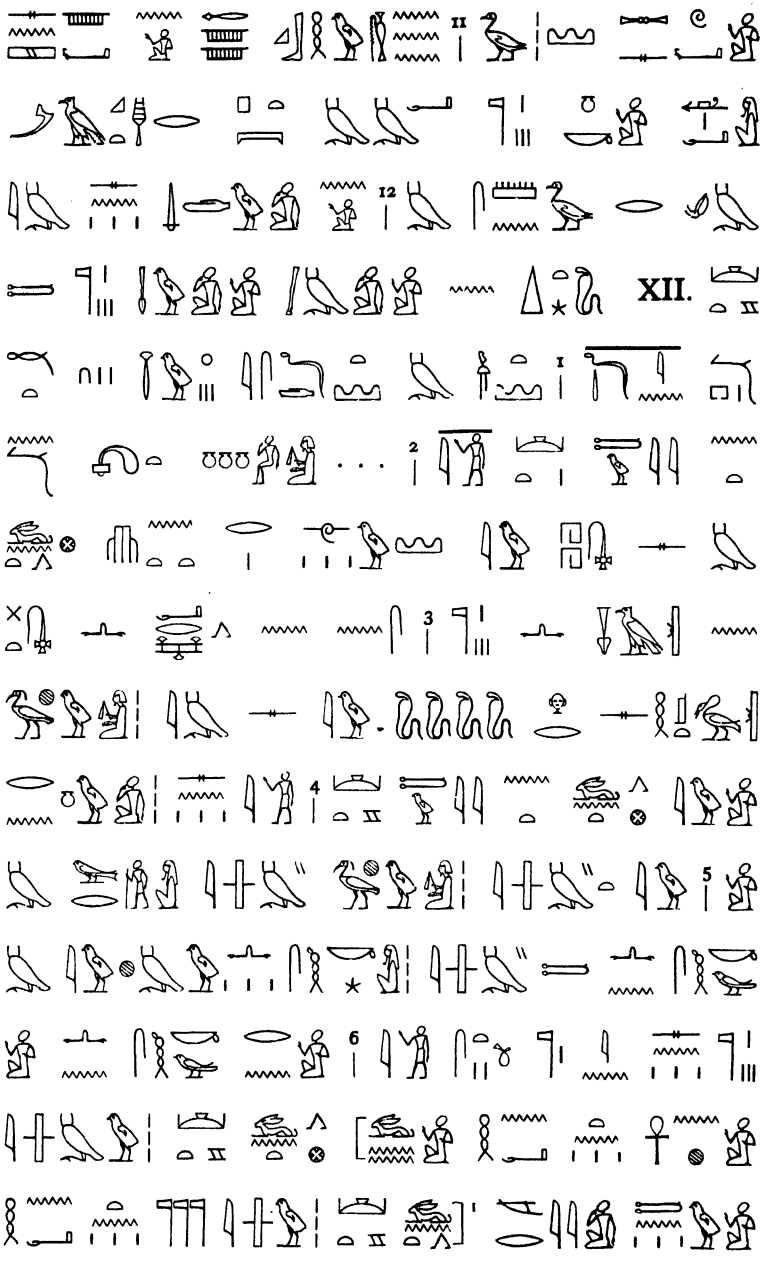

VII.

VIII.

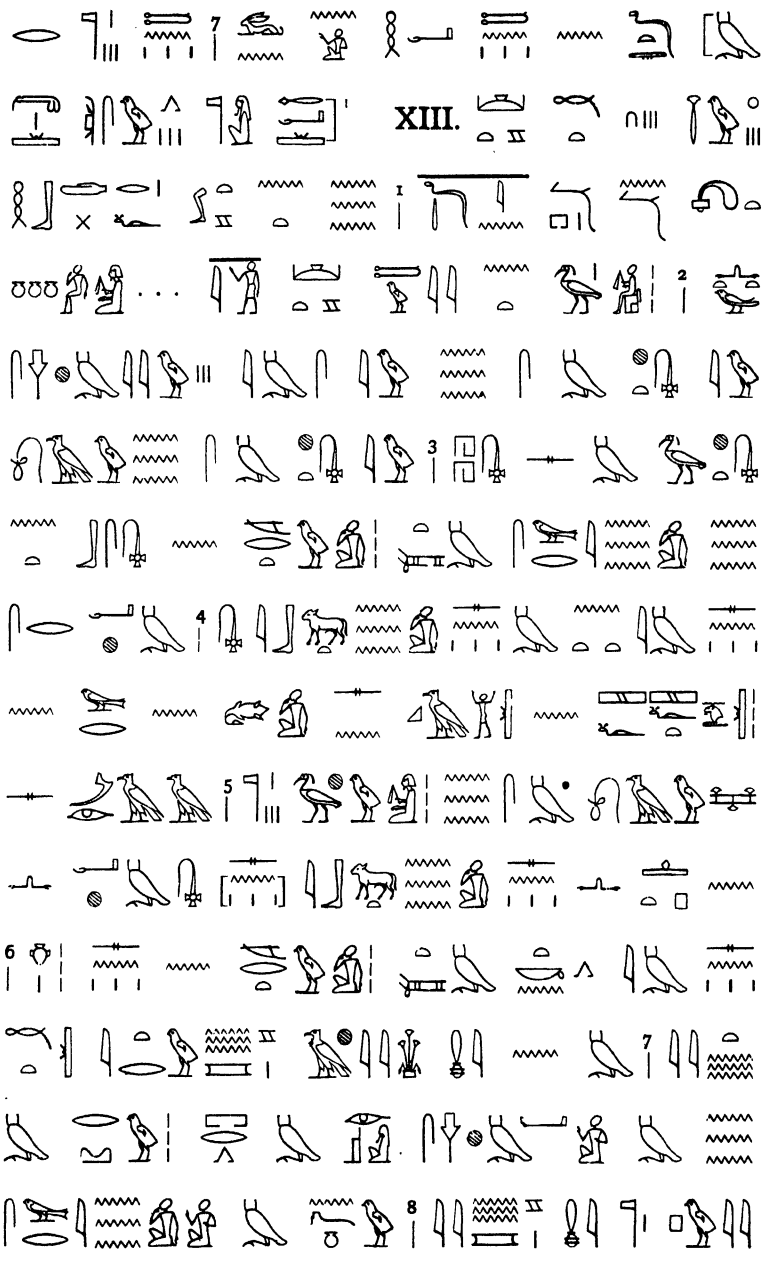
IX.



1. Added from the Papyrus of Nebseni.



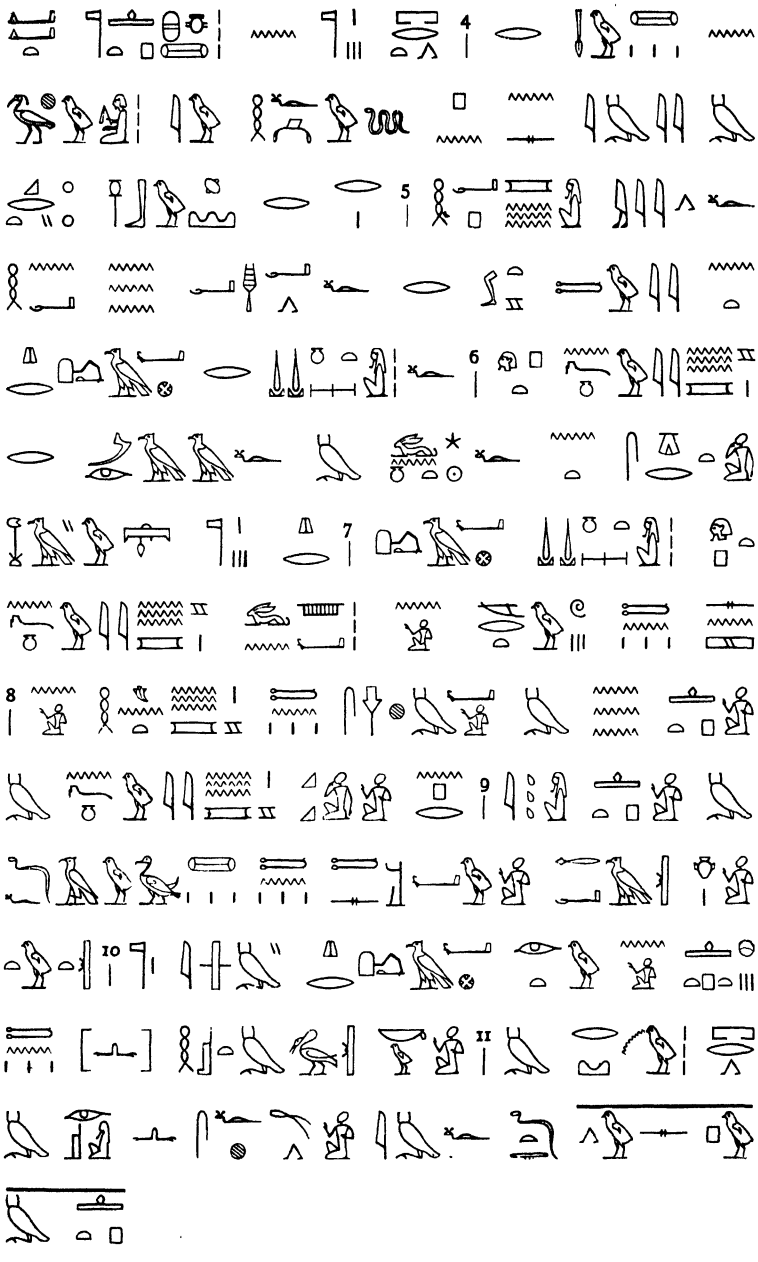
1. Added from the Papyrus of Nebseni.



XIII.

1. Added from the Papyrus of Nebseni.

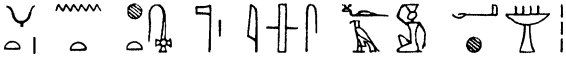
1. Added from the Papyrus of Nebseni.



CHAPTER CL.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 30).]

Ȧat I.

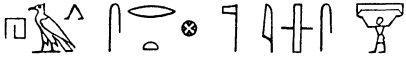
Ȧat II. 

Ȧat III.

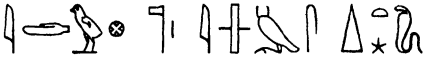
Ȧat IV.

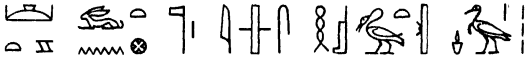
Ȧat V.

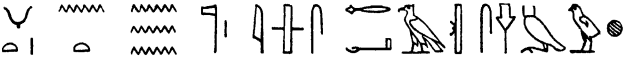
Ȧat VI.

Ȧat VII. 

Ȧat VIII.

Ȧat IX. 

Ȧat X. 

Ȧat XI. 

Ȧat XII.

Ȧat XIII.

Ȧat XIV.

Ȧat XV.

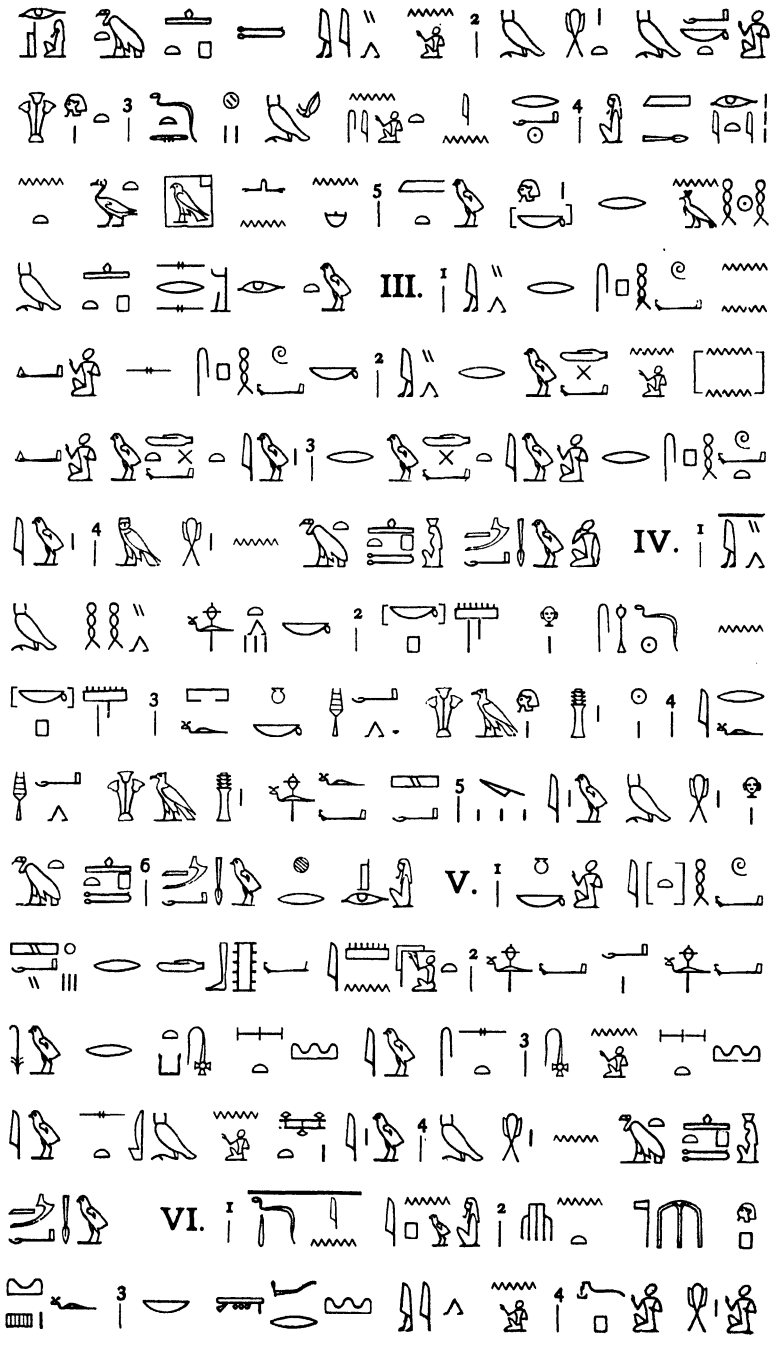
CHAPTER CLI.

[I. From the Papyrus of Mut-ḥetep (Brit. Mus. No. 10,010, sheet 5).]

I.

II.

1. This text is a part of the speech of Ȧnpu.


III.
IV.
V.
VI.

VII.

VIII.

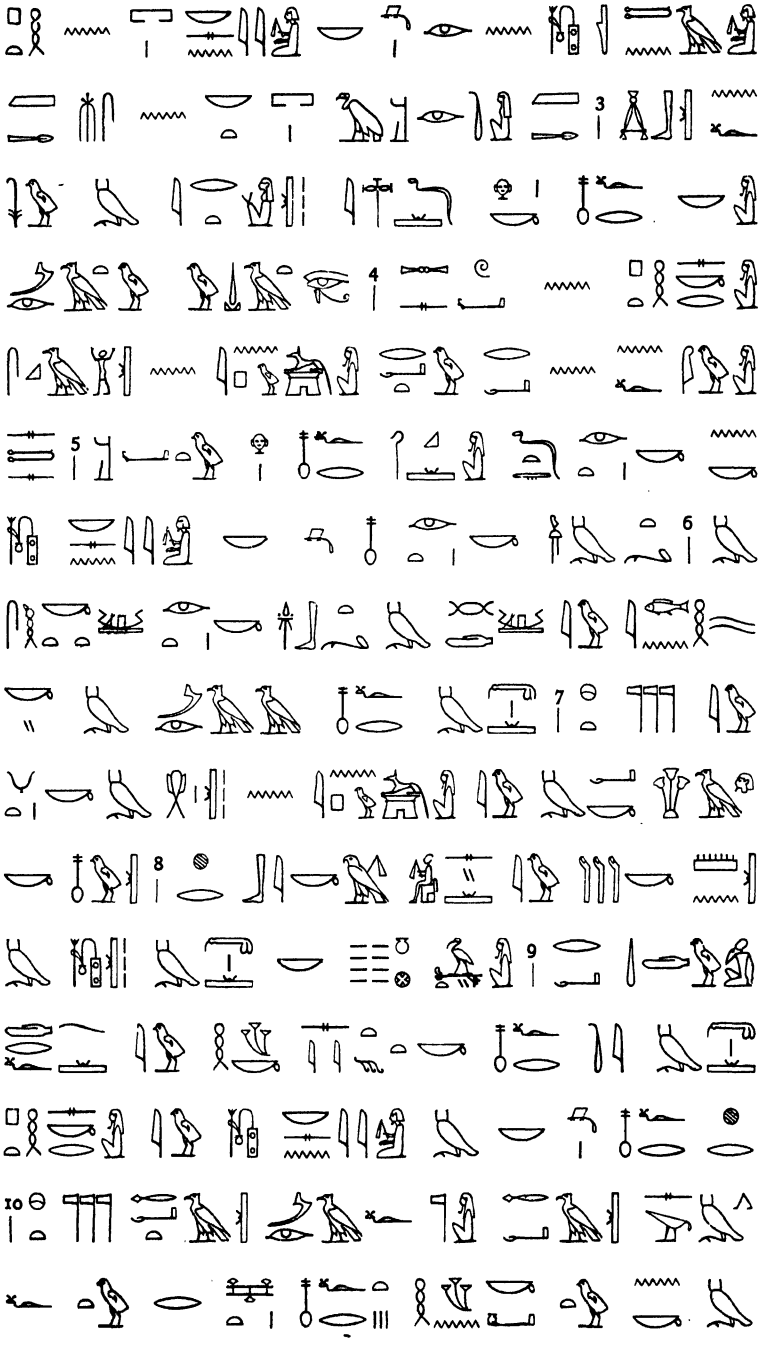
IX a.

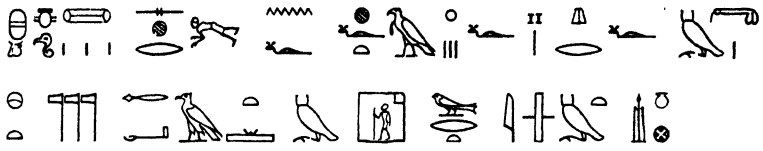
IX b.

X.

CHAPTER CLI.

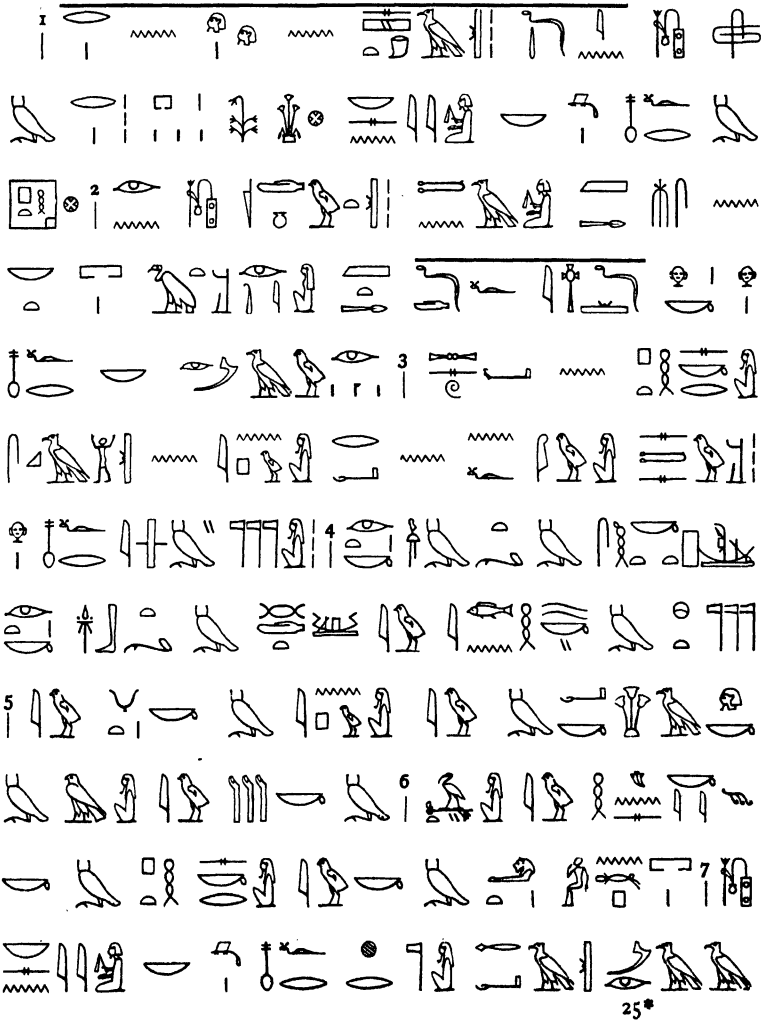
[II. From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 21).]

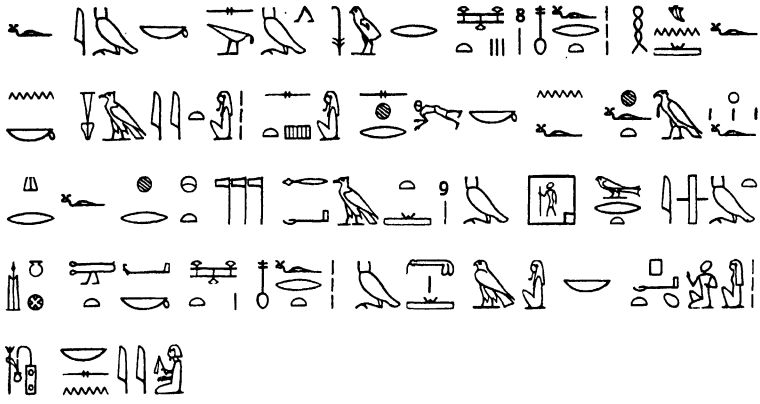




CHAPTER CLI.

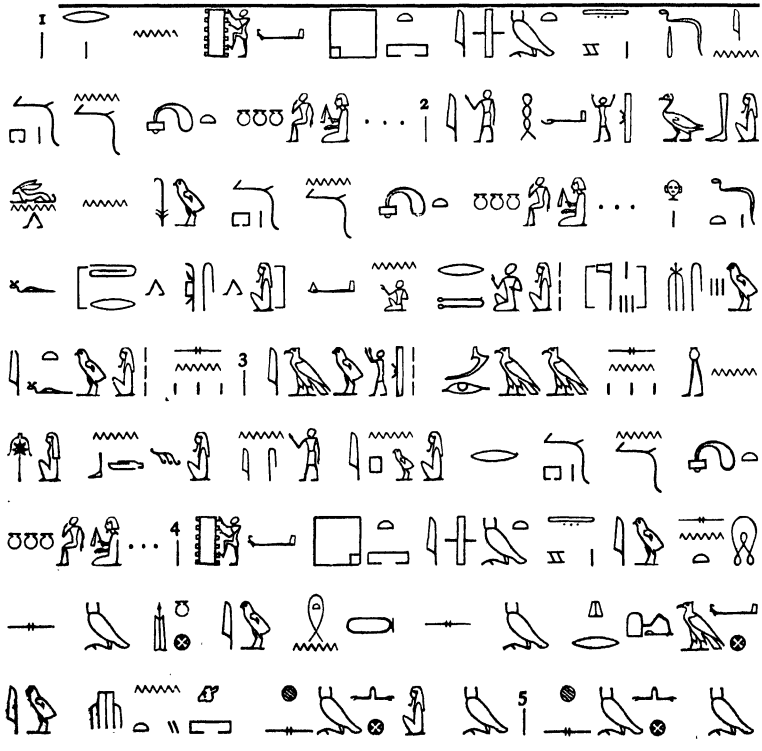
[III. From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 21).]





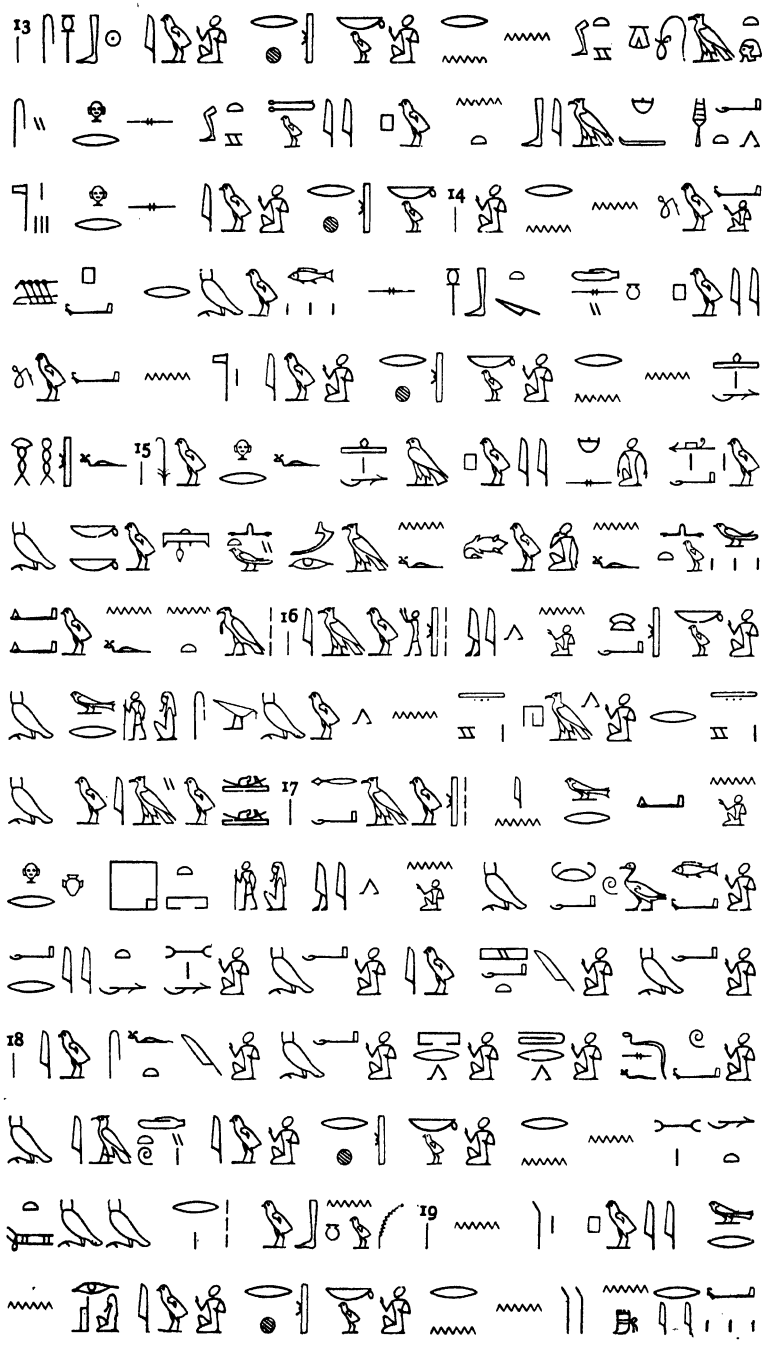
CHAPTER CLII.

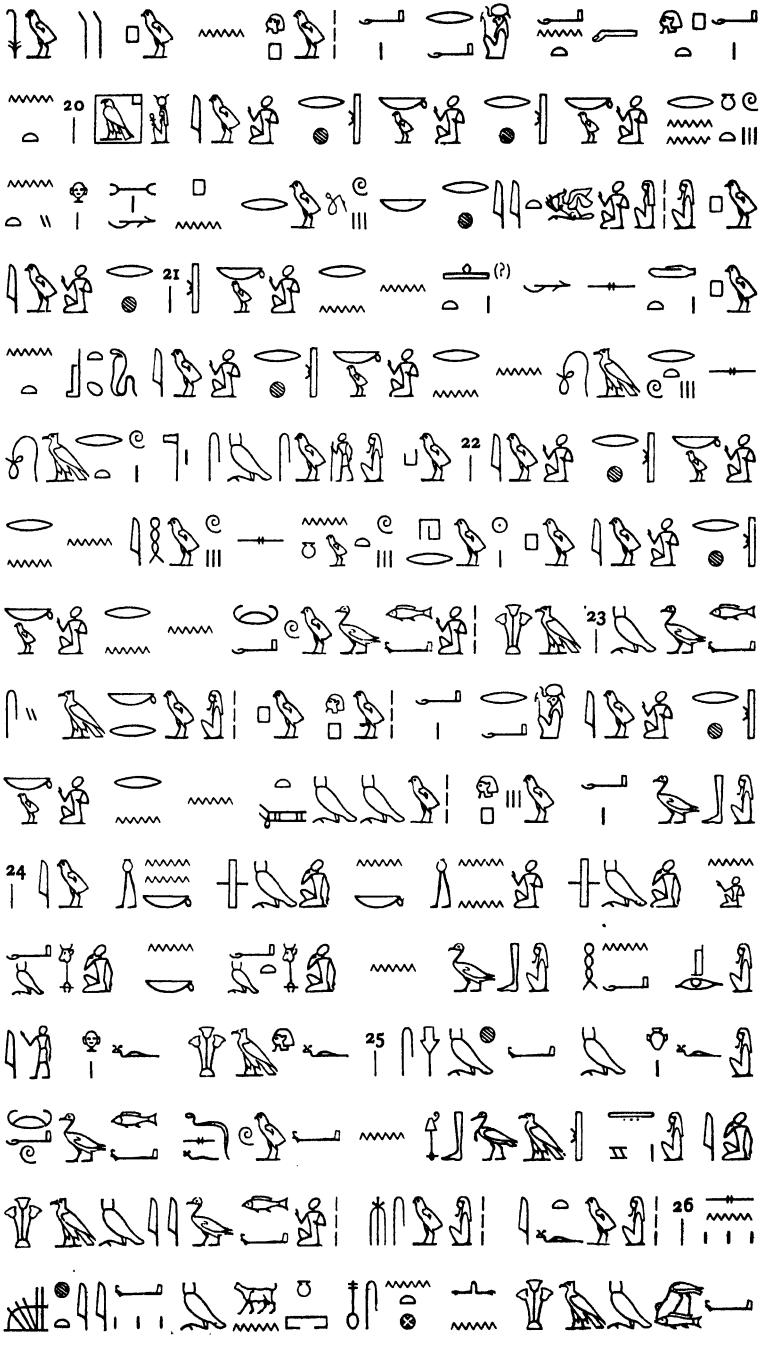
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 13).]



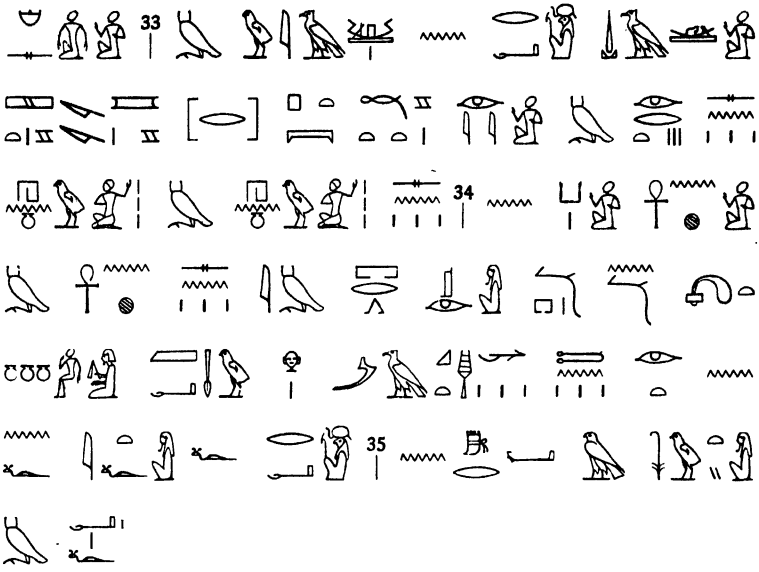
CHAPTER CLIII A.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 20).]


13
14
15
16
17
18
19

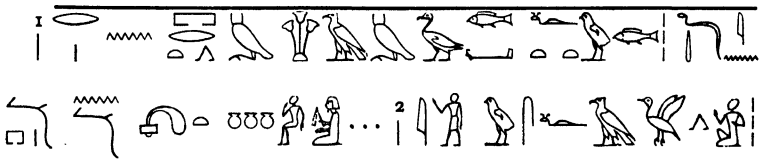

20
21
22
23
24
25
26

27
28
29
(?)
30
31
(?)
32

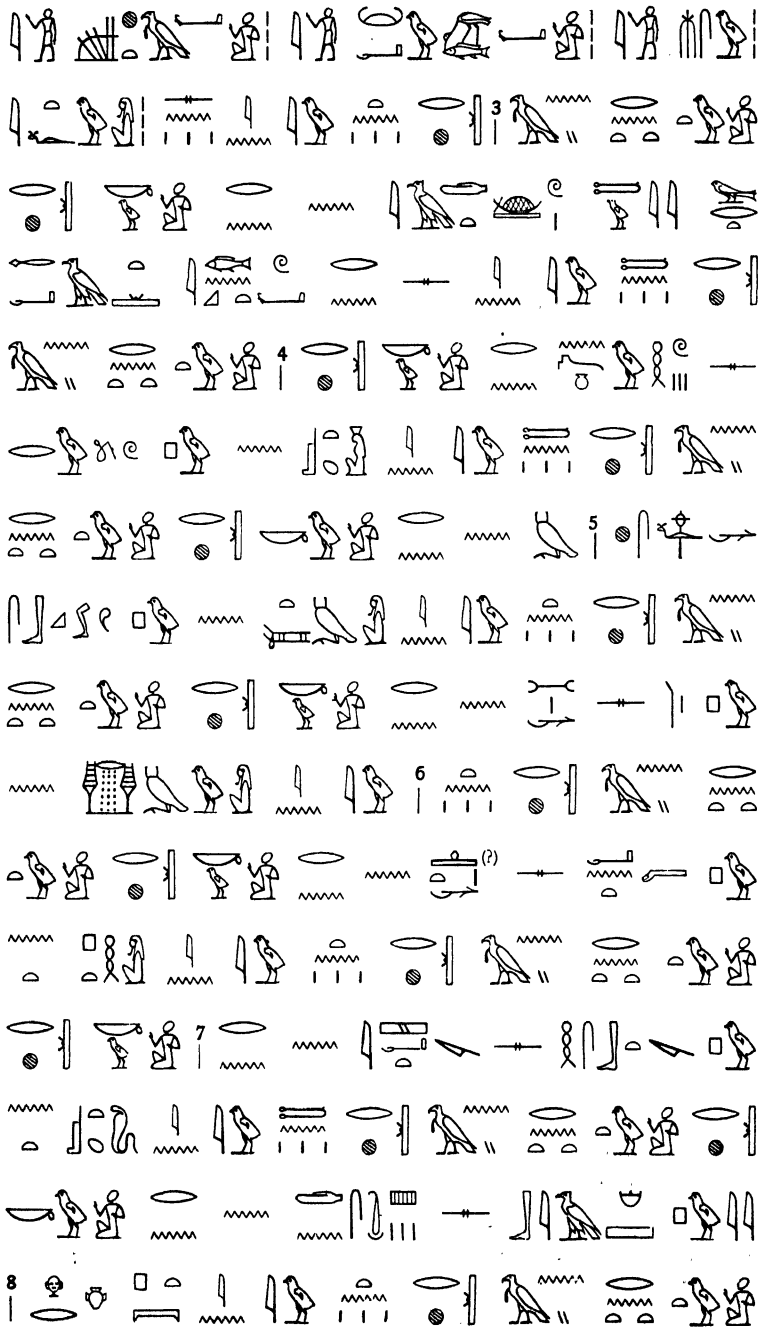


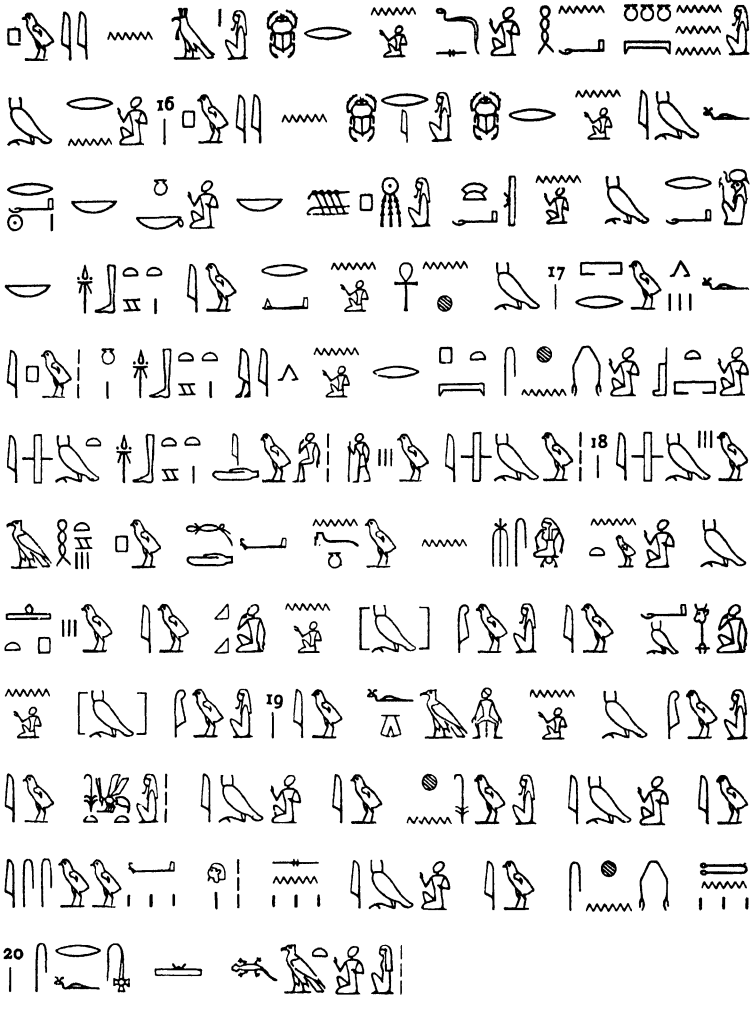
CHAPTER CLIII.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 20).]



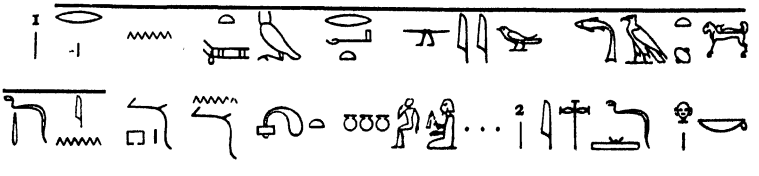
1. The Rubric in the Saïte Recension reads :—

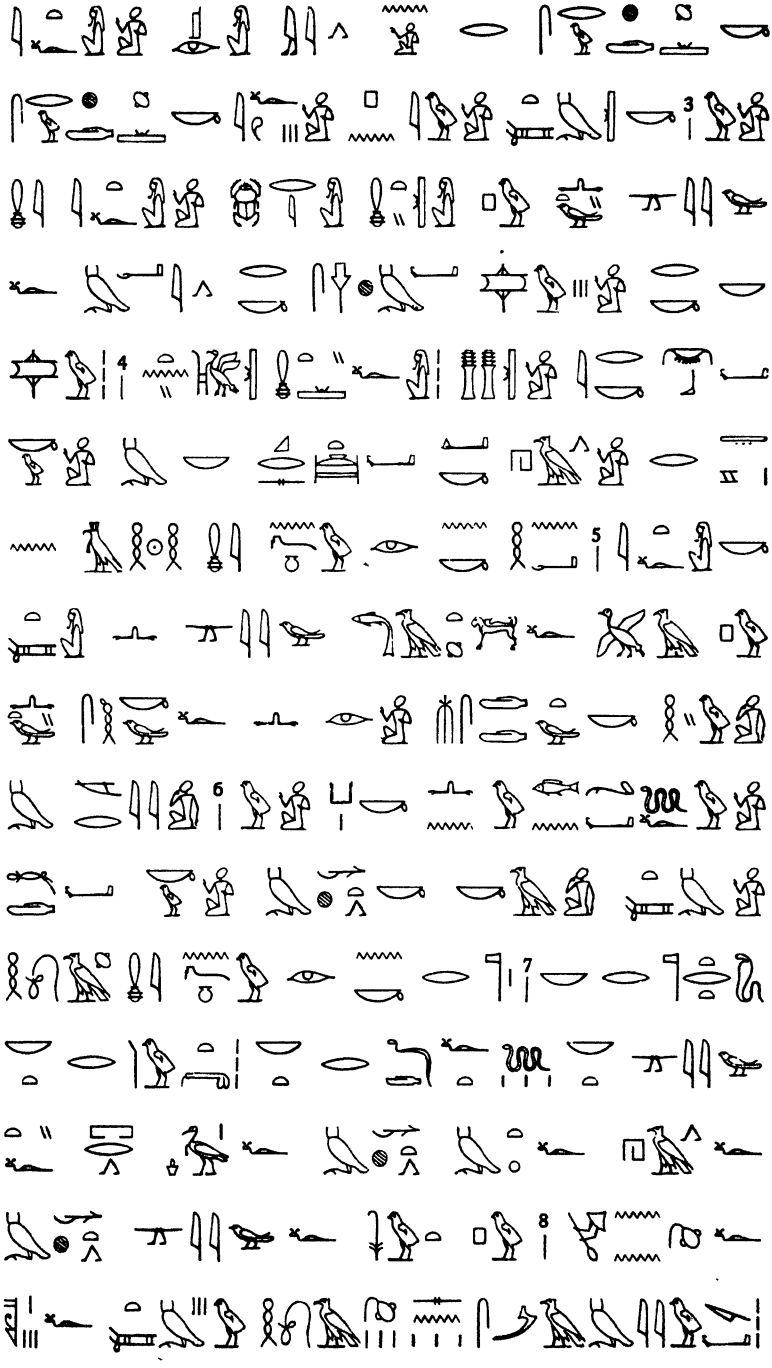


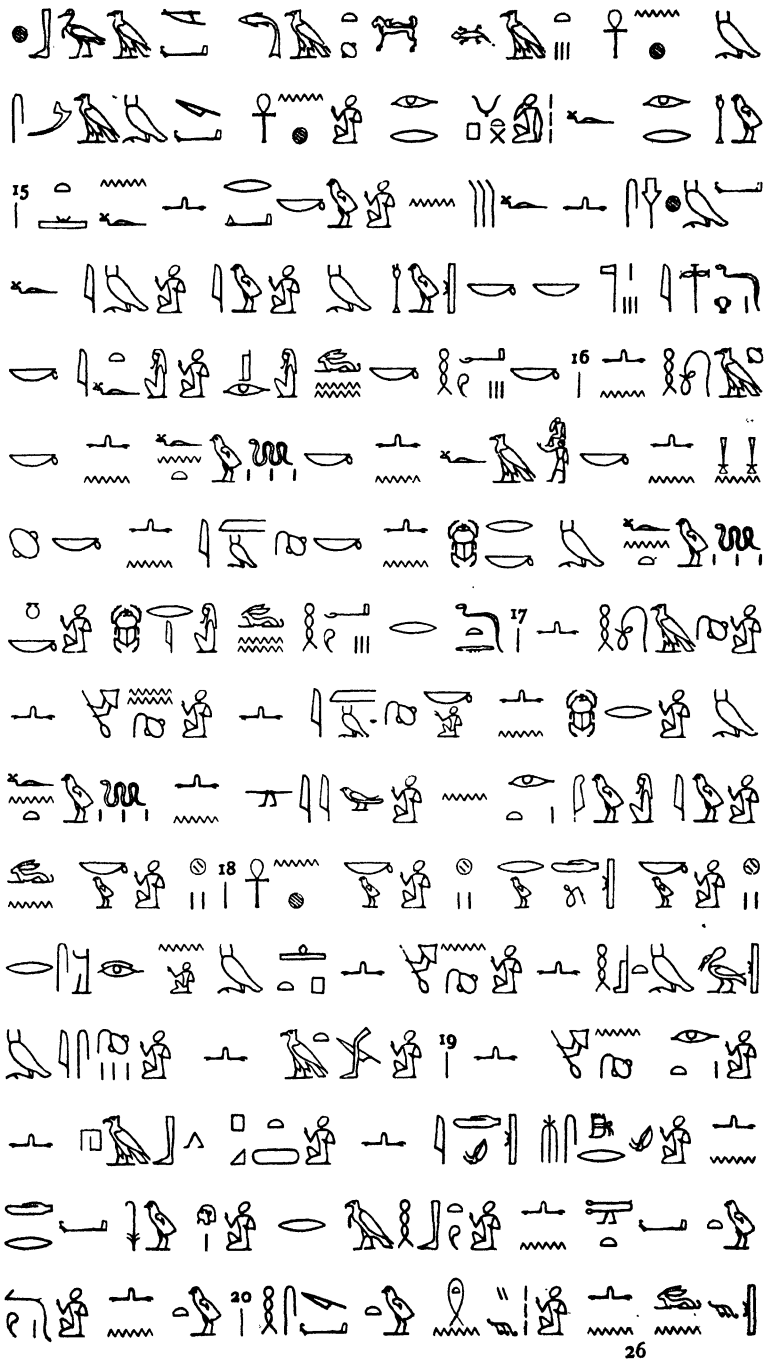


CHAPTER CLIV.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 18).]

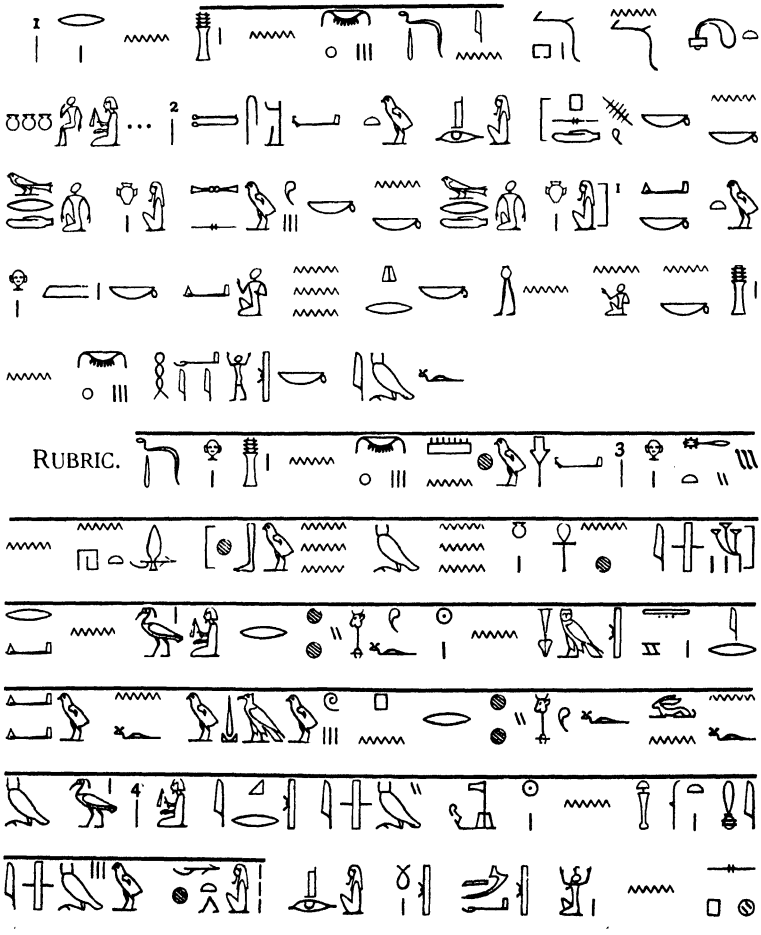






CHAPTER CLV.

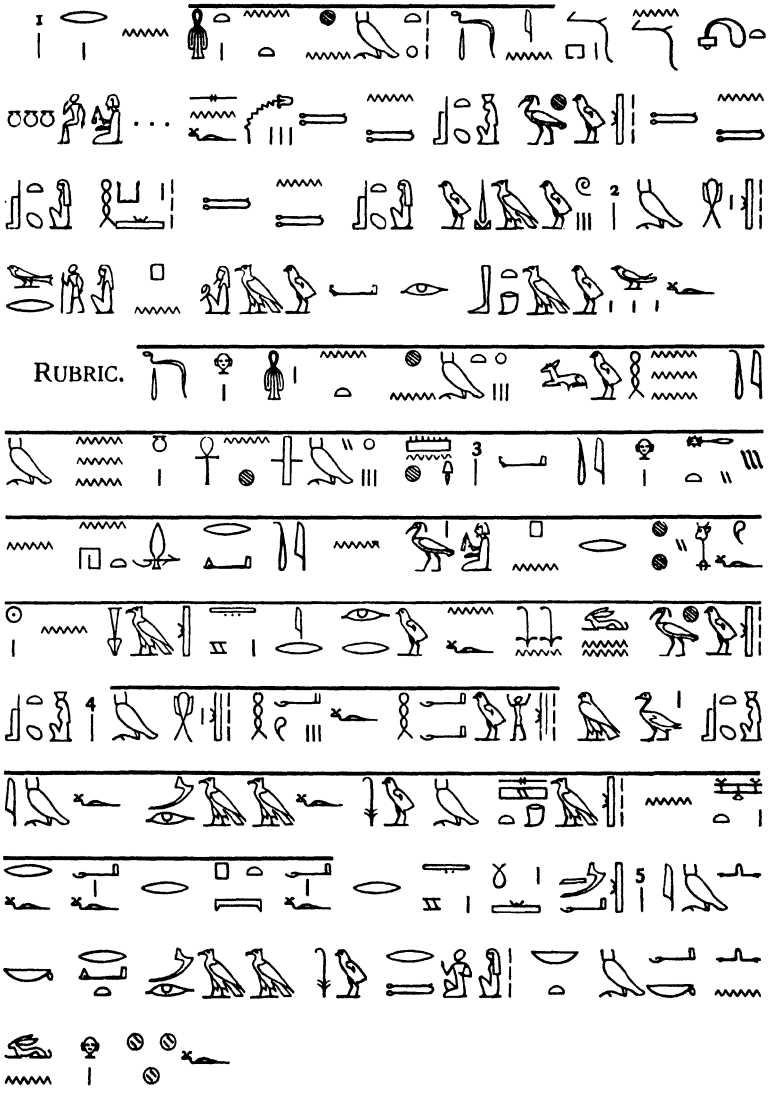
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 27).]



1. Added from the Papyrus of Nebseni, sheet 10.

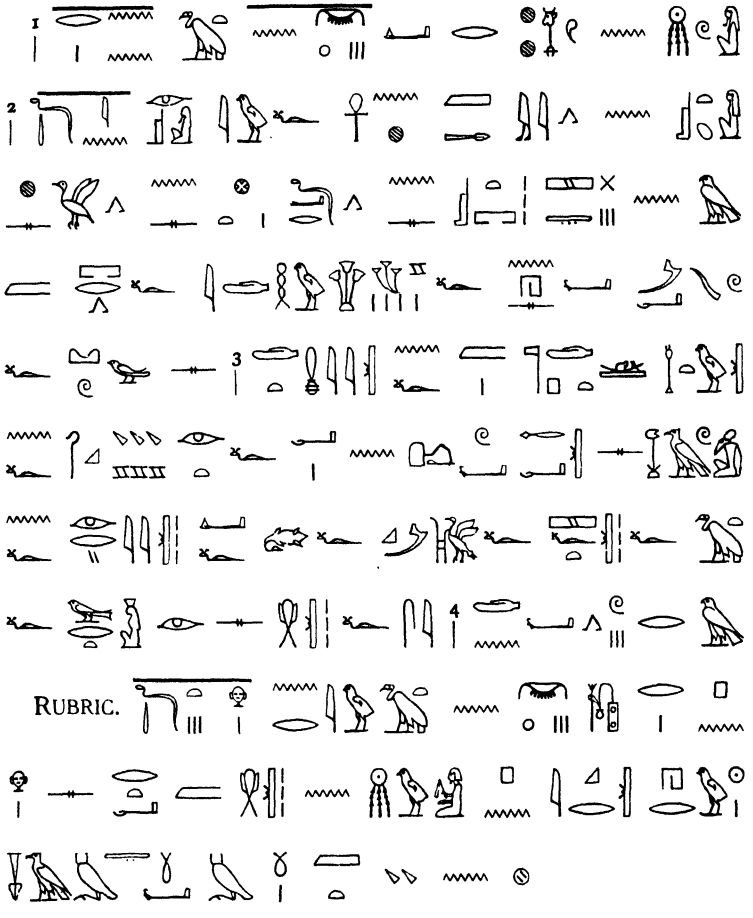
CHAPTER CLVI.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,471, sheet 27).]



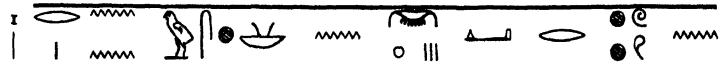
CHAPTER CLVII.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 76.]



CHAPTER CLVIII.

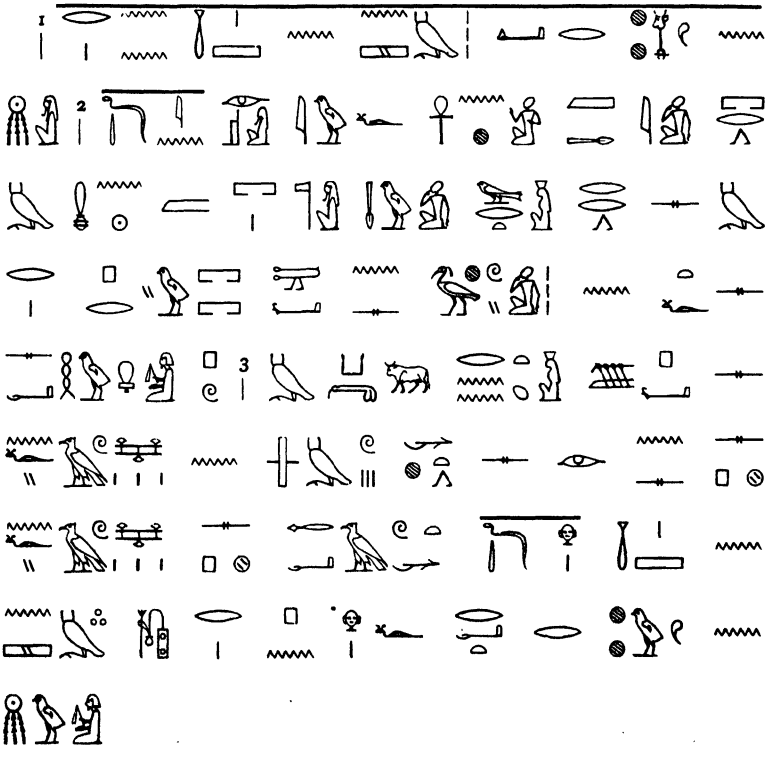
[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 76.]



RUBRIC.

CHAPTER CLIX.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 76.]

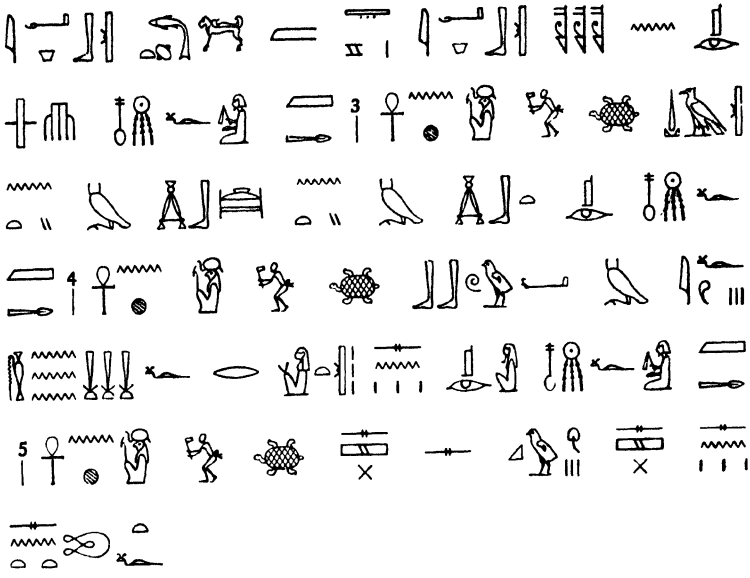


Chapter CLX.

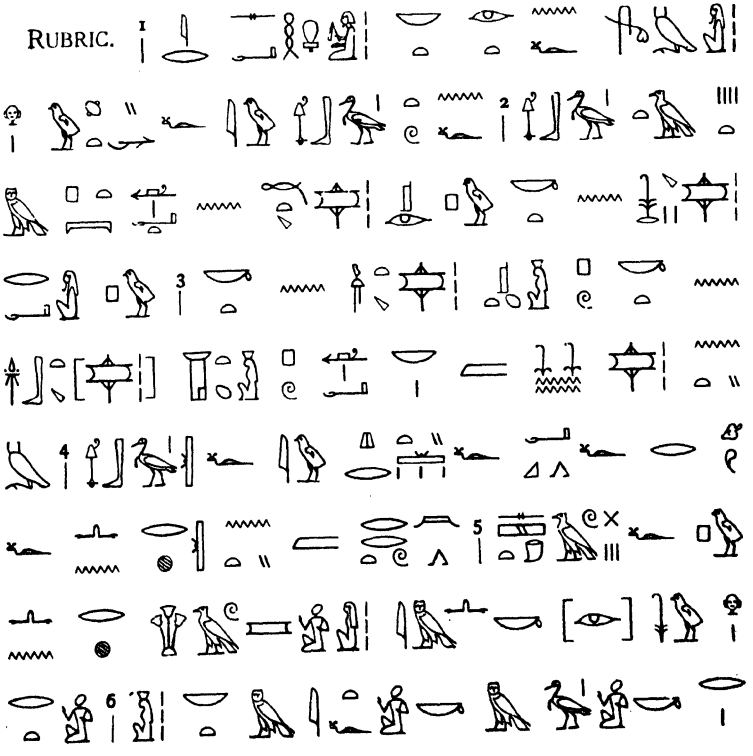
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 10).]

Chapter CLXI.

[From the Papyrus of Nefer-uben-f (see Naville, *op. cit.*, Bd. I. Bl. 184).]



RUBRIC.

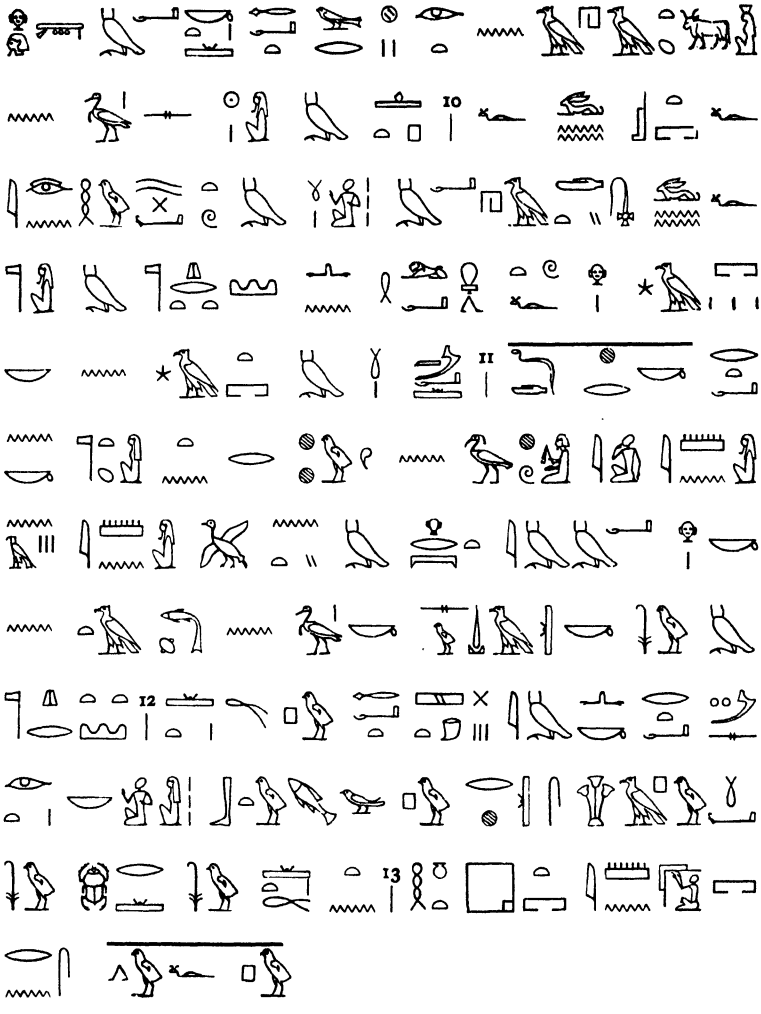


CHAPTER CLXII.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 77.]

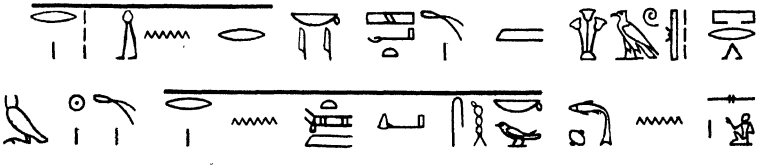
1. This Rubric is added from the Saïte Recension (see Lepsius, *op. cit.*, Bl. 76).

RUBRIC.

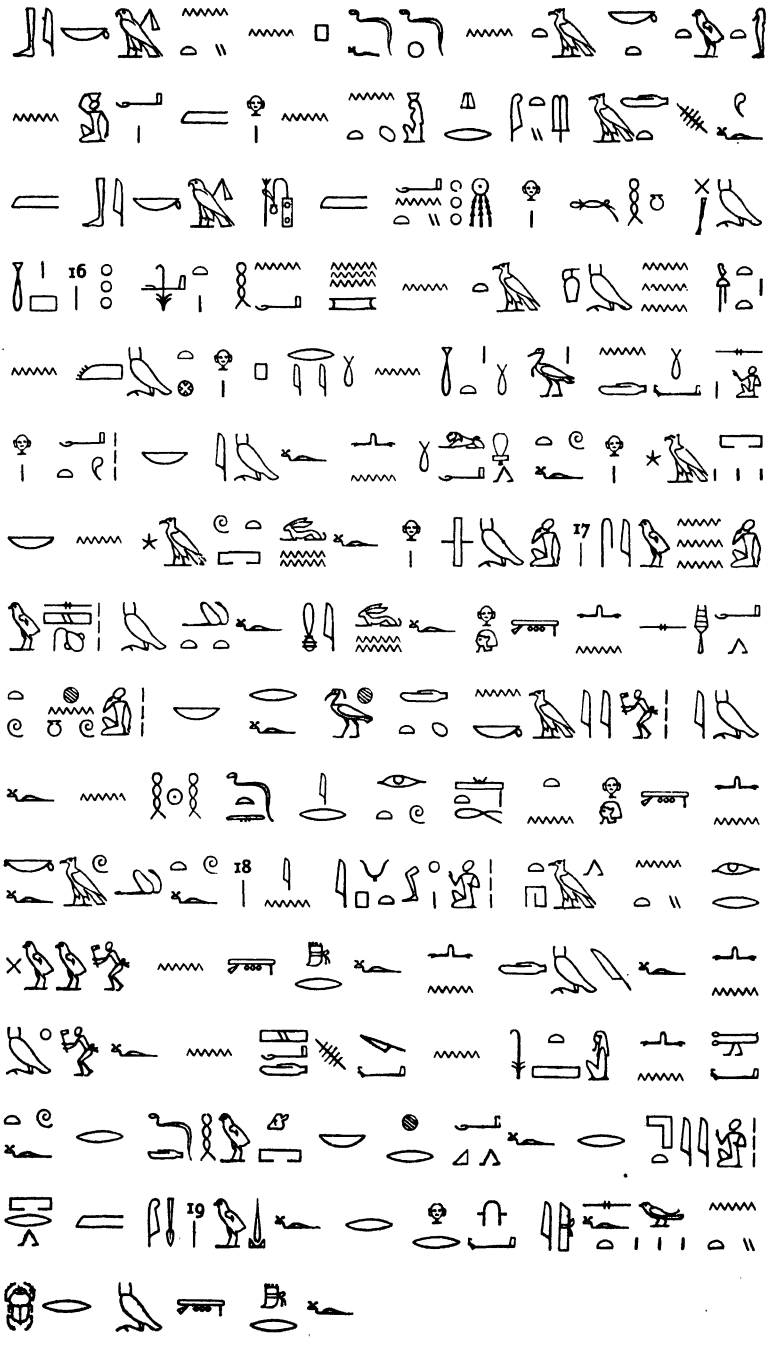


CHAPTER CLXIII.

[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 77.]

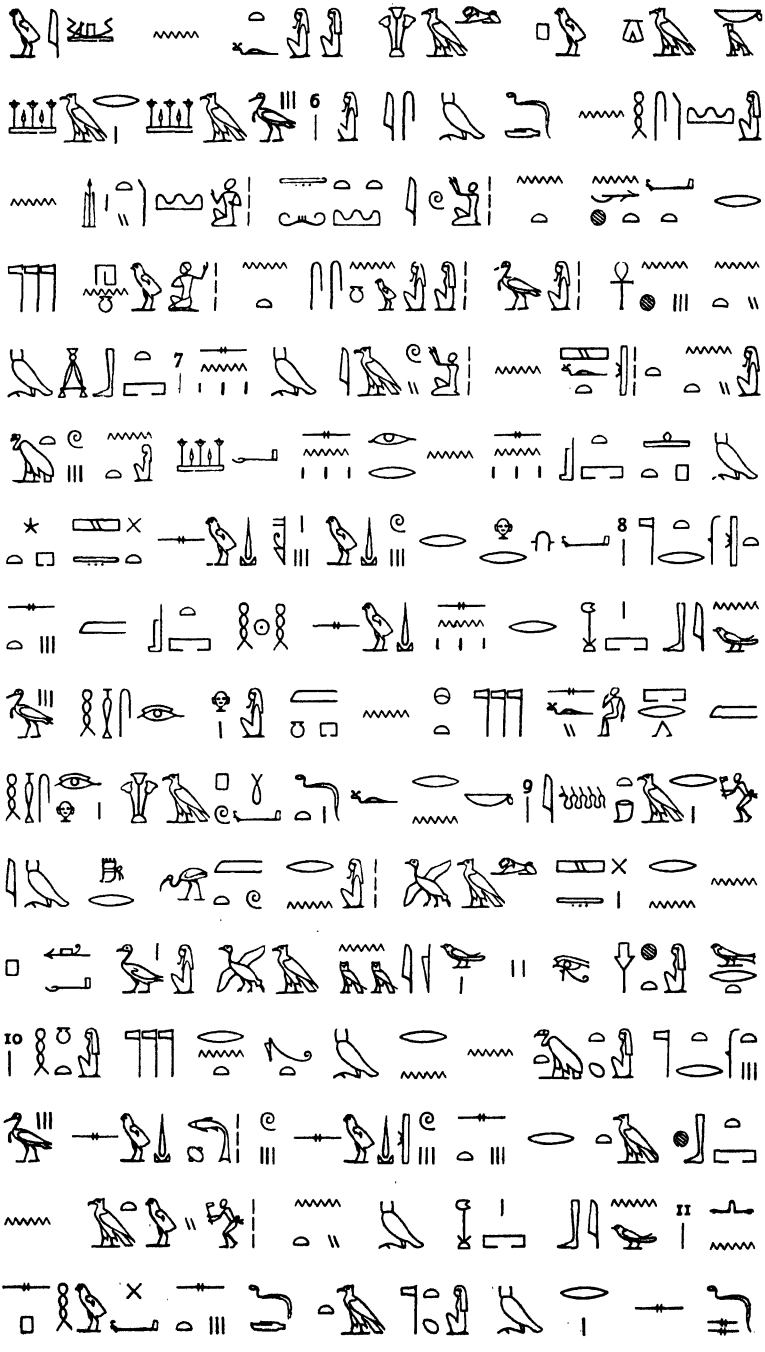


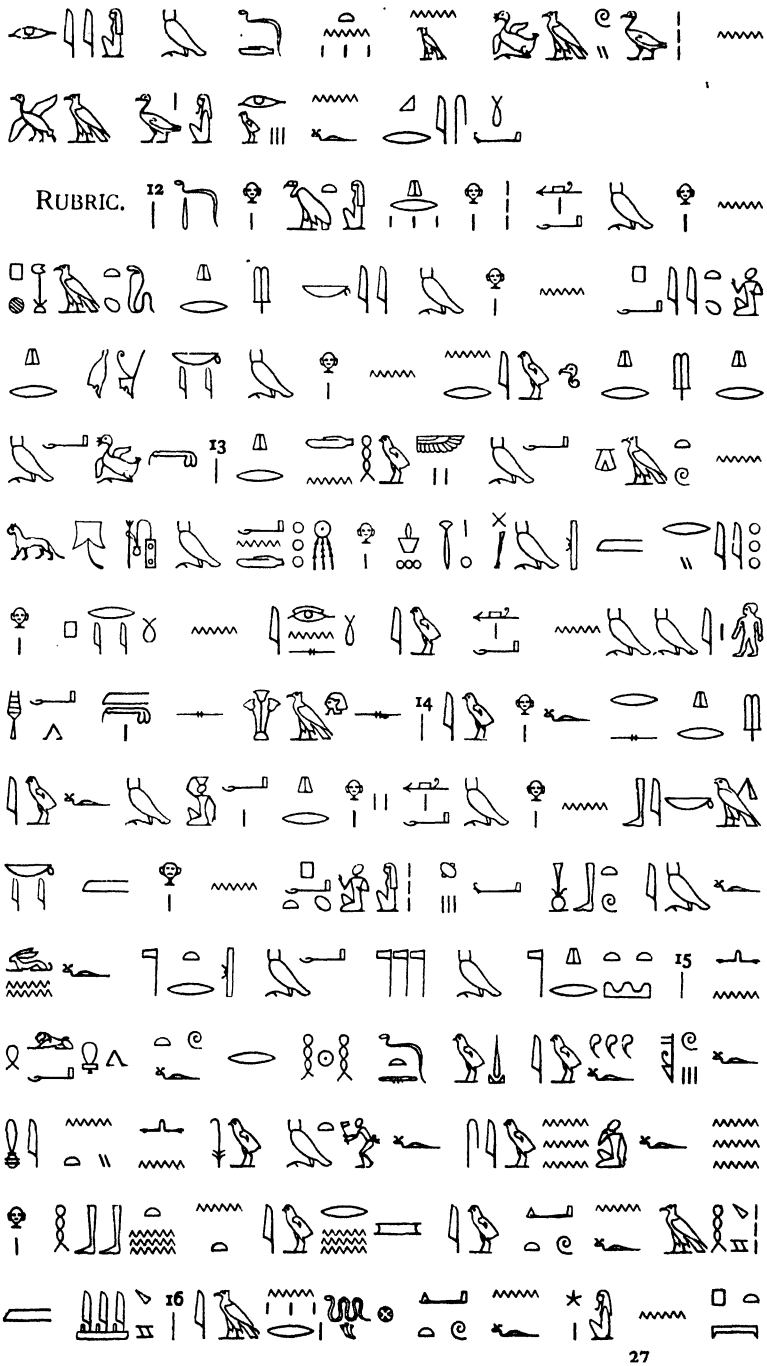
10
11
12
13
RUBRIC.
14
15


16
17
18
19

CHAPTER CLXIV.

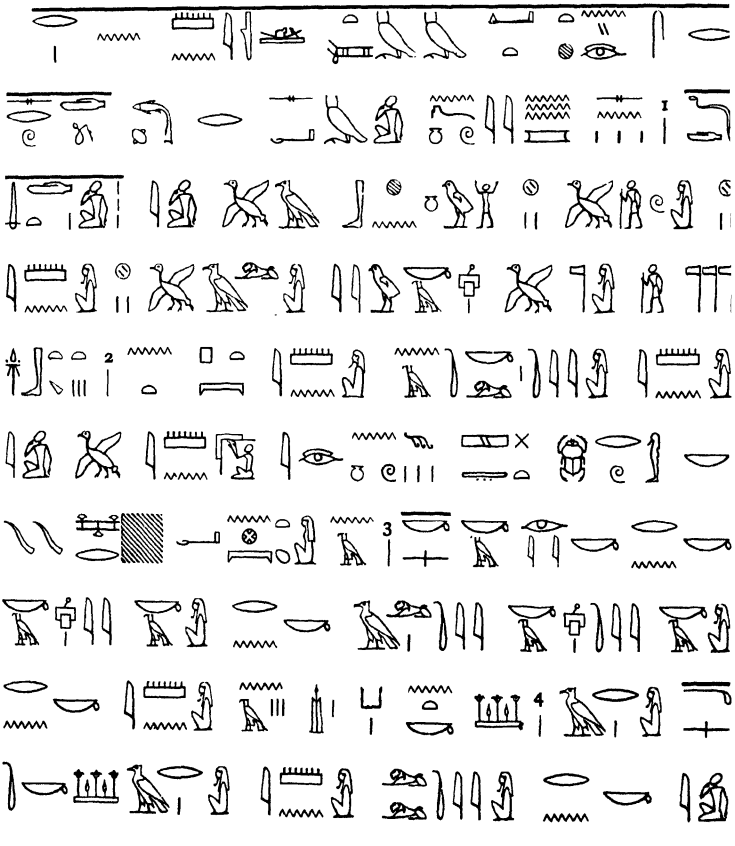
[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 78.]



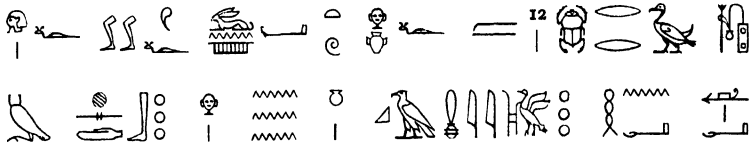

RUBRIC.
12
13
14
15
16

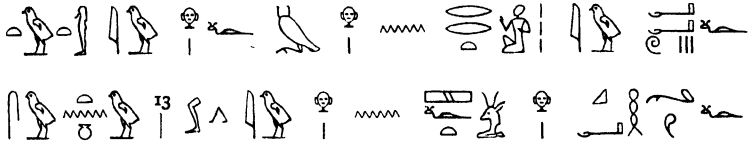
CHAPTER CLXV.

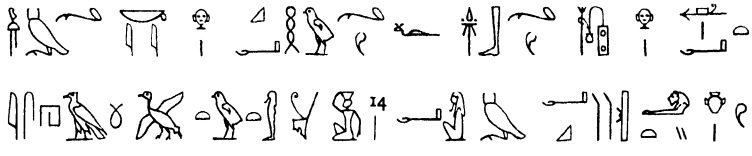
[From Lepsius, *Todtenbuch*, Bl. 79.]

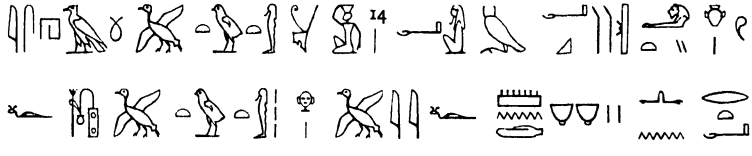


RUBRIC.



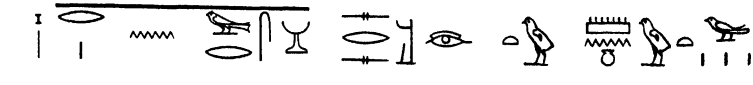


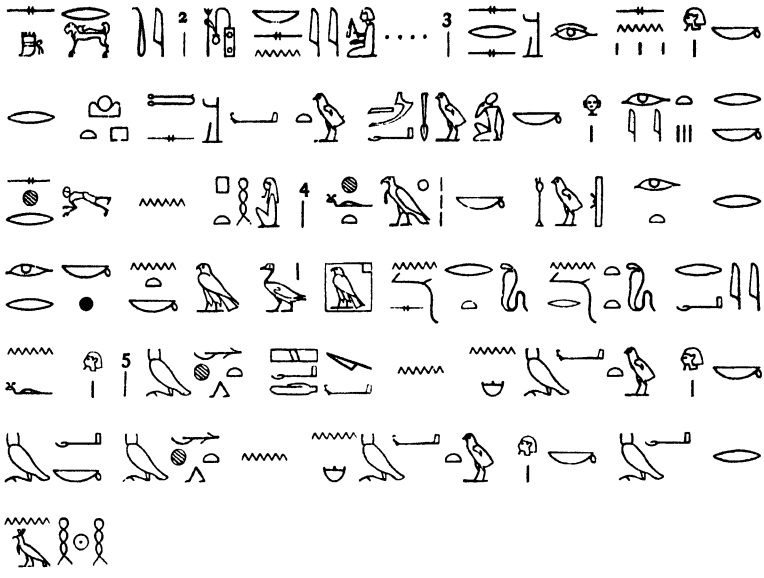




CHAPTER CLXVI.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 21).]



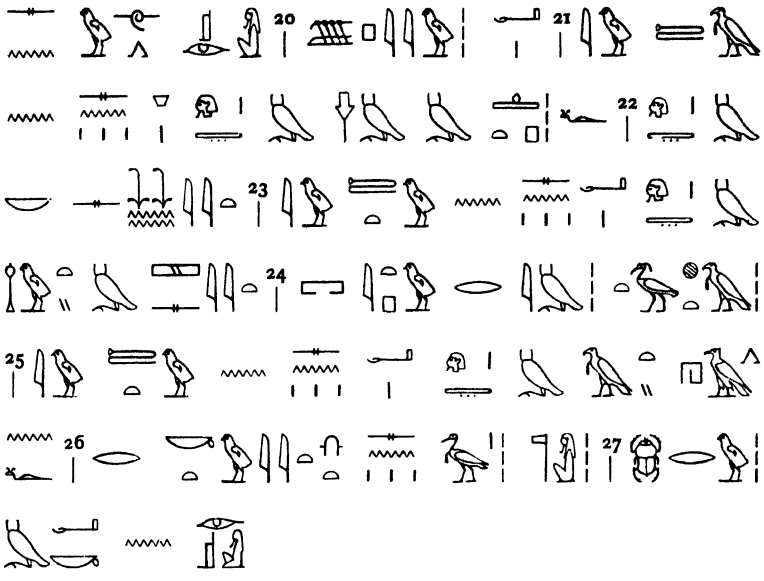


CHAPTER CLXVII.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 22).]

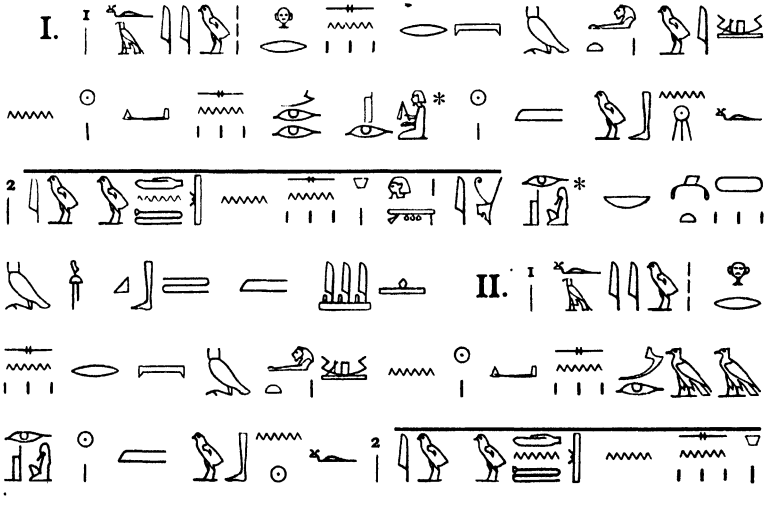
CHAPTER CLXVIII A.

[From the Papyrus of Mut-ḥetep (Brit. Mus. No. 10,010, sheet 2).]

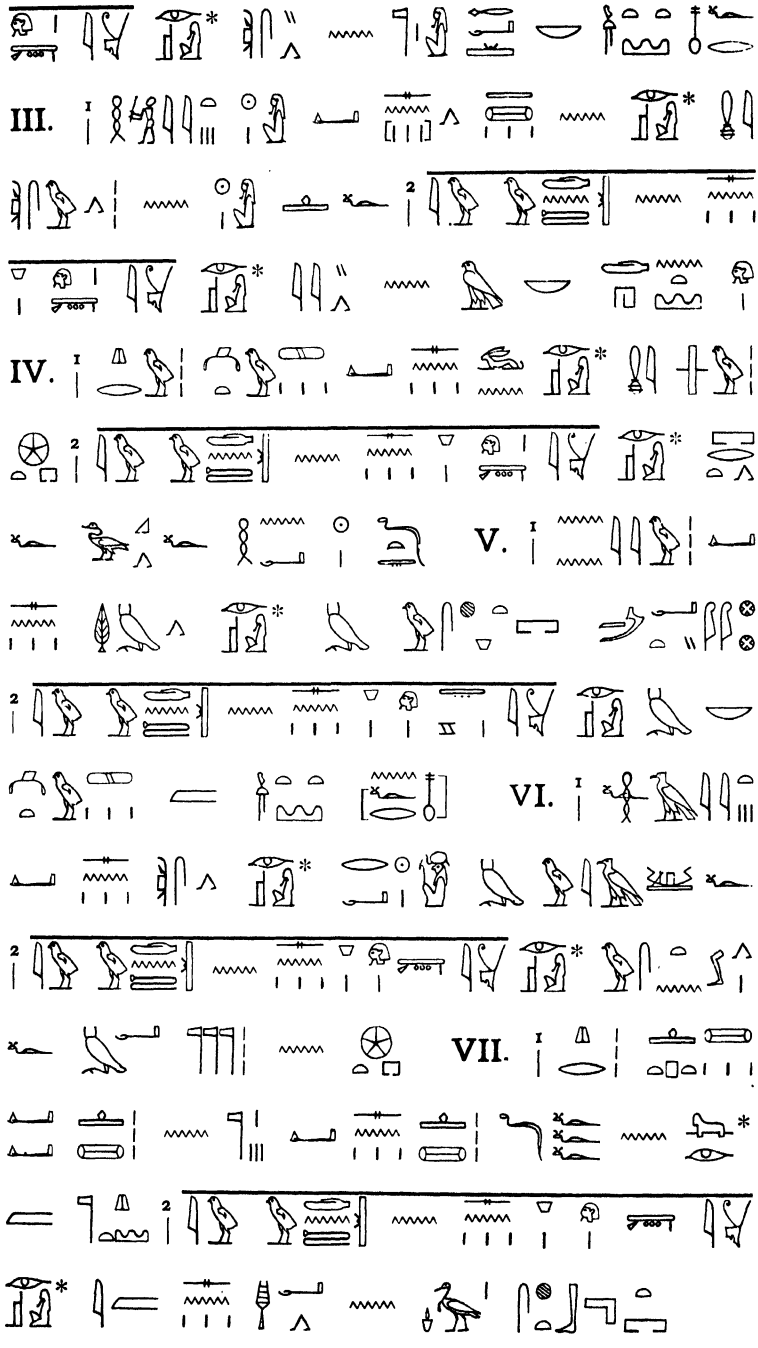


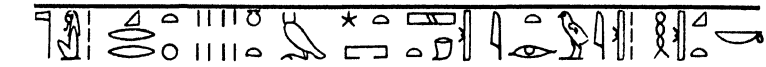
CHAPTER CLXVIII.

[From the Papyrus Brit. Mus. No. 10,478, sheets 2—7.]



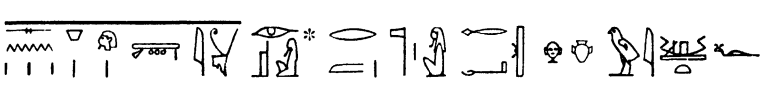
* Asterisks indicate the places where the name of the deceased should come; in the papyrus they are always painted yellow.


III.
IV.
V.
VI.
VII.

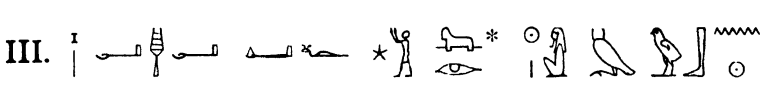


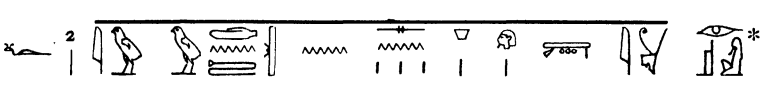
I.

II.



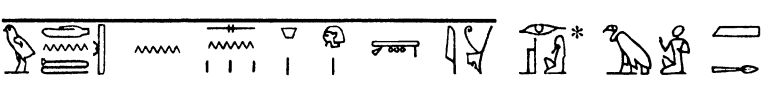
III.





IV.

V.



VI.

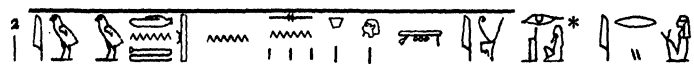
VII.

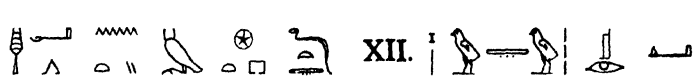
VIII.

IX.

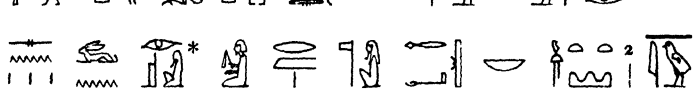
X.

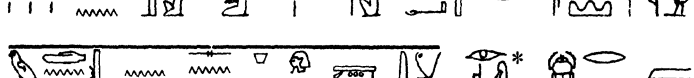
XI.



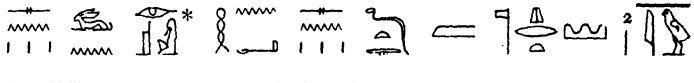


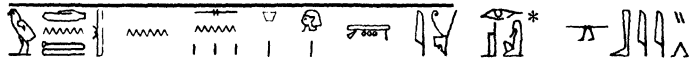
XII.



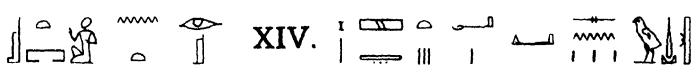


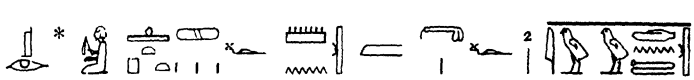
XIII.

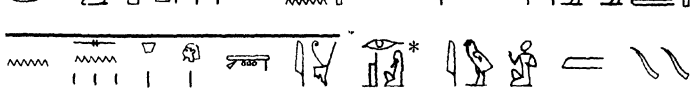




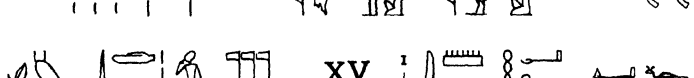
XIV.

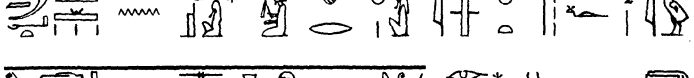




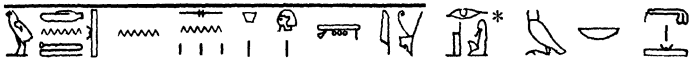


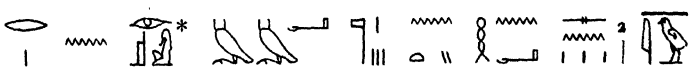
XV.





XVI.





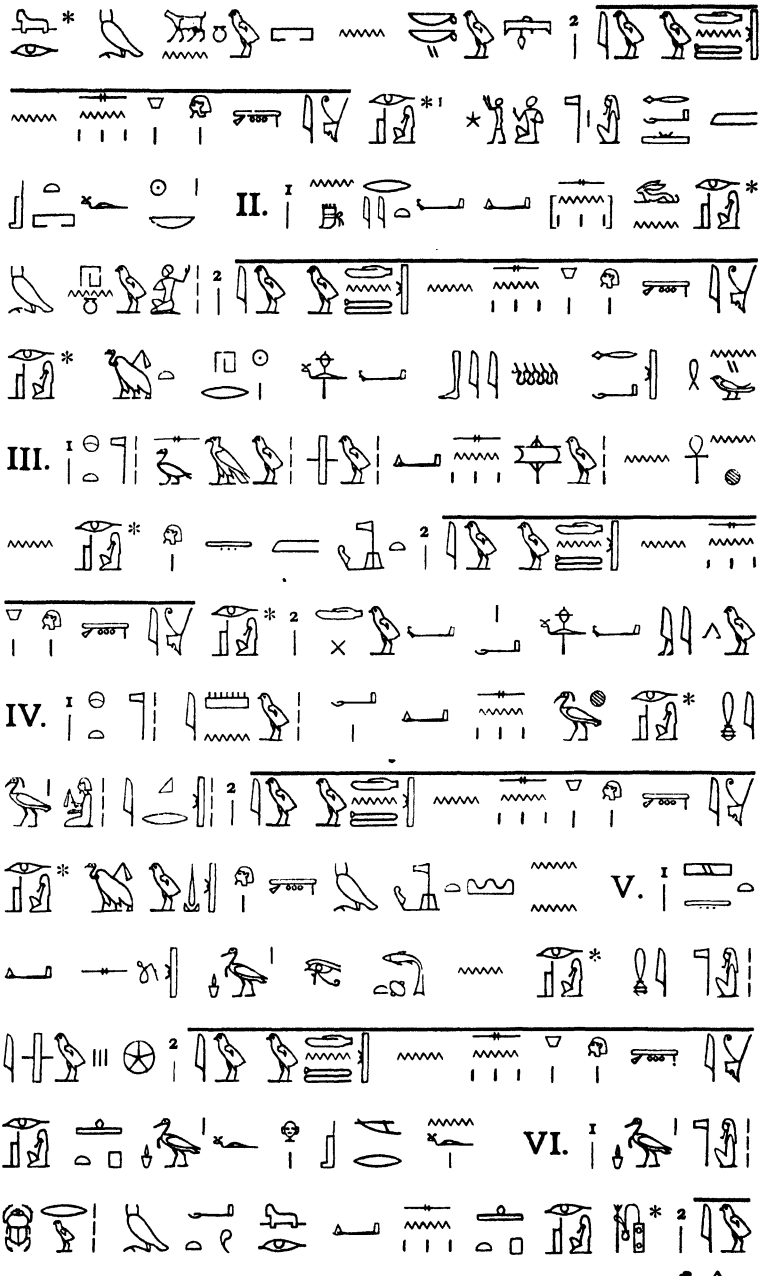
XVII.

XVIII.

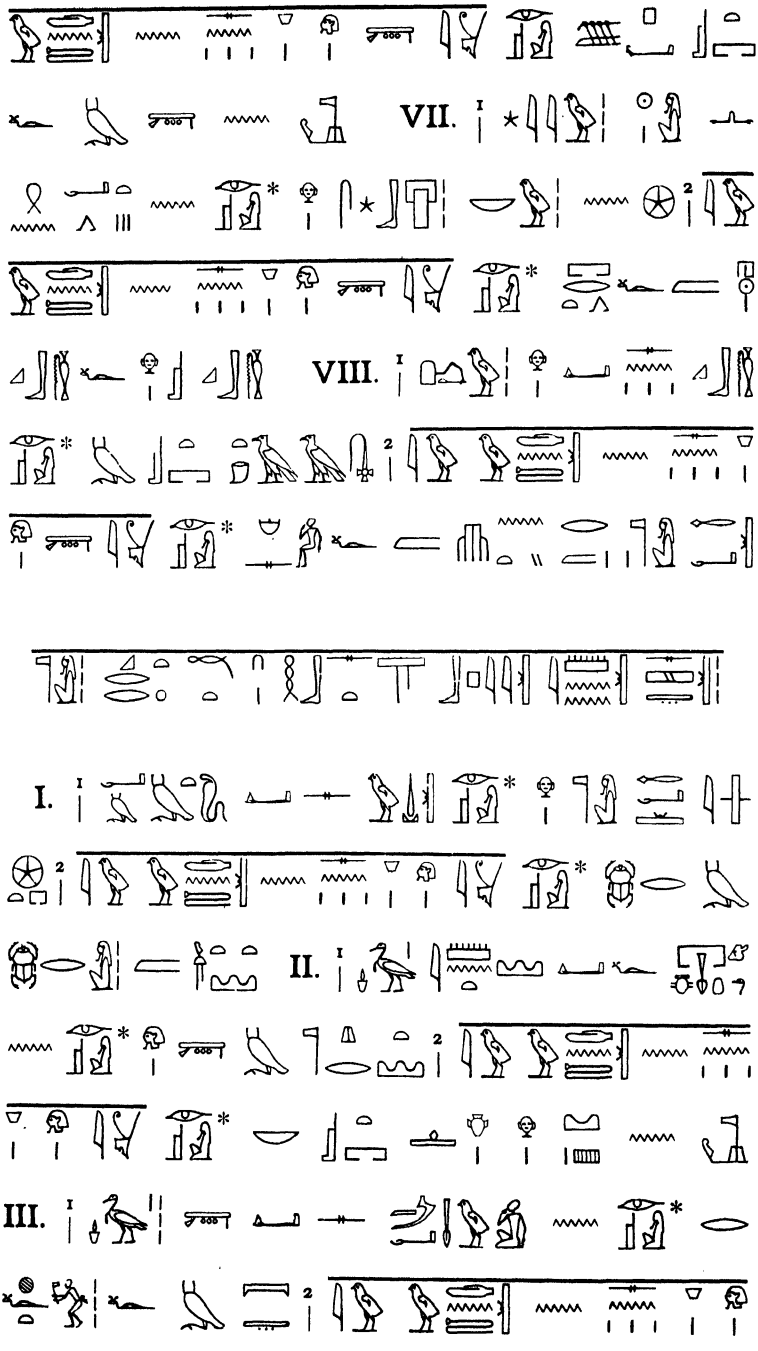
XIX.

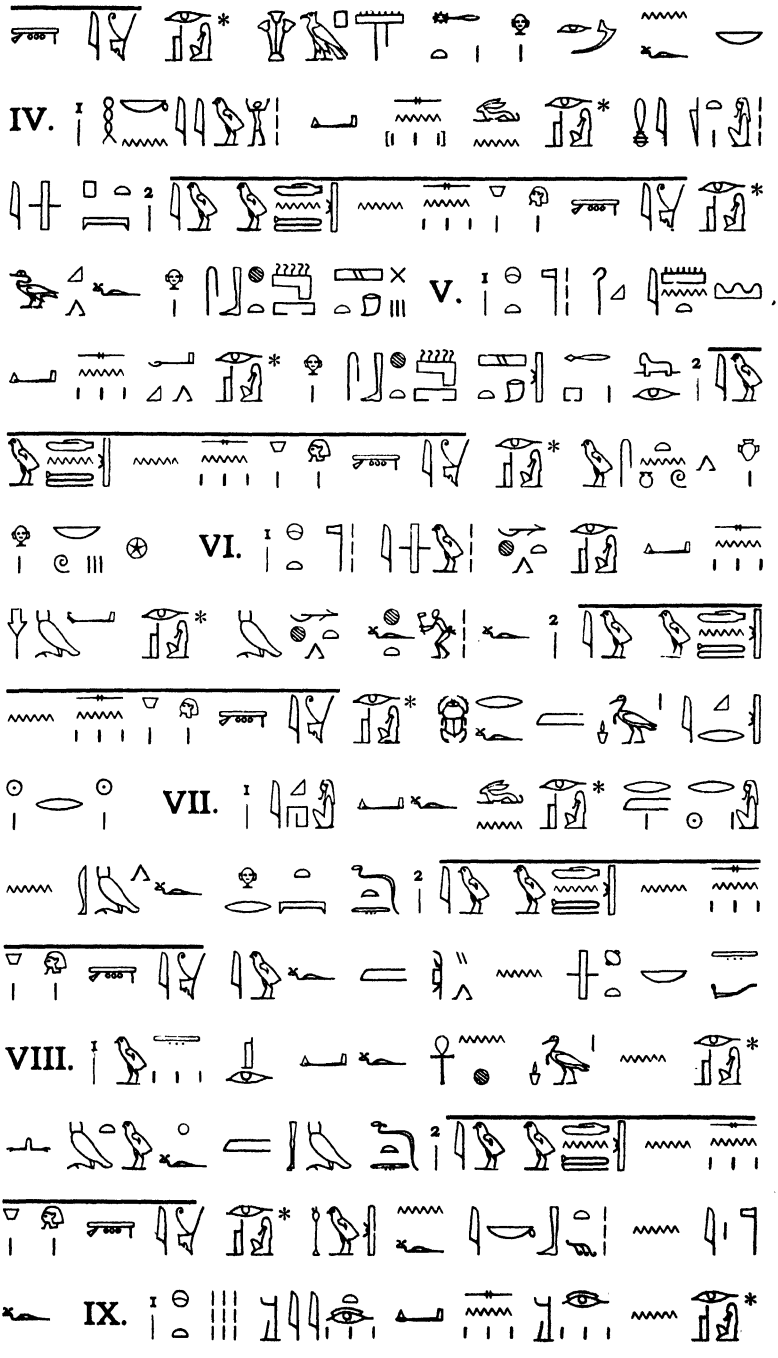
XX.

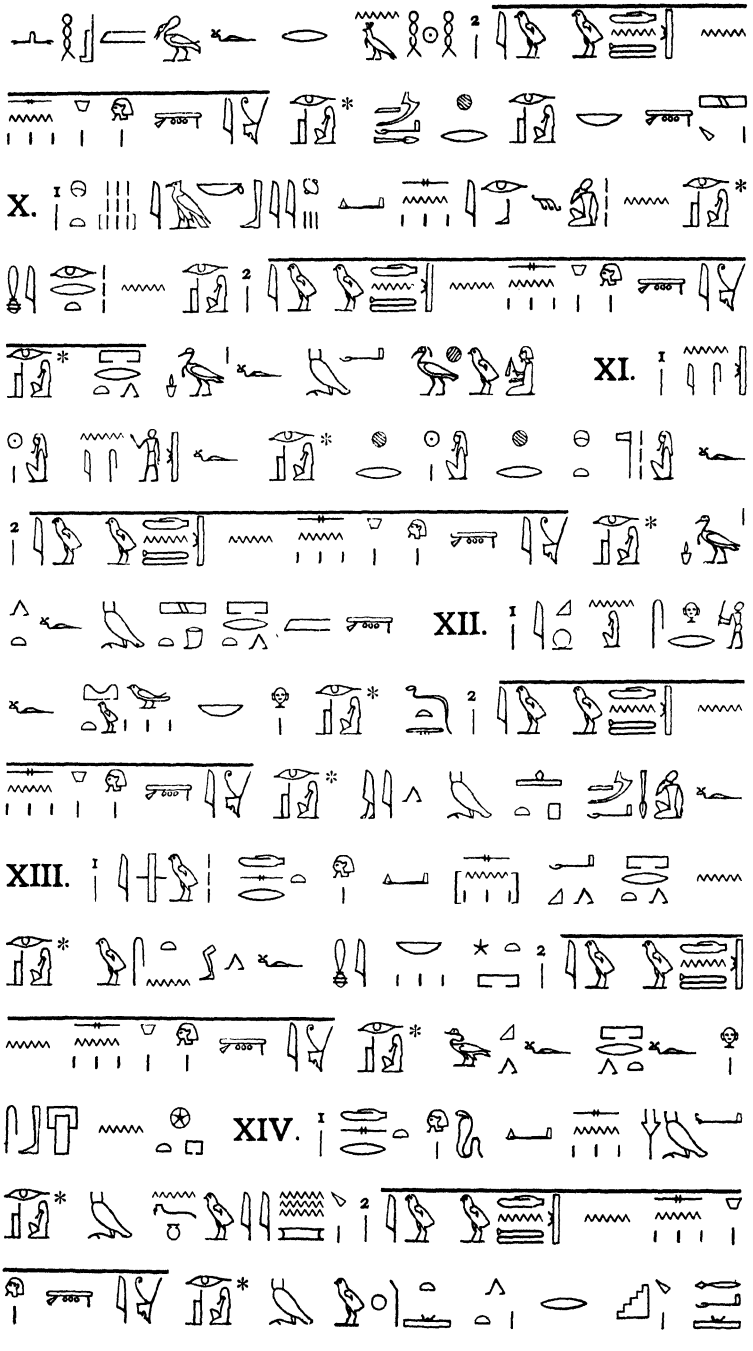
I.



1. In several places, after the space left blank for the name, the signs occur.


VII.
VIII.
I.
II.
III.


IV.
V.
VI.
VII.
VIII.
IX.


X.
XI.
XII.
XIII.
XIV.

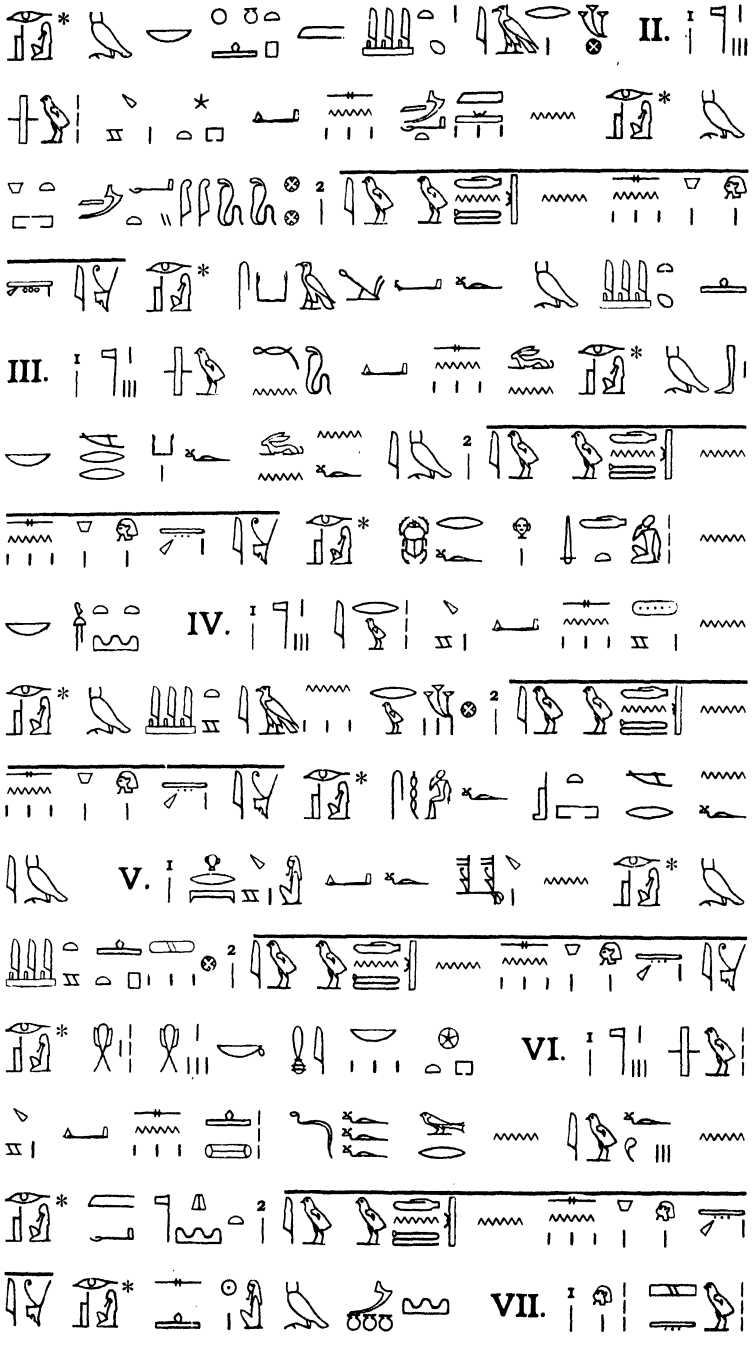
XV.

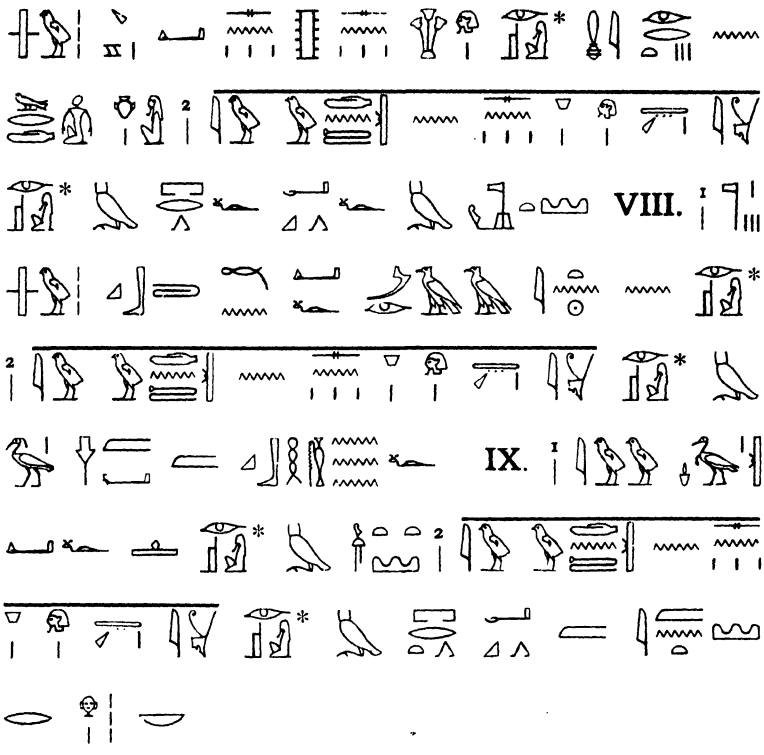
XVI.

XVII.

XVIII.

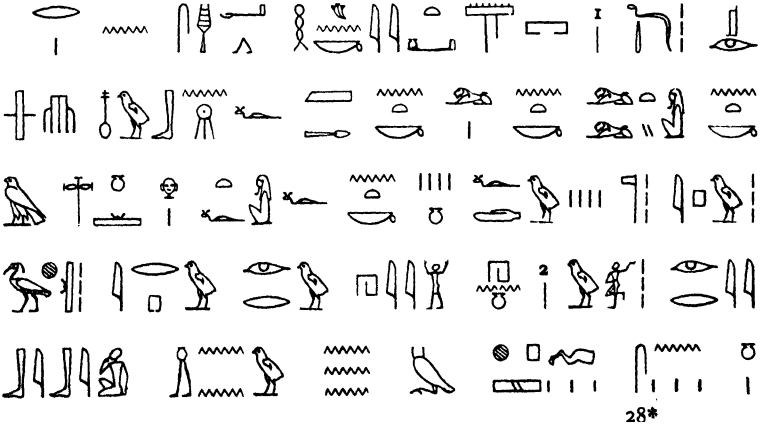
I.

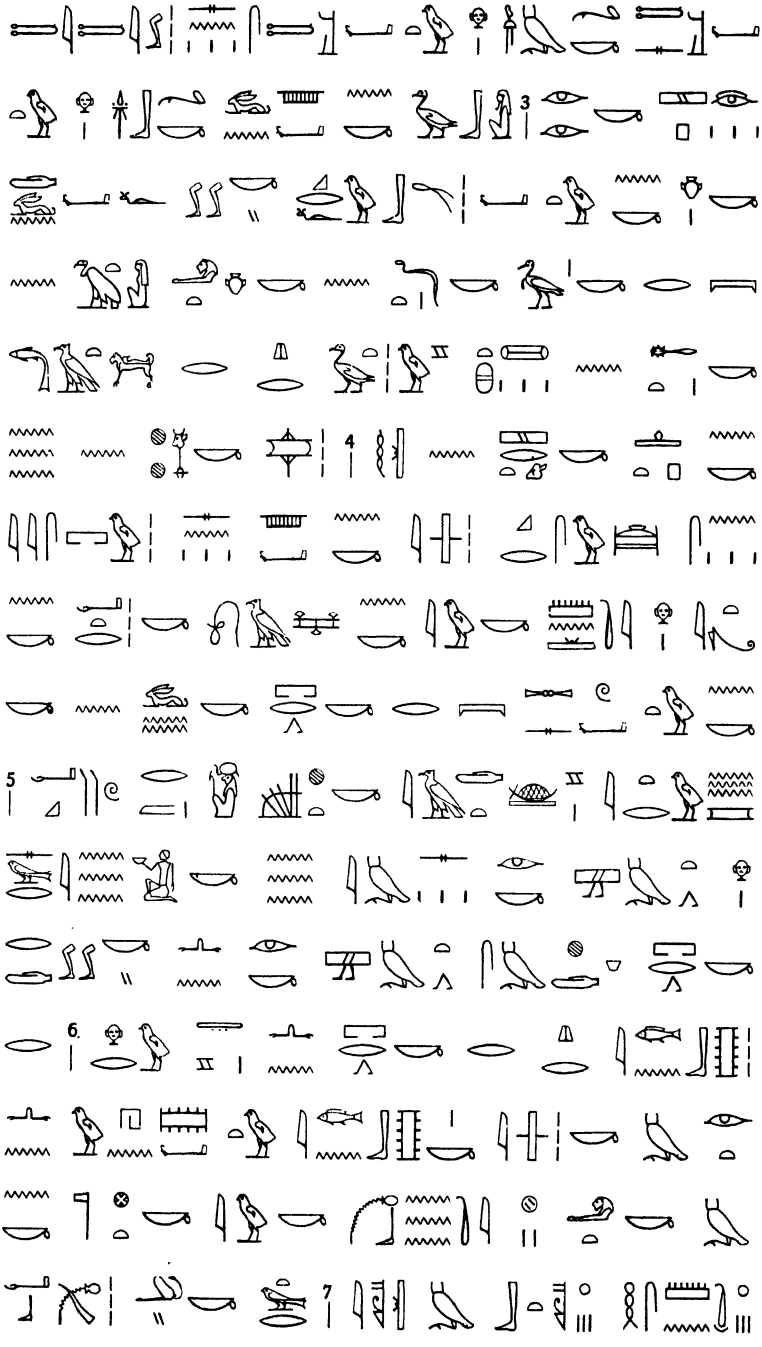

II.
III.
IV.
V.
VI.
VII.

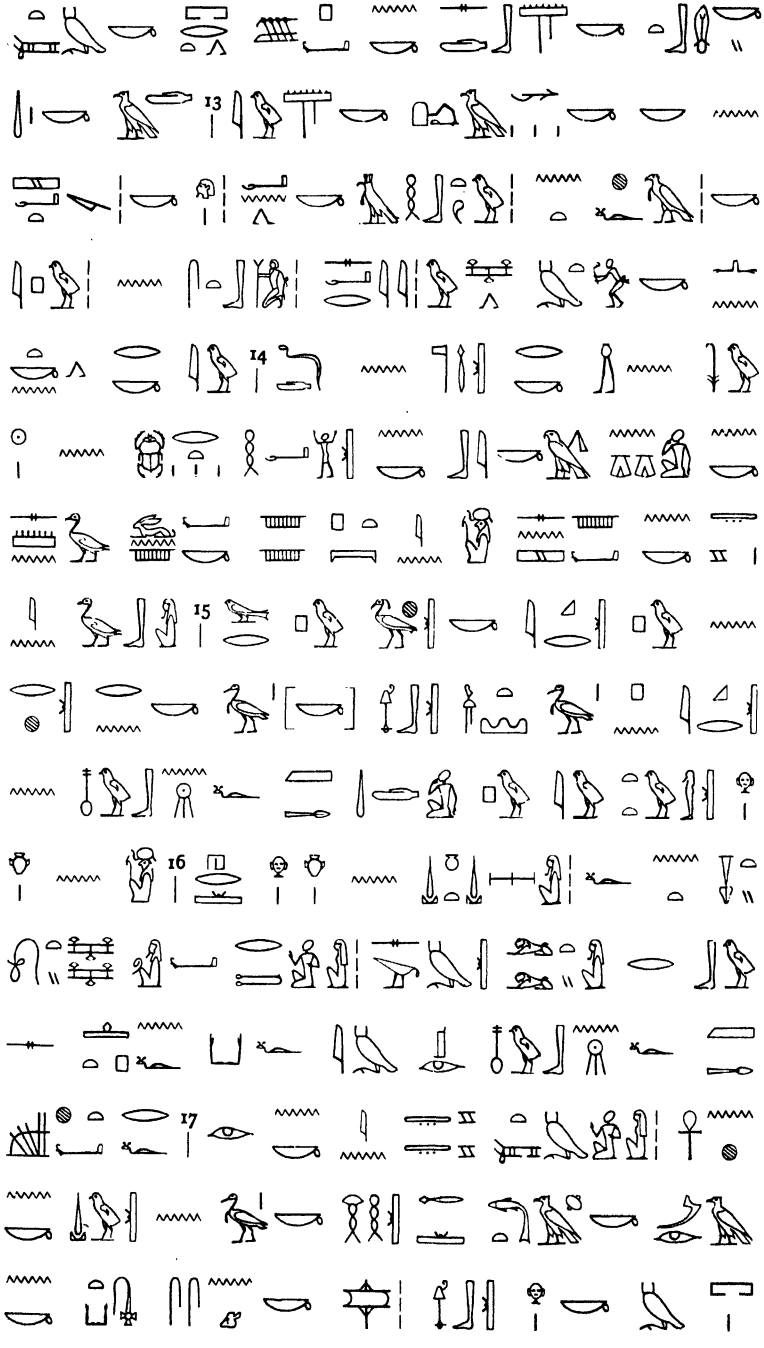


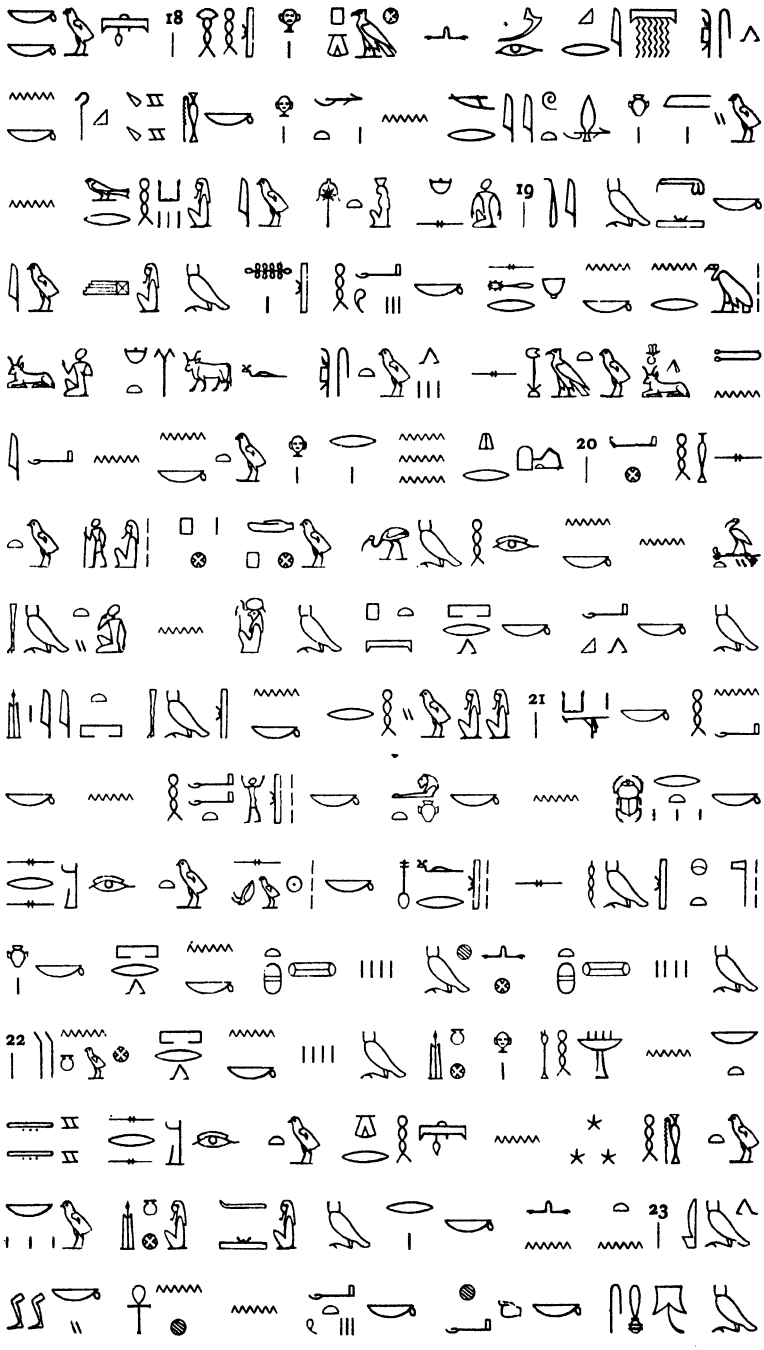
CHAPTER CLXIX.

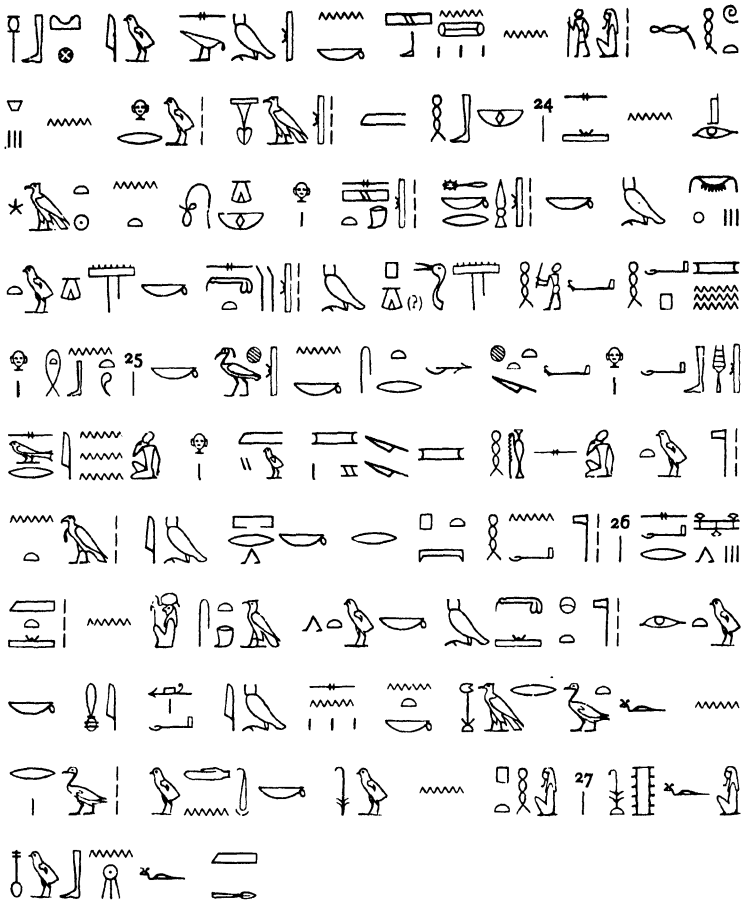
[From the Papyrus of Nefer-uben-f (see Naville, *op. cit.*, Bd. I. Bl. 190).]






13
14
15
16
17


18
19
20
21
22
23



CHAPTER CLXX.

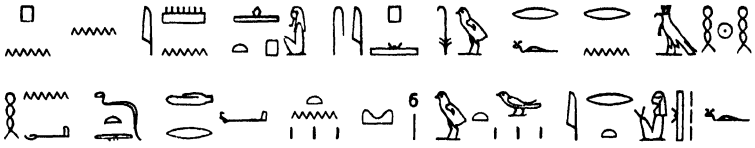
[From the Papyrus of Nefer-uben-f (see Naville, *op. cit.*, Bd. I. Bl. 191).]

2
(sic)
3
4
5
6
7

8
9
10
(?)
11
12
13

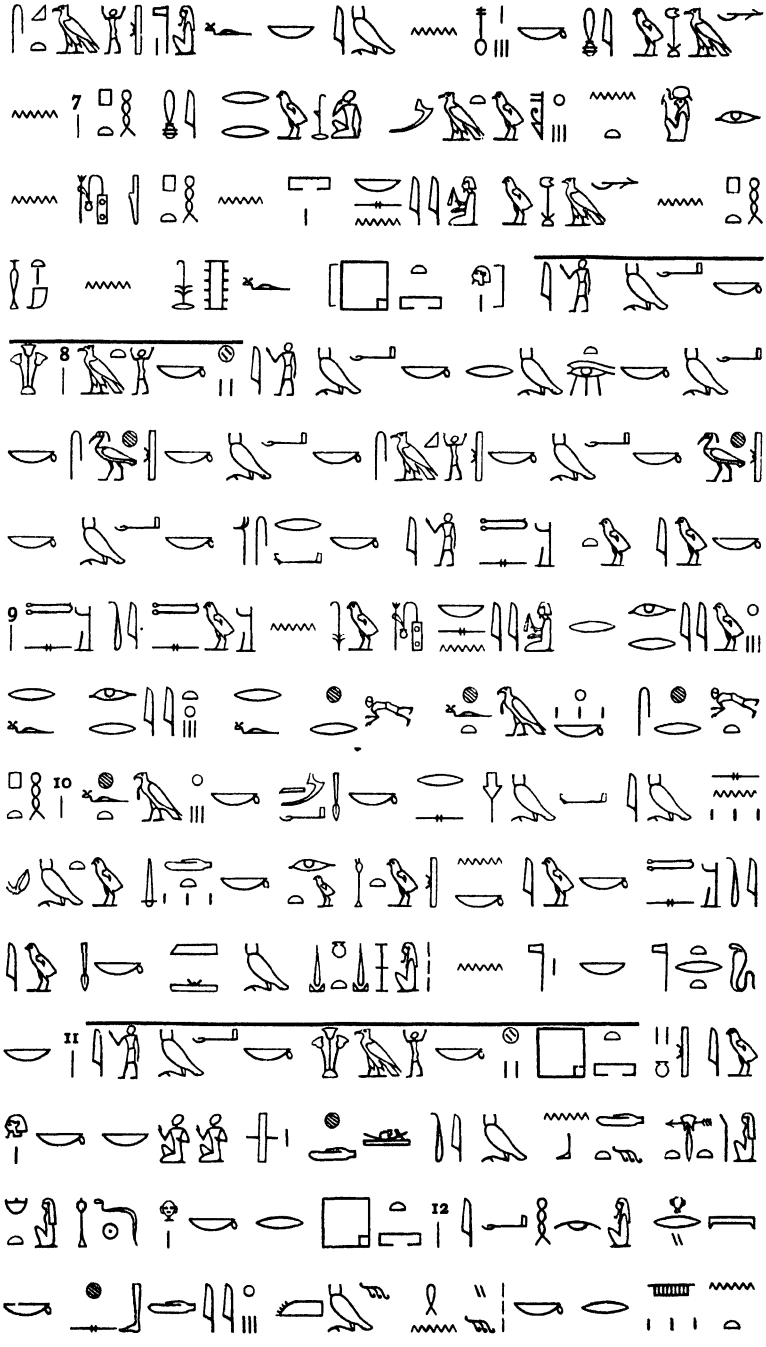
CHAPTER CLXXI.

[From the Papyrus of Amen-ḥetep (Mariette, *Papyrus de Boulaq*, tom. III. Pl. 7).]

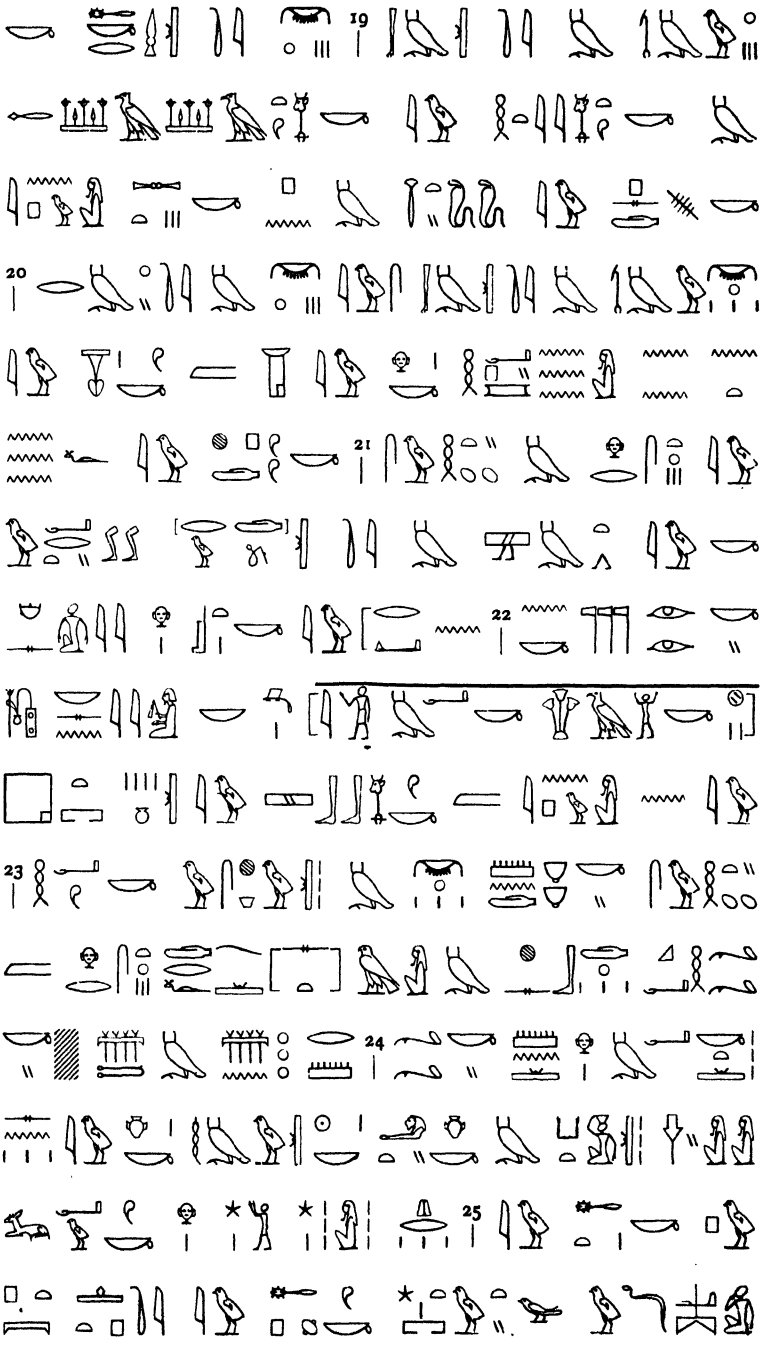


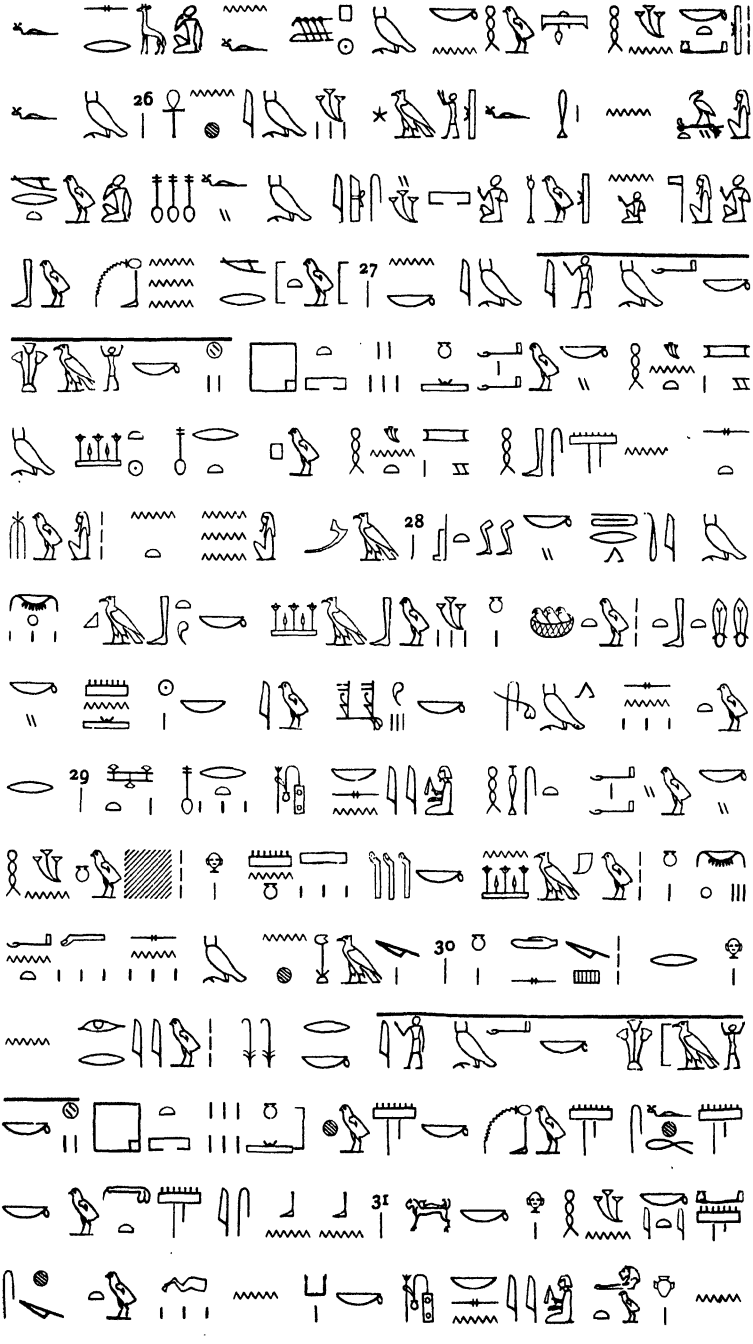
CHAPTER CLXXII.

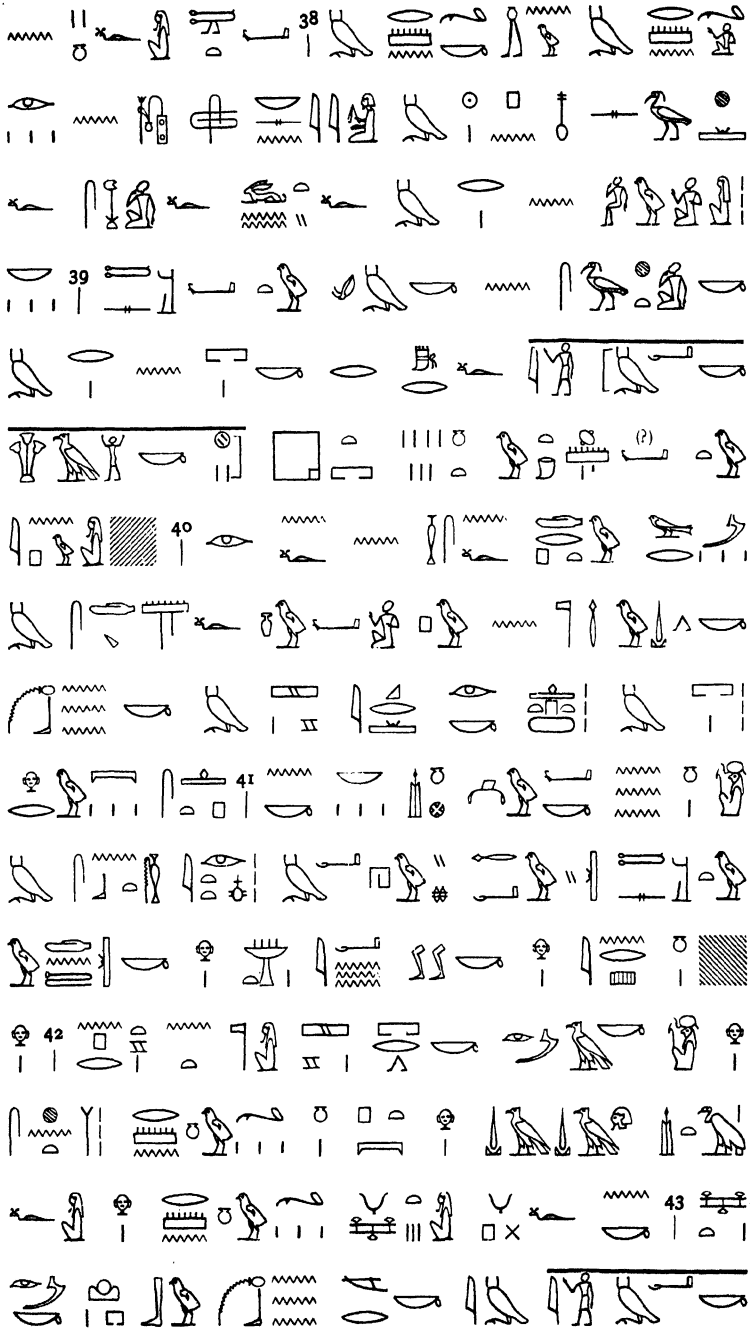
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheets 32, 33).]



13
14
15
16
17
18


19
20
21
22
23
24
25

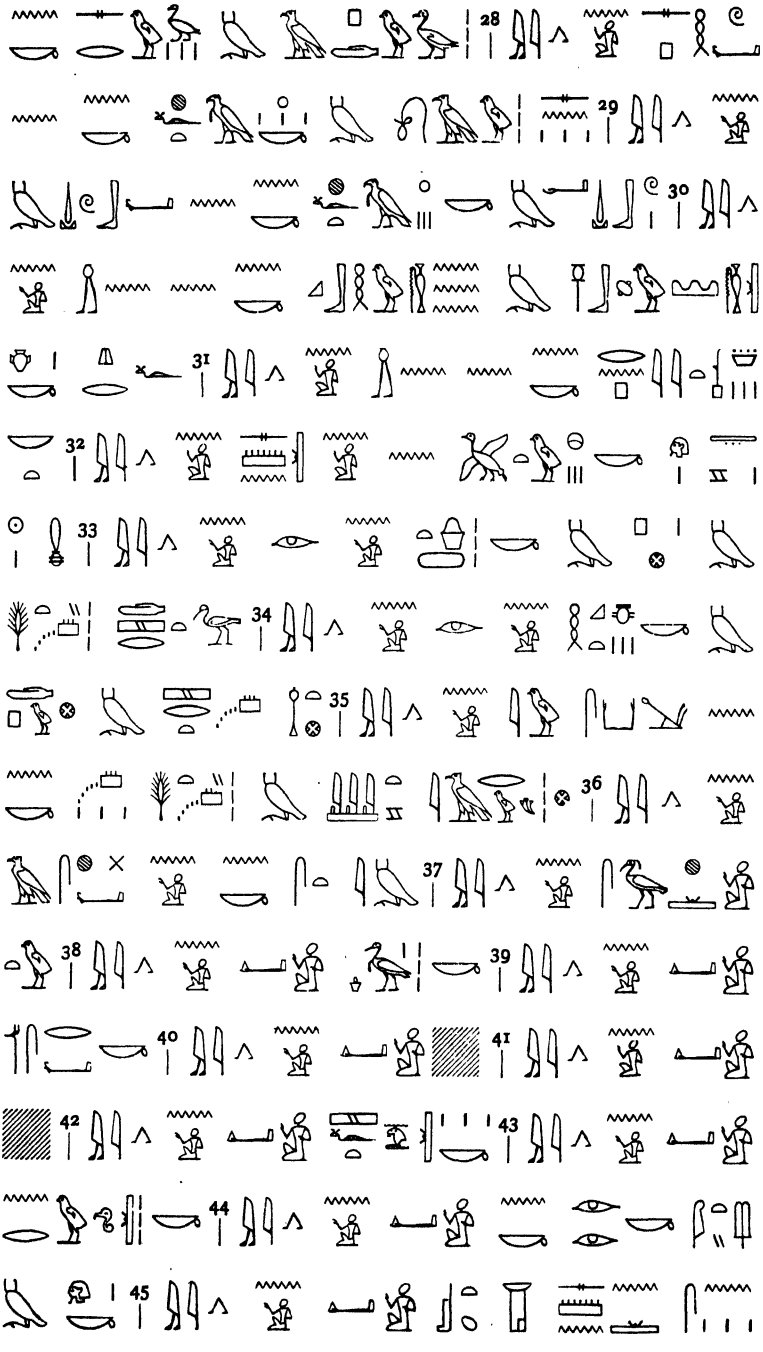

26
27
28
29
30
31

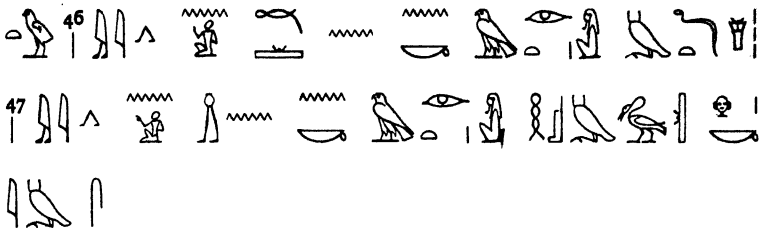

38
39
(?)
40
41
42
43

Chapter CLXXIII.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 9).]

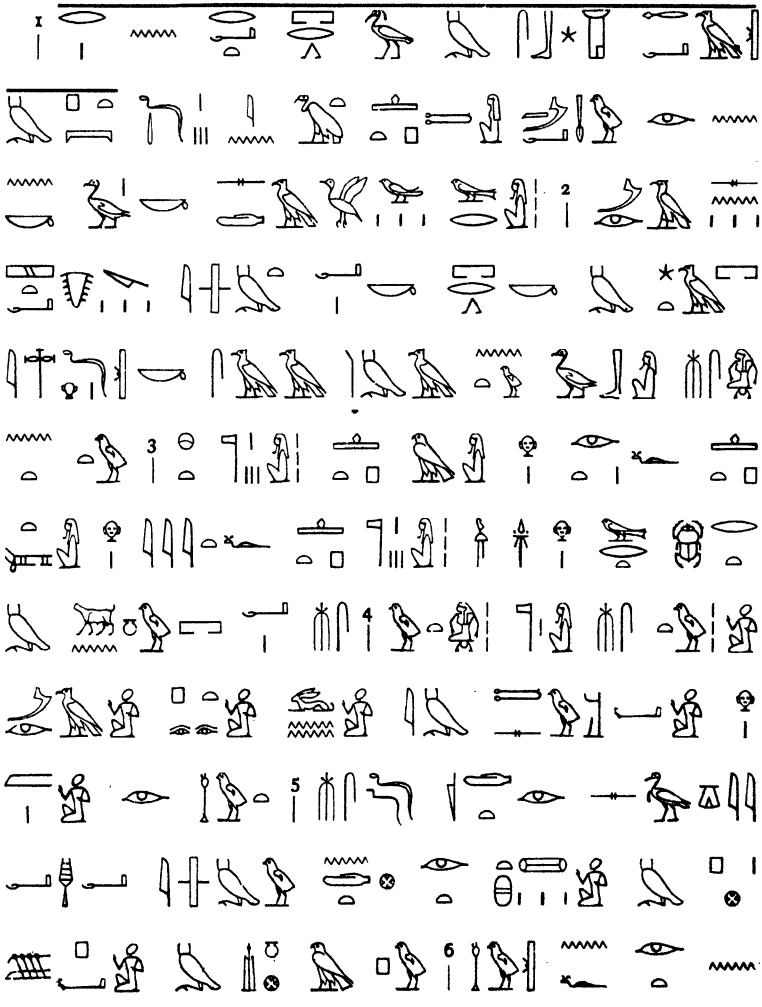
1. Each of the following forty declarations is introduced by the words :— which are not here repeated.

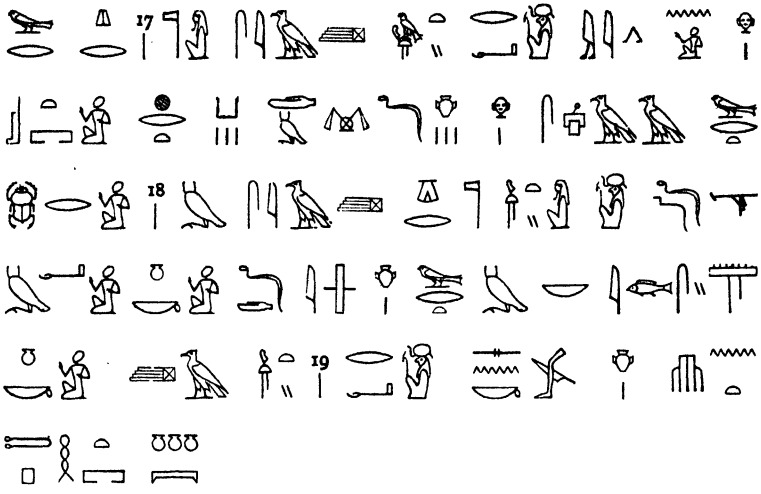

28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45



CHAPTER CLXXIV.

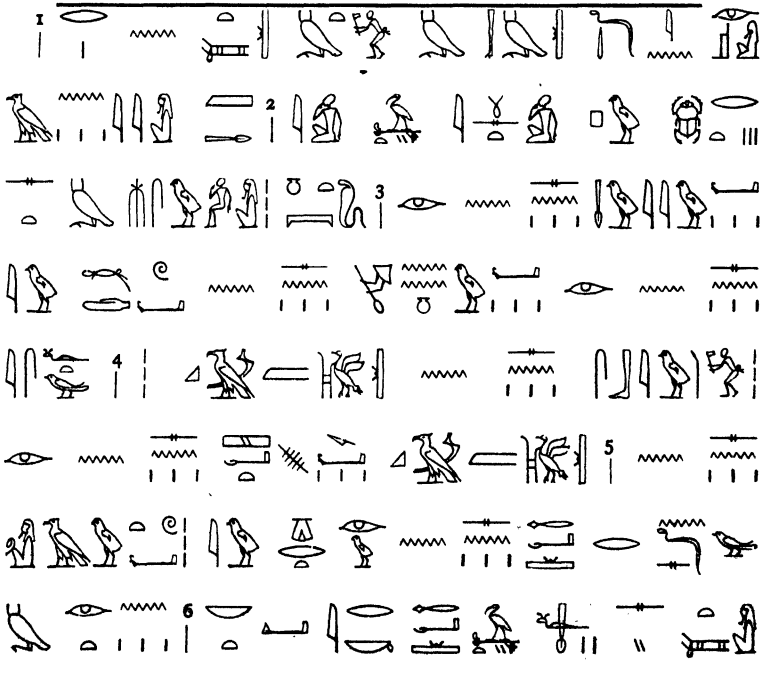
[From the Papyrus of Mut-hetep (Brit. Mus. No. 10,010, sheet 3).]



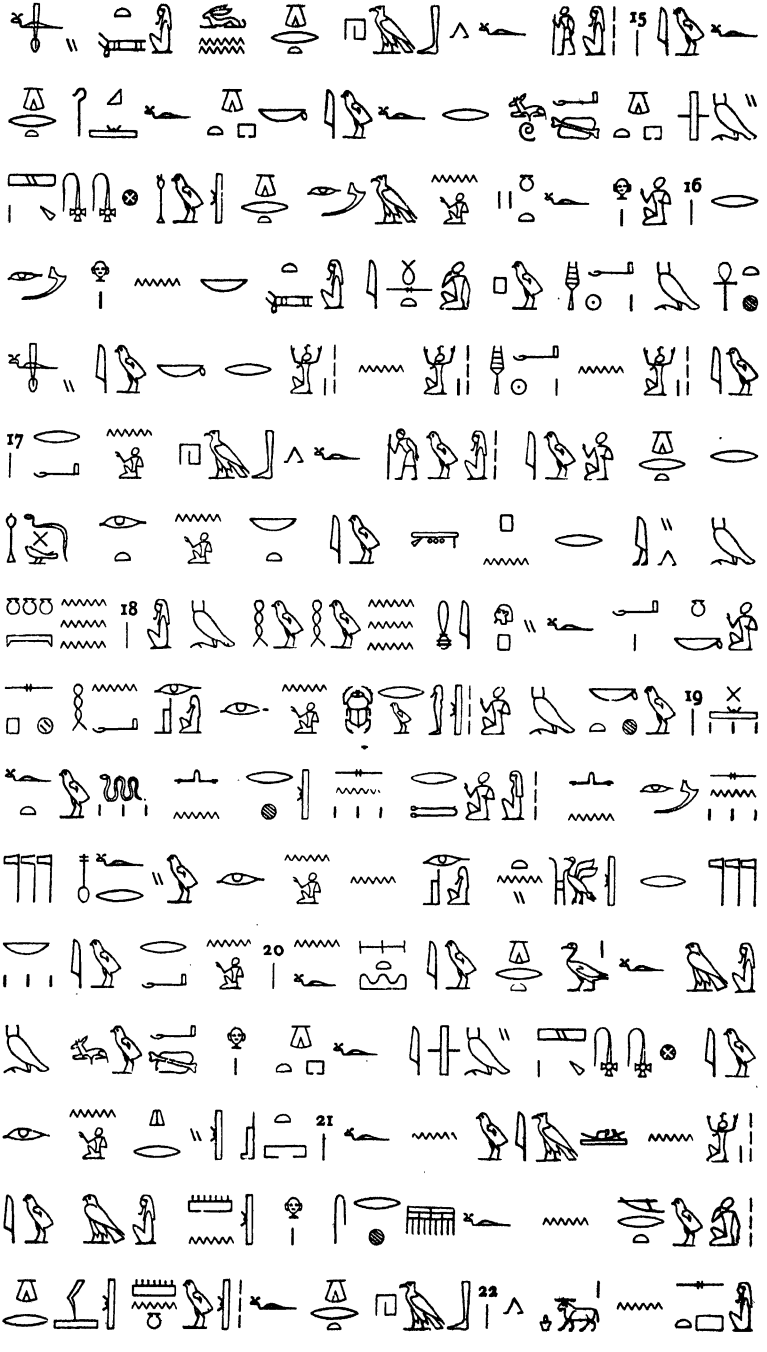


CHAPTER CLXXV.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 29).]

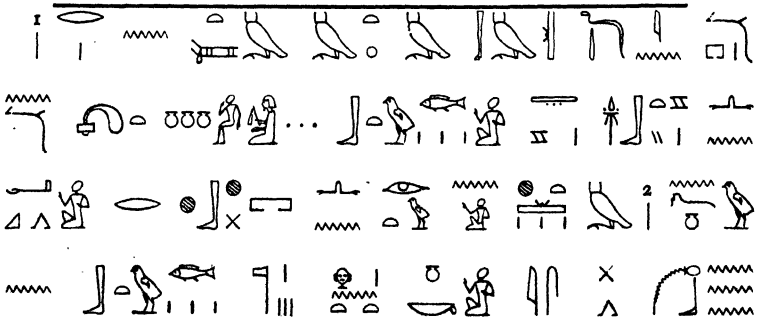


7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
17
18
19
20
21
22

CHAPTER CLXXVI.

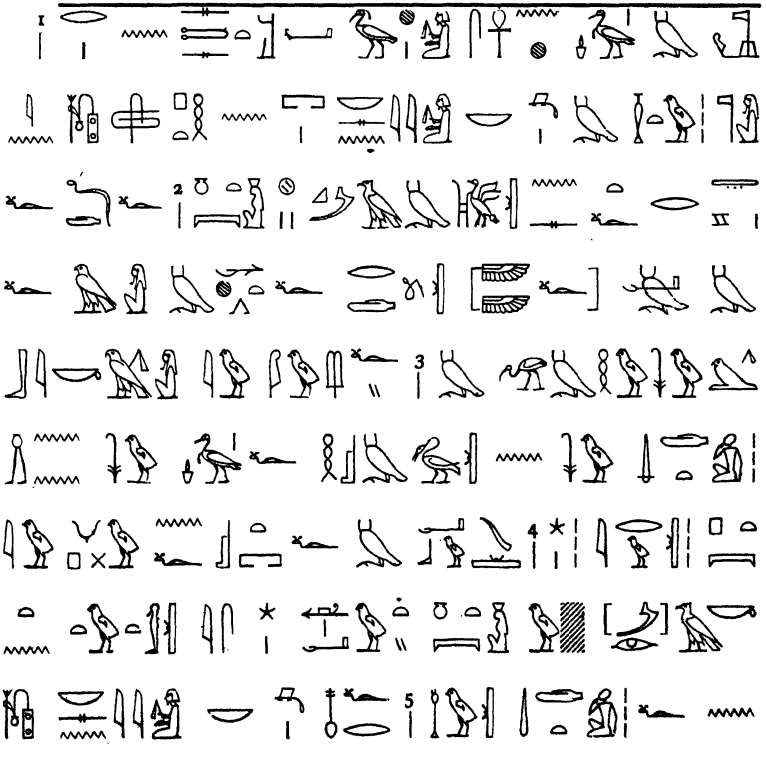
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 22).]

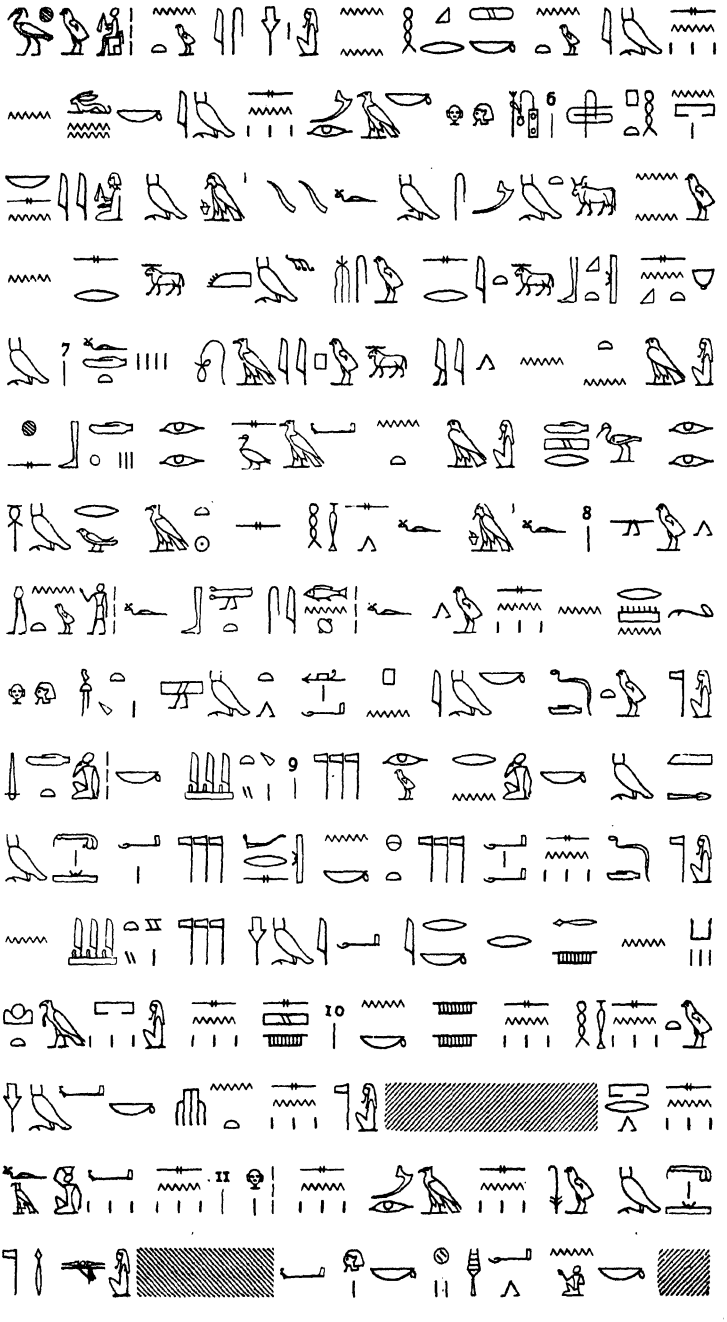


RUBRIC.

CHAPTER CLXXVII.

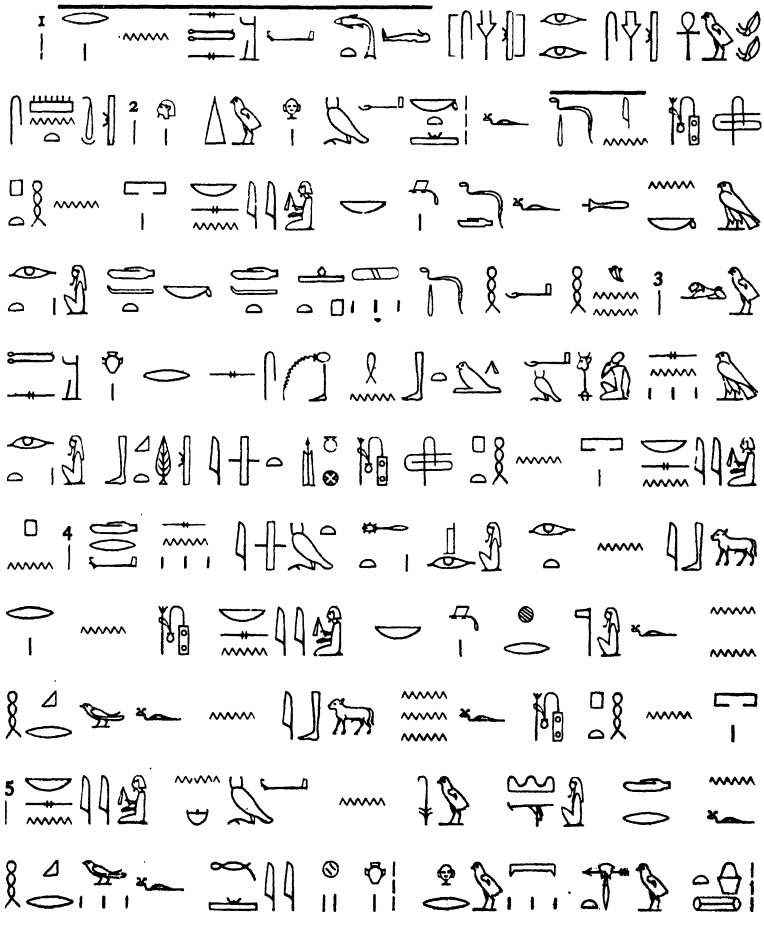
[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 18).]

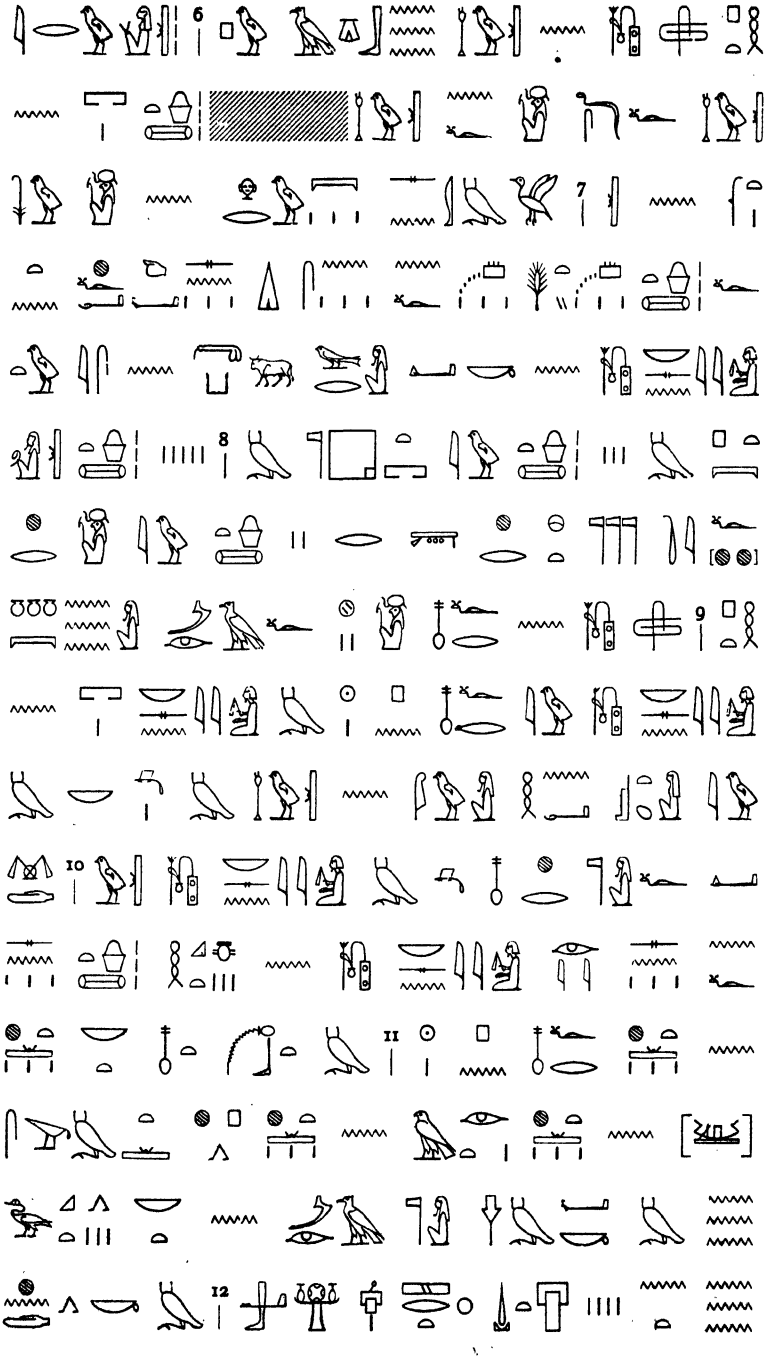




CHAPTER CLXXVIII.

[From the Papyrus of Nebseni (Brit. Mus. No. 9,900, sheet 19).]



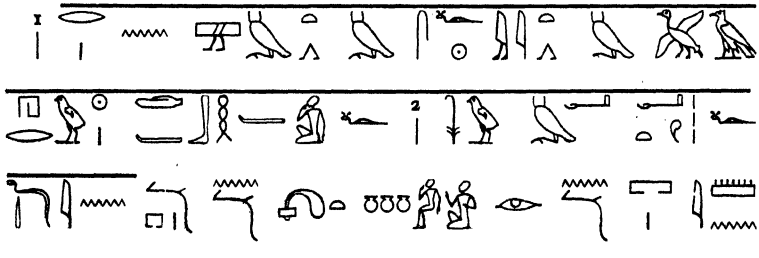

6
7
8
9
10
11
12

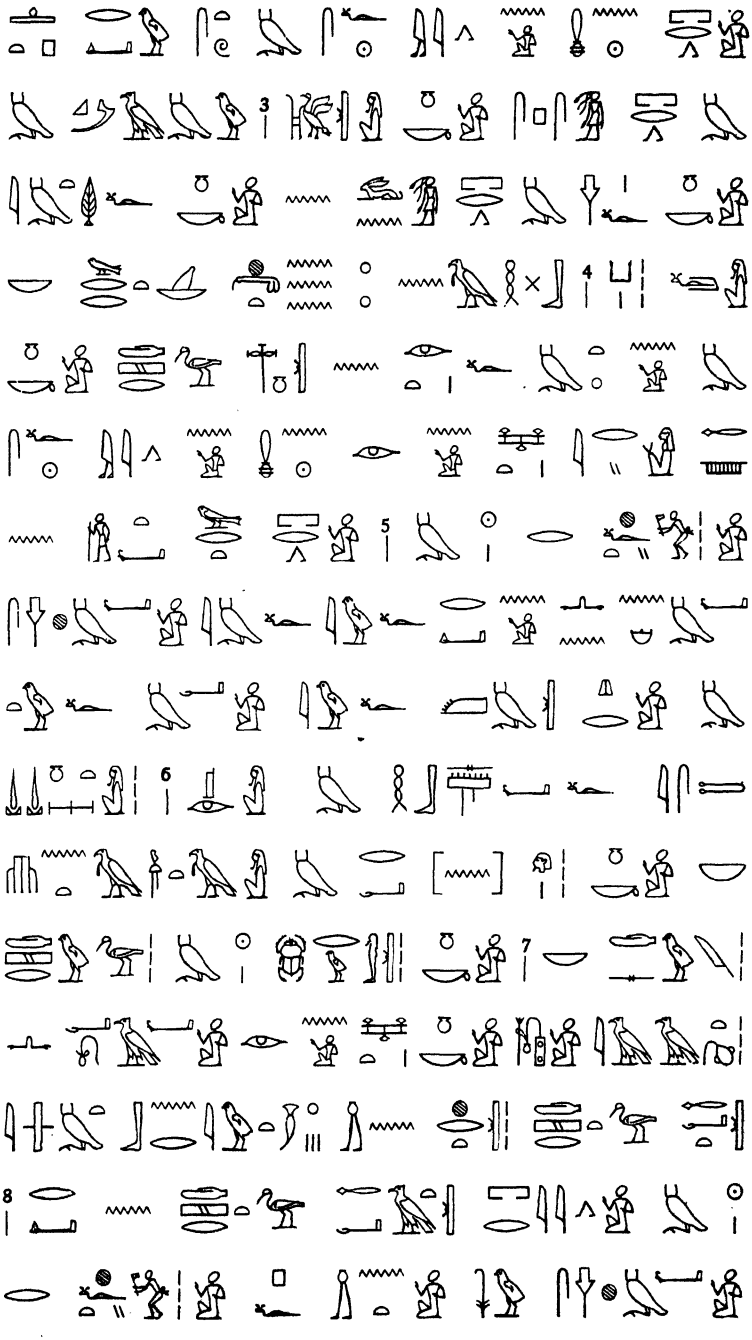
20
21
22
23
24
25
26

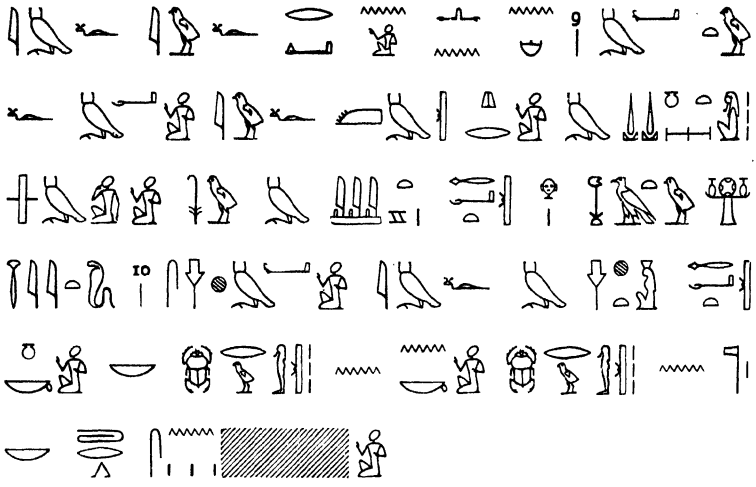
27
28
29
30
31
32
30*

CHAPTER CLXXIX.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 15).]

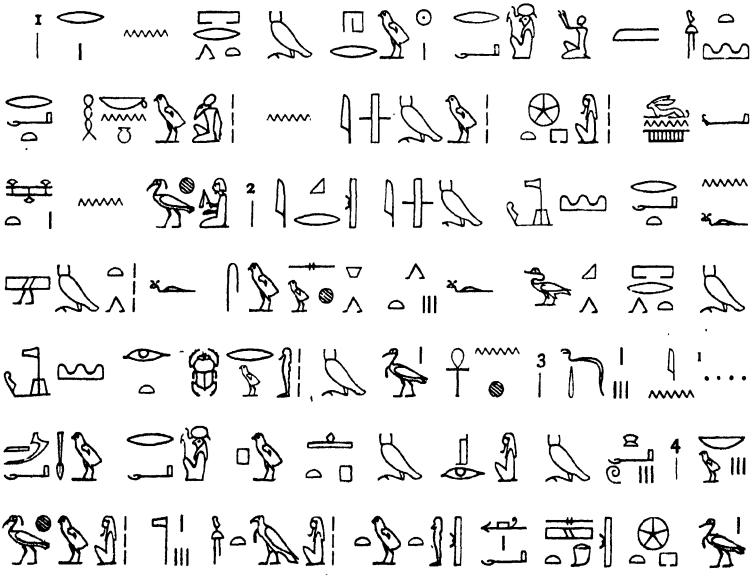






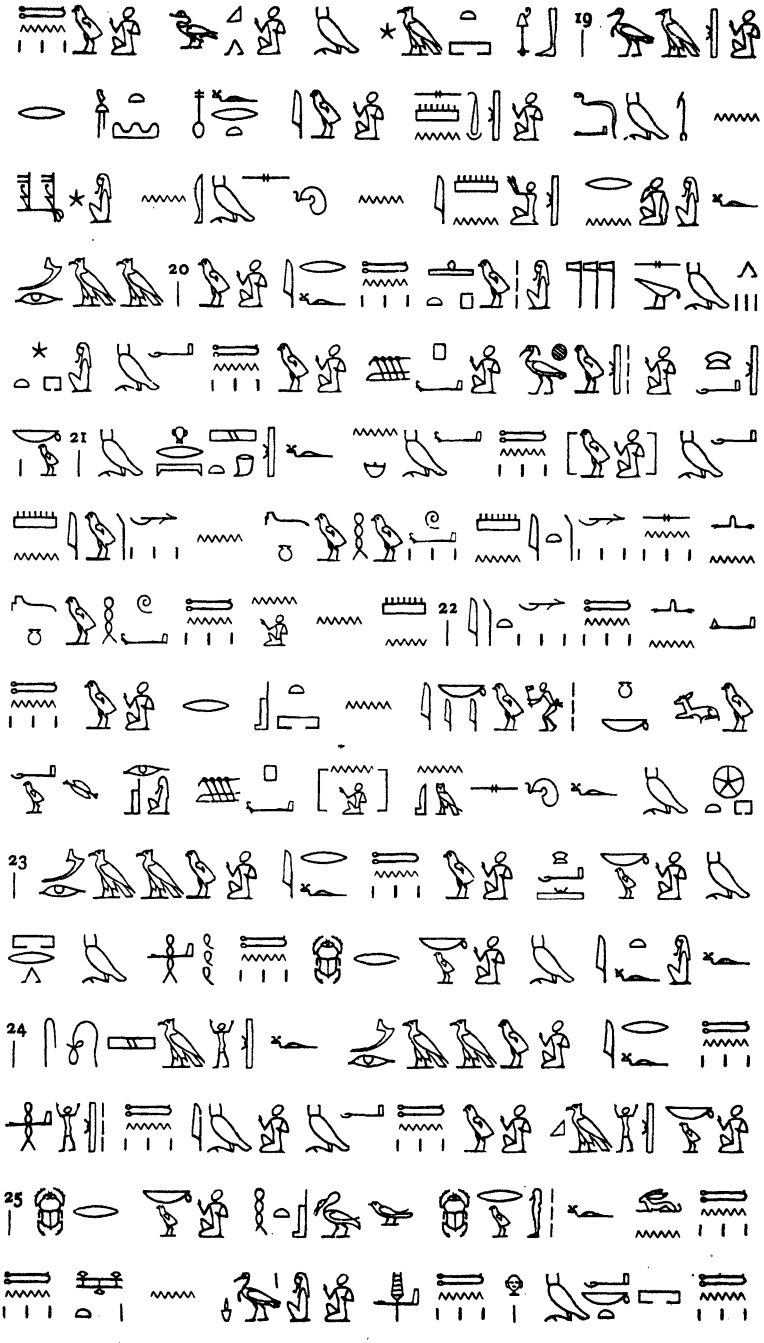
CHAPTER CLXXX.

[From a Papyrus at Paris (see Naville, *op. cit.*, Bd. I. Bl. 204).]

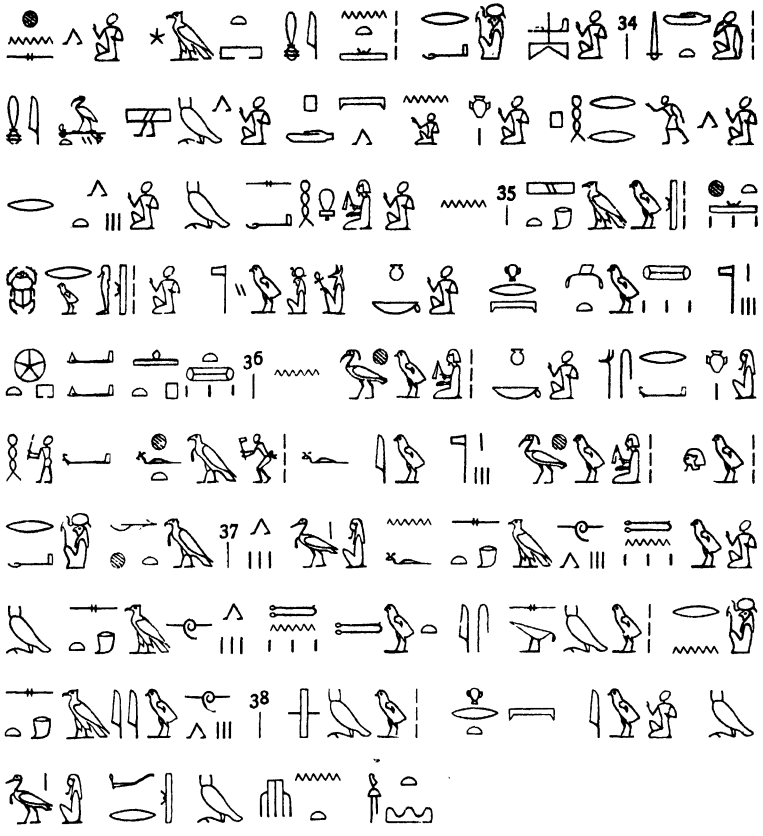


1. Space left blank to receive the name and titles of the deceased.

12
13
14
15
16
17
18

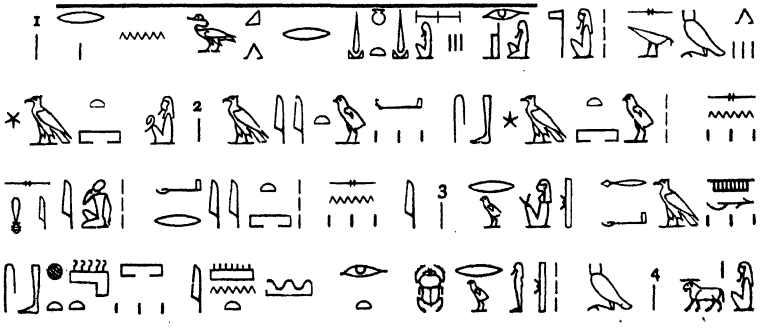


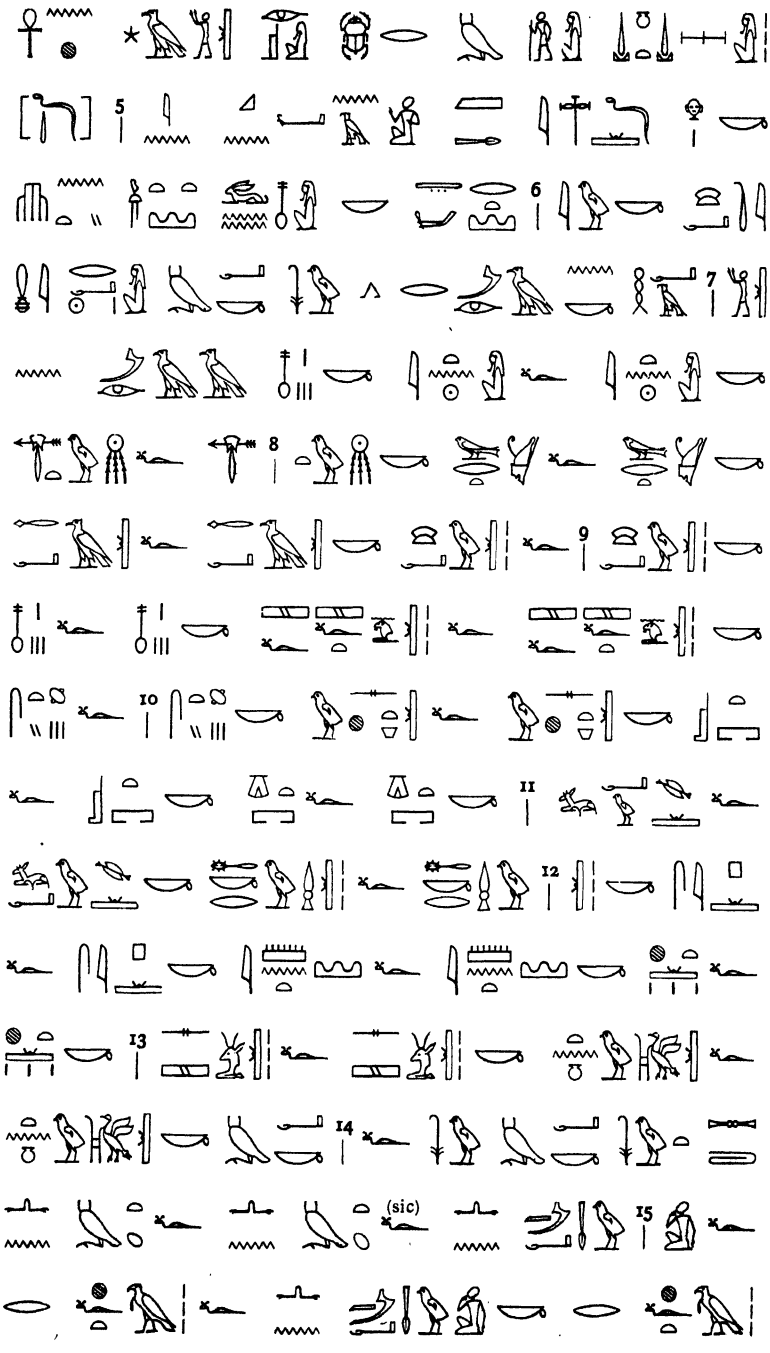
26
27
28
29
30
31
32
33



CHAPTER CLXXXI.

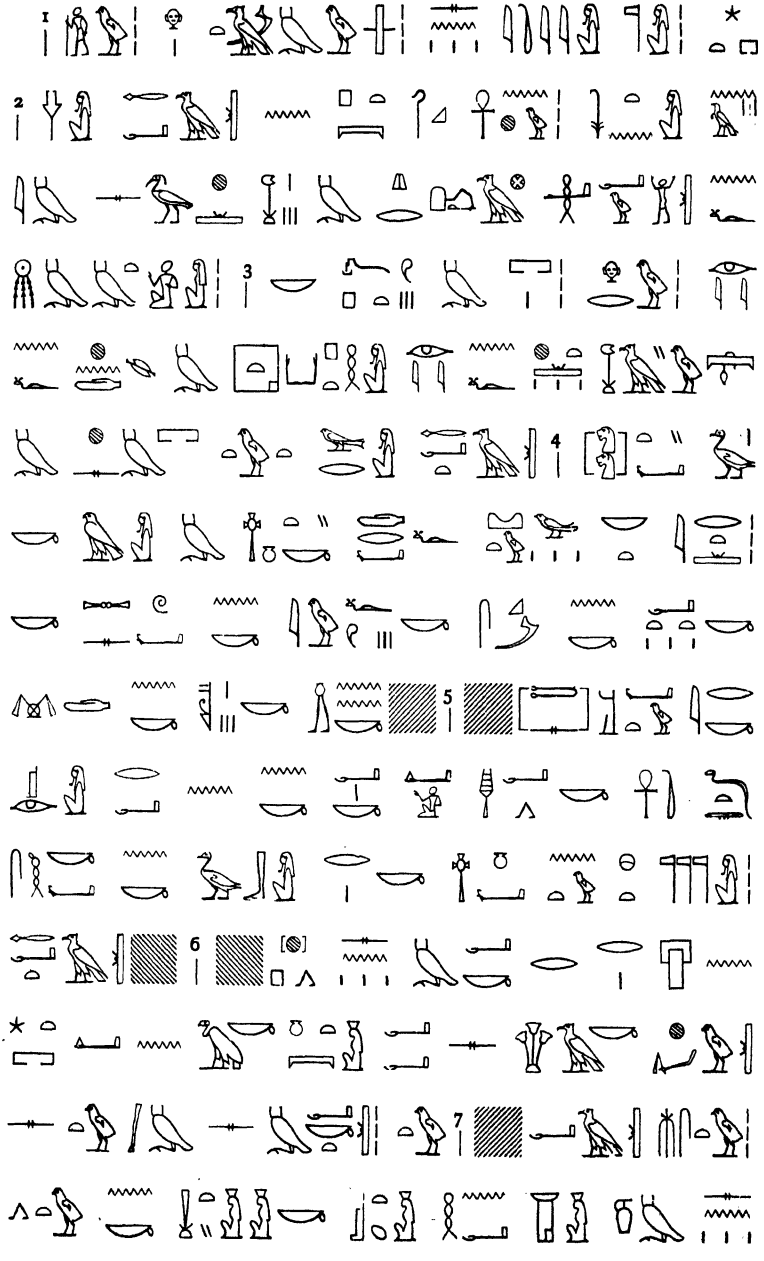
[From the Papyrus of Qenna (see Leemans, *Papyrus Égyptien*, T. 2, Pl. 16).]




5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
(sic)
15

16
17
18
19
20
21
22
23
RUBRIC.
24
25

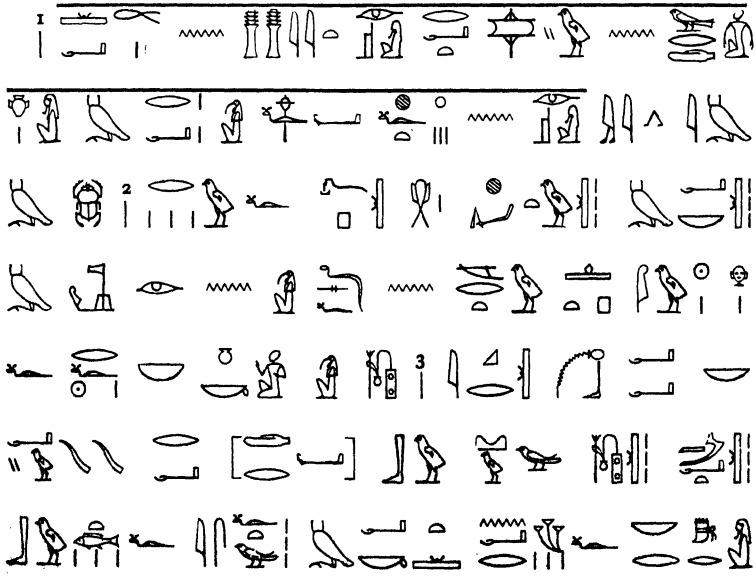
The following lines of this Chapter are from Naville (*op. cit.*, Bd. I. Bl. 206).

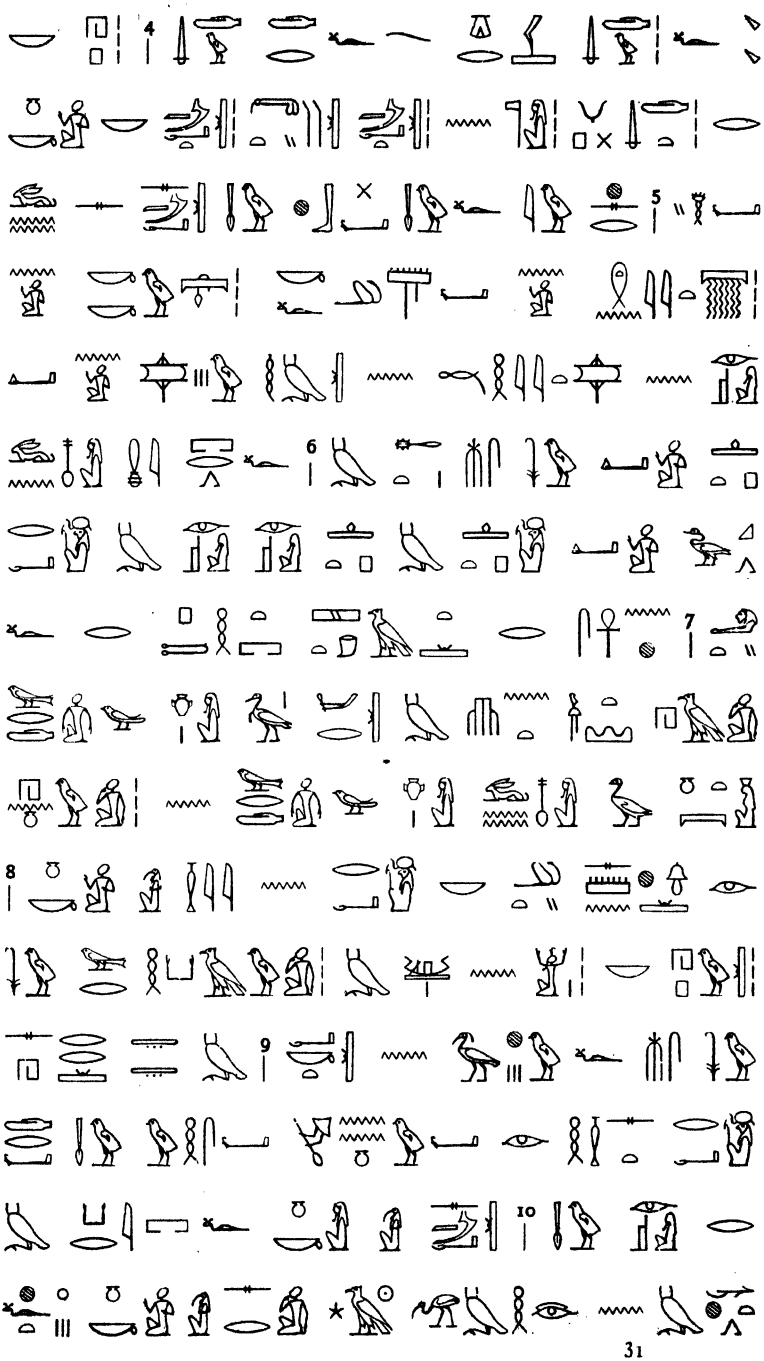


8
9
10
11
12
13
14

CHAPTER CLXXXII.

[From the Papyrus of Mut-ḥetep (Brit. Mus. No. 10,010, sheet 4).]





11
12
13
14
15
16
17

18
19
20
21
22
23
24

CHAPTER CLXXXIII.

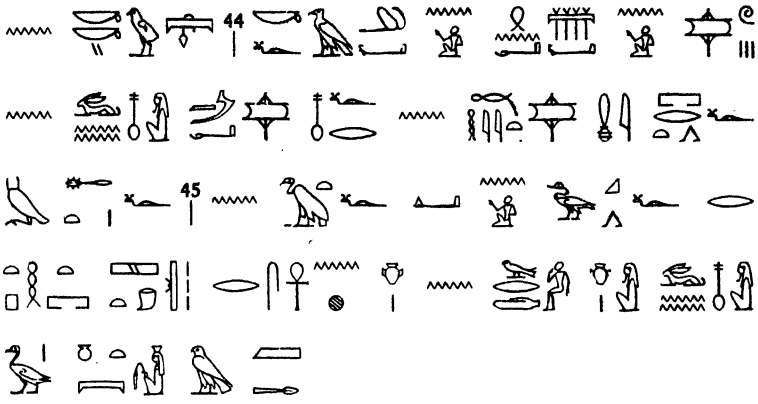
[From the Papyrus of Hunefer (Brit. Mus. No. 9,901, sheet 3).]

11
12
13
14
15
16
17
18

19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

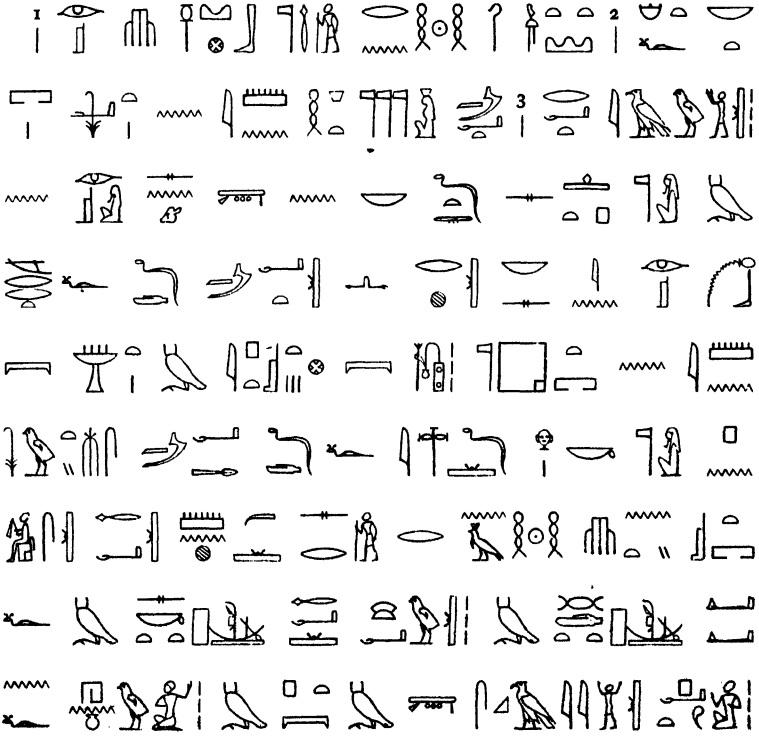
30
31
32
33
34
35
36

37
38
39
40
41
42
43



CHAPTER CLXXXV.

[From the Papyrus of Sutimes (ed. Guieyesse and Lefébure, Paris, 1877, Pl. 1).]

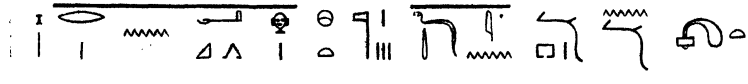


CHAPTER CLXXXVI.

[From the Papyrus of Ani (Brit. Mus. No. 10,470, sheet 37).]

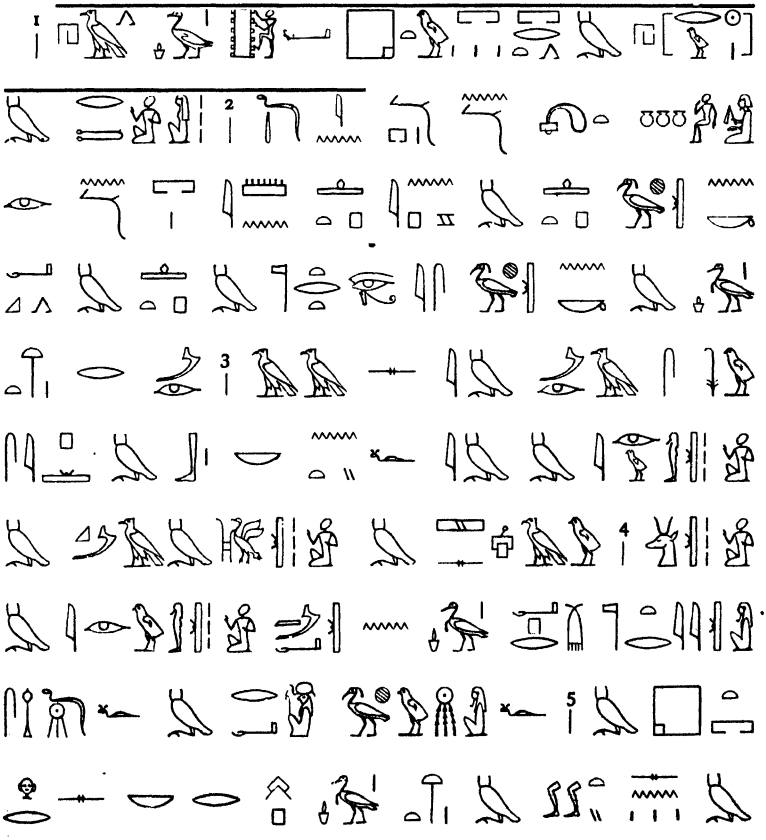
CHAPTER CLXXXVII.

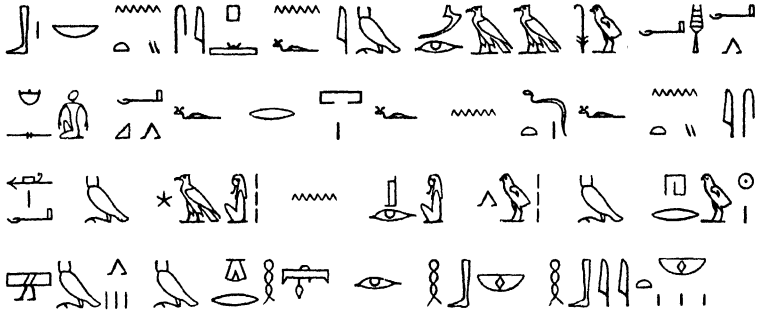
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 19).]



Chapter CLXXXVIII.

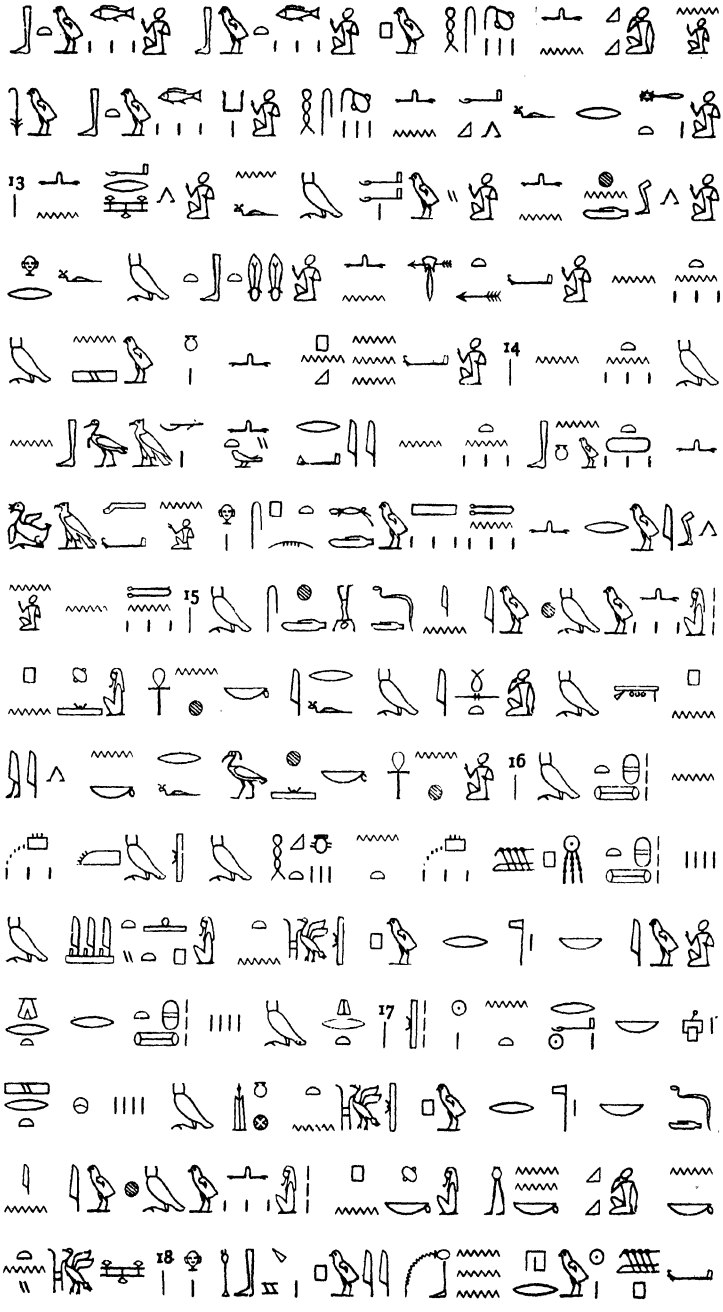
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 19).]





CHAPTER CLXXXIX.

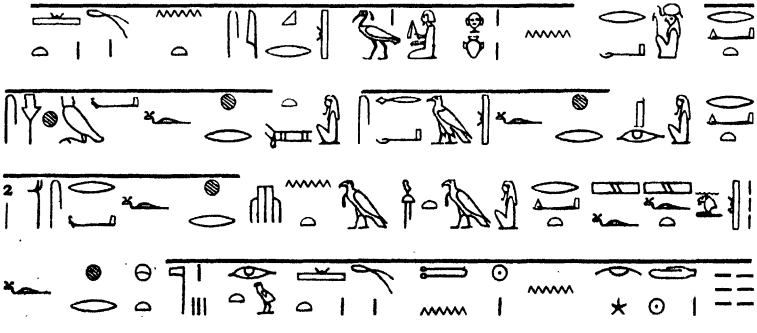
[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 19).]

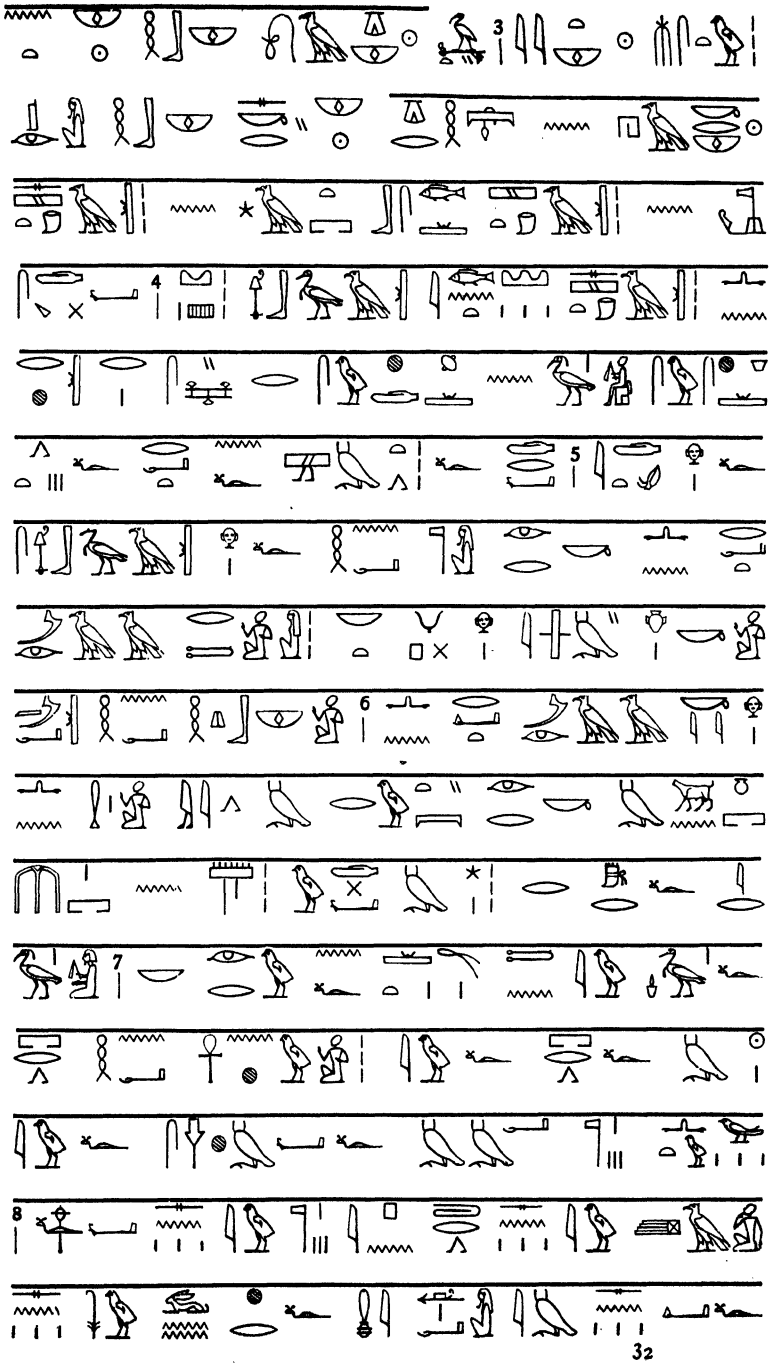

13
14
15
16
17
18

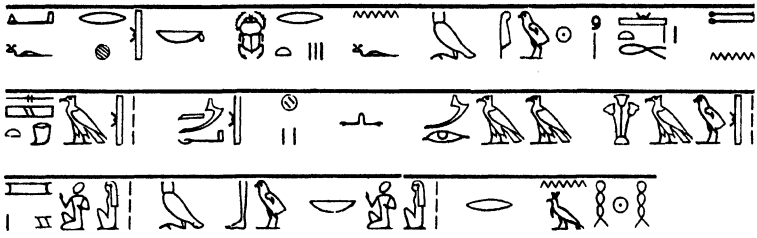
19
20
21
22
23
24

CHAPTER CXC.

[From the Papyrus of Nu (Brit. Mus. No. 10,477, sheet 16).]





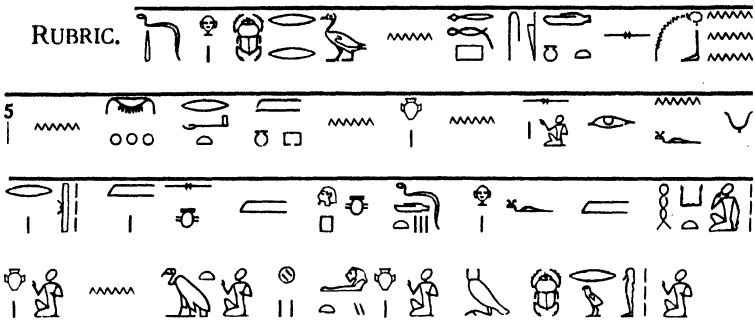


APPENDIX

Chapter XXX.

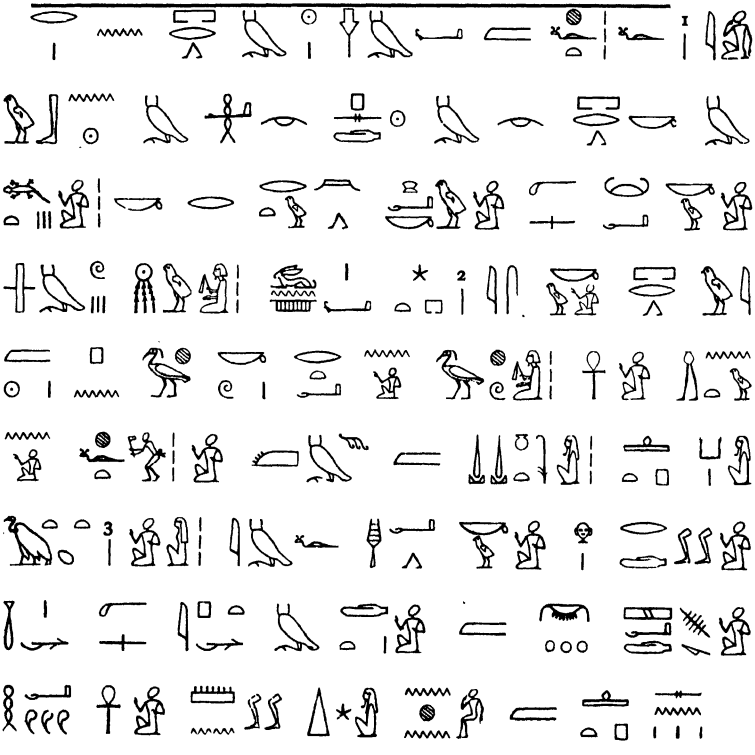
[From Lepsius, *op. cit.*, Bl. 16.]

RUBRIC.



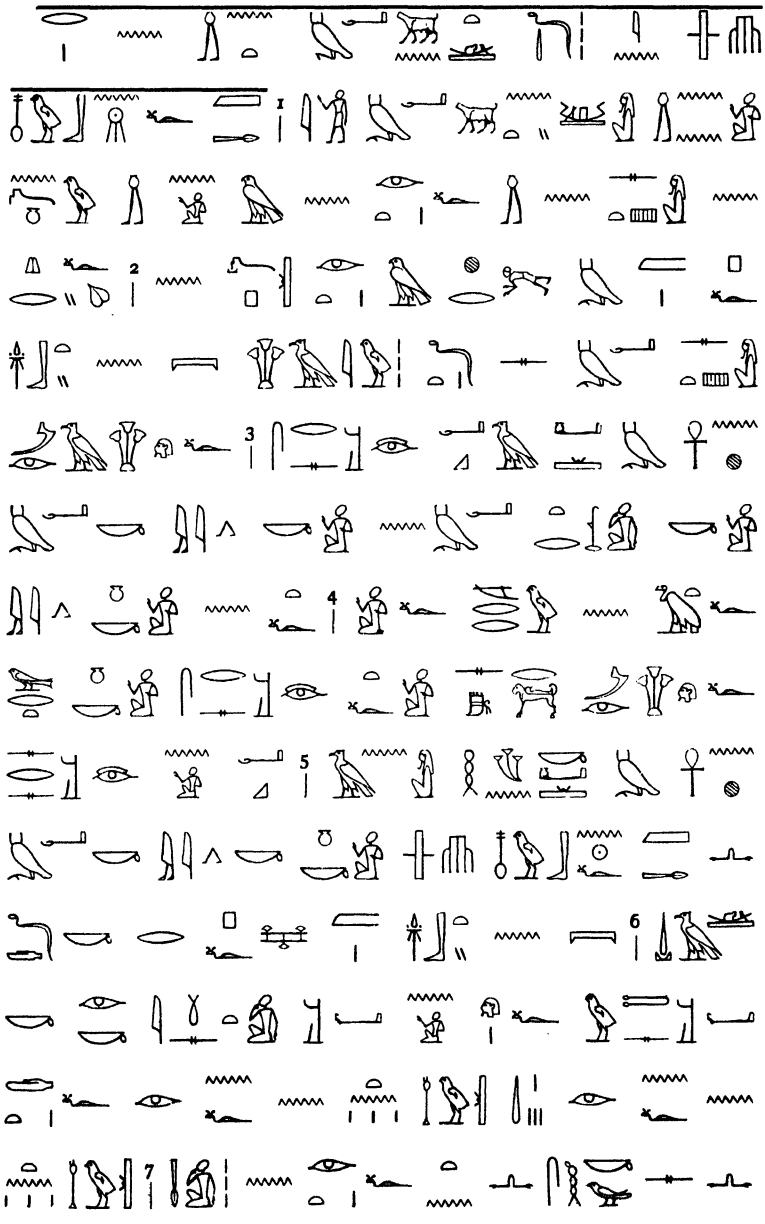
CHAPTER LXV.

[From Lepsius, *op. cit.*, Bl. 25.]

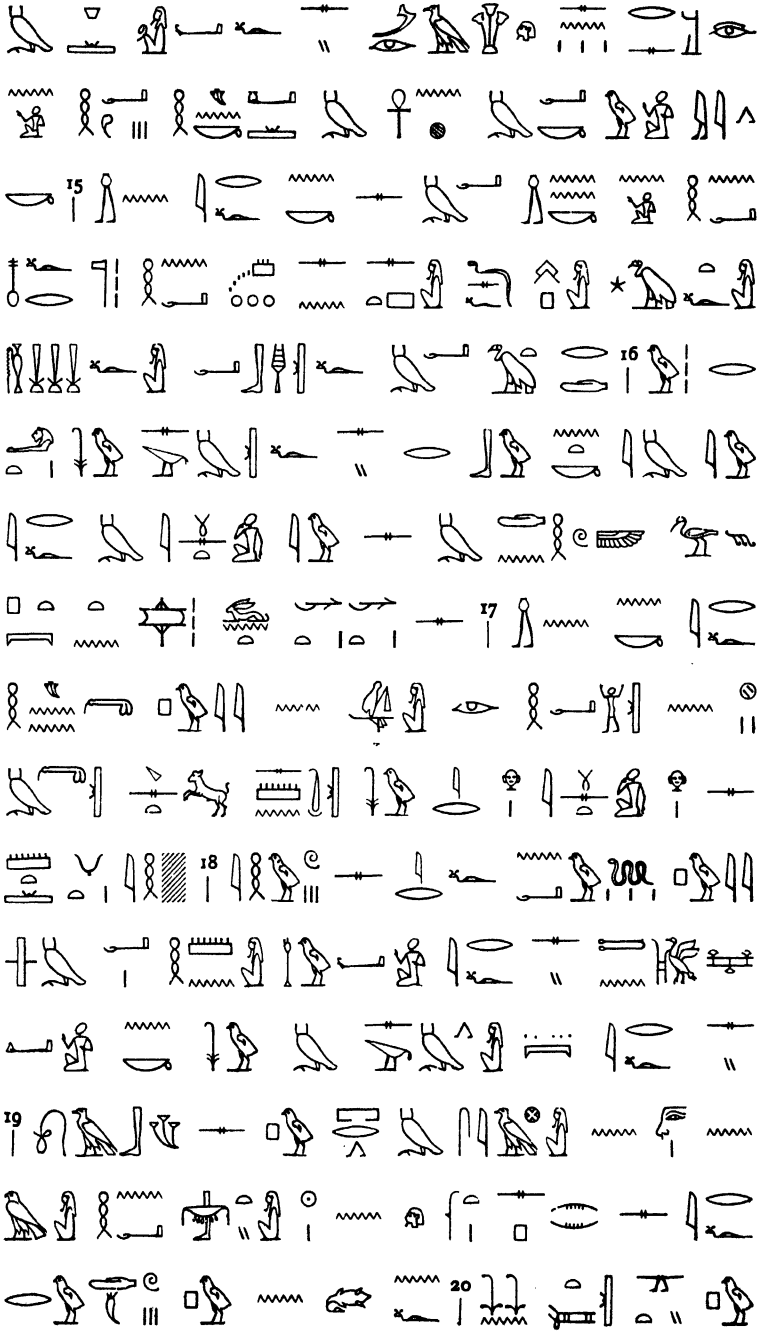


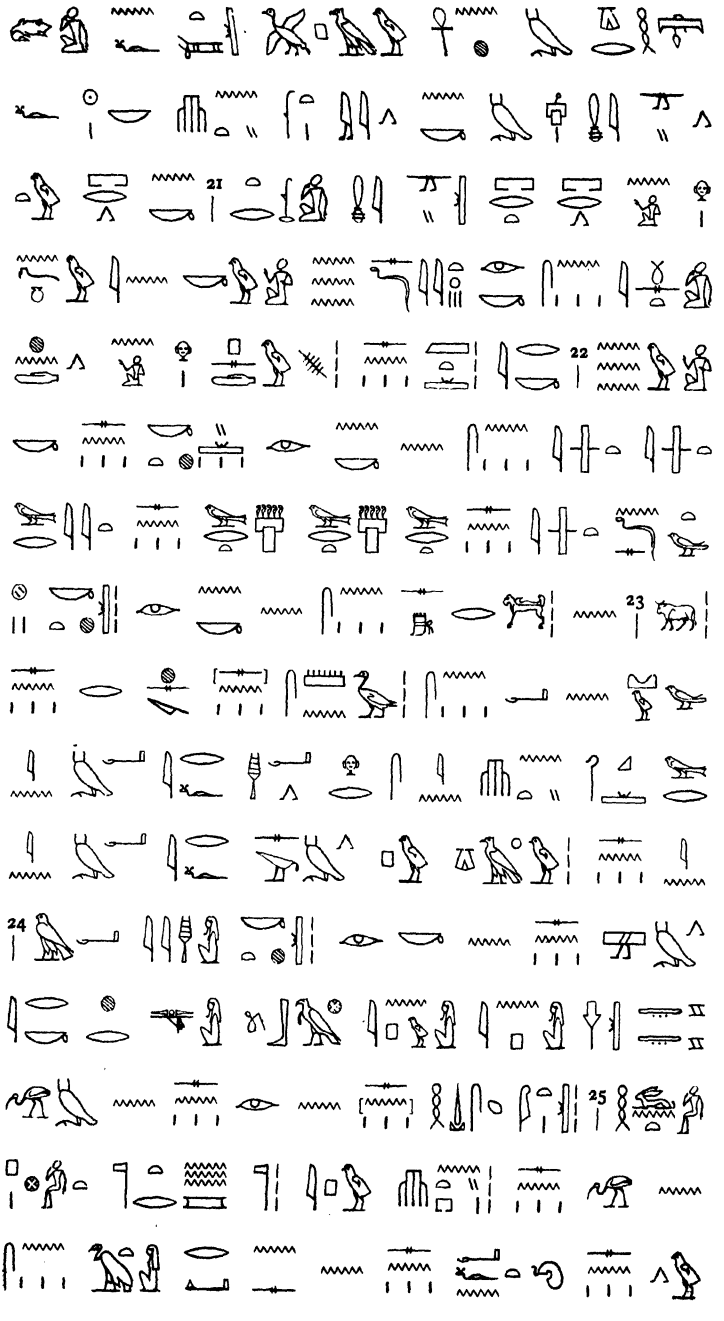
CHAPTER XCIX. — INTRODUCTION.

[From the Papyrus of Nefer-uben-f (see Naville, *op. cit.*, Bd. I. Bl. 110).]



8
9
10
11
12
13
14


15
16
17
18
19
20


21
22
23
24
25

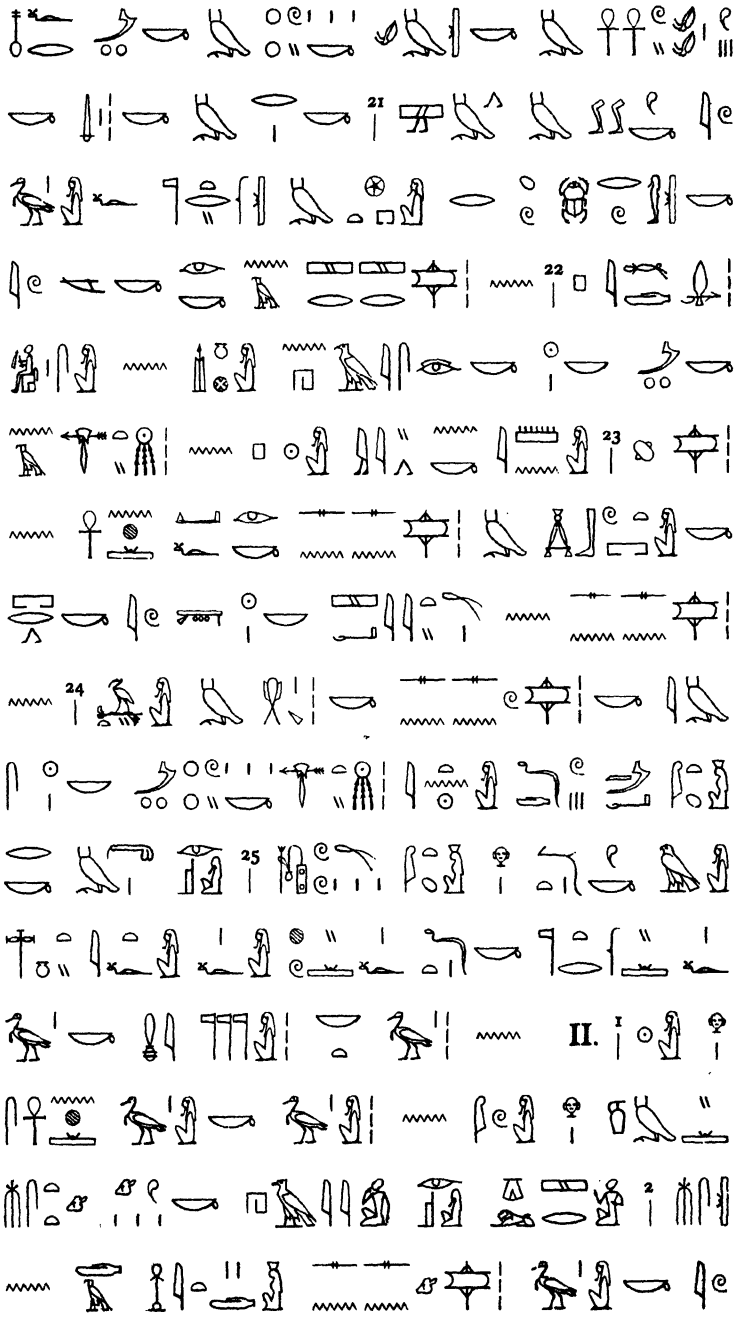
26
27
28
29
30
31
32

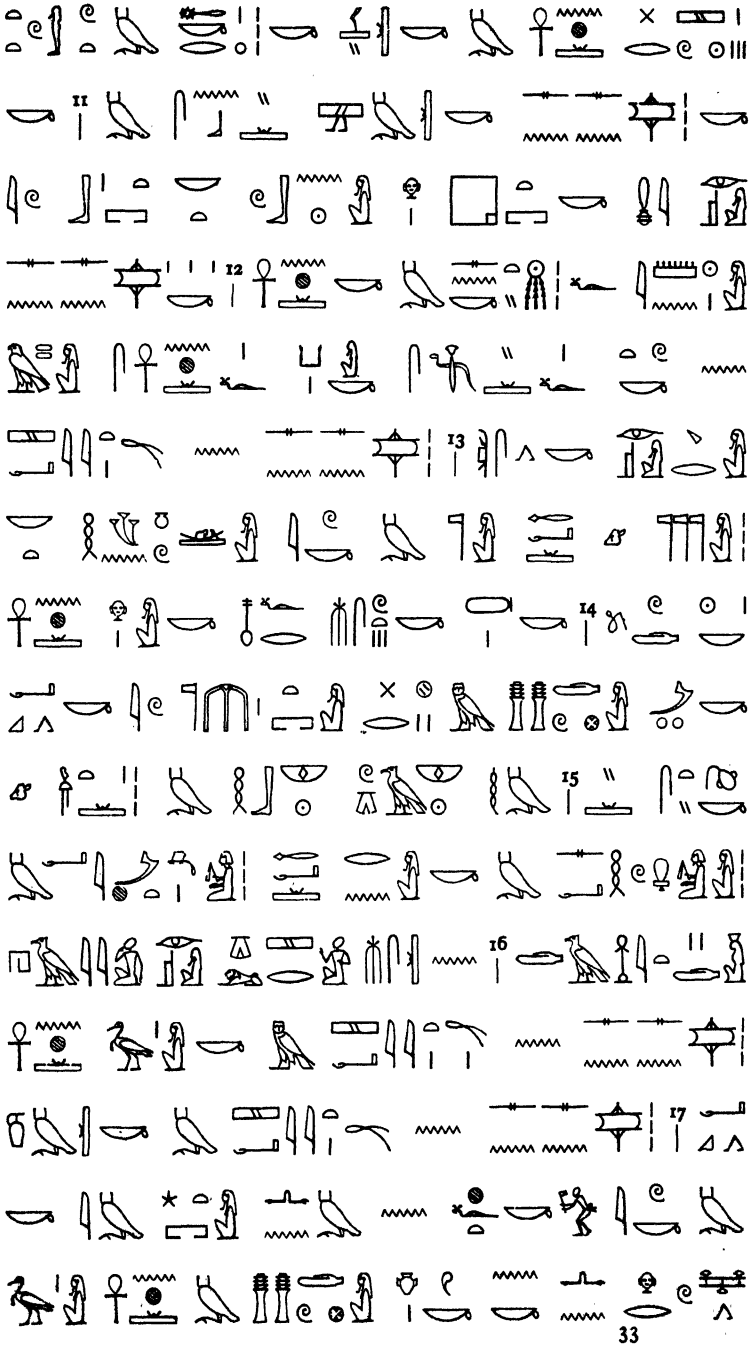
THE BOOK OF BREATHINGS.

[From the Papyrus of Ḳersher (Brit. Mus. No. 9995, sheet 2).]

I.

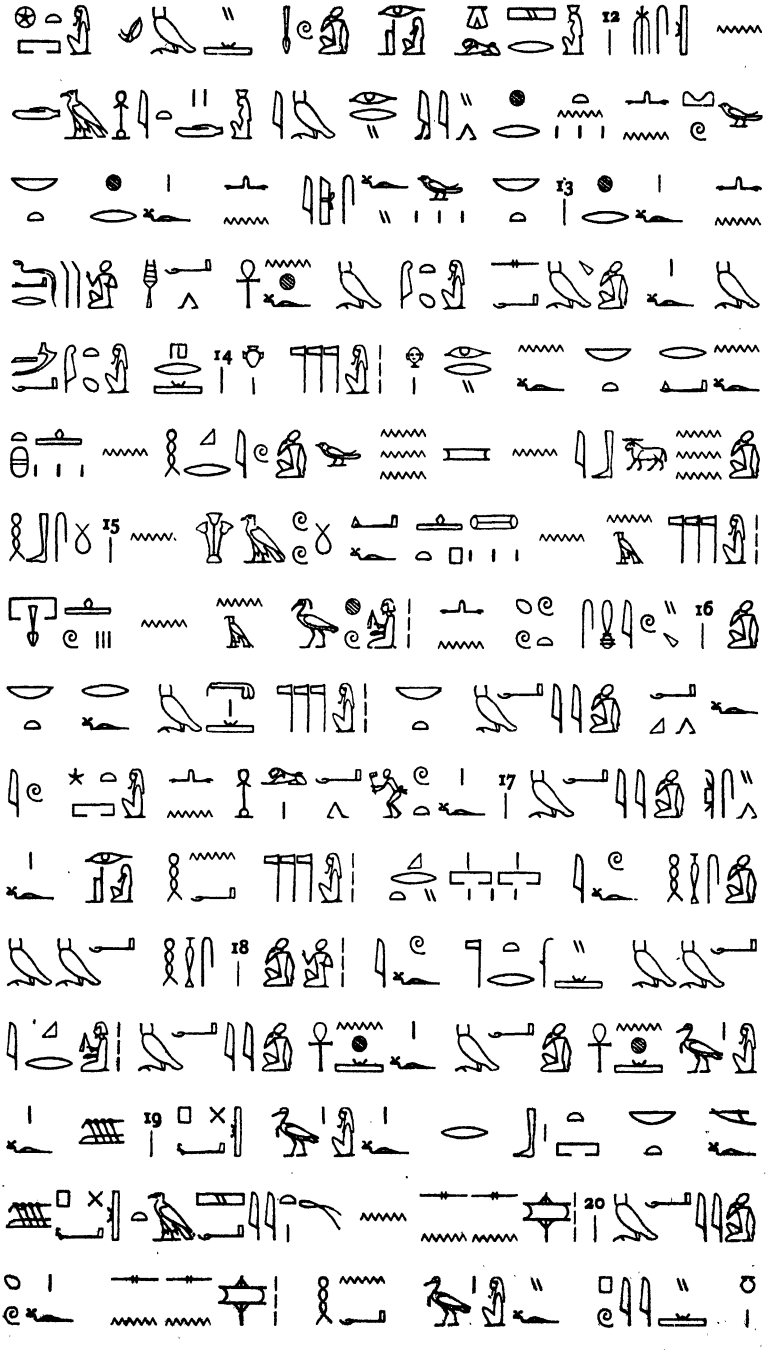
13
14
15
16
17
19
20


21
22
23
24
25
II.



18
19
20
21
22
[or]
23
24
25

III.

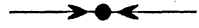


WITH HEART AND HAND
REAZUT ALI KHAN MAHEDOB YAR JUNG NAZI

WORKS ON EGYPTOLOGY

AND

KINDRED SUBJECTS.



BY THE TRANSLATOR OF "THE BOOK OF THE DEAD."

An Egyptian Reading Book for Beginners: Being a Series of Historical, Funereal, Moral, Religious, and Mythological Texts, printed in Hieroglyphic Characters, together with a Transliteration and a complete Vocabulary. By E. A. WALLIS BUDGE, Litt. D. (Cantab.), Keeper of the Egyptian and Assyrian Antiquities in the British Museum. Demy 8vo. Price 15s. net.

Uniform with the above.

First Steps in Egyptian. By E. A. WALLIS BUDGE. Price 9s. net.

TYLOR, J. J., Wall Drawings and Monuments of El Kab. Part I.: Paheri. 18 Plates. With Notes by SOMERS CLARKE. £2 2s. [Other Parts in preparation].

BUDGE, E. A. WALLIS, The Book of the Dead. The Papyrus of Ani, in the British Museum. With Translation and Transliteration. 4to, half-morocco, £1 10s.

Archaic Classics, Assyrian Texts. Being Extracts from the Annals of Shalmaneser II., Sennacherib, and Assur-Bani-Pal, with Philological Notes. Small 4to, 7s. 6d.

History of Esarhaddon. (Son of Sennacherib), King of Assyria, B.C. 681-668. Translated from the Cuneiform Inscriptions in the British Museum. Post 8vo, 10s. 6d. *(Trübners Oriental Series.)*

Inscriptions in the Hieratic and Demotic Character. Folio, £1 7s. 6d.

Egyptian Texts of the Earliest Period. From the Coffin of Amamu. 32 Coloured Plates. Folio, £2 2s.

Fac-simile of an Egyptian Hieratic Papyrus of the Reign of Rameses III., now in the British Museum. Folio, £3.

Photographs of the Papyrus of Nebseni, in the British Museum. Unmounted, £2 2s.; or, mounted and in portfolio, on special terms.

EGYPT EXPLORATION FUND:

MEMOIRS.

Vol. I.—**The Store City of Pithom, and the Route of the Exodus.** By E. NAVILLE. Third Edition. 1887. Out of print.

„ II.—**Tanis.** Part I. By W. M. FLINDERS PETRIE. Second Edition. 1888. £1 5s.

„ III.—**Naukratis.** Part I. By W. M. FLINDERS PETRIE. Third Edition. 1888. £1 5s.

„ IV.—**Goshen, and the Shrine of Saft-el-Henneh.** By E. NAVILLE. Second Edition. 1888. £1 5s.

„ V.—**Tanis.** Part II. Including Tell Defenneh and Tell Nebesheh. By W. M. FLINDERS PETRIE, etc. 1888. £1 5s.

„ VI.—**Naukratis.** Part II. By E. A. GARDNER and F. L. GRIFFITH. 1889. £1 5s.

„ VII.—**The City of Divas, and the Mound of the Jew.** By E. NAVILLE and F. L. GRIFFITH. 1890. £1 5s.

„ VIII.—**Bubastis.** By E. NAVILLE. 1891. £1 5s.

„ IX.—**Two Hieroglyphic Papyri from Tanis.** 1891. 5s.
I. The Sign Papyrus. By F. L. GRIFFITH.
II. The Geographical Papyrus. By W. M. FLINDERS PETRIE.

„ X.—**The Festival Hall of Osorkon II. (Bubastis).** By E. NAVILLE. 1892. £1 5s.

„ XI.—**Ahnas el Medineh.** By E. NAVILLE. And **The Tomb of Paheri at El Kab.** By J. J. TYLOR and F. L. GRIFFITH. 1894. £1 5s.

„ XII.—**Deir el Bahari.** Introductory Volume. By E. NAVILLE. 1894. £1 5s.

„ XIII.—**Temple of Dier el Bahari.** By E. NAVILLE. Part I. 1896. £1 10s.

Atlas of Ancient Egypt. Second Edition. Revised. Small 4to, 3s. 6d.

LE PLONGEON, AUGUSTUS, Queen Moo and the Sphinx. Royal 8vo, £1 10s. net.

MARIETTE, ALPHONSE, The Monuments of Upper Egypt. Crown 8vo, 7s. 6d.

PATON, A. A., History of the Egyptian Revolution. From the Period of the Mamelukes to the Death of Mohammed Ali. Second Edition. 2 vols. 8vo, 7s. 6d.

PUBLICATIONS OF THE ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF EGYPT:

FIRST MEMOIR.—**Beni Hasan.** Part I. By P. E. NEWBERRY. 1890-91. £1 5s.

SECOND MEMOIR.—**Beni Hasan.** Part II. By P. E. NEWBERRY and G. W. FRASER. 1891-92. £1 5s.

THIRD MEMOIR.—**El Bersheh.** Part I. By P. E. NEWBERRY. 1892-93. £1 5s.

FOURTH MEMOIR.—**El Bersheh.** Part II. By F. L. GRIFFITH and P. E. NEWBERRY. 1893-94. £1 5s.

FIFTH MEMOIR.—**Beni Hasan.** Part III. By F. L. GRIFFITH. £1 5s.

SANDWITH, F. M., Egypt as a Winter Resort. Cr. 8vo, 3s. 6d.

London: KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., Ltd.